

ORIGINALE INSTRUKTIONER - ifølge direktiv 2006/42/EF, bilag I 1.7.4.1

INSTRUKTIONSBOG

W50C

W60C

W70C

W80C

Stage IIIB

Kompakt hjullæsser

Reserveordningsnummer 51443182

I. udgave Dansk
Februar 2018



Indhold

1 GENEREL INFORMATION

Bemærkning til ejeren	1-1
Anvendelsesformål	1-3
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	1-5
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau	1-6
Produktidentifikation	1-8
Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen	1-12
Maskinens retning	1-13
Identifikation af maskinkomponenter	1-14
Erklæring om overensstemmelse	1-19

2 SIKKERHEDSINFORMATION

Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer	2-1
Nyt element	2-2
Sikkerhedsregler	2-3
Kørsel på offentlig vej og generel trafiksikkerhed	2-10
Sikkerhedsseler	2-20
Førerhusets styrtbøjle (ROPS/FOPS)	2-21
Transportsikringsstift og støttestiver	2-22
Redskabssikkerhed	2-24
Økologi og miljø	2-25
Håndsignaler	2-26
Støjniveauer	2-32
Vibrationsniveauer	2-33
Sikkerhedsskilte	2-34

3 INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

Adgang til førerplads

Korrekt ind- og udstigning	3-1
----------------------------------	-----

Førersæde

Oversigt	3-3
----------------	-----

Betjeningsanordninger, frem

Frontkonsol	3-5
Ratstamme	3-6
Pedaler	3-10
Klimastyring	3-11

Betjeningsfunktioner i venstre side

Parkeringsbremse	3-14
------------------------	------

Betjeningsgreb i højre side

Sidekonsol, overblik	3-16
Joystick	3-17
Håndledsstøtte	3-24
Siderude	3-25

Udvendige betjeningsanordninger

Batterihovedafbryder	3-27
----------------------------	------

Instrumentbræt

Oversigt	3-28
Tastatur	3-30
Display	3-31

4 BETJENINGSINSTRUKTIONER

Start af enheden

Start af motoren	4-1
Drift ved ekstreme temperaturer	4-4

Stop af enheden

Standsning af motoren	4-6
-----------------------------	-----

Flytning af enheden

Køreregulering (ekstraudstyr)	4-7
Joystick - betjeningsgreb	4-8
Læsserfunktioner	4-9
Krybeastighed (ekstraudstyr)	4-11
Høj hastighed (ekstraudstyr)	4-14
Højt flow (ekstraudstyr)	4-15
Differentialespærre (ekstraudstyr)	4-17

5 TRANSPORTFUNKTIONER

Transport på offentlig vej

Sikkerhedsregler	5-1
------------------------	-----

Nødtransport

Transport af maskinen	5-2
Bugsering	5-5
Løft	5-7

6 DRIFTSFUNKTIONER

Arbejde med frontlæsseren

Betjeningstips	6-1
Læsserredskaber	6-4

Tilkobling af redskabet.....	6-7
Frakobling af redskabet	6-10

7 VEDLIGEHOELDELSE

Generel information

Vedligeholdelse.....	7-1
Værktøjskasse.....	7-3
Udligning af trykket i hydrauliksystemet	7-4
Generel specifikation - dieselbrændstof	7-5
Generel specifikation - biodieselbrændstoffer	7-6
Væsker og smøremidler	7-9
Motorens kølesystem.....	7-15

Planlægning af vedligeholdelse

Vedligeholdelsesdiagram.....	7-17
------------------------------	------

For hver 10 timer

Generelt eftersyn	7-19
Motorolieniveau – kontrollér	7-21
Kontrollér hydraulikoliestand	7-22
Motorkølevæskniveau – kontrollér	7-23

For hver 50 timer

Smørenipler	7-24
Førerhusets luftfilter - Rengøring.....	7-27
Filter til recirkulation af luft i førerhus - rengøring	7-28
Motorluftfilter - rengør	7-29
Bremseolieniveau – kontrollér	7-31
Forakslens olieniveau - kontrollér	7-33
Bagakslens olieniveau - kontrollér.....	7-34
Olieniveau for akslens reduktionsgear - kontrollér	7-36
Gearkassens oliestand - kontrollér	7-37
Dæktryk - kontrollér.....	7-39
Tilspænding af hjulmøtrikker - kontrollér	7-41

Første 150 timer

Olie til foraksel - skift (første 150 timer)	7-42
Olie til bagaksel - skift (første 150 timer)	7-43
Olie til akselreduktionsgear - skift (første 150 timer)	7-45
Gearkasseolie - skift (første 150 timer).....	7-47

For hver 250 timer

Airconditionkondensator - Rengøring	7-49
Kompressor drivrem - Kontrollér	7-50
Driftsbremsens bremseklodser - kontrol.....	7-51
Parkeringsbremsens bremseklodser - kontrol.....	7-52

For hver 500 timer

Motorolie - skift	7-54
Motoroliefilter - udskiftning	7-56
Brændstofforfilter - udskift	7-57
Brændstoffilter – udskiftning	7-59

For hver 1000 timer

Luftindsugningsrør - Kontrollér	7-61
Motorkølevæske - udskift	7-62
Hydraulikolie - skift	7-65
Hydraulikoliefilter - udskift	7-67
Førerhusets luftfilter - udskift	7-69
Filter til recirkulation af luft i førerhus - udskiftning	7-70
Olie til foraksel - udskift	7-71
Olie til bagaksel - udskift	7-72
Olie til akseleksreduktionsgear - skift	7-74
Gearkasseolie - skift	7-76
Batteriopladning - kontrollér	7-78

For hver 2000 timer

Motorluftfilter - udskift	7-79
Motorventilspillerum - kontrollér og justér	7-81
Blow-by recirkulationsfilter - udskift	7-82
Bremseolie - udskiftning	7-84

For hver 3000 timer

Drivrem - udskift	7-85
Brændstofftank - Rengøring	7-87

Efter behov

Køler - Rengøring	7-89
Væskestand for forrudesprinkler - kontrollér	7-90
Hydraulikforbindelser og -slanger - udskift	7-91
Batteri - Udskift	7-92
Lygter og rotorblink - udskiftning	7-94
Sikringer og relæer	7-98

Opbevaring

Forberedelse	7-103
Hver måned	7-104
Afmontering	7-105

8 SPECIFIKATIONER

Generelle specifikationer	8-1
Løftekapaciteter	8-11
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W50C Generelle specifikationer	8-17
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W60C Generelle specifikationer	8-33
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W70C Generelle specifikationer	8-51

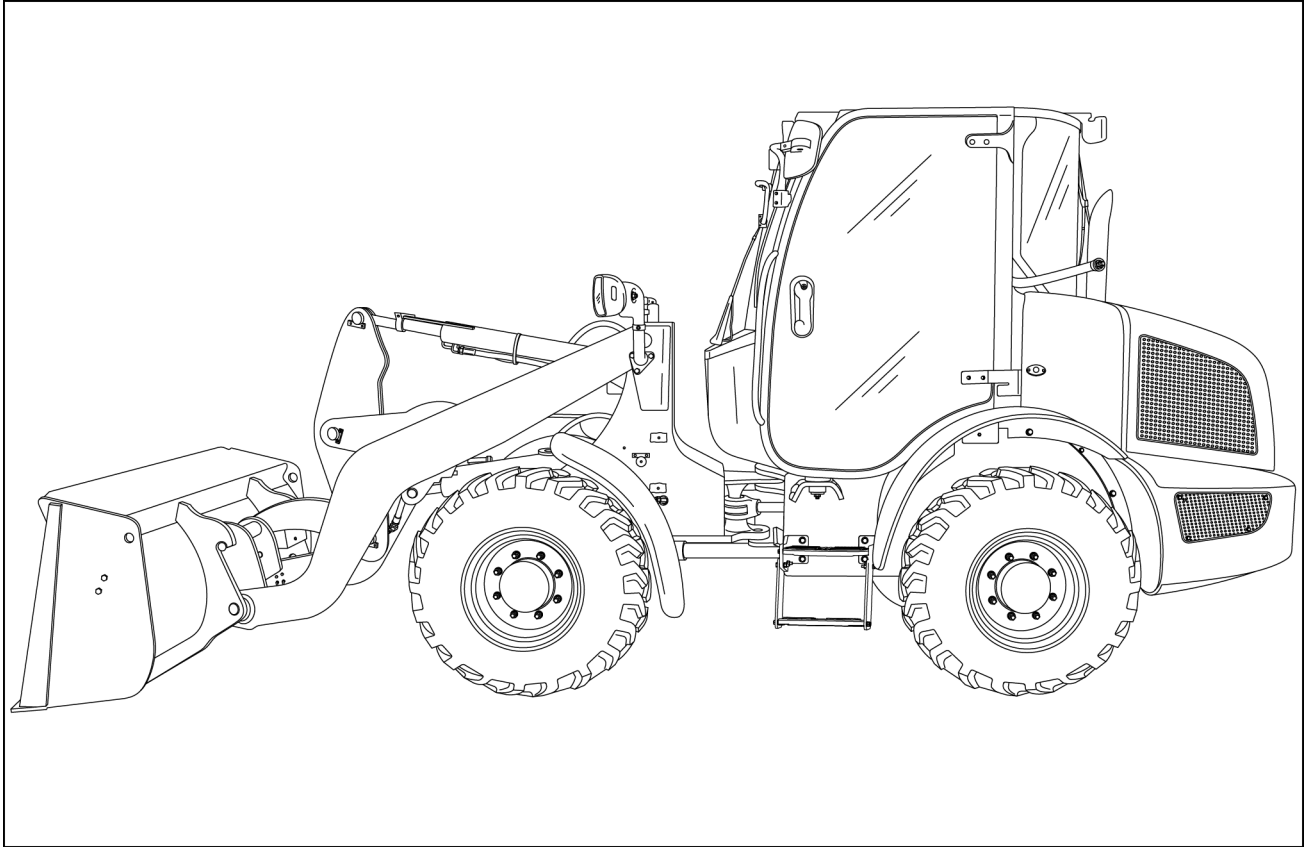
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W80C Generelle specifikationer	8-58
Dæk	8-67

9 TILBEHØR

Tilkoblinger	9-1
Telematik	9-13

1 - GENEREL INFORMATION

Bemærkning til ejeren



LEIL18CWL0005FA 1

Læs denne instruktionsbog, inden du starter motoren eller betjener denne maskine. Kontakt din autoriserede forhandler, hvis du har brug for yderligere information.

Denne instruktionsbog indeholder vigtig information om sikker anvendelse, justering og vedligeholdelse af din maskine. Se indekset bag i denne instruktionsbog for at finde specifik information om din maskine. Den kompakte hjullæsser er i overensstemmelse med aktuelle sikkerhedsanvisninger.

Kontakt en autoriseret forhandler vedrørende ændringer, tilføjelser eller modifikationer, der kan være påkrævet på denne maskine, for at den kan overholde de forskellige landes bestemmelser og sikkerhedskrav. Uautoriserede ændringer kan forårsage alvorlig tilskadecomst eller død. Enhver, der foretager sådanne uautoriserede ændringer, er ansvarlig for konsekvenserne.

Tillad IKKE, at nogen betjener eller vedligeholder denne maskine, før du eller de andre personer har læst og forstået sikkerheds-, drifts- og vedligeholdelsesanvisningerne i denne instruktionsbog. Brug kun oplærte førere, som du ved kan betjene og vedligeholde denne maskine korrekt og sikkert.

Denne instruktionsbog skal opbevares i instruktionsbogens opbevaringsrum i maskinen. Sørg for, at instruktionsbogen er komplet og i god stand. Kontakt din forhandler for at få ekstra instruktionsbøger eller instruktionsbøger på andre sprog, end det sprog, der tales i det land, hvor maskinen betjenes.

Reservedele og tilbehør

Din forhandler ligger inde med et komplet udvalg af originale reservedele. Disse reservedele er fremstillet og kontrolleret med henblik på at sikre en høj kvalitet og præcis tilpasning af alle de reservedele, der måtte blive nødvendige.

Originale reservedele og tilbehør er blevet specifikt designet til disse maskiner.

"uoriginale" reservedele og tilbehør er ikke blevet undersøgt eller godkendt af producenten. Montering eller brug af sådanne produkter kan have negativ effekt på maskinens konstruktionskarakteristika, og således bringe dens sikker-

hed i fare. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af brugen af "uoriginale" reservedele og tilbehør.

Fabrikkens politik

I henhold til fabrikens politik, som på lægger os at stræbe konstant efter at forbedre fabrikens produkter, forbeholder vi os derfor ret til at foretage forbedringer og ændringer, når det er praktisk og muligt at gøre det, uden at være forpligtede til at foretage ændringer og tilføjelser på tidligere solgte maskiner.

Oplysningerne i denne instruktionsbog er baseret på de oplysninger, der var tilgængelige på det tidspunkt, hvor instruktionsbogen blev skrevet. Indstillinger, procedurer, del-numre, software og andre emner kan blive ændret. Disse ændringer kan påvirke vedligeholdelsesarbejdet, der udføres på maskinen. Sørg for, at du har fyldestgørende og aktuelle oplysninger fra din forhandler, før du begynder på nogen maskinoperation.

OBS: Brændstofsysteget og motoren på din maskine er udviklet og konstrueret i henhold til lovbestemte emissionsstandarder. Modificeringer udført af forhandlere, kunder, førere og brugere er strengt forbudt. Manglende overholdelse kan resultere i bøder, betaling af udgifter til ændring, ugyldig garanti, retshandlinger og eventuel konfiskering af maskinen, indtil den er omarbejdet til sin oprindelige tilstand. Eftersyn og/eller reparation af motoren må kun udføres af en faguddannet tekniker!

Sikkerhedsalarmsymboler



Dette er advarselssymbolet. Det anvendes med og uden sikkerhedserklæringer til at advare dig om potentiel fare for tilskadekomst. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå eventuelle skader eller død.

⚠ ADVARSEL

Illustrationerne i denne håndbog viser muligvis beskyttelsesskærmene åbne eller afmonterede for bedre at kunne illustrere en særlig funktion eller justering.

Inden maskinen betjenes, skal alle skærme udskiftes.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

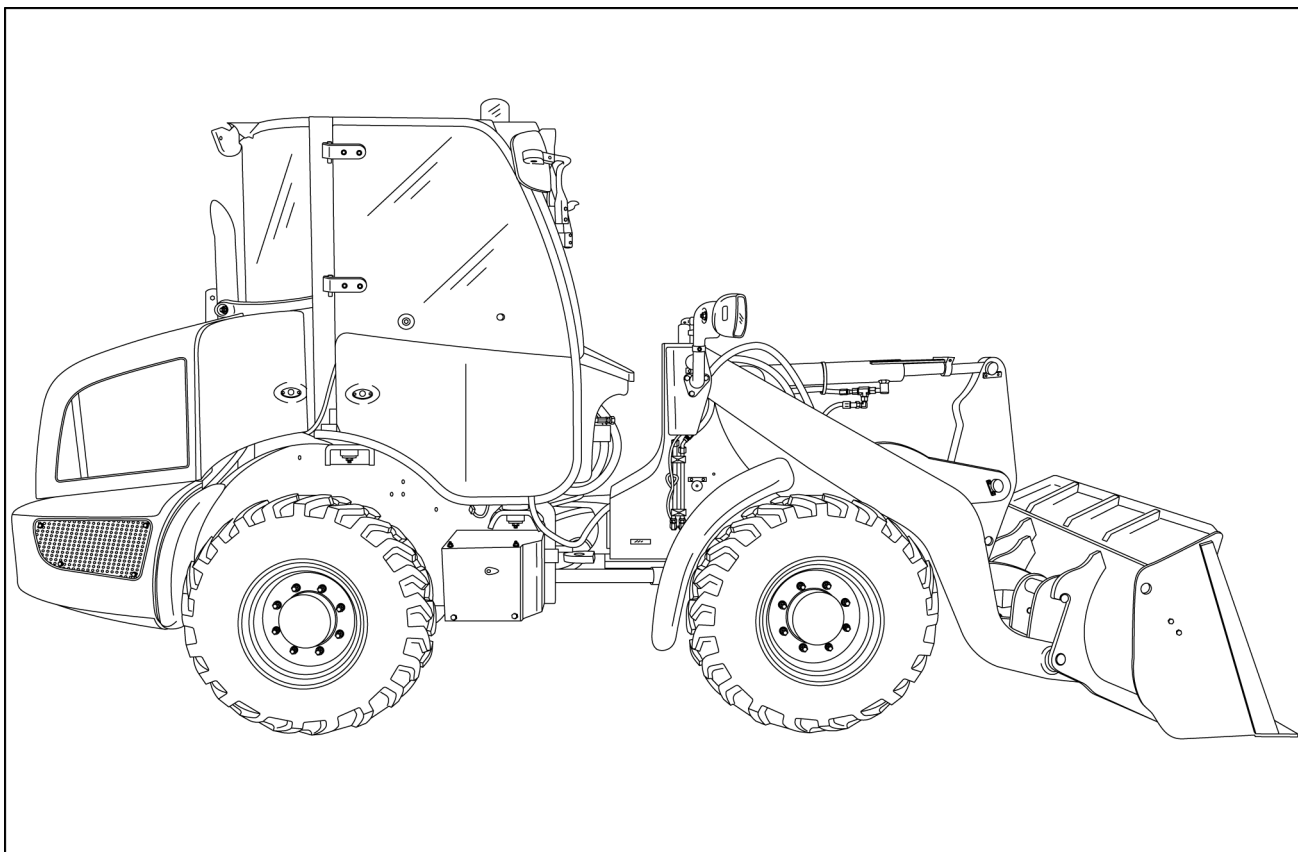
W0012A

Modellernes hovedspecifikationer

BEMÆRK: I følgende tabel vises de generelle data for alle modellernes hovedspecifikationer, der er udstyret med standardudstyr (standarddæk, allround skovl og hurtigskift med vandret bolt). Se "Maskinens specifikationer og dimensioner" - kapitel 8 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger.

Model	W50 Z-stang	W50 redskabs- bærer	W60 Z-stang	W60 redskabs- bærer	W70 standard- model	W70 høj ha- stighed	W80 standard- model	W80 høj hastighed
Motorydelse	43 kW (58 Hp)	43 kW (58 Hp)	48 kW (64 Hp)	48 kW (64 Hp)	55 kW (74 Hp)	55 kW (74 Hp)	55 kW (74 Hp)	55 kW (74 Hp)
Driftsvægt	5050 kg (11133 lb)	4950 kg (10913 lb)	5200 kg (11464 lb)	5000 kg (11023 lb)	5600 kg (12346 lb)	5600 kg (12346 lb)	6000 kg (13228 lb)	6000 kg (13228 lb)
Akselafstand	2075 mm (82 in)	2075 mm (82 in)	2075 mm (82 in)	2075 mm (82 in)	2225 mm (88 in)	2225 mm (88 in)	2225 mm (88 in)	2225 mm (88 in)
Maks. højde (kabine)	2458 mm (97 in)	2458 mm (97 in)	2457 mm (97 in)	2457 mm (97 in)	2627 mm (103 in)	2627 mm (103 in)	2680 mm (106 in)	2680 mm (106 in)
Redskab- stype	Z-stang	Redskabs- bærer (TC)	Z-stang	Redskabs- bærer (TC)	Z-stang	Z-stang	Z-stang	Z-stang
Transmission	2 gear	2 gear	2 gear	2 gear	2 gear	3 gear	2 gear	3 gear

Anvendelsesformål



LEIL14CWL0052FA 1

Denne kompakte hjullæsser med standardudstyr og redskaber er beregnet til gravning samt generel jordflytning som planering, truck-læsning og materialehåndtering. Enhver anden brug betragtes som værende i modstrid med den fastlagte brug og således som værende forkert. Denne maskine er ikke beregnet til løft af objekter eller transport af læs med høj hastighed.

Denne maskine er ikke beregnet til brug under farlige forhold, som f.eks. på jernbanen osv.

BRUG IKKE denne maskine til andre formål eller på andre måder end dem, der er beskrevet i denne instruktionsbog, på mærkater eller i anden produktsikkerhedsoplysning, der leveres med maskinen. Disse materialer definerer maskinens anvendelsesformål.

Hvis læsseren skal anvendes til et formål, der involverer særlige instrumenter eller redskaber, som til skovbrug osv., skal du kontakte en autoriseret forhandler. Kontakt en autoriseret forhandler vedrørende ændringer, tilføjelser eller modifikationer, der kan være påkrævet på denne maskine, for at den kan overholde de forskellige landes bestemmelser og sikkerhedskrav.

Inden en ny fører får adgang til betjening af maskinen, skal du sikre:

- At føreren har gennemgået relevant træning til at betjene maskinen korrekt og sikkert.
- At føreren har gennemlæst og forstået anvisningerne i denne instruktionsbog.

Alle personer, der skal betjene denne maskine, skal være i besiddelse af et gyldigt kørekort til maskinen og/eller andre relevante arbejdstilladelser.

NB: Din kompakte hjullæsser er udviklet i henhold til europæiske direktiver vedrørende sundheds- og sikkerhedsrisici. Selv om den er udviklet med henblik på at minimere alle potentielle risici, er det obligatorisk omhyggeligt at læse, forstå og overholde alle anvisninger på skilte og mærkater på plantemidler og altid se oplysninger og anvisninger i denne manuel for at forhindre alle resterende, potentielle risici. Du er velkommen til at kontakte din forhandler, hvis du har brug for yderligere assistance. Denne maskine er udviklet og fremstillet i henhold til strenge kvalitetsstandarder, og den overholder kravene i 2006/42/EU.

- Overskrid ikke den maksimale hastighedsgrænse på **10 km/h (6 mph)**, når maskinen er lastet. Der kan ske personskade på operatøren eller beskadigelse af maskinen, hvis driftsgrænser overskrides.
- Brug ikke maskinen til andre formål end dem, der er tilsigtet fra producentens side og skitseret i denne manual.
- Brug ikke maskinen ved højere hastigheder, end lasten og omgivelserne tillader. En våd overflade eller andre forhold med dårlig vedhæftningsevne kan øge bremselængden eller medføre manglende stabilitet for køretøjet. Afpas altid kørehastigheden i forhold til maskinens last og vejens beskaffenhed.
- Brug ikke maskinen på usikre brohoveder og dårlige broer. Disse konstruktioner kan bryde sammen og medføre, at maskinen vælter. Kontrollér altid broers og rampers tilstand og kapacitet, før du kører på dem.
- Brug ikke maskinen uden at anvende sikkerhedsselen under aktiviteter, hvor der er risiko for at vælte eller tippe. ROPS-førerhuset eller ROPS-konstruktionen vil kun være fuldt effektiv, når føreren forbliver i sædet.
- Brug ikke redskaber på maskinen, hvis de ikke passer korrekt og er fastgjort forsvarligt. Sådanne redskaber kan øge risikoen for at vælte og ramme maskinen, hvis de løsner sig.
- Brug ikke maskinen ud over dens grænser for dynamisk stabilitet. Høj hastighed, pludselige manøvrer og hurtig og skarp drejning øger risikoen for at vælte.
- Træd ikke ned fra maskinen, før du har skiftet transmissionen til neutral og aktiveret parkeringsbremsen. Sidstnævnte udstyr har måske en nødstopanordning på selve udstyret, da der er brug for indgreb under anvendelsen. Men andet udstyr, der aktiveres og drives af maskinen, har ikke nogen metoder til at afbryde kraftoverførslen, bortset fra maskinens kobling.
- Træf de nødvendige forholdsregler for altid at være opmærksom på, om der opholder sig personer i nærheden. Udfør ikke arbejde, hvis der befinder sig personer inden for maskinens arbejdsområde. Hold personer væk fra maskinen under arbejdet. Bed omkringstående om at forlade arbejdsområdet. Der er ikke kun risiko for at blive kørt over af maskinen, men også for at genstande, der kastes ud fra et redskab, der er monteret på maskinen, kan medføre personskade. Sten kan blive smidt længere end den afgrøde, der mejes. Udvis den nødvendige opmærksomhed, når du kører med maskinen ved siden af offentlige veje eller stier. Udkastede genstande kan blive kastet uden for marken og ramme ubeskyttede mennesker som cyklister og fodgængere.
- Lad ikke andre køre med på maskinen. Lad ikke personer stå på adgangstrinene til førerhuset, når maskinen bevæger sig. Dit udsyn til venstre vil blive blokeret, og en passager risikerer at falde af maskinen ved uforudsete eller pludselige bevægelser.
- Hold altid afstand fra redskabers arbejdsområde. Når du betjener liftbetjeningsgreb, skal du sikre, at der ikke befinder sig personer i nærheden af disse arbejdsområder.
- Din kompakte hjullæsser er måske udstyret med en række sensorer, der styrer sikkerhedsfunktionerne. Disse følere medfører sikker drift. Forsøg aldrig at omgå nogen funktion på maskinen. Du vil blive udsat for alvorlig fare, og maskinen kan desuden reagere uforudsigeligt.
- Maskinen har kun en førerplads, og den er et køretøj, der betjenes af en person. Andre personer på eller rundt om maskinen ved normal drift er ikke tilladt.
- Maskinen er beregnet til brug under normale betingelser til de opgavetyper, der er beskrevet i denne instruktionsbog. Hvis maskinen anvendes til andre formål eller i farlige omgivelser, f.eks. i en brændbar eller eksplosiv atmosfære, skal du overholde de særlige sikkerhedsregler, og maskinen skal være udstyret til brug i disse omgivelser.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne maskine overholder de europæiske regler for elektromagnetisk emission. Der kan dog opstå interferens som følge af tilsluttet ekstraudstyr, som ikke nødvendigvis opfylder de påkrævede standarder. En sådan interferens kan resultere i alvorlige funktionsfejl på enheden og/eller skabe farlige situationer, derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at alt ikke- NEW HOLLAND CONSTRUCTION udstyr, der er monteret på maskinen, bærer CE-mærket.
- Den maksimale effekt fra radiokommunikationsudstyr (radio, telefoner osv.) må ikke overstige de grænser, som er angivet af de nationale myndigheder i det land, hvor maskinen anvendes.
- Det elektromagnetiske felt, der dannes af ektramonterede systemer, må ikke overstige **100 V/m** på noget tidspunkt og noget sted i nærheden af elektroniske komponenter.

Ved manglende overholdelse af disse regler bortfalder garantien fra NEW HOLLAND CONSTRUCTION.

Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau

Introduktion til denne instruktionsbog

Denne instruktionsbog indeholder oplysninger om brugen af din NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskine, som den er tiltænkt og under de forhold, der er forudset af NEW HOLLAND CONSTRUCTION ved normal drift og rutinemæssig service og vedligeholdelse.

Denne instruktionsbog indeholder ikke alle oplysninger vedrørende regelmæssig service, ændring og reparation, der skal udføres af professionelt servicepersonale. I forbindelse med nogle af disse aktiviteter kan der være behov for værkstedsfaciliteter, tekniske færdigheder og værktøj, som NEW HOLLAND CONSTRUCTION ikke leverer sammen med maskinen.

Instruktionsbogen indeholder de afsnit, der ses i indholdsoversigten. Se indekset i slutningen af denne instruktionsbog for at finde specifikke emner om din NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskine.

Normal drift

Normal drift betyder brug af maskinen til det formål, som NEW HOLLAND CONSTRUCTION har tiltænkt den, af en fører, der:

- Kender maskinen og det monterede eller bugserede udstyr
- Overholder de oplysninger om drift og sikker praksis, der er specificeret af NEW HOLLAND CONSTRUCTION i denne manual og på skiltene på maskinen

Normal drift inkluderer:

- Klargøring og opbevaring af maskinen
- Påsætning og fjernelse af ballast
- Til- og frakobling af monteret og/eller trukket udstyr
- Justering og indstilling af maskinen og udstyret til specifikke forhold på arbejdsstedet, i marken og/eller afgrøden
- Flytning af komponenter til og fra arbejdspositioner

Rutinemæssig service og vedligeholdelse

Rutinemæssig service og vedligeholdelse er de daglige handlinger, der er nødvendige, for at maskinen kan fungere korrekt. Føreren skal:

- Kende maskinens karakteristika
- Følge anvisningerne vedrørende rutinemæssig vedligeholdelse og sikkerhedsregler som angivet af NEW HOLLAND CONSTRUCTION i denne instruktionsbog og på skiltene på maskinen

Rutinemæssig vedligeholdelse kan omfatte:

- Brændstoffpåfyldning

- Rengøring
- Vask
- Efterfyldning af væsker
- Smøring
- Udskiftning af driftsmidler såsom pærer

Periodisk service, ændringer og reparation

Periodisk service omfatter handlinger, der er påkrævet for at opnå den forventede levetid på NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskinen. Disse handlinger har definerede intervaller.

Disse handlinger skal udføres rettidigt af uddannet personale, som er fortrolig med maskinens karakteristika. Uddannet personale skal følge anvisningerne om periodisk service og sikre fremgangsmåder, der specificeres af NEW HOLLAND CONSTRUCTION i denne manual og/eller i andre publikationer fra virksomheden.

Periodisk service omfatter:

- Olieskift på motoren, de hydrauliske kredsløb eller transmissionen
- Periodisk skift af andre stoffer eller komponenter efter behov

Ændring af NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskinen med en opsætning, der passer til et specifikt arbejdssted, en afgrøde og/eller til specifikke jordbundsforhold (f.eks. montering af tvillingehjul).

Ændringer skal foretages:

- Af uddannet servicepersonale, der er fortrolig med maskinens karakteristika
- Af uddannet servicepersonale, der følger anvisningerne om ændringer, der specificeres af NEW HOLLAND CONSTRUCTION i denne manual og/eller i andre publikationer fra virksomheden

Reparation retablerer korrekt funktion på en NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskine efter en driftsfejl eller reduktion af ydelse. Adskillelse i forbindelse med skrotning og/eller demontering af maskinen.

Disse handlinger skal udføres af uddannet personale, som er fortrolig med maskinens karakteristika. Uddannet servicepersonale skal følge anvisningerne om reparation, som specificeret af NEW HOLLAND CONSTRUCTION i servicehåndbogen.

Før brug af maskinen

Læs denne instruktionsbog, inden du starter motoren eller betjener denne NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskine. Kontakt om nødvendigt din NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler, hvis:

- Du har spørgsmål vedrørende indholdet af denne manual
- Du har behov for yderligere oplysninger
- Du har brug for hjælp

Alle personer, der er uddannet i at betjene, eller som betjener denne NEW HOLLAND CONSTRUCTION ma-

skine, skal være gamle nok til at kunne erhverve en gyldig tilladelse til at føre maskinen (eller leve op til andre lokale krav vedrørende alder). Disse personer skal være i stand til at betjene og vedligeholde NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskinen på en korrekt og sikker måde.

Produktidentifikation

Model, serienummer og produktionsår

Skriv maskin- og reservedelsidentifikationsnummeret ned. Ved bestilling af reservedele, samt når der indhentes oplysninger eller hjælp, skal forhandleren altid have oplyst type- og serienummeret på maskinen og udstyret. Gem en optegnelse over disse numre samt dit oprindelsescertifikat fra producenten et sikkert sted. Hvis maskinen bliver stjålet, skal du opgive tallene til dine lokale myndigheder.

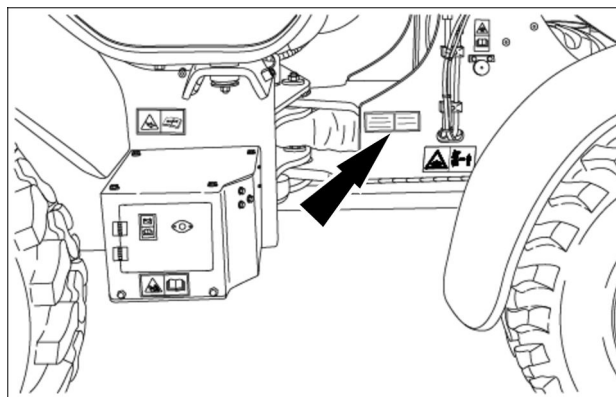
Maskinidentifikation

Modelnavn

Produktidentifikationsnummer

Modelår

Pladen med serienummeret (PIN) er placeret på højre side af maskinen.



LEIL14CWL0644AA 1

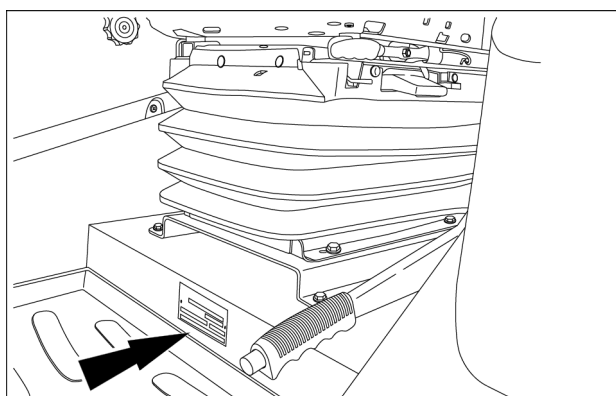
1. Angiver kun maskinmodellen.
2. Angiver det homologerede kodenummer, hvis dette er forberedt.
3. Angiver maskinens serienummer.
4. Angiver maskinens maksimalt tilladte vægt.
5. Angiver den maksimalt tilladte vægt på forakslen.
6. Angiver den maksimalt tilladte vægt på bagakslen.
7. Angiver den maksimale vægt, som maskinen kan bugser.
8. Angiver maskinkategorien
9. Angiver maskinens fremstillingsår.
10. Angiver maskinens samlede vægt.
11. Angiver motorens maksimale nettoeffekt i kW i henhold til standard **ISO 14396**.
12. Angiver året for modellen.

Type/Model	1		
Typen homologeret nummer	2		
Maskinens serienummer	3		
Maksimal tilladte vægt	4	kg	
Maksimal tilladte vægt på forakslen	5	kg	
Maksimal tilladte vægt på bagakslen	6	kg	
Maksimal tilladte vægt, som maskinen kan bugser	7	kg	
Maskinkategori	8		
År for konstruktion	9	Modelår	12
Udvalgte vægt	10	kg	
Motorens maksimale nettoeffekt	11	kW	
			CE

LEIL14CWL0646AB 2

Styrtøjle/beskyttelse mod nedfaldende genstande (ROPS/FOPS)

Serienummerpladen er placeret under førersædet.



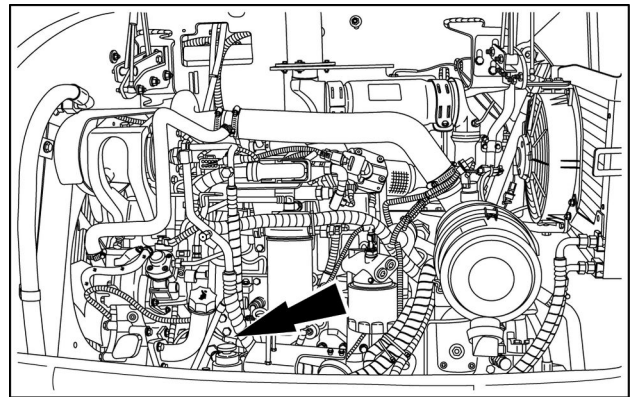
LEIL14CWL0408AA 3

Motormærke/model

Motorens serienummer

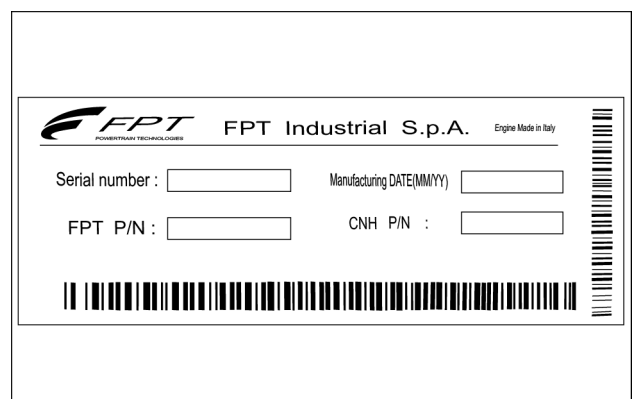
Serienummerpladen er placeret på motorblokken bag brændstofforfilteret.

I nærheden af motorens serienummerplade findes et motorgodkendelsesplade, som er nødvendig ved eftersyn i forbindelse med registrering af maskinen.



LEIL14CWL0073AA 4

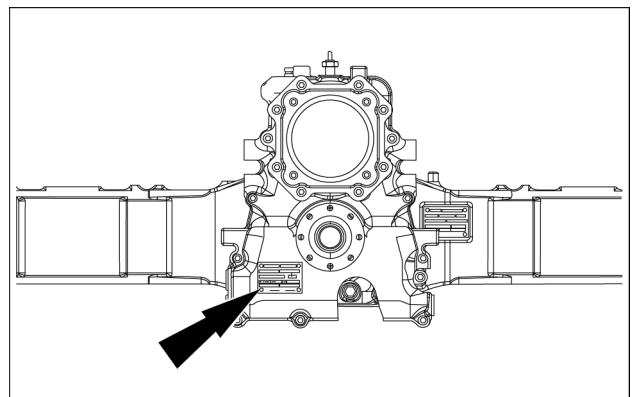
Serienummerpladen indeholder de vigtigste informationer for motoren.



LEIL14CWL0409AA 5

Transmission

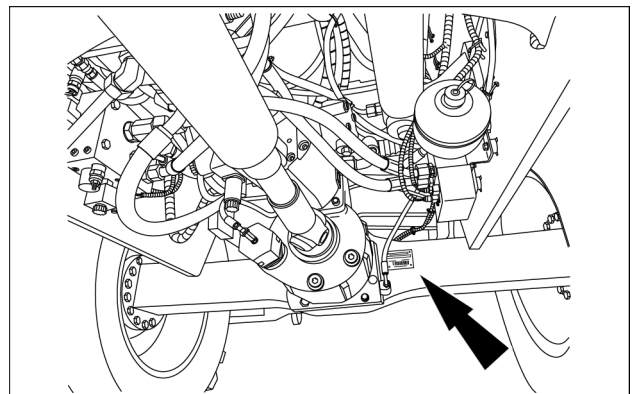
Serienummerpladen sidder på transmissionens frontplade.



LEIL14CWL0465AA 6

Aksel

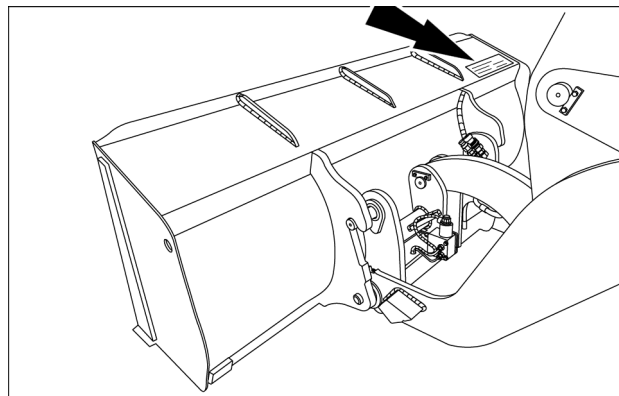
Serienummerpladen sidder på akseltværvangen.



LEIL14CWL0407AA 7

Skovl

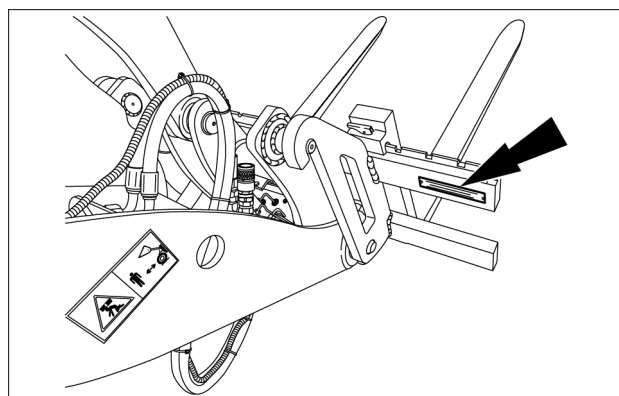
Pladen med serienummeret er placeret på højre side af skovlen.



LEIL15CWL0119AA 8

Gafler

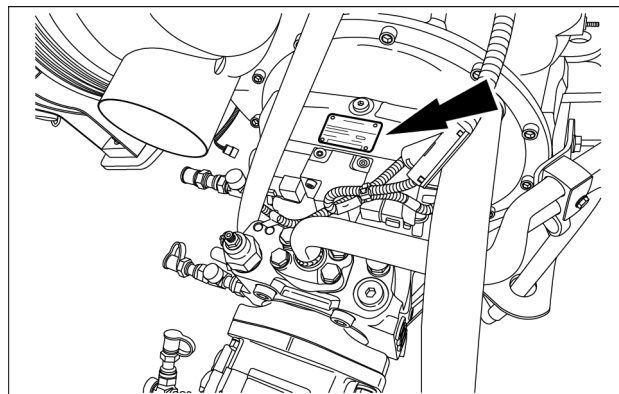
Pladen med serienummeret er placeret på højre side af gaflerne.



LEIL15CWL0096AA 9

Hydrostatisk pumpe

Pladen med serienummeret er placeret for oven på den hydrostatiske pumpe.

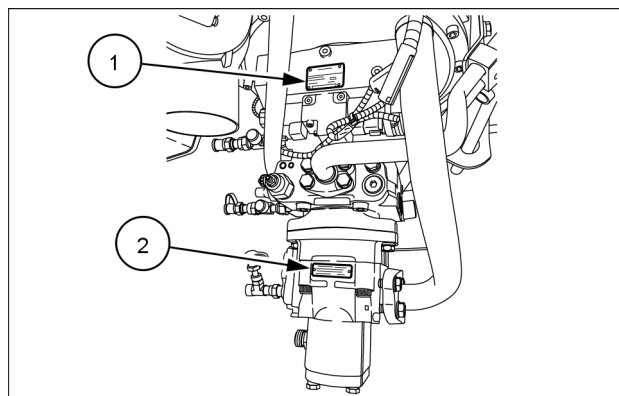


LEIL15CWL0092AA 10

Pumpe med højt flow (ekstraudstyr)

Hvis maskinen er udstyret med high flow, findes der to plader med serienumre:

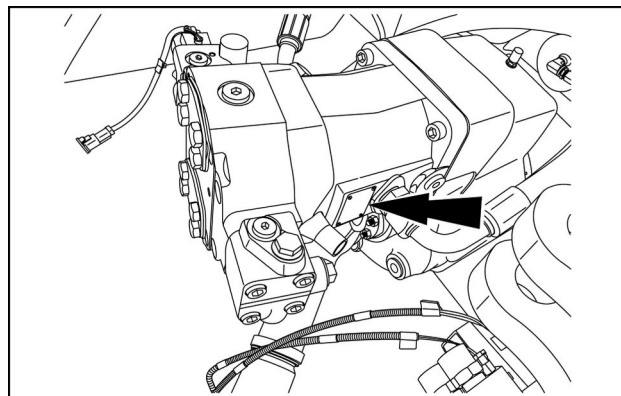
- (1) Pladen med den hydrostatiske pumpes serienummer
- (2) Pladen high flow pumpes serienummer



LEIL15CWL0091AA 11

Køremotor

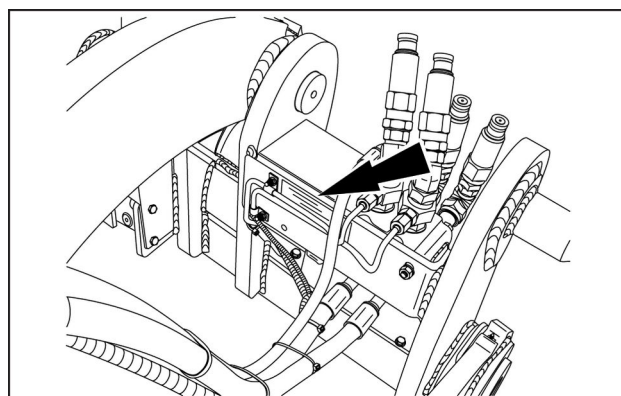
Pladen med serienummeret er placeret på venstre side af køremotoren.



LEIL15CWL0093AA 12

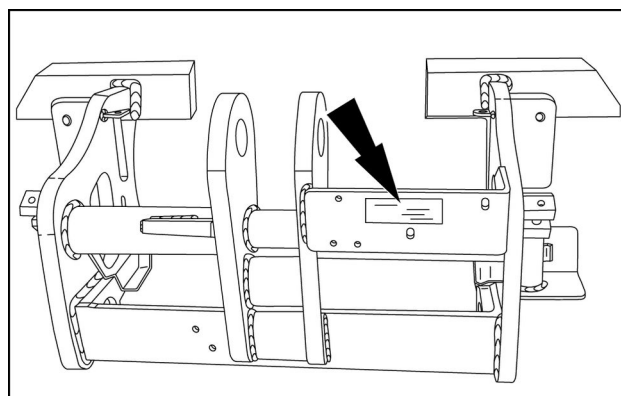
Hurtigskift

Pladen med serienummeret er placeret bagerst i højre side på hurtigskiftets ramme.



LEIL15CWL0094AA 13

Hurtigskift med vandret bolt (HP)

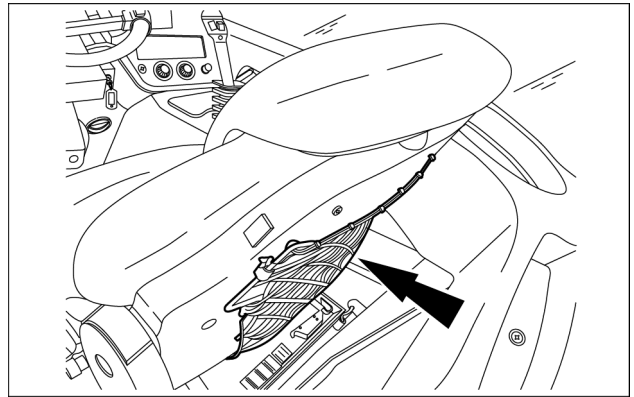


LEIL15CWL0095AA 14

(SSL) hurtigskift til knækstyret læsser

Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen

Der findes en lomme til instruktionsbogen bag på førersædet.

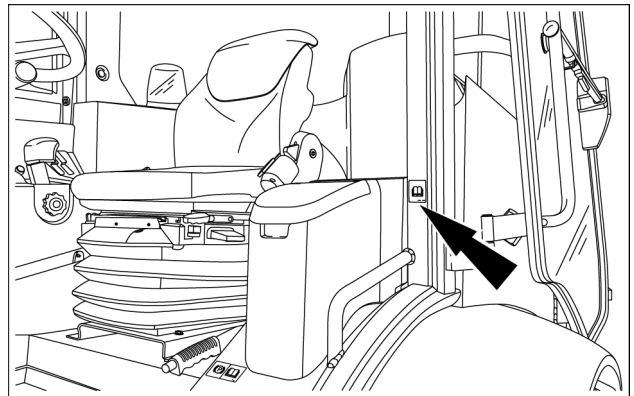


LEIL15CWL0125AB 1

Mærkatens vedrørende instruktionsbogen er placeret på stolpen i kabinen til venstre for førersædet.

LÆS HELE INSTRUKTIONSBOKEN, så du er sikker på, at du forstår at bruge betjeningsanordningerne. Alle maskiner har sine begrænsninger. Sørg for at forstå hastigheden, bremsene, styringen, stabiliteten og lastkarakteristikken for denne maskine, før du går i gang med at anvende den.

Denne instruktionsbog samt sikkerhedshåndbogen **MÅ IKKE** fjernes fra maskinen. Kontakt forhandleren vedrørende ekstra instruktionsbøger. Opbevar instruktionsbogen i opbevaringsrummet på maskinen. Instruktionsbogen skal være tilgængelig for alle førere.



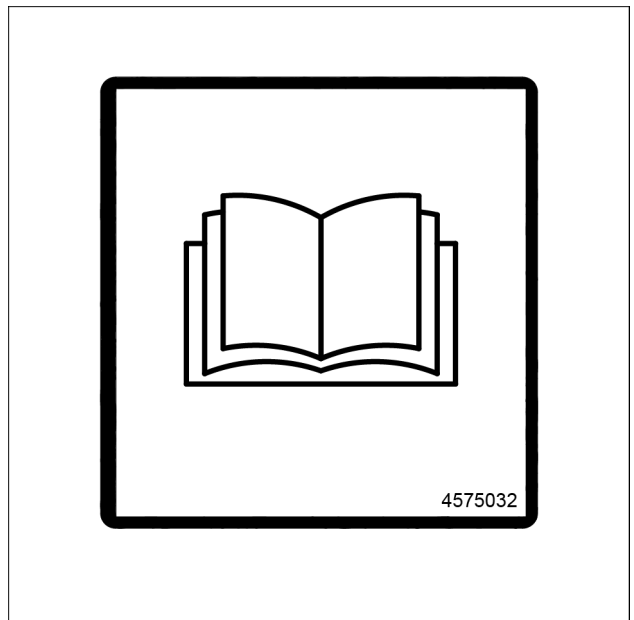
LEIL15CWL0098AA 2



Se i instruktionsbogen, når dette symbol vises.



Når du ser dette symbol, skal du se i servicehåndbogen.



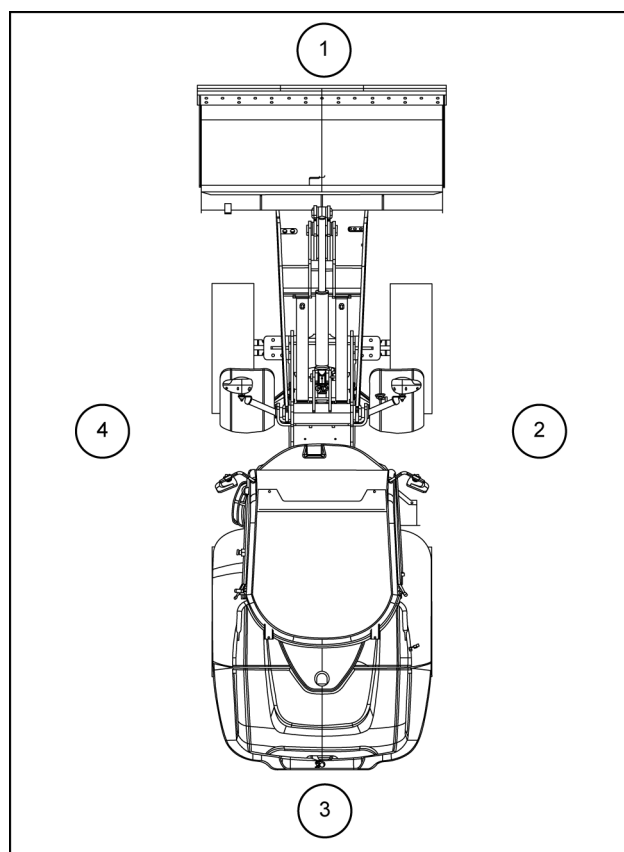
4575032

4575032 3

Maskinens retning

Termerne Højre side, Venstre side, Forreste og Bageste bruges i denne vejledning til at angive siderne, som de ses fra førersædet.

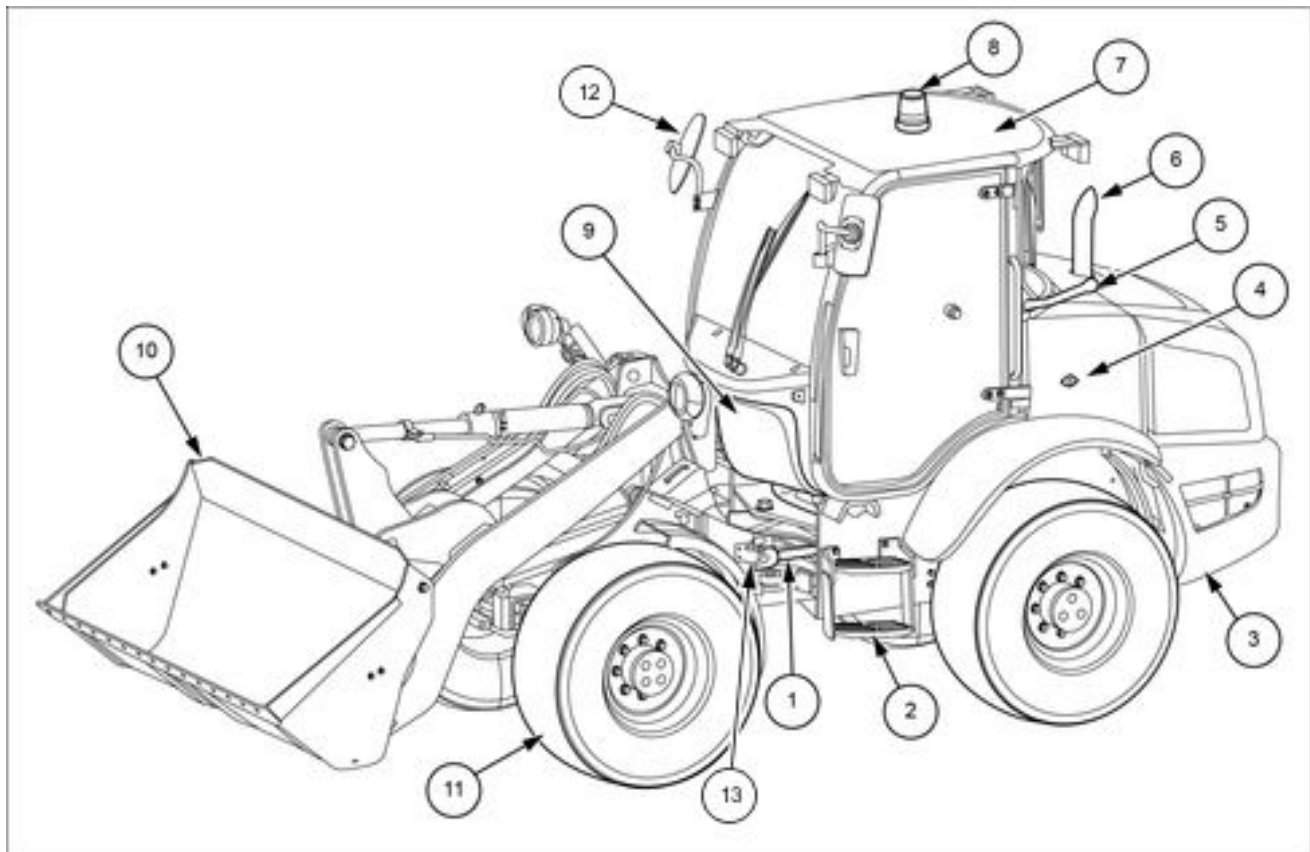
1. For
2. Højre
3. Bag
4. Venstre side



LEIL14CWL0063BB 1

Identifikation af maskinkomponenter

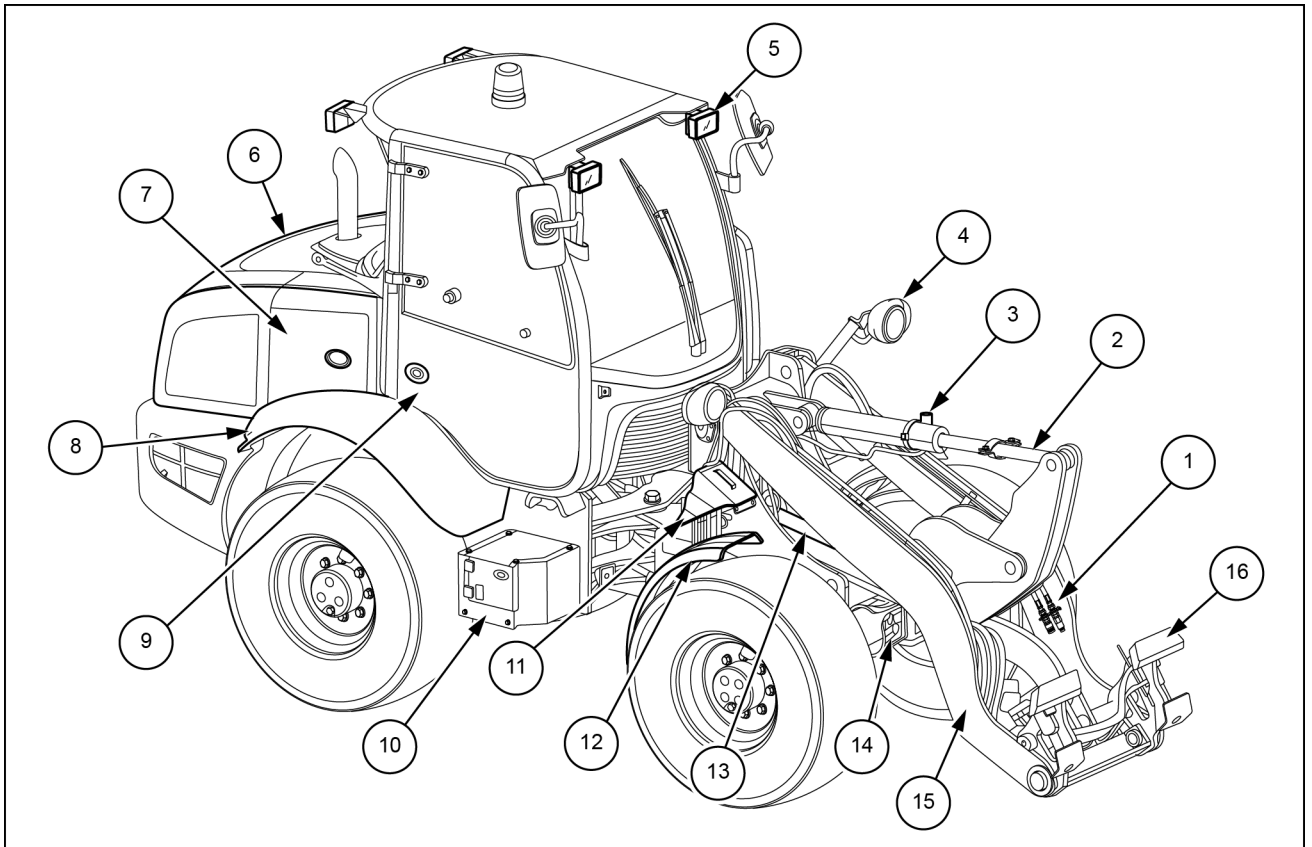
Venstre side



LEIL15CWL0334FB 1

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Styrecylinder | 8. Rotorblink (ekstraudstyr) |
| 2. Adgangstrin til kabine (et trin til W50C og W60C) | 9. Adgang til førerhusets luftfilter |
| 3. Kontravægt | 10. Skovl |
| 4. Adgang til brændstoftank og motorens kølevæskebeholder | 11. Hjul |
| 5. Holder til kabinedør | 12. Spejle |
| 6. Sidste bagende | 13. Sikkerhedsbolt til transport |
| 7. Kabine med styrtøjle (ROPS) og beskyttelse mod faldende objekter (FOPS) (standard eller deluxe kabine) | |

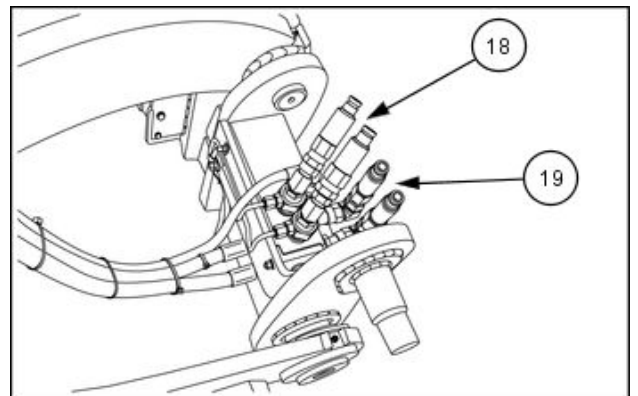
Højre side



LEIL18CWL0004FB 2

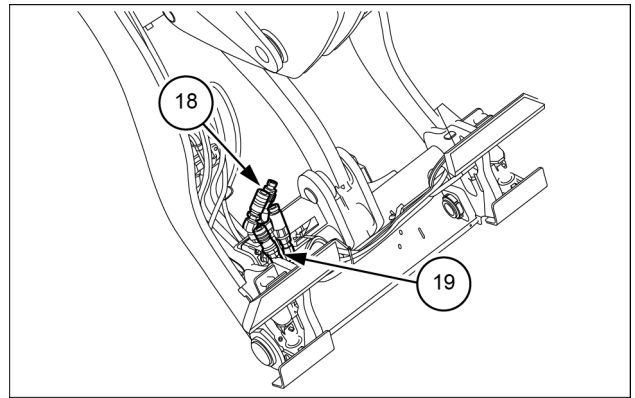
- | | |
|--|--|
| 1. Højt flow (ekstraudstyr) | 10. Batterirum |
| 2. Vippecylinder | 11. Hjulsker |
| 3. Kontakt til retur-til-gravning (ekstraudstyr) | 12. Forskærm |
| 4. Kontrollamper | 13. Løftecylindre |
| 5. Arbejdslygter (ekstraudstyr) | 14. Aksler |
| 6. Motorhjul | 15. Løftearm |
| 7. Adgangspanel til hydraulikolietank | 16. Hurtigskift (læsser-version med knækstyring) |
| 8. Bagskærm | 17. Adgangspanel til bremseolietank |
| 9. Adgang til sikring og relæ | |

18. 3. hydraulikfunktion (version med lodret bolt)
 19. 4. hydraulikfunktion (version med lodret bolt)



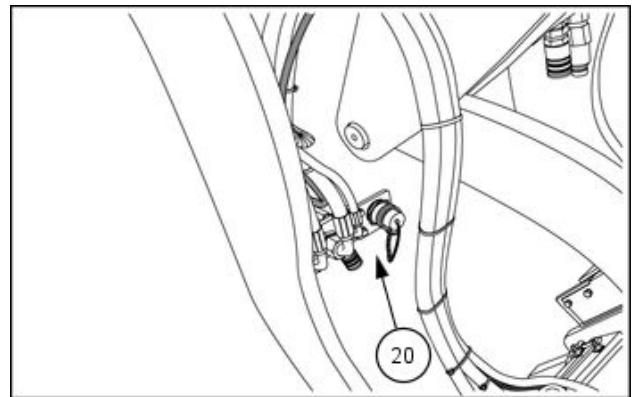
LEIL15CWL0101AA 3

- 18. 3. hydraulikfunktion (læsser-version med knækstyring)
- 19. 4. hydraulikfunktion (læsser-version med knækstyring)



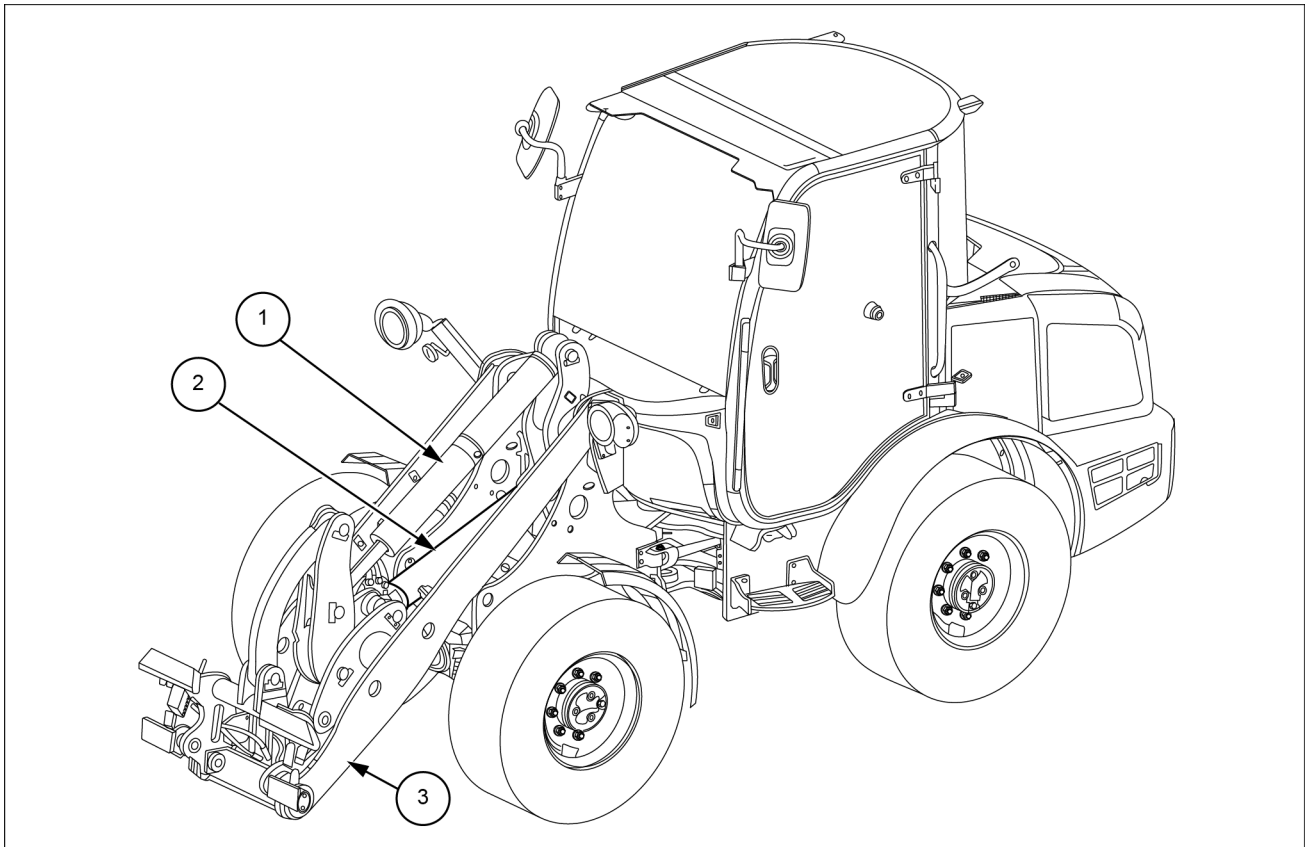
LEIL18CWL0003AB 4

- 20. Forreste elektriske stik (ekstraudstyr)



LEIL15CWL0100AA 5

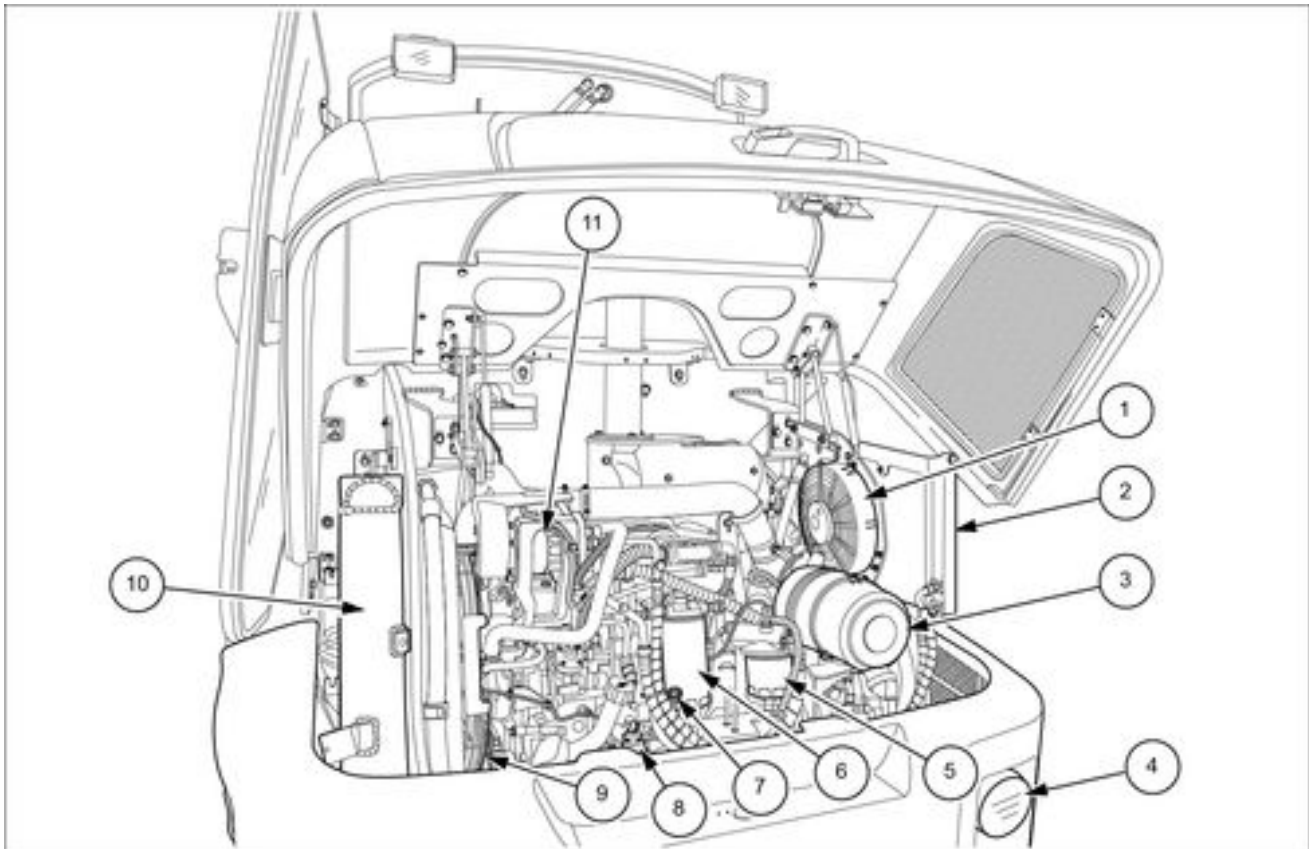
Version med redskabsbærer



LEIL15CWL0316FB 6

1. Vippecylinder
2. Løftecylinder
3. Løftearme

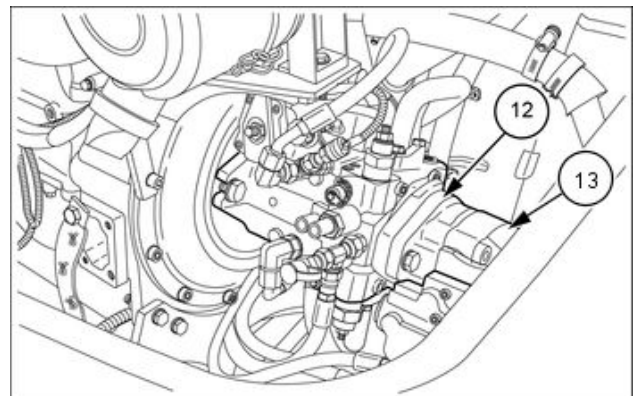
Motorrum



LEIL15CWL0335FB 7

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Kondensator-blæser (ekstraudstyr) | 7. Oliepind |
| 2. Kondensator til klimaanlæg | 8. Brændstofforfilter |
| 3. Motorluftfilter | 9. Motorventilator |
| 4. Baglygter | 10. Motorkøler |
| 5. Motoroliefilter | 11. Kompressor til klimaanlæg (ekstraudstyr) |
| 6. Brændstoffilter | |

12. Hydrostatisk pumpe
13. Pumpe med højt flow (ekstraudstyr)



LEIL15CWL0336AB 8

Erklæring om overensstemmelse

På følgende sider findes der en kopi af "EU"-overensstemmelseserklæringen. EF-overensstemmelseserklæringen er producentens erklæring om maskinens overholdelse af relevante EU-bestemmelser. Opbevar det originale dokument et sikkert sted. Lokale myndigheder kan kræve at få vist dette dokument for at sikre, at din maskine overholder lovgivningen.

Der forefindes en oversættelse af denne erklæring på dit eget sprog på bagsiden af det originale dokument.

For at du bedre og lettere kan forstå dokumentet, kan du nedenfor finde nogle forklarende noter.

1. Under afsnit 1.2 angives disse valgmuligheder eller varianter, der har sikkerhedsrelaterede funktioner. Noget af udstyret leveres som standard, som f.eks. FOPS eller ROPS.
2. Under punkt **(2)** findes alle oplysninger krævet i EU-direktivet om støjemission **2000/14/EC**. Se din egen, originale EF-overensstemmelseserklæring for at få specifikke maskinoplysninger.
3. Generisk serienummer for denne maskintype. Bogstavernes og numrenes rækkefølge kan variere afhængigt af maskinens konfiguration.
4. Serienummer EC Deklaration Om Overensstemmelse. Brug dette nummer som reference, når du anmoder om oplysninger eller støtte vedrørende erklæringen.
5. Underskrift fra en person, som er autoriseret til at underskrive dokumentet på vegne af virksomheden.



CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.
Via Plava, 80 – 10135 Torino – Italia

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY

F52364A.002.web.2014.06.07-

Il sottoscritto dichiara che la sottoindicata macchina è stata progettata e costruita in conformità alle seguenti Direttive Europee, come emendate, e ai decreti e regolamenti che le traspongono nelle leggi nazionali:

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

1. 2006/42/CE "Sicurezza delle macchine"

1.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 474-1:2006+A4:2013;**
European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 474-3:2006+A1:2009**

1.2 Principali componenti di sicurezza montati e forniti con la macchina
Main safety components installed and supplied with the machine

1.2.1 Struttura di protezione contro la caduta di oggetti (F.O.P.S.)
Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.)

1.2.3 Struttura di protezione in caso di ribaltamento (R.O.P.S.)
Roll Over Protective Structure (R.O.P.S.)

1.2.7 ###

Si Yes	No No
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

1

1.4 Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
CNH Industrial Italia S.p.A. - Zona Industriale Lecce - 73100 Lecce, Italy

2. 2000/14/CE "Emissione acustica"

2.1 Procedura di valutazione di conformità eseguita: **Allegato VII**
Conformity assessment procedure followed:

2.2 Nome e indirizzo dell'Organismo Notificato coinvolto: -
Name and address of the Notified Body involved:

2.3 Livello di potenza sonora misurato LWA (rif. 1 pW):
Measured sound power level LWA (ref. 1 pW):

- dB(A)

2.4 Livello di potenza sonora garantito LWA (rif. 1 pW):
Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW):

- dB(A)

2.5 Potenza motore (come definita dalla ISO 14396):
Engine power (as defined by ISO 14396):

- kW

2.6 Detentore della documentazione tecnica: CNH Industrial Italia S.p.A. - Engineering Department
Holder of the technical documentation: Zona Industriale Lecce - 73100 Lecce, Italy

2

3. 2004/108/CE "Compatibilità Elettromagnetica"

3.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 13309:2010**
European Harmonised standards under which conformity is declared:

4. Altre Direttive applicabili: ###
Other applicable Directive/s:

5. Costruttore: CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.
Manufacturer:

6. Categoria:
Category:

Pala caricatrice gommata
Wheeled loader

7. Tipo: -
Type:

8. Matricola:
Serial n°:

-

3

4

-

Lecce, Italia 07/06/2014

Signature
(name and function)

5

2 - SIKKERHEDSINFORMATION

Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer

Personlig sikkerhed



Dette er advarselssymbolet. Det benyttes til at advare dig om potentielle farer for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå eventuelle skader eller død.

I denne håndbog og på maskinens sikkerhedsskilte findes sikkerhedserklæringerne "FARE", "ADVARSEL" og "FORSIGTIG" efterfulgt af specifikke instruktioner. Disse sikkerhedserklæringer handler om den personlige sikkerhed for dig og dine kollegaer.

Læs og forstå alle sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, inden du begynder at betjene denne maskine eller at udføre service på den.

! FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås. Farven, der knytter sig til FARE, er RØD.

! ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås. Farven, der knytter sig til ADVARSEL, er ORANGE.

! FORSIGTIG henviser til en mulig farlig situation som, hvis den ikke undgås, måske kan resultere i mindre eller moderat personskade. Farven, der knytter sig til FORSIGTIG, er GUL.

HVIS INSTRUKTIONERNE I FORBINDELSE MED "FARE", "ADVARSEL" OG "FORSIGTIG" IKKE FØLGES, ER DER RISIKO FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

Maskinsikkerhed

NB: NB angiver en situation, som kan resultere i skader på maskiner eller ejendom, hvis den ikke undgås. Farven, der knytter sig til NB er BLÅ.

I denne håndbog finder du sikkerhedserklæringen NB efterfulgt af specifikke instruktioner med henblik på at forhindre skader på maskiner eller ejendom. Ordet NB benyttes til at henlede opmærksomheden på betjening af maskinen, der ikke er relateret til personlig sikkerhed.

Information

BEMÆRK: Ordet Bemærk angiver yderligere oplysninger, der tydeliggør fremgangsmåder, procedurer eller andre oplysninger i denne håndbog.

I denne håndbog finder du ordet Bemærk efterfulgt af yderligere oplysninger vedr. en fremgangsmåde, procedure eller andre oplysninger i denne håndbog. Ordet Bemærk benyttes ikke til at henlede opmærksomheden på emner, der er relateret til personlig sikkerhed eller skader på ejendom.

Nyt element

De fleste ulykker i forbindelse med maskinanvendelse og -vedligeholdelse kan undgås ved at følge grundlæggende sikkerhedsregler og anvisninger. Læs og forstå alle sikkerhedsinstruktionerne i denne instruktionsbog, sikkerhedsinstruktionerne og sikkerhedsmærkaterne på maskinen, inden du begynder at betjene denne maskine eller at udføre service på den. Kontakt din forhandler, hvis du har nogen spørgsmål.

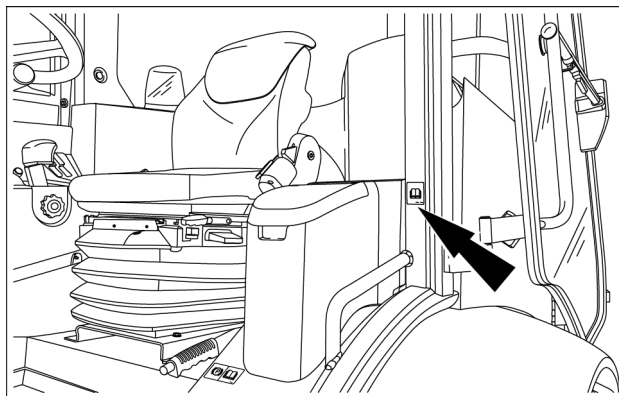
LÆS HELE INSTRUKTIONSBOKEN, så du er sikker på, at du forstår at bruge betjeningsanordningerne. Alle maskiner har sine begrænsninger. Sørg for at forstå egenskaberne mht. hastigheden, bremserne, styringen, stabiliteten og belastningen for denne maskine, før du går i gang med at betjene den.

Denne instruktionsbog samt sikkerhedshåndbogen MÅ IKKE fjernes fra maskinen. Kontakt forhandleren vedrørende ekstra instruktionsbøger. Se også oplysningerne om instruktionsbogen på titelsiderne (første og anden side foran indholdsfortegnelsen) i denne instruktionsbog.

Sikkerhedsinformationen i instruktionsbogen træder ikke i stedet for sikkerhedsbestemmelser, forsikringskrav eller lovmæssige krav. Sørg for, at maskinen har det korrekte udstyr i henhold til disse regler eller love.

Yderligere sikkerhedsoplysninger står i instruktionsbogen for at vise særlige sikkerhedsmæssige farer.

NB: Sikkerhedsmeddelelserne i dette kapitel fremhæver forhold, der kan opstå under normal drift og vedligeholdelse af din maskine. Disse sikkerhedsoplysninger giver også mulige måder at håndtere disse situationer på.



LEIL15CWL0098AA 1

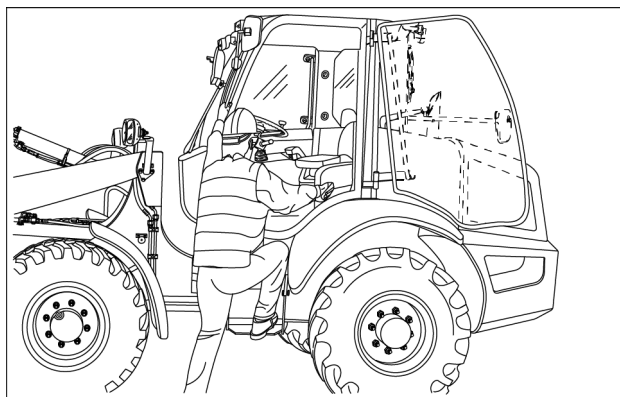
Sikkerhedsregler



- Det er førerens ansvar at gennemlæse og forstå instruktionsbogen samt anden information, der stilles til rådighed, ligesom de korrekte driftsprocedurer skal følges. Maskinen bør kun betjenes og køres af kvalificerede maskinførere.
- Du må ikke betjene denne maskine, eller udføre vedligeholdelsesarbejde, hvis du ikke har en passende uddannelse. Læs og forstå instruktionerne og advarselene i denne instruktionsbog.
- Vær forberedt på nødsituationer. Sørg altid for at have en førstehjælpskasse og en korrekt vedligeholdt ildslukker med dig, og lær, hvordan du bruger begge dele.
- Undgå løstsiddende tøj, løst eller utildækket langt hår, smykker og personlige løse artikler.
- Kend de personlige værnemidler der skal bruges, når du kører med denne maskine. Beskyttelseshjelme, beskyttelsesbriller, beskyttelsesfodtøj, handsker, reflekse-veste, åndedrætsværn og høreværn er eksempler på udstyr, der kan være påkrævet.
- Noget beskyttelsesudstyr skal udskiftes og fornyes alt efter alder og slitage. Gamle beskyttelseshjelme giver muligvis ikke den tiltænkte beskyttelse. Falmede og snavsede veste er ikke længere så synlige, som det oprindeligt var hensigten. Se producentens anbefalinger.
- Kend og brug de håndsignaler, der kræves ved særlige opgaver og sørg for, at du ved, hvem der har ansvaret for signalgivningen.
- Brug sikkerhedsselen for at optimere styrtbøjle's (ROPS) beskyttelsesevne/beskyttelse mod faldende objekter (FOPS), når maskinen er udstyret hermed.
- Inspicér ROPS/FOPS og sikkerhedsselens monteringsbolte daglig for at sikre, at de er i god stand.
- Der må ikke medtages ekstra passagerer på denne maskine, hvis der ikke forefindes en af producenten tildelt plads for dem.
- Sørg for, at alle beskyttelseskærme, førerværn, døre osv. er på plads og fastgjort.
- Fjern alle løse genstande, der opbevares i maskinen. Fjern alle genstande, som ikke hører hjemme i eller på maskinen og dens udstyr.
- Hver gang tændingen slås til, skal du sikre dig, at de akustiske signaler, der kommer fra summeren på instrumentbrættet, er funktionelle. Hvis der ikke lyder nogen akustiske signaler, er brug af lynkoblingen ikke tilladt. Kontakt en autoriseret forhandler for kontrol af instrumentbrættet. Bed om at få et erstatningsinstrumentbræt.

Når der stiges på og af maskinen

- Anvend de anbefalede håndtag og trin med mindst tre støttepunkter, når der stiges på og af maskinen. Døren skal låses og fastgøres i åben position, inden håndtaget anvendes. Hold trin og platform rene. Stå med fronten mod maskinen, og brug håndtagene og trinnene, og følg tre-punkts adgangssystemet, når der stiges på og af maskinen.
- Hop ikke af maskinen.
- Undlad at stige af maskinen, når den er i bevægelse.
- Fremmedlegemer og fedt på trinnene og håndtagene kan resultere i uheld. Sørg for at holde trin og håndtag rene.



LEIL14CWL0041AA 1

Forholdsregler ved start og stop

- Gå rundt om maskinen før start for at advare alle medarbejdere, der kan være i gang med at vedligeholde maskinen, eller som opholder sig i maskinens bane. Du må ikke starte, før alle medarbejdere er helt væk fra maskinen. Brug hornet, hvis monteret, før du starter.
- Gå rundt om maskinens værktøj, redskab eller yderste kontaktpunkt for at få et overblik over farlige områder fra medarbejders position og vinkel.
- Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, sæt transmissionen i frigear eller parkering, som anført af producenten, og frakobl kraftudtaget, hvis monteret, inden maskinen startes.
- Indstil, fastgør og lås sædet og spænd sikkerhedsselelen, før du starter maskinen.
- Maskinen må kun startes og betjenes fra førerpladsen.
- Undlad at inaktivere maskinens neutrale startsystem. Det neutrale startsystem skal repareres i tilfælde af funktionsfejl.
- Brug kun startkabler på den anbefalede måde. Forkert brug kan resultere i batteriekspllosion eller uventet bevægelse af maskinen. Foretag udluftning omkring batterierne, inden der anvendes startkabler. Sørg for at bruge startkabler, der ikke forstyrrer eller skader elektroniske enheder eller computeranordninger.
- Lad ikke motoren køre i lukkede områder uden tilstrækkelig ventilation.
- Parker maskinen på et plant sted, når det er muligt, og brug parkeringsbremsen. Ved parkering på skrånninger skal hjulene eller bælteerne blokeres forsvarligt.
- Før du forlader førersædet, skal skovlen/redskabet sænkes ned på jorden og motoren standses.
- Fjern startnøglen og/eller anvend afbryderkontakten, når maskinen parkeres og efterlades uden opsyn.

Forholdsregler i forbindelse med betjening

- Kontrollér bremserne, styretøjet og andre af maskinens styreanordninger i henhold til producentens anvisninger, før du starter på arbejdet. Hold øje med alle målere eller advarselsinstrumenter, som sikrer korrekt drift. Aktivér alle betjeningsgreb for at sikre korrekt funktion. Hvis der registreres nogen driftsfejl, skal du tage tændingsnøglen ud eller afbryde tændingskontakten. Placér et MÅ IKKE BETJENES advarselsskilt på maskinen, indtil fejlen er afhjulpet.
- Hvis der opstår en fejl, som forårsager manglende kontrol, for eksempel styring, bremses eller motor, skal maskinbevægelsen standses så hurtigt som muligt, og tændingsnøglen skal fjernes. Placér et MÅ IKKE BETJENES advarselsskilt på maskinen, og parkér den sikkert, indtil driftsfejlen er blevet afhjulpet, eller til maskinen kan bugseres væk sikkert.
- Du skal forstå maskinen begrænsninger og søge for, at du har kontrol over maskinen.
- Betjen og kør maskinen med forsigtighed og med en hastighed, der er i overensstemmelse med forholdene. Vær ekstra forsigtig, når du arbejder på ujævn grund, på skråninger, og når du drejer.
- Bemærk og undgå alle farer og forhindringer såsom grøfter, undergrundslinjer, træer, klipper, el-ledninger eller områder, hvor der er fare for at glide.
- Kør last i de anbefalede positioner for at sikre maksimal stabilitet.
- Løft aldrig last, der overstiger maskinens kapacitet.
- Brug den anbefalede maskinballast og kontravægt.
- Du skal lære og forstå trafikmønstrene på arbejdsstedet, og følg signalmænd, skilte og andre, der giver anvisninger vedrørende trafikken.
- Du skal vide og forstå, at forholdene på arbejdsstedet kan ændre sig fra time til time. Bjerge af jord og affald eller forhindringer kan vokse og ændre sig fra det tidspunkt, du begyndte på arbejdsdagen. Det er dit ansvar at holde øje med forandringerne og holde maskinen, værktøjet og redskaberne osv. på sikker afstand.
- Hold øje med tilskuere og tillad aldrig at nogen er under, eller rækker gennem maskinen og dens udstyr under arbejdet.
- Vælg et gear, der vil forhindre for høj hastighed, når du kører ned ad bakke. Kør ikke i frige gear ned ad bakke.
- Når en maskine transporteres på vejen, skal du kende og bruge de signalanordninger, der kræves på maskinen. Sørg for en eskorte ved vejtransport, hvor det er nødvendigt.
- Brug de anbefalede transportanordninger, når maskinen transporteres på vej. Der kan foreskrives korrekte lygter, blinklygter, signaler og rotorblink. Brug om nødvendigt reflekterende skilte med "langsomtkørende køretøj". Overhold lokale og nationale bestemmelser.
- Brug den godkendte trækboom og/eller fastgørelsespunkt, når du bruger maskinen til bugsering. Hvis der bruges en stålwire eller kæde, skal folk holdes på afstand af træklinjen.
- Inden du arbejder i mørke, skal du kontrollere, at alle lamper lyser.
- Hvis maskinen er udstyret med førerhus, skal du sørge for, at alle vinduer er rene, og at vinduesviskerne fungerer korrekt.
- Udstødningsgas fra motoren kan være livsfarligt. Hvis du kører med denne maskine i et lukket område, skal du sørge for, at området er ventileret for at erstatte udstødningsgassen med frisk luft.
- Kontrollér alle betjeningsgreb på et åbent område og sørg for, at maskinen fungerer korrekt. Støv, tåge, røg, osv. kan reducere dit udsyn og forårsage en ulykke. Stop maskinen eller nedsæt hastigheden, indtil du har bedre udsyn.
- Kontakt med højspændingsledninger, nedgravede kabler osv. kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald pga. farlig elektrisk spænding.
- Før du kører eller arbejder i et område med højspændingsledninger, kabler, eller et kraftværk, skal du fortælle kraftværket eller forsyningsselskabet, hvad du skal i gang med. **DU SKAL SØRGE FOR, AT STRØMMEN BLIVER AFBRUDT, ELLER DU SKAL HOLDE EN SIKKER ARBEJDSAFSTAND** til højspændingsledningerne, kablerne, eller kraftværket.
- Hold alle dele af maskinen på en sikker afstand fra strømkilden. Du skal også kende eventuelle forbunds-, stats/provinsbestemmelser, eller lokal sikkerhedslovgivning eller regler, der gælder for arbejdsstedet.
- Hvis en del af maskinen rører en højspændingsledning:
 1. Advar andre medarbejdere om IKKE AT RØRE MASKINEN, og at de skal holde afstand til maskinen.
 2. Hvis du kan afbryde kontakten, skal du reversere den funktion, der forårsager kontakt med højspændingen, og køre maskinen væk fra det farlige område. Hvis du ikke kan afbryde kontakten, skal du blive inde i maskinen, indtil forsyningsselskabet har afbrudt ledningen og fortalt dig, at strømmen er afbrudt.
- Under ekstreme forhold som ved ild osv., hvor du er tvunget til at forlade maskinen, må du ikke træde ned fra maskinen. Spring så langt væk fra maskinen som muligt med samlede fødder, og berør ikke jorden med hænderne.

- Betjen ikke maskinen, hvis du ikke er helt rask. Dette kan være farligt for dig og for medarbejderne rundt om dig.
- Du skal vurdere, om vejret, vejen eller jordbundsforholdene tillader sikker drift på en bakke, rampe eller ujævn jord.
- Hold afstand til farlige områder som f.eks. grøfter, udhæng osv. Gå rundt på arbejdsområdet for at se efter, om der er faremomenter, før du starter.
- Vær agtpågivende og vær altid klar over, hvor alle i området befinder sig. Sørg for, at ingen andre personer kommer i nærheden af maskinen. Der kan ske personskade eller dødsfald, hvis du ikke følger disse instruktioner.
- Udvikl en glidende arbejdsteknik og hold overfladen, hvor maskinen kører, i god stand for at minimere de vibrationer, der overføres til føreren.

Forholdsregler ved vedligeholdelse

- Forsøg ikke at udføre reparationer, medmindre du er kvalificeret til det. Se i instruktionsbøgerne, og henvend dig til erfarne teknikere for at få hjælp.
- Inden der foretages service på maskinen, skal du sætte en mærkat med teksten MÅ IKKE BETJENES fast på tændingskontakten. Sørg for, at maskinen er klart "afmærket".
- Bær beskyttelsesbriller og andet nødvendigt sikkerhedsudstyr ved service på eller reparation af maskinen.
- Brug handsker for at beskytte hænderne ved håndtering af kabler.
- Frakobl batteriet, før du arbejder på det elektriske system. Kend til konsekvenserne ved at afbryde elektronisk udstyr eller computerudstyr.
- Undgå smøring eller mekaniske justeringer, når maskinen er i bevægelse, eller motoren kører. Hvis motoren skal være aktiveret for at foretage visse justeringer, stilles transmissionen i neutral, parkeringsbremsen trækkes, og skovlen/redskabet placeres i en sikker position, hjulene skal blokeres, og der skal udvises den største forsigtighed.
- Blokér maskinen og dele, der kan falde, før du arbejder på maskinen eller nogle af dens dele. Hvis det er muligt, skal du bruge en støtteenhed eller en sekundær blokeringsenhed.
- For at forhindre uventede bevægelser, skal du fastlåse arbejdende elementer før reparation eller udskiftning af arbejdsredskaber som f.eks. skær.
- Foretag aldrig reparationer på komponenter, væske, gas eller mekaniske dele under tryk, før trykket er blevet aflastet i henhold til producentens anvisninger.
- Vær yderst forsigtig, når du fjerner kølerdæksler, aftappingspropper, smørenipler eller trykhaner. Parkér maskinen, og lad den køle af, inden du åbner en tank under tryk.
- Udlign alt tryk, før du udfører arbejde på systemer med en akkumulator.
- Lækkende hydraulikolie eller diesel under tryk kan trænge gennem huden og give infektion eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk.
- Brug et stykke pap, træ eller en avis til at kontrollere for utætheder under tryk for at undgå, at der trænger væske ind under huden. Trykakkumulatorer skal sættes under tryk med den rigtige gas i henhold til producentens anbefalinger.
- Brug en selvslående luftpatron med fjernbetjent spærventil, og hold afstand til dækket, når det pumpes op. Du skal stå ved siden af dækket og ikke ved siden af fælgen.
- Det anbefales ikke at bugserer denne maskine.
- Hvis det er absolut nødvendigt at bugserer maskinen, må den anbefalede bugseringshastighed ikke overskrides. Kontrollér, at bugseringsmaskinen har tilstrækkelig bremseeffekt til at stoppe den bugserede maskine. Hvis den bugserede maskine ikke kan bremses, skal der anvendes et anhængertræk eller to bugseringsmaskiner - én foran til at trække og én bagved, som fungerer som bremse. Der bør ikke foretages bugsering over længere afstande.
- Overhold altid vedligeholdelsesprocedurerne.
- Erstat altid alle manglende, ulæselige eller beskadigede sikkerhedsskilte eller mærkater efter behov. Hold alle sikkerhedsskilte og mærkater rene og i god stand.

Overhold vedligeholdelsesprocedurerne.

- Når du vedligeholder eller udskifter hærdede stifter osv., skal du bruge en messingdorn eller et andet velegnet materiale mellem hammeren og stiften. Alt: Brug en messinghammer, dorn eller et egnet materiale på tappen osv.
- Hold bremse- og styresystemerne i god driftstilstand.

Håndtering af brændstof

- Rygning eller brug af åben ild er forbudt ved påfyldning af brændstof, eller i nærheden af brændstofbeholdere.
- Tag aldrig tankdækslet af, og tank aldrig maskinen op, mens motoren er i gang eller er varm. Spild aldrig brændstof på varme maskindele. Undlad at spilde brændstof på jorden eller at forurene omgivelserne.
- Hold øje med brændstofpåfyldningsstudsens, når du fylder tanken. Det kan være med til at modvirke spild af brændstof.
- Tør straks spildt brændstof op, og bortskaf al forurenede materiale på en miljømæssig korrekt måde.
- Spænd tankdækslet godt fast. I tilfælde af, at tankdækslet er gået tabt, må det kun erstattes af dæksel godkendt af producenten. Brug af ikkegodkendte dæksler uden korrekt udluftning kan bevirke, at der dannes tryk i tanken.
- Brug aldrig brændstof til rengøring.
- Anvend den rette type brændstof i forhold til driftssæsonen.

Forebyggelse mod forbrændinger

ADVARSEL

Batterisyre giver alvorlige forbrændinger. Batterier indeholder svovlsyre.

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre. Kontakt med hud eller øjne kan medføre alvorlig irritation og forbrændinger. Brug altid stænk-tætte sikkerhedsbriller og beskyttelsestøj (handsker og forklæde). Vask hænderne efter håndtering af batterier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0120A

- Hvis batterielektrolytten er frossen, kan batteriet eksplodere, hvis du forsøger at oplade batteriet, eller hvis du forsøger at starte motoren vha. startkabler og køre. Forsøg altid at holde batteriet helt opladet for at forhindre batterielektrolytten i at fryse. Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan du eller andre i området komme til skade.
- Varm kølevæske kan sprøjte ud, hvis kølerdækslet afmonteres. Inden du fjerner dækslet, skal du lade kølesystemet køle af. Drej dækslet til det første hak, og vent, indtil trykket er udløst, og fjern derefter kølesystemets beholder.

FORSIGTIG

Fare for forbrænding!

Der kan sprøjte varm kølevæske ud, hvis du fjerner påfyldningsdækslet, mens systemet er varmt. Når systemet er kølet af, skal du dreje påfyldningsdækslet til det første hak og vente, indtil trykket er taget af systemet, inden du fortsætter.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0043A

Sundhedsskadelige kemikalier



- Hvis du udsættes for eller kommer i kontakt med sundhedsskadelige kemikalier, kan du komme alvorligt til skade. Væsker, smøremidler, lak, klæbemidler, kølemidler osv., som anvendes til maskinen, kan være sundhedsskadelige. De kan være både tiltrækkende og sundhedsskadelige for husdyr og mennesker.
- Materialets sikkerhedskort (MSDS) giver information om det kemiske indhold i et produkt, sikre håndteringsprocedurer, førstehjælpsforholdsregler og procedurer, som skal følges, hvis produktet ved et uheld løber ud eller spildes. Materialets sikkerhedskort kan fås hos din forhandler.
- Kontrollér materialets sikkerhedskort (MSDS) for hvert smøremiddel, væske osv., som anvendes i maskinen. Denne information angiver, hvilke risici der er, og hvordan der foretages sikker service på maskinen. Følg informationen på MSDS, på producentens beholdere samt informationen i denne instruktionsbog, når der foretages eftersyn på maskinen.
- Bortskaf væsker, filtre og beholdere på en miljømæssig sikker måde i henhold til lokale love og bestemmelser. Kontakt det lokale miljøkontor, genbrugsstationen eller forhandleren for oplysninger om korrekt bortskaffelse.
- Opbevar væsker og filtre i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Brug kun passende beholdere til opbevaring af kemikalier eller petrokemiske stoffer.
- Hold batterier uden for børns og andre uautoriserede personers rækkevidde.

Forholdsregler i forbindelse med transport



- Sørg for, at du kender reglerne, lovene og det sikkerhedsudstyr, der kræves for at transportere denne maskine på offentlig vej.
- Brug passende belysning som defineret af lokale bestemmelser. Kontrollér, at symbolet for langsomtgående køretøj (SMV) og/eller hastighedssymbolet (SIS) er synlige, hvis der køres på en offentlig vej eller landevej.

Brandslukker



- Det anbefales at have en brandslukker om bord på alt konstruktionsudstyr.
- Kontakt din forhandler angående placeringen og typen af brandslukker for din maskine.

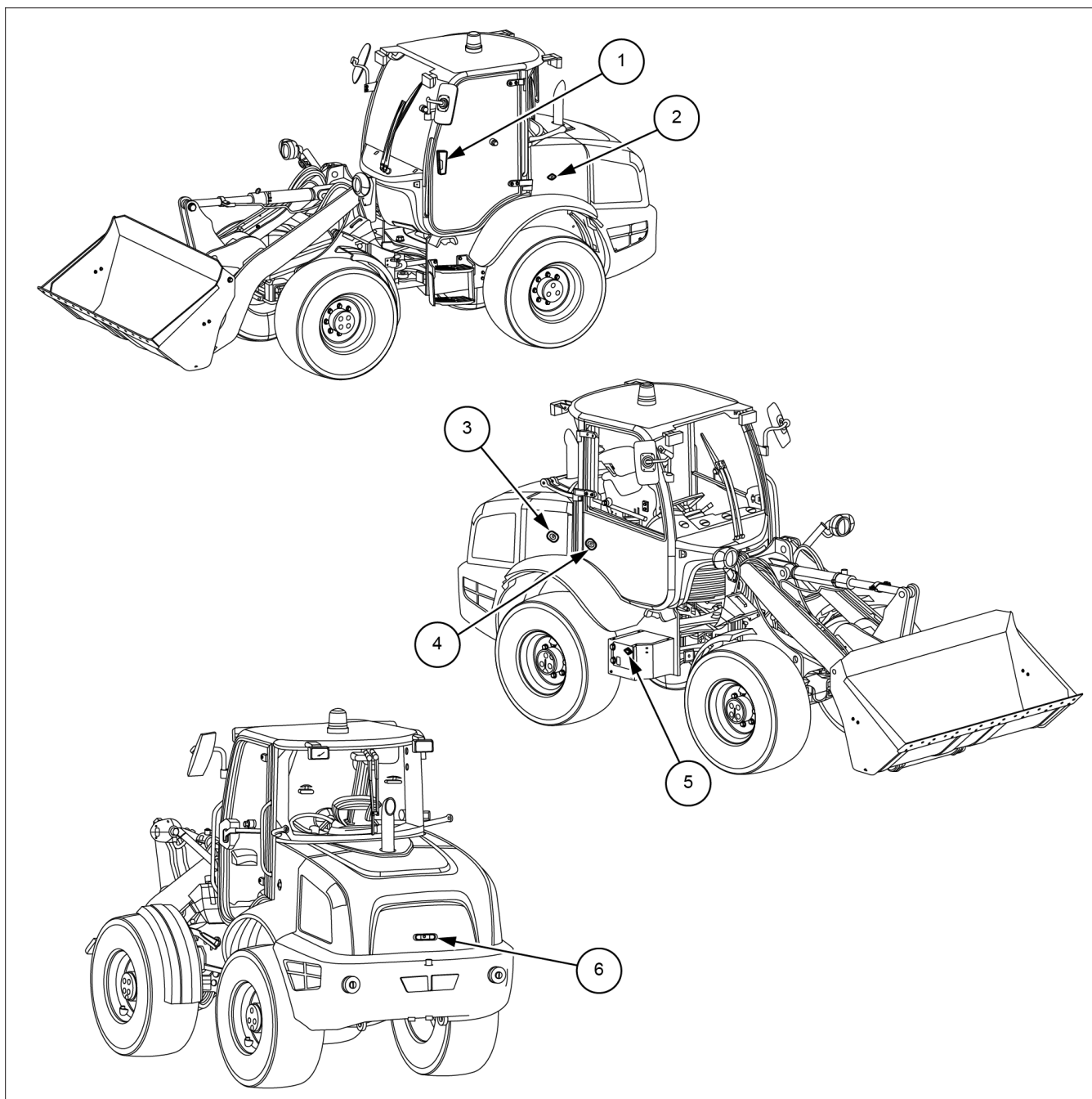
Specifikke forholdsregler for denne maskine



- Hold læsset eller skovlen/redskabet så lavt som muligt, mens maskinen køres rundt på byggepladsen.
- Du skal vide, hvilke kredsløb der har akkumulatore, og hvordan der foretages korrekt udløsning af tryk.
- Når der foretages eftersyn på maskinen, skal maskinen standses, hydrauliktrykket udløses, og redskabet holdes på jorden, og parkeringsbremsen aktiveres.

Kørsel på offentlig vej og generel trafiksikkerhed

Sikkerhedsfunktioner og ekstraudstyr til køretøjssikkerhed



LEIL15CWL0333GB 1

- | | |
|---|--|
| 1. Førerhusdør: kan aflåses med en nøgle | 4. Sikrings- og adgangsdør: kan låses med en nøgle |
| 2. Adgangspanel til brændstoftank: kan låses med en nøgle | 5. Batterirum: det er placeret på højre side af maskinen. Batterierne og batteriets hovedkontakt er placeret inde i batterirummet. |
| 3. Adgangspanel til hydraulikolietank: kan låses med en nøgle | 6. Motorrum: kan låses med en nøgle. |

Krav til kørsel på vej – i førerhus

⚠ ADVARSEL

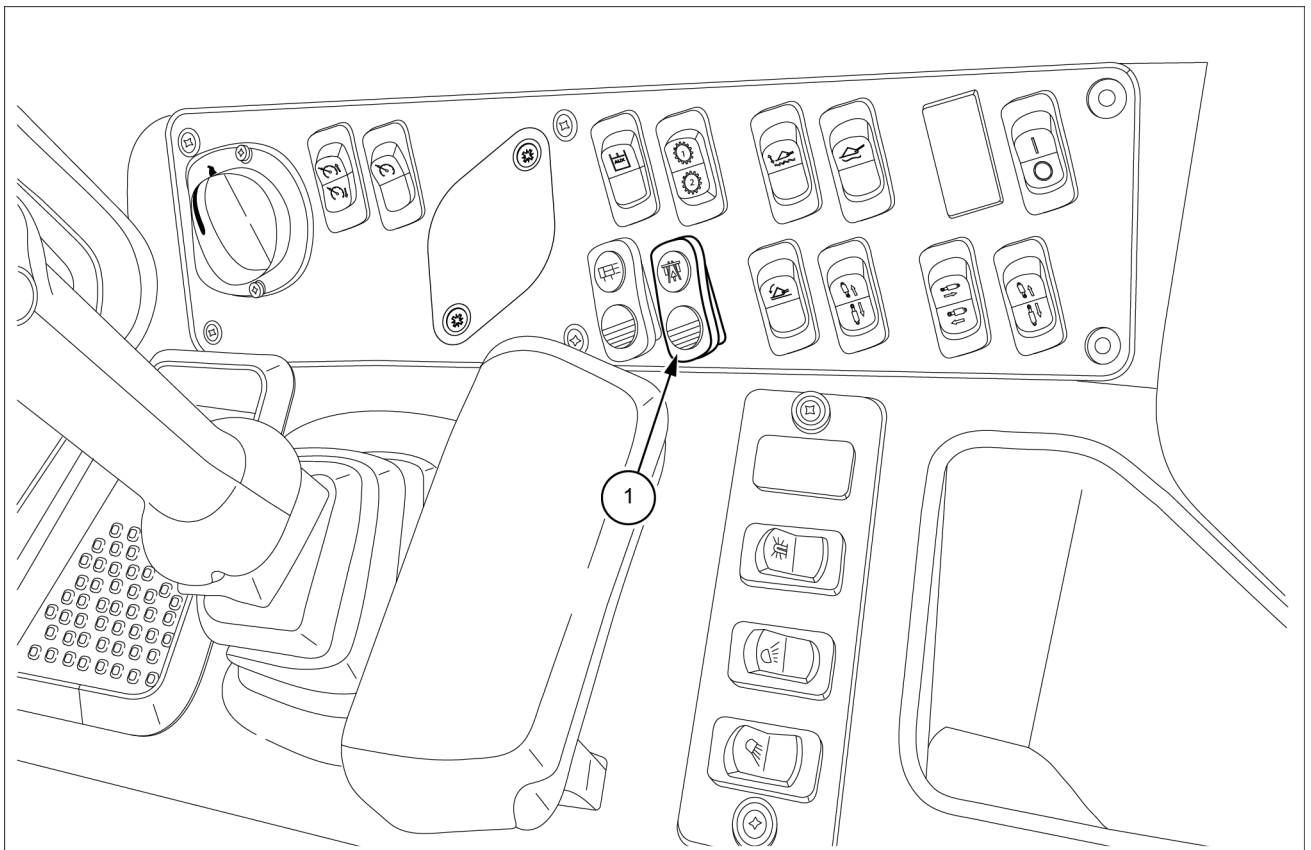
Udstyrssvigt kan medføre ulykker eller personskade!
Spænd altid sikkerhedsselen, før du betjener maskinen. Efterse sikkerhedsselens dele for slitage og beskadigelse. Udskift alle slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsselen, inden maskinen betjenes.
 Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0046C

⚠ ADVARSEL

Fare ved transport!
Overhold den lokale lovgivning i forbindelse med kørsel på offentlige veje.
 Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1019A



LEIL18CWL0019FB 2

1. **VEJTILSTAND:** slå den primære hydraulik fra ved kørsel på vej.
 Find kontakten til aktivering af "Vejtilstand" (1) på instrumentbrættet i højre konsol i førerhuset. Kontakten til aktivering af "Vejtilstand" (1) er sikret med en mekanisk lås for at forhindre utilsigtet aktivering. Lås den mekaniske lås til kontakten til aktivering af "Vejtilstand" (1) op ved at trække låsen let i førerens retning. Tryk derefter på symbolet på forsiden af kontakten til aktivering af "Vejtilstand" (1) for at deaktivere den primære hydraulik.

Spænd altid sikkerhedsselen, før du kører på offentlig vej.

Krav til kørsel på vej – udvendigt

Kontrollér, at lys og signalsystemer fungerer korrekt, før du kører på offentlig vej.

Ved kørsel på offentlige veje skal man medbringe førstehjælpskasse, advarselstrekant, ildslukker og et rotorblink. Kontrollér førstehjælpskassens indhold, og erstat regelmæssigt udtagne dele eller dele, som er blevet ubrugelige. Lad ildslukkeren kontrollere af godkendte prøveværksteder med de foreskrevne mellemrum.

Overhold de færdsels- og sikkerhedsforskrifter, som gælder i brugerlandet. Overhold færdselsreglerne.

Ved kødannelser placeres læsseren i nødsporet, og de øvrige køretøjer ledes forbi.

Stands maskinen i en halv time efter to timers kørsel, så dækkene kan køle af.

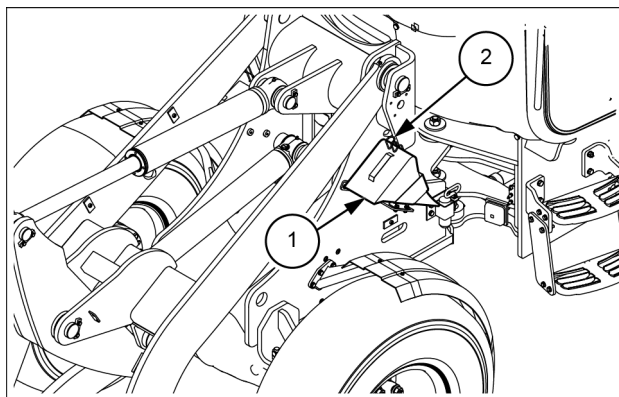
I Europa og lande uden for EØF kan flere eller alle nedenstående elementer kræves ved vejkørsel.

Sørg for, at maskinen overholder lokal lovgivning med hensyn til montering af dette udstyr, når du kører på vej om dagen og/eller om natten.

HJULKILER

Brug hjulkiler for at hindre utilsigtede bevægelser af hjulene, når køretøjet holder stille. Hjulkilerne sidder foran på maskinen i højre og venstre side. Hjulkilerne er fastgjort til rammen.

Frigør fjederklemmen (2) og tag hjulkilen (1) ud af dens holder. Skub hjulkilen (1) med den buede side ind mod dækket. Når hjulkilerne (1) ikke skal bruges længere, skal man sætte dem (1) tilbage i holderen og sætte fjederklemmen (2) i indgreb.

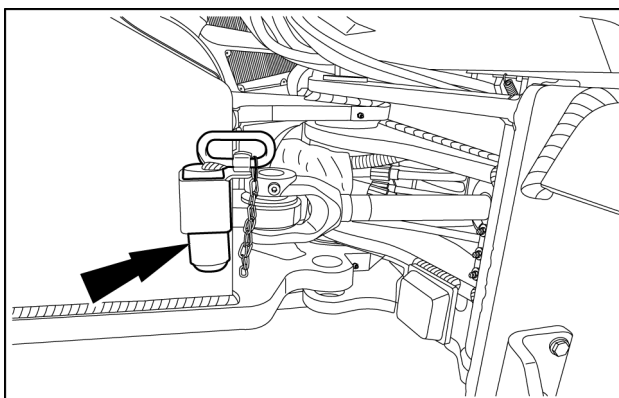


LEIL15CWL0317AB 3

SIKKERHEDSBOLT TIL TRANSPORT

Før vedligeholdelse, servicearbejde eller transport af enhver art, skal sikkerhedsbolt til transport sættes i for at låse drejeledet.

Se "Sikkerhedsbolt til transport og støttestiver" - kapitel 2 i denne manual for at få yderligere oplysninger.

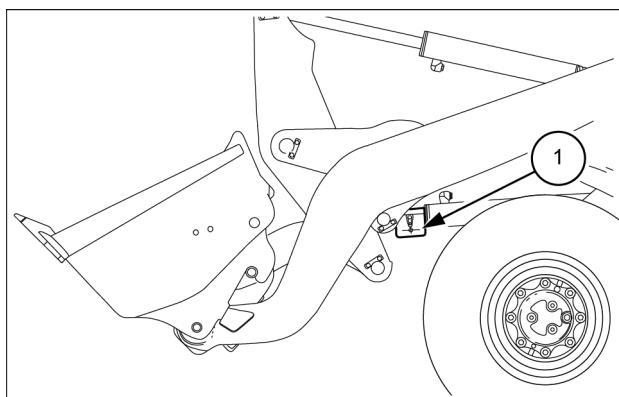


LEIL14CWL0613AB 4

STØTTESTIVER

Aktivér altid støttestiveren (1) på cylinderstangen ved kørsel på vej.

Se "Sikkerhedsbolt til transport og støttestiver" - kapitel 2 i denne manual for at få yderligere oplysninger.

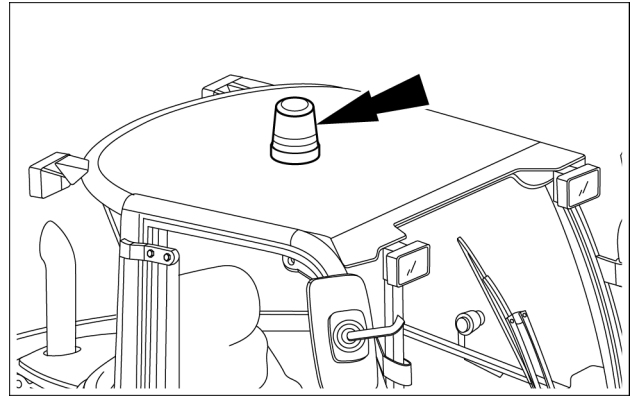


LEIL14CWL0467AB 5

ROTORBLINK

Rotorblinket er obligatorisk i henhold til den italienske færdselslov.

Rotorblinket skal altid være i drift, når der køres på offentlig vej om dagen og/eller om natten.



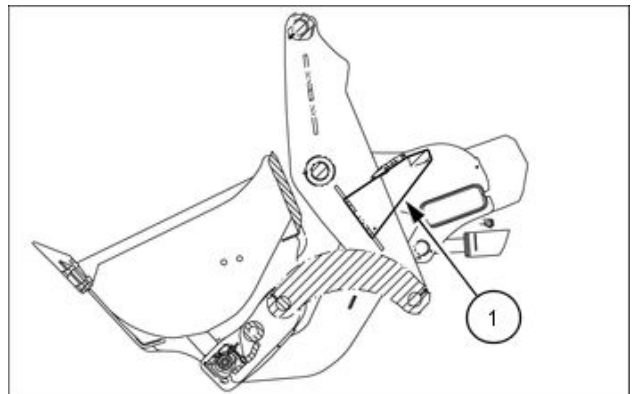
LEIL15CWL0324AB 6

SKOVLENS HOLDEREM

Holderemmen til skovl er obligatorisk i Italien ved kørsel på vej.

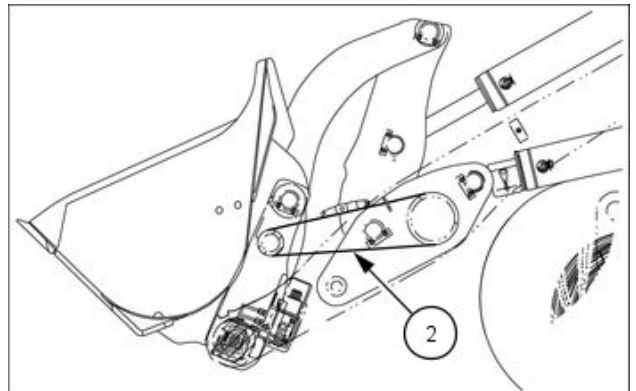
Aktivér holderemmen til skovl i vejkørselstilstand for at låse skovlen i tilbagevipningsposition, som vist i figurerne.

1. Holderem til skovl - Z-stangskonfiguration



LEIL14CWL0470AA 7

2. Holdrem til skovl - redskabsbærerkonfiguration



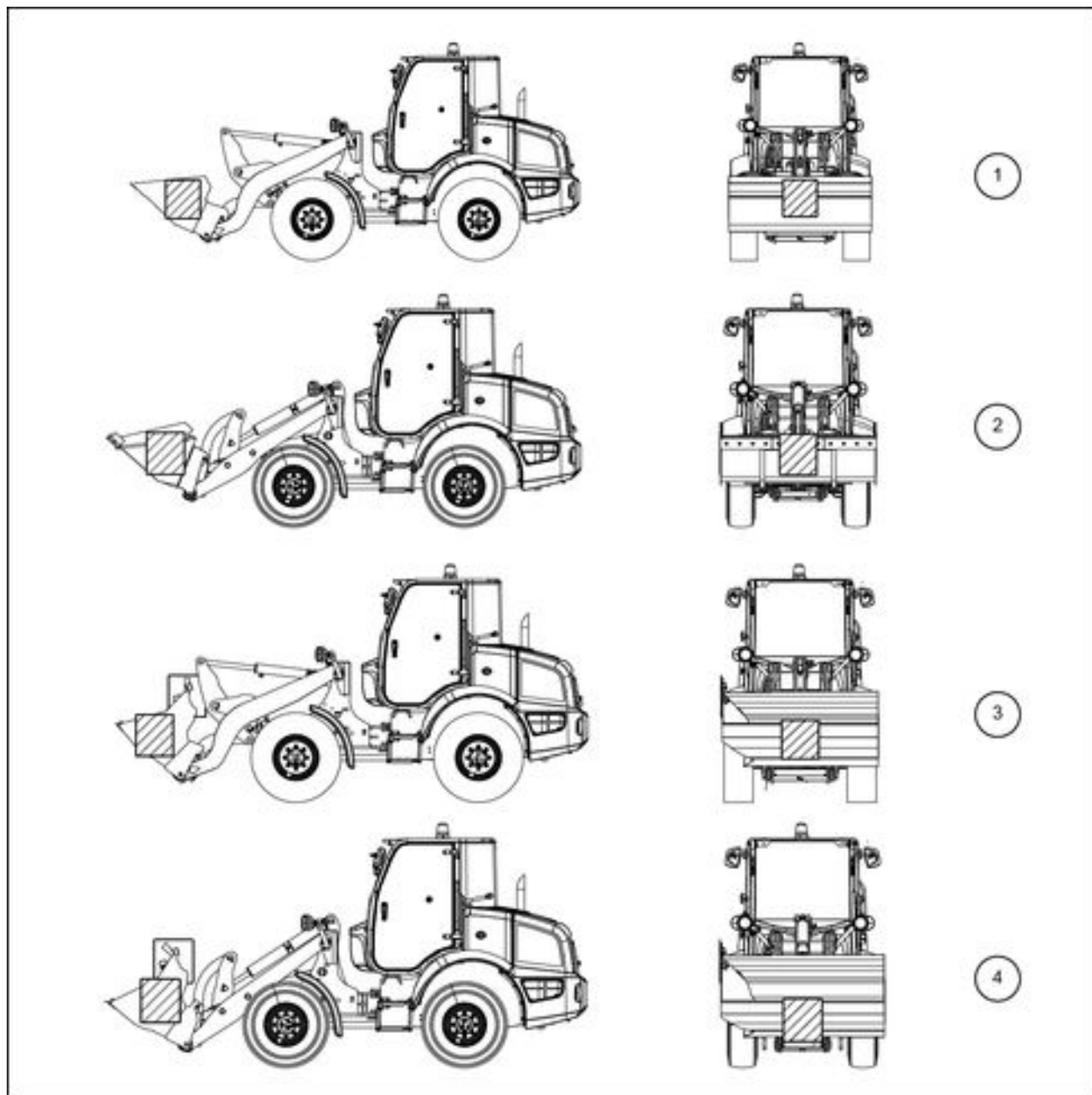
LEIL14CWL0471AA 8

NB: I Tyskland er holderemmen til skovl obligatorisk, når man kører med skovle med høj vippefunktion og skovle med sidetømning.

BEMÆRK: I Italien og Tyskland skal der være monteret to reflekser på kontravægten bagpå, når man kører på offentlig vej.

SIGNALPANELER

I Italien er signalpaneler obligatoriske, når man kører med skovle med høj vippefunktion og skovle med sidetømning. Signalpanelerne er rød- og hvidstribede paneler, som skal monteres på siden af og foran på skovlen som vist på følgende figur.



LEIL15CWL0149GB 9

1. Skovl med høj vippefunktion - maskine med Z-stang
2. Skovl med høj vippefunktion - maskine med redskabsbærer
3. Skovl med sidetømning - maskine med Z-stang
4. Skovl med sidetømning - maskine med redskabsbærer

Specialredskaber

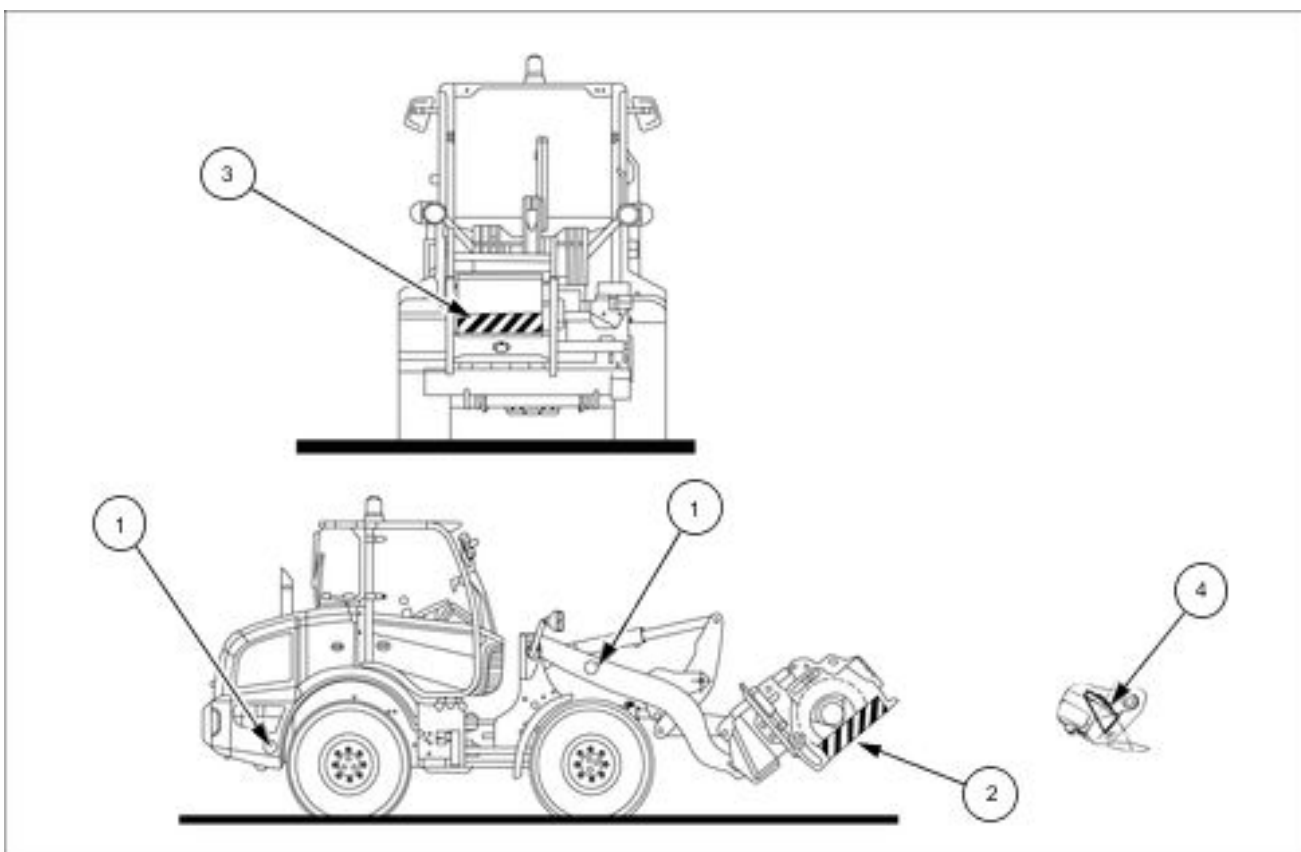
NB: De redskaber, der ikke er anført i denne instruktionsbog, er ikke godkendt til kørsel på vej.

BEMÆRK: Når man kører på offentlig vej med specialredskaber, der kræver brug af holdere til baglygter, skal man montere to reflektorer på selve holderne.

Koldplaneringsmaskine

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

1. Fire reflektorer: to i hver side
2. To signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
3. Et signalmærkat (rød- og hvidstribet) foran på redskabet
4. Holderem til redskab

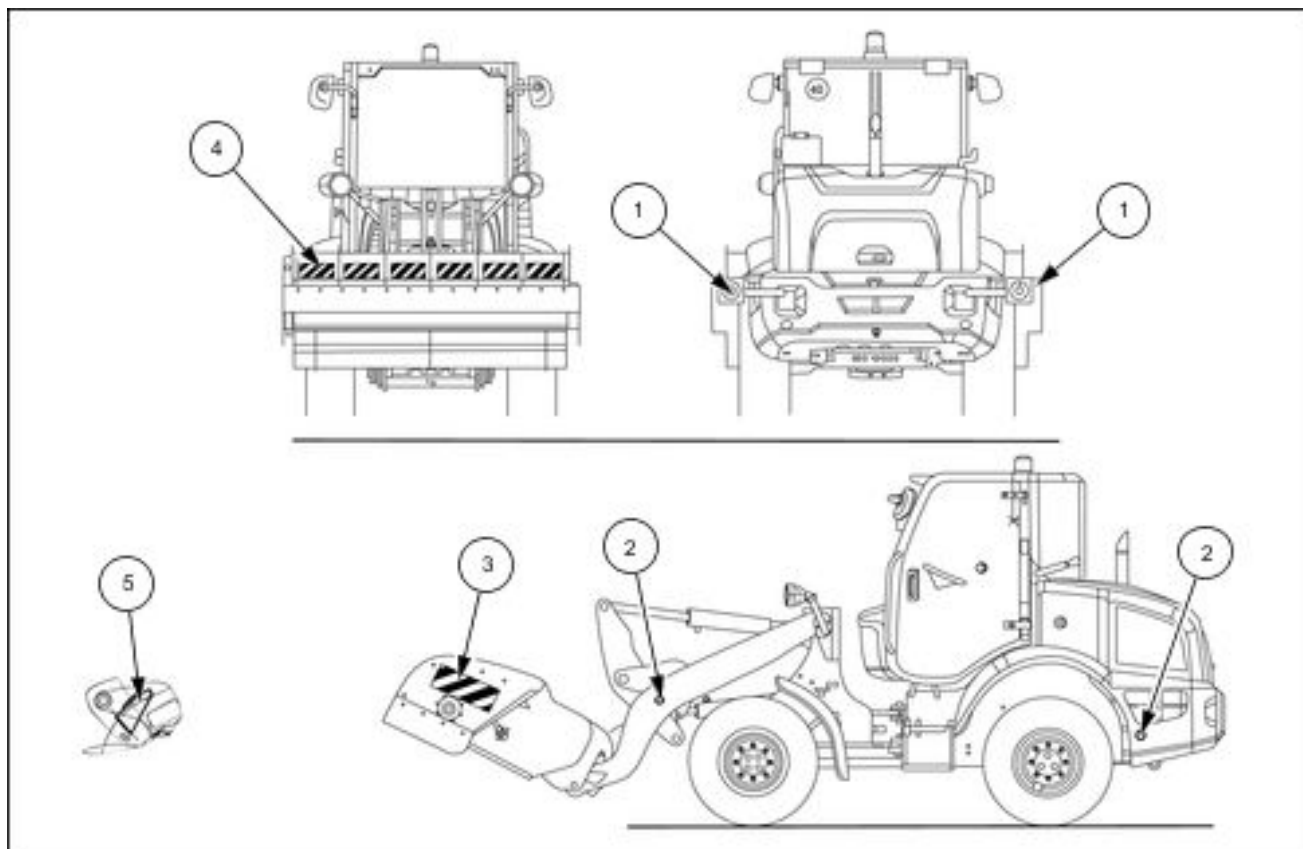


LEIL15CWL0338FA 10

Køretøj med opsamlere

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

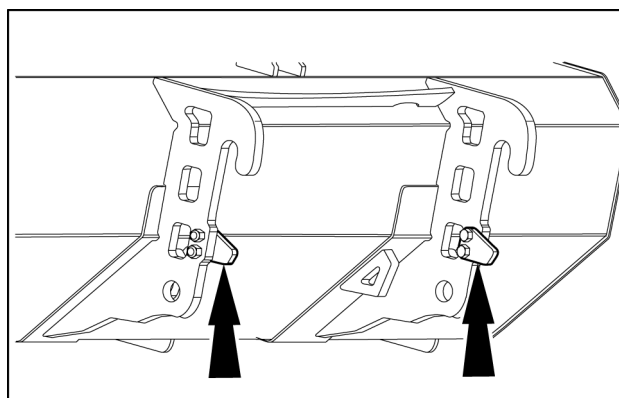
1. Holdere til baglygter
2. Fire reflektorer: to i hver side
3. To signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
4. Seks signalmærkater (rød- og hvidstribede) foran på redskabet
5. Holderem til redskab



LEIL15CWL0339FA 11

6. Stopplader (kun til model W60C)

Montér stoppladerne med de tilhørende bolte og møtrikker på skovlen, når du kører på vej, dag og/eller nat.



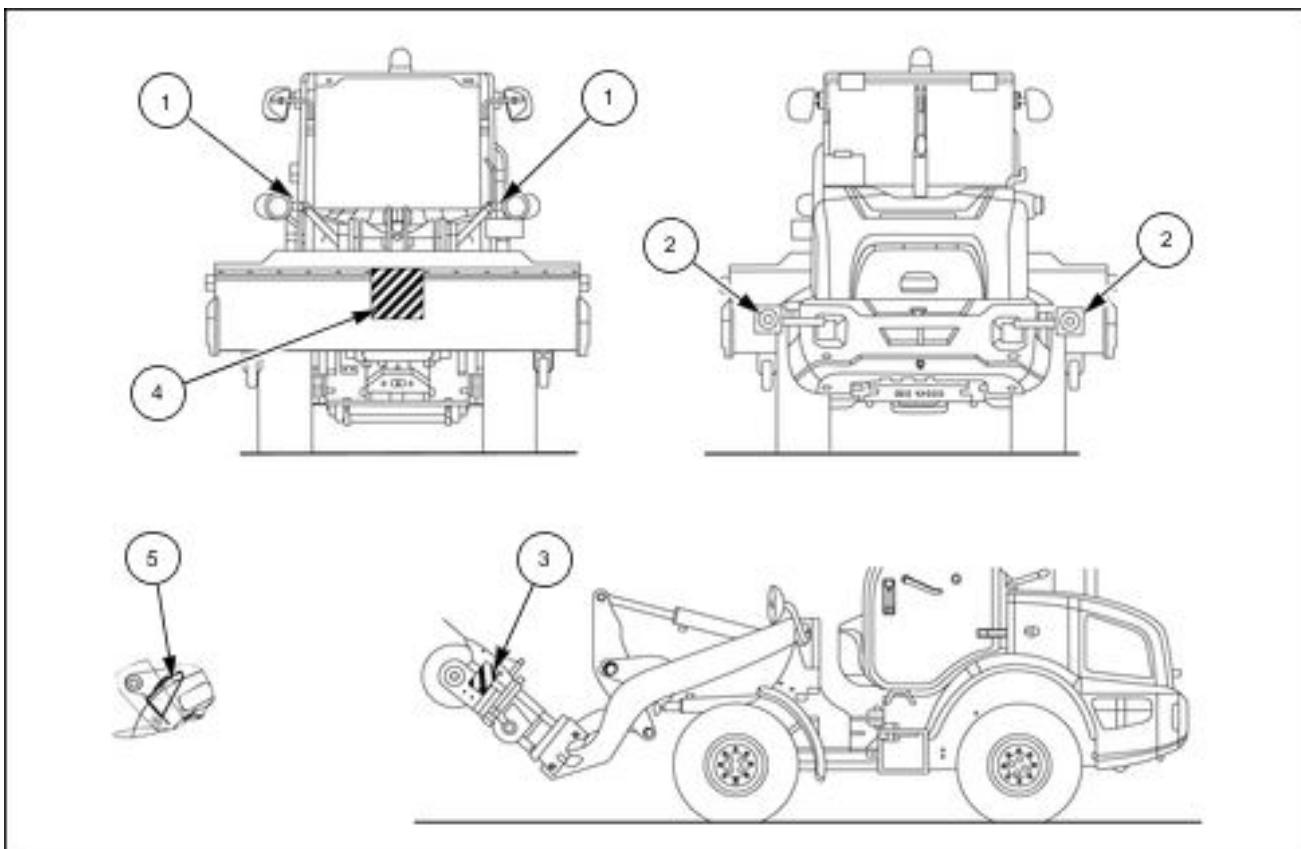
LEIL15CWL0318AB 12

BEMÆRK: I Italien skal køretøjet følges af en ledsagebil, når der køres på offentlig vej.

Kost med drejebeslag

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

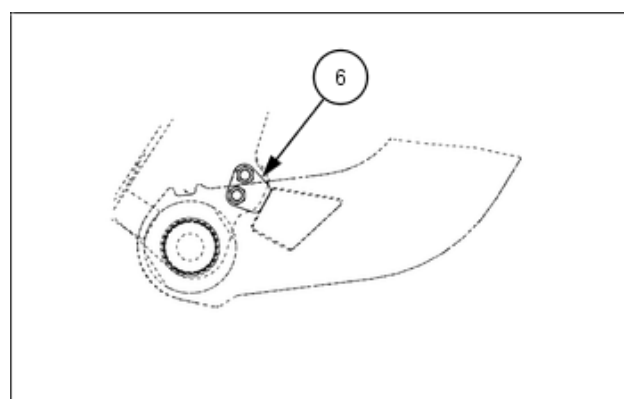
1. Holdere til forlygter
2. Holdere til baglygter
3. To signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
4. En signalplade (rød- og hvidstribet) foran på redskabet
5. Holderem til redskab



LEIL15CWL0340FA 13

6. Stopplader (kun til model W60C)

Montér stoppladerne med de tilhørende bolte og møtrikker på skovlen, når du kører på vej, dag og/eller nat.

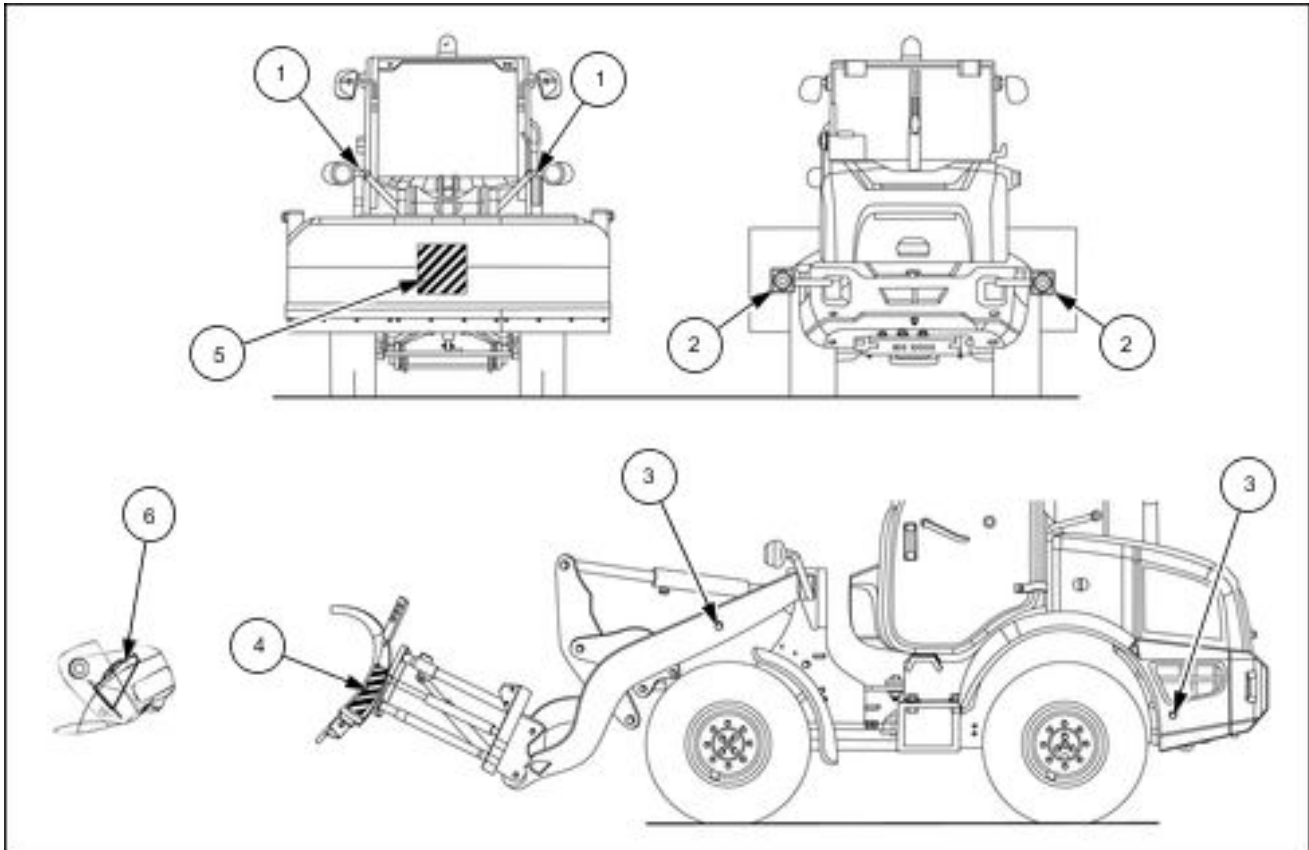


LEIL15CWL0342AA 14

Sneplov

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

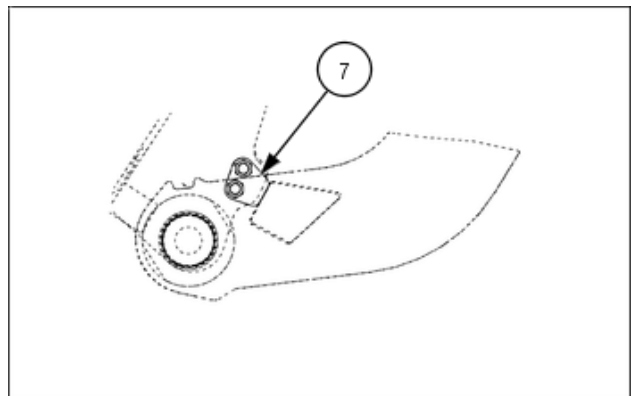
1. Holdere til forlygter
2. Holdere til baglygter
3. Fire reflektorer: to i hver side
4. To formede signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
5. En signalplade (rød- og hvidstribet) foran på redskabet
6. Holderem til redskab



LEIL15CWL0146FA 15

7. Stopplader (kun til model W60C)

Montér stoppladerne med de tilhørende bolte og møtrikker på skovlen, når du kører på vej, dag og/eller nat.



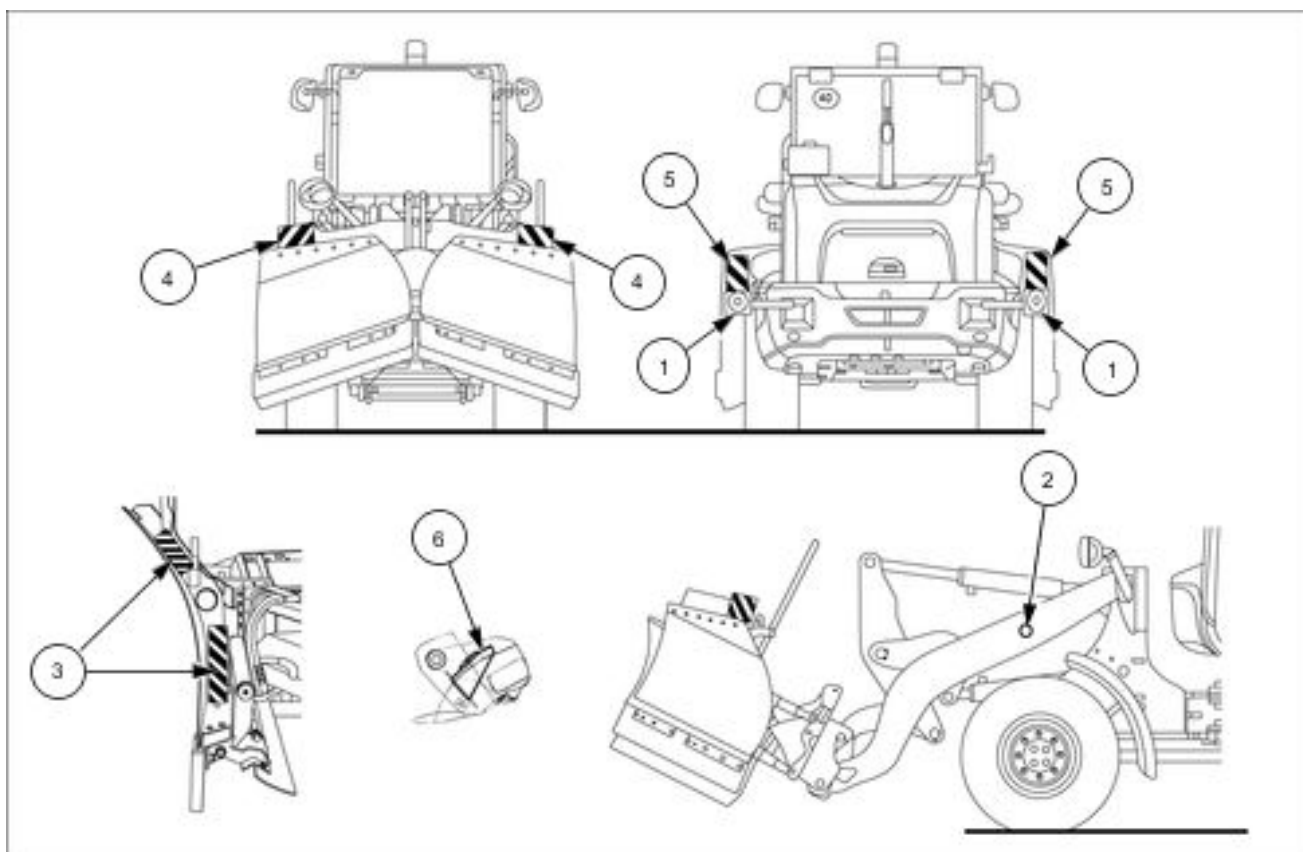
LEIL15CWL0342AA 16

BEMÆRK: I Italien skal køretøjet følges af en ledsagebil, når der køres på offentlig vej.

V-type sneplov

Godkendelse til kørsel på vej i Italien og Tyskland

1. Holdere til baglygter
2. Fire reflektorer: to i hver side, for og bag
3. Fire formede signalmærkater (rød- og hvidstribede) på siderne af redskabet
4. To signalmærkater foran (rød- og hvidstribede)
5. To signalmærkater bagpå (rød- og hvidstribede)
6. Holderem til redskab



LEIL15CWL0148FA 17

BEMÆRK: I Italien skal køretøjet følges af en ledsagebil, når der køres på offentlig vej.

Sikkerhedsseler

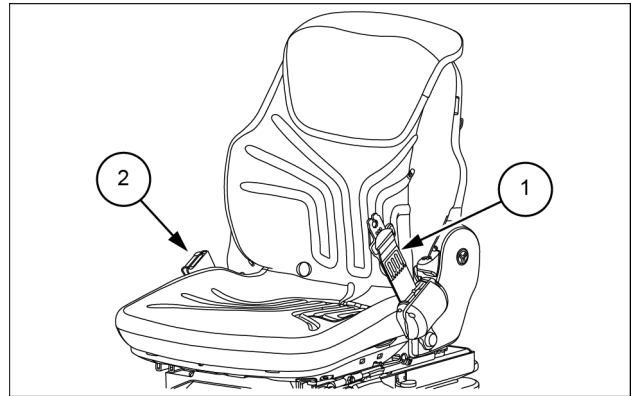
⚠ ADVARSEL

Fare for væltning!

Spænd sikkerhedsselen. Din maskine er udstyret med et førerhus med styrtøjle, ROPS-førerværn eller en sikkerhedsbøjle for at beskytte dig. Sikkerhedsselen kan forøge din sikkerhed, hvis den anvendes og vedligeholdes korrekt. Lad aldrig sikkerhedsselen sidde løst eller med slæk i selesystemet. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

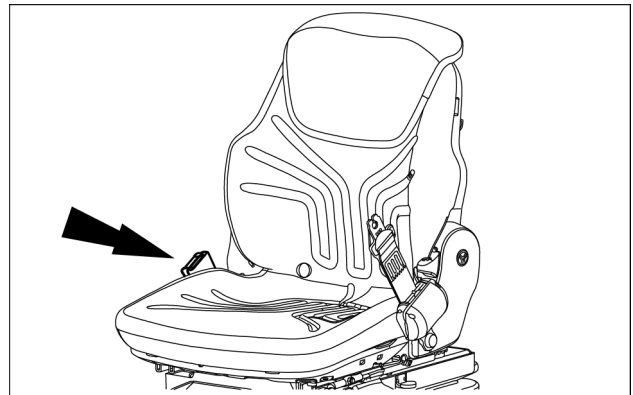
W0143A

1. Sæt metalenden af venstre bæltrem (1) ind i låsemekanismen (2) i højre side af sædet.
2. Spænd sikkerhedsselen ved at trække i den løse ende af venstre sikkerhedssele.



LEIL14CWL0025AB 1

1. Sikkerhedsselen løsnes ved at trykke på den røde knap på højre mekanisme.



LEIL14CWL0044AB 2

Førerhusets styrbøjle (ROPS/FOPS)

▲ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

Din maskine er udstyret med en anordning til beskyttelse af føreren. **DER MÅ IKKE** svejdes på eller bores i beskyttelsesanordningen, og du må ikke forsøge at rette den ud eller at reparere den. Alle former for ændringer kan reducere anordningens strukturelle integritet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0001B

NB: For total driftssikkerhed er maskinens førerhus konstrueret til at forhindre flammer i at trænge ind i tilfælde af brand og til at begrænse forbrænding som påkrævet i **ISO 3795**.

Denne maskine er udstyret med en anordning til beskyttelse af føreren i overensstemmelse med:

- **ISO 3471:** 2008 (ROPS)
- **ISO 3449:** 2005 (beskyttelse mod nedfaldende objekter (FOPS) NIVEAU II)

Førerhusbeskyttelsen er et særligt sikkerhedssystem til maskinen.

Man må **IKKE** fastgøre nogen form for trækanordning til førerhusbeskyttelsen. Der må **IKKE** bores huller i førerhusbeskyttelsen.

Førerhusbeskyttelsen og de relative monterings- og fastgøringsdele på maskinen er et certificeret system. Skader på grund af brand, rust eller ændringer kan gøre strukturen svag og mindske dens effektivitet, og dermed sætte sikkerheden over styr. I tilfælde af beskadigelse skal førerhusbeskyttelsen udskiftes, så det oprindelige sikkerhedsniveau genetableres. Kontakt forhandleren vedrørende en kontrol af strukturens funktionsdygtighed eller udskiftning.

Efter sammenstød, brand eller væltning, og inden arbejdet genoptages, skal følgende udføres af en kvalificeret tekniker:

- Udskiftning af førerhusbeskyttelsen.
- Omhyggeligt eftersyn af monteringsbeslag på førerhusbeskyttelsen, førersædet og monteringsbeslag, sikkerhedsseler og tilhørende fastgøringsbeslag, elsystemet i førerhusbeskyttelsen.
- Alle beskadigede dele skal udskiftes.

Transportsikringsstift og støttestiver

Sikkerhedsstift til transport

⚠ ADVARSEL

Knusningsfare!

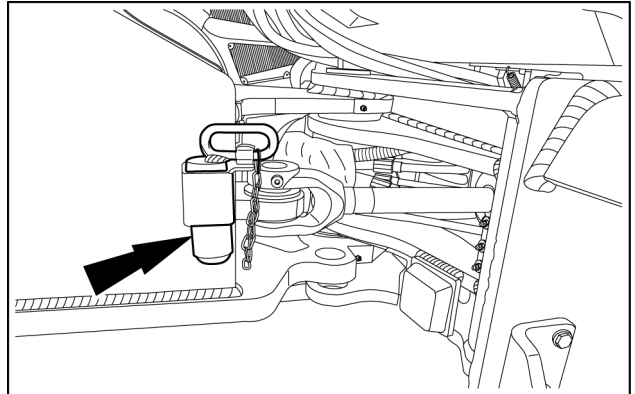
Aktivér sikkerhedslåsens forbindelsesled før service eller transport.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1154A

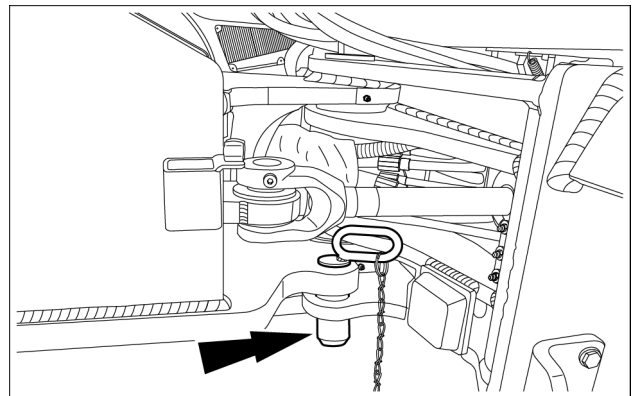
Før al vedligeholdelse, servicearbejde eller transport skal den leddede sikkerhedsstift til transport låses.

1. Fjern sikkerhedsstiften til transport fra ophænget på venstre eller højre side af maskinen.



LEIL14CWL0613AB 1

2. Indsæt transportsikkerhedsstiften i hullet på rammens holdere, så forbindelsesledet låses.

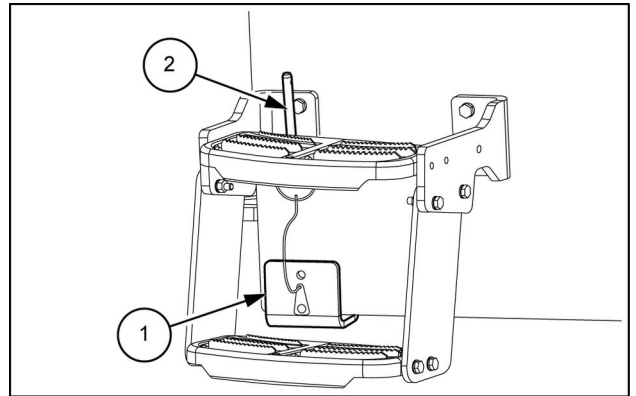


LEIL15CWL0087AB 2

Kørsel på vej eller transport

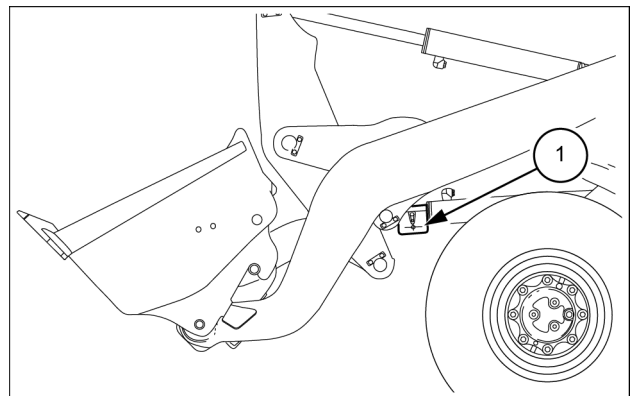
Anvend støttestiveren i vej-tilstand:

1. Tøm skovlen, og hæv den til ca. **0.7 m (2.3 ft)**, og vip skovlen tilbage. Stands motoren.
Find støttestiveren **(1)** på venstre side af maskinen bag trinnene.
Fjern holdestiften **(2)** for at afmontere støttestiveren **(1)** fra sit hus.



LEIL14CWL0466AB 3

2. Placér støttestiveren **(1)** på løftecylinderstangen. Indsæt holdestiften **(2)** for at låse støttestiveren **(1)** på plads. Sænk langsomt løftearmen ned på støttestiveren **(1)**.



LEIL14CWL0467AB 4

BEMÆRK: benyt den dedikerede støttestiver til skovle med høj spids, skovle med sidetømning og alle specialredskaber.

Redskabssikkerhed

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Udfør ikke arbejde under udhæng eller el-ledninger. Udfør ikke arbejde, hvor der er fare for at glide. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0215A

Sikkerhedsforskrifterne skal følges ved arbejde i nærheden af nedgravede forsyningsledninger.

Under driften er det sandsynligt, at du vil komme til at arbejde omkring eller i nærheden af nedgravede forsyningsledninger, som kan omfatte, men ikke er begrænset til:

- Elkabler
- Gasrør
- Vandrør
- Kommunikationsledninger - telefon eller kabel-tv
- Kloakrør

NB: *Inden der påbegyndes arbejde med maskinen, er det dit ansvar at være opmærksom på alle de forsyningsledninger, der er gravet ned i/ophængt over dit projektområde, og at undgå dem.*

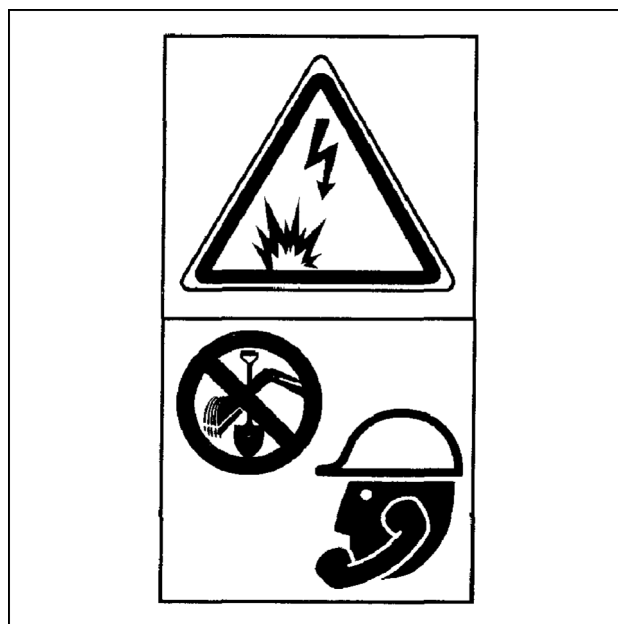
Få altid alle lokale forsyningselskaber til at afmærke placeringen af deres ledninger.

NB: *Kontrollér love, regler og/eller bøder, der kræver, at de eksisterende forsyningsledninger lokaliseres og undgås, hos de lokale myndigheder.*

Ring til alle forsyningselskaber, før du udfører noget arbejde med maskinen.

Gør dig bekendt med forsyningsfarvekoden:	
Elektrisk	Rød
Gas, olie eller petroleum	Gul
Kommunikation, telefon, fjernsyn	Orange
Vand	blå
Kloak	Grøn/brun
Foreslået gravning	Hvid
Kortlægning/opmåling	Lyserød
Inddæmmet vand og slam	Lilla

Når du har lokaliseret eventuelle nedgravede forsyningslinjer, graver du forsigtigt et hul med håndkraft og/eller automatisk vakuumbudstyr ned til forsyningslinjen for at efterkontrollere linjens placering og dybde.



RCPH10WHL001BAH 1

Økologi og miljø

Jord-, luft- og vandkvalitet er vigtig for alle brancher og livet i det hele taget. Når behandlingen af visse af de stoffer, som er nødvendige for den moderne teknologi, endnu ikke er reguleret af lovkrav, bør anvendelse og bortskaffelse af kemiske og petrokemiske produkter styres på baggrund af fornuftig vurdering.

BEMÆRK: Følgende anbefalinger kan være nyttige:

- Gør dig fortrolig med den lovgivning, der er gældende for dit land, og sørg for, at du forstår denne lovgivning.
- Hvis der ikke findes nogen lovgivning, bør du indhente oplysninger hos leverandører af olie, filtre, batterier, brændstof, frostvæske, rensmidler osv. om disse stoffers indvirkning på mennesker og miljø samt om, hvordan de skal opbevares, anvendes og bortskaffes på forsvarlig måde. Din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler kan også yde hjælp.

Nyttige tips

- Undgå brug af dåser eller andre uegnede tryksystemer til brændstofpåfyldning til at fylde tanke. Sådanne påfyldningssystemer kan forårsage betragteligt spild.
- Undgå generelt hudkontakt med alle brændstoffer, olier, syrer, opløsningsmidler osv. De fleste af disse produkter indeholder stoffer, som kan være skadelige for dit helbred.
- Moderne olier indeholder tilsætningsstoffer. Afbrænd ikke kontaminerede brændstoffer og/eller spildolie i almindelige opvarmningssystemer.
- Undgå at spilde, når du aftapper væsker som f.eks. brugte kølevæsker, motorolie, hydraulikolie, bremsevæske osv. Bland ikke aftappet bremsevæske eller brændstof med smøremidler. Opbevar alle aftappede væsker forsvarligt, indtil du kan bortskaffe væsker på en ordentlig måde, der overholder gældende lovgivning og tilgængelige ressourcer.
- Lad ikke kølevæskeblandinger trænge ned i jorden. Kølevæskeblandinger skal opsamles og bortskaffes korrekt.
- Åbn ikke airconditionssystemet selv. Det indeholder gasser, der ikke må frigives i atmosfæren. Din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler eller airconditionsspecialist har et specielt udtrækkerværktøj til dette formål og kan genopfylde systemet korrekt.
- Reparér eventuelle lækager eller defekter i motorens kølesystem eller det hydrauliske system.
- Øg ikke trykket i et tryksystem, da dette kan føre til en komponentfejl.
- Beskyt slanger under svejsning. Gennemtrængning af svejseprøjt kan brænde et hul eller svække slanger, hvilket kan give spild af olie, kølevæske osv.

Genbrug af batterier

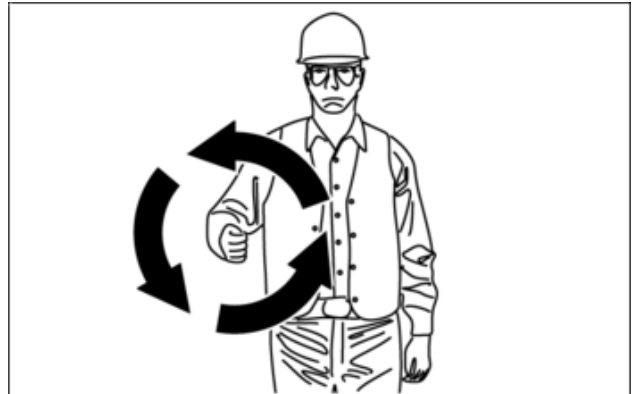
Batterier og elektriske akkumulatorer indeholder flere stoffer, der kan have en skadelig virkning på miljøet, hvis batterierne ikke genanvendes korrekt efter brug. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de forurene jord, grundvand og vandløb. NEW HOLLAND CONSTRUCTION Det anbefales kraftigt, at du returnerer alle brugte batterier til en NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler, som vil bortskaffe de brugte batterier eller genanvende de brugte batterier korrekt. I nogle lande er dette et lovkrav.



Håndsignaler

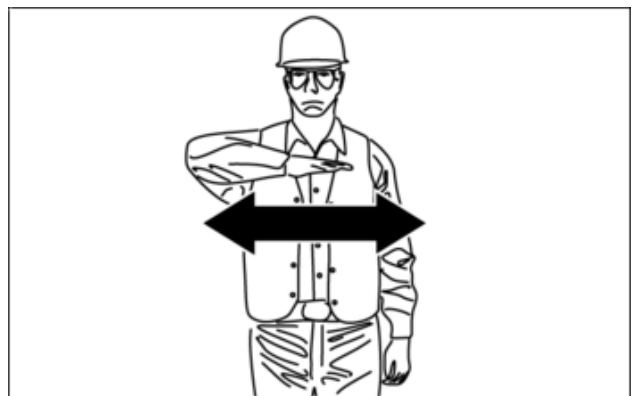
Forsøg aldrig, når maskinen anvendes, at udføre opgave, der kræver stor præcision eller at arbejde i områder, hvor der er dårligt udsyn, uden først at søge hjælp fra en signalperson. Vær helt sikker på, at du og signalpersonen forstår de signaler, der skal anvendes.

Start motoren



LEEN11T0005AA 1

Stands motoren



LEEN11T0006AA 2

Kør imod mig
Vink frem og tilbage med hænderne (med håndfladerne indad).



LEEN11T0007AA 3

Kør væk fra mig
Vink frem og tilbage med hænderne (håndfladerne udad).



LEEN11T0008AA 4

Kør så langt



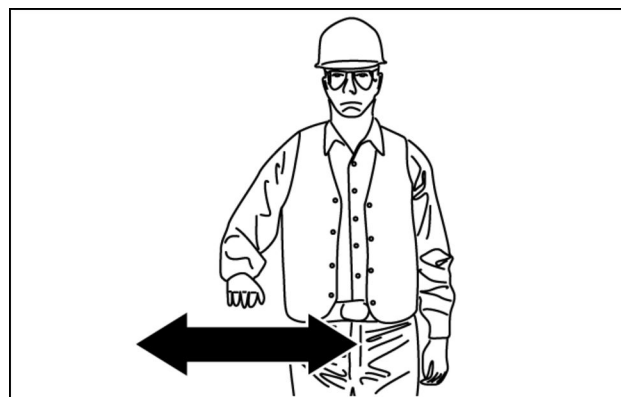
LEEN11T0009AA 5

Stop alt, og hold stille



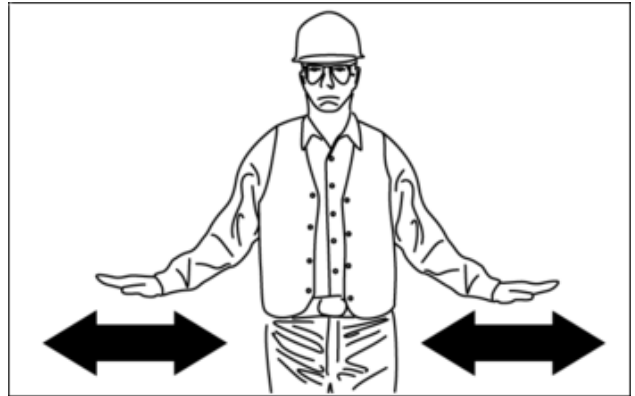
LEEN11T0010AA 6

Stop
Bevæg den ene hånd frem og tilbage.



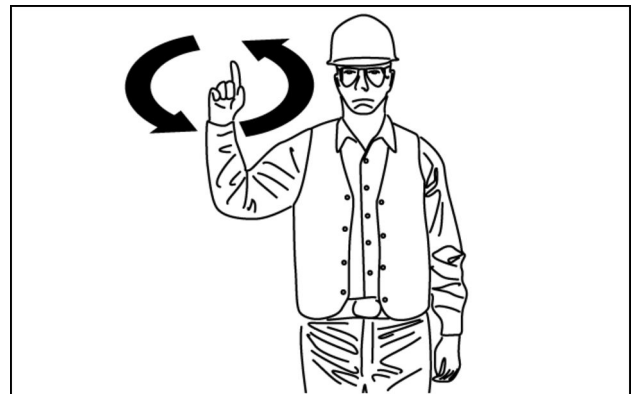
LEEN11T0011AA 7

Nødstop
Bevæg begge hænder frem og tilbage.



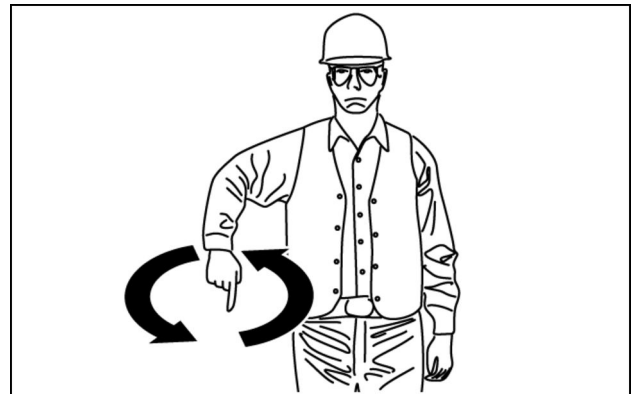
LEEN11T0012AA 8

Hæv last eller redskab



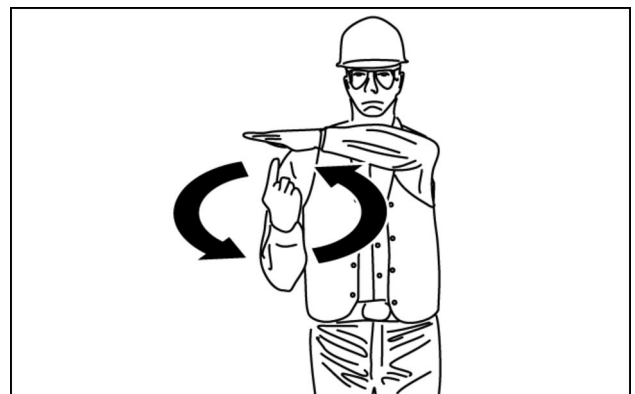
LEEN11T0013AA 9

Sænk last eller redskab



LEEN11T0014AA 10

Hæv last eller redskab langsomt



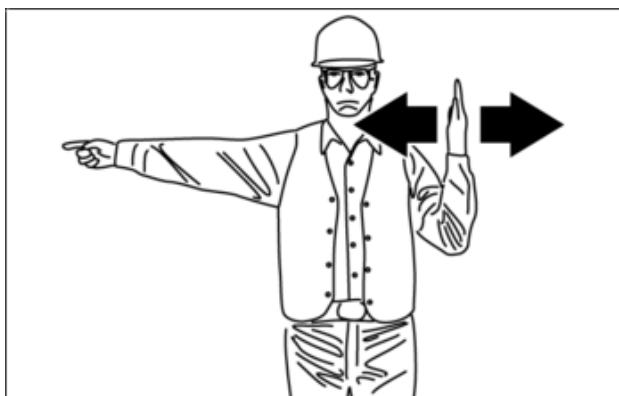
LEEN11T0015AA 11

Sænk last eller redskab langsomt



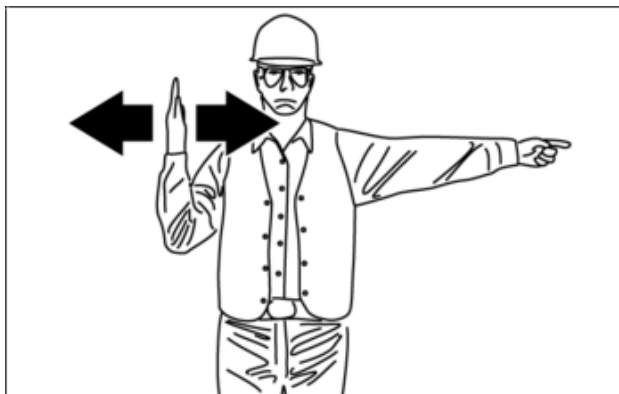
LEEN11T0016AA 12

Drej maskinen til venstre, sving last til venstre
For at standse bevægelsen: hold op med at bevæge hånden, og knyt hånden.



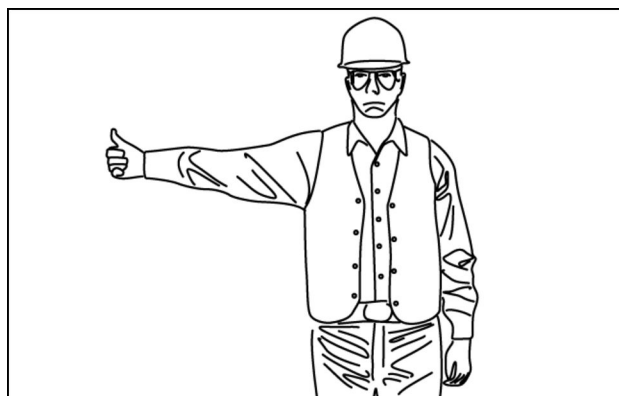
LEEN11T0017AA 13

Drej maskinen til højre, sving lasten til højre
For at standse bevægelsen: hold op med at bevæge hånden, og knyt hånden



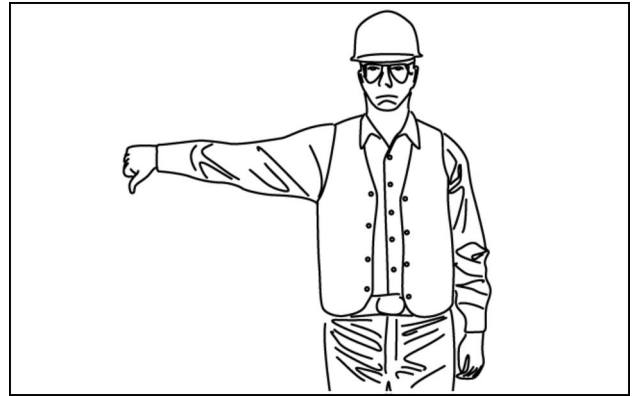
LEEN11T0018AA 14

Hæv udliggeren



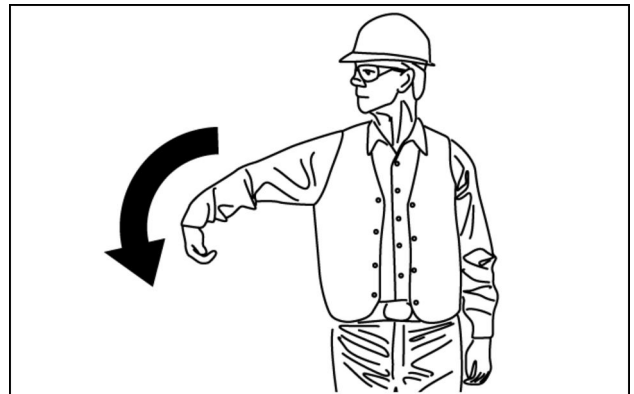
LEEN11T0019AA 15

Sænk udliggeren



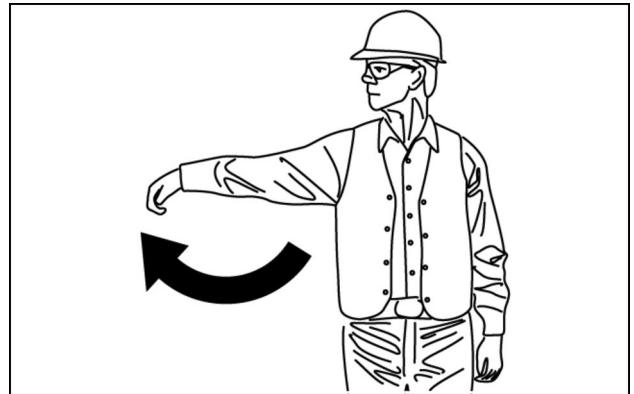
LEEN11T0020AA 16

Træk armen tilbage



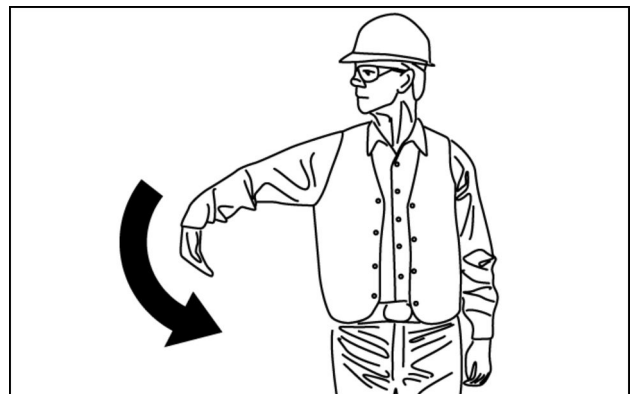
LEEN11T0021AA 17

Stræk armen ud



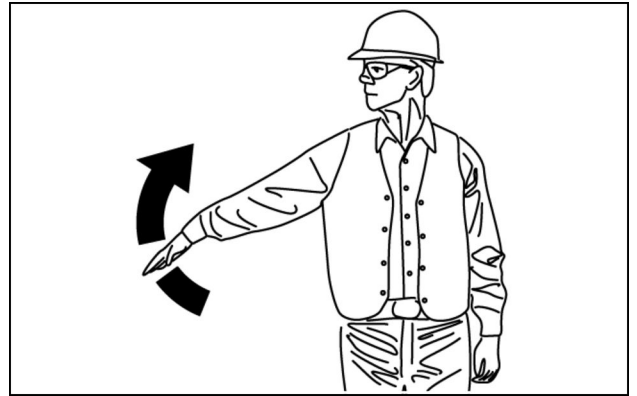
LEEN11T0022AA 18

Fyld redskabet



LEEN11T0023AA 19

Tøm redskabet



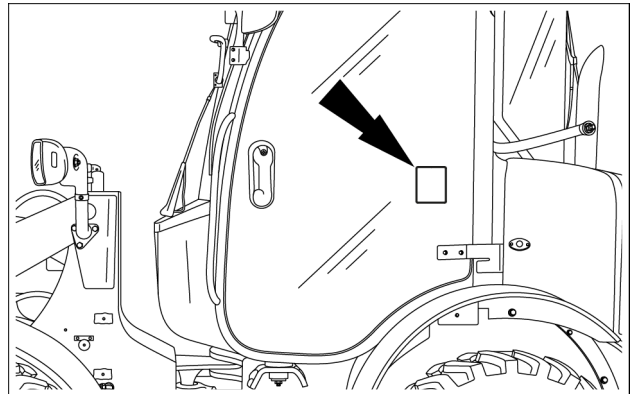
LEEN11T0024AA 20

Støjniveauer

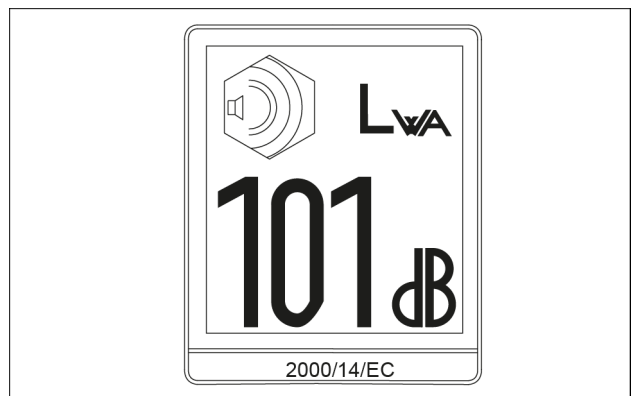
Lydniveau

Alle modeller: LWA = **101 dB**

Garanteret støjefektniveau bestemt i overensstemmelse med EU-direktiv **2000/14/EC**



LEIL14CWL0638AB 1



LEIL14CWL0641AA 2

Lydtryksniveau ved førerstation

Alle modeller: Lpa= **71 dB**

Ækvivalent fortsat vægtet lydtryksniveau "A" i overensstemmelse med førerpladsen med førerhusets dør og ruder lukkede, og med blæseren på varmeapparatet/klimaanlægget kørende på andet hastighedstrin, målt på en identisk maskine, i henhold til standarden **ISO 6396:2008**.

Vibrationsniveauer

Niveauet af de vibrationer, der overføres til føreren, afhænger hovedsageligt af den jord, hvorpå der arbejdes, måden maskinen bruges på samt dens udstyr. Udsættelsen for vibrationer kan derfor reduceres betydeligt, hvis følgende anbefalinger overholdes:

- Brug udstyr, der er kompatibelt med maskinen og den type arbejde, der skal udføres.
- Justér og lås sædet i den rigtige stilling. Du skal også regelmæssigt kontrollere sædets affjedring og udføre justeringerne og reparationerne som påkrævet.
- Udfør regelmæssigt aktuelt vedligeholdelsesarbejde på maskinen med de foreskrevne intervaller.
- Brug udstyret på en ensartet måde, så du undgår evt. skarpe bevægelser eller overdrevne belastninger.
- Ved kørsel bør du så vidt muligt undgå særligt ujævnt terræn eller berøring med mulige forhindringer.
- Denne maskine er udstyret med et førersæde, der opfylder kriterierne i **ISO 7096:2000**, der står for lodrette vibrationer under vanskelige, men typiske driftsforhold. Dette sæde er testet med inputtets spektralklasse EM 6, og dets permeabilitetsfaktor er inden for de forudsete værdier. Dette sikrer, at førerens udsættelse for vibrationer overholder beskyttelsesforudsætningerne for beskyttelsen mod vibrationer, når maskinen betjenes som påkrævet af driftsomfanget, i henhold til anvisningerne i denne instruktionsbog.
RMS-accelerationsemissionen fra den maskine, som førerens arme udsættes for, overstiger ikke **2,5 m/s²**.
RMS-accelerationsemissionen fra den maskine, som kroppen udsættes for, overstiger ikke **0,5 m/s²**. Disse resultater blev opnået vha. et accelerometer under læsning og aflæsning.

BEMÆRK: Helkropsemissionsværdien måles under særlige drifts- og terrænforhold og er derfor ikke repræsentativt for de forskellige forhold inden for maskinens anvendelsesformål. Derfor har denne enkelte emissionsværdi af helkropsvibrationer til formål at bestemme, i hvor stor udstrækning hele kroppen udsættes for vibrationer, som påkrævet af EU-direktivet **2002/44/EC**. Til dette formål anbefales det at foretage faktiske målinger af arbejdsforholdene. Hvis ikke dette er muligt, foreslår vi anvendelse af oplysningerne i **ISO/TR 25398:2006** (*).

Typiske driftsforhold	Gennemsnit			Standardafvigelse (s)		
	1.4*aw , eqx m/s²	1.4*aw , eqy m/s²	aw , eqz m/s²	1.4*Sx m/s²	1.4*Sy m/s²	Sz m/s²
Belastnings- og løftebevægelse	0.94	0.86	0.65	0.27	0.29	0.13

(*) **ISO/TR 25398:2006** Mekanisk vibration - Retningslinjer for vurdering af eksponering for vibrationer i hele kroppen ved jordflyttende maskiner med fører - Brug af harmoniserede data målt af internationale institutter, organisationer og producenter

Sikkerhedsskilte

Sikkerhedsmærkater

▲ ADVARSEL

Undgå personskader!

Kontrollér, at mærkaterne er læsbare. Rengør mærkaterne regelmæssigt. Udskift alle mærkater, der er beskadiget, ulæselige, mangler eller er blevet malet over. Kontakt din forhandler vedr. ekstra mærkater. Ved udskiftning af dele med mærkater skal du sørge for at montere nye mærkater på hver ny del.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0229A

De følgende sikkerhedsskilte er anbragt på din maskine. De vejleder dig og dem, du arbejder sammen med, om sikkerhed. Gå rundt om maskinen, og læg mærke til, hvor disse sikkerhedsskilte er placeret, og hvad der står på dem, inden du anvender maskinen.

Hold sikkerhedsskilte rene og læselige. Rengør sikkerhedsskiltene med en blød klud, vand og et mildt rengøringsmiddel. Anvend ikke opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier. Opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier kan beskadige eller ødelægge sikkerhedsskilte.

Udskift alle sikkerhedsskilte, der er beskadiget, ulæselige, mangler eller er blevet malet over. Hvis et sikkerhedsskilt sidder på en del, der udskiftes, skal man sørge for, at der anbringes et nyt sikkerhedsskilt på den nye del. Kontakt din forhandler vedr. ekstra sikkerhedsskilte.

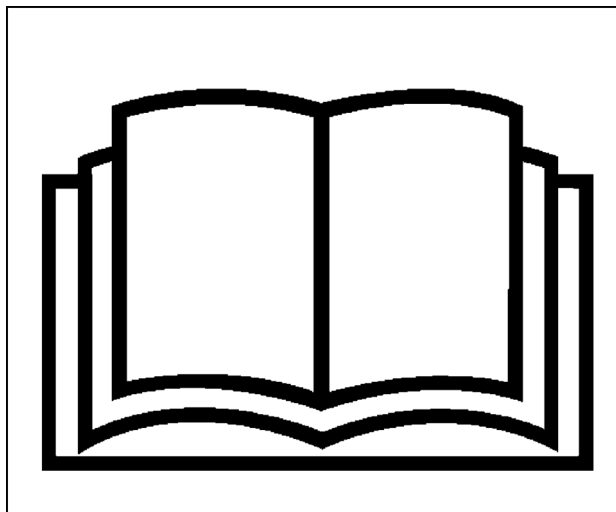
Sørg for, at du har læst og forstået sikkerhedsmærkater og alle anvisningsmærkater. Mærkaterne er udarbejdet af hensyn til din sikkerhed og sikkerheden for dem, du arbejder sammen med. Gennemgå disse mærkater med dine førere.

BEMÆRK: Nogle mærkater kan være placeret lidt andre steder afhængigt af modelkonfigurationen.

BEMÆRK: Når mærkaterne rengøres, må der kun bruges en klud, vand og sæbe. Brug ikke opløsningsmidler, benzin osv.

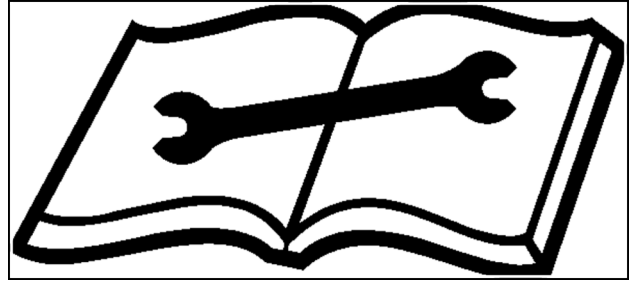
BEMÆRK: Dette afsnit omfatter kun mærkater vedrørende sikkerhed og maskinens betjening og vedligeholdelse. Kontakt din autoriserede forhandler vedrørende oplysninger om alle mærkater på maskinen.

Dette symbol angiver, at du skal se i brugerhåndbogen vedrørende yderligere oplysninger om vedligeholdelse, retningslinjer for betjening osv.



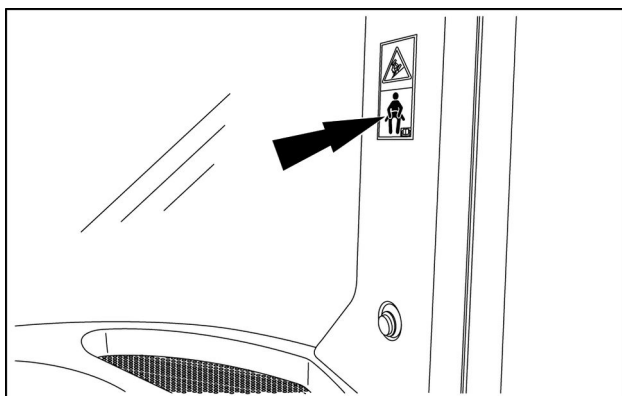
RCIL10WHL168BAL 1

Dette symbol fortæller dig, at du skal se i servicehåndbogen. Kontakt din autoriserede forhandler, hvis du er i tvivl om din evne til udføre servicearbejde.



RCIL10WHL169BAL 2

Brug sikkerhedsbælte



LEIL14CWL0026AA 3

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på holderen inde i kabinen.

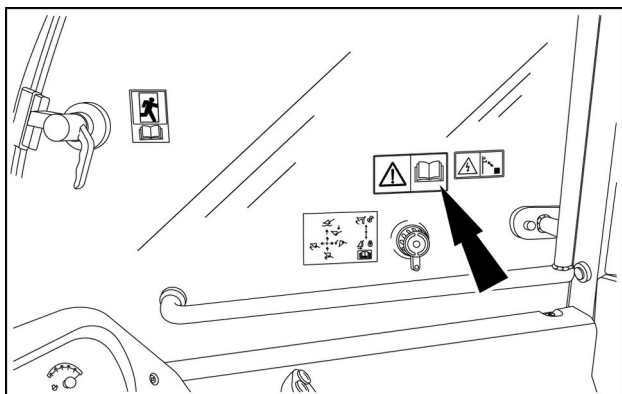
ADVARSEL: undgå knusning. Undlad at hoppe hvis maskinen vælter. Brug sikkerhedsbælte. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 386241A1



386241A1 4

Se instruktionsbogen

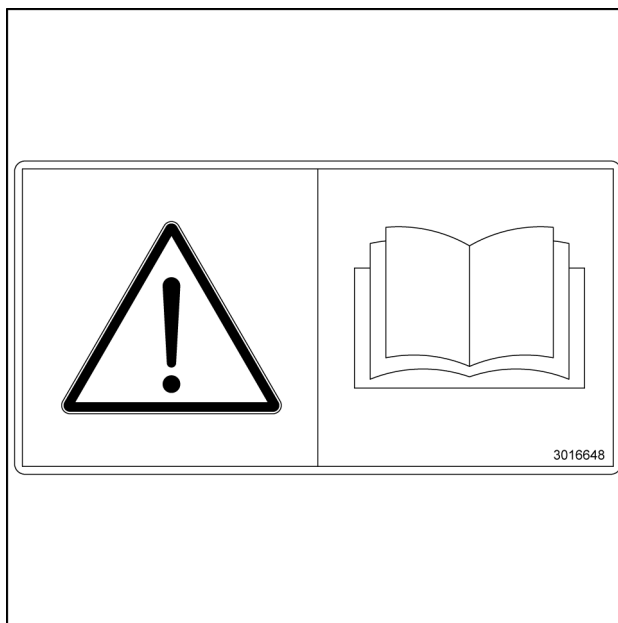


LEIL14CWL0027AA 5

Denne sikkerhedsmærkat er placeret inde i kabinen.

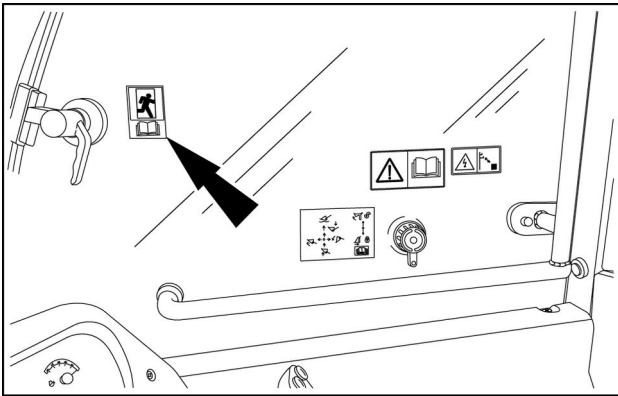
ADVARSEL: læs instruktionsbogen. Spænd sikkerhedsbæltet. Medtag ikke passagerer. Hold andre væk. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 3016648



3016648 6

Nødudgang



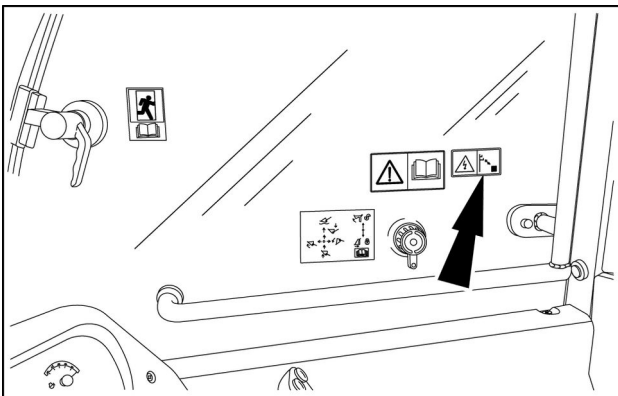
LEIL14CWL0027AA 7

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på ruden i kabinens højre side. Det angiver, at ruden er nødudgangen.
ISO-nummer: 329051A1



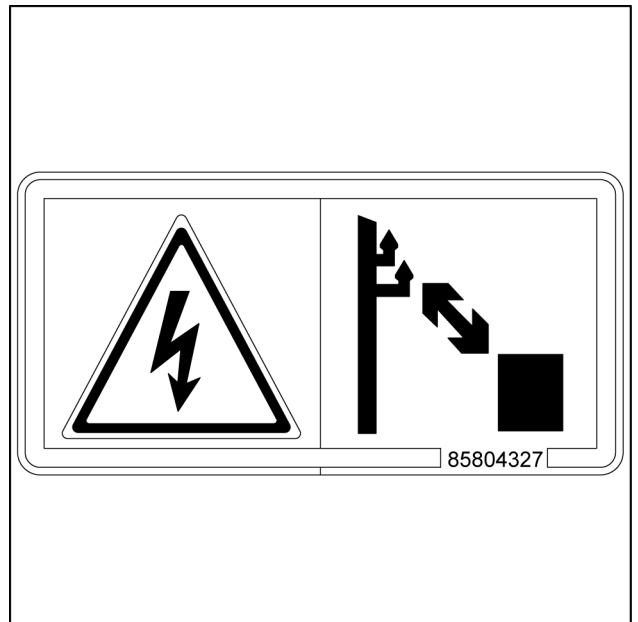
329051A1 8

Fare for elektricitet



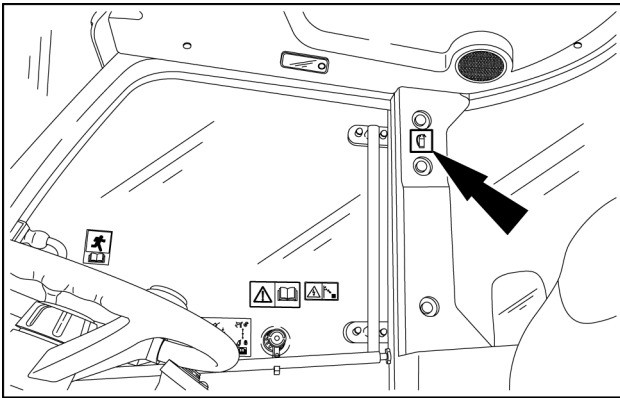
LEIL14CWL0027AA 9

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på ruden i kabinens højre side.
FARE: fare for elektricitet. Kontrollér, at redskabet bruges med en afstand på minimum **8.0 m (26.2 ft)** fra elektriske højspændingsledninger og -master i nærheden.
Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
ISO-mærkatnummer: 85804327



85804327 10

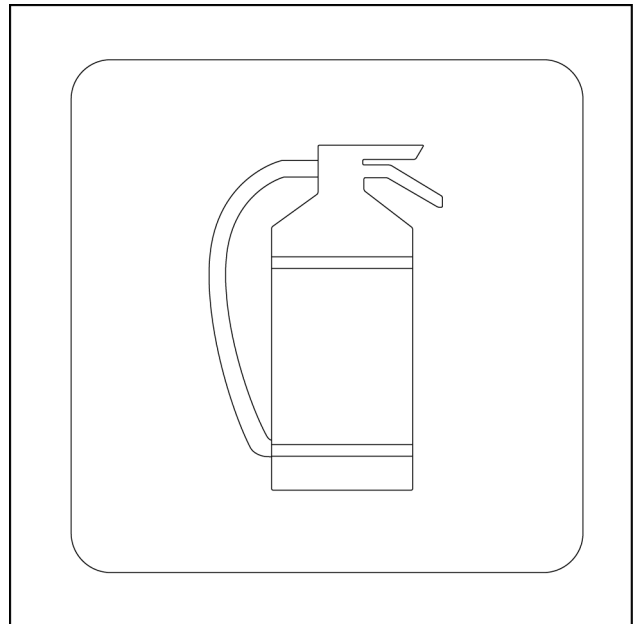
Brandslukker



LEIL14CWL0031AB 11

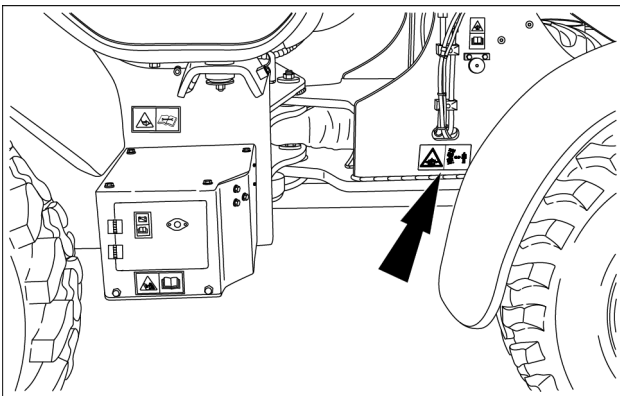
Denne sikkerhedsmærkat er placeret på holderen inde i kabinen. Kontrollér, at ildslukkeren, hvis en sådan forefindes, opfylder de lokale lovkrav og er fuldt funktionsdygtig.

ISO-mærkatnummer: 85804337



85804337 12

Knusningsfare

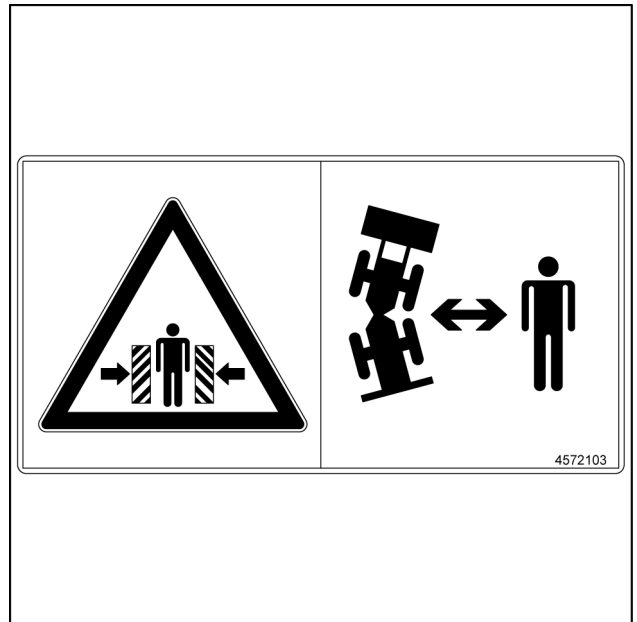


LEIL14CWL0635AA 13

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på højre og venstre side af maskinens drejeområde.

ADVARSEL: knusningsfare. Hold afstand. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

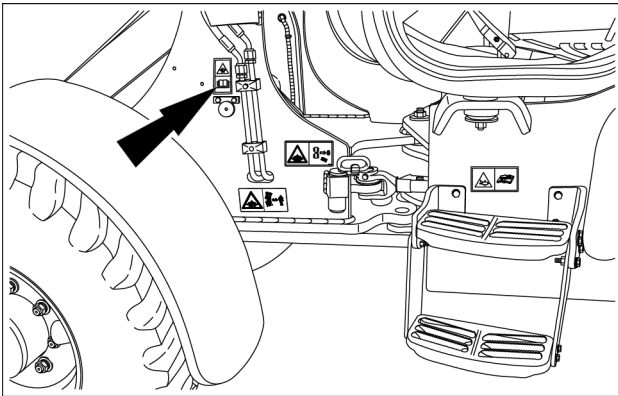
ISO-mærkatnummer: 4572103



4572103

4572103 14

Fare ved system under tryk

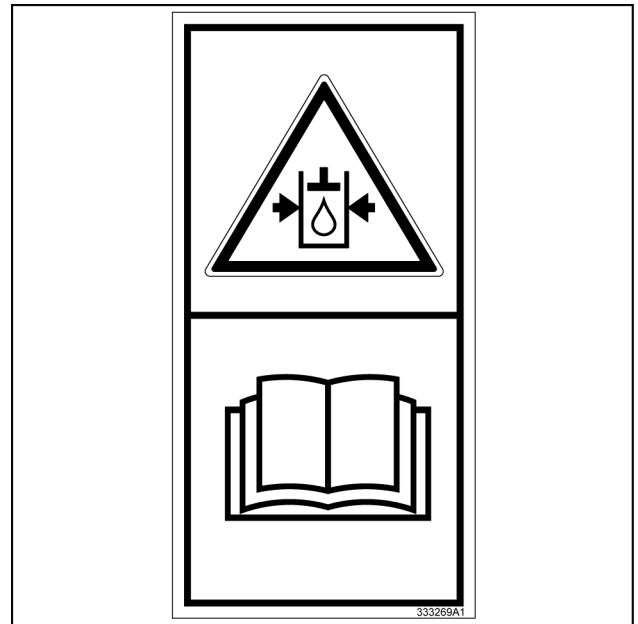


LEIL14CWL0634AA 15

Denne mærkat er placeret på venstre side af maskinen i nærheden af rørene under arbejdslygterne.

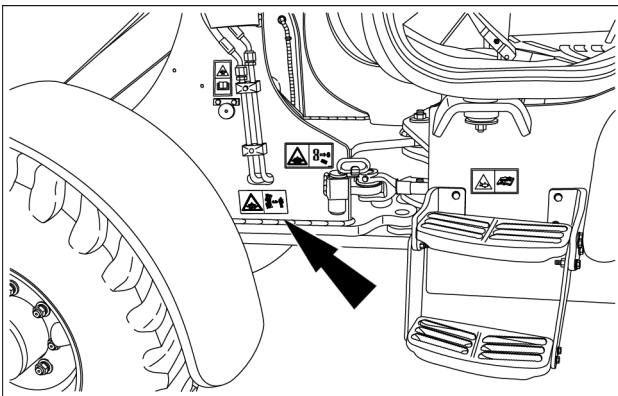
ADVARSEL: fare pga. system under tryk. Udlign trykket før vedligeholdelse. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 333269A1



333269A1 16

Knusningsfare - drejelås

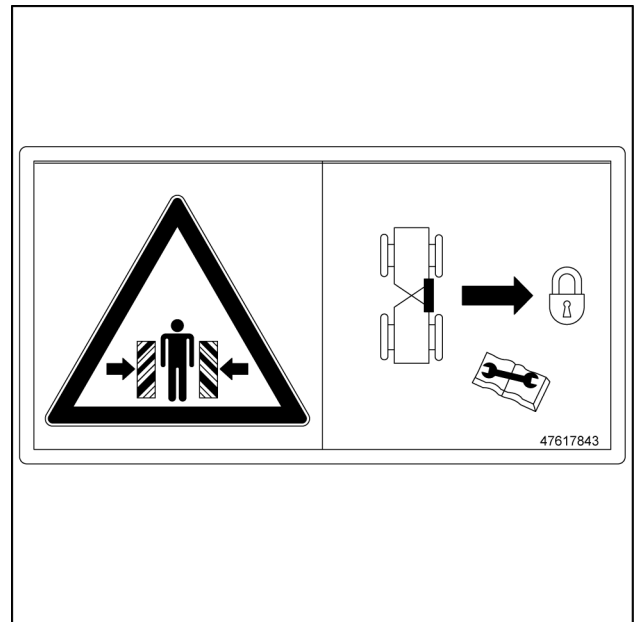


LEIL14CWL0634AA 17

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre side af maskinen.

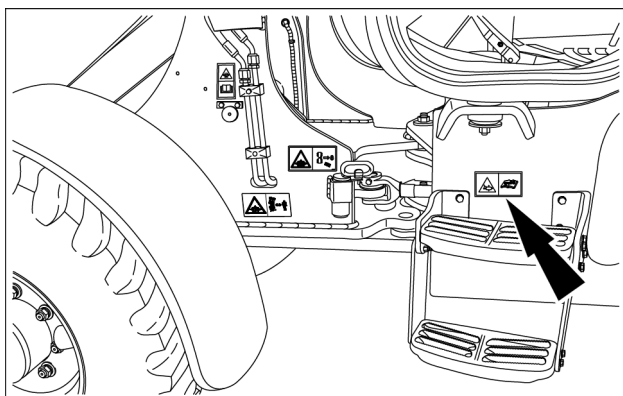
ADVARSEL: knusningsfare. Aktivér låsestiften inden service eller transport. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 47617843



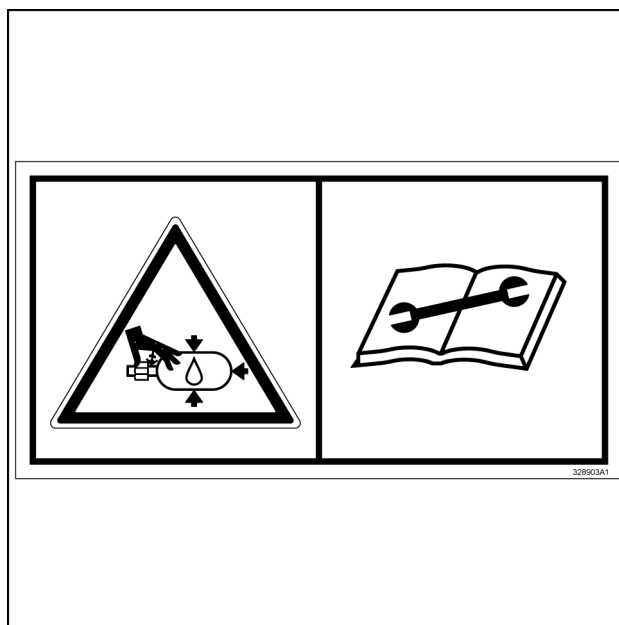
47617843 18

Fare for system under tryk



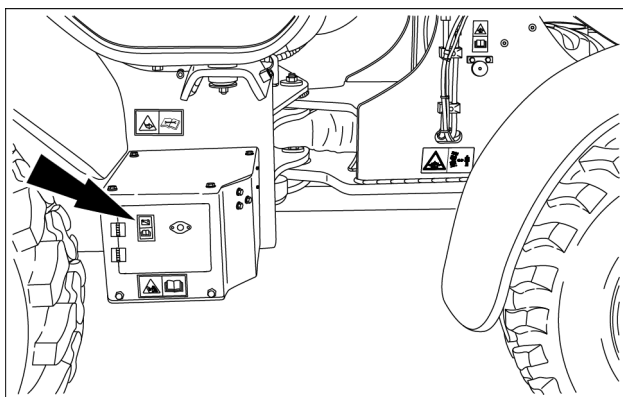
LEIL14CWL0634AA 19

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre og højre side af maskinen under kabinen.
ADVARSEL: fare for system under tryk. Udlign alt tryk, før du udfører arbejde på systemer med en akkumulator.
 Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
 ISO-mærkatnummer: 328903A1



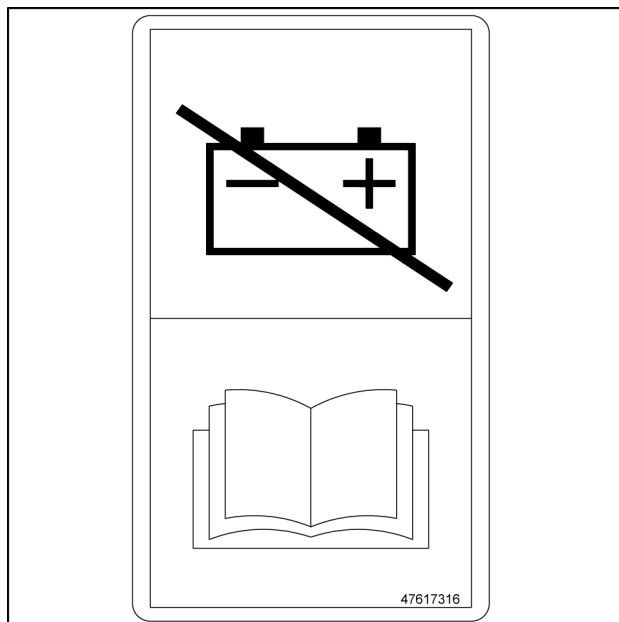
328903A1 20

Batterihovedafbryder



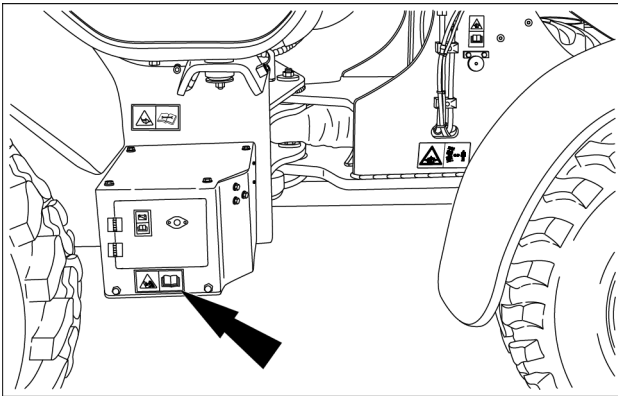
LEIL14CWL0635AA 21

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på højre side af maskinen på batteriets udvendige panel. Den viser placeringen af batteriets hovedkontakt, som skal bruges til at slukke og tænde batteriet.
 ISO-mærkatnummer: 47617316



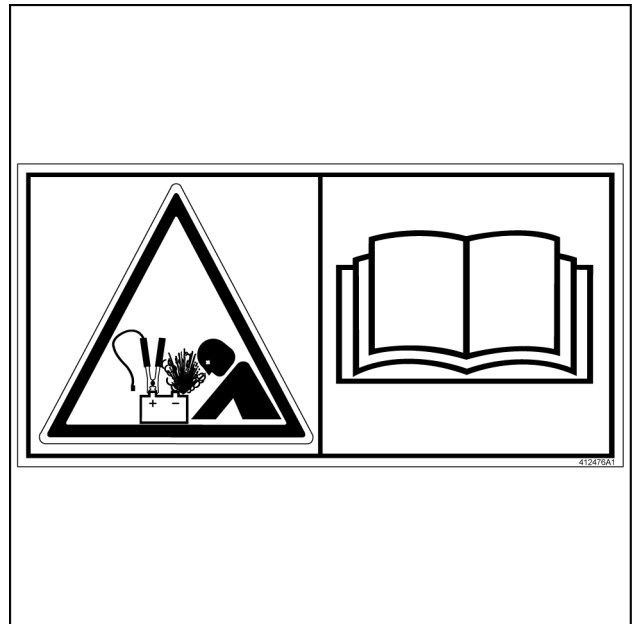
47617316 22

Eksplodingsfare



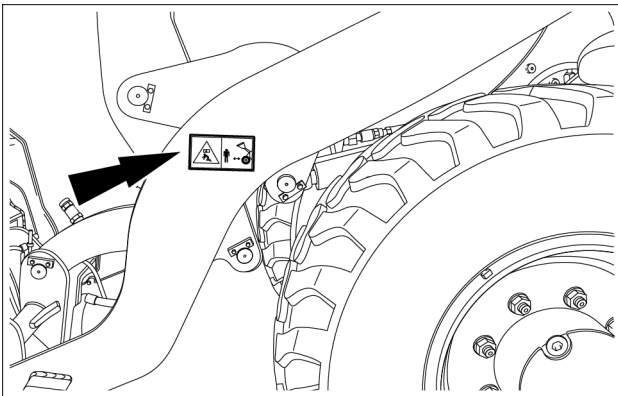
LEIL14CWL0635AA 23

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på højre side af maskinen på batterirummet.
FARE: fare for eksplosion. Læs proceduren beskrevet i instruktionsbogen, før du udfører starthjælp eller service, så du undgår personskader. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
 ISO-mærkatnummer: 412476A1



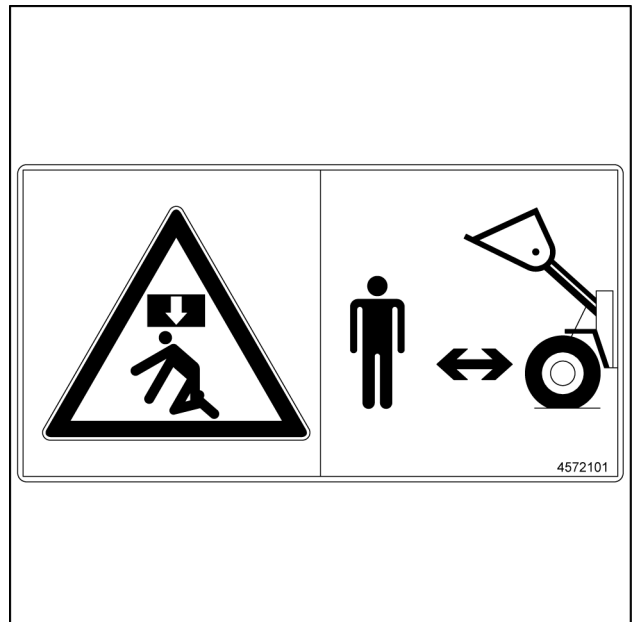
412476A1 24

Fare ved ophold foran



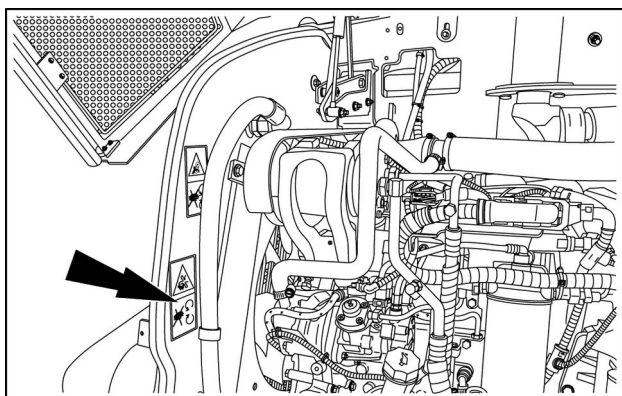
LEIL15CWL0138AB 25

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre og højre side af maskinen på løftearmene.
ADVARSEL: fare ved ophold foran. Undlad at stå foran maskinen under udførelse af driftsfunktioner. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.
 ISO-mærkatnummer: 4572101



4572101 26

Indfiltreringsfare

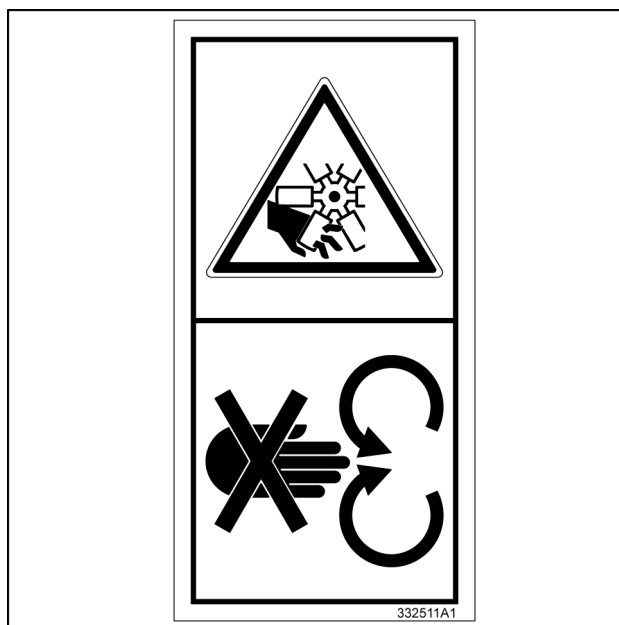


LEIL14CWL0032AA 27

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre side af maskinen i nærheden af ventilatorkappen.

ADVARSEL: fare for at komme i klemme. Hold afstand, eller stop motoren, før der udføres service. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

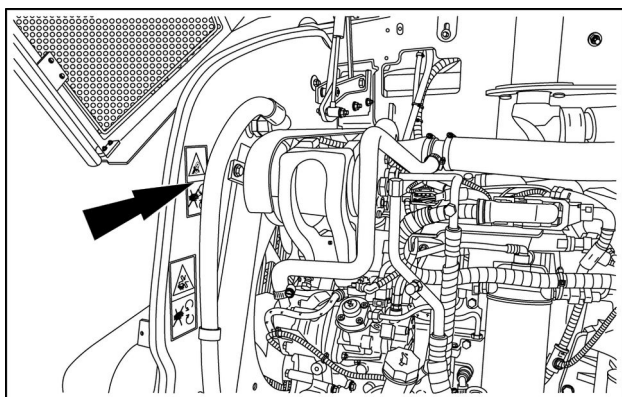
ISO-mærkatnummer: 332511A1



332511A1

332511A1 28

Fare for at komme i klemme i drivremmen

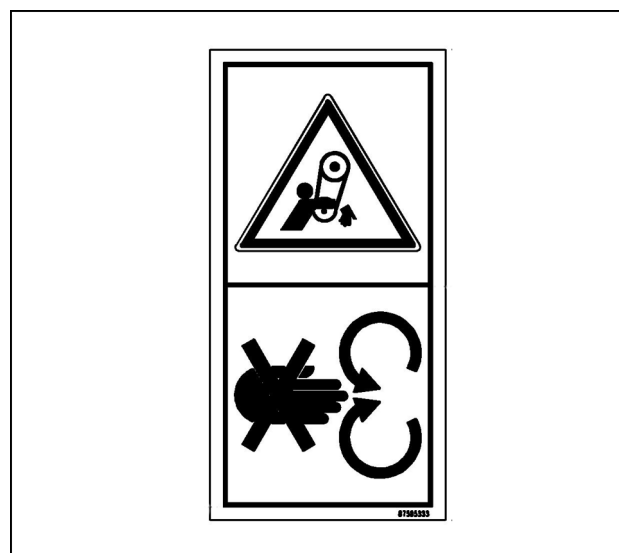


LEIL14CWL0032AA 29

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre side af maskinen i nærheden af ventilatorkappen og drivremmen.

ADVARSEL: fare for at komme i klemme. Hold afstand, eller stop motoren, før der udføres service. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

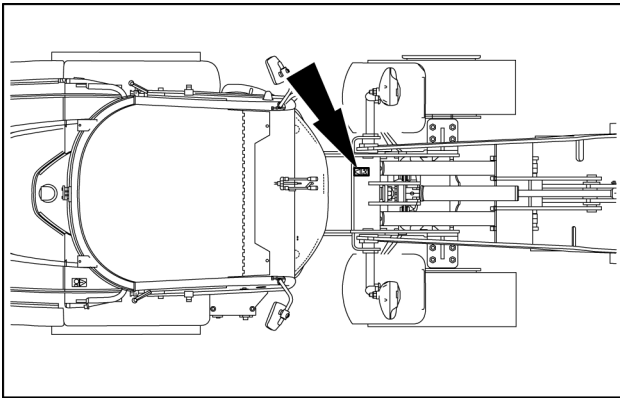
ISO-mærkatnummer: 87585333



87585333

87585333 30

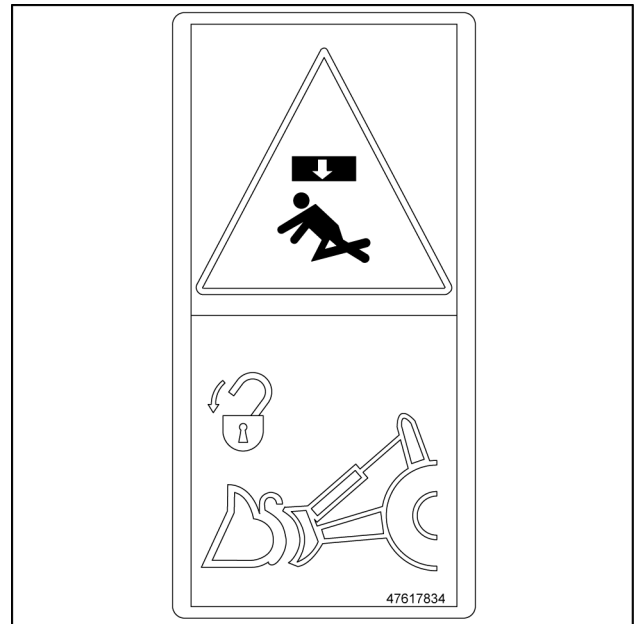
Fare for nedfaldende tunge genstande



LEIL14CWL0035AB 31

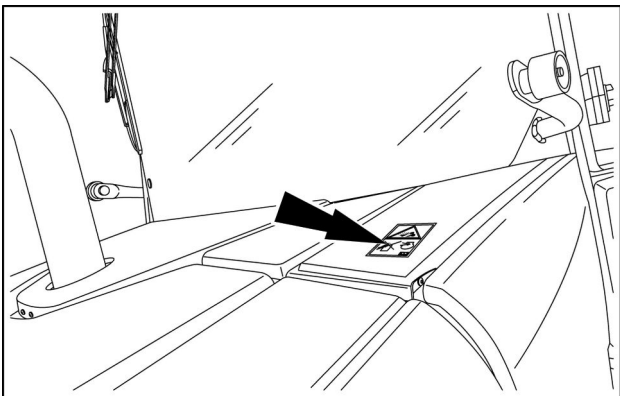
Denne sikkerhedsmærkat er placeret på bomstøtten mellem de forreste arbejdslygter.

ADVARSEL: fare for faldende tunge genstande. Kontrollér altid, om redskabet er forsvarligt låst. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade. ISO-mærkatnummer: 47617834



47617834 32

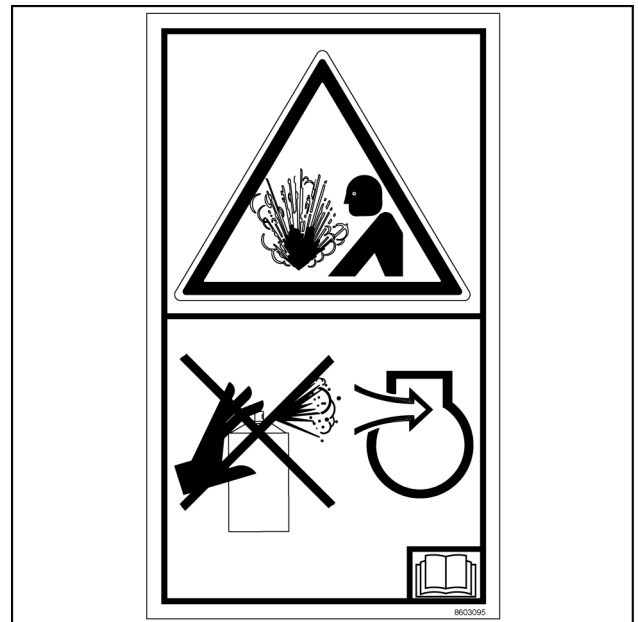
Eksplodingsfare - anvend ikke æter



LEIL14CWL0036AA 33

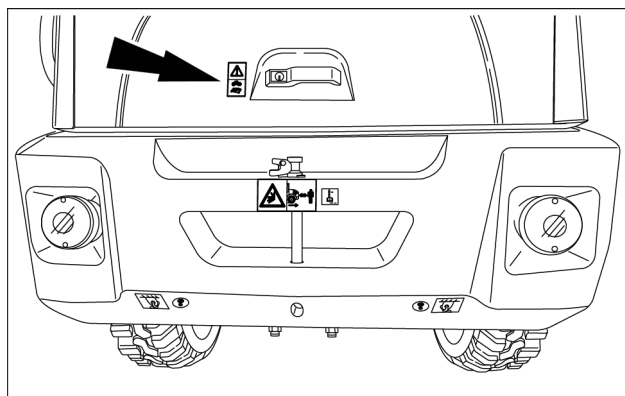
Denne sikkerhedsmærkat er placeret på toppen af motorhjælmen bag kabinen.

ADVARSEL: fare for eksplosion. Anvend ikke æter. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade. ISO-mærkatnummer: 8603095



8603095 34

Åbning af motorhjælmen

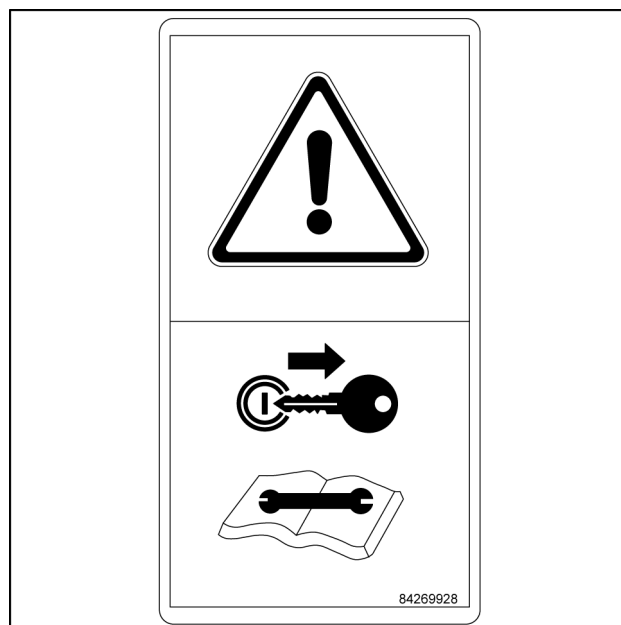


LEIL15CWL0104AA 35

Denne sikkerhedsmærkat er placeret på motorhjælmen ved den bageste del af maskinen.

ADVARSEL: åbning af motorhjælmen. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud. Brug tændingsnøglen til at åbne motorhjælmen. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

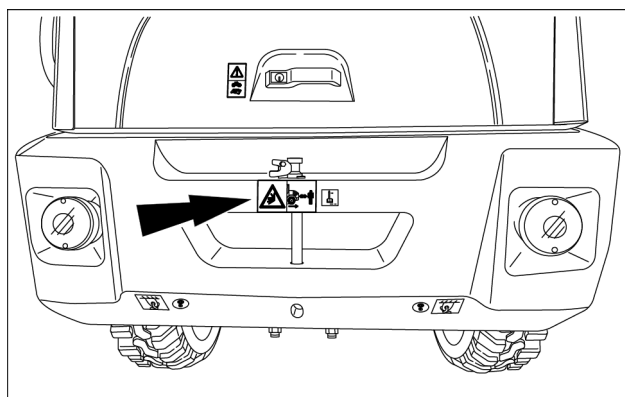
ISO-mærkatnummer: 84269928



84269928

84269928 36

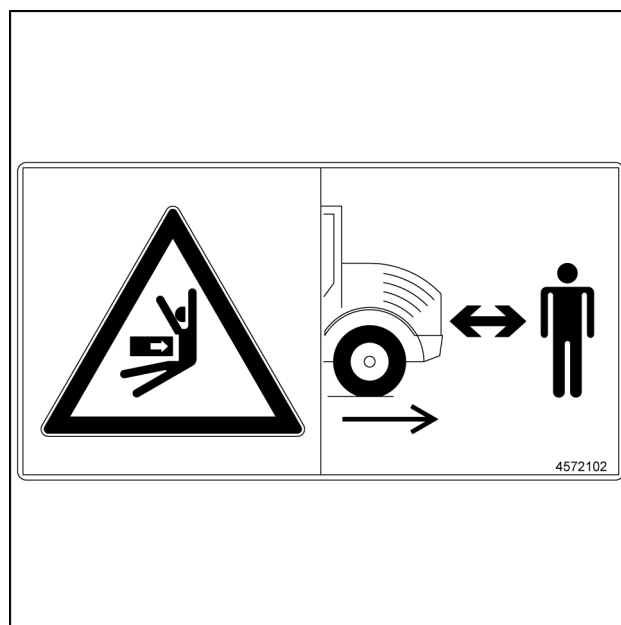
Fare ved ophold bagved



LEIL15CWL0104AA 37

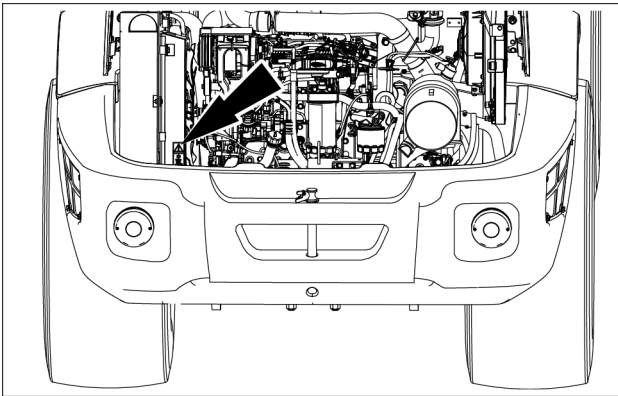
Denne sikkerhedsmærkat er placeret bag på maskinen. **ADVARSEL:** fare ved ophold bagved. Ingen må opholde sig bagved maskinen, når motoren kører. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 4572102



4572102

4572102 38

HFC-134a GWP-kølemiddel

LEIL17CWL0004AB 39

Denne sikkerhedsmærkat er til stede, hvis maskinen har klimaanlæg. Denne sikkerhedsmærkat er placeret på venstre side af motorrummet i nærheden af køleblæseren.

⚠ ADVARSEL**Risiko for eksplosion!**

Airconditionkølemiddel koger ved -26 °C (-15 °F)! -Udsæt ALDRIG dele af airconditionssystemet for åben ild eller kraftig varme.-Du må ALDRIG frakoble eller adskille airconditionssystemets dele. I mange lande er det forbudt at slippe kølemiddel ud i atmosfæren.

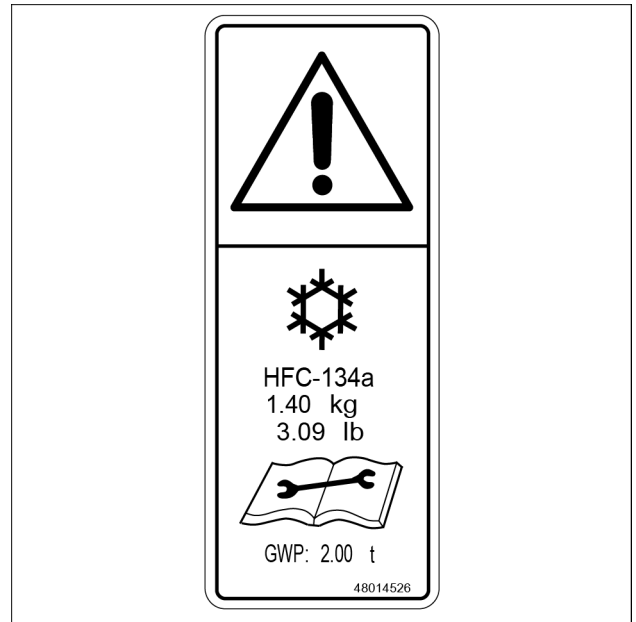
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0340B

Dette skilt angiver, at køretøjet anvender en fluorholdig drivhusgas og viser betegnelsen for gassen (**R134A**), gasmængden, som airconditionssystemet indeholder og gassens Global Warming Potential (GWP).

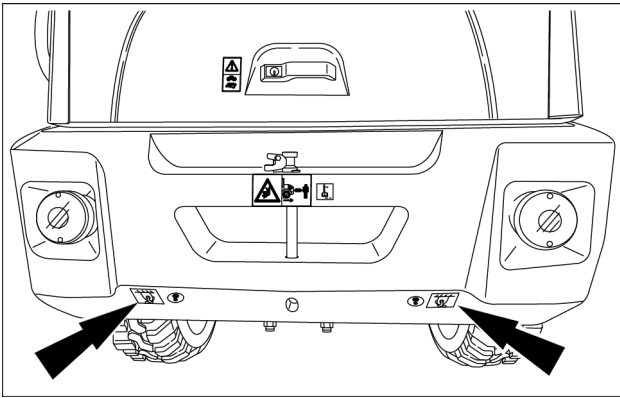
For **1.4 kg (3.09 lb) R134A** svarer GWP til **2 t**.

ISO-mærkatnummer: 48014526

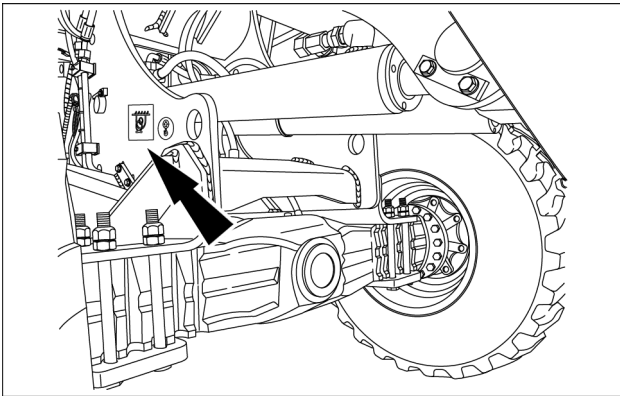


48014526 40

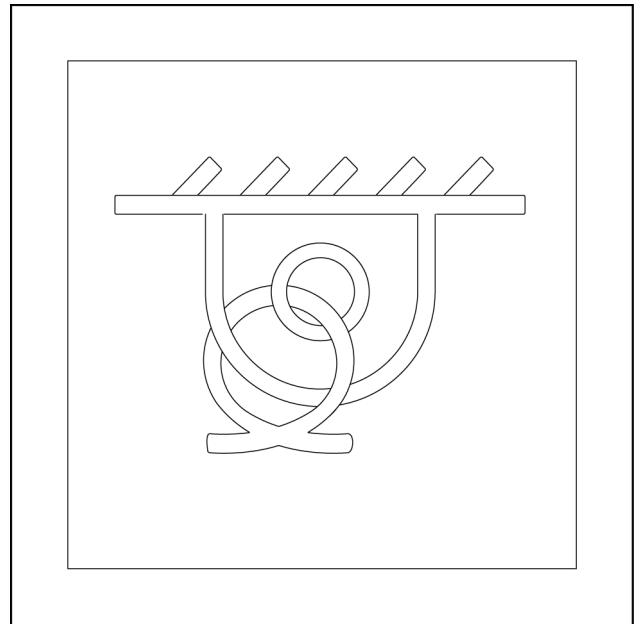
Forankringspunkter



LEIL15CWL0104AA 41



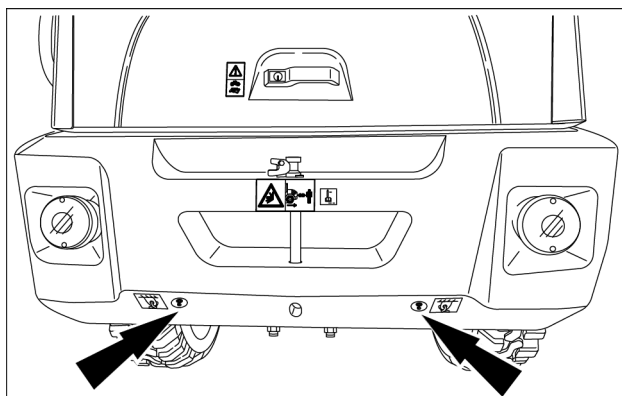
LEIL15CWL0103AA 42



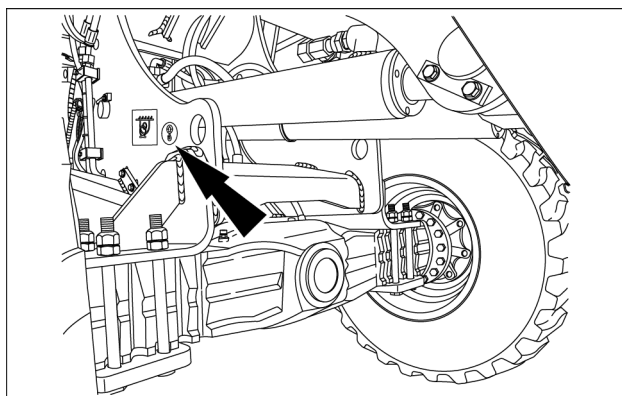
139728A1 43

Disse orienterende sikkerhedsmærkater er placeret foran og bag på maskinen. Forankringspunkter af maskinen må kun ske fra de forankringspunkter, der identificeres med dette symbol.
ISO-mærkatnummer - 139728A1

Løftepunkter



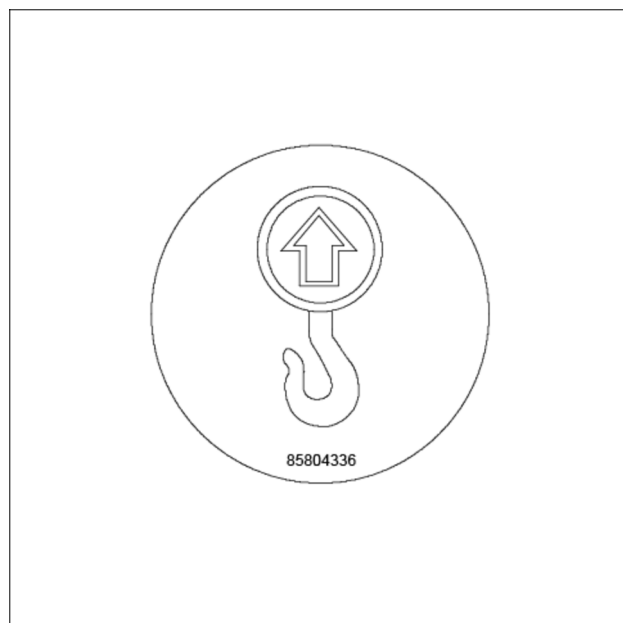
LEIL15CWL0104AA 44



LEIL15CWL0103AA 45

Disse orienterende sikkerhedsmærkater er placeret foran og bag på maskinen. Løft kun maskinen kun fra de forankringspunkter, som er angivet på denne mærkat.

ISO-mærkatnummer – 85804336



85804336 46

Mærkatsymboler

⚠ ADVARSEL

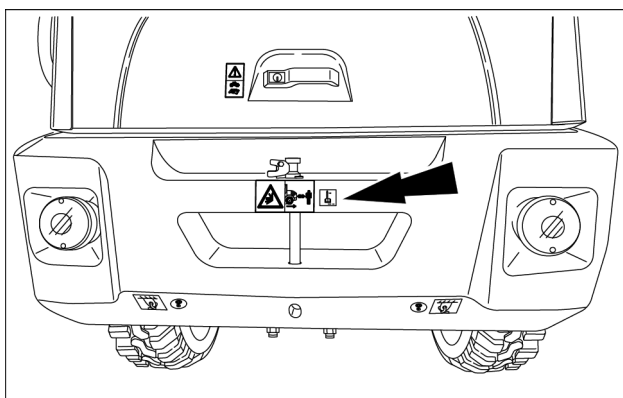
Undgå personskader!

Kontrollér, at mærkaterne er læsbare. Rengør mærkaterne regelmæssigt. Udskift alle mærkater, der er beskadiget, ulæselige, mangler eller er blevet malet over. Kontakt din forhandler vedr. ekstra mærkater. Ved udskiftning af dele med mærkater skal du sørge for at montere nye mærkater på hver ny del.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0229A

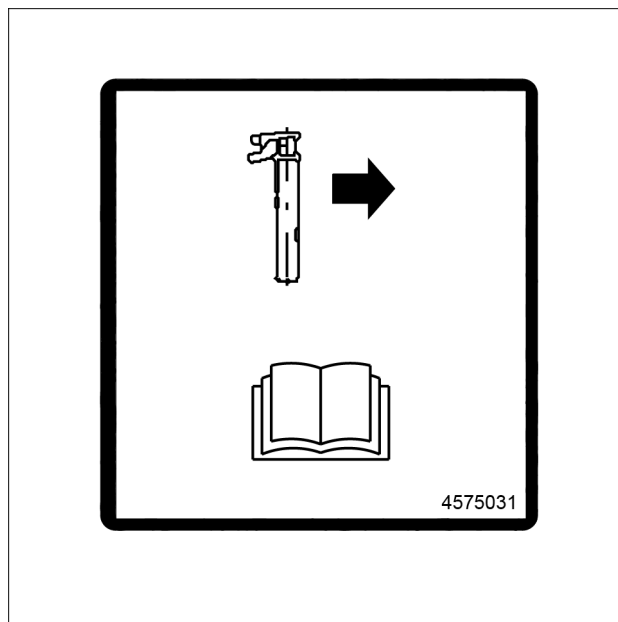
Bugseringsanordning



LEIL15CWL0104AA 47

Denne informationsmærkat er placeret bag på maskinen. Denne mærkat angiver placeringen af bugseringsanordningen. Se "Bugsering" – kapitel 5 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger om bugseringsanordningen.

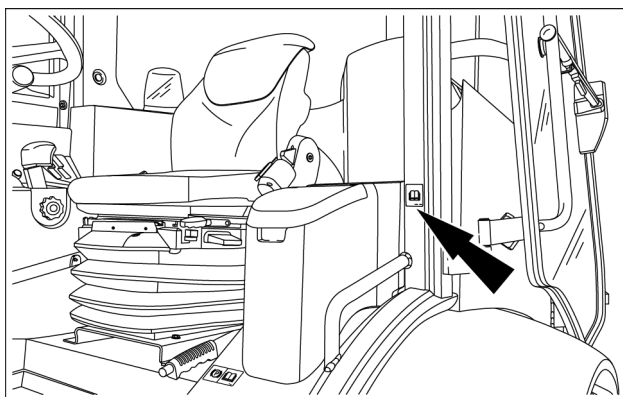
ISO-mærkatnummer – 4575031



4575031

4575031 48

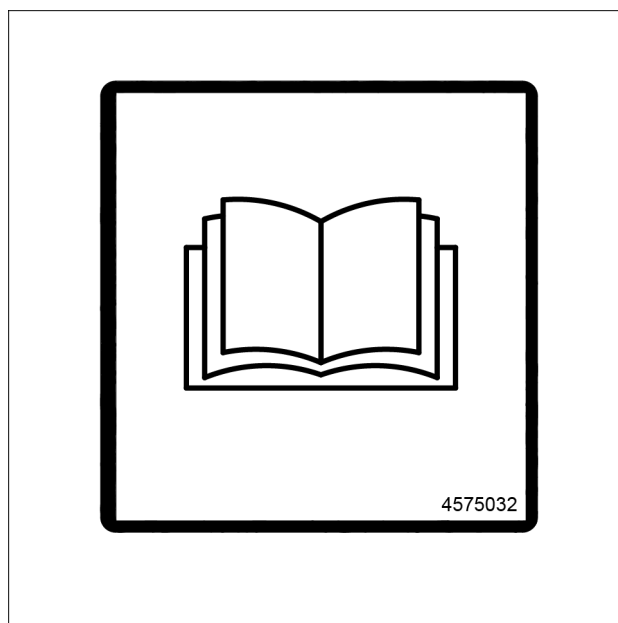
Instruktionsbog



LEIL15CWL0098AA 49

Denne informationsmærkat er placeret på stolpen i kabinen til venstre for førersædet. Se "Opbevaring af instruktionsbogen på maskinen" – kapitel 1 i denne manual med yderligere oplysninger om placeringen af instruktionsbogen.

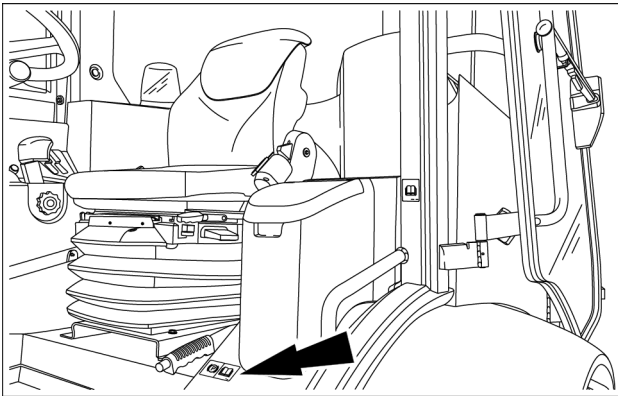
ISO-mærkatnummer – 4575032



4575032

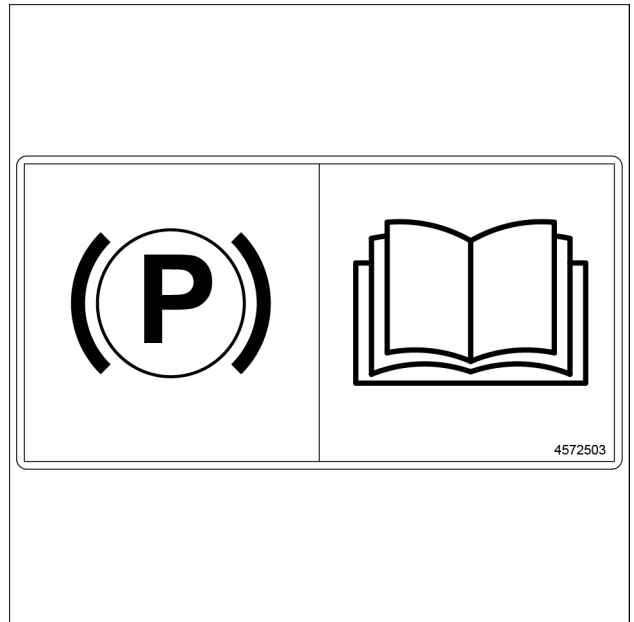
4575032 50

Parkeringsbremse



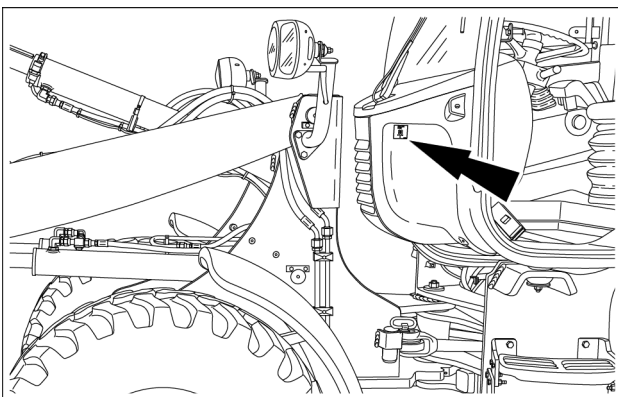
LEIL15CWL0098AA 51

Denne informationsmærkat er placeret tæt på opbevaringsrummet i venstre side. Denne mærkat angiver parkeringsbremsens placering. Se "Parkeringsbremse" - kapitel 3 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger.
ISO-mærkatnummer – 4572503



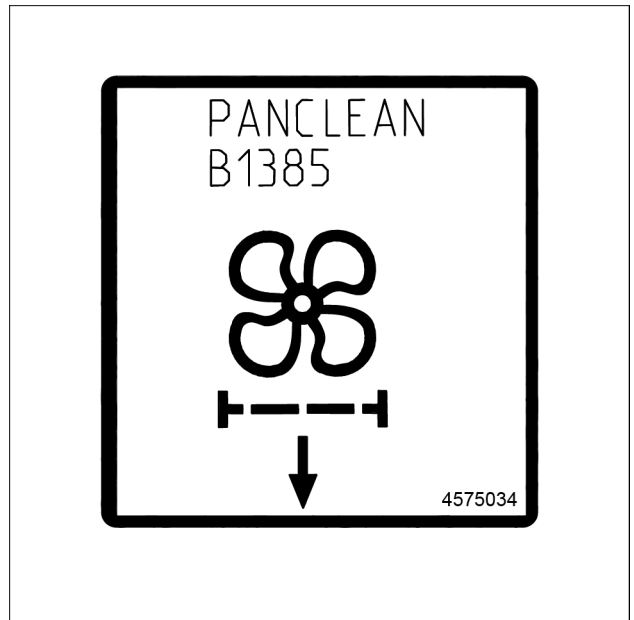
4572503 52

Kabinelufffilter



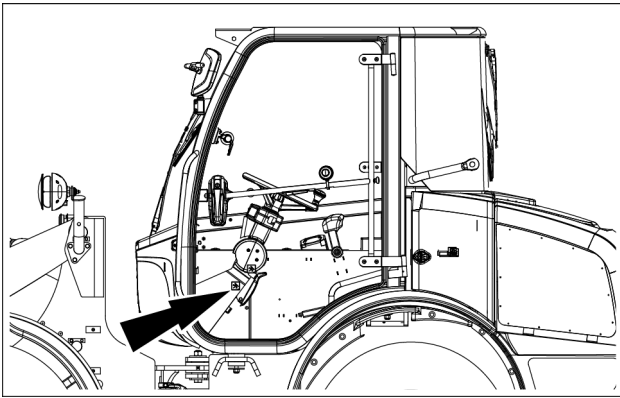
LEIL15CWL0132AA 53

Denne informationsmærkat er placeret på panelet fastgjort på forsiden af den udvendige kabineramme (i venstre side). Denne mærkat viser placeringen af kabinelufffilteret.
ISO-mærkatnummer – 4575034



4575034 54

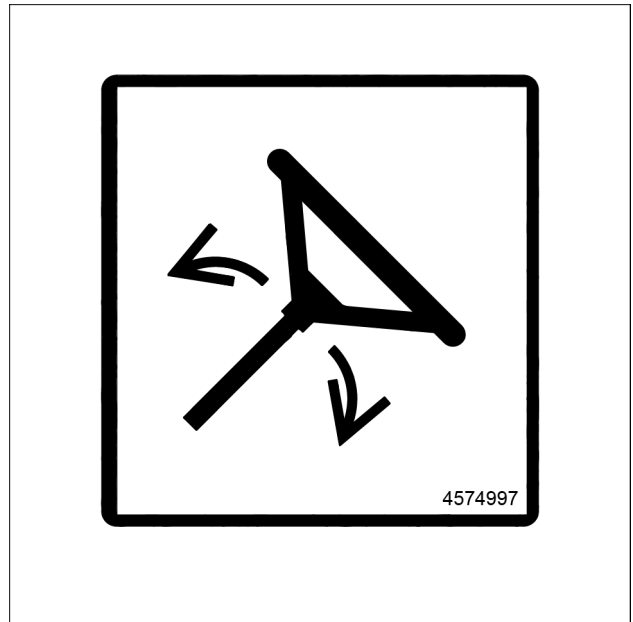
Justerbar ratstamme



LEIL15CWL0133AB 55

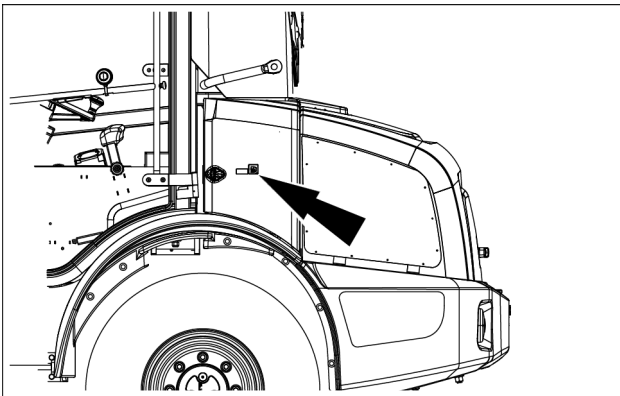
Denne informationsmærkat er placeret på ratstammen i venstre side. Se "Ratstamme" – kapitel 3 i denne manual for at få yderligere information om justering af ratstammen.

ISO-mærkatnummer – 4574997



4574997 56

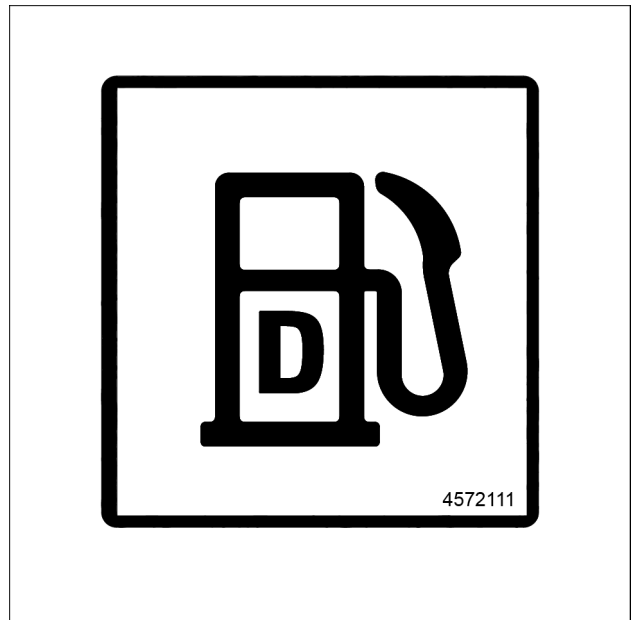
Diesellole



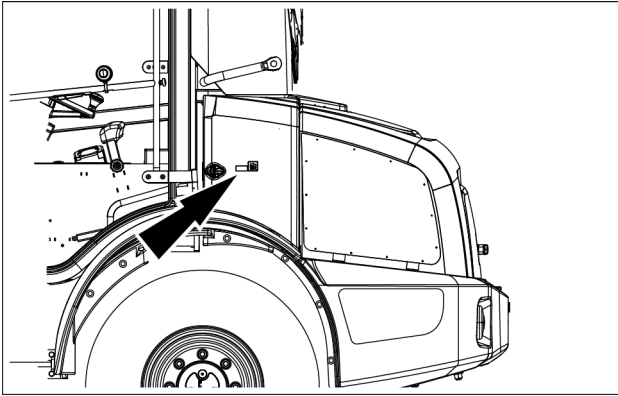
LEIL15CWL0131AA 57

Denne informationsmærkat er placeret på adgangspanelet til brændstoftanken i maskinens venstre side. Fyld ikke andet end diesellole i beholdere med dette symbol.

ISO-mærkatnummer – 4572111



4572111 58

Brændstof med lavt svovlindhold

LEIL15CWL0131AA 59

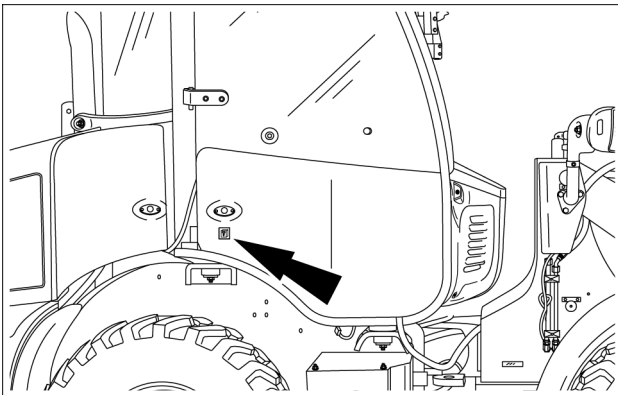
Denne informationsmærkat er placeret på adgangspanelet til brændstoftanken i maskinens venstre side. Brug kun brændstof med lavt eller meget lavt svovlindhold på din maskine.
ISO-mærkatnummer – 87478089

**LOW SULFUR FUEL
OR ULTRA LOW
SULFUR FUEL ONLY**

vendor code

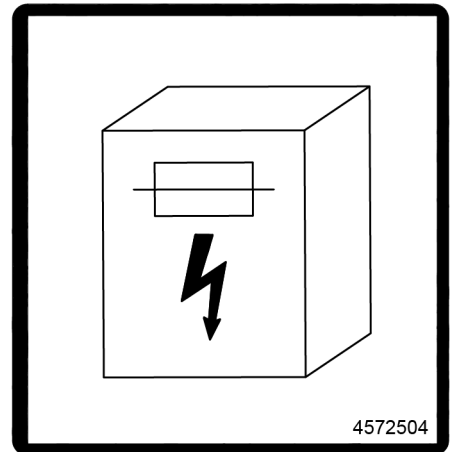
87478089 A

87478089_A 60

Sikringsboks

LEIL15CWL0134AB 61

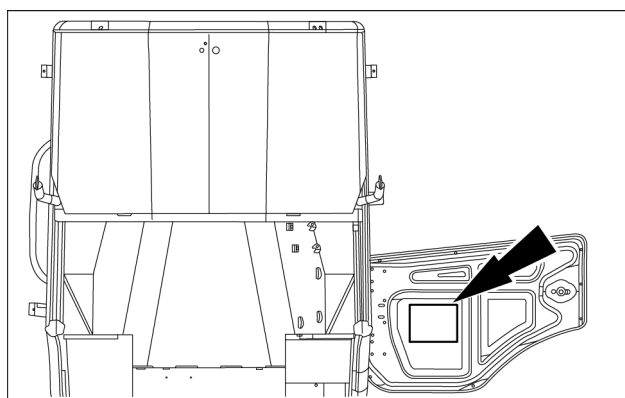
Denne informationsmærkat er placeret på adgangsløbet til sikringer og relæer i maskinens venstre side. Mærkatene viser placeringen af sikrings- og relæboksen. Se "Sikringer og relæer" - kapitel 7 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger.
ISO-mærkatnummer – 4572504



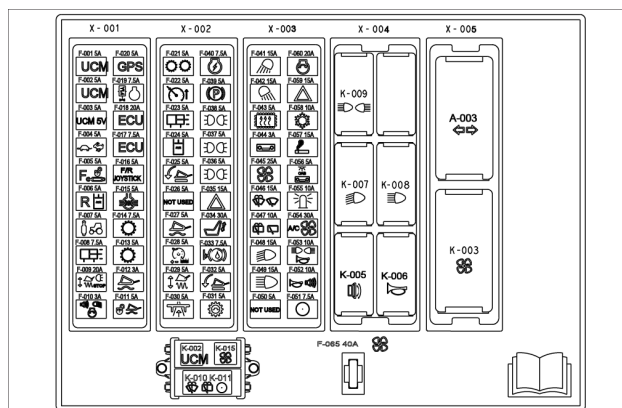
4572504

4572504 62

Sikringer og relæer



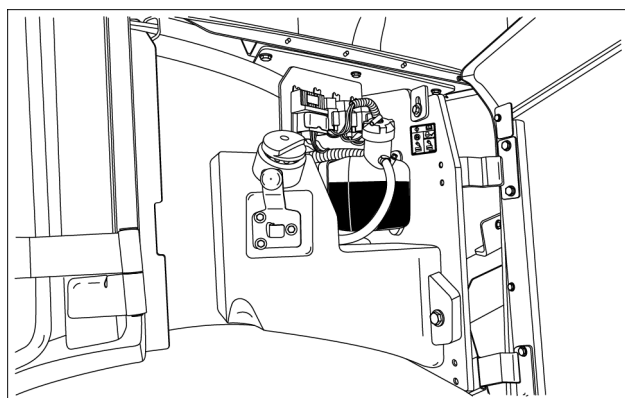
LEIL15CWL0135AB 63



LEIL14CWL0632FA 64

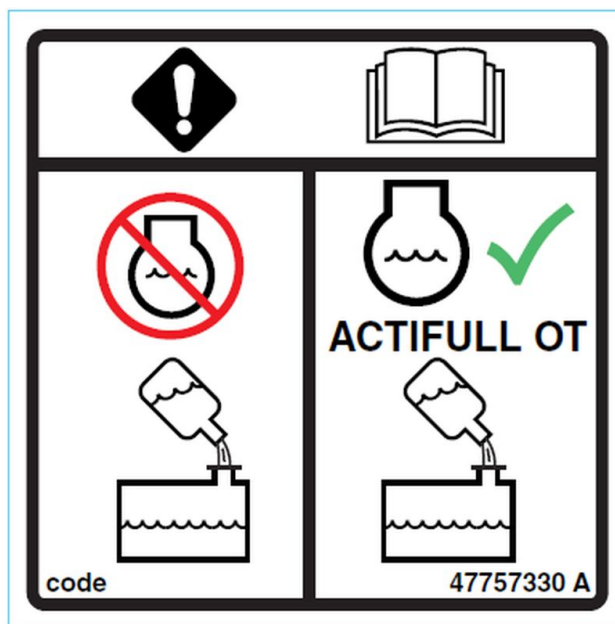
Denne informationsmærkat er placeret på adgangslommen til sikringer og relæer i maskinens højre side. Se "Sikringer og relæer" - kapitel 7 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger.
ISO-mærkatnummer – 47730079

OAT-kølevæske



LEIL15CWL0089AA 65

Denne informationsmærkat er placeret i rummet med brændstoftanken og kølevæskebeholderen. Mærkatene angiver, at maskinen er forsynet med OAT-kølevæske. Alle andre typer kølevæske er forbudt. Se "Motorens kølesystem" – kapitel 7 i denne manual for at få yderligere information om OAT kølevæske.
ISO-mærkatnummer – 47757330



47757330 66

3 - INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

Adgang til førerplads

Korrekt ind- og udstigning

⚠ ADVARSEL

Fare for at falde!

Rengør trinnene og adgangshåndtagene, så alle spor af fedt, olie, mudder og is (om vinteren) fjernes. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0133A

⚠ ADVARSEL

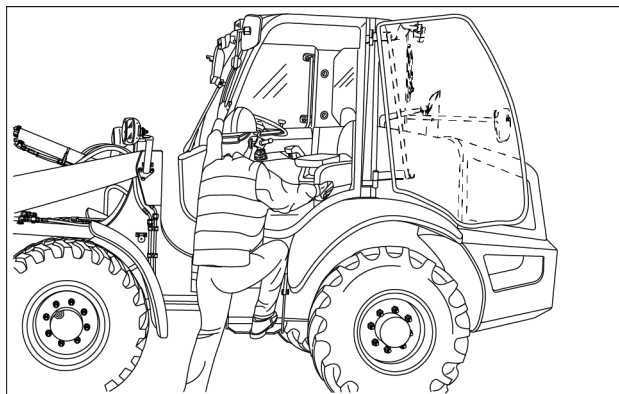
Fare for at falde!

Lås altid førerhusets døre i helt åben eller helt lukket position inden brug af dørenes gelændere. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0133A

Trin og håndtag

Når du stiger af og på maskinen, skal du bruge trinnene og håndtagene. Anvend mindst tre støttepunkter, når du stiger på og af maskinen. Kabinedøren skal være låst i helt åben position, inden håndtaget på døren anvendes.

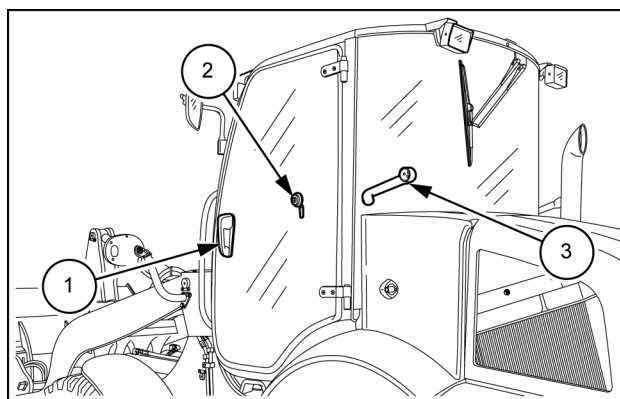


LEIL14CWL0041AA 1

Kabinedør

Brug nøglen til at låse døren i og op uden for kabinen. Brug dørgrebet (1) til at åbne døren udefra.

For at låse døren skal du åbne den helt, indtil låsegrebet (2) går i indgreb mod låsestiften (3).

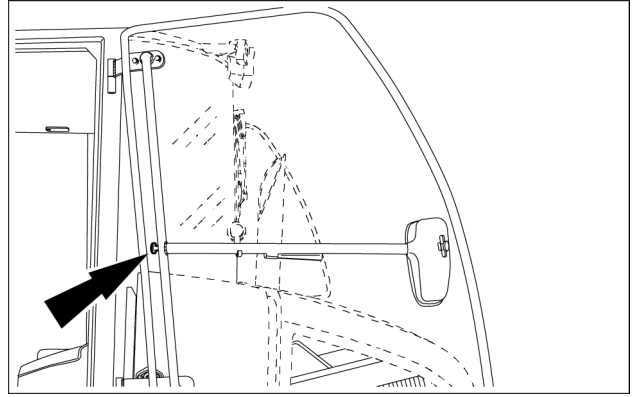


LEIL14CWL0042AB 2

For at frigøre døren fra den helt åbne position skal du trække i den dørudløser, som stikker ud af gelænderet.

NB: Kabinedøren skal være låst i helt åben position, inden håndtaget på døren anvendes.

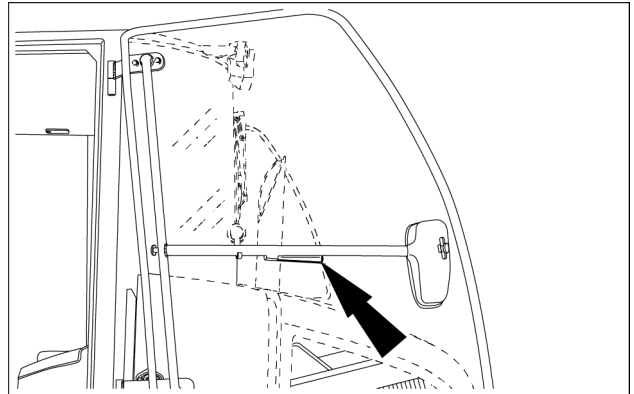
BEMÆRK: Den nøgle, der leveres sammen med maskinen, kan bruges til at låse forskellige paneler og låse dem op og til at aktivere motorens startkontaktfunktioner.



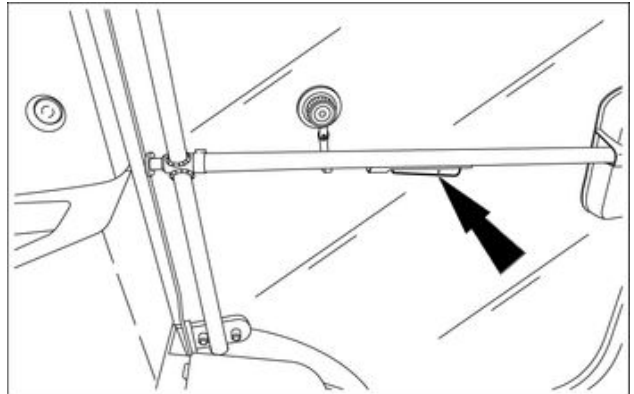
LEIL14CWL0048AB 3

Indvendig dørlås

Tryk på låsen for at åbne døren indefra.



LEIL14CWL0043AB 4



LEIL15CWL0077AA 5

Førersæde

Oversigt

⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

Foretag IKKE justeringer af sæde, mens maskinen er i bevægelse. Alle sædejusteringer skal foretages, når maskinen holder stille, og parkeringsbremsen er trukket.

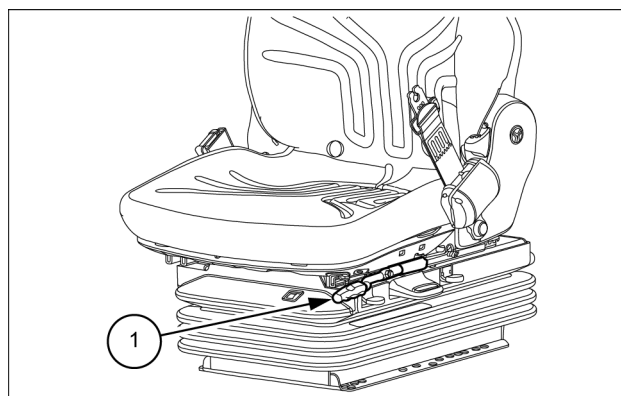
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0293A

Luftaffjedret sæde

Justering frem/tilbage

Træk opad i grebet til justering frem/tilbage (1), og lad sædet glide frem eller tilbage efter ønske. Slip grebet (1) for at låse sædet på plads.



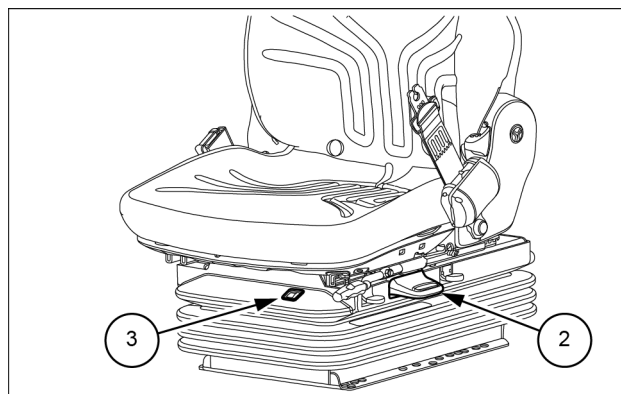
LEIL14CWL0018AB 1

Justering af højde og vægt

Brug håndtaget (2) til at justere højden på sædet. Løft eller sænk sædet til den ønskede position. Sædet låses i den ønskede position.

Brug også håndtaget (2) til justere sædet efter førerens vægt. Løft eller tryk på håndtaget (2) for at øge eller reducere vægtmodstanden. Indstil i henhold til førerens ønsker og komfort.

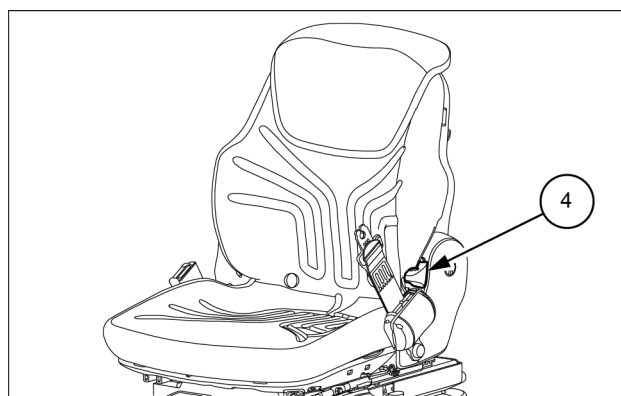
Indikatoren for højde/vægt (3) er placeret forrest i bunden af sædet og viser den justerede vægt/højde.



LEIL14CWL0019AB 2

Justering af ryglæn

Løft håndtaget til justering af ryglænet (4) for at flytte ryglænet frem eller tilbage. Slip håndtaget (4) for at låse ryglænet i den ønskede position.

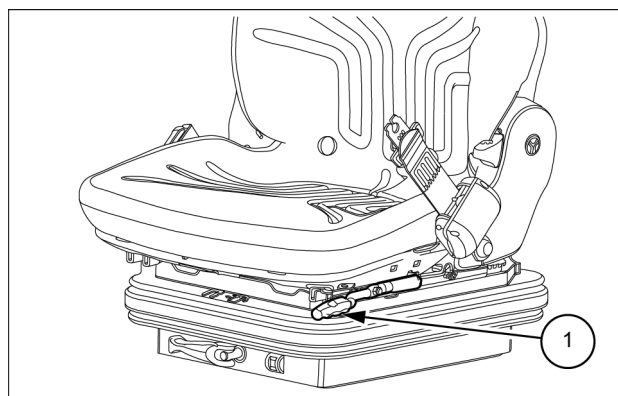


LEIL14CWL0020AB 3

Mekanisk sæde

Justering frem/tilbage

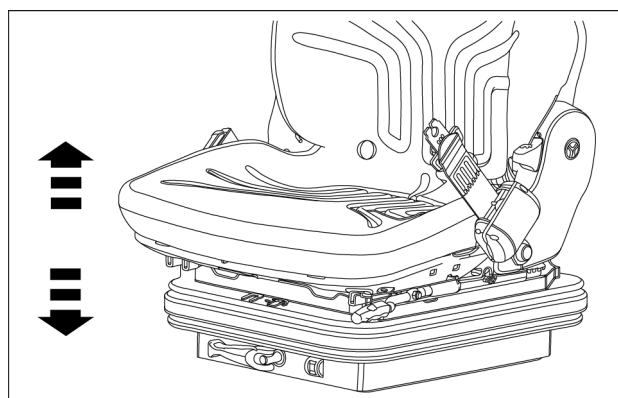
Træk opad i grebet til justering frem/tilbage (1), og lad sædet glide frem eller tilbage efter ønske. Slip grebet (1) for at låse sædet på plads.



LEIL14CWL0021AB 4

Højdeindstilling

Hæv sædet til den første, anden eller tredje klik-stop position i henhold til førerens præferencer. For at sænke sædet skal du først løfte det til den højeste position, og derefter kan sædet sænkes til den ønskede position. Sædet låses i den ønskede position.

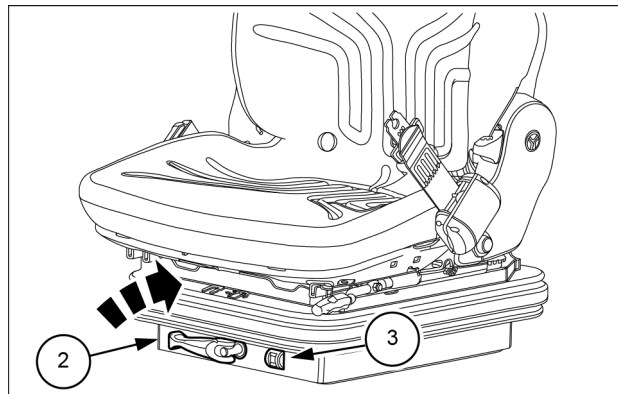


LEIL14CWL0022AB 5

Justering efter vægt

Brug grebet til justering efter vægt (2) til at indstille sædet efter førerens vægt. Drej grebet (2) for at øge eller reducere af vægtmodstanden. Justér sædet efter førerens ønsker og komfort.

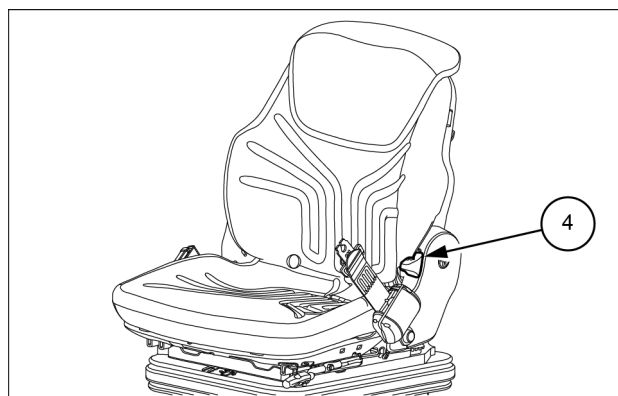
Indikatoren for vægt (3) er placeret forrest i bunden af sædet og viser den justerede vægt.



LEIL14CWL0023AB 6

Justering af ryglæn

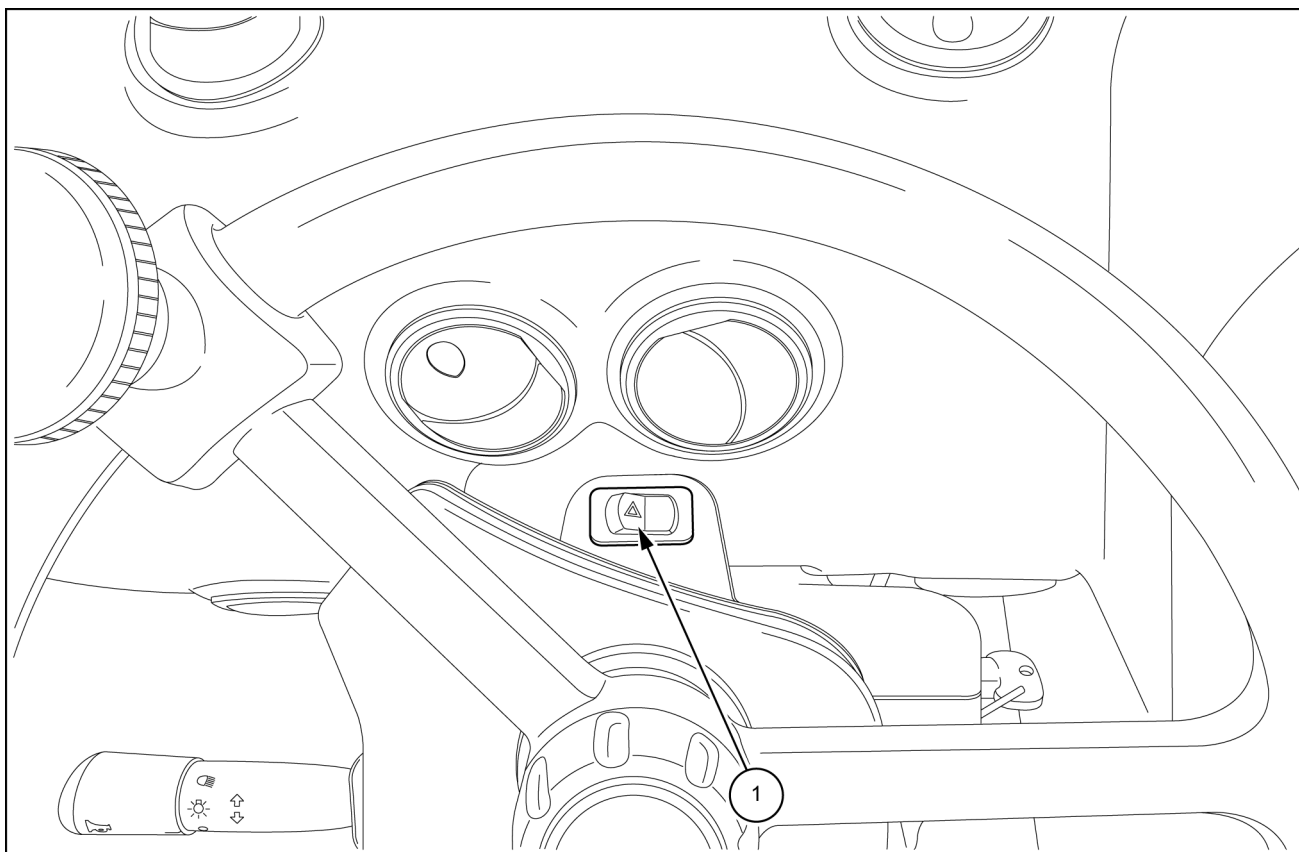
Løft håndtaget til justering af ryglænet (4) for at flytte ryglænet frem eller tilbage. Slip håndtaget (4) for at låse ryglænet i den ønskede position.



LEIL14CWL0024AB 7

Betjeningsanordninger, frem

Frontkonsol



LEIL14CWL0008FB 1

1. Firevejs katastrofeblink

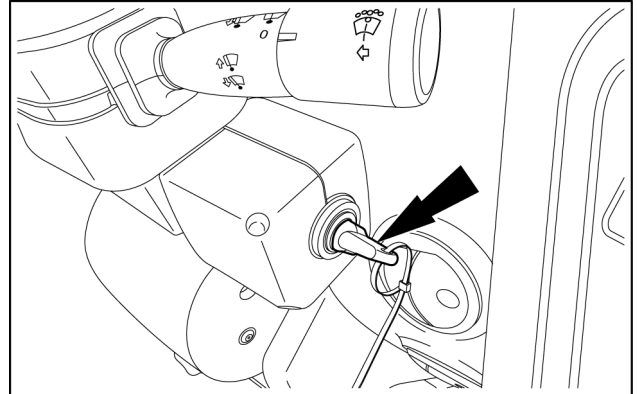


Tryk på venstre side af katastrofeblinkkontakten for at aktivere blinkene. Tryk på højre side af katastrofeblinkkontakten for at sætte den i positionen OFF.

Ratstamme

Tændingskontakt

Tændingskontakten har tre positioner:



LEIL13CWL0001AB 1

1. Positionen OFF

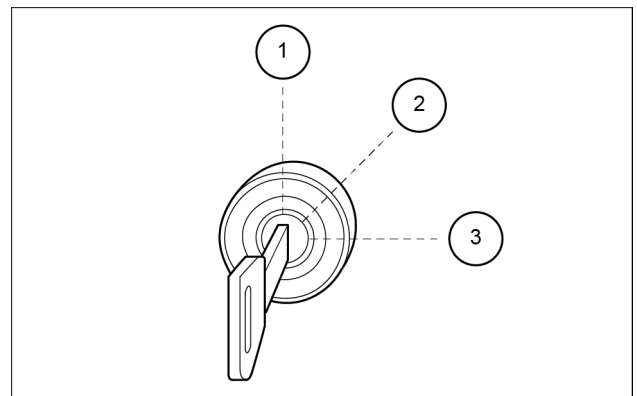
I denne position er al kontaktstyret spænding SLUKKET. Drej tændingsnøglen til OFF for at stoppe motoren. Tag nøglen ud, og drej hovedafbryderkontakten over på OFF.

2. Positionen ON

Denne position giver strøm til alle elektriske systemer. Nøglen returnerer til denne position, når du slipper nøglen fra startpositionen.

3. Positionen START

Drej nøglen til denne position for at aktivere startmotoren, så motoren kan startes. Kontakten er fjederbelastet og vil returnere til positionen ON, når den slippes.



LEIL15CWL0080AB 2

Venstre greb

⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

Brug altid hornet, før du starter maskinen. Sørg for, at der ikke er andre personer, husdyr, værktøj, osv. i arbejdsområdet, før du anvender maskinen. Der må aldrig opholde sig personer i arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

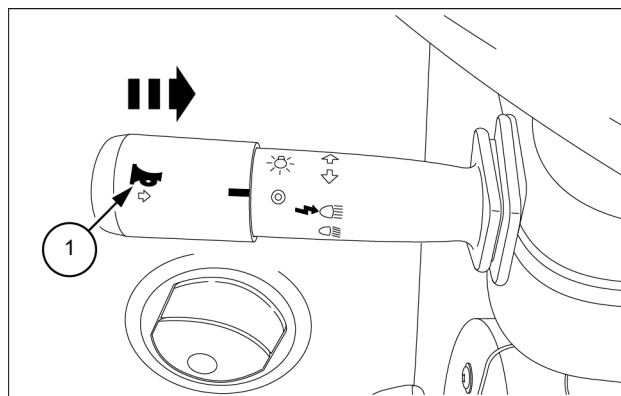
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0304A

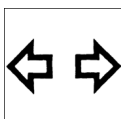


1. Horn

Tryk på hornknappen for at aktivere hornet.



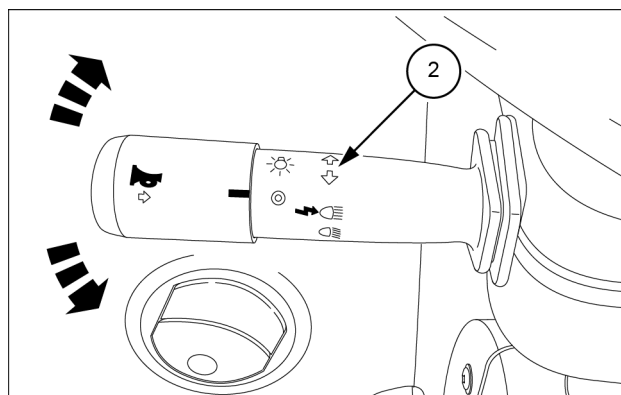
LEIL14CWL0619AB 3



2. Kontaktarm for afviserblink

Afviserblinkene (blynklys) styres (med tændingen slået til) med venstre greb.

- Når man trækker OPAD: venstre blinklys blinker
- Når man skubber NEDAD fra neutral position: højre blinklys blinker

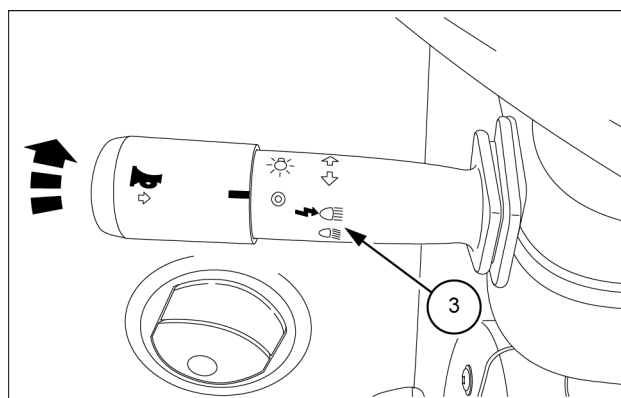


LEIL14CWL0620AB 4



3. Omskifter for nærllys/fjernlys

Drej på enden af venstre greb for at tænde nærllyset. Når nærllyset er tændt, skal man skubbe venstre greb frem fra midterpositionen for at tænde fjernlyset, og den tilhørende kontrollampe på instrumentpanelet lyser.



LEIL15CWL0082AB 5

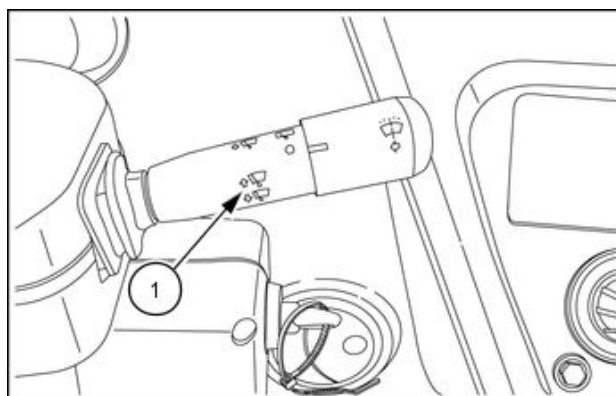
Højre greb



1. Forrudevisker

Man kan aktivere forrudeviskeren med højre greb:

1. Enkelt bevægelse af viskerblad: flyt drejevælgeren opad og slip den
2. Interval: flyt drejevælgeren nedad (låst), intervalviskning aktiveres
3. Konstant bevægelse af viskerblad, langsom hastighed: flyt drejekontakten imod dig (første låste position), konstant langsom viskning aktiveres
4. Konstant bevægelse af viskerblad, hurtig hastighed: flyt drejekontakten imod dig (anden låste position), konstant hurtig viskning aktiveres.

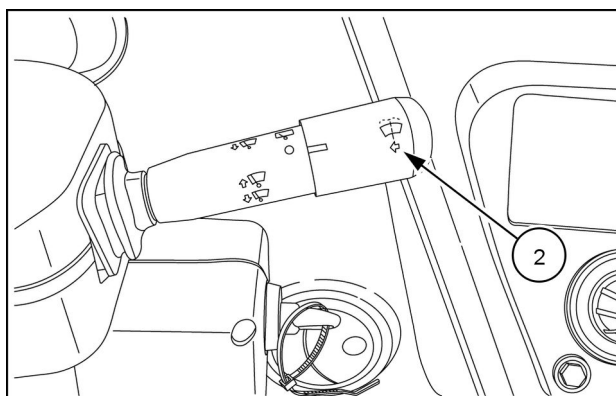


LEIL15CWL0073AA 6



2. Forreste sprinkler

Skub højre greb i længderetningen, så aktiveres sprinklerpumpen med en enkelt bevægelse af viskerbladet.

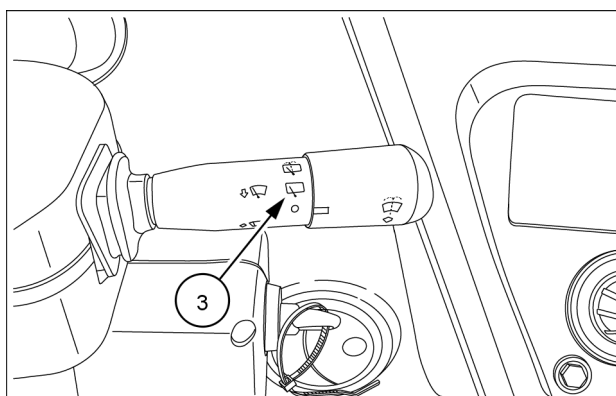


LEIL15CWL0073AA 7



3. Bagrudevisker

Man kan aktivere bagrudeviskeren med højre greb. Flyt drejekontakten på højre greb i første position (låst), hvorefter intervalviskning aktiveres.

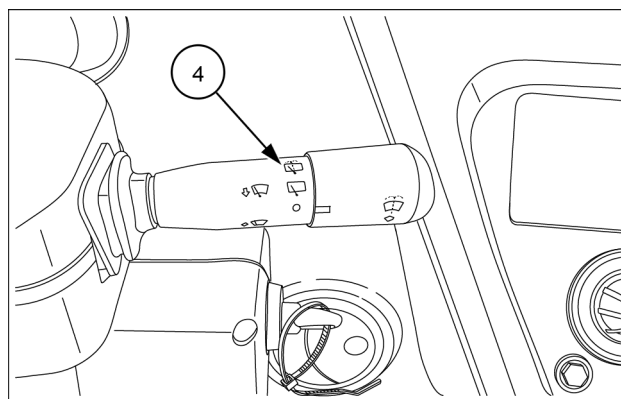


LEIL15CWL0083AA 8



4. Bagrudesprinkler

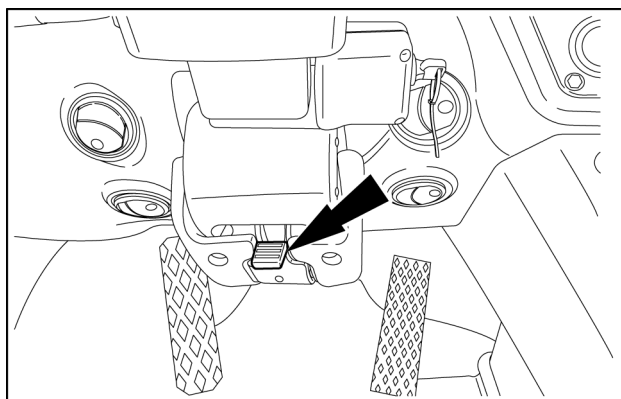
Flyt drejekontakten på højre greb til anden position, så aktiveres sprinklerpumpen med en enkelt bevægelse af viskerbladet.



LEIL15CWL0083AA 9

Justering af rathældning

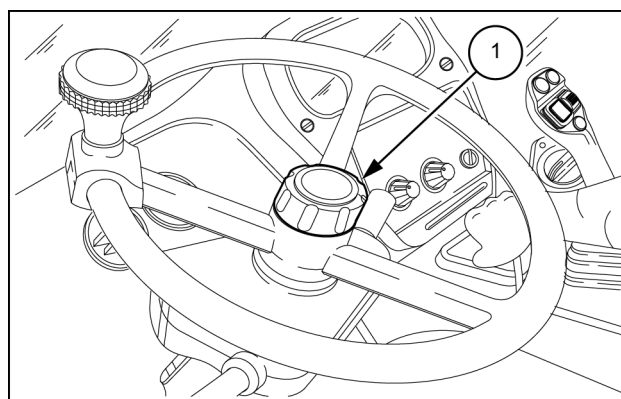
Justeringsanordningen for rathældningen muliggør justering af rattet til flere positioner. Træk håndtaget op, og justér rattet til den korrekte og mest komfortable vinkel. Slip justeringsanordningen, så denne position holdes. Vip rattet helt op, når maskinen forlades. Justér altid rattet til den korrekte position, inden motoren startes.



LEIL13CWL0003AB 10

Teleskop-ratjustering (kun i deluxe kabine)

Drej knoppen (1) 1/4 omgang for at justere højden på ratstammen. Ratstammen må ikke indstilles under kørslen. Justér altid ratstammen til den korrekte position, før du starter motoren.



LEIL15CWL0084AB 11

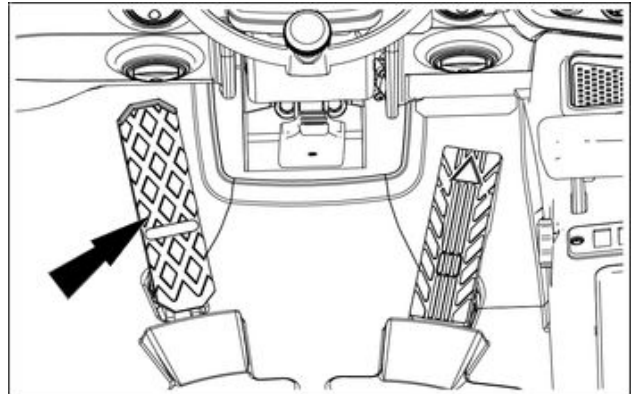
Pedaler

Bremse- og krybepedal

Bremsepedalen aktiverer maskinens bremsesystem, når den trykkes ned.

NB: På stejle skrånninger anbefaler vi, at man kører i skildpadde-gear for at aflaste bremserne og for at undgå, at bremserne overophedes, så bremsekiverne slides for hurtigt.

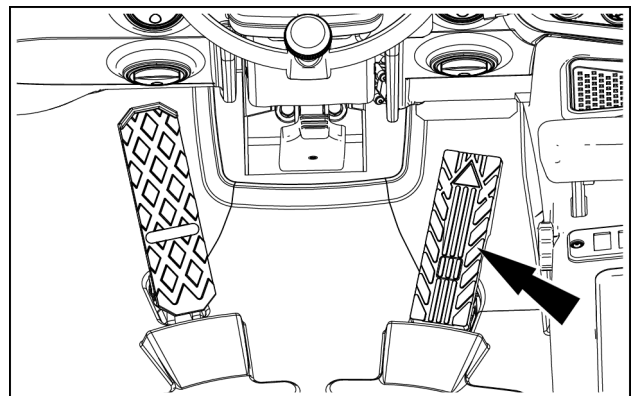
Det er også muligt at aktivere krybefunktionen med bremsepedalen. Når der trykkes let på pedalen, reduceres køretøjet kørehastighed uden at reducere motorens rpm. Krybning muliggør nøjagtige bevægelser, selv når motoren kører med højt rpm.



LEIL18CWL0011AA 1

Gaspedal

Tryk på gaspedalen for at øge motorhastigheden. Når pedalen slippes, falder motorhastigheden.



LEIL18CWL0011AA 2

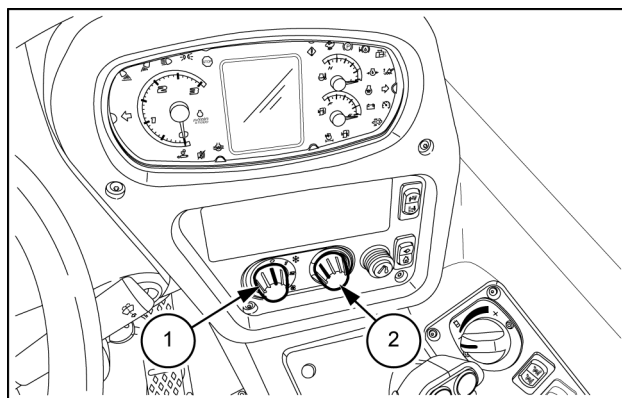
Klimastyring

Betjening af ventilation

Panelet med knapperne til regulering af ventilatoren og varmesystemet er placeret i førerhusets højre side ved siden af rattet.

Til varmecirkulationen inde i førerhuset findes en blæser med fire hastigheder, der betjenes med knappen (1).

Drej knappen (1) med uret for at øge hastigheden af ventilatoren, og justér knappen til den ønskede hastighed. Knappen (1) har fem positioner: OFF, 1, 2, 3 og 4. Drej knappen til 4 for maks. hastighed og til 1 for den laveste hastighed. Drej den mod uret for OFF.



LEIL14CWL0069AB 1

Varmestyring

Lufttemperaturen fra varmeren styres vha. styreknap (2). Drej knappen med uret for at øge lufttemperaturen og mod uret for at reducere den. Blå mærker angiver kølertemperaturene. Røde mærker angiver varmetemperaturer, når varmeapparatet bruges. For at opvarme førerhuset skal motoren være i gang, og ved en tilstrækkelig høj driftstemperatur.

Aircondition (ekstraudstyr)

Tryk på knappen (1) for at tænde for airconditionssystemet. Drej knappen (2) mod uret for at mindske lufttemperaturen, og drej knappen (1) med uret for at ændre ventilatorhastigheden.

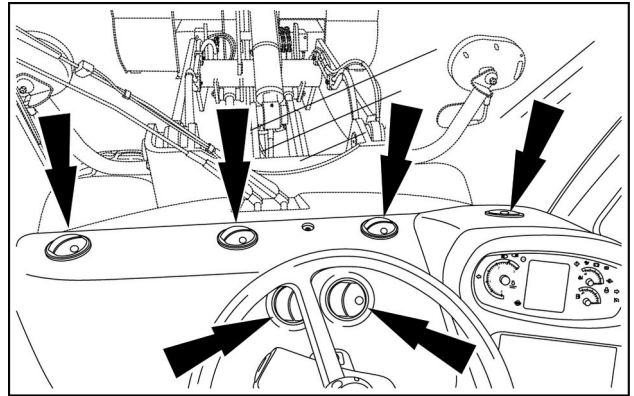
Den maksimale køleeffekt opnås med grebet (2) drejet så langt mod venstre som muligt og grebet (1) drejet så langt mod højre som muligt (4. hastighed).

BEMÆRK: R134A er det eneste kølemiddel, der kan bruges til dette airconditionanlæg.

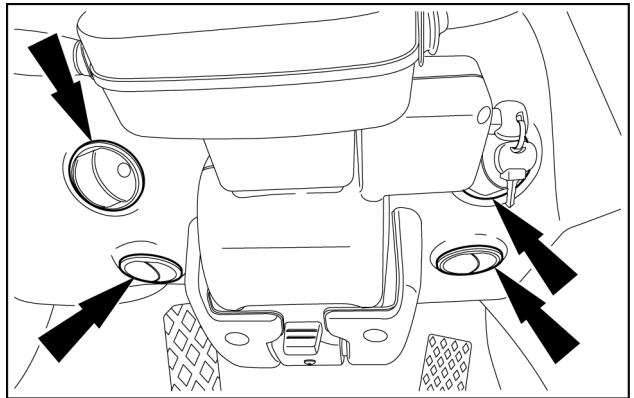
NB: R134A kan være farligt, hvis det behandles forkert. R134A har et kogepunkt på -12 °C. Udsæt aldrig nogen del af airconditionssystemet for åben ild eller stærk varme, da der er fare for ildløs, eksplosion eller udvikling af gasarten fosgen. Skil eller saml aldrig nogen dele af airconditionssystemet, da udsivende kølemiddel kan forårsage forfrysninger. Hvis du rammes af kølemiddel på huden, skal det behandles som en forfrysning. Opvarm det ramte sted med hånden eller med lunkent vand (32 °C). Dæk det løst med en forbinding for at hindre infektion, og søg straks lægehjælp. Hvis du får kølemiddel i øjnene, så skyl straks med koldt, rent vand i mindst 5 min, og søg straks lægehjælp.

Hovedluftspjæld

Luftspjældene på konsollen leder luftstrømmen mod føreren eller mod forruden.

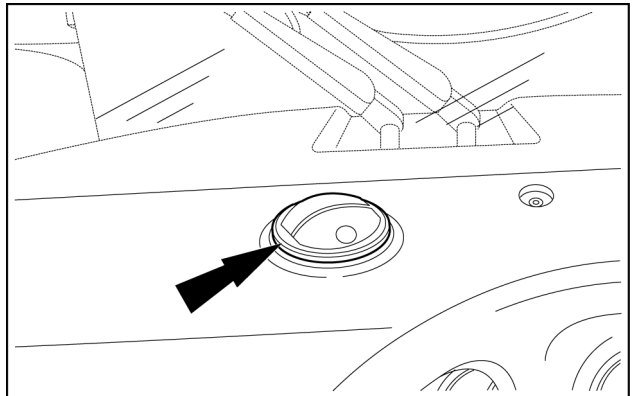


LEIL14CWL0009AA 2



LEIL14CWL0010AB 3

Luftstrømmen fra spjældene kan reguleres.



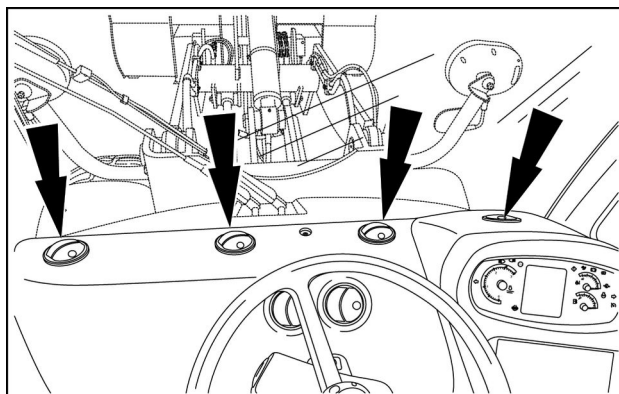
LEIL14CWL0011AB 4

Afrimning

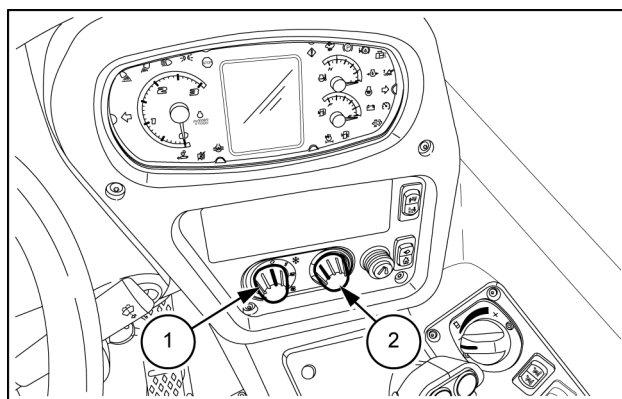
De øverste spjæld under forruden på konsollen dirigerer luftstrømmen for afrimning af ruderne.

For at få maksimal luftgennemstrømning til vinduerne, skal du lukke alle andre spjæld og stille knappen på blæseren **(1)** til højeste hastighed.

Hvis der kommer dug på vinduerne, og der er monteret airconditionssystem, skal du sætte det på ON (Til) og dreje varmeapparatets betjeningsknap **(2)** helt med uret.



LEIL14CWL0009AA 5



LEIL14CWL0069AB 6

Betjeningsfunktioner i venstre side

Parkeringsbremse

▲ FARE

Fare for at blive kørt over!

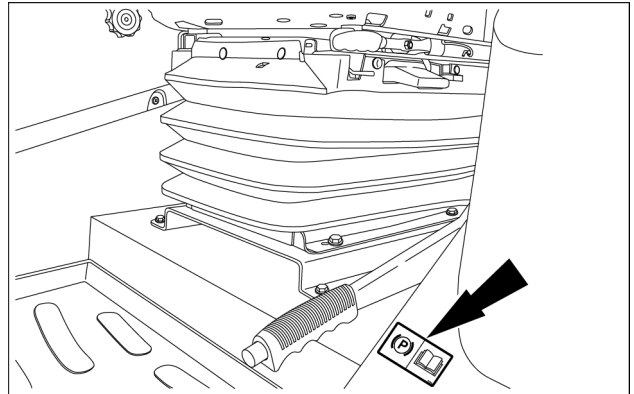
Aktivér altid parkeringsbremsen, før du forlader førerhuset.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

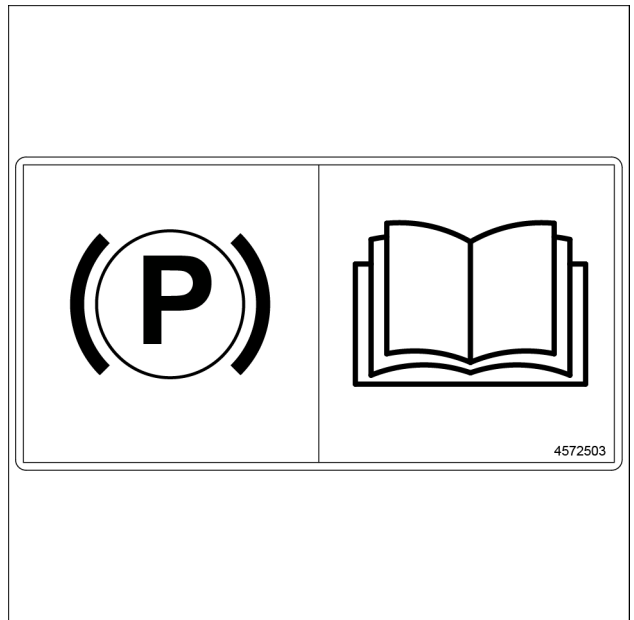
D0028A

Sørg for at maskinen står helt stille, inden du trækker parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen er placeret under føreren i venstre side, som vist med mærkaten på handskerummet i venstre side.



LEIL15CWL0064AB 1



4572503

4572503 2

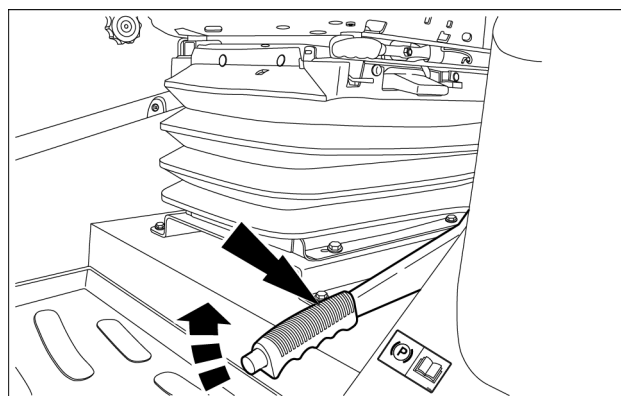
Aktivering af parkeringsbremsen

Parkeringsbremsen aktiveres ved at sætte joystickets kontakt til retningsskift i NEUTRAL og trække parkeringsbremsehåndtaget opad.

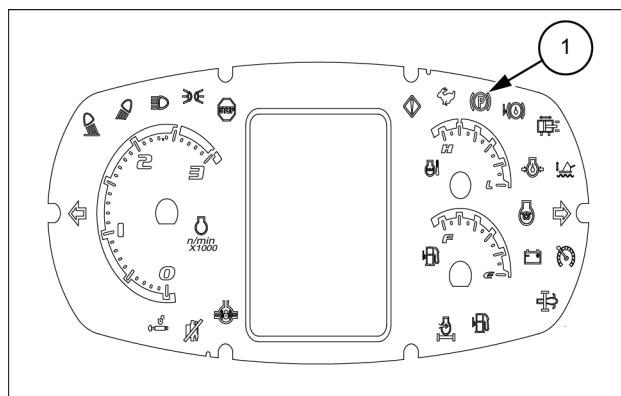
Når parkeringsbremsen er aktiveret, lyser kontrollampen (1) på instrumentgruppen.

NB: En fejl i driftsproceduren kan resultere i en brat aktivering af parkeringsbremsen. Brug altid sikkerhedsselen.

NB: Aktivér altid parkeringsbremsen, før du forlader kabinen.



LEIL15CWL0062AB 3

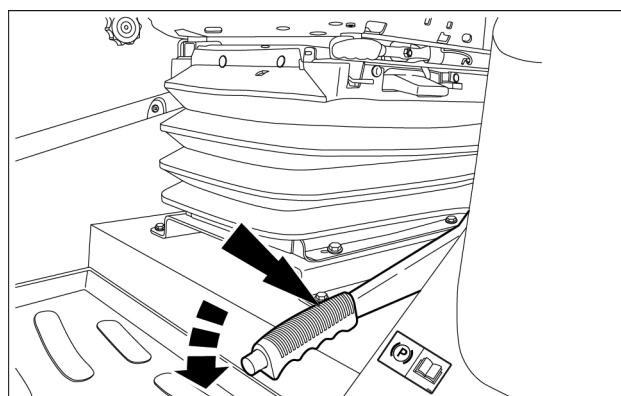


LEIL14CWL0058AB 4

Udløsning af parkeringsbremsen

Du kan udløse parkeringsbremsen ved at trykke på knappen på den øverste del af parkeringsbremsen og derefter trække parkeringsbremsen nedad.

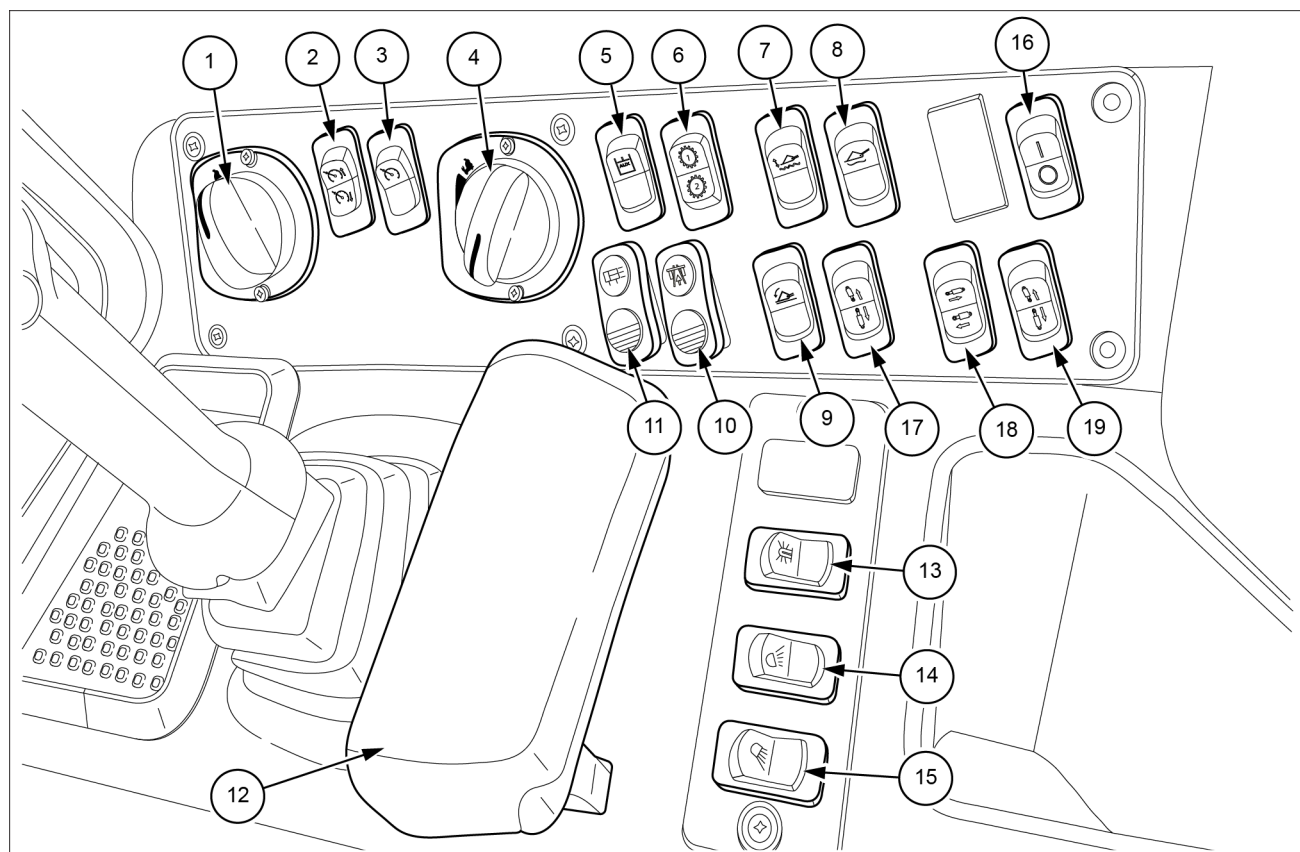
Kontrollampen (1) slukkes, når parkeringsbremsen er deaktiveret.



LEIL15CWL0063AB 5

Betjeningsgreb i højre side

Sidekonsol, overblik



LEIL15CWL0061FB 1

Sidekonsollen gør det muligt for føreren at foretage justeringer af maskindriften og -funktionerne.

- | | |
|--|---|
| 1. Håndgreb til omdrejningstal | 9. Kontakt til retur-til-gravning (ekstraudstyr) |
| 2. Skiftekontakt til krybegearhastighed (ekstraudstyr) | 10. Kontakt til aktivering af tilstanden "Vej" |
| 3. Kontakt til krybegearhastighed (ekstraudstyr) | 11. Kontakt til hurtigskift |
| 4. Knap til High flow (ekstraudstyr) | 12. Håndledsstøtte |
| 5. Aktiveringskontakt til High flow (ekstraudstyr) | 13. Rotorblink (ekstraudstyr) |
| 6. Kontakt til I/II gear (kun højhastighedsmodeller) | 14. Kontakt til forreste arbejdslygter (ekstraudstyr) |
| 7. Kontakt til køreregulering (ekstraudstyr) | 15. Kontakt til bageste arbejdslygter (ekstraudstyr) |
| 8. Flydekontakt | |

BEMÆRK: knappen til højt flow (4) findes kun for konfigurationen højt flow med justeringsknap. Højt flow ON/OFF-tilstand har ikke en knap (4).

Kontakt til forreste strømudtag (ekstraudstyr)

Kontakten (16) er en kontakt uden returfunktion til aktivering af en konstant funktion.

Kontakterne (17), (18) og (19) er tre kontakter med returfunktion, der styrer tilhørende bevægelser afhængigt af de monterede specialredskaber (se "Redskaber" - kapitel 9 for at få flere oplysninger om specialredskaber).

Joystick

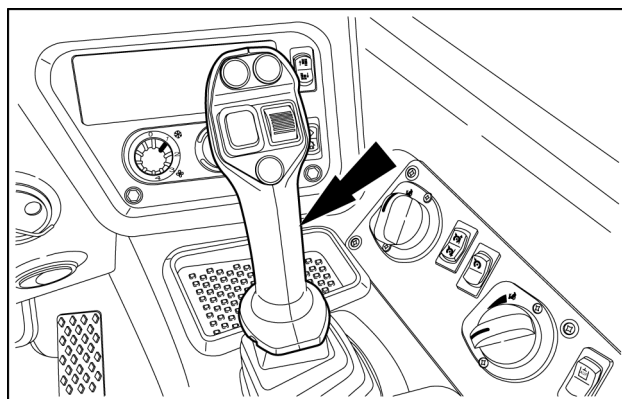
BEMÆRK: Dette underafsnit viser alle funktionerne på den komplette joystickversion (ekstraudstyr).

Betjening af løftearme og skovl

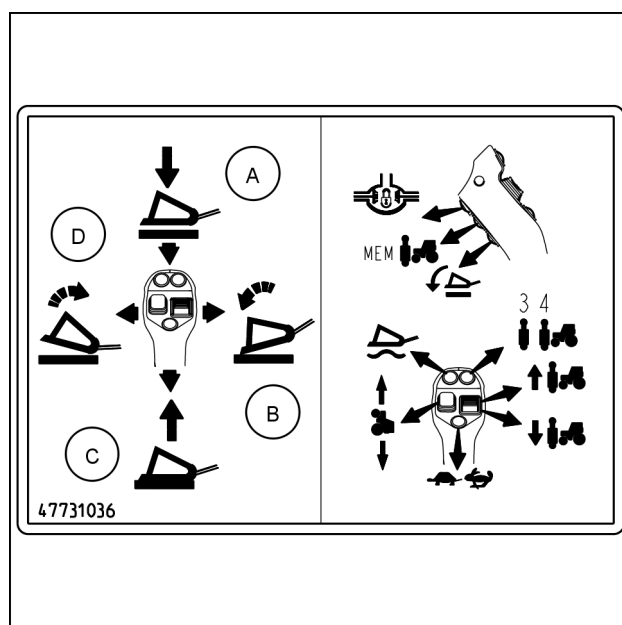
Joysticket er placeret på den højre konsol. Det styrer løftearmenes og skovlens funktioner.

- A. Sænk løftearmene
- B. Tøm skovlen
- C. Hæv skovlen
- D. Vip skovlen tilbage

Den neutrale midterste position af joysticket kaldes HOLD-position. Når joysticket er i HOLD-position, bevæger frontlæsserens arme og skovl sig ikke. Når joysticket frigives fra en hvilken som helst position, vender det automatisk tilbage til HOLD-positionen.



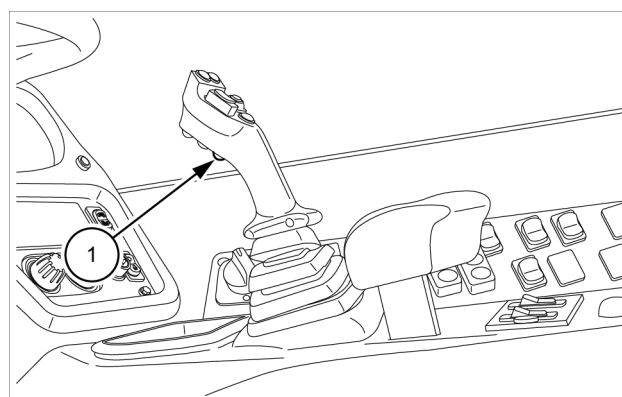
LEIL14CWL0003AB 1



47731036 2

Knappen til retur-til-gravning (1) er placeret på bagsiden af joysticket og gør det muligt for føreren at aktivere retur-til-gravning-funktionen.

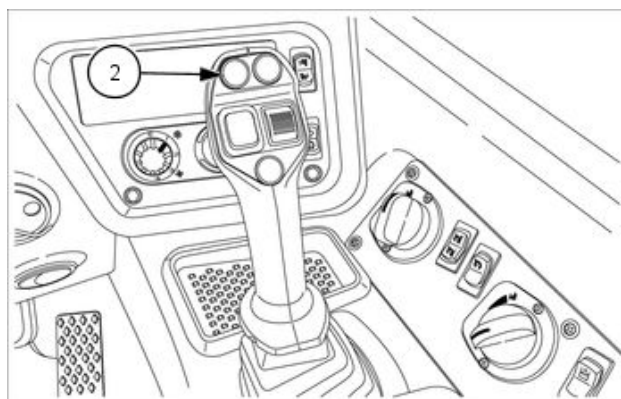
BEMÆRK: Se "Læsserfunktioner" - Kapitel 4 for yderligere oplysninger om retur-til-gravning-funktionen.



LEIL14CWL0403AB 3

Flydestillingsknappen (2) gør det muligt for føreren at aktivere flydefunktionen.

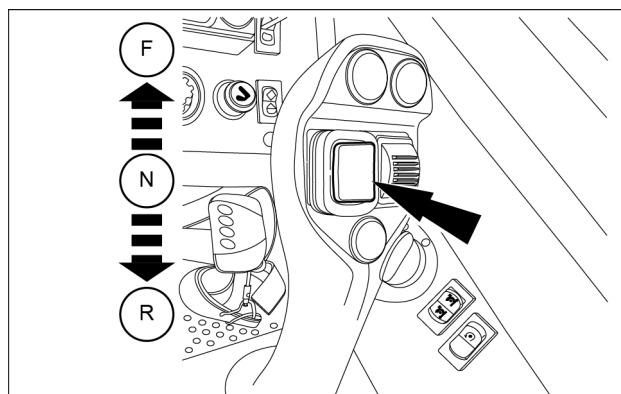
BEMÆRK: Se "Læsserfunktioner" - Kapitel 4 for yderligere oplysninger om flydefunktionen.



LEIL14CWL0084AA 4

Kontakt til retningskift

Kontakten til retningskift gør det muligt at vælge køreretning for maskinen: FREM, NEUTRAL og BAK.



LEIL14CWL0085AB 5

Knap til differentialespærre

Med knappen (3) kan føreren aktivere differentialespærren på akslerne, så dækkene ikke skrider. Foretag følgende for at aktivere differentialespærren:

- Kontrollér, at ingen af hjulene roterer frit, før du aktiverer differentialespærren. Aktivér kun differentialespærren ved **0 km/h**.
- Tryk på differentialspærreknappen (3) og hold den nede for at koble differentialspærren til.
- Slip differentialspærreknappen (3) for at koble differentialspærren fra.

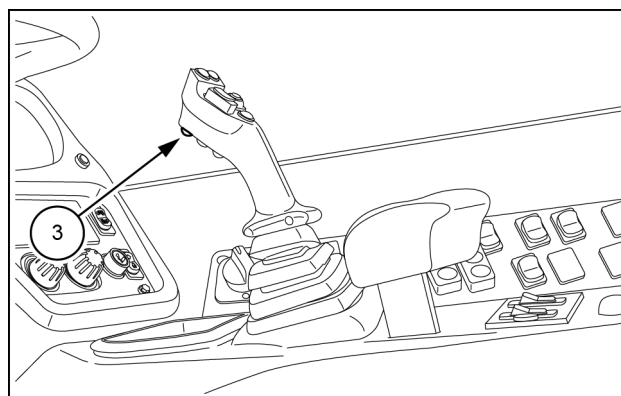
Deaktivér differentialespærren, når du drejer med maskinen.

Differentialspærren kan forhindre, at et af hjulene skrider.

Spærren forbliver aktiveret, indtil man deaktiverer den med knappen.

NB: Brug aldrig differentialspærren ved hastigheder over **5 km/h (3.1 mph)**, eller når du drejer med maskinen.

BEMÆRK: Se "Differentialspærre" – kapitel 4 for at få yderligere oplysninger om differentialspærren.

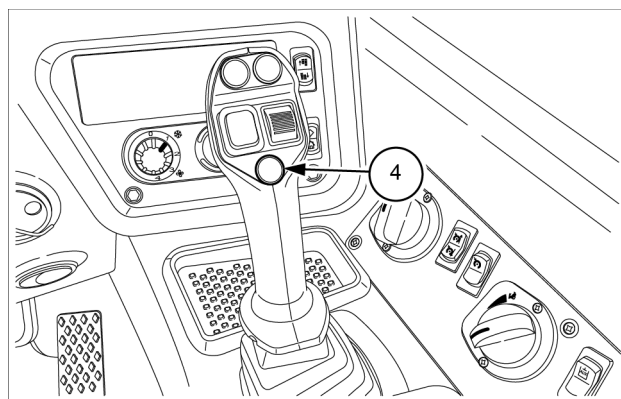


LEIL13CWL0008AB 6

Knap til høj/lav områdehastighed (skildpadde/hare)

Knappen (4) gør det muligt for føreren at ændre kørehastighedsområdet for maskinen. Der kan vælges to kørehastighedsområder: lav områdehastighed (skildpadde) og høj områdehastighed (hare).

Højt gearområdehastighed (hare) kan kun ændres til lavt områdehastighed (skildpadde), hvis maskinens hastighed er under **10 km/h (6.2 mph)**.



LEIL13CWL0015AB 7

3. / 4. hydraulikfunktionsknap

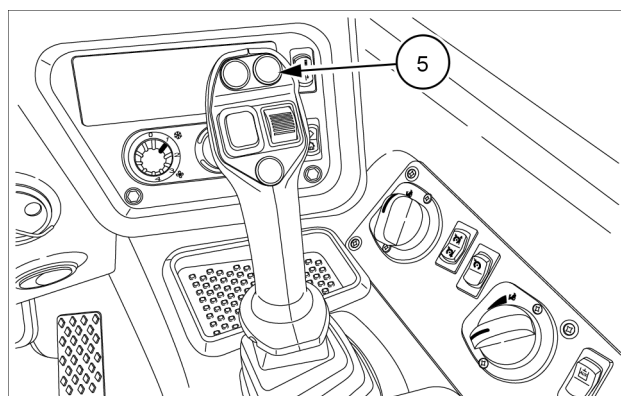
Knappen (5) gør det muligt for føreren at skifte fra 3. til 4. gears hydrauliske funktion eller omvendt.

For at skifte fra 3. til 4. hydraulikfunktion skal føreren trykke på 3./4. funktions trykknop (5). Hver gang man trykker på trykknappen (5) og derefter slipper den, skifter funktionen fra 3. til 4. eller omvendt.

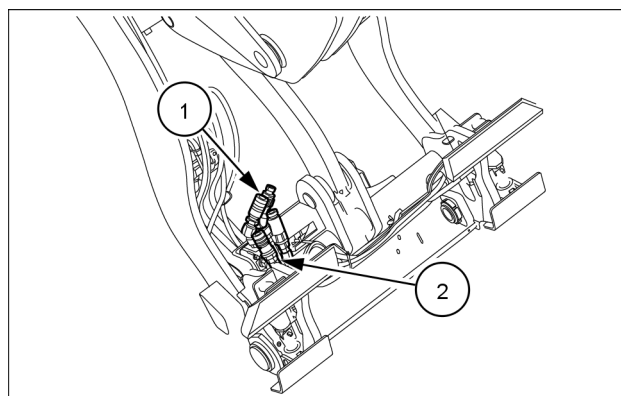
3. HYDRAULISKE FUNKTION: Det er funktionen for oliefor- syning til redskabet og muliggør til-/udkobling af hurtigskiftet.

4. HYDRAULISKE FUNKTION: Det er en ekstra funktion, der kan skiftes fra den 3. funktion, og den forsyner redskabet med et hydraulikolieflow på en ekstra hydrauliklinje (hvis monteret). Denne funktion kan f.eks. bruges til at justere retningen af et tilbehør på redskabet (for eksempel fejmaskine).

1. 3. funktion
2. 4. funktion



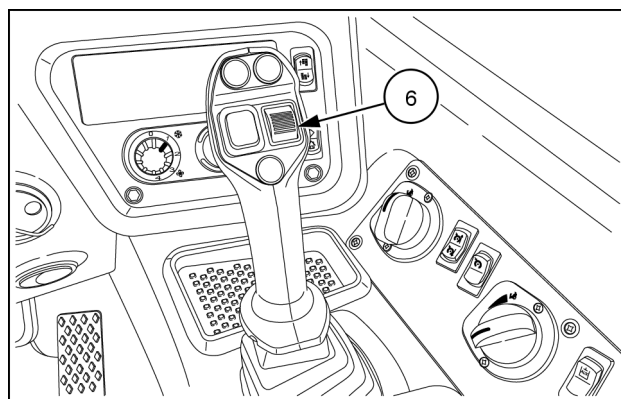
LEIL14CWL0084AA 8



LEIL15CWL0341AB 9

Rullen **(6)** gør det muligt for føreren at:

- Vælge retningen af flowhastigheden for den valgte funktion (3. eller 4.)
- Justere flowhastigheden for den valgte funktion (3. eller 4.)
- Ud- eller indtrække koblingens låsetapper.



LEIL14CWL0084AA 10

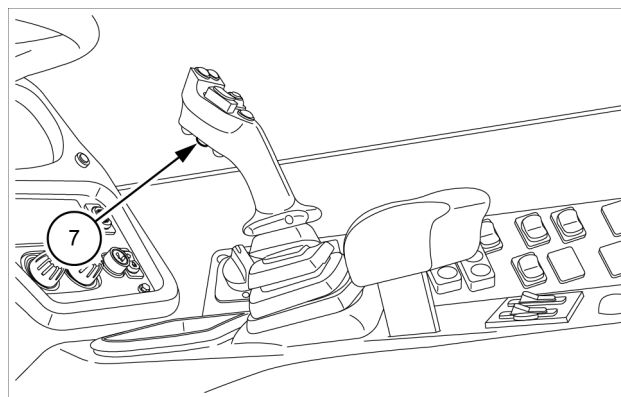
Hukommelsesknop for flowhastighed

Knappen **(7)** er placeret på bagsiden af joysticket og giver føreren mulighed for at aktivere/deaktivere hukommelsesfunktionen for flowhastighed. Denne funktion kan kun aktiveres for 3. hydrauliske funktion.

Når flowhastighedens hukommelsesfunktion er aktiveret, giver det et maksimalt kontinuerligt olieflow til det værktøj, der er monteret på den hydrauliske kobling.

For at aktivere flow-hukommelsesfunktionen, skal man dreje rullen **(6)** (frem eller tilbage) for at vælge flowretning, og derefter trykke på **(7)** for at indstille flowretningen ved maks. værdi.

Flowhastighedens hukommelsesfunktion deaktiveres, når der trykkes på knappen **(7)** igen, eller når 3. hydrauliske funktion er koblet til den 4.



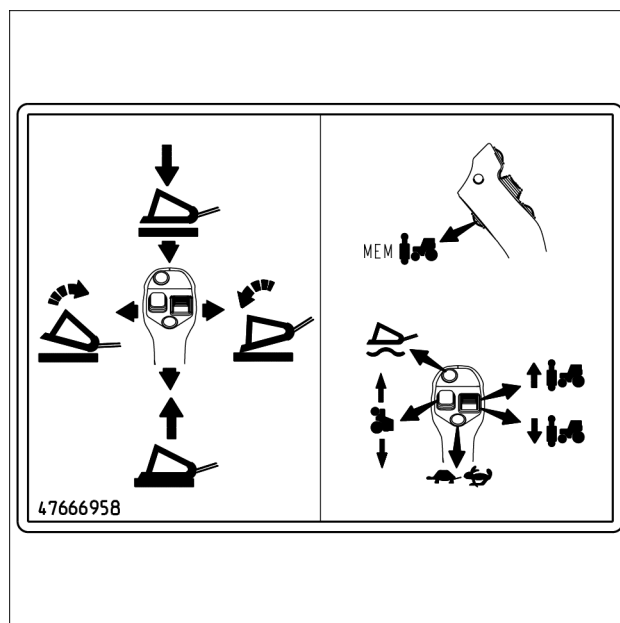
LEIL14CWL0088AB 11

Joystickversioner

I dette underafsnit vises de andre joystickversioner. De pågældende mærkater viser en oversigt over funktioner for hver joystickversion.

Joystickversion 1

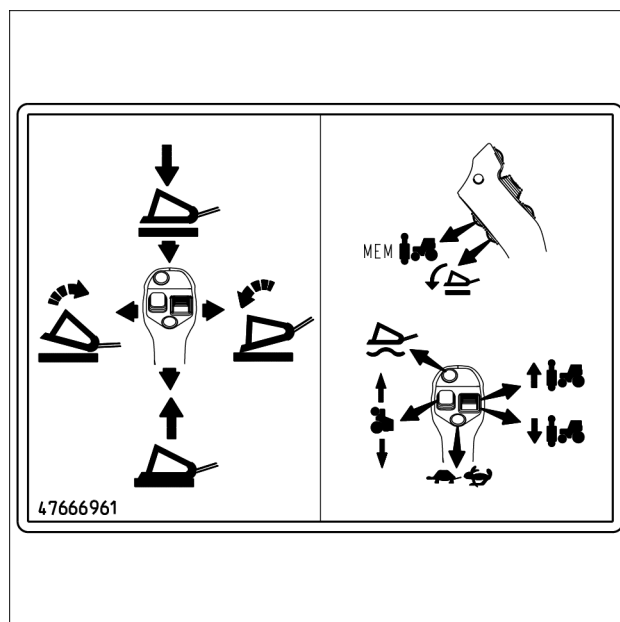
- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse



47666958_B 12

Joystickversion 2

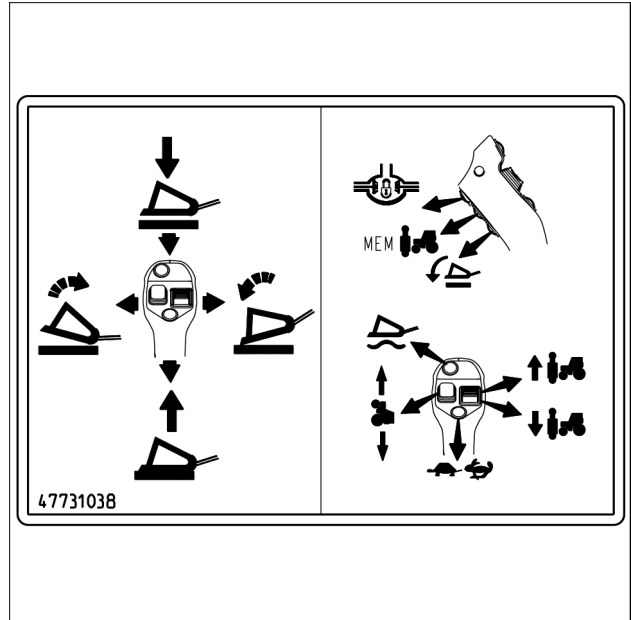
- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse
- Retur-til-gravning



47666961_B 13

Joystickversion 3

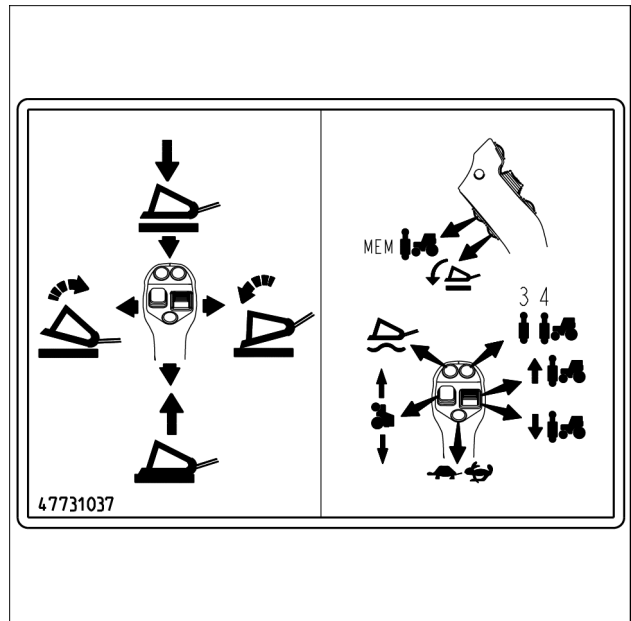
- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse
- Retur-til-gravning
- Differentialespærre



47731038_B 14

Joystickversion 4

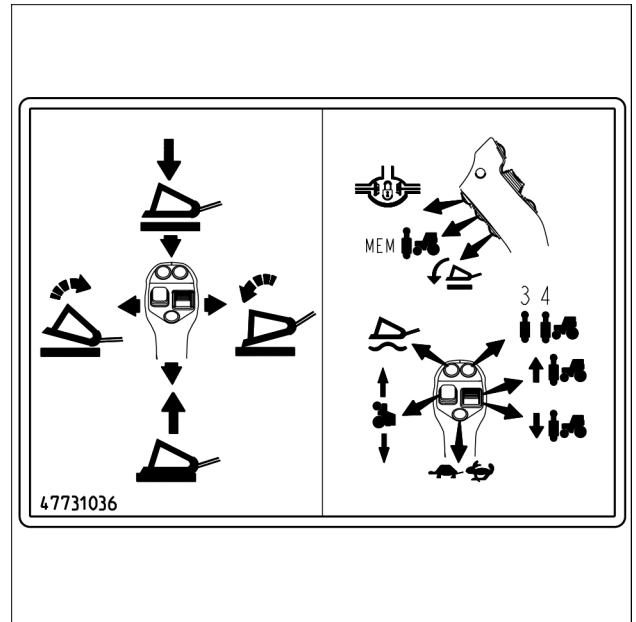
- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse
- Retur-til-gravning
- 3. /4. hydrauliske funktion



47731037 15

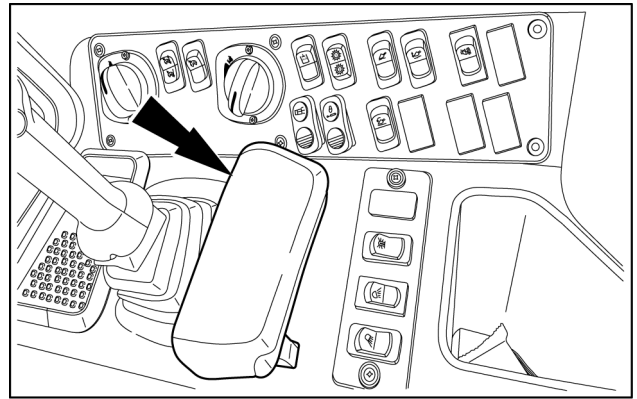
Joystick version 5 (komplet udstyr)

- Flydestilling
- Retningsskift
- Høj/lav (skildpadde/hare) områdehastighed
- Hydraulisk funktionsstyring (rulle)
- Flowhastighedens hukommelse
- Retur-til-gravning
- 3. /4. hydrauliske funktion
- Differentialespærre



Håndledsstøtte

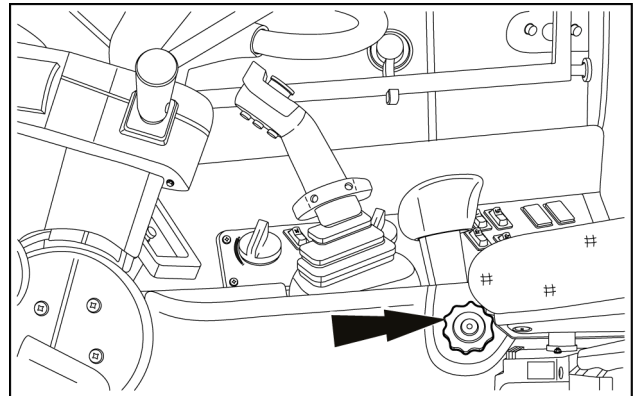
Justér håndledsstøtten til en komfortabel højde for at betjene læsserens betjeningsgreb.



LEIL14CWL0006AB 1

Justeringsknapper:

Håndledsstøtten justeres ved at løsne justeringsknappen. Justér håndledsstøtten til en behagelig højde. Håndledsstøtten kan hæves og sænkes.

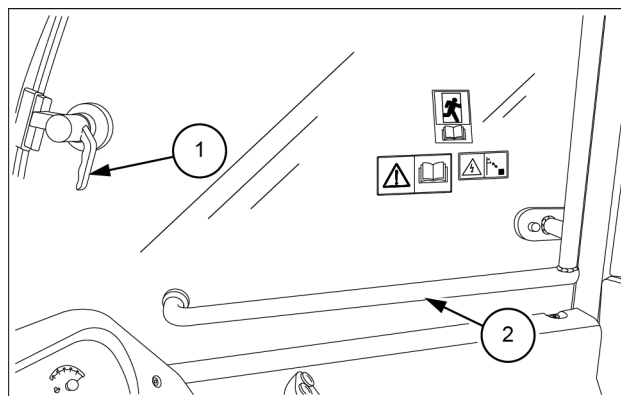


LEIL14CWL0007AB 2

Siderude

Basisførerhus

Træk håndtaget (1) for at åbne vinduet på højre side fra indersiden af førerhuset. Brug gelænderet (2) til at skubbe vinduet udad.

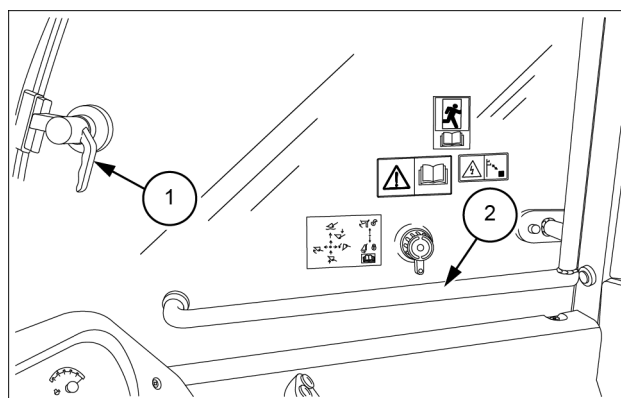


LEIL14CWL0643AB 1

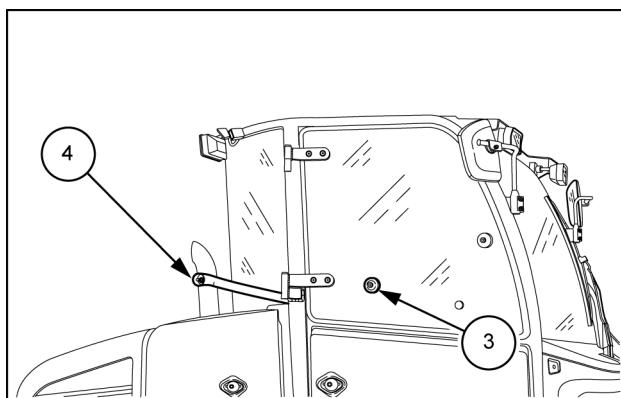
Deluxe-førerhus

Træk håndtaget (1) for at åbne vinduet på højre side fra indersiden af førerhuset.

I deluxe-førerhusversionen kan vinduet åbnes og låses mod siden af førerhuset. For at åbne og låse ruden skal du trække i håndtaget (1) og bruge gelænderet (2) til at skubbe vinduet tilbage til den bageste del af førerhuset, indtil låsen (3) går i indgreb mod låsestiften (4).

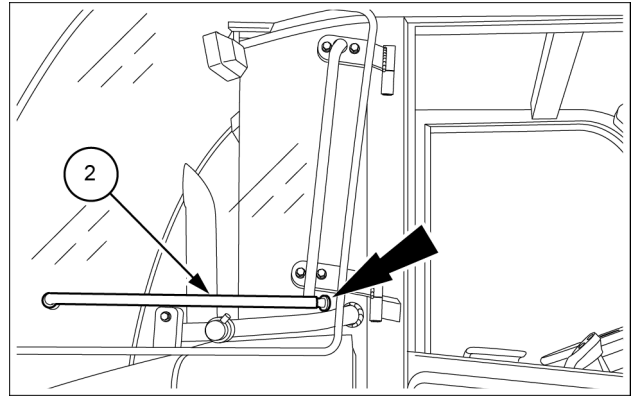


LEIL15CWL0071AB 2



LEIL14CWL0039AB 3

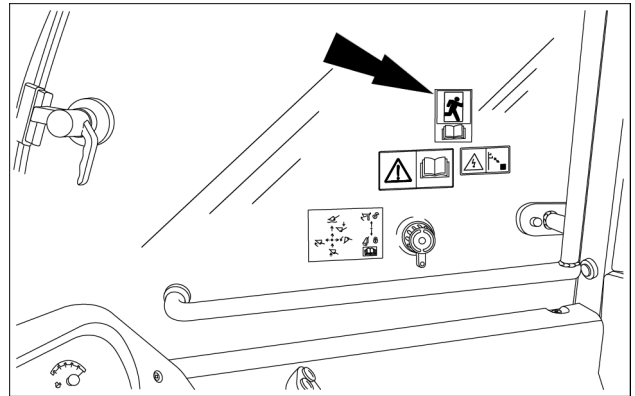
For at frigøre vinduet fra den helt åbne position skal du trække i vinduesudløseren på højre side, som stikker ud af gelænderet (2).



LEIL14CWL0040AB 4

Nødudgang

Vinduet i førerhusets højre side kan bruges som nødudgang. Prøv at åbne og lukke nødudgangsvinduet, så du bliver fortrolig med, hvordan denne sikkerhedsforanstaltning fungerer.



LEIL15CWL0070AA 5

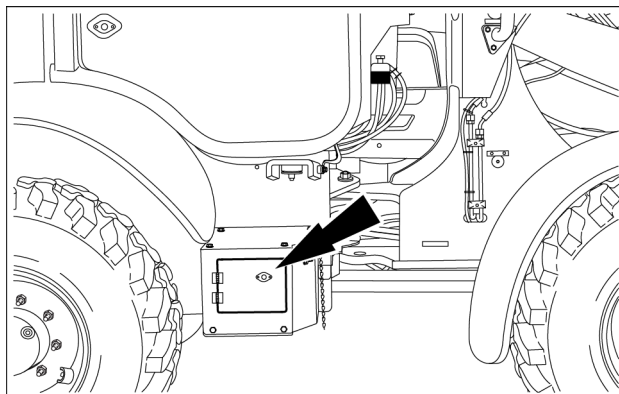
Udvendige betjeningsanordninger

Batterihovedafbryder

Batteriets hovedkontakt er placeret på højre side af maskinen under kabinen.

Åbn det udvendige panel for at få adgang til batteriets hovedkontakt.

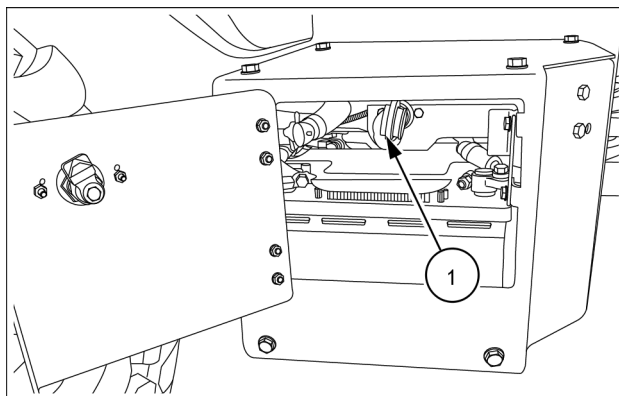
Batteriets hovedkontakt har to positioner: ON (Til) og OFF (Fra).



LEIL14CWL0633AB 1

Batteriets hovedkontakt ON (Til)

Når batteriets hovedkontakt **(1)** er i positionen ON, ledes der strøm til hele det elektriske system. Når batteriets hovedkontakt **(1)** er i positionen ON, og tændingslåsen er i positionen OFF, ledes der strøm til blinklys, horn, katastrofeblink og rotorblinks kontakten, loftslampen, kabinens strømudtag og radioen, og alle disse funktioner kan anvendes.

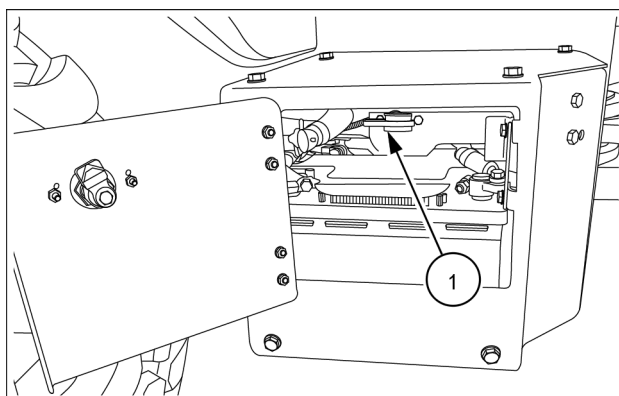


LEIL14CWL0625AA 2

Batteriets hovedkontakt i positionen OFF (Fra)

I positionen "OFF", afbrydes al strøm til maskinen.

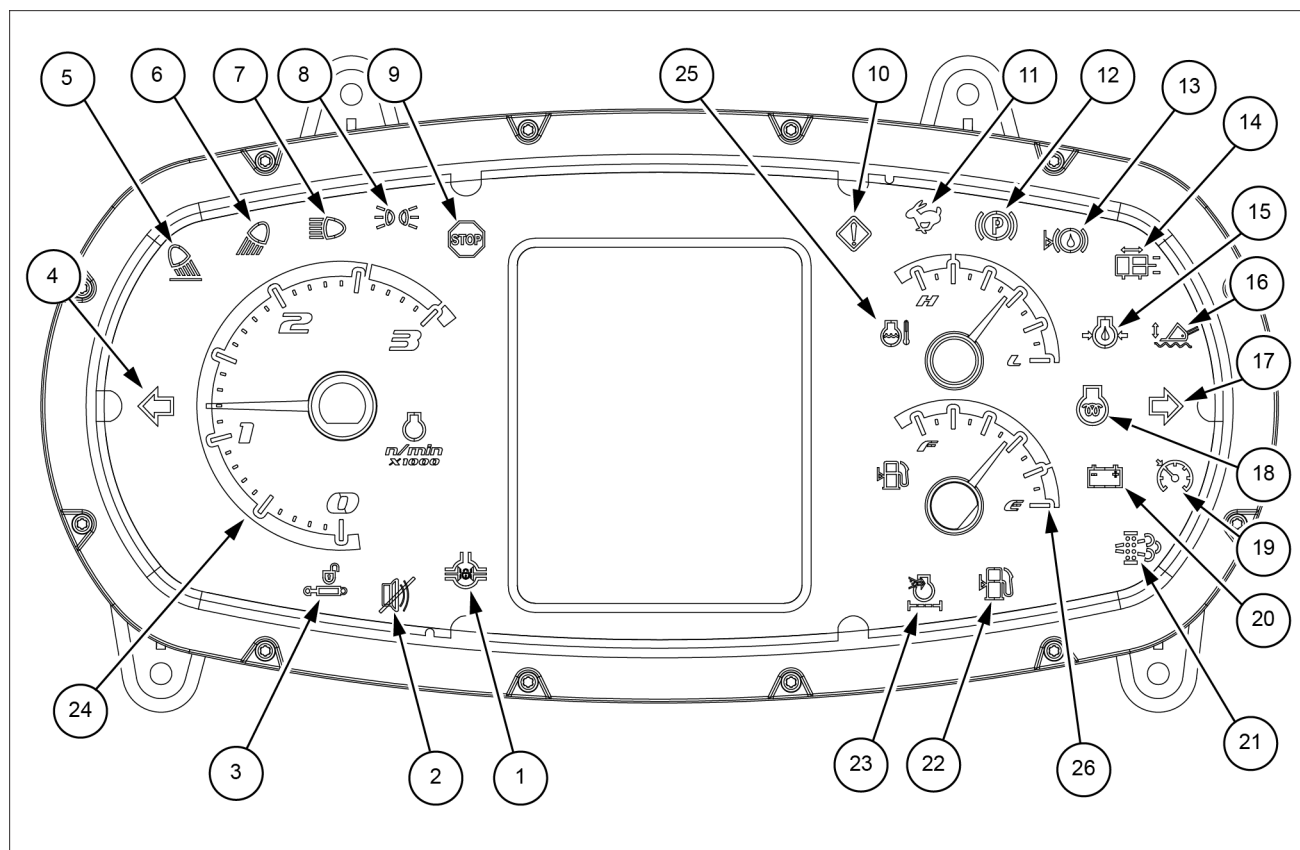
NB: Brug IKKE batteriets hovedkontakt **(1)** til standsning af motoren.



LEIL14CWL0624AA 3

Instrumentbræt

Oversigt



LEIL15CWL0069FB 1

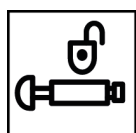
Instrumentgruppens kontrollamper



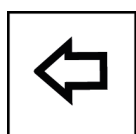
1. Differentialspærre



2. Bak-alarm deaktiveret (anvendes ikke)



3. Primær hydraulik aktiveret



4. Dreje til venstre



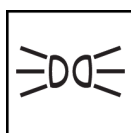
5. Bageste arbejdslygter



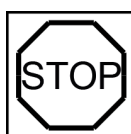
6. Arbejdslygter



7. Primært fjernlys



8. Positionlys



9. Stop



10. Advarsel



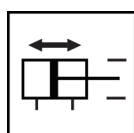
11. Arbejdshastighedsområde
(hareområde)



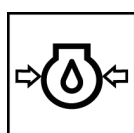
12. Parkeringsbremsen trukket



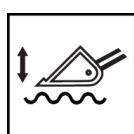
13. Bremsevæskestand



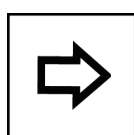
14. Hurtigskift til



15. Motorolietryk



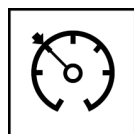
16. Køreregulering til



17. Dreje til højre



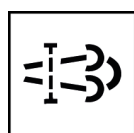
18. Gløderør



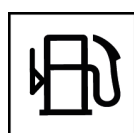
19. Krybegearshastighed



20. Generatoropladning



21. DPF regenerering (ikke anvendt)



22. Lavt brændstofniveau



23. Tilstopning af luftfilter

Instrumentgruppens målere



24. Omdrejningstæller (motorhastighed)



25. Motorkølevæsketemperatur



26. Brændstoftankbeholdning

Tastatur

Tastaturet er placeret i sidekonsollen til for rattet. Brug dette tastatur til at skifte fra et skærbillede til et andet, til at vælge mellem forskellige valgmuligheder, overvåge maskinens funktioner og til at hente oplysninger.

Alle de muligheder, der vælges med matrixdisplayskærmens (DMD) computerteknologi, er i princippet programmeret på samme måde.

Ved brug af skærmen skal du bruge piletasterne **(C)** og **(D)** til at rulle til den ønskede valgmulighed. Fremhæv valget, og tryk på tasten bekræft/enter **(B)**.

Følg evt. instruktioner på skærmen, og brug bekræftelsestasten til at bekræfte valget. Brug Esc-tasten **(A)** for at gå tilbage til hovedmenuen. Herved låses den valgte mulighed i hukommelsen.

Du kan få adgang til alle funktionerne på samme grundlæggende måde.

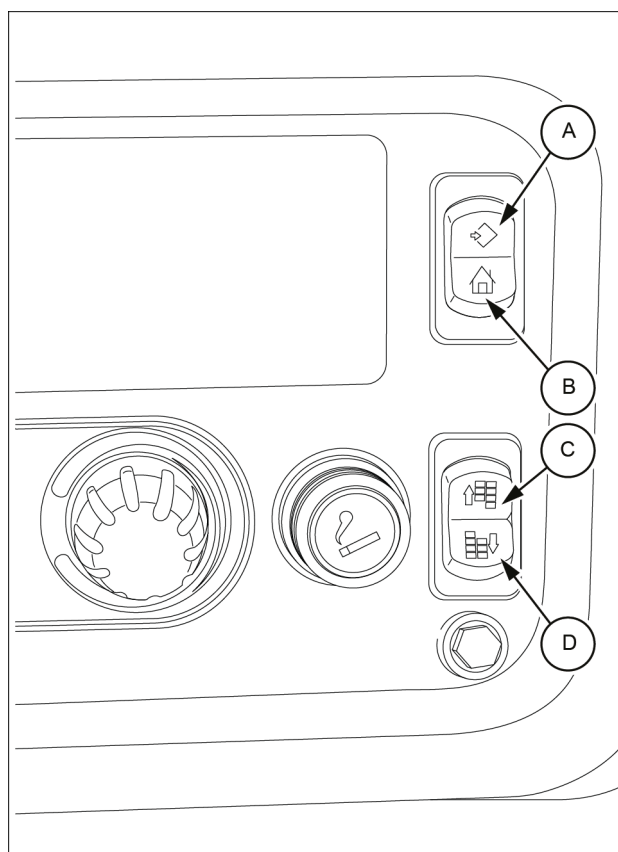
- A. Esc-/hjem-tast - Brug denne tast til at afslutte og gå tilbage til skærmen for kørsel. Denne tast kan bruges på et hvilket som helst tidspunkt til at starte forfra eller til at forlade et felt. Den kan også anvendes til elektronisk kontrol af fejlkoder.
- B. Tasten Enter/bekræft - Brug denne tast til at bekræfte valg: Efter at valgmuligheder er blevet fremhævet, anvendes tasten Enter/bekræft til valg af en valgmulighed.
- C. Pil op-tast - Anvend denne tast til rulle op til valgmuligheder.
- D. Pil ned-tast - Anvend denne tast til rulle ned til valgmuligheder.

BEMÆRK: Pile på skærmen viser, om det valgte er foroven eller forneden i forhold til det aktuelle valg.

Brug af piletaster

Føreren kan på et hvilket som helst tidspunkt under en procedure eller med tændingskontakten i positionen ON rulle gennem fire informationsskærbilleder og to "tur"-skærbilleder ved brug af piletasterne **(C)** og **(D)**. Disse skærbilleder er placeret i en lukket kreds, og der kan fås adgang til dem ved at trykke på tasten op eller ned. Følgende rækkefølge, som vises, bruger kun tasten ned.

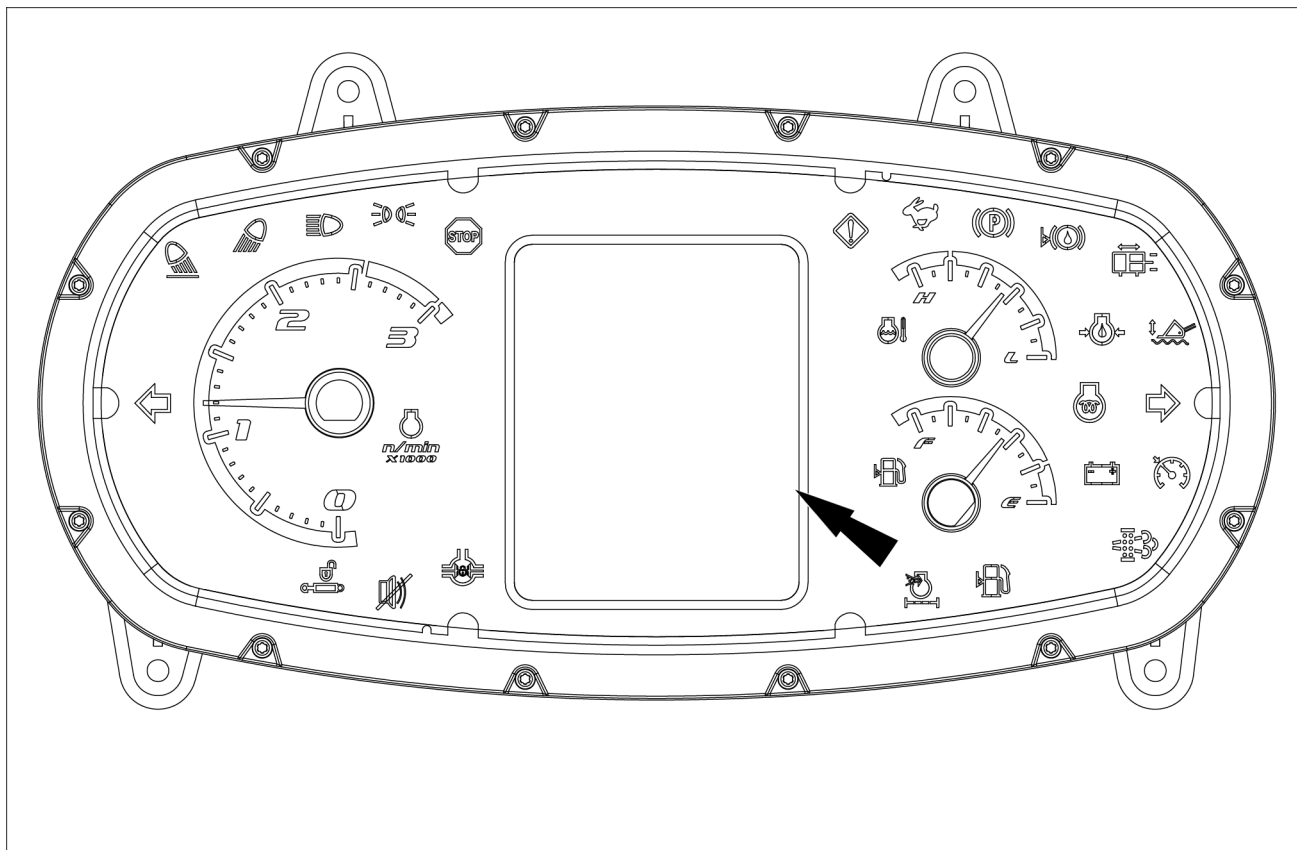
BEMÆRK: Når du trykker på Esc-tasten, vil DMD-skærmen skifte til den normale skærm for kørsel. Føreren skal trykke på bekræftelsestasten og derefter på Esc-tasten for at gå tilbage til hovedskærmen for at læse ændringerne i hukommelsen. Når der slukkes for maskinen, vil indstillingerne også blive låst i hukommelsen.



LEIL16CWL0587BB 1

Display

DMD-multifunktionsdisplay (matrixdisplay)



LEIL15CWL0072FA 1

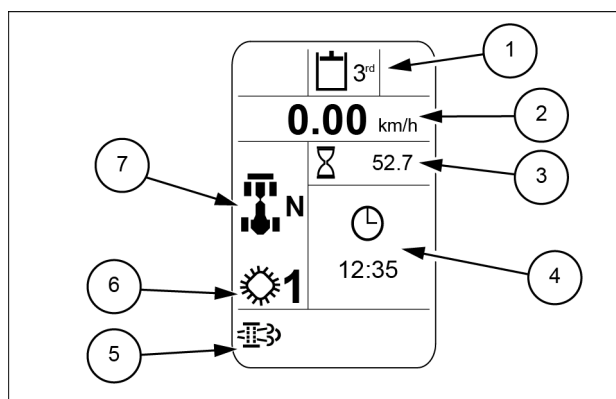
DMD-multifunktionsdisplayet placeret i midten af det modulære instrumentbræt på højre side af ratstammen. Ved start blinker konsollens kontrollamper et øjeblik. DMD-displayet viser maskinmodellen. Den indledende køreskærm vises derefter. Når operatøren har valgt indstillinger, viser skærmen disse valg.

BEMÆRK: Under den indledende start kan føreren trykke på retur-/Esc-tasten, og derefter vises skærmen for valg af sprog straks. Her kan operatøren vælge sprog, så indstillingerne ikke vises på et fremmedsprog.

Der vises information i matrixdisplayet (DMD) som valgt af føreren eller automatisk af maskinfunktionerne. Der kan fås instruktioner på skærmen til at hjælpe føreren, når der foretages programmering af maskinens funktioner, og/eller når der foretages diagnoseafprøvninger.

Displayet er opdelt i forskellige områder:

1. Status for hydrauliske funktioner
2. Køretøjets hastighed
3. Køretøjets driftstimer
4. Ur/aktiv fejlkode/krybehastighed hukommelse indstillingspunkt/handling påkrævet
5. Status for efterbehandling
6. Gear indkoblet
7. Køretøjets køreretninger



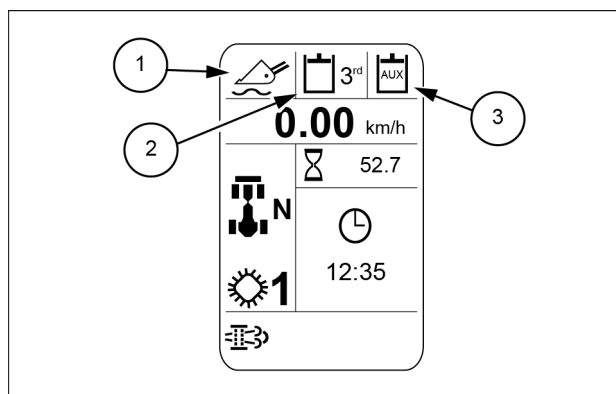
LEIL14CWL0090AB 2

Status for hydrauliske funktioner

Displayet viser symbolet (1), når flydestillingsfunktionen er aktiveret.

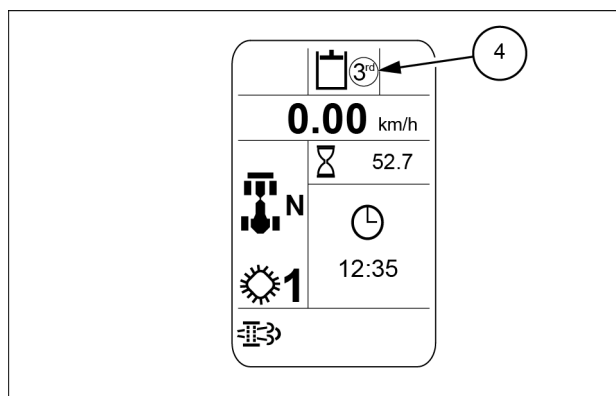
I den midterste øverste del (2) viser displayet symbolet for den aktiverede hydrauliske funktion: 3- eller 4- funktion.

Displayet viser symbolet (3), når hjælpefunktionen for højt flow er aktiveret.



LEIL14CWL0092AB 3

Displayet viser symbolet (4), når den 3- funktion med hukommelsesfunktionen for flowhastighed er aktiveret.



LEIL14CWL0091AB 4

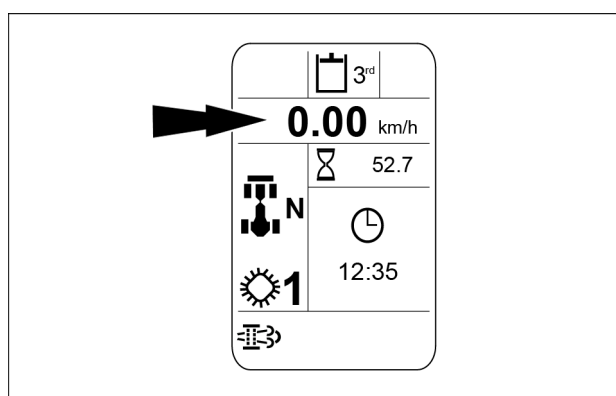
Køretøjets hastighed

Sektionen under statusområdet for de hydrauliske funktioner viser køretøjets hastighed (km/h eller mph). Køretøjets hastighed vises ved hjælp af X. XX- eller XX.X-formaterne.

Under **1 km/h** (eller **1 mph**) hastighedsværdi skal visualiseringen være X.XX.

Mellem **1 – 10 km/h** (eller **1 – 10 mph**) skal visualiseringen være X.X0.

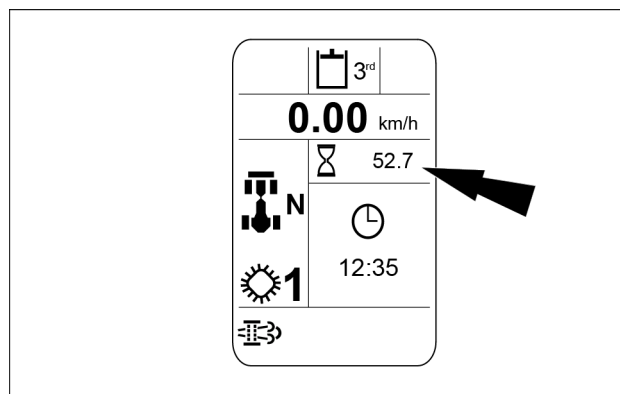
Over eller lig med **10 km/h** (eller **10 mph**) skal visualiseringen være XX.X.



LEIL14CWL0093AA 5

Køretøjets driftstimer

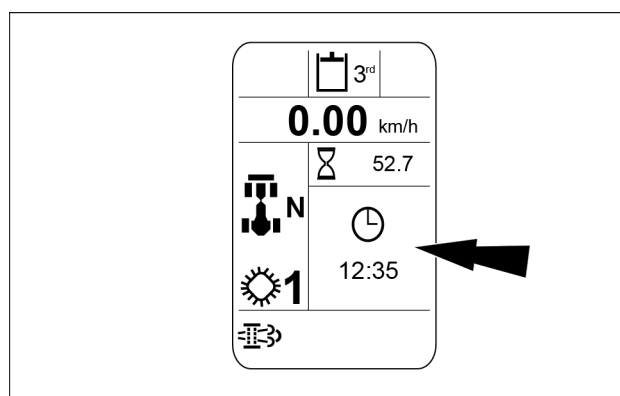
Køretøjets driftstimer vises under køretøjets hastighed. Timeangivelsen skal øges, når motoren er i gang: motoren skal betragtes som kørende, når rpm er over 500. Timerne skal visualiseres begyndende fra 0,0 til 65535,0 i trin på 6 minutter.



LEIL14CWL0093AA 6

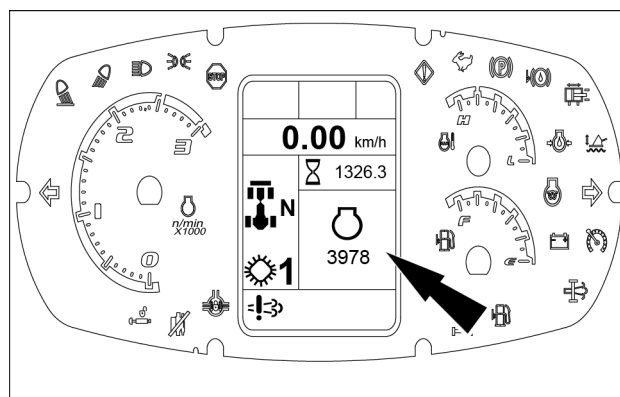
Ur/aktiv fejlkoder/krybehastighed hukommelse indstillingspunkt/handling påkrævet

Uret er placeret under sektionen med køretøjets driftstimer. Ursymbolet vises over urværdien. Visualisering af uret skal angives i 12 eller 24 timer, afhængigt af indstillingen i opsætningsmenuen.



LEIL14CWL0093AA 7

Fejlkode vises i den del af DMD, der er forbeholdt uret. Fejlkode er sammensat af et symbol og en kode. Symbolet skal være det, der bruges til området for den pågældende fejlkode.



LEIL14CWL0099AA 8

Ved aktivering af krybehastigheds-hukommelsestilstanden vises indstillingspunktet for hastighed på DMD uret i nogle sekunder.

BEMÆRK: Se "Krybehastighed (ekstraudstyr)" – kapitel 4 i denne vejledning for at få yderligere oplysninger om hukommelsestilstanden for krybehastighed.

Status for efterbehandling

I dette afsnit vil displayet vise motorens nedsættelsesikon.

Displayet vil vise ikonet **(1)**, når motorens kraft reduceres. Nedsættelse af motorens kraft kan ske som følge af tre forskellige hændelser:

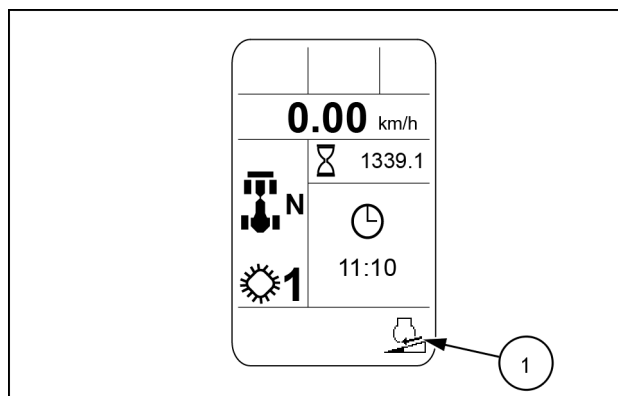
1. ATS-fejl, moderat indsprøjtning (ukritisk advarsel)
2. ATS-fejl, kraftig indsprøjtning (kritisk advarsel)
3. ATS tærskelværdi for farligt niveau af sod (kritisk advarsel)

I tilfælde af ATS-fejl, moderat indsprøjtning, vises symbolet **(1)**. Den gule advarsel lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Det tilhørende summer aktiveres i 4 sekunder (lyder konstant).

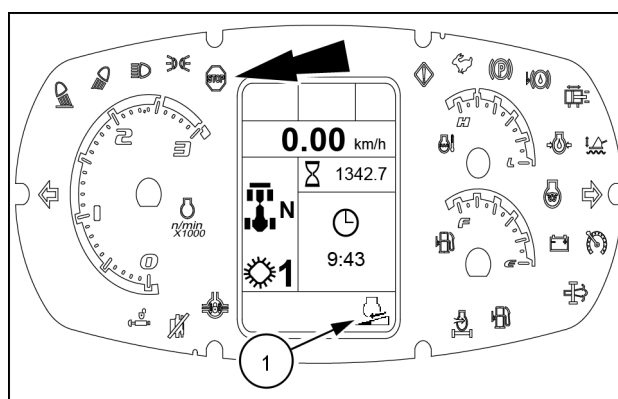
Denne advarsel nulstilles automatisk fra DMD efter 4 sekunder og vises igen på DMD efter 10 minutter, hvis den stadig er til stede.

I tilfælde af ATS-fejl, kraftig indsprøjtning, vises symbolet **(1)**. Den røde STOP-lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Det tilhørende summer aktiveres i 4 sekunder (lyder konstant).

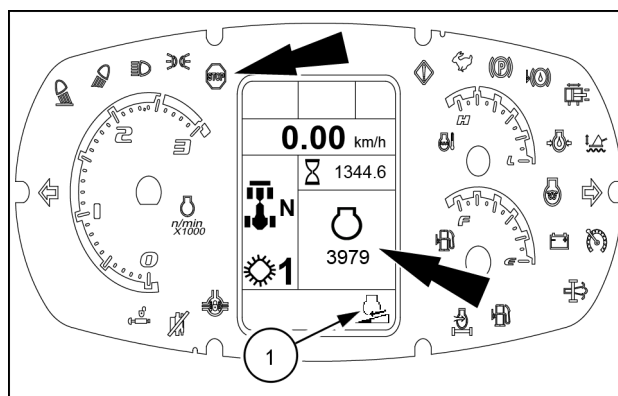
I tilfælde af ATS-tærskelværdi for farligt niveau af sod, vises symbolet **(1)**. Den røde STOP-lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Det tilhørende summer aktiveres i 4 sekunder (lyder konstant). Når denne advarsel aktiveres, vises fejlkode 3979.



LEIL14CWL0100AB 9



LEIL14CWL0101AB 10

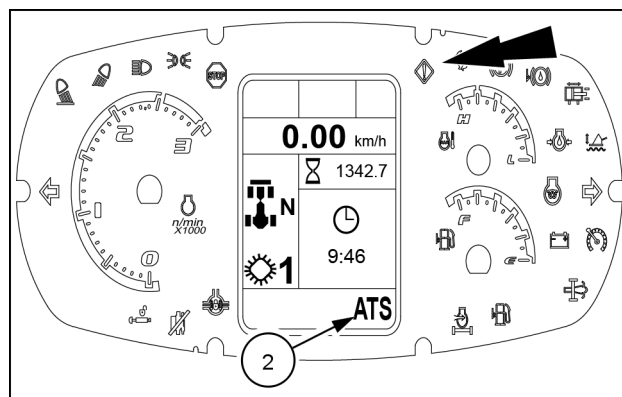


LEIL14CWL0102AB 11

Displayet viser ikonet **(2)**, når der opstår en ATS-fejl, mild indsprøjtning.

I dette tilfælde vil den gule advarselsslampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant..

Denne advarsel nulstilles automatisk fra DMD efter 4 sekunder og vises igen på DMD efter 60 minutter, hvis den stadig er til stede

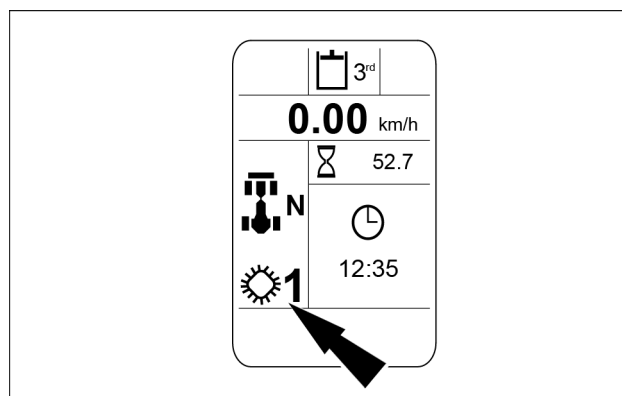


LEIL14CWL0103AB 12

Gear indkoblet

Det indkoblede gear vises i venstre sektion under køretøjets køreretning. Transmissionssymbolet skal altid vises.

To transmissionsgear kan vises på DMD'en: 1- gear eller 2- gear.



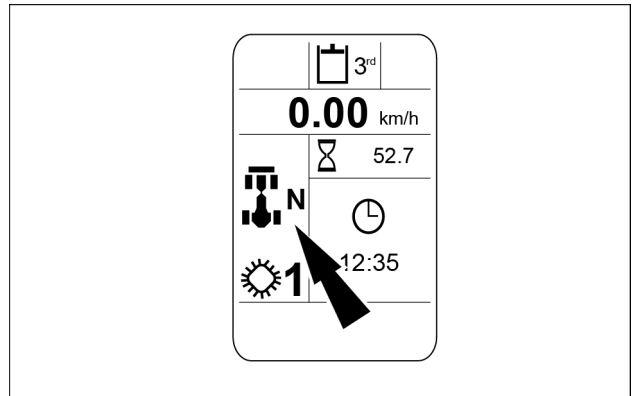
LEIL14CWL0093AA 13

Køretøjets køreretninger

Sektionen med køretøjets retninger er placeret i den venstre del af DMD. Der kan vises tre køreretninger: FREM, NEUTRAL eller BAK.

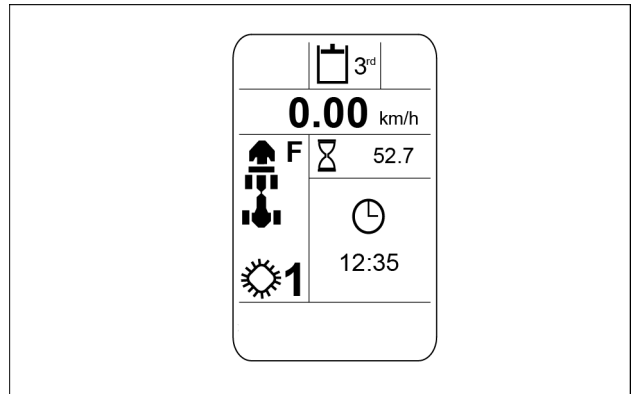
Hver retning vises med et tilhørende symbol og bogstav.

Maskinhus-symbolet og bogstavet "N" viser, at retningen NEUTRAL er aktiveret.



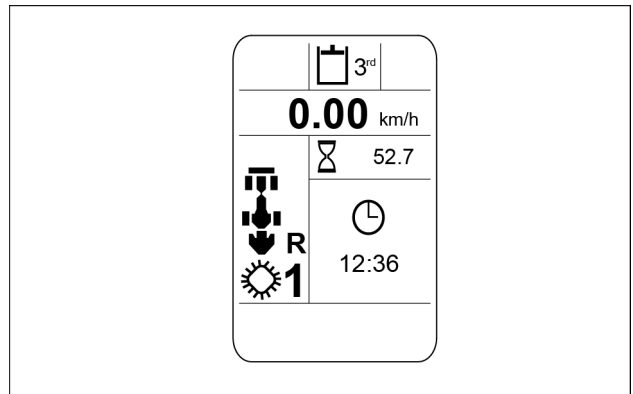
LEIL14CWL0093AA 14

Køreretningen FREM er aktiveret.



LEIL14CWL0104AA 15

Køreretningen BAK er aktiveret



LEIL14CWL0105AA 16

Displayets opsætningsmenu

For at få adgang til displayets menu skal du benytte de kontakter, der er beskrevet herunder:

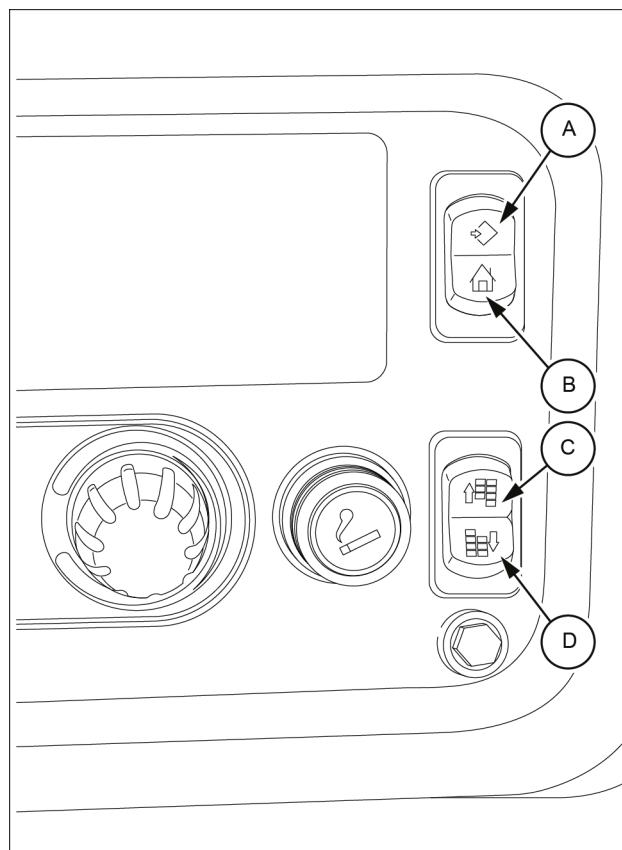
- A. Esc-/hjem-tast - Brug denne tast til at afslutte og gå tilbage til skærmen for kørsel. Denne tast kan bruges på et hvilket som helst tidspunkt til at starte forfra eller til at forlade et felt. Den kan også anvendes til elektronisk kontrol af fejlkoder.
- B. Tasten Enter/bekræft - Brug denne tast til at bekræfte valg: Efter at valgmuligheder er blevet fremhævet, anvendes tasten Enter/bekræft til valg af en valgmulighed.
- C. Pil op-tast - Anvend denne tast til rulle op til valgmuligheder.
- D. Pil ned-tast - Anvend denne tast til rulle ned til valgmuligheder.

Enter-tasten giver ligeledes adgang til maskinmenuens konfigurationsside, når tasten trykkes ind og holdes inde i mere end 3 sekunder i "key-on"-tilstand (tænding til) (kun hvis der ikke vises nogen fejlkoder/advarsler). Følgende funktioner er tilgængelige:

1. Summer til/fra
2. Enheder (km/h ellr mph) indstilling
3. Efterbehandling
4. Nulstilling af motorolie
5. Indstilling af ur
6. Aktive fejlkoder

For at få adgang til menuen trykkes på tasten **(B)** i cirka **3 s**.

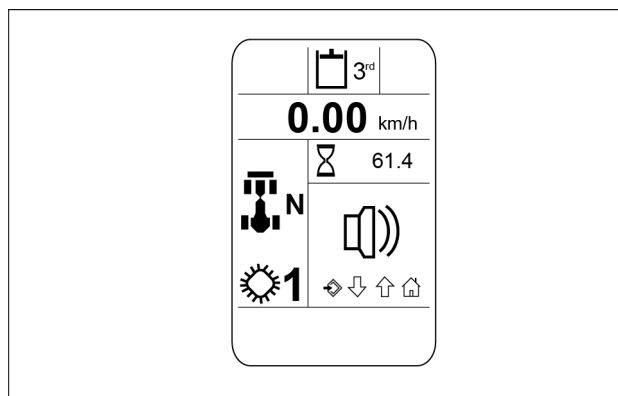
Brug piletasterne **(C)** or **(D)** til at vælge det ønskede punkt og tryk på tasten **(B)** for at acceptere.



LEIL16CWL0587BB 17

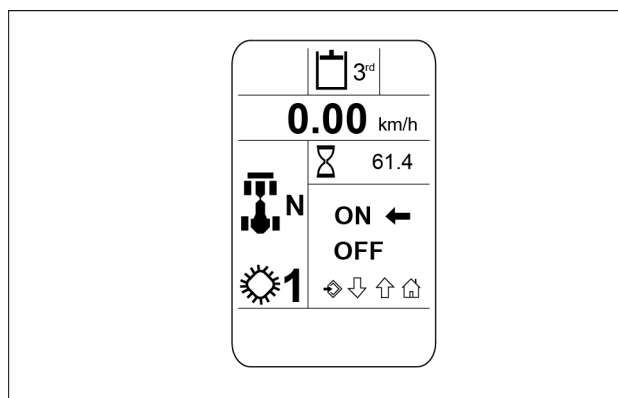
Summer til/fra

I denne menu kan brugeren aktivere en hørbar feedback, når en af navigationstasterne (Enter, hjem, op og ned) trykkes ind.



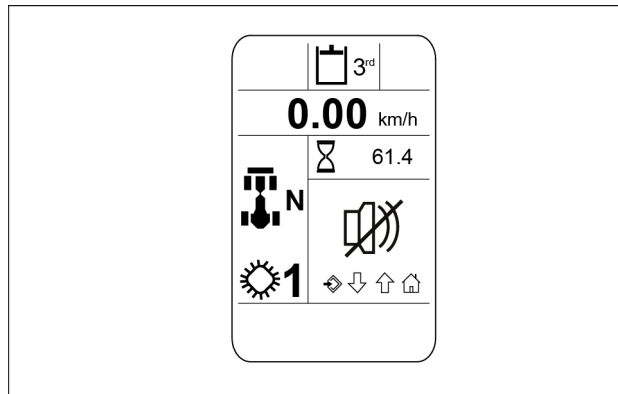
LEIL14CWL0124AA 18

Når der trykkes på tasten Enter, skal du bruge piletasterne til at vælge ON (Til) eller OFF (Fra) for at aktivere eller deaktivere lydalarmer.



LEIL14CWL0125AA 19

Hvis tasten er OFF, bør navigationsknapperne ikke være forbundet med en lyd.

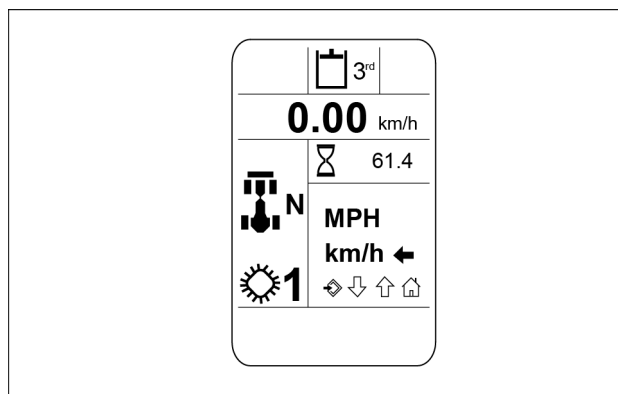


LEIL14CWL0126AA 20

Enheder (km/t eller mil/t)

Med denne menu har brugeren mulighed for at indstille enheden for hastighed: km/h eller mph.

Når du har trykket på tasten, kan du bruge piletasterne til at vælge mellem de to hastighedsenheder. Brug enter-tasten til at bekræfte indstillingen. Brug tasten home (hjem) til at lukke menuen.



LEIL14CWL0127AA 21

Indstilling af ur

I denne menu kan brugeren indstille urets værdi og format.

Fra denne menu kan der vælges to skærbilleder:

- Skærbilledet "SET" (Indstil) for at indstille værdien for timetallet;
- Skærbilledet "12/24 " for at indstille urformatet.

Hvis der trykkes på enter-tasten på skærmen "SET" (indstil), vil uret blive vist.

Det første ciffer til venstre er timerne.

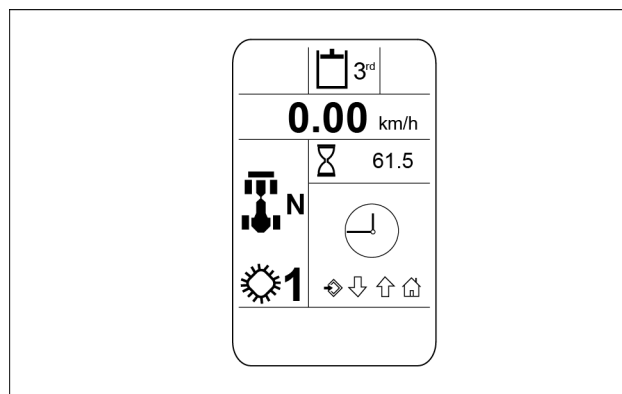
Brug pil op tasten til at øge det valgte ciffer.

Brug pil ned tasten til at flytte til højre til minut-cifferet.

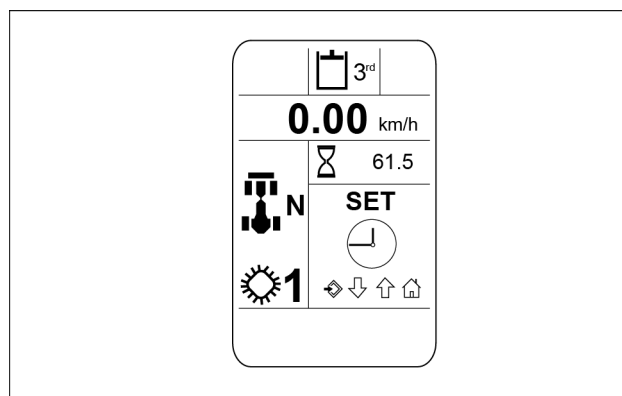
Brug enter-tasten til at bekræfte den valgte værdi for uret. Når der trykkes på enter-tasten, vender DMD tilbage til skærmen "SET" (indstil).

Brug tasten home (hjem) til at lukke menuen.

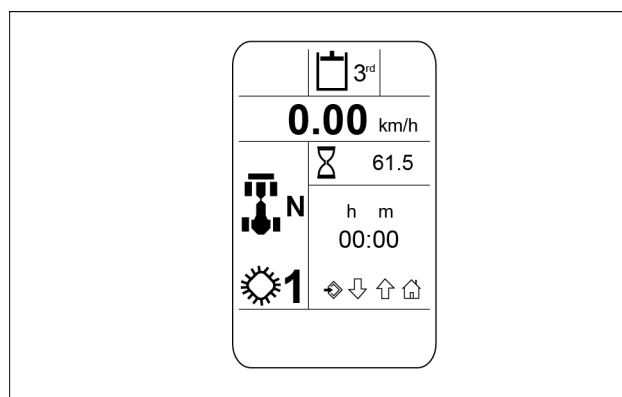
Hvis tasten Home (Hjem) trykkes ned under indstillingen, skal DMD gå tilbage til skærbilledet Set (Indstilling) uden at gemme ændringerne.



LEIL14CWL0128AA 22

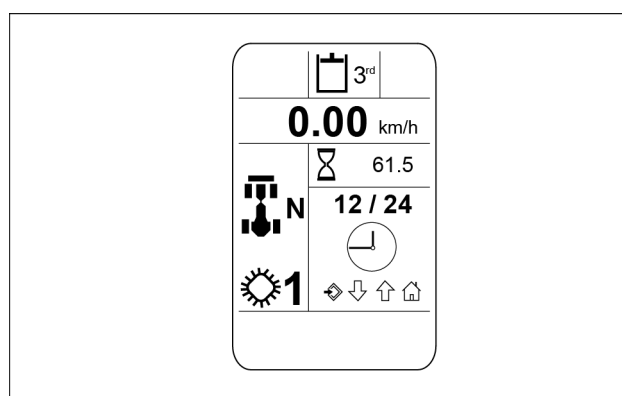


LEIL14CWL0129AA 23



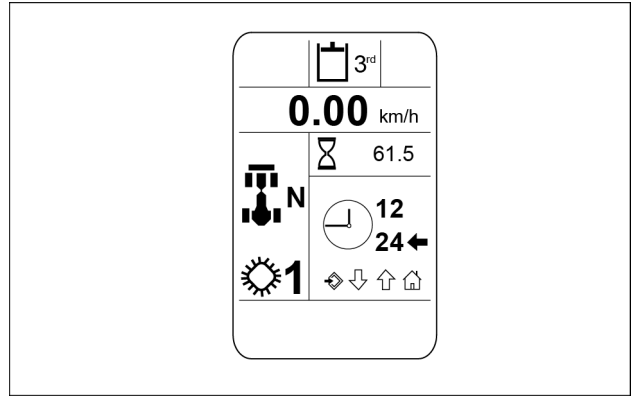
LEIL14CWL0131AA 24

Vælg skærbilledet "12/24 " for at indstille urformatet.



LEIL14CWL0130AA 25

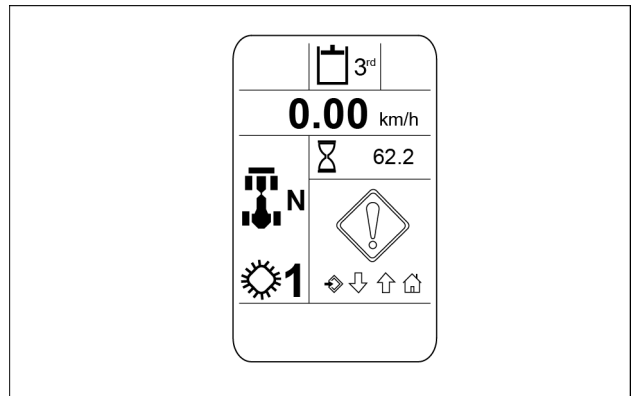
Når du har trykket på enter-tasten på skærmen "12/24", skal pilen være nær den faktiske gemte værdi. Brug piletasterne til at vælge mellem de to formater: 12 timer eller 24 timer. Brug enter-tasten til at bekræfte indstillingen. Brug tasten home (hjem) til at lukke menuen.



LEIL14CWL0132AA 26

Aktive fejlkoder

Denne menu gør det muligt for føreren at hente alle aktive fejlkoder. Der skal bladres igennem alle fejlkoder, til de alle er bekræftede, med tasten Home (Hjem). Når alle fejlkoder er blevet bekræftet, skal systemet gå tilbage til visning af uret.

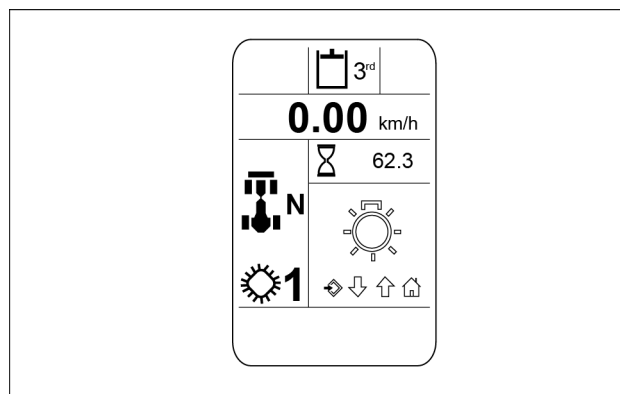


LEIL14CWL0143AA 27

Baggrundsbelysning og dæmpning

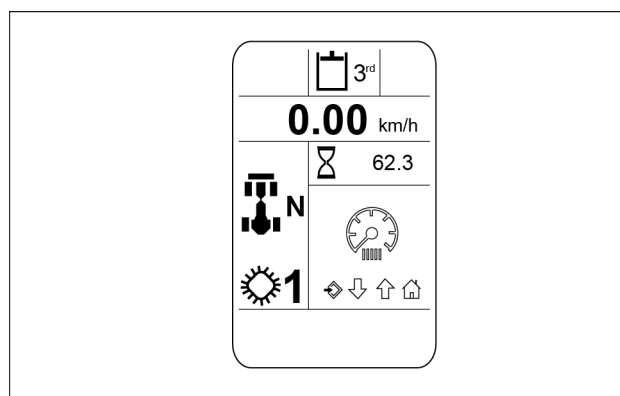
Instrumentgruppen skifter mellem belysningsniveau for dag og nat ved hjælp af en sidelysstatus og kan styre dem uafhængigt af hinanden ved hjælp af samme lov. Værdien er baseret på lysniveauet for lamper og målere.

Trykkes der i mere end 3 sekunder på piletasten op, bliver det muligt at regulere baggrundsbelysningen for målere og lamper.



LEIL14CWL0144AA 28

Trykkes der i mere end 3 sekunder på piletasten ned, bliver det muligt at regulere baggrundsbelysningen for displayet.



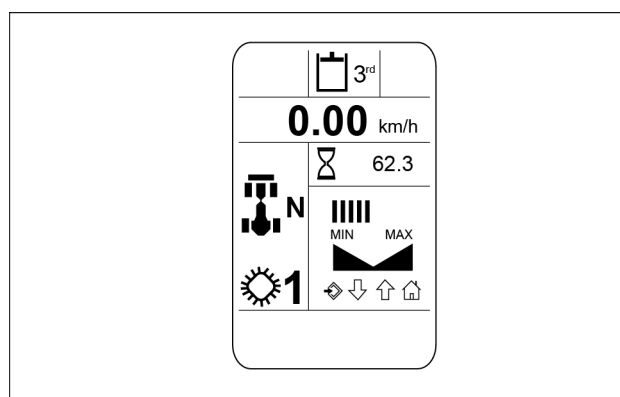
LEIL14CWL0145AA 29

5 % luminans svarer til min. niveauet. 100 % svarer til maks. niveau.

Den indledende standardværdi er 50 %. Denne indledende standardværdi kan ændres og indstilles af operatøren.

DMD og lampers baggrundsbelysning må aldrig være 0. Alle baggrundsls skal gå til det maksimale niveau, når positionslyset er slukket.

Under lysdæmpning skal symbolet for lysdæmpning vises sammen med det søjlediagram, der angiver luminansværdien i et område på 10 trin.



LEIL14CWL0146AA 30

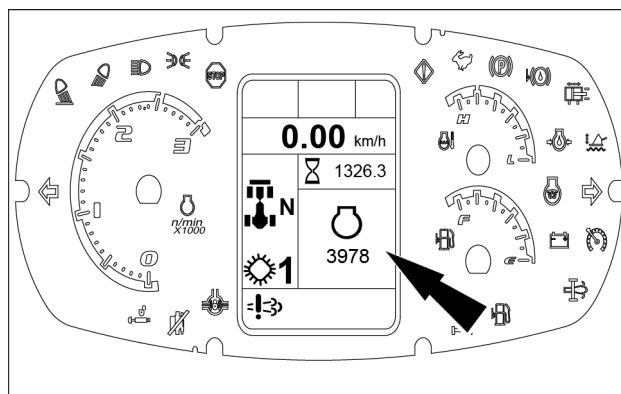
Fører-advarselssystem

Instrumentgruppen og displayet informerer føreren om alle maskinens betjeningsbetingelser, der er uden for området. Ved start viser instrumentgruppen ikke de fejltilstande, der må have været til stede ved standsning af maskinen, og fejlregistreringen starter forfra.

Advarsler

Advarslerne repræsenterer alle de situationer, som kan være farlige for maskinen eller for føreren. Når en advarsel opstår skal Dot Matrix-displayet (DMD) vise et symbol, der identificerer det opståede problem. Advarselsmeddelelsen vises i den nederste del af DMD-afsnittet, som indeholder uret og fejlkodeerne.

Advarslerne og fejlkodeerne vist af displayet er defineret i henhold til tre prioritetsniveauer: niveau 2, niveau 3 og niveau 4.



LEIL14CWL0099AA 31


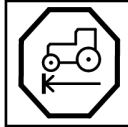
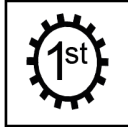
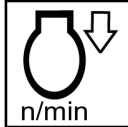

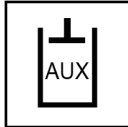
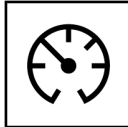

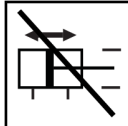


Indgreb nødvendigt

“Handling påkrævet” vises for at gøre føreren opmærksom på, at han forsøger at aktivere en funktion, når en eller flere betingelser ikke er opfyldt. I dette tilfælde vises de handlinger, der skal foretages, på instrumentgruppen med tilhørende symboler. ”Action required” (indgreb krævet) har prioritet i DMD’s afsnit, der viser uret og fejlkodeerne

DMD vil vise et ikon og instrumentgruppen vil aktivere brummen.

Følgende tabel indeholder “Handling påkrævet” symboler vist på DMD.

3 - INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

"Handling påkrævet" tabel	
Beskrivelse	DMD-symbol
1. Brems pedal trådt helt ned	
2. Reducér køretøjets hastighed	
3. Sæt i første gear	
4. Gasregulator på 0	
5. Sæt gearvælgeren i NEUTRAL	
6. Sæt knappen til high flow på 0	
7. Aktivér krybegears hastigheden	
8. Deaktivér flydefunktionen	
9. Deaktivér hurtigskiftet	
10. Slå hydrauliske funktioner fra	
11. Aktivér parkeringsbremsen	

Alarmen "Handling påkrævet" afgives i et sekund (2 impulser).

"Handling påkrævet" er aktiveret, indtil betingelserne er opfyldt. Når betingelserne er opfyldt, forsvinder "Handling påkrævet" symbolet fra displayet.

Fejlkode-/advarselsniveauer

Når instrumentgruppen opdager, at en af dens sensorer er ude af drift, så skal den generere en fejlkode.

Niveau 2

Niveau 2 fejl er knyttet til parametre, der ikke vil forårsage omgående skade på maskinen.

Når en niveau 2 fejl opstår, blinker den røde STOP-lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Den tilknyttede brummer vil aktivere i 4 sekunder (konstant tone).

Fejlkode eller advarslen vises nederst i det afsnit, der hører til uret og til fejkoderne.

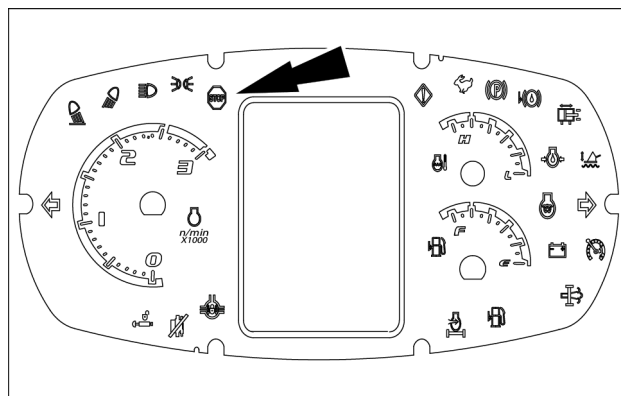
Knappen RESET (enter/bekræft-tasten **(B)** på tastaturet) skal være uden virkning.

Hvis der opstår en niveau 2 fejlkode/advarsel, mens der programmeres i opsætningsmenuen, vil denne funktion ikke blive annulleret.

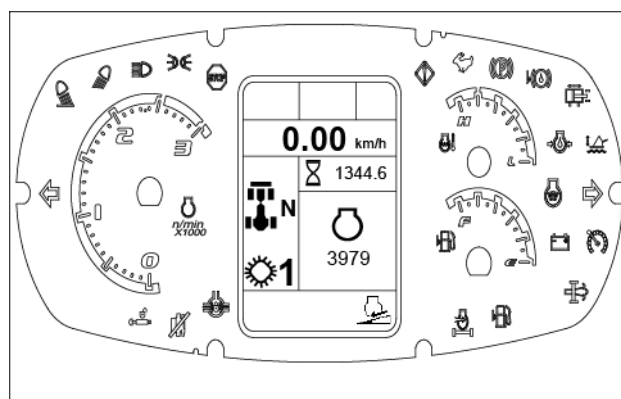
Hvis en niveau 2 fejlkode/advarsel er aktiv, er adgang til opsætningsmenuen ikke tilladt.

Når der er aktiv niveau 2-fejlkode/-advarsel, er det kun fejkoder/advarsler med samme niveau, der skal vises via en 4-sekunders cyklus.

Når fejlkode 3979 er aktiv, er adgang til opsætningsmenuen tilladt. Hvis der er flere niveau 2-fejlkode/-advarsler tilstede sammen med fejlkode 3979, så er adgang til opsætningsmenuen tilladt.



LEIL14CWL0474AA 32



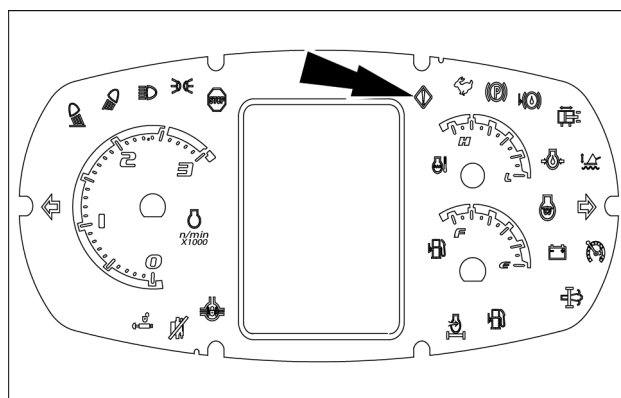
LEIL14CWL0630AA 33

Niveau 3

Niveau 3-fejl- eller -advarselsbetingelser skal være forbundet med parametre, som ikke umiddelbart forårsager skader på maskinen eller lukker maskinen ned, men der kræves en grundig vedligeholdelse.

Den gule advarsel lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og lyser derefter konstant. Den tilknyttede brummer vil aktivere i 4 sekunder (konstant tone).

Når knappen RESET (Nulstil) (enter/bekræft-tasten **(B)** på tastaturet) trykkes ned, skal fejkoden/advarslen være clearret i 10 minutter. Den gule advarsel lampe skal lyse vedvarende, indtil fejlen er registreret.



LEIL14CWL0474AA 34

Hvis der opstår en niveau 3 fejlkode/advarsel, mens der programmeres i opsætningsmenuen, vil denne funktion ikke blive annulleret.

Hvis en niveau 3 fejlkode/advarsel vises, er adgang til opsætningsmenuen ikke tilladt, før advarslen er ryddet.

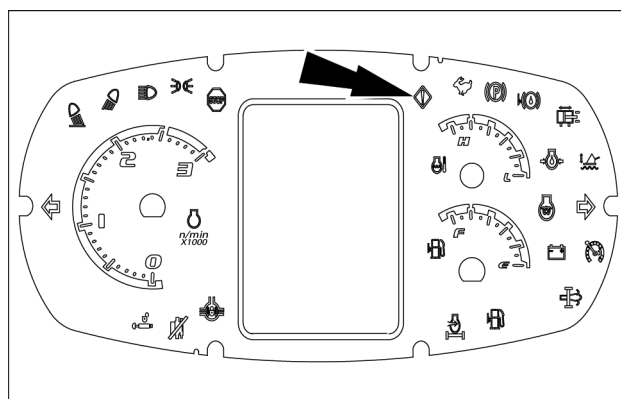
Når en niveau 3-fejlkode/advarsel er aktiv, er det kun fejlkoder/advarsler med samme eller højere niveau, der skal vises via en 4-sekunders cyklus.

Niveau 4

Niveau 4-fejl- eller -advarselsbetingelser skal være forbundet med parametre, som ikke umiddelbart forårsager skader på maskinen eller lukker maskinen ned, men der kræves en grundig vedligeholdelse.

Den gule advarselsslampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og lyser derefter konstant. Brummeren vil være slukket.

Når knappen RESET (Nulstil) (enter/bekræft-tasten **(B)** på tastaturet) trykkes ned, skal fejlkoden/advarslen være clearret i 1 time. Den gule advarselsslampe skal lyse vedvarende, indtil fejlen er registreret.



LEIL14CWL0474AA 35

Hvis der opstår en niveau 4 fejlkode/advarsel, mens der programmeres i opsætningsmenuen, vil denne funktion ikke blive annulleret.

Hvis en niveau 4 fejlkode/advarsel vises, er adgang til opsætningsmenuen ikke tilladt, før advarslen er ryddet.

Hvis der er flere aktive niveau 4-fejlkode/-advarsler samtidig, vises de gennem en 4 sekunders cyklus.

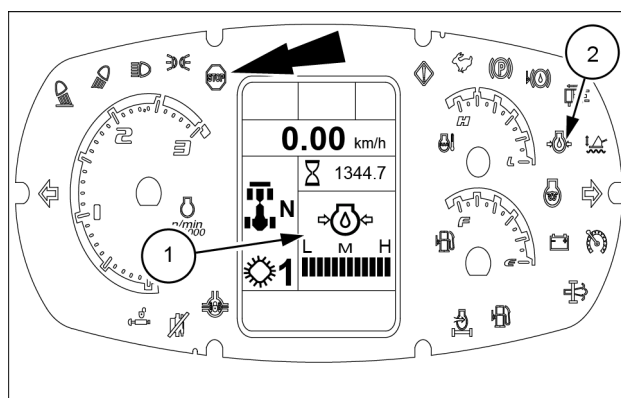
Advarsel for motorolietryk

Hvis motorens olietryk er for lavt, vises symbolet (1), og kontrollampen (2) på instrumentpanelet tændes. Den røde STOP-lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Det tilhørende summer aktiveres i 4 sekunder (lyder konstant).

Efter tøjning og motorens omdrejningstal er højere end 500, aktiveres denne advarsel kun, hvis tilstanden for "motorolietryk er lavt" er registreret i mere end 15 sekunder.

Under normal drift (motor tændt) vil denne advarsel være filtreret i 5 sekunder ved aktivering.

Med motoren ON (omdrejningstal højere end 500) filtreres denne advarsel 1 sekund for deaktivering.



LEIL14CWL0639AB 36

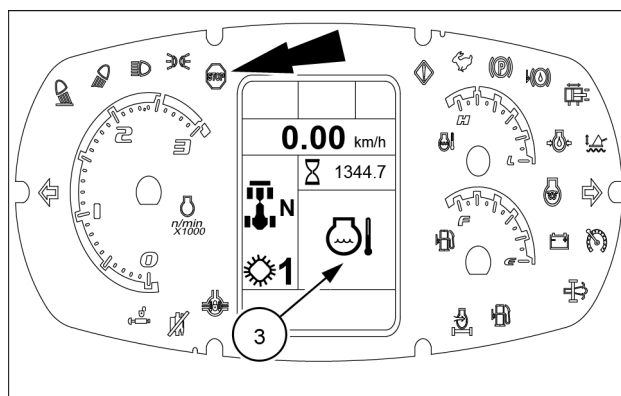
Advarsel om motorens kølevæsketemperatur

I tilfælde af, at motorens kølevæsketemperatur bliver for høj, vises symbolet (3). Den røde STOP-lampe i instrumentgruppen blinker i 4 sekunder og derefter konstant. Det tilhørende summer aktiveres i 4 sekunder (lyder konstant).

Signalnavnet Motorens overtemperaturer.

Advarselsgrænsen vil blive indstillet når motorens overtemperatur indstilles til værdi 0x1 og 0x2.

Denne kontrol skal udføres for motorhastigheder over 500 o/min.



LEIL14CWL0640AB 37

4 - BETJENINGSINSTRUKTIONER

Start af enheden

Start af motoren

▲ ADVARSEL

FORKERT BETJENING AF MASKINEN KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

SØRG FOR, AT ALLE FØRERE:

- er instrueret i sikker og korrekt brug af maskinen.
- læser og forstår instruktionsbogen til denne maskine.
- læser og forstår ALLE sikkerhedsskiltene på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0188A

Inden betjening af maskinen

Inden maskinen betjenes, skal følgende procedurer følges:

1. Kontrollér væskestanden for alle væsker (motorolie, brændstof, hydraulikvæske og kølevæske), og kontrollér, at væskerne og smøremidlerne egner sig til driftsforholdene.
2. Udfør de daglige vedligeholdelsesprocedurer.
3. Efterse maskinen, se efter tegn på evt. lækage, og kontrollér slangerne. Foretag fastspænding og udskiftning om nødvendigt.
4. Se indkøringsperioden for en ny maskine i dette kapitel, hvis maskinen er ny, eller hvis motoren er blevet istandsat.
5. Kontrollér dækkene for synlige skader. Udskift eller reparer efter behov. Kontrollér for korrekt dæktryk, og kontrollér trykket efter behov.
6. Rengør trinnene og håndtagene. Fedt, olie, mudder eller is på trinnene eller håndtagene om vinteren kan resultere i personskader. Sørg for, at de altid er rene.
7. Rengør eller udskift alle mærkater, som er ulæselige. Se "Sikkerhedsskilte" – kapitel 2.
8. Kontrollér, at alle adgangspaneler til motorrummet og alle døre er lukket og låst rigtigt.
9. Lås førerhusdøren i enten helt lukket eller helt åben position.
10. Fjern evt. forhindringer, som nedsætter udsynet. Rengør forruden, ruderne og sidespejlene.
11. Kontrollér, at der ikke er efterladt værktøj eller andre genstande på maskinen eller i førerhuset.
12. Kontrollér, at der ikke befinder sig personer på eller under maskinen. Føreren skal være alene på maskinen.
13. Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i maskinens arbejdsområde.
14. Undersøg de gældende sikkerhedsforanstaltninger for arbejdsområdet.
15. Planlæg en praktisk nødrute ud af maskinen (nødudgang via forruden, bag- eller sideruderne) i tilfælde af, at førerhusdøren ikke kan åbnes, eller hvis maskinen vælter.
16. Hvis der køres eller foretages arbejde, når det er mørkt, skal du sikre, at al belysningen og signaludstyret fungerer fejlfrit.
17. Indstil sædet sådan, at du kan betjene fodbremsen med ryggen mod sædets ryglæn.
18. Spænd og tilpas sikkerhedsbæltet.
19. Mens motoren arbejder ved driftstemperatur, skal instrumentpanelet kontrolleres for de korrekte indikationer.
20. Kontrollér betjeningsgrebene til læsseren for korrekt funktion.

Start af motoren

⚠ ADVARSEL

Udstyrssvigt kan medføre ulykker eller personskade!

Inden du betjener maskinen, skal du kontrollere, at styretøj, bremses, hydraulikbetjeningsfunktioner, instrumenter og sikkerhedsudstyr fungerer korrekt. Sørg for, at gearstangen står i positionen Neutral.

Foretag alle justeringer inden, du betjener maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0204A

BEMÆRK: Hvis maskinen i nogen tid ikke har været brugt, så se afsnittet Opstart efter stilstand i Afmontering - Kapitel 7.

BEMÆRK: Hvis du har brug for at starte motoren vha. et startbatteri, henvises til Tilslutninger til hjælpebatteri - Kapitel 7.

1. Drej hovedafbryderkontakten til positionen OFF.
2. Tag plads på førersædet, og sid korrekt med sikkerhedsbæltet spændt korrekt. Kontrollér, at du kan træde pedalerne helt ned, når du har ryggen mod sædehynden.
3. Kontrollér, at transmissionens retningsstyringsanordning står i NEUTRAL, og at håndbremsen er trukket.

Hvis en eller flere af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, tøernes motoren ikke, når man drejer tændingsnøglen. Når man slipper nøglen, vises de påkrævede handlinger på instrumentgruppens display med et tilsvarende symbol.

BEMÆRK: Se "Display" – kapitel 3 for at få yderligere oplysninger om de påkrævede handlinger.

Denne maskine har motorgløderør.

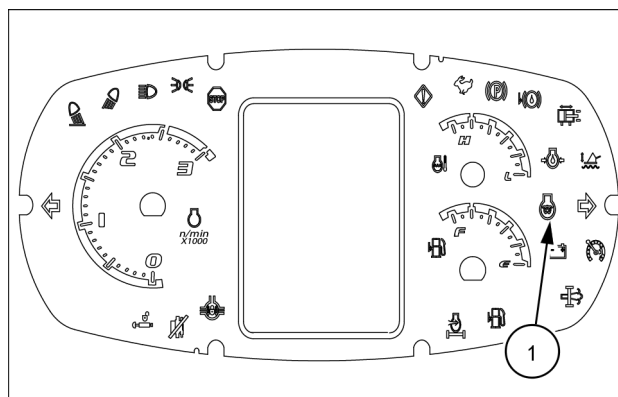
Til motorstart eller når motoren ikke er varmet op:

4. Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Brug hornet til at advare andre om, at du har til hensigt at starte motoren.
5. Drej tændingskontakten til positionen ON, og kontrollér instrumentlamperne.
6. Vent, til motorgløderørets kontrollampe (1) slukkes (fuldførelse af motorens forvarmningsfase).
7. Når motorgløderørets kontrollampe slukker, drej tændingsnøglen til positionen START, indtil motoren starter, og slip nøglen.

Herved opnås der stabile driftsforhold under opvarmning af motoren.

BEMÆRK: Kontrollampen (1) tænder muligvis igen under tørring og kort tid efter, at motoren starter for eftervarme.

NB: Startmotoren har en automatisk afbrydelsesfunktion for at beskytte sig selv. Under kolde vejrforhold kan det tage længere tid at starte.



LEIL14CWL0474AA 1

8. Hvis motoren starter, kontrollér instrumenterne for at sikre, at indikatorerne er rigtige. Lad motoren arbejde i lav tomgang med transmissionen i neutral, indtil motorkølevæsketemperaturen er varm.

NB: *Betjen maskinen ved begrænset belastning, indtil alle systemer når op på driftstemperatur. Dette er meget vigtigt ved drift i meget koldt vejr for at beskytte både motoren og hydrauliksystemerne.*

Motorhastighed

Lad IKKE motoren KØRE i tomgang i længere tidsrum. Det kan resultere i lave driftstemperaturer. En lav driftstemperatur kan resultere i syrer og aflejringer i motorolie.

Lad motoren arbejde ved lav tomgang i et minut ved start, inden der accelereres, og belastningen øges.

Lad altid motoren arbejde i lav tomgang i et par minutter, så alle dele kan afkøles jævnt inden frakobling.

NB: *Stop altid motoren fra lav tomgang for at undgå skader på turboladeren.*

Drift ved ekstreme temperaturer

Drift i varmt klima

1. Sørg for, at kølevæskestanden er korrekt i beholderen og køleren.
2. Brug den korrekte blanding af ætylenglykol og vand i kølesystemet.
3. Kontrollér kølesystemdækslet, inden vejret bliver varmt. Udskift dækslet efter behov. Udskift det med en original reservedel for at sikre, at dækslet er beregnet til det korrekte PSI.
4. Rengør motorkøleren, køleren og motorområdet for al snavs og fremmedlegemer.
5. Kontrollér tilstanden på motorens tilbehørsdrivrem.
6. Anvend smøremidler med den rette viskositet. Se "Væsker og smøremidler" - Kapitel 7.

Drift i koldt klima

⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

Sørg for, at området omkring maskinen er helt fri for personer, inden motoren startes.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0090A

⚠ ADVARSEL

Udstyrssvigt kan medføre ulykker eller personskade!

Inden du betjener maskinen, skal du kontrollere, at styretøj, bremses, hydraulikbetjeningsfunktioner, instrumenter og sikkerhedsudstyr fungerer korrekt. Sørg for, at gearstangen står i positionen Neutral.

Foretag alle justeringer inden, du betjener maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0204A

Kolde vejrforhold kræver specifikke driftsprocedurer. Under disse forhold vil din maskine kræve specifikke start-, opvarmnings- og vedligeholdelsesprocedurer for at opnå bedst mulig ydelse. Korrekt vedligeholdelse i koldt vejr vil forlænge maskinens levetid.

Batterier

Rengør batterierne, og sørg for, at de er fuldt opladet. Ved koldt vejr er det vigtigt, at maskinen kører længe nok til, at der foretages opladning for at kompensere for den ladning, der blev brugt under start. Ved koldt vejr tager det normalt ti minutter, men i ekstrem kulde kan det tage 30 minutter.

BEMÆRK: Et fuldt opladet batteri ved **-17 °C (1.4 °F)** har kun **40%** af den normale starteffekt. Ved **-29 °C (-20.2 °F)** har batteriet kun **18%**.

Efterse batterikablerne og polerne. Rengør polerne, og påfør en tætning for elektriske poler for at undgå korrosion. Kontakt din forhandler.

Smøremidler

Følg anbefalingerne for vedligeholdelse af olie og filter for motoren og det hydrauliske system som anført i denne instruktionsbog. Anvend olie med den rette viskositet i hvert rum til de udendørstemperaturer, som maskinen arbejder i. Kontakt din forhandler for alternative smøremidler for det hydrauliske system og transmissionssystemet under ekstremt lave temperaturer.

Dieselolie

Kontrollér, at din brændstoffleverandør leverer det korrekte vinterbrændstof. Dieselmotorens effekt vil blive reduceret, hvis der er vokspartikler i brændstoffiltrene. Nogle vinterbrændstofblandinger resulterer i lavere motoreffekt.

Kontrollér, om der er vand i brændstofsyste­met. Drift ved lave temperaturer kan medføre fugt/kondensvand i brændstoftanken. Kontrollér, og aftap vand fra brændstofforfilteret og brændstoftanken om nødvendigt.

Kølesystem

Kontrollér kølevæskeblandingen, inden drift ved lave temperaturer. Der skal anvendes en blanding af **50%** ætylenglykol og **50%** vand. Denne blanding skal anvendes, hvis den laveste udendørstemperatur er **-37 °C (-34 °F)**. Hvis omgivelsestemperaturen er lavere, skal blandingen justeres i overensstemmelse hermed. Det anbefales, at der anvendes en blanding af ætylenglykol og vand hele året.

Koldstart

⚠ ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

Anvend IKKE æterstartvæske. Det kan medføre alvorlig motorbeskadigelse, eksplosion, dødsfald eller alvorlig personskade.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0148A

Denne maskine har motorgløderør.

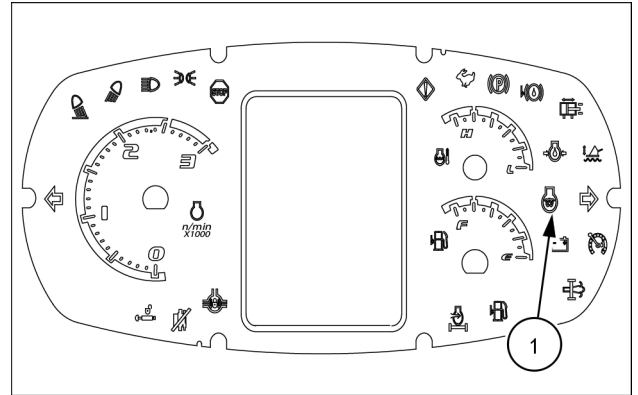
Til koldstart i koldt klima, eller når motoren ikke er varmet op:

1. Drej tændingsnøglen til ON.
2. Vent, til motorgløderørets kontrollampe (1) slukkes (fuldførelse af motorens forvarmingsfase).
3. Så snart gløderørets kontrollampe slukkes, drejes startnøglen til positionen "START". Lad startmotoren køre, indtil motoren starter

Herved opnås der stabile driftsforhold under opvarmning ved lave temperaturer. Kontakt din forhandler vedrørende ekstra koldstartsmidler.

BEMÆRK: Kontrollampen (1) tænder muligvis igen under tørring og kort tid efter, at motoren starter for eftervarme.

BEMÆRK: Under koldstart ved -23 °C (-9 °F) med 80 % opladning af batteri, skal spændingen til motorstyreenhedens forsyning være mindst **7.5 V**. Hvis spændingen er under denne grænseværdi, nulstilles styreenheden, og motoren starter ikke.



LEIL14CWL0474AA 1

Opvarmning af maskinen

I denne tidsperiode:

- Når motoren er startet, skal du lade motoren arbejde med halv gas (**1100 RPM** til **1300 RPM**) i mindst fire minutter uden belastning. Det vil hjælpe med til at stabilisere motoren.
- Efter opvarmning af motoren skal man sætte løftarmene i flydestilling og vippe skovlen tilbage for at belastte motoren og opvarme hydraulikolien. Hold den i ca. to minutter. Træd på og hold bremsepedalen nede, og aktivér liftarmen og skovlen. Gentag nu opvarmningsproceduren med flydestillingen/tilbagevipningen i ca. to minutter. Hæv løftarmene nok til at styreenheden helt til venstre og højre for at opvarme olien i styrecylindrene. Ved ekstremt lave temperaturer holdes flydestillingen/tilbagevipningen i maks. fem minutter.
- Selv med den rigtige olie i det hydrauliske system/bremsesystemet kan det forekomme de første par gange, når bremserne trædes ned, at der er en vis forsinkelse, inden bremserne aktiveres. Føreren skal træde bremsepedalen ned mindst 8 til 10 gange, inden maskinen flyttes for at opnå korrekt opvarmning. Bremserne bør trædes ned og slippes i cykler, så de trædes ned i 3 sekunder uafbrudt og slippes i 3 sekunder for at opnå, at bremseolien forskyder sig.

- Ved ekstremt lave temperaturer kan bremsens reaktionsevne være nedsat. Der kræves brug af korrekt olie i det hydrauliske/bremsesystem ved konstant vanskelige driftsbetingelser. Kontakt din forhandler vedrørende brugen af korrekt olie.
- Når motoren er varmet korrekt op, skal du træde fodbremsen ned og holde den nede, sætte transmissionen i positionen Fremad, deaktivere parkeringsbremsen og slippe fodbremsen. Betjen maskinen i et sikkert område uden forhindringer. Kontrollér alle maskinens driftsfunktioner.

NB: Maskinen MÅ IKKE betjenes på vejen, før transmissionsolien og akselolien er blevet opvarmet. Betjen maskinen i et sikkert område klart inden vejkørsel og kun ved lav hastighed.

- Hvis maskinen har arbejdet i tomgang ved lave temperaturer, vil motoren forblive varm, men hydraulik/bremseolien og akselolien vil ikke forblive varm. Olien og komponenterne kan blive kolde og forsinke bremsens funktion. Hvis denne situation opstår, SKAL du gennemføre hele opvarmningsproceduren.

Stop af enheden

Standstning af motoren

⚠ ADVARSEL

Uventede bevægelser!

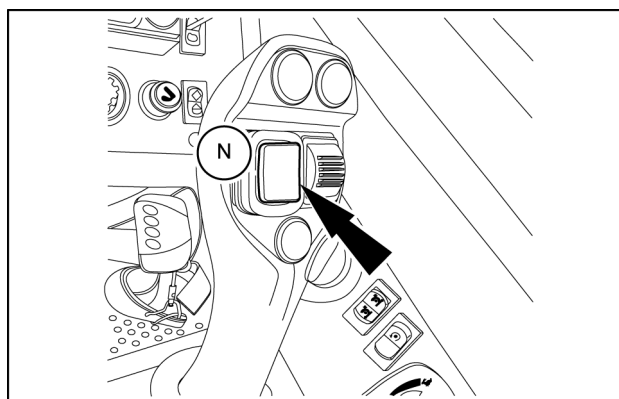
Træk altid håndbremsen, og sluk motoren, før du forlader maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0209A

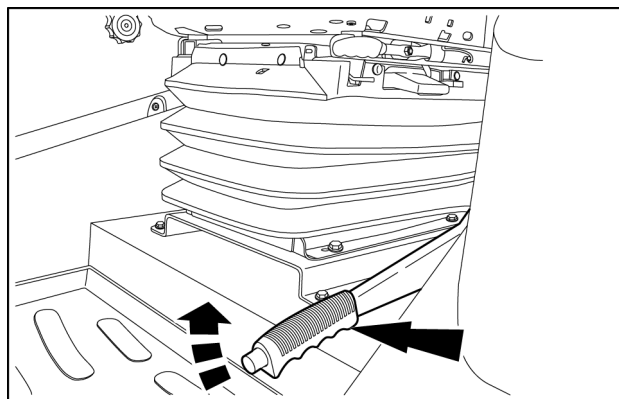
1. Stop maskinen på en fast, jævn overflade, og sæt kontakten for retningsskift i positionen NEUTRAL.

NB: Hvis maskinen midlertidigt skal parkeres på en bakkeskråning, skal maskinens front vende mod foden af bakken. Kontrollér, at maskinen står bag en genstand, der ikke flytter sig.



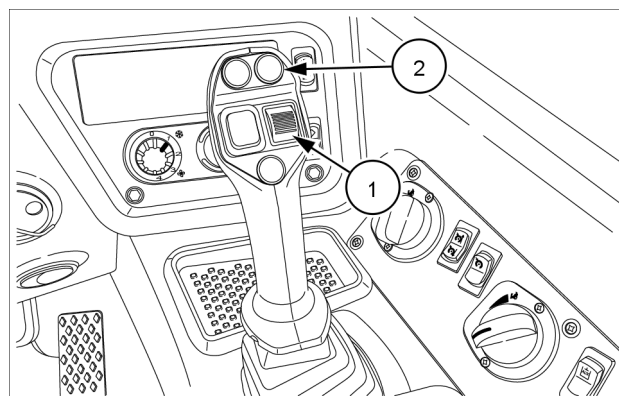
LEIL14CWL0001AB 1

2. Bevæg langsomt joysticket fremad, så skovlen hviler på jorden.
3. Træk parkeringsbremsegrebet opad for at aktivere parkeringsbremsen. Sluk motoren.



LEIL14CWL0002AB 2

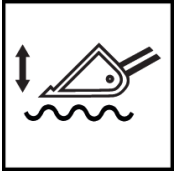
4. Flyt joysticket langsomt gennem alle rotationer for at sikre, at resterende tryk i hydrauliksystemet udløses.
5. Du kan slippe trykket fra den 3. hydrauliske funktion ved at flytte rullen (1) på joysticket frem og tilbage to eller tre gange.
Du kan slippe trykket fra den 4. hydrauliske funktion (hvis monteret) ved at holde kontakten (2) ned for at skifte fra 3. til 4. hydrauliske funktion og derefter flytte rullen (1) frem og tilbage to eller tre gange.



LEIL14CWL0084AA 3

Flytning af enheden

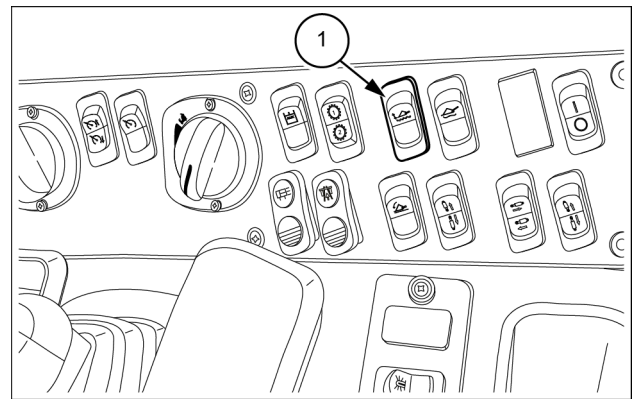
Køreregulering (ekstraudstyr)



Køreregulering er en valgfri funktion, som forbedrer den kompakte hjullæssers kørekomfort i alt slags terræn både med tom eller fyldt skovl. Denne funktion gør det muligt at køre hurtigere under arbejdet, hvilket øger produktiviteten og giver en mere behagelig kørsel for føreren. Denne funktion vil også nedsætte stødbelastningerne på den kompakte hjullæsser og dermed mindske dæksammentrykning, konstruktionstræthed og vibration, så der opnås længere levetid for komponenterne og dermed reducerede omkostninger. Kørselsstyringen vil nedsætte for- og bagendens bevægelser under kørslen, så man kan køre hurtigere ved transport af last.

For at slå kørereguleringen til skal du trykke på den øverste del af kontakten til køreregulering (1), der er placeret i højre konsol.

Tryk fornedet på kontakten (1) for at deaktivere kørereguleringen.



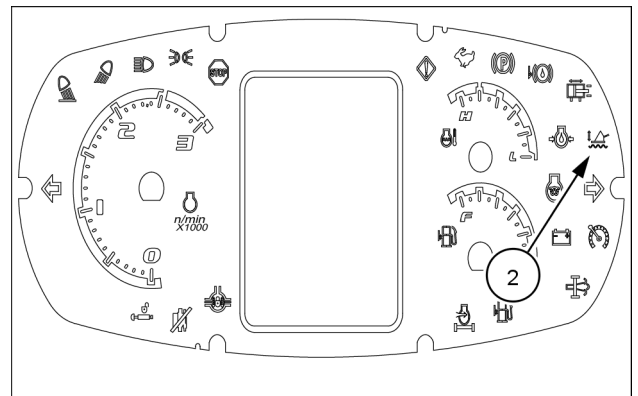
LEIL15CWL0068AB 1

Når kørereguleringen er aktiveret, lyser den grønne kontrollampe (2) i instrumentgruppen, hver gang maskinen kører hurtigere end **4 km/h (2.5 mph)**, hvilket angiver, at kørereguleringen fungerer.

Køreregulering frakobles automatisk ved lavere hastigheder for på- og aflæsning, og kontrollampen (2) blinker konstant.

Kørereguleringen kan være slået til hele tiden, hvad enten det er ved pålæsning eller vejkørsel.

BEMÆRK: Kørereguleringen bør slås fra, når skovlen bruges til fint planeringsarbejde, eller når det er nødvendigt at placere en last, som hænger i skovlen eller et andet redskab, præcist.

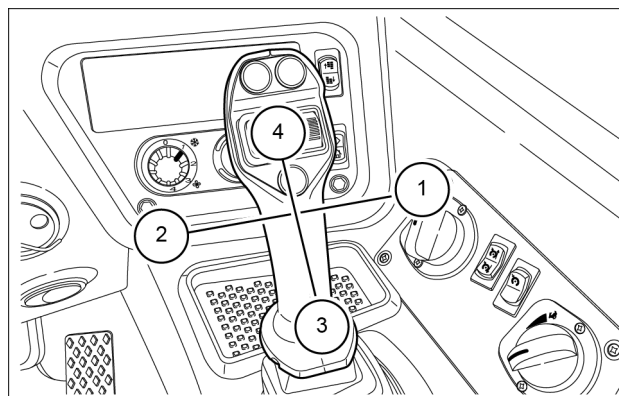


LEIL14CWL0112AA 2

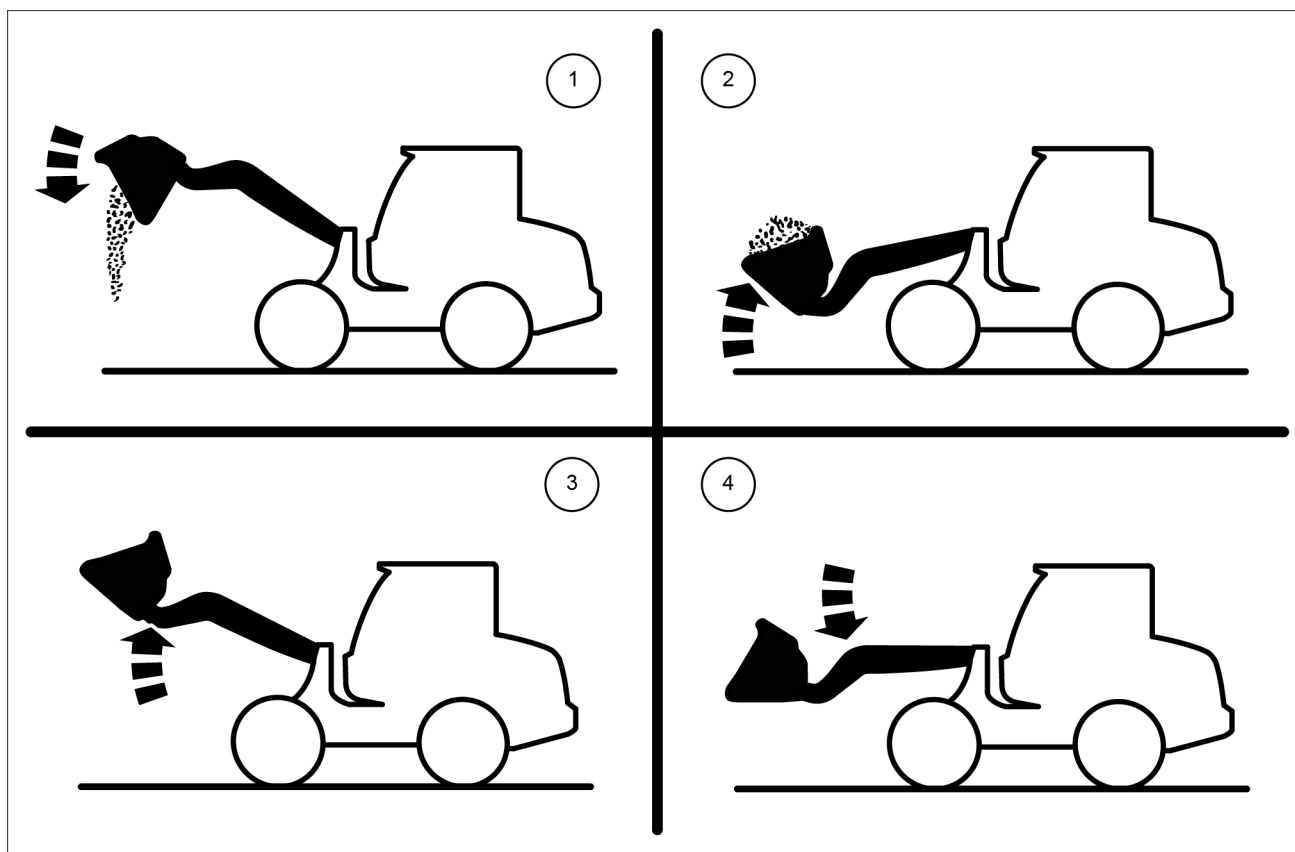
Joystick - betjeningsgreb

BEMÆRK: på denne side vises læssergrebets basispositioner.

Se Læsserens funktionskontakter i læsserfunktioner - KAPITEL 4 vedrørende kontakter for retur-til-gravning og flydestilling.



LEIL15CWL0065AB 1



LEIL13CWL0025FB 2

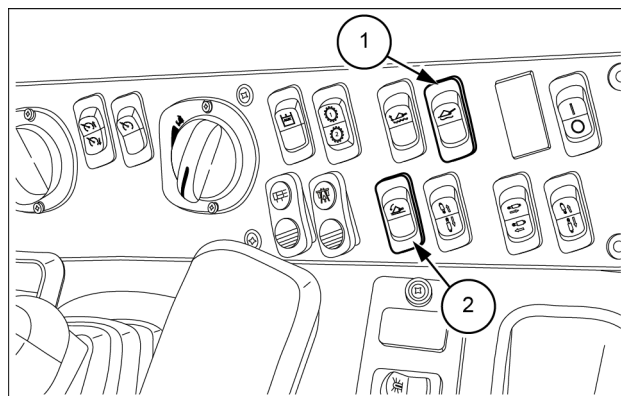
1. Tømning af skovl
2. Tilbagevipning af skovl
3. Hæve løftearme
4. Sænke løftearme

Læsserfunktioner

Læsserens funktionskontakter

Tryk på kontaktens øverste del for at aktivere alle låsestop.

Tryk på kontaktens nederste del for at deaktivere.



LEIL15CWL0066AB 1

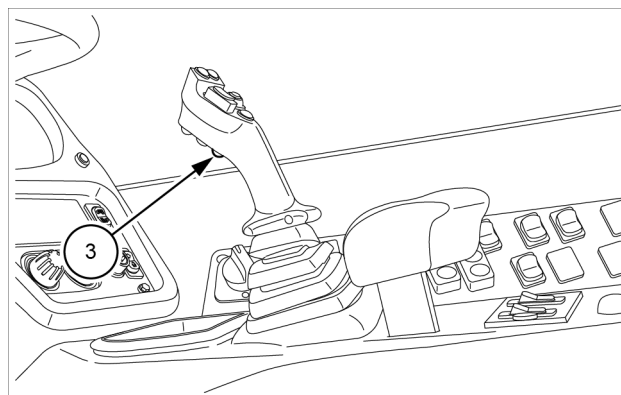
1. Flydekontakt
2. Kontakt til retur-til-gravning

Kontakt til retur-til-gravning (ekstraudstyr)

Funktionen retur-til-gravning bruges til at returnere skovlen automatisk til graveposition, efter at skovlen er blevet tømt.

Retur-til-gravning-funktionen aktiveres ved at trykke på den øverste del af kontakten **(2)**.

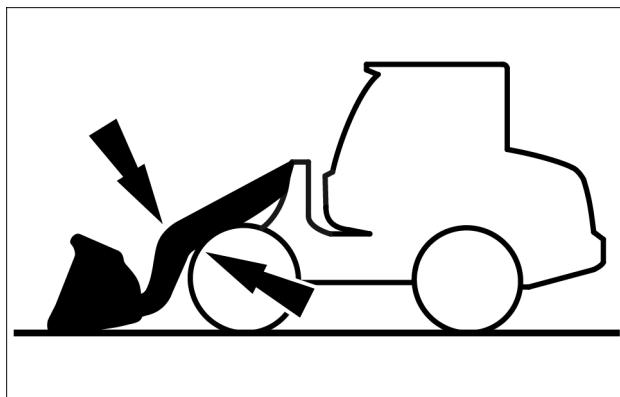
For at aktivere skal du flytte joysticket til ROLLBACK-positionen og trykke på knappen **(3)**. Slip derefter knappen **(3)** først og derefter joysticket, skovlen vender tilbage til graveposition.



LEIL14CWL0150AB 2

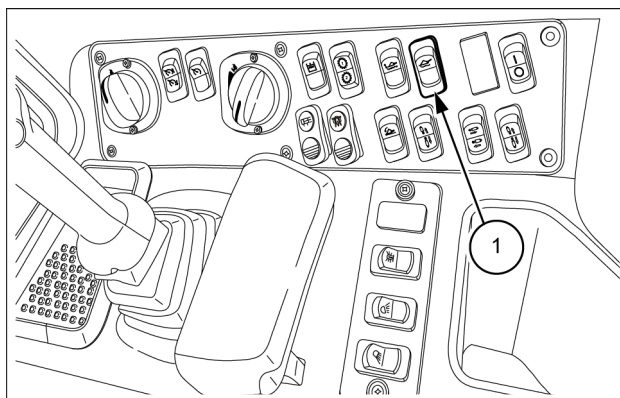
Flydestilling

Flydestillingen bruges, når læsseskovlen skal glide hen over ujævnt terræn.



LEIL13CWL0021AB 3

Du kan aktivere denne funktion ved at trykke på toppen af kontakten til FLYDESTILLING (1) i højre konsol.

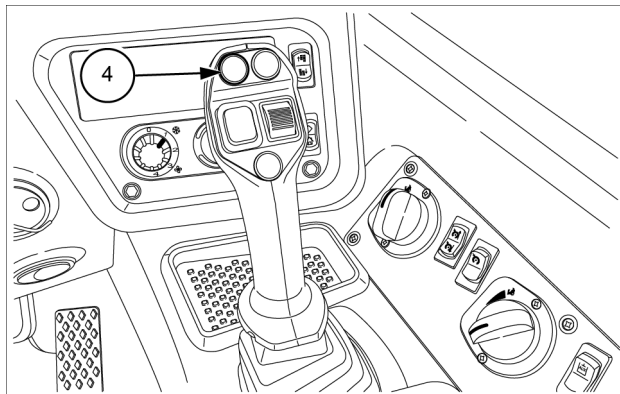


LEIL15CWL0067AB 4

For at aktivere skal du flytte joysticket frem i SÆNKE-positionen og trykke på knappen (4) på joysticket. Slip derefter knappen (4) og joysticket, så sænkes løftarmene af sig selv, indtil skovlen når jorden.

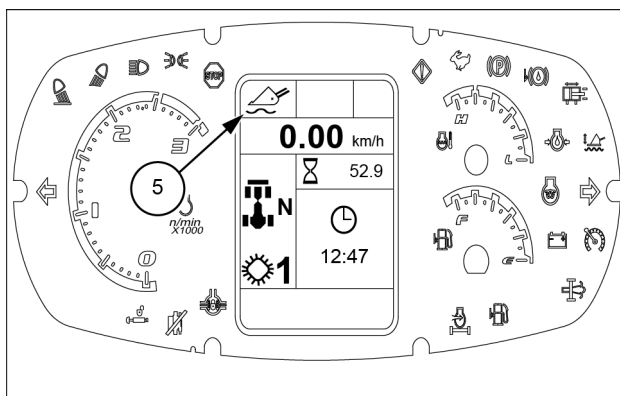
Du kan deaktivere flydefunktionen ved at trykke på den nederste del af kontakten (1).

Flydefunktionen kan deaktiveres, også når joysticket bevæges baglæns i HÆVE-position.



LEIL14CWL0082AB 5

Når flydefunktionen er aktiveret, viser displayet i instrumentgruppen symbolet (5).



LEIL14CWL0401AB 6

NB: Når flydefunktionen skal aktiveres, skal kørereguleringen deaktiveres.

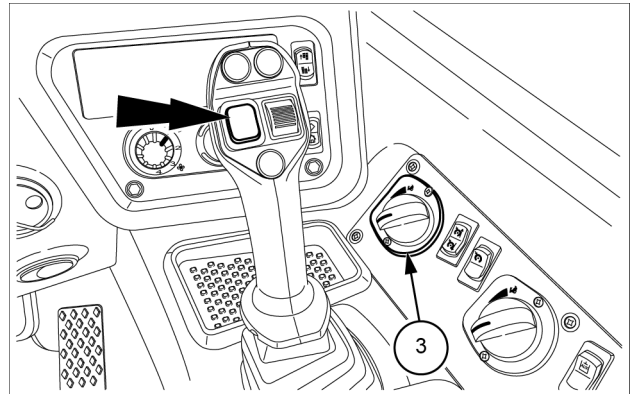
Krybehastighed (ekstraudstyr)

Krybehastighedstilstanden frakobler køretøjets hastighed fra hydraulisk kraft. Krybehastighedstilstanden anvendes til drift som kræver lav køretøjshastighed med stor hydraulisk kraft til redskabet.

De nødvendige betingelser til aktivering af krybegearshastighed er følgende:

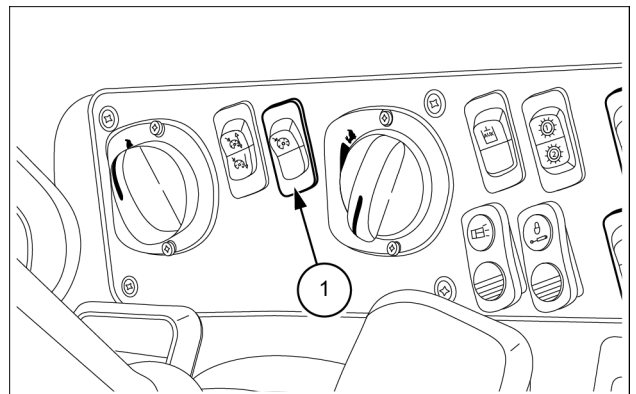
- Transmission i neutral
- 1. gear aktiveret
- Sluppet gaspedal
- O/min knappen **(3)** drejet til minimumposition.

Hvis en af de førnævnte betingelser ikke er opfyldt, vises de påkrævede handlinger på displayet med symboler, når føreren forsøger at aktivere krybehastigheden.



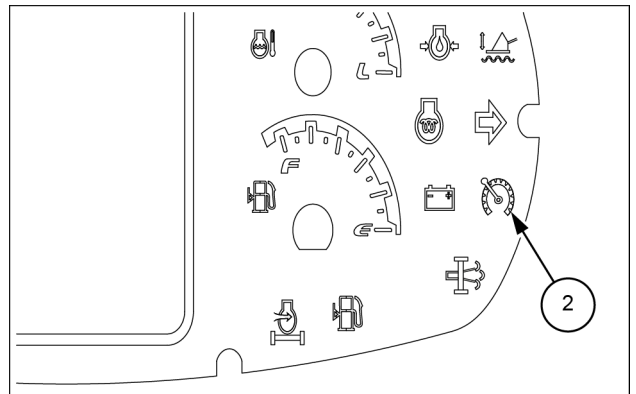
LEIL14CWL0149AB 1

Når alle førnævnte betingelser er opfyldt, lyser lysdioden på kontakten **(1)**. I dette tilfælde kan føreren aktivere krybehastigheden ved at trykke kontakten **(1)** på ON.



LEIL13CWL0012AB 2

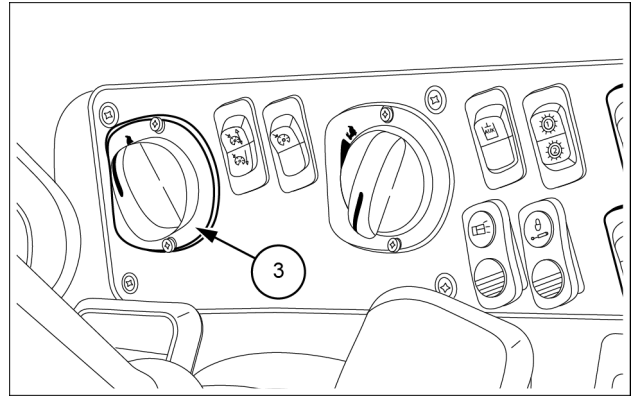
Når kontakten **(1)** trykkes ned, lyser kontrollampen **(2)** i instrumentgruppen: Det indikerer aktiveringen af tilstanden for krybegearshastighed.



LEIL13CWL0013AB 3

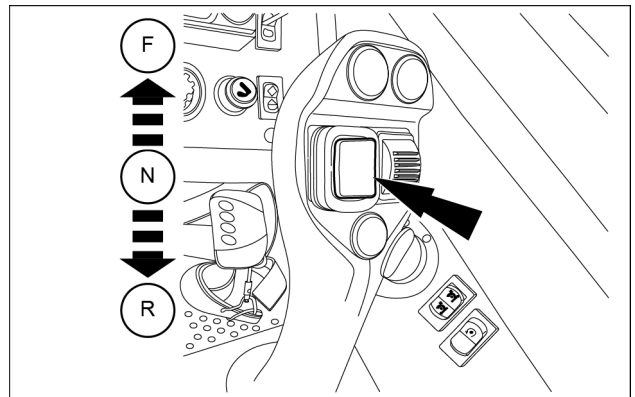
4 - BETJENINGSINSTRUKTIONER

Brug knappen **(3)** til at indstille motorhastigheden (o/min.). Køretøjets hastighed styres nu med gaspedalen, som herefter fungerer på pumpens fortrængning, og ikke på motorens omdrejningshastighed.



LEIL13CWL0014AB 4

Tryk på kontakten til retningskift for at indstille køreretningen for maskinen.



LEIL14CWL0085AB 5

BEMÆRK: Hvis tilstanden for krybegears hastighed er aktiv, kan 2. gear ikke indkobles.

BEMÆRK: Både skildpadde og hare er tilladt, når krybehastighedsfunktionen er aktiveret.

Krybehastighedens hukommelsestilstand

Når maskinen kører med krybehastighed med køreretningen sat til FREM eller BAK, kan man trykke på kontakten **(5)** for at "gemme" køretøjets aktuelle hastighed. Når der er trykket på kontakten **(5)** for at "gemme" køretøjets hastighed (der skal trykkes for oven på kontakten **(5)** til "+" position), blinker kontrollampen **(2)** kontinuerligt. Den viser aktivering af krybehastighedens hukommelsestilstand og hastighedsindstillingspunktet vises i displayet i urafsnittet (i stedet for at vise klokken) i nogle sekunder. I denne tilstand er køretøjets hastighed indstillet og fastsat til den "gemte" værdi, og speederpedalen er ikke længere nødvendig for at styre køretøjets hastighed.

Mens maskinen kører i krybehastighedens hukommelsestilstand, kan man trykke på kontakten **(5)** for at justere hastighedens indstillingspunkt til den ønskede hastighedsværdi.

Hastigheden øges, når man trykker på "+" positionen, og hastigheden reduceres, når man trykker på "-" positionen. Hvis man holder "+" eller "-" trykket ned, øges eller reduceres hastigheden i det tidsrum, hvor man holder kontakten nede. Hvis man trykker på "+" eller "-" og straks slipper igen, øges eller reduceres hastigheden med **0.1 km/h (0.06 mph)** pr. trin. For hver ændring af indstillingspunktet vises den nye hastighedsværdi på displayet (med uret) i nogle sekunder.

Der er to muligheder for at deaktivere krybehastighedens hukommelsesfunktion og skifte tilbage til det normale krybehastighedstilstand:

- Tryk bremsepedalen ned
- Tryk på kontakten for retningsskift for at sætte transmissionen fra FREM eller BAK til NEUTRAL.

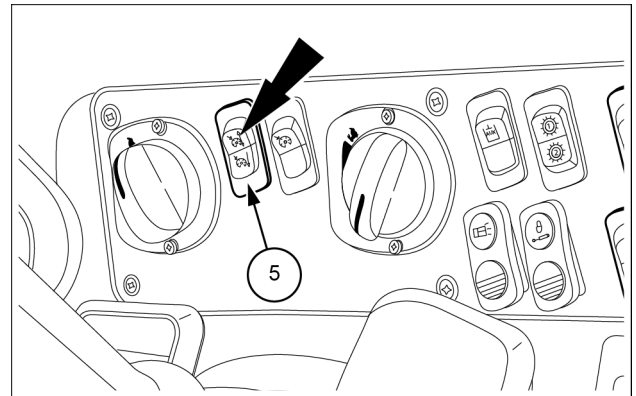
Det er muligt at stille køretøjets hastighed tilbage til det gemte indstillingspunkt efter at have bremset eller skiftet F-N-R til NEUTRAL.

Sådan indstilles den tidligere "huskede" hastighed igen:

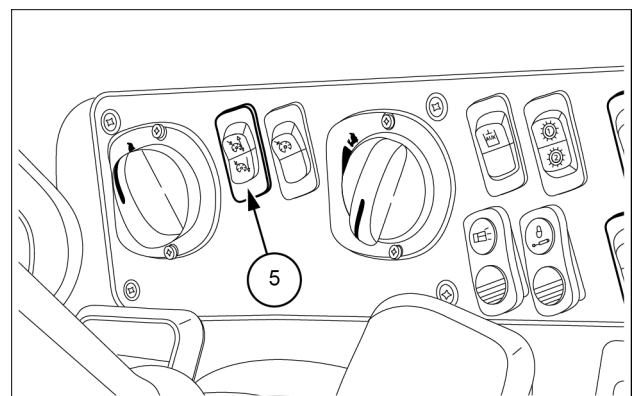
- Tryk på kontakten for retningsskift for at sætte transmissionen i FREM eller BAK, og slip bremsepedalen
- Tryk for nedenunder på kontakten **(5)** i 3 sekunder, hvorefter den slippes.

Så vises det genkaldte hastighedsindstillingspunkt på displayet med uret i nogle sekunder. Når føreren slipper kontakten, indstilles den genkaldte værdi.

Både skildpadde og hare kan anvendes, når krybehastighedsfunktionen er aktiveret. Indstillingspunktets maksimale hastighed afhænger af den aktiverede tilstand (skildpadde eller hare), og den er **5 km/h (3.1 mph)** ved skildpadde, og **20 km/h (12.4 mph)** ved hare.



LEIL13CWL0016AB 6



LEIL13CWL0016AB 7

Høj hastighed (ekstraudstyr)

Højhastighedsmodellerne W70 og W80 er konstrueret til at køre ved en maksimal hastighed på **35 km/h (21.7 mph)**. Hvis denne hastighed overskrides, kan maskinen blive beskadiget.

Hvis maskinen når en hastighed højere end **35 km/h (21.7 mph)**, skal du slippe speederen for at reducere hastigheden. Under kørsel ned ad bakke skal du trykke på bremsepedalen for at bremse maskinen og at bringe hastigheden tilbage til tilladt niveau.

Aktivering af høj hastighed

Stand maskinen, tryk på bremsepedalen, og sæt transmissionen i NEUTRAL, indtil lysdioden i kontakten **(1)** på instrumentpanelet i højre konsol lyser. Hvis transmissionen er i første gear, tændes kontakten til andet (2.) gear, hvis en af de førnævnte betingelser er opfyldt. Ellers, hvis transmissionen er i andet gear, tændes kontakten til første (1.) gear.

BEMÆRK: Træd altid på bremsepedalen, og sæt transmissionen i NEUTRAL for at skifte gear.

Hvis en eller flere af de førnævnte betingelser ikke er opfyldt, vises de påkrævede handlinger på displayet med symboler.

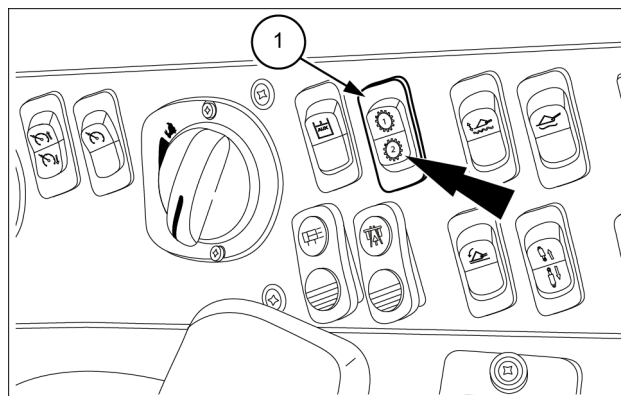
Tryk på kontakten **(1)** på "2" positionen, så vises symbolet **(2)** i displayet.

Symbolet **(2)** viser det valgte gear.

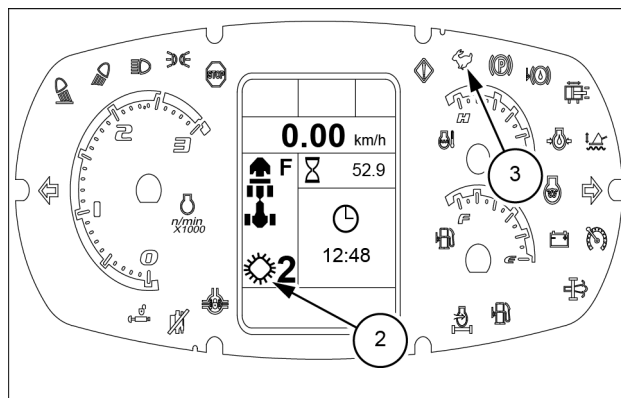
Den grønne kontrollampe **(3)** i instrumentgruppen tændes også: Den indikerer, at højhastighedstilstanden er aktiv.

Når transmissionen skifter fra 1. til 2. gear, vises symbolet **(2)**, og kontrollampen **(3)** tændes. I stedet, når transmissionen skifter fra 2. til 1. gear, vises symbolet **(2)**, og kontrollampen **(3)** slukkes.

Når høj hastighed er aktiveret, kan man kun køre i "hare" tilstanden.



LEIL15CWL0075AB 1

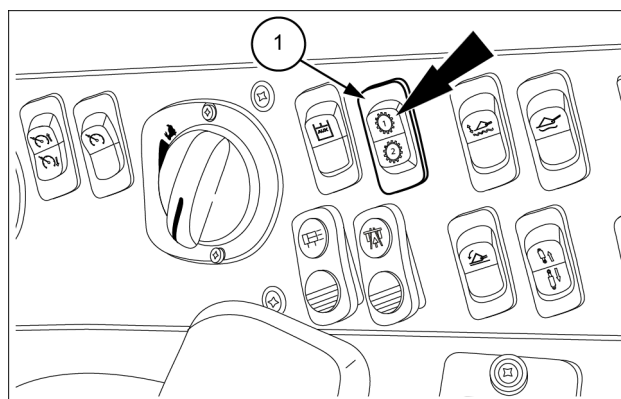


LEIL14CWL0402AB 2

Deaktivering af høj hastighed

Tryk på bremsepedalen, og hold den nede for at sætte farten ned og for at standse maskinen. Sæt transmissionen i NEUTRAL. Tryk på kontakten **(1)** på "1" positionen for at deaktivere højhastighedsfunktionen.

Slip bremsepedalen, tryk på retningskontakten for at sætte køreretningen på FREM, og accelerer langsomt for at køre med maskinen ved lav hastighed.



LEIL15CWL0075AB 3

Højt flow (ekstraudstyr)

Højt flow er en nødvendig funktion, når maskinen arbejder med bestemte værktøjer eller redskaber, som kræver lav køretøjshastighed og høj hydraulikkraft.

Det høje flow leverer ekstra flow til det bestemte værktøj eller redskab, der er monteret på den hydrauliske kobling. Funktionen højt flow er kun tilladt i krybehastighedstilstand.

Følg nedenstående fremgangsmåde for at aktivere højt flow.

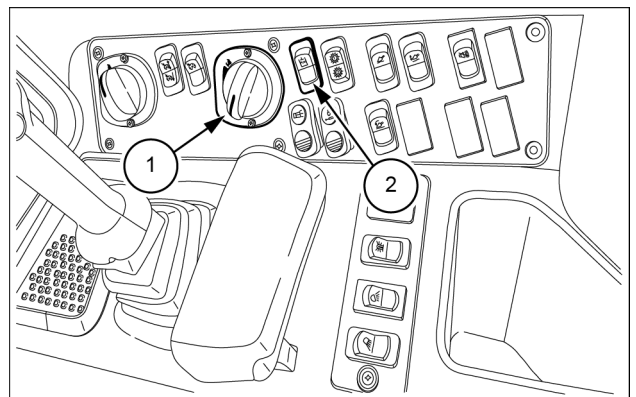
BEMÆRK: der er to særskilte kontrolkonfigurationer for højt flow: det aktuelle højt flow med justeringsknap og den nye højt flow ON/OFF-tilstand.

1. Aktivér krybehastighedstilstanden eller krybehastighedens hukommelsestilstand

BEMÆRK: Se siden 4-11 for at få oplysninger om aktivering af krybehastighed og krybehastighedstilstand.

Højt flow med justeringsknap

2. Find knappen High-flow (1) og kontakten (2) på instrumentpanelet i højre konsol. Drej knappen til High-flow (1) til minimal position, og tryk på den øverste kant af symbolet på kontakten (2).
3. Brug knappen til High-flow (1) til at justere, og øg flowet til det udstyr, der er monteret på koblingen. Flowet øges proportionelt med placeringen af knappen til High-flow (1).

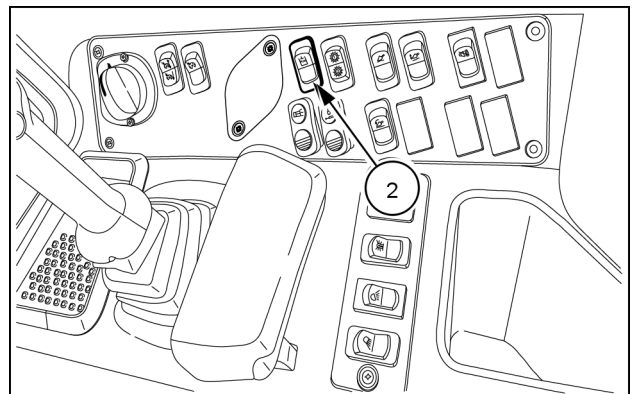


LEIL14CWL0623AB 1

Højt flow ON/OFF-tilstand

2. Find kontakten til højt flow (2) på instrumentbrættet i højre konsol. Tryk på det øverste symbol på kontakten (2) for at aktivere funktionen højt flow.

BEMÆRK: så snart føreren aktiverer funktionen højt flow, når det maksimalt tilgængelige olieflow højt flow-hydraulikforbindelserne vist på figur 3.

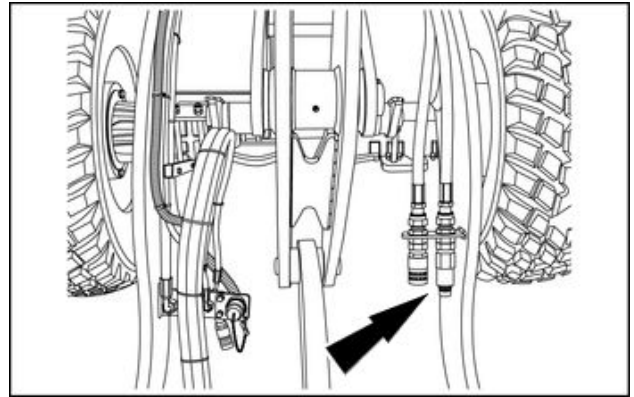


LEIL18CWL0001AB 2

Du kan deaktivere High-flow-funktionen ved at trykke på den nederste del af kontakten (2).

Hvis en eller flere af betingelserne for aktivering ikke er opfyldt, vises den påkrævede handling på displayet med et tilsvarende symbol.

På billedet **3** vises hydrauliktilslutningen for High flow.



LEIL15CWL0099AA 3

Differentialespærre (ekstraudstyr)

NB: Brug aldrig differentialespærren ved kørsel på vej.

Differentialespærren giver ens træk på både bag- og forhjul.

Det er især anvendeligt, når hjulenes greb er utilstrækkeligt, som i de to følgende tilfælde.

Når maskinen sidder fast

⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

Brug aldrig differentialespærren ved hastigheder over 5,0 km/t (3,1 mph), eller når du drejer med maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1354A

Sørg for, at hjulene ikke drejer rundt.

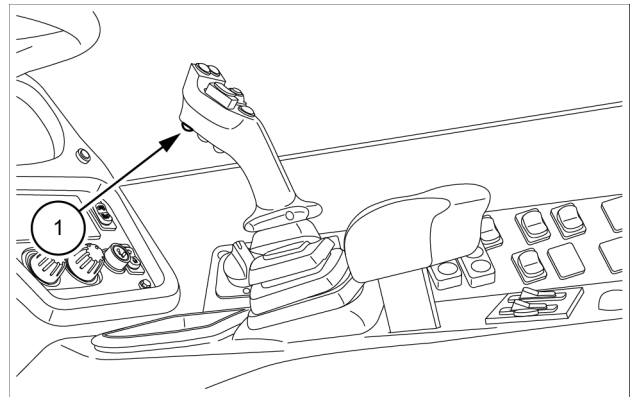
Tryk på differentialespærrens knap (1) og hold den nede for at aktivere differentialespærren.

Øg motorens omdrejningstal med gaspedalen, og slip så differentialespærrens knap (1).

BEMÆRK: Når differentialespærrens knap (1) slippes, deaktiveres differentialespærren.

BEMÆRK: Differentialet frigøres automatisk, når spærresystemet deaktiveres, og når hjulenes greb igen bliver normalt, uden hjulslip.

Hvis ikke betingelserne for aktivering er opfyldt, vises den påkrævede handling på displayet med et tilsvarende symbol.



LEIL14CWL0083AB 1

Før gennemkørsel af et blødt eller mudret område

▲ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!
Brug aldrig differentialespærren ved hastigheder over 5,0 km/t (3,1 mph), eller når du drejer med maskinen.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

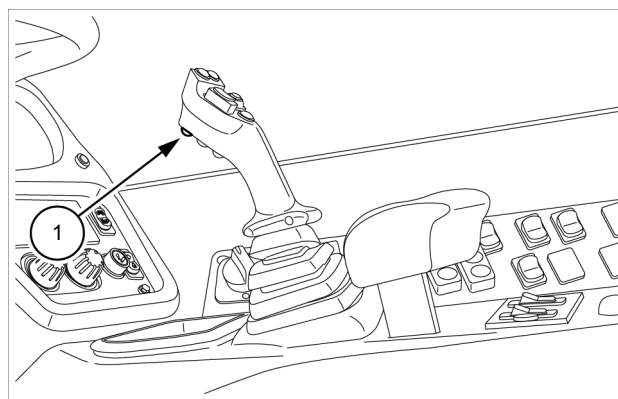
W1354A

Sørg for, at maskinen kører ligeud, og at begge hjul roterer med samme hastighed.

Tryk på differentialespærrens knap (1) og hold den nede for at aktivere differentialespærren.

Når maskinen har bevæget sig gennem området, skal du udløse differentialespærrens knap (1).

BEMÆRK: Akslerne kan blive beskadiget, hvis føreren forsøger at tilkoble differentialespærren, når maskinen drejer, eller hvis et af hjulene på hver aksel drejer hurtigere end det andet.



LEIL14CWL0083AB 2

5 - TRANSPORTFUNKTIONER

Transport på offentlig vej

Sikkerhedsregler

▲ ADVARSEL

Knusningsfare!

Aktivér sikkerhedslåsens forbindelsesled før service eller transport.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0154A

▲ FARE

Uventede bevægelser!

Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret. Fastgør maskinen med hjulklodser.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0013A

▲ ADVARSEL

Fare ved kørsel!

Kend til alle regler, bestemmelser, love og påkrævet sikkerhedsudstyr ved transport eller kørsel på vej eller landevej. Kontakt din forhandler for at få et rotorblink, en bakalarm, et skilt for langsomtkørende køretøj og andet sikkerhedsudstyr.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0154A

▲ ADVARSEL

Fare ved transport!

Maskinen kan glide eller falde ned fra en rampe eller anhænger. Sørg for, at rampen eller anhængerens ikke er glat. Fjern olie, fedt, is osv. Sørg for, at maskinen er centreret på rampen eller anhængerens, når du kører den op på eller ned fra den pågældende rampe eller anhænger.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0152A

Sørg for, at du kender sikkerhedsreglerne og bestemmelserne, inden maskinen transporteres. Du skal kende de regler og love om transport og sikkerhed, der gælder i det område, som du arbejder i. Sørg for, at lastvognen og maskinen er udstyret med det korrekte sikkerhedsudstyr.

Nødtransport

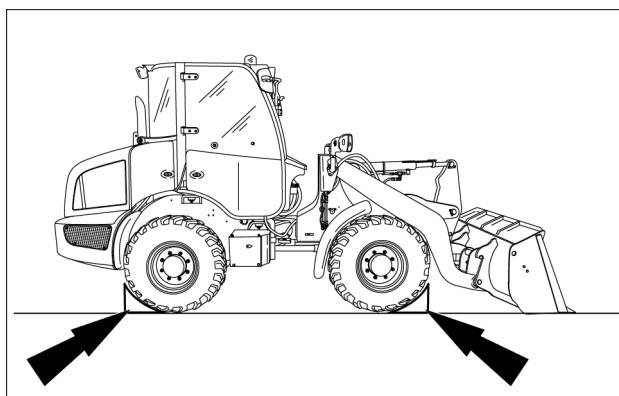
Transport af maskinen

Transport af maskinen på en anhænger

NB: Sørg for, at lastbilen og anhængerens er egnede til maskinen. Lastbilen, anhængerens og maskinen skal udstyres med det korrekte sikkerhedsudstyr til transport. Eskortering af maskiner med bred last kan være nødvendig. Fjern alt snavs, mudder, sne, is, olie eller fedt fra anhængerens og rampen, før maskinen skal lastes.

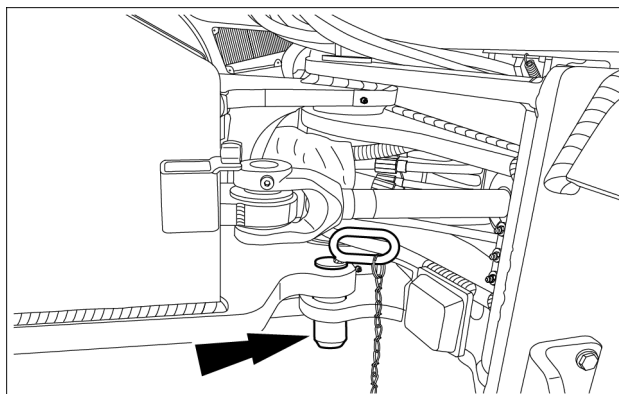
Vær forsigtig, når maskinen lastes.

1. Placér en stopklods foran og bagved alle anhængerens hjul.
2. Køør maskinen LANGSOMT op på anhængerens.
3. Sænk læsseskovlen ned på anhængerens.
4. Aktivér parkeringsbremsen. Kontrollér, at kontakten til retningsskift er i positionen NEUTRAL, og at læsserens betjeningsgreb er i positionen HOLD. Stands motoren.
5. Tag tændingsnøglen ud. Drej batteriets hovedkontakt til positionen OFF.
6. Lås alle døre, skærme og adgangspaneler.
7. Placér hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig.



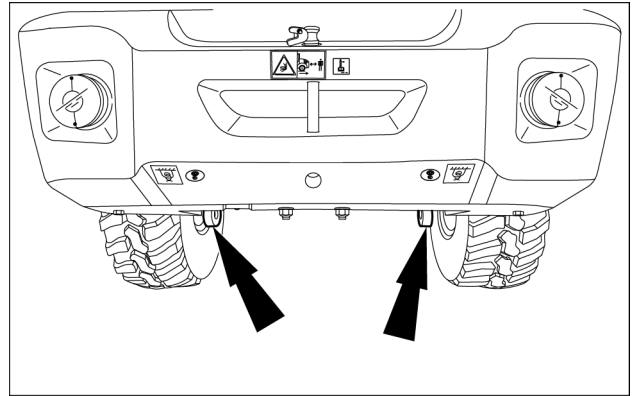
LEIL14CWL0118AB 1

8. Placér transportsikkerhedsstiften i låseposition.

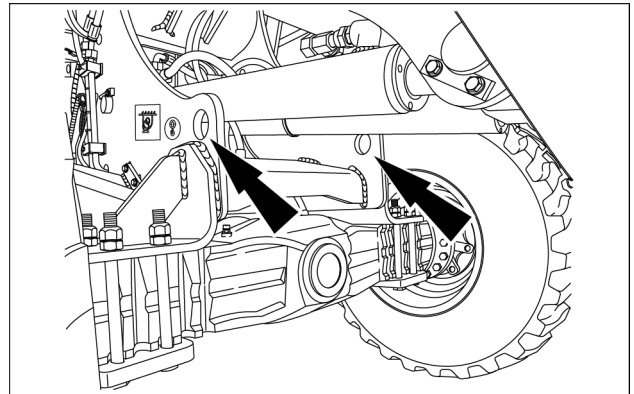


LEIL15CWL0087AB 2

9. Brug de dertil beregnede fastsurringssteder til at fastgøre maskinen forsvarligt.

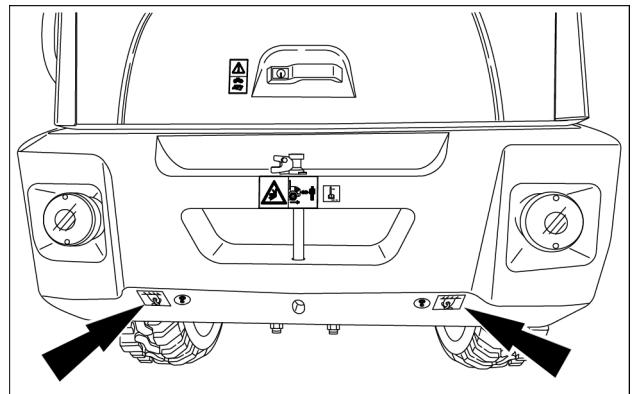


LEIL15CWL0102AB 3



LEIL15CWL0103AA 4

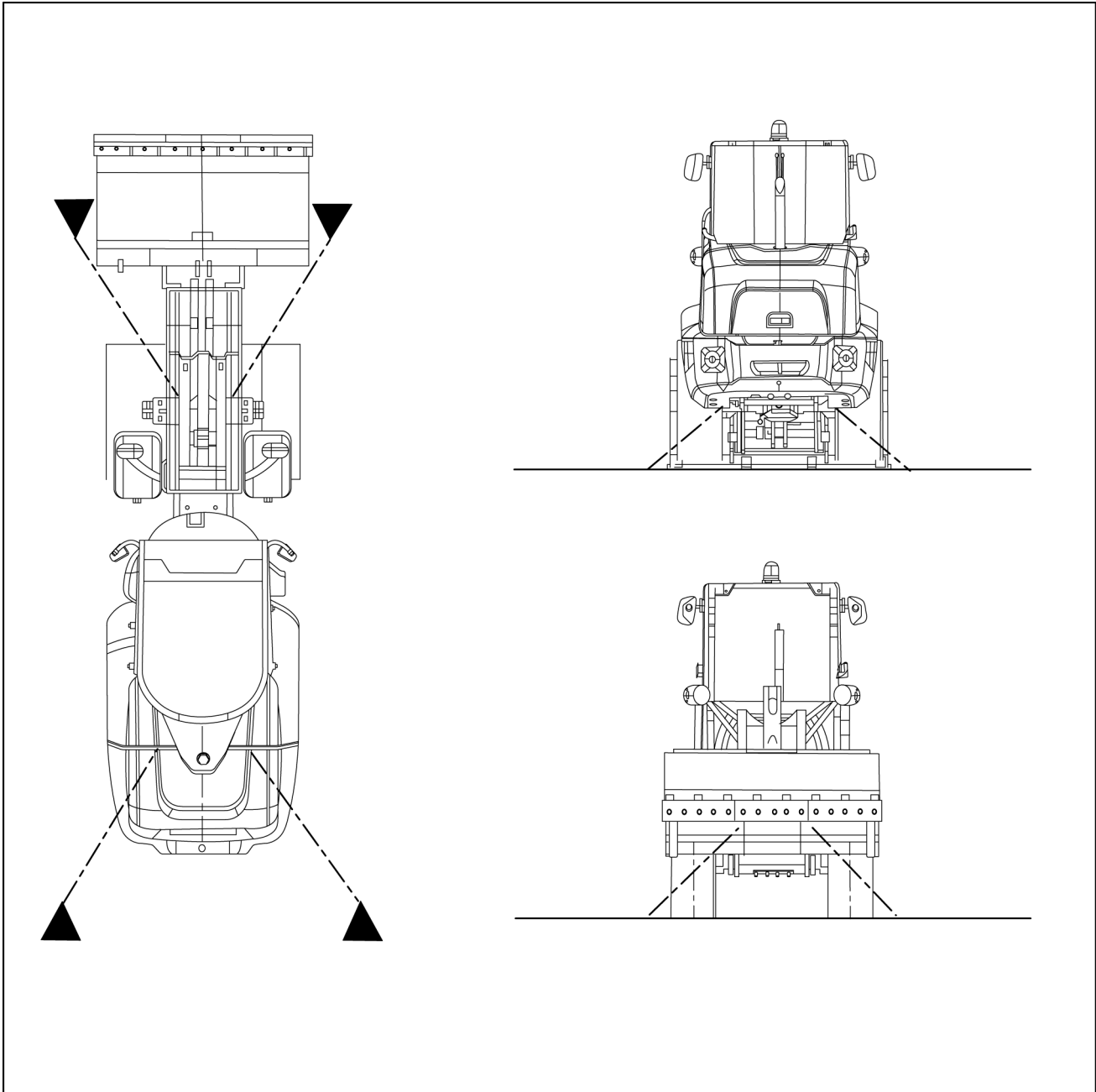
10. Kæderne skal være forsvarligt fastgjort til de bageste fastsurringshuller i højre og venstre side og anhængerens. Fastsurringssteder er angivet på maskinen med fastsurringsmærkater.



LEIL15CWL0104AA 5

11. Sæt et dæksel over udstødningsrøret.
12. Mål afstanden mellem jorden og maskinens højeste punkt. Du skal kende frihøjden over maskinen på anhængerens.
13. Orientér chaufføren om maskinens og redskabernes vægt, hvis der kræves særlige tilladelser eller retningslinjer.

Kæderne skal være forsvarligt fastgjort til maskinens fastsurringspunkter.
Kæderne skal være forsvarligt fastgjort og placeret korrekt på anhængeren i henhold til nedenstående skema.



LEIL14CWL0413GA 6

Transport af maskinen med jernbane eller skib

Transport med jernbane eller skib er underlagt specifikke regler. Kontakt en godkendt organisation.

Bugsering

⚠ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

Bugsering er en hårfin manøvre, der altid udføres med en risiko for brugeren. Producentens garanti-betingelser gælder ikke ved problemer eller ulykker under bugsering. Udfør reparationerne på stedet, hvor det er muligt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0286A

⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

Brug aldrig differentialespærren ved hastigheder over 5,0 km/t (3,1 mph), eller når du drejer med maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1354A

BEMÆRK: De viste instrumenter svarer måske ikke helt til instrumenterne i din maskine.

Maskinen må kun bugseres ved lav hastighed (ca. **2 km/h (1.24 mph)**) og maksimalt over en afstand på **1.0 km (0.6 miles)**.

Ellers kan kørselsmotoren skades på grund af overophedning.

Efter bjærgningen skal maskinen sikres, så den ikke triller væk eller startes utilsigtet.

Maskinen må kun bugseres med bugserstang eller bugsertov.

Stangen eller rebet må ikke være beskadiget. De skal være dimensioneret således, at deres beregnede brudbelastning svarer til det tredobbelte af trækraften på den bugserende maskine.

Bugserkøretøjet skal have tilstrækkeligt trækraft.

Der må ikke opholde sig personer i området omkring bugserstangen eller bugsertovet.

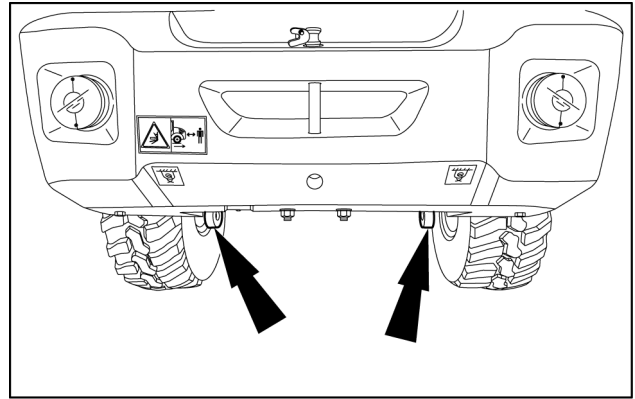
Der må kun bugseres, hvis maskinens bremses og styretøj er funktionsdygtige, og hvis maskinen ikke kan transporteres på anden måde.

Maskiner, der ikke er funktionsdygtige, må kun bugseres så langt, som det er nødvendigt for at bringe dem ud af fareområder.

NB: Brug aldrig maskinen til at bugser anhängere.

Brug de to bageste fastsurringssteder til at bugserer andre køretøjer.

Hvis de bageste fastsurringssteder anvendes til bugsering, kan maskinen bugserer halvanden gange sin egen vægt.



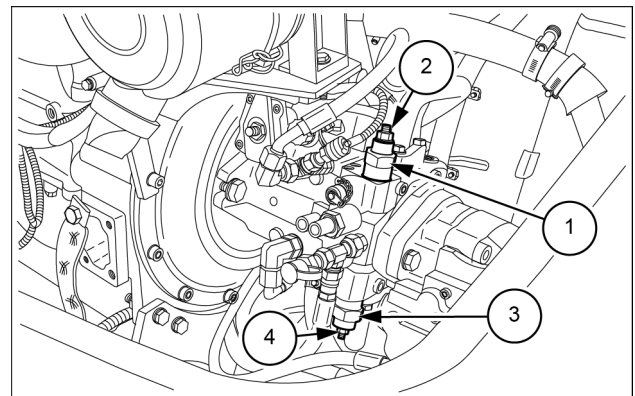
LEIL14CWL0109AB 1

Hydrostatisk pumpe

Inden maskinen bugseres:

- Afmonter hæfterne fra ventilerne på den hydrostatiske pumpe for fremad- og bakkørsel.
- Løsn møtrikken (1) eller (3) med 1/2 eller 2 omdrejninger.
- Hold på møtrikken med en skruenøgle, og drej med en unbrakonøgle sætskruen (2) eller (4), indtil den flugter med møtrikken (1) eller (3). Spænd møtrikken

Efter bugseringen skal du løsne sekskantmøtrikken (1) eller (3). Skru sætskruen (2) eller (4) helt ud, og tilspænd møtrikken (1) eller (3) igen.



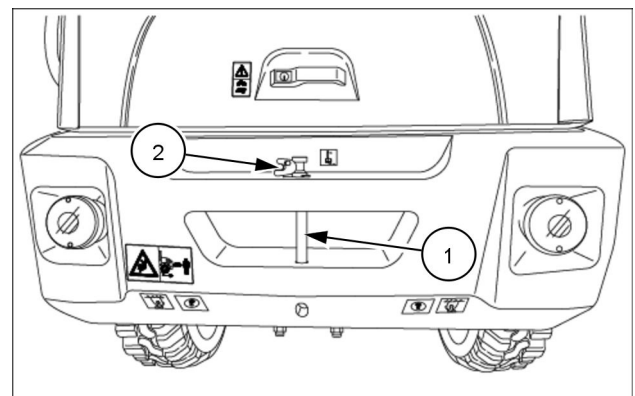
LEIL14CWL0622AB 2

Hvis maskinen skal bugseres mere end **1.0 km (0.6 miles)**, skal du frakoble de forreste og bageste drivakslar eller transportere maskinen på en anhænger.

Bugseringsanordning

Bugseringsøjet (1) sidder bagpå maskinen. Bugseringsøjet må ikke anvendes til at trække anhængere.

Løft låsen (2) for at trække bugseringsøjet (1) ud.



LEIL14CWL0631AA 3

Alle maskinmodeller (W50, W60, W70 og W80) har samme maks. tilladte belastning ved bugsering, som vist i følgende tabel.

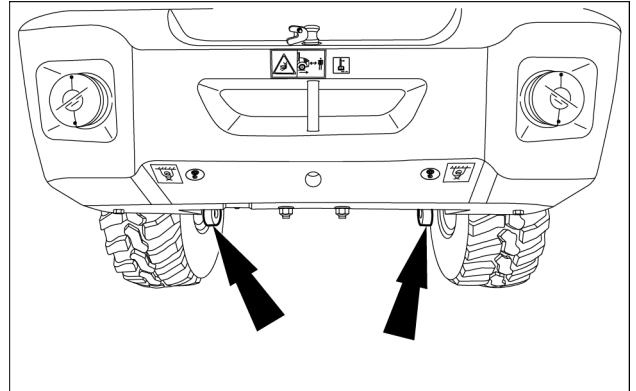
Model	Maks. tilladt belastning ved bugsering	
	Vandret	Lodret
W50-W60-W70-W80	32 kN (7194 lb)	12 kN (2698 lb)

Løft

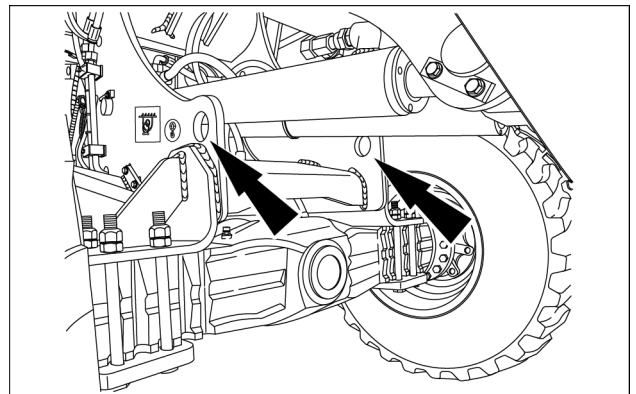
Brug en løfteenhed med rigelig løftekapacitet til at løfte maskinen (inklusive vægten af tilbehør, hvis det er monteret).

Brug fastsurringspunkterne ved løft af maskinen. Maskinen skal løftes helt.

Før maskinen løftes, skal det kontrolleres, at døre, førerhus og andre bevægelige dele er fastgjort. Stå i sikker afstand under løftearbejdet.



LEIL15CWL0102AB 1



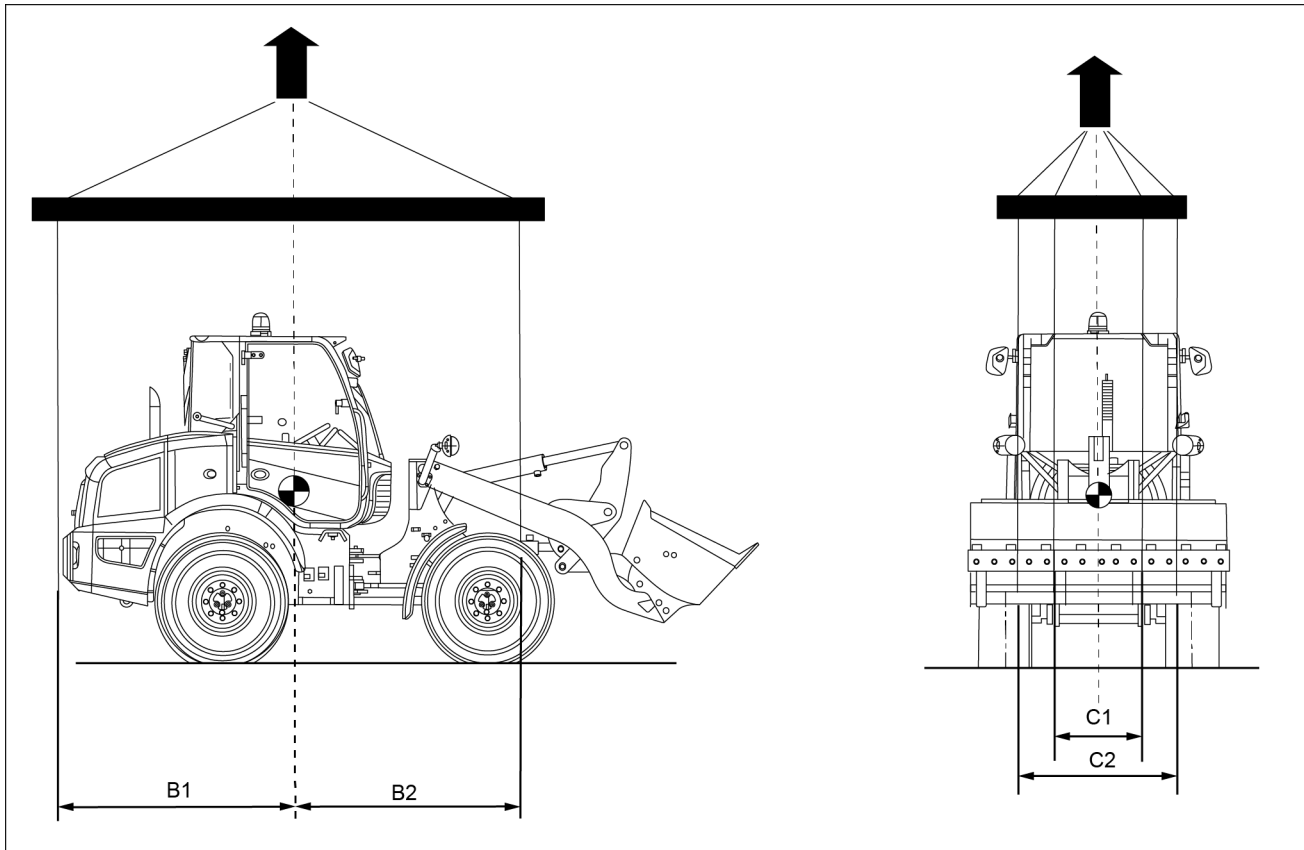
LEIL15CWL0103AA 2

Pas på med kæder eller wirer, der klemte og bøjede: benyt dem ikke til at løfte eller bugsere. Bær altid tykke handsker under sådant arbejde.

Kæderne skal fastgøres omhyggeligt. Kontrollér, at fastgøringsanordningen er robust nok til at holde den forventede last. Der må ikke befinde sig nogen i nærheden af koblingen, kæderne eller bugsertovet. Udfør ikke træk eller bugsering, hvis maskinens førerhus ikke er udstyret med de nødvendige beskyttelsesanordninger mod tilbageslag fra kæder eller kabler, der kan rive sig løs eller gå i stykker.

Kæderne til løfteenheden skal være forsvarligt fastgjort til fastsurrings-/løftepunkterne. Løftepunkterne er placeret i en bestemt afstand fra tyngdepunktet (COG) for maskinen, som vist i følgende skema for løft.

5 - TRANSPORTFUNKTIONER



LEIL15CWL0076FB 3

MODEL	B1	B2	C1	C2
	Tyngdepunkt - bageste opløftningspunkt	Tyngdepunkt - forreste opløftningspunkt	Afstand for bageste opløftningspunkt	Afstand for forreste opløftningspunkt
W50 Z-stang	2080 mm (81.9 in)	1330 mm (52.4 in)	970 mm (38.2 in)	500 mm (19.7 in)
W50 TC	1990 mm (78.3 in)	1410 mm (55.5 in)	970 mm (38.2 in)	500 mm (19.7 in)
W60 Z-stang	2045 mm (80.5 in)	1360 mm (53.5 in)	970 mm (38.2 in)	500 mm (19.7 in)
W60 TC	1960 mm (77.2 in)	1450 mm (57.1 in)	970 mm (38.2 in)	500 mm (19.7 in)
W70 Z-stang	2195 mm (86.4 in)	1450 mm (57.1 in)	700 mm (27.6 in)	500 mm (19.7 in)
W80 Z-stang	2095 mm (82.5 in)	1550 mm (61 in)	700 mm (27.6 in)	500 mm (19.7 in)

6 - DRIFTSFUNKTIONER

Arbejde med frontlæsseren

Betjeningstips

⚠ ADVARSEL

Risiko for sammenstød!

Skovlens kant eller tænder kan få fat i frosne overflader eller begravede genstande ved skrabning af overfladen. Efterse området for farlige genstande før drift. Betjen maskinen ved lav hastighed i nærheden af genstande.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

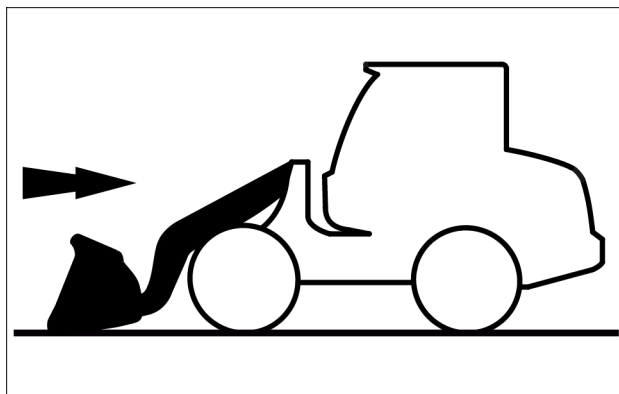
W0459A

Denne kompakte hjullæsser, med standardudstyr og godkendte redskaber, er beregnet til at blive brugt til gravning og generelle jordflytningsformål såsom planering, læsning af lastbiler, materialehåndtering og grøfterensning over jordniveau. Hvis maskinen benyttes til at løfte genstande, skal det sikres, at maskinen er udstyret til opgaven, og at instruktionerne og sikkerhedsforanstaltningerne i denne instruktionsbog overholdes.

Planeringsarbejde

Bak altid med maskinen, når du planerer en overflade. Vi anbefaler, at man aktiverer flydefunktionen, før man planerer en overflade.

BEMÆRK: Se "Læsserfunktioner" - Kapitel 4 for yderligere oplysninger om flydefunktionen.

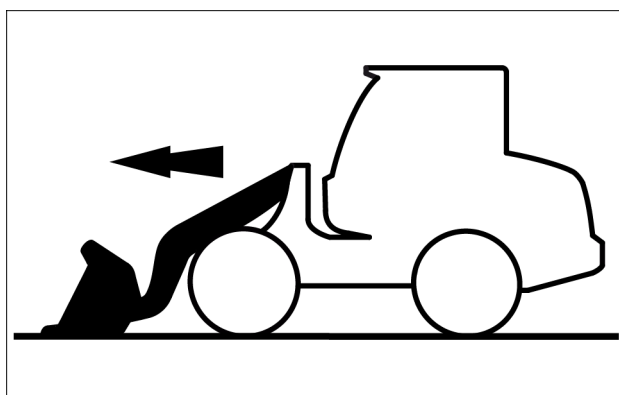


LEIL13CWL0022AB 1

Skubbearbejde

Når du skubber materiale, må skovlens tømmevinkel ikke stilles på mere end 20°.

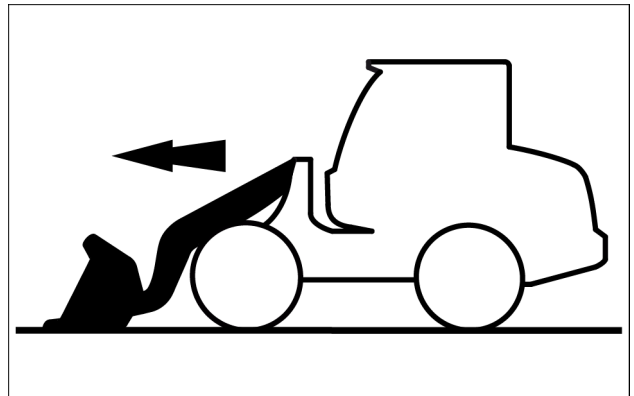
NB: Skovlen må IKKE være i FULD TØMME-position under skubbearbejdet.



LEIL13CWL0023AB 2

Skrabearbejde

Ved skrabning af hårde eller frosne overflader skal skovlen være vandret og flad i forhold til overfladen. Lad maskinen arbejde med lav hastighed.

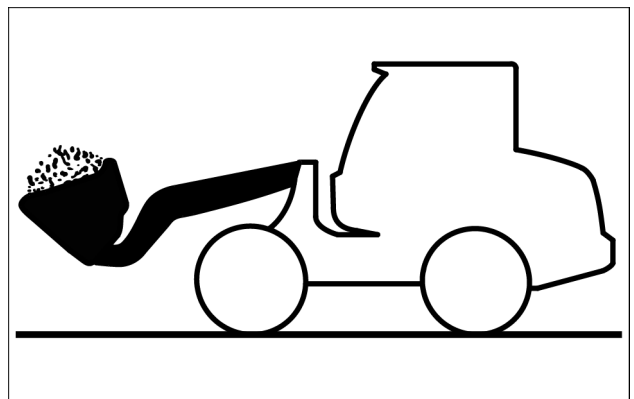


LEIL13CWL0023AB 3

Transportopgaver og bærearbejde

Skovlen skal være i tilbagevippet position og skovlbunden må ikke være mere end **305 – 457 mm (12.0 – 18.0 in)** over overfladen.

NB: Når du kører med maskinen, skal læsseskovlen holdes så lavt som muligt. Denne lave position giver bedre balance, og du har et bedre udsyn. Hvis skovlen er fuld, og maskinen kører hen over et ujævnt terræn, der kan få maskine til at skride, skal der altid køres langsomt.



LEIL13CWL0024AA 4

Arbejde på en skråning

⚠ ADVARSEL

Fare ved kørsel!

Kørsel på skråninger kan være farligt. Regn, sne, is, løst grus eller blødt terræn osv. kan ændre terrænforholdene. Du må vurdere, om det er sikkert at betjene din maskine på en skråning eller rampe.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0144A

Inden du arbejder med denne maskine på en bakke, skal gearvælgeren altid sættes i et lavt gearområde, og bremserne skal afprøves. Maskinen må IKKE køre ned ad bakke med transmissionen i NEUTRAL.

- Vær ekstra forsigtig, når du arbejder på bakkeskråninger.
- Kontrollér, at du har valgt den langsomme kørehastighed.
- Kør altid i den samme retning som hældningen, for at undgå at maskinen vælter.

NB: På stejle skråninger anbefales det at anvende transmissionens nedgearingsfunktion som et supplement til bremsen, så den ikke overophedes og bremsekiverne ikke slides for hurtigt.

Arbejde med maskinen i vand

▲ ADVARSEL

Fare ved kørsel!

Brug ikke maskinen i hurtigtstrømmende vand. Hurtigtstrømmende vand kan få dig til at miste kontrollen over maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0151A

- Kontrollér, at vandløbets bund, eller bunden i vandet du vil arbejde i, kan bære maskinens vægt.
- Vandstanden må ikke være højere end op til hjulfælgen.
- Inden maskinen bruges i vand, skal der sprøjtes store mængder frisk fedt ind i de passende smørenipler.
- Når opgaven er afsluttet, skal du sørge for at sprøjte nye fedtmængder ind i alle smørenipler, som har været under vand.

Læsserredskaber

⚠ ADVARSEL

Knusningsfare!

Brug altid godkendte redskaber. Kontrollér, at redskabet er kompatibel med maskinens monterings-system.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0183A

⚠ ADVARSEL

Fare for nedfaldende objekter!

Kontrollér altid før kørsel, at skovlen eller redskabet er låst korrekt fast på pladen til lynkobling. En læsserskovl eller et redskab, der ikke er låst korrekt på pladen til lynkobling, kan falde af under kørsel med læsseren.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0166A

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Frakobl ikke hydraulisk lynkobling under tryk. Sørg for, at alt hydraulisk tryk er fjernet fra systemet, før den hydrauliske lynkobling frakobles.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0095A

Maskinen kan være udstyret med tre former for redskabskobling: hurtigskift med vandret bolt, hurtigskift til knækstyret læsser (SSL-kompatibelt) og mekanisk kobling.

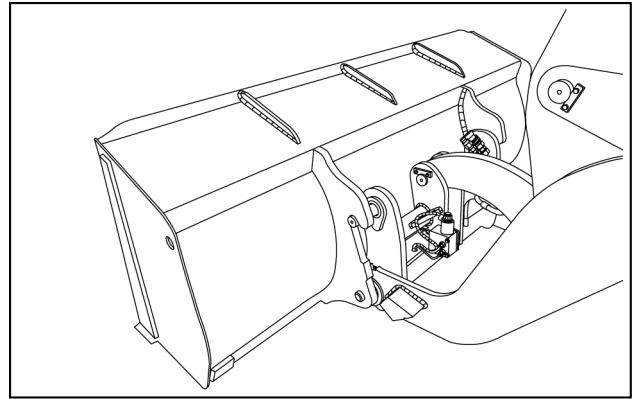
Hurtigskift

Redskabets hurtigskiftesystem og skovlkoblingen giver maskinen større alsidighed og effektivitet. Den lette tilkobling, kombineret med et fjernbetjent låsesystem, gør det muligt for én fører at klare til- og frakoblingsfunktionen uden specialværktøj og uden at forlade kabinen.

Tillad IKKE, at nogen betjener eller vedligeholder maskinen og/eller redskaberne, før du eller de andre personer har læst og forstået sikkerheds-, drifts- og vedligeholdelsesanvisningerne i denne instruktionsbog. Brug kun oplærte maskinførere, som du ved kan betjene og servicere maskinen korrekt og sikkert. Den kompakte hjul-læsser med hurtigskiftesystemet og skovlen er beregnet til gravning og generelle jordflytningsformål såsom planering, læsning af lastbiler og materialehåndtering.

Hurtigskift med vandret bolt (HP)

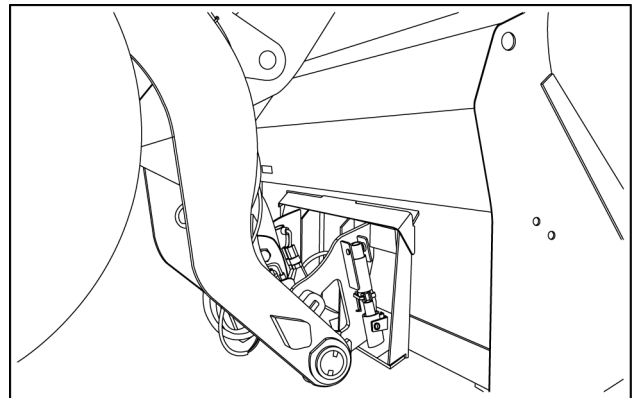
Hurtigskiftet med vandret bolt (HP) er et hydraulisk betjent redskabskoblingssystem.



LEIL14CWL0049AA 1

(SSL) kobling til knækstyret læsser

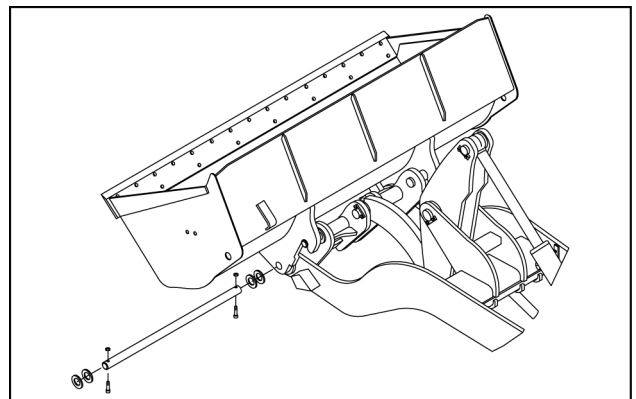
Hurtigskiftet til knækstyret læsser er et hydraulisk betjent redskabskoblingssystem.



LEIL15CWL0301AA 2

Mekanisk kobling

Den mekaniske kobling er et system, der kræver mekanisk indkobling med en låsebolt ved tilkobling af redskabet.



LEIL14CWL0046AA 3

Sikkerhedsforanstaltninger specifikt for redskab og kobling

- Kontrollér altid, at koblingslåseboltene er kørt ud, inden maskinen bruges. Placer låseboltene inden for synsfeltet og kontroller, at de er korrekt i indgreb.
- Redskaber, der ikke er låst korrekt, kan løsne sig og forvolde alvorlig personskade.
- Forsøg ikke at påkoble redskabet med låseboltene kørt ud.
- Kontrollér, at låseboltene og forbindelserne er frie for smuds og ikke smurt ind i mudder, før du forsøger at til- eller frakoble redskabet.
- Forsøg ikke at køre koblingsboltene ud eller ind med redskabet på jorden eller i aflæsningsposition.
- Hvis der er synlige skader på koblingen eller redskabs-punkterne, må skovlen ikke betjenes eller fastgøres.
- Stå aldrig under et redskab og tillad aldrig, at andre gør det. Tillad ikke, at der er nogen personer under løftet last.
- Du må ikke løfte en last eller skubbe materialer med koblingen uden et redskab. Dette kan beskadige koblingens komponenter.
- Kontrollér jævnligt koblingens funktion for usædvanlig bevægelse og/eller støj.
- Efterse hydraulikslangerne for utætheder og skader.
- Foretag en visuel kontrol af svejsningerne og kontakt din forhandler, hvis der er brud eller revner i svejsningerne.
- Kontrollér for eventuelle løse bolte. Efterspænd efter behov.
- Maskinen eller redskaberne må ikke ændres. Disse ændringer kan beskadige og/eller påvirke redskabet, og de kan påvirke redskabets og/eller maskinens sikkerhed og funktion.
- Led trykket ud af hydrauliksystemet, før du til- eller frakobler de hydrauliske forbindelser på det hydrauliske hurtigskift. Kontrollér, at hydrauliktrykket er ledt ud af systemet.
Se "Udligning af trykket i hydrauliksystemet" - kapitel 7 i denne vejledning med yderligere oplysninger om udligning af trykket i det hydrauliske system.

Tilkobling af redskabet

⚠ ADVARSEL

Fare for nedfaldende objekter!
Kontrollér før maskinen startes, at koblingskontakten er i låst position.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0931B

⚠ ADVARSEL

Fare for nedfaldende objekter!
Se altid efter, at koblingslåsepindene er i korrekt indgreb. Hvis redskabet ikke er låst ordentligt fast, kan det gå løs og falde af.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0930A

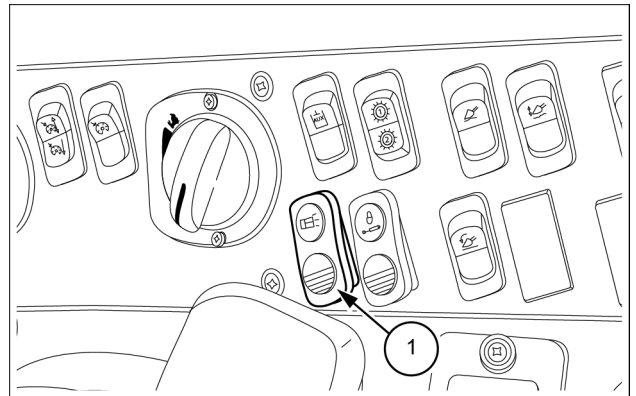
⚠ ADVARSEL

Undgå personskader og/eller skader på maskinen!
Kontrollér før maskinen startes, at redskabet er sikkert fastgjort til maskinen. Tryk skovlen ned mod jorden for at kontrollere, at koblingsforbindelsen er sikker.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

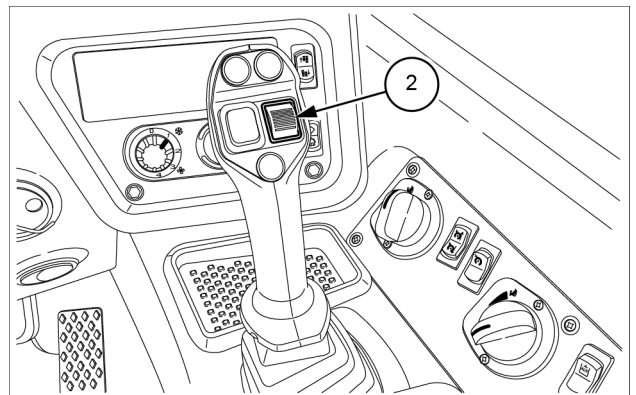
W0932A

Lynkobling med vandret stift (HK) og SSL-kompatibel

1. Find placeringen af lynkoblingskontakten (1) på instrumentbrættet i højre konsol i førerhuset. Kontakten til lynkoblingen (1) er sikret med en mekanisk lås for at forhindre utilsigtet aktivering. Frigør kontakten (1) fra den mekaniske lås ved at trække låsen let i førerens retning. Tryk derefter på symbolet for siden af lynkoblingskontakten (1) for at aktivere lynkoblingen.
2. Skub rullen (2) på joysticket tilbage for at trække låsetapperne tilbage. Den røde kontrollampe på instrumentgruppen lyser, og låsetapperne forbliver i tilbagetrukket position. Redskabet må ikke tilkobles, når låsetapperne er skudt ud.

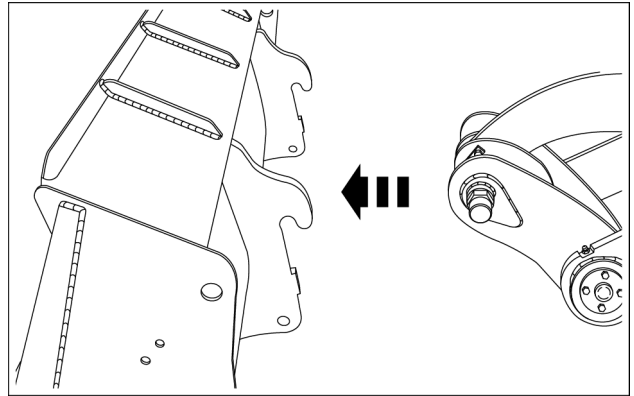


LEIL13CWL0019AB 1



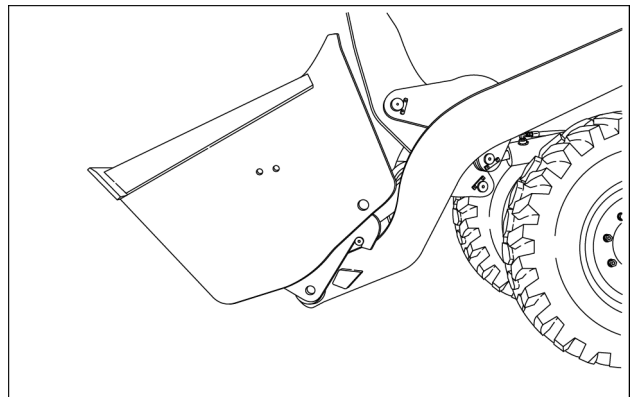
LEIL13CWL0020AB 2

3. Kør maskinen i position, så koblingens forreste del er ud for redskabskroge. Placér koblingens forreste del i redskabet.



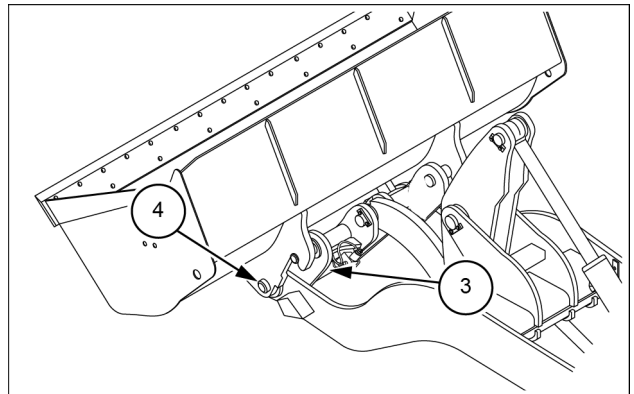
LEIL15CWL0136AB 3

4. HK-kobling
Kontrollér, at rullen (2) forbliver i oplåst position. Vip koblingen med redskabet tilbage, så redskabets tap-huller er ud for koblingens låsetapper.
5. Skub rullen (2) fremad for at forlænge låsetapperne. Låsetapperne skal være skudt helt ud.



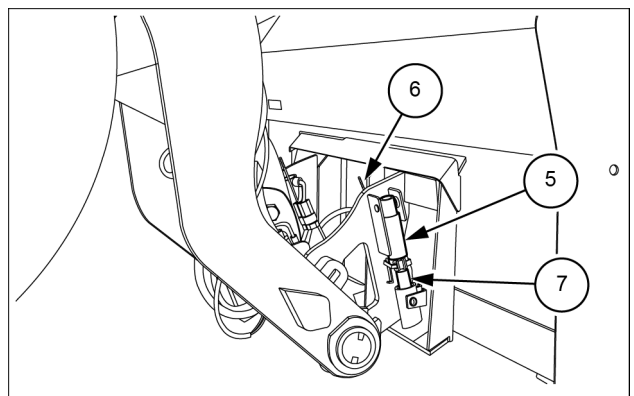
LEIL14CWL0410AA 4

6. HK-kobling
Opredhold koblingen i rollback-position. Placér låsecylinderen (3) i dit synsfelt for visuelt at sikre, at låsetapperne (4) er kørt helt ud.



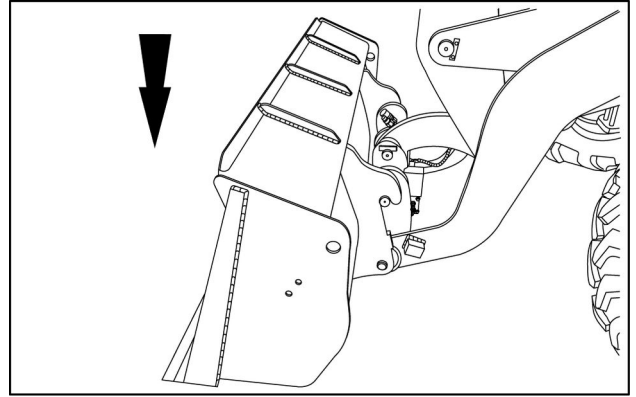
LEIL14CWL0116AB 5

6. SSL-kompatibel kobling
Placér cylindrene (5) i dit synsfelt, så du visuelt kan kontrollere, at positionsindikatorstængerne (6) og låsetapperne (7) er trukket helt ud nedad.
Hvis kun den hvide øverste ende af stængerne (6) kan ses, er låsetapperne (7) trukket helt ud.



LEIL15CWL0323AB 6

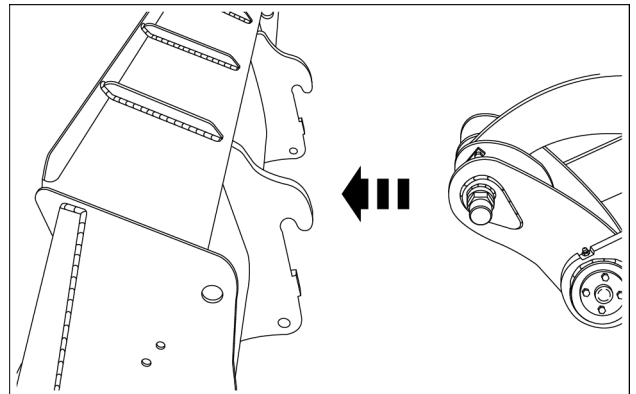
7. Efter du visuelt har kontrolleret låsetapperne, sænkes redskabet, og den forreste del vippes ned mod jorden. Tryk ned på redskabet for at kontrollere, at det er låst sikkert på plads.



LEIL14CWL0050AA 7

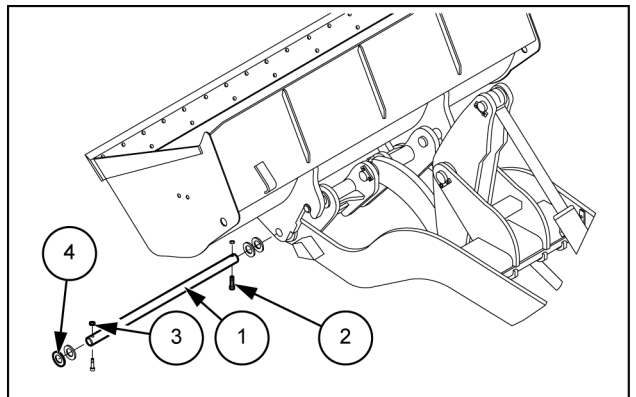
Mekanisk kobling

1. Kør maskinen i position, så koblingens forreste del er ud for redskabskroge. Placér koblingens forreste del i redskabet.



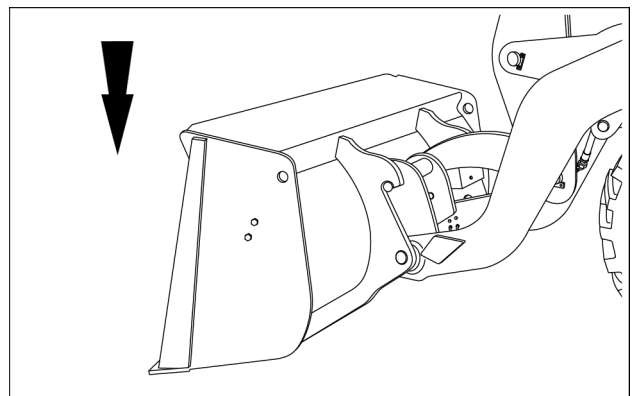
LEIL15CWL0136AB 8

2. Vip koblingen med redskabet tilbage, så redskabets taphuller er ud for koblingens låsetaphuller.
3. Sæt kontakten til retningskift på joysticket i NEUTRAL, og sluk motoren. Indsæt låsetappen (1) i de justerede huller for koblingen, og brug skruerne (2), møtrikkerne (3) og afstandsskiverne (4) for at låse den på plads. Sørg for, at låsetappen (1) er låst godt fast.



LEIL14CWL0047AB 9

4. Start motoren, og sænk redskabet, mens forenden rulles mod jorden. Tryk ned på redskabet for at kontrollere, at det er låst sikkert på plads.



LEIL14CWL0418AA 10

Frakobling af redskabet

⚠ ADVARSEL

Undgå personskader og/eller skader på maskinen!

Inden du frakobler koblingerne, skal du:

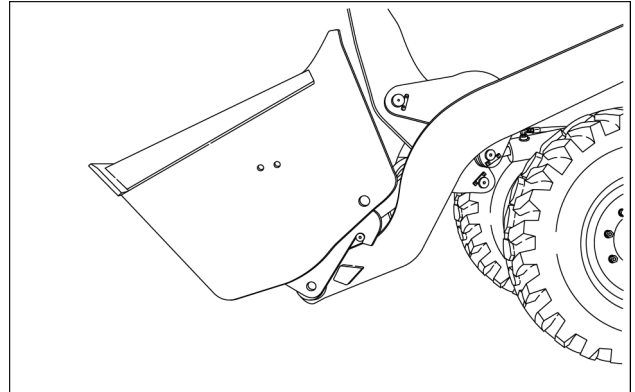
- sænke de tilsluttede redskaber,
- slukke motoren,
- flytte styregrebene frem og tilbage for at udligne trykket i hydrauliksystemet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0933A

Hurtigskift med vandret bolt (HP)

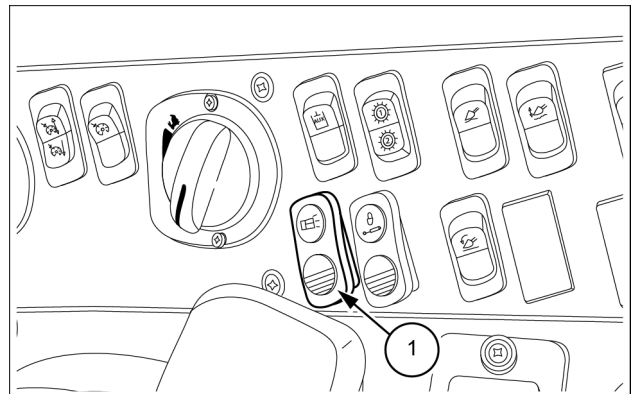
1. Sænk løftearmene, og sæt koblingen i tilbagevippet position.



LEIL14CWL0410AA 1

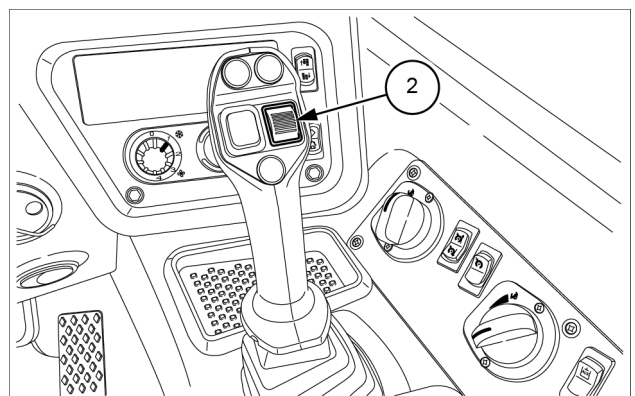
2. Kontakten til hurtigskift (1) findes på instrumentbrættet i højre konsol i kabinen.

Kontakten til hurtigskiftet (1) er sikret med en mekanisk lås for at forhindre utilsigtet aktivering. Frigør kontakten (1) fra den mekaniske lås ved at trække låsen let i førerens retning. Tryk derefter på symbolet på forsiden af kontakten til hurtigskiftet (1) for at aktivere hurtigskiftet.



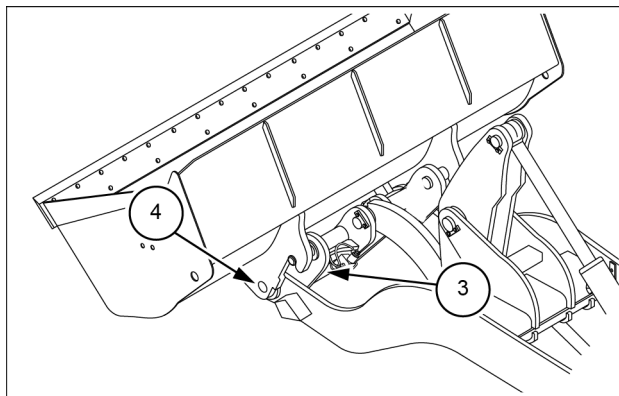
LEIL13CWL0019AB 2

3. Skub rullen (2) på joysticket tilbage for at trække låseboltene tilbage. Den røde kontrollampe på instrumentgruppen lyser, og låseboltene forbliver i tilbagetrukket position. Låseboltene må ikke trækkes tilbage med redskabet på jorden eller i tømme-position.



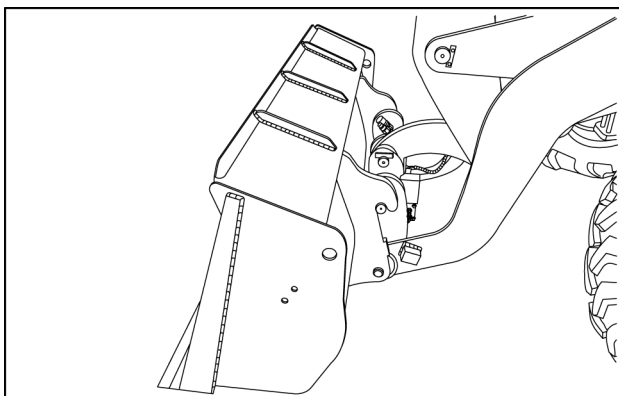
LEIL13CWL0020AB 3

4. Kontrollér, at låseboltene **(3)** er trukket tilbage. Hold koblingen i rollback-position.
Placér låsecylinderen **(4)** i dit synsfelt, så du visuelt kan kontrollere, at låseboltene er trukket helt tilbage.



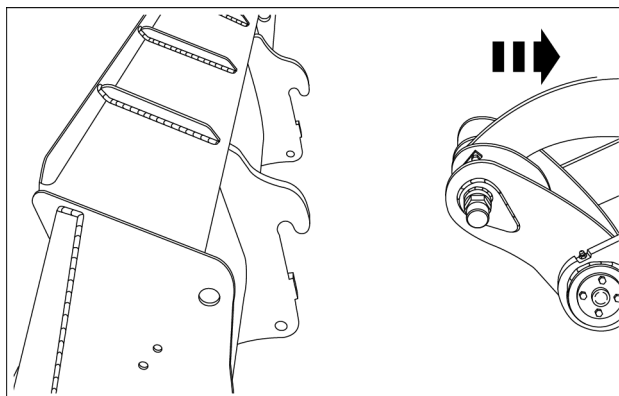
LEIL14CWL0117AB 4

5. Efter du visuelt har kontrolleret låseboltene, skal du sætte redskabet fast og sikkert på jorden.



LEIL14CWL0050AA 5

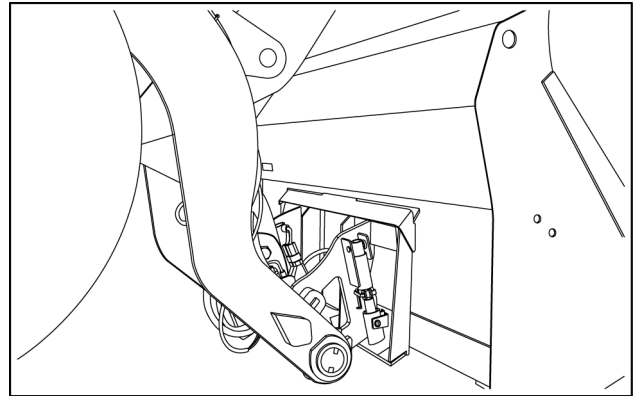
6. Vip koblingen fremad og ned, mens du langsomt bækker væk fra redskabet.



LEIL15CWL0137AB 6

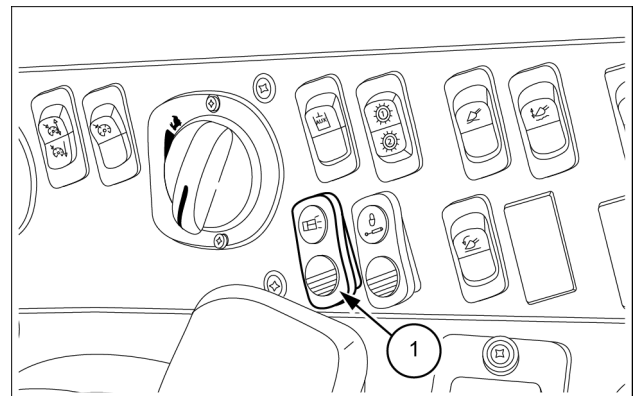
SSL-kompatibelt hurtigskift

1. Sænk løftearmene, og vip koblingen lidt tilbage.



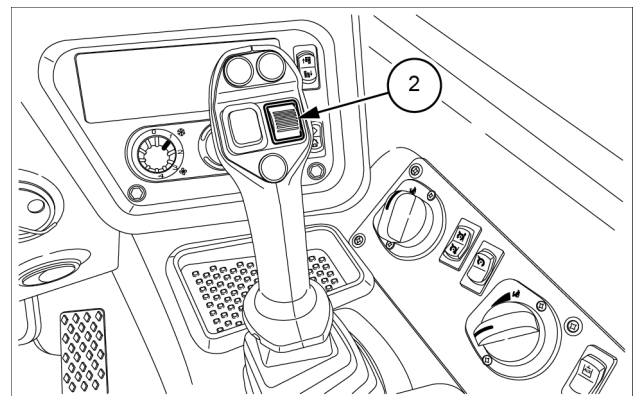
LEIL15CWL0301AA 7

2. Kontakten til hurtigskift (1) findes på instrumentbrættet i højre konsol i kabinen. Kontakten til hurtigskiftet (1) er sikret med en mekanisk lås for at forhindre utilsigtet aktivering. Frigør kontakten (1) fra den mekaniske lås ved at trække låsen let i førerens retning. Tryk derefter på symbolet på forsiden af kontakten til hurtigskiftet (1) for at aktivere hurtigskiftet.



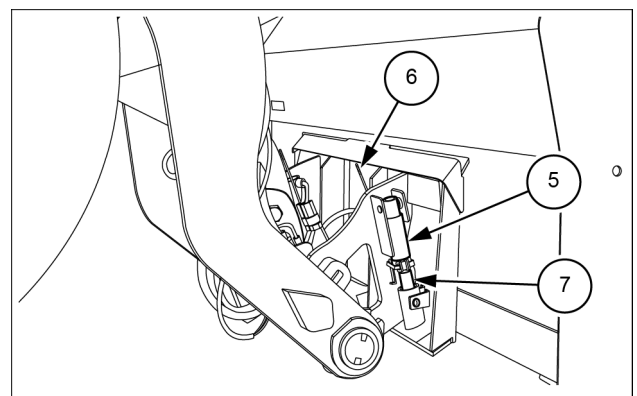
LEIL13CWL0019AB 8

3. Skub rullen (2) på joysticket tilbage for at trække låseboltene tilbage. Den røde kontrollampe på instrumentgruppen lyser, og låsetapperne forbliver i tilbagetrukket position. Låseboltene må ikke trækkes tilbage med redskabet på jorden eller i tømme-position.



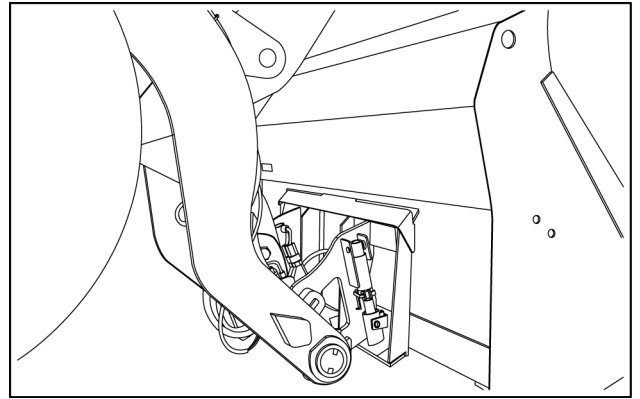
LEIL13CWL0020AB 9

4. Kontrollér, at låseboltene (7) er trukket tilbage. Placer låsecylindrene (5) i dit synsfelt, så du visuelt kan kontrollere, at positionsindikatorstængerne (6) og låsetapperne (7) er trukket helt tilbage. Hvis den røde mærkat på stængerne (6) kan ses, er låsetapperne (7) trukket tilbage.



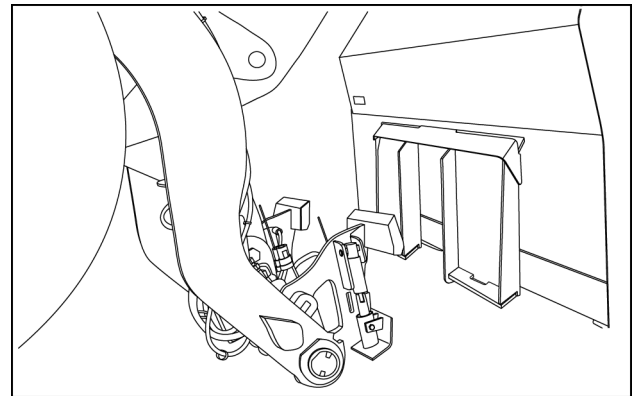
LEIL15CWL0302AB 10

5. Efter du visuelt har kontrolleret låseboltene, skal du sætte redskabet fast og sikkert på jorden.



LEIL15CWL0301AA 11

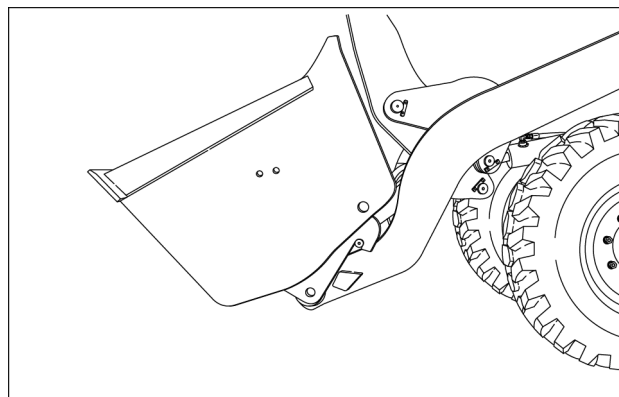
6. Bak langsomt væk fra redskabet.



LEIL15CWL0322AA 12

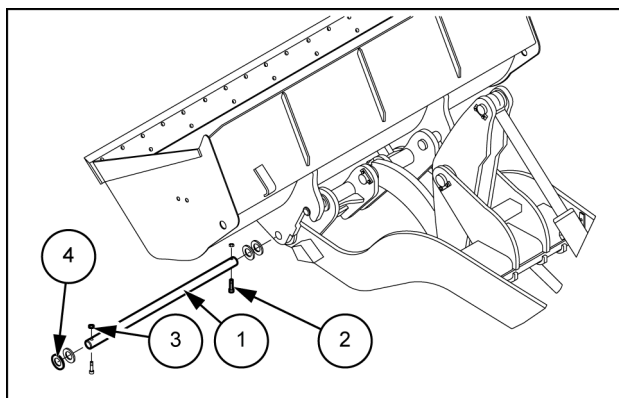
Mekanisk kobling

1. Sænk løftearmene, og sæt koblingen i tilbagevippet position.



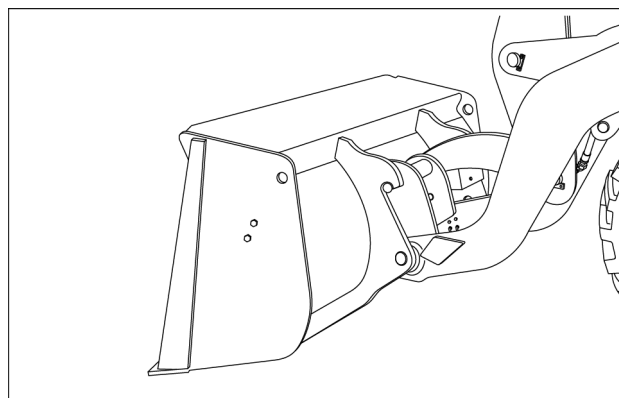
LEIL14CWL0410AA 13

2. Sæt kontakten til retningskift på joysticket i NEUTRAL, og stop motoren. Fjern boltene (2), møtrikkerne (3) og afstandsskiverne (4) for at afmontere låseboltene (1).



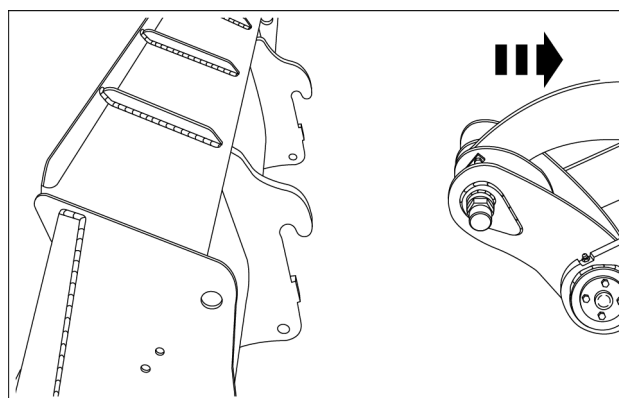
LEIL14CWL0047AB 14

3. Start motoren. Lad redskabet hvile godt og sikkert på jorden.



LEIL14CWL0418AA 15

4. Vip koblingen fremad og ned, mens du langsomt bækker væk fra redskabet.



LEIL15CWL0137AB 16

7 - VEDLIGEHOELDELSE

Generel information

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. Læs og forstå afsnittet **SIKKERHEDSOPLYSNINGER**, før du foretager nogen form for vedligeholdelse, service eller reparationer. Læs og forstå de specifikke serviceprocedurer for de komponenter, du har tænkt dig at arbejde med, før du begynder at foretage service på maskinen. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0138A

⚠ ADVARSEL

Personlige værnemidler (PPE) påkrævet. Når du monterer, betjener eller udfører servicearbejde på maskinen, skal du altid bære beskyttelsestøj og de for arbejdsopgaven relevante personlige værnemidler (PPE). Nødvendige personlige værnemidler (PPE) kan f.eks. være beskyttelsesfodtøj, øjen- og/eller ansigtsværn, beskyttelseshjelm, kraftige handsker, filtermaske og høreværn. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0353A

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrænding!
Vent, indtil alle komponenter er kølet af, inden du udfører arbejder på maskinen. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0053A

Følg vedligeholdelsesintervallerne ved at kontrollere timetælleren hver dag. Inden vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes, skal maskinen parkeres på et jævnt, hårdt underlag med god afstand til forhindringer og med skovlen/redskabet hvilende på jorden. Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Medmindre andet er angivet, bør al vedligeholdelsesarbejde udføres med:

- motoren stoppet
- maskinen parkeret på en fast, plan overflade
- transportsikkerhedsstiften låst i position for at undgå, at der opstår uventet ledbevægelse på maskinen
- parkeringsbremsen aktiveret
- nøglen taget ud af tændingskontakten
- en mærkat med teksten "MÅ IKKE BETJENES" på tændingskontakten
- hjulkodser til blokering af hjulene
- alle kredsløb afkølet, inden arbejdet påbegyndes
- alt hydraulisk tryk udløst i liftarmen og i kredsløbene for skovlen/redskabet
- evt. akkumulatortryk udløst i de rette kredsløb

Rengør smørelinjerne før smøring. Rengør omkring propper og påfyldningshuller, inden der efterfyldes

brændstof. Der må ikke trænge støv eller snavs ind i komponenterne eller kredsløbene. Bær passende beklædning, og husk at bruge nødvendigt sikkerhedsudstyr.

Før du begynder at udføre vedligeholdelse på maskinen, skal du sætte en mærkat med teksten **MÅ IKKE BETJENES** fast på instrumentpanelet eller nøglekontakten. Stop motoren, og fjern nøglen, inden førerhuset forlades.

Hvis der foretages ændringer af maskinen uden at have indhentet autorisation, kan det resultere i alvorlige personskader. Undlad at udføre uautoriserede ændringer. Kontakt din forhandler.

Serviceintervallerne i dette afsnit gælder for normale driftsbetingelser. I løbet af en ny maskines eller en genopbygget komponents første driftsperiode (første 100 timer) samt under særligt hårde driftsforhold, bør der foretages service oftere.

NB: Sørg især for at foretage udskiftning af filtre med jævne mellemrum. Rene filtre er ensbetydende med længere motorlevetid.

NB: Olier og væsker skal bortskaffes korrekt.

Timetæller

Timetælleren er med til at sikre, at der foretages servicearbejde i henhold til serviceanvisningerne. Timevisningen svarer til et urs, når motoren arbejder.

Serviceintervallerne er nøjagtigt udregnet for at garantere sikker og effektiv maskindrift.

Sørg for at foretage al servicearbejde korrekt som anført i denne instruktionsbog.

Variable periodiske serviceeftersyn

Visse driftsbetingelser gør det nødvendigt at foretage serviceeftersyn oftere. Støv, snavs, fugt, ekstrem varme og kulde samt mange andre faktorer bør tages i betragtning, når der foretages serviceeftersyn på maskinen. Noget udstyr og hjælpeværktøjer kan resultere i mere slitage af hydrauliksystemet, drivlinien, motorerne og filtre. Følgende vedligeholdelsesarbejde bør foretages med faste mellemrum, men hyppigere hvis forholdene kræver det.

Motorluftfilter

Udskift primærelementet, hvis luftfilterets kontrollampe lyser.

Primærelementet kan rengøres, men hvis man er i tvivl, anbefales det at udskifte det med et nyt element. Det inderste element kan ikke rengøres og skal udskiftes.

Du rengør det primære luftfilter med jævne mellemrum ved at holde det med gummitætningen nedad. Bank på alle sider af filteret med hånden. Blæs filteret igennem med trykluft — maksimumtryk **4.8 bar (70 psi)**. Hold trykluffpistolen mindst **7.6 cm (3 in)** væk fra filteret. Anvend en dysediameter, der ikke er mindre end **6.4 mm (0.25 in)**. Kontrollér filteret for skader. Tør filtertætningen af, og tør alt støv af luftfilterhuset. Anvend aldrig vand til rengøring af det primære filter.

Dæk og hjul

Justér dæktrykket, når omstændighederne kræver det. Hold dækkene korrekt oppumpede, og kontrollér hjulboltenes/-tappernes moment.

Hjulene bør kontrolleres for korrekt tilspænding for hver 20 timer, når de er nye, og indtil de sidder stramt.

Airconditionanlæggets kondensator

Airconditionkondensatoren er placeret i køleboksen bag på maskinen. Anvend komprimeret luft til fjernelse af snavs og aflejringer på kondensatoren.

Brændstofforfilter

Løft motorhjelm, og aftap vand og slam fra brændstofforfilteret. Løsn langsomt drænventilen, som sidder under filteret, indtil der løber rent brændstof ud.

Spænd ventilen igen, og sæt konnektorerne på plads. Overspænd ikke ventilen. Denne procedure bør udføres med faste mellemrum afhængigt af vejret og driftsforholdene. Se hele proceduren for brændstofforfilteret og brændstoffilteret i dette afsnit.

Spædning af brændstofsystelet

Under længere perioder uden aktivitet, og når tanken køres tom, kan der trænge luft ind i systemet. Hvis det sker, skal det sikres, at tanken er fuld, og at systemet spædes ved hjælp af den manuelle spædepumpe på brændstofforfilteret.

Sikringer

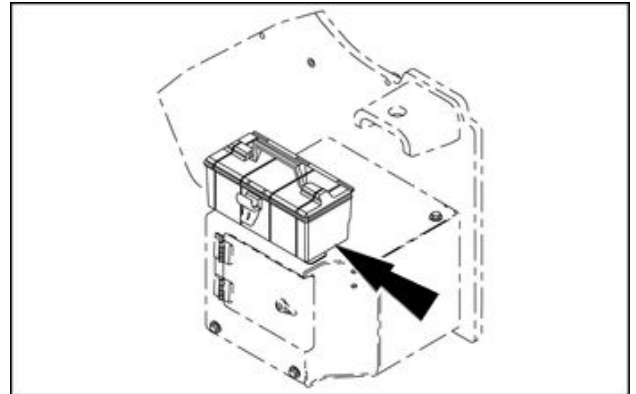
Du får adgang til sikringerne ved at åbne adgangsdøren, som sidder på højre side af førerhuset. Hvis der er sprunget en sikring, vil kontrollampen lyse.

BEMÆRK: Hvis der springer en sikring, skal den straks udskiftes. Find årsagen til problemet, og hvis det optræder igen, sørg for at få det kontrolleret af en servicetekniker.

Værktøjskasse

Der findes en værktøjskasse på maskinen til værktøj og tilbehør til almindelig vedligeholdelse.

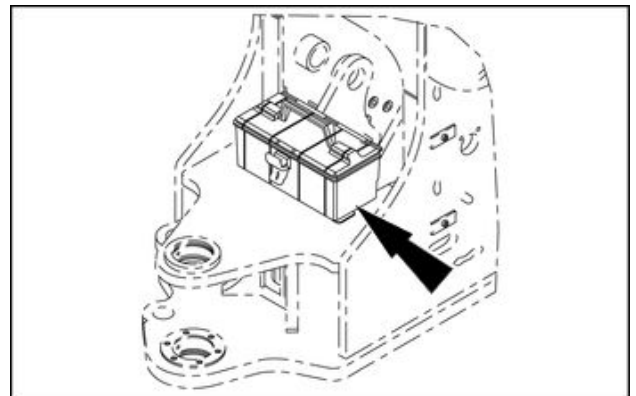
På modellerne W50C og W60C sidder værktøjskassen udvendigt på kabinen, over batterirummet i højre side.



LEIL15CWL0078AA 1

W50C og W60C værktøjskasse

På modellerne W70C og W80C sidder værktøjskassen udvendigt på kabinen forrest på rammen.



LEIL15CWL0079AA 2

W70C og W80C værktøjskasse

Udligning af trykket i hydrauliksystemet

⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Frakobl ikke hydraulisk lynkobling under tryk. Sørg for, at alt hydraulisk tryk er fjernet fra systemet, før den hydrauliske lynkobling frakobles.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0095A

⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

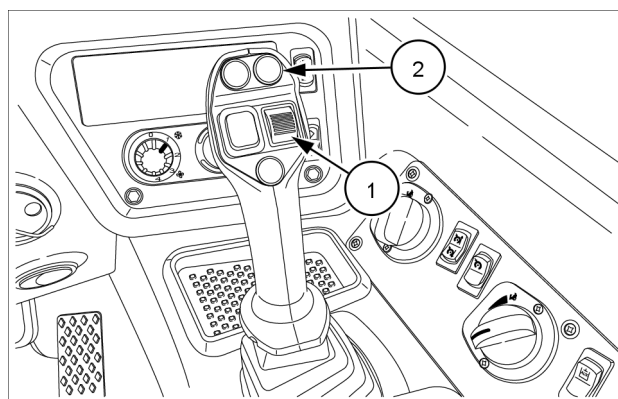
Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0241A

1. Parkér maskinen på et fast, jævnt underlag, sænk skovlen/redskabet ned på jorden, og stop motoren.
2. Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området omkring maskinen. Drej tændingsnøglen til positionen "ON".
3. Flyt joysticket langsomt frem og tilbage og fra højre til venstre tre eller fire gange. Drej tændingsnøglen til positionen OFF.
4. Tag trykket af den 3. hydraulikfunktion ved at flytte rullen (1) på joysticket frem og tilbage to eller tre gange. Du kan slippe trykket fra den 4. hydrauliske funktion (hvis monteret) ved at holde kontakten (2) ned for at skifte fra 3. til 4. hydrauliske funktion og derefter flytte rullen (1) frem og tilbage to eller tre gange. Drej tændingsnøglen til positionen OFF.

NB: Før start af nogen form for vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet skal det have tid til at køle ned; temperaturen bør ikke være over 40 °C (104.0 °F).



LEIL14CWL0084AA 1

Generel specifikation - dieselbrændstof

Anvend kun diesellole til motoren, som opfylder europæisk standard **EN 590** eller tilsvarende. Brug ikke andet brændstof af lavere kvalitet.

NB: Brug af brændstof af lav kvalitet vil resultere i tab af motorkraft, et højt brændstofforbrug og vil skade systemet til efterbehandling af udstødning (hvis monteret).

BEMÆRK: Ved brug af maskinen under meget kolde forhold er det tilladt at bruge en vinterbrændstofblanding i en kort periode. Kontakt din brændstoffleverandør vedrørende kravene til vinterbrændstof i dit område.

Brændstof-conditioner

Dieselbrændstof-conditioner kan købes hos din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler. Brugsanvisningen for anvendelse af brændstof-conditioner står på emballagen.

Brug af dieselbrændstof-conditioner vil:

- Rense brændstoffdyserne, ventilerne og manifolderne og forlænge disse deles levetid

- Splitte uopløselige gummiagtige aflejringer, som dannes i brændstofsyste­met
- Udskille fugtighed fra brændstoffet
- Stabilisere opbevaret brændstof

NB: Brug kun NEW HOLLAND CONSTRUCTION-godkendte biocider for at undgå beskadigelse på systemet til efterbehandling af udstødning (hvis monteret).

Generel specifikation - biodieselbrændstoffer

Biodieselbrændstoffets anvendelse i NEW HOLLAND CONSTRUCTION produkter

Introduktion til biodieselbrændstof

Fedtsyremethylester (FAME) biodiesel, kaldet biodieselbrændstof i de følgende afsnit, består af en familie af brændstoffer, der er udvundet af vegetabiliske olier, som producenter behandler med metylester.

Der er to hovedbiodieselbrændstofftyper: rapsfrømetylester (RME) og sojabønne-metylester (SME). RME er en blanding af rapsolie- og solsikkeolie-metylester. RME er den foretrukne afgrøde i Europa. Sojabønne-metylester er den foretrukne afgrøde i USA.

Biodiesel er en fornyelig, alternativ brændstofkilde, hvis brug og udbredelse støttes overalt i verden, især i Europa og USA.

NB: Det er meget vigtigt, at du rådfører dig med din NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler for at finde ud af, hvilken biodieselblanding NEW HOLLAND CONSTRUCTION accepterer til brug i din motor. Vær opmærksom på, at brug af biodieselblandinger, der ikke overholder **EN14214** eller **DIN V 51606**, kan forårsage alvorlige skader på motoren og i brændstoffsyste-met. Ved brug af ikke-godkendte biodieselbrændstofblandinger kan NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantien bortfalde.

Biodieselbrændstofblandinger bruger følgende betegnelser for at angive, hvor stor en procentdel af blandingen der er biodieselbrændstof:

- B5: angiver en blanding af **5%** biodieselbrændstof og **95%** dieselbrændstof.
- B7: angiver en blanding af **7%** biodieselbrændstof og **93%** dieselbrændstof.
- B20: angiver en blanding af **20%** biodieselbrændstof og **80%** dieselbrændstof.
- B100: angiver **100%** biodieselbrændstof.

Biodiesel har mange positive egenskaber sammenlignet med diesel:

- Biodieselbrændstof forbedrer brændstoffets smøreevne. Yderligere smøreevne er nyttig i mange sammenhænge, især fordi brændstoffer indeholder mindre svovl og aromatiske forbindelser.
- Biodieselbrændstof har et højere cetantal og brænder mere rent.
- Biodieselbrændstof udleder færre partikler og mindre røg.
- Biodieselbrændstof er 100 % biologisk nedbrydeligt og er ikke giftigt.

Specifikationer for diesel- og biodieselbrændstof

Følgende standarder gælder for dieselbrændstofs-specifikationer:

- **EN 590** – Brændstof i biler – Diesel – Krav og testmetoder. (Maks. **10 ppm** svovlindhold).

Følgende standarder gælder for biodieselbrændstofblandinger:

- Den europæiske specifikation for dieselolie **EN 590** har tilladt op til **7%** biodiesel siden 2009. Europæiske brændstofleverandører må anvende op til **7%** biodiesel (B7) i deres netværk.

Følgende standarder gælder for ren biodieselbrændstof (B100):

- **EN14214** – Flydende petroleumprodukter – Fedtsyremethylester (FAME) til brug i dieselmotorer og opvarmingsanvendelse – Krav og testmetoder
- **DIN V 51606** – Tysk standard for biodiesel.

Før producenter kan konverteres råolie til brugbar biodiesel, skal det omestres for at fjerne glyceriderne. I forbindelse med omestningsprocessen reagerer olien med alkohol for at adskille glycerinen fra fedtet eller planteolien. Denne proces giver to produkter: metylester (den kemiske betegnelse for biodiesel) og glycerin (et biprodukt, der ofte anvendes i sæbe eller andre produkter).

NB: Det er kun NEW HOLLAND CONSTRUCTION, der godkender de omestrede biodieselbrændstofblandinger, som overholder **EN14214** eller den tyske standard **DIN V 51606**.

NB: Ikke-omestrede brændstoffer, som er fremstillet af olieholdig raps eller andre tilsvarende olieholdige afgrøder, omfatter koldpresset biodiesel, koldpresset olie, ren planteolie (SVO) eller som oftest uraffineret planteolie, som bruges som motorbrændstof. Da disse typer brændstof ikke omestres, opfylder de ikke kravene i **EN14214**. Der findes ingen anerkendt kvalitetsstandard for disse typer brændstof. Derfor GODKENDER NEW HOLLAND CONSTRUCTION IKKE brugen af koldpresset biodiesel, koldpresset olie, ren planteolie (SVO) eller som oftest uraffineret planteolie som motorbrændstof i nogen form for blanding i noget NEW HOLLAND CONSTRUCTION-produkt.

NB: NEW HOLLAND CONSTRUCTION vil afbryde garantidækningen af motorudstyr eller et brændstofindsprøjtningssystem, som du monterer på en NEW HOLLAND CONSTRUCTION maskine, som viser sig at have kørt på en blanding af IKKE-GODKENDT brændstof (brændstof, som ikke opfylder kravene i **EN14214**).

Betingelser for anvendelse af biodiesel

Driftsbetingelserne for biodiesel skal nøje overholdes. Hvis driftsbetingelserne for biodiesel ikke overholdes,

kan det medføre alvorlige skader på både motoren og brændstofindsprøjtningssystemet og efterbehandlings-systemet.

De største bekymringer om drift af udstyr med biodieselbrændstoffer er følgende:

- Filter- og indsprøjtningdyseblokeringer pga. dårlig brændstofkvalitet
- Slid og rust på de indvendige komponenter, fordi vandindholdet påvirker smøreevnen.
- Nedbrydning af gummitætninger i brændstofsystemet
- Biodieseloxydation, der kan føre til aflejringer, som kan beskadige brændstofindsprøjtningssystemet.

NB: NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantien dækker ikke problemer i motorens brændstofindsprøjtningssystem, som stammer fra manglende overholdelse af følgende betingelser for håndtering af biodieselbrændstof og vedligeholdelse.

Biodiesel skal købes af en godkendt leverandør, der er bekendt med produktet, og som leverer brændstof af acceptable kvalitet.

Leverandøren skal for-blande biodieselbrændstof. Hvis biodieselbrændstofblandinger blandes på stedet, kan det resultere i ukorrekte blandinger, som kan gøre skade på motor og/eller brændstofsystemet.

For maskiner, der er udstyret med Tier 4A (foreløbig)- og trin IIIB-motorer med et efterbehandlingssystem til udstødning, vil brugen af biodieselblandinger over B7 til og med B20 ikke medføre bortfald af NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantien, så længe disse betingelser for håndtering af biodiesel og vedligeholdelse nøje følges:

1. Biodieselbrændstofblandingen skal nøje overholde den seneste brændstofs-specifikation **EN14214**.
2. Hvis du bruger en biodieselblanding til **DIN V 51606**, skal du tage særlige forholdsregler. Sørg for, at biodieselblandingsforholdet fuldt ud opfylder følgende krav:
 - Gruppe I metaller (natrium og kalium) skal være mindre end eller lig med **5 mg/kg** pr. **EN14538**.
 - Gruppe II metaller (kalcium og magnesium) skal være mindre end eller lig med **5 mg/kg** pr. **EN14538**.
 - Det er et krav, at indholdet af fosfor er mindre end **4 mg/kg** (pr. **EN14107**).
3. Resultater, der er højere end B7 til og med B20, må ikke overstige **1 mg/kg** for gruppe I metaller (natrium og kalium) og for gruppe II metaller (kalcium + magnesium).

NB: I forbindelse med maskiner, der bruger Tier 4A (foreløbig)- og trin IIIB-motorer med et efterbehandlingssystem i udstødningen i områder, hvor biodieselbrændstofblandingen forsynes i henhold til DIN V 51606 standarderne, er det vigtigt, at der ved hver brændstofforsyning fra brændstofleverandøren indhentes dokumentation på overholdelse af de ovenstående specifikke grænser for gruppe I metaller, gruppe II metaller og det reducerede fosforindhold. Hvis ikke disse krav opfyldes, kan det medføre skader på katalysatoren i efterbehandlingssystemet, og disse skader dækkes ikke af reklamationsretten.

NB: NEW HOLLAND CONSTRUCTION garantiordningen dækker ikke et problem, som skyldes forkerte blandinger og derved dårlig brændstofkvalitet. Det er dit og/eller din brændstofleverandørs ansvar at sikre, at du modtager og bruger den rigtige type brændstof og den rigtige blanding.

Vedligeholdelsesintervaller

I forbindelse med maskiner med elektroniske motorer med et højt tryk common rail-brændstofsysteme reducerer brug af biodieselblandinger op til B20 intervallet for skift af motorolie og -filter til **300 h**. Se instruktionsbogen vedrørende specifikke vedligeholdelsesintervaller for alle motorer.

Kontrollér alle slanger, forbindelser og pakninger for at sikre integritet og renhed hver 3. måned eller efter 150 timers drift, afhængig af hvad der kommer først.

Regelmæssig olieprøvetagning anbefales kraftigt til overvågning af olie- og motornedslidning.

BEMÆRK: Du kan købe olieprøvetagningssæt hos din autoriserede NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler.

Når du skifter tilbage fra biodieselbrændstof til almindelig **EN 590** eller nr. 2 diesel, skal du skifte alle brændstoffiltre, olie og oliefilter, selvom overgangen er mellem rutineeftersyn.

Opbevaring

Du bør ikke opbevare maskinen i mere end tre måneder med biodiesel i brændstofsystemet. I forbindelse med opbevaring i længere tid anbefaler NEW HOLLAND CONSTRUCTION på det kraftigste, at du kun bruger almindelig nr. 2 eller **EN 590** dieselbrændstof.

BEMÆRK: Hvis du skal opbevare en maskine i mere end tre måneder, skal du lade motoren køre på almindelig nr. 2 eller **EN 590** dieselbrændstof i mindst **20 h** inden opbevaring. Dette vil skylle biodieselbrændstoffet ud af motorens brændstofsysteme.

Biodieselbrændstof er meget hygroskopisk og har i højere grad end dieselbrændstof en tendens til at opsuge vand.

Vandopsugning øger risikoen for alge- og bakterievækst, som kan medføre alvorlig beskadigelse af brændstofindsprøjtningssystemet. Hold maskinens brændstoftanke og lagertanke så fulde som muligt for at begrænse mængden af luft- og vanddampe inde inden i. Aftap vandet fra beholderne mindst én gang om ugen.

NB: Brug kun NEW HOLLAND CONSTRUCTION godkendte biocider.

Væsker og smøremidler

W50C-W60C - Kapaciteter og specifikationer

Motor		
	Olietype	NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40 NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SSL CJ-4 SAE 0W-40 (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr)
	Kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
Kølesystem		
	Kølevæsketype	NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (OAT-kølevæske)
	Samlet systemkapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
Brændstofsysteem		
	Brændstoftype	Dieselbrændstof Arktisk dieselbrændstof (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr) PETRONAS TUTELA DIESEL ART ARCTIC FUEL ADDITIVE (pakke til ekstremt vejr)
	Systemets kapacitet	86.0 L (22.7 US gal)
Hydrauliksysteem og transmission		
	Væsketype	NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV (standard vejr + koldtvejrspakke) NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION SSL (pakke til ekstremt vejr)
	Samlet systemkapacitet	53 L (14 US gal)
	Beholderkapacitet	40.0 L (10.6 US gal)
Aksler		
	Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE SAE 80W - 90 API GL-5
	Foraksel	
	Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
	Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
	Bagaksel	
	Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
	Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
	Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
Bremsesysteem		
	Olietype	NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM
	Servicekapacitet	1.0 L (1.1 US qt)
	Smørenipler efter behov	TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9

W70C-W80C (standardmodeller) - Kapaciteter og specifikationer

Motor		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40 NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SSL CJ-4 SAE 0W-40 (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr)
Kapacitet (med filterskift)		7.0 L (7.4 US qt)
Kølesystem		
Kølevæsketype		NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (OAT-kølevæske)
Samlet systemkapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)		13 L (3.4 US gal)
Brændstofsysteem		
Brændstoftype		Dieselbrændstof Arktisk dieselbrændstof (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr) PETRONAS TUTELA DIESEL ART ARCTIC FUEL ADDITIVE (pakke til ekstremt vejr)
Systemets kapacitet		86.0 L (22.7 US gal)
Hydrauliksystem og transmission		
Væsketype		NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV (standard vejr + koldtvejrspakke) NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION SSL (pakke til ekstremt vejr)
Samlet systemkapacitet		53 L (14 US gal)
Beholderkapacitet		40.0 L (10.6 US gal)
Aksler		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE SAE 80W - 90 API GL-5
Foraksel		
Differentiale		8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)		0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
Bagaksel		
Differentiale		8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)		0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse		1.3 L (0.3 US gal)
Bremsesystem		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM
Servicekapacitet		1.0 L (1.1 US qt)
Smørenipler efter behov		TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9

W70C-W80C ("High speed"-modeller) - Kapaciteter og specifikationer

Motor		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40 NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SSL CJ-4 SAE 0W-40 (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr)
Kapacitet (med filterskift)		7.0 L (7.4 US qt)
Kølesystem		
Kølevæsketype		NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (OAT-kølevæske)
Samlet systemkapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)		13 L (3.4 US gal)
Brændstofsystern		
Brændstoftype		Dieselbrændstof Arktisk dieselbrændstof (koldtvejrspakke og pakke til ekstremt vejr) PETRONAS TUTELA DIESEL ART ARCTIC FUEL ADDITIVE (pakke til ekstremt vejr)
Systemets kapacitet		86.0 L (22.7 US gal)
Hydrauliksystem og transmission		
Væsketype		NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV (standard vejr + koldtvejrspakke) NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION SSL (pakke til ekstremt vejr)
Samlet systemkapacitet		53 L (14 US gal)
Beholderkapacitet		40.0 L (10.6 US gal)
Aksler		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE SAE 80W - 90 API GL-5
Foraksel		
Differentiale		8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)		0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)
Bagaksel		
Differentiale		8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)		0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse		0.75 L (0.2 US gal)
Bremsesystem		
Olietype		NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM
Servicekapacitet		1.0 L (1.1 US qt)
Smørenipler efter behov		TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9

Motorolie - viskositet/temperaturområde

0W-40 CJ-4 UNITEK to CNH MAT3521 eller ACEA E9									
10W-40 CJ-4 UNITEK to CNH MAT3521 eller ACEA E9									
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F

Hydraulikolie - temperaturområde

NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV									
NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION SSL									
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F

For- og bagakselolie - viskositet/temperaturområde

NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE 80W-90									
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F

Brændstof

Brug dieselbrændstof, der er velegnet til den omgivende temperatur (EN590).

Brug brændstofklasse nr. 2. Brugen af andre brændstofftyper kan resultere i motoreffekttab og kan muligvis medføre højt brændstofforbrug.

Ved meget lav omgivende temperatur er det nødvendigt at anvende en blanding af brændstofftype nr. 1 og nr. 2. Kontakt din brændstoffleverandør for information om korrekt brændstofforsyning.

Hvis temperaturen falder til under uklarhedspunktet (cloud point), hvor der begynder at dannes voks, vil vokskrystallerne resultere i effekttab eller bevirke, at motoren ikke kan startes.

I koldt vejr skal man fylde brændstofftanken op, når dagens arbejde er afsluttet, for at undgå, at der dannes kondensvand.

Opbevaring af brændstof

Langvarig opbevaring af brændstof kan resultere i, at der samler sig urenheder og kondensvand i brændstoffet. Motorproblemer skyldes ofte vand i brændstoffet.

Opbevaringstanken skal placeres udenfor, og brændstoffets temperatur skal være så lav som mulig. Aftap vand og urenheder med jævne mellemrum.

Hydraulik- og transmissionsvæske

NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV er specielt designet til brug ved højt tryk og til NEW HOLLAND CONSTRUCTION-hydrauliksystemer. Din NEW HOLLAND CONSTRUCTION-forhandler kan levere hydraulik- og transmissionsvæske til forskellige klima- og temperaturforhold. Se oversigterne i starten af dette afsnit.

Motorolie

NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40 anbefales til din motor. Denne olie sikrer korrekt smøring af motoren under alle driftsforhold. Se oversigterne i starten af dette afsnit for at vælge den korrekte olie for klimaet/temperaturerne.

Hvis **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40** ikke kan skaffes, må der kun anvendes olie af kvaliteten API SERVICE CI-4.

BEMÆRK: Hæld ikke nogen form for effektadditiver eller andre tilsætningsstoffer i bundkarret. Olieskifteintervalene i denne håndbog er baseret på tester, der er udført med NEW HOLLAND CONSTRUCTION smøremidler.

Smørefedt

Hvilken type smøremiddel, der skal benyttes, afhænger af den omgivende temperatur, f.eks.: **TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9**.

Miljø

Inden der foretages service på denne maskine, og der kasseres olie, væsker og smøremidler, skal de miljømæssige forskrifter overholdes. Der må ikke spildes olie eller væsker på jorden eller i beholdere, som lækker. Kontakt de lokale miljømyndigheder, genbrugsstationen eller forhandleren for oplysninger om korrekt bortskaffelse.

Motorens kølesystem

OAT-kølevæske (Organic Acid Technology)

NEW HOLLAND CONSTRUCTION kræver brug af fuldt færdigblandet OAT-baseret kølevæske (Organic Acid Technology). **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** foretrækkes. Kølevæsken skal overholde de specifikationer, der er beskrevet i CNH Industrials materialespecifikation **MAT3624**. Brug af kølevæske, der ikke opfylder specifikationen, er ikke tilladt. Blanding af forskellige kølevæskemærker kan ikke anbefales.

BEMÆRK: Bland **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** med 50% rent vand. Vand til fortynding af koncentreret OAT kølevæske: destilleret eller demineraliseret vand. Hvis ikke demineraliseret vand er tilgængeligt, skal man anvende vand til fortynding med følgende egenskaber:

Karakteristika	Maks. grænse
Total tørstof	340 ppm
Total hårdhed	170 ppm
Chlorid (cl)	40 ppm
Sulfat (SO4)	100 ppm
Surhedsgrad pH	5,5 til 9,0

Denne opløsning beskytter kredsløbet fra **-40.0 °C (-40.0 °F)** til **125.0 °C (257.0 °F)**.

Det optimale blandingsforhold mellem kølevæske og vand er 50/50. Denne koncentration beskytter kølesystemet ned til **-37 °C (-35 °F)**. Hvis ikke der fås en forblandet kølevæske, skal du blande koncentratet med 50 % vand. Kølevæskkoncentrationen i kølevæske/vand blandingen kan måles med et refraktometer til måling af indhold af ethylenglykol. Det anbefales, at der bruges deioniseret vand i motorkølesystemer.

Brug IKKE hårdt vand, havvand eller blødt vand, der er blevet behandlet med salt. De mineraler og salte, der er tilstede i drikkevand, kan forårsage korrosion og aflejringer, som resulterer i forkortet motorlevetid.

Hvis en kunde har efterfyldt et OAT kølesystem med almindelig kølevæske, skal man følge anvisningerne under "Gennemskylning af kølesystemet" nedenfor, for at få fuld udnyttelse af kølevæsken.

Gennemskylning af kølesystemet

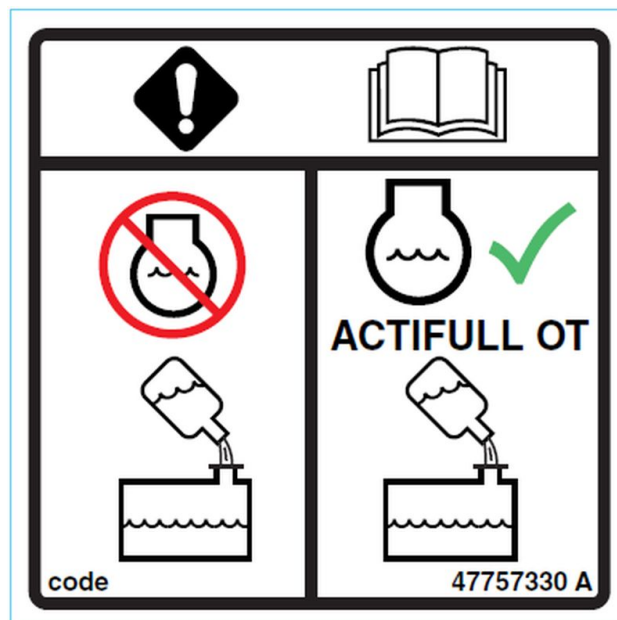
1. Tøm motorens kølesystem ved at dræne kølevæsken over i en egnet beholder.
2. Fyld systemet op med rent vand.
3. Start motoren, og lad motoren køre i mindst **30 min.**

BEMÆRK: Sørg for at aktivere varmesystemet (hvis monteret) for at cirkulere væsken gennem varmelegemet.

4. Gentag trin 1 til 3 for i alt to gennemskylninger.
5. Fyld kølesystemet med OAT-kølevæske.
6. Betjen motoren, indtil den er varm. Kontrollér maskinen for lækager.

Du kan identificere OAT-kølevæske ved den gule farve. Desuden viser et påsat mærkat i nærheden af kølesystemets påfyldningssted, hver gang påfyldningen fra fabrikken er **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**. Dette mærkat findes i tre forskellige størrelser. Se tabellen nedenfor for de tilknyttede reservedelsnumre.

CNH Industrial-reservedelsnummer	Størrelse
47757330	50 mm x 50 mm
47757331	75 mm x 75 mm
47757332	100 mm x 100 mm



47757330 1

Definitioner

Konventionel kølevæske:

En kølevæske, som afhængig af uorganiske rusthæmmere som f.eks. silikater, nitriter, og fosfater til beskyttelse mod korrosion og kavitation.

OAT-kølevæske (Organic Acid Technology):

En kølevæske baseret på hæmningsstoffer som f.eks. organiske syresalte (kalium- og natriumsalte) til beskyttelse mod korrosion og grubetæring. De organiske salte danner en beskyttende hinde på cylinderforingerne, hvilket forebygger grubetæring.

Planlægning af vedligeholdelse

Vedligeholdelsesdiagram

Servicepunkter	Rengøring				Skift af væske	
	Smørefedt				Udskiftning	
	Kontrol				Side nr.	
For hver 10 timer						
Generelt eftersyn	x					7-19
Motorolieniveau – Kontrol	x					7-21
Hydraulikolieniveau – Kontrol	x					7-22
Motorkølevæskeniveau – Kontrol	x					7-23
For hver 50 timer						
Smørenipler		x				7-24
Førerhusets luftfilter - Rengøring			x			7-27
Filter til recirkulation af luft i førerhus - rengøring			x			7-28
Motorluftfilter - rengør			x			7-29
Bremseolieniveau – kontrollér	x					7-31
Forakslens olieniveau - kontrollér	x					7-33
Bagakslens olieniveau - kontrollér	x					7-34
Kontrol af oliestand i akselreduktionsgear	x					7-36
Gearkassens oliestand - kontrollér	x					7-37
Dæktryk - kontrollér	x					7-39
Tilspænding af hjulmøtrikker - Kontrol	x					7-41
Første 150 timer						
Olie til foraksel - skift (første 150 timer)				x		7-42
Olie til bagaksel - skift (første 150 timer)				x		7-43
Olie til akselreduktionsgear - skift (første 150 timer)				x		7-45
Gearkasseolie - skift (første 150 timer)				x		7-47
For hver 250 timer						
Airconditionkondensator - rengøring			x			7-49
Kompressordrivrem - kontrol	x					7-50
Servicebremseklodser - kontrol	x					7-51
Parkeringsbremseklodser - Kontrol	x					7-52
For hver 500 timer						
Motorolie - skift				x		7-54
Motoroliefilter - udskiftning				x		7-56
Brændstofforfilter - Udskiftning				x		7-57
Brændstoffilter – Udskiftning				x		7-59
For hver 1000 timer						
Kontrol af luftindsugningsslanger	x					7-61
Motorkølevæske - udskift				x		7-62
Hydraulikolie - skift				x		7-65
Hydraulikoliefilter - udskift				x		7-67
Førerhusets luftfilter - udskift				x		7-69
Filter til recirkulation af luft i førerhus - udskiftning				x		7-70
Olie til foraksel - udskift				x		7-71
Olie til bagaksel - udskift				x		7-72
Olie til akselreduktionsgear - skift				x		7-74
Gearkasseolie - skift				x		7-76
Batteriopladning - kontrollér	x					7-78
For hver 2000 timer						
Motorluftfilter - udskift					x	7-79
Motorventilspillerum - Kontrol og justering	x					7-81

7 - VEDLIGEHOLDELSE

Servicepunkter	Rengøring			Skift af væske	
	Smørefedt	Kontrol		Udskiftning	
					Side nr.
Blow-by recirkulationsfilter - udskift				x	7-82
Bremseolie - udskiftning			x		7-84
For hver 3000 timer					
Drivrem - Udskiftning				x	7-85
Brændstoftank - rengøring		x			7-87
Efter behov					
Køler - rengøring			x		7-89
Væskestand i forrudesprinkler - Kontrol	x				7-90
Hydraulikforbindelser og -slanger - udskift				x	7-91
Batteri - udskiftning				x	7-92
Lygter og rotorblink - udskiftning				x	7-94
Sikringer og relæer				x	7-98

For hver 10 timer

Generelt eftersyn

▲ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. Læs og forstå afsnittet SIKKERHEDSOPLYSNINGER, før du foretager nogen form for vedligeholdelse, service eller reparationer. Læs og forstå de specifikke serviceprocedurer for de komponenter, du har tænkt dig at arbejde med, før du begynder at foretage service på maskinen. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0138A

Hver dag eller for hver 10 timer, alt efter hvad der kommer først, inden maskinen tages i brug, skal du udføre et generelt eftersyn på maskinen.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Generelt

Kontrollér maskinen og arbejdsredskabet visuelt for brud og skader på komponenter eller maskinkonstruktionen. Kontakt en autoriseret forhandler hvis reparationer er nødvendige.

Udskift alle slidte eller beskadigede dele med originale reservedele.

Kontrollér dækkene for korrekt dæktryk.

Kontrollér at alle skruer og møtrikker er korrekt strammede.

Kontrollér for skade.

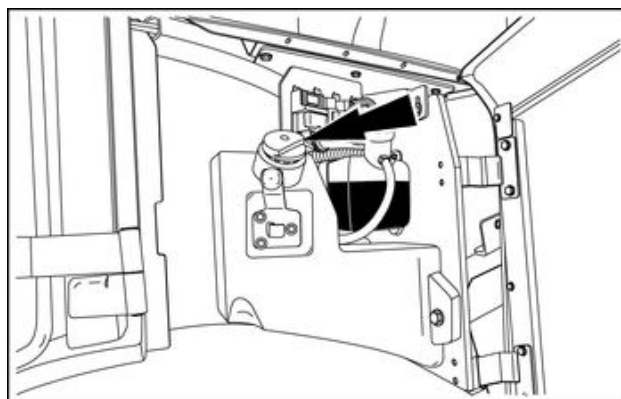
Kontrollér for lækager. Ret dem, hvis de findes.

Tør evt. støv og akkumuleret snavs af (motor, førerhus osv.).

Motor

Kontrollér alle rør og alle komponenter.

Kontrollér brændstoftankstanden. Om nødvendigt påfyldes brændstof på brændstoftanken.



LEIL14CWL0452AA 1

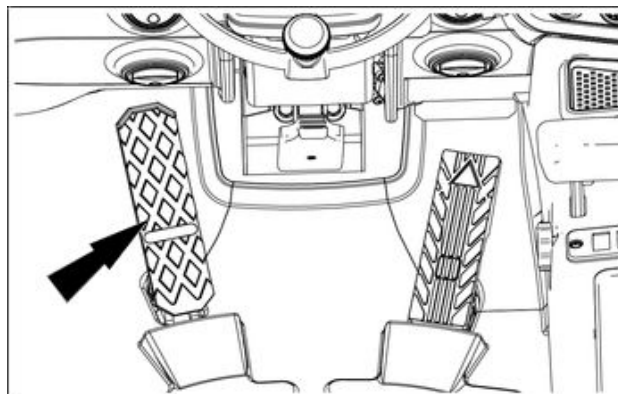
Bremser

Kontrollér, at bremsene fungerer korrekt, før maskinen startes:

Reducér bremsetrykket, før der udføres nogen form for arbejde på bremssystemet:

- Sænk skovlen ned på jorden.
- Stands motoren, og fjern tændingsnøglen.
- aktivér parkeringsbremsen,
- Tryk på bremsepedalen 10-15 gange.

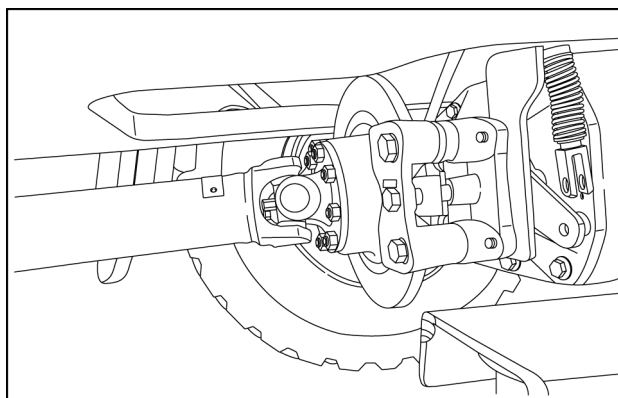
Trykket er taget af bremssystemet, når pedalen kan trykkes ned uden mærkbar modstand.



LEIL18CWL0011AA 2

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen har stort set ikke behov for vedligeholdelse og aktiveres, når parkeringsbremsehåndtaget når 6. hak. Når bremseeffekten mindskes, skal du kontrollere bremsebelægningens tykkelse på bremsepladerne og kontakte en autoriseret forhandler.



LEIL14CWL0068AA 3

Lygter og rotorblink

Før maskinen tages i brug, skal du rengøre og kontrollere funktionen af alle lygter og rotorblink monteret på maskinen.

Betjeningsgreb og lamper i førerhuset

Før maskinen tages i brug, skal du kontrollere, at alle betjeningsgreb, instrumenter, lamper og kontrollamper monteret i førerhuset fungerer korrekt.

Motorolieniveau – kontrollér

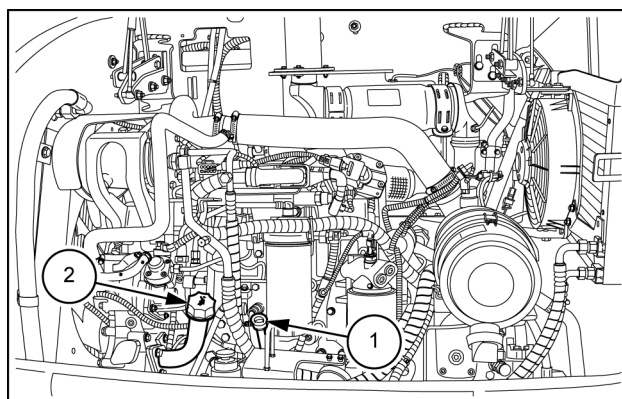
Kontrollér motoroliestanden for hver 10 timer eller dagligt (alt efter hvad der indtræffer først).

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40
W50C kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W60C kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W70C kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W80C kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)

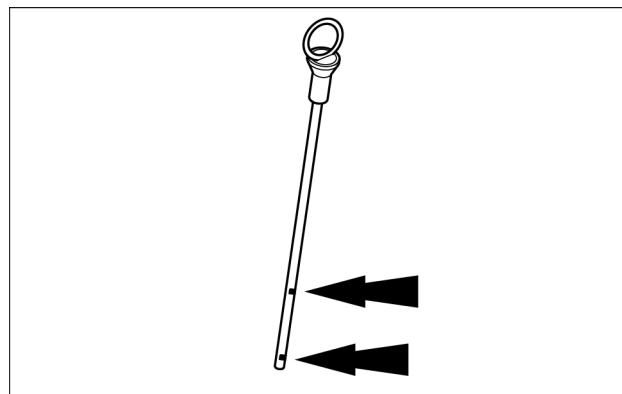
1. Åbn motorhjelmen, og find motorens oliemålepind (1) til højre for placeringen for oliepåfyldning (2). Fjern oliemålepinden (1). Tør oliemålepinden med en ren klud, og sæt den i igen.



LEIL14CWL0071AB 1

2. Tag oliemålepinden ud (1) igen. Oliestanden skal være mellem de to mærker. Hvis oliestanden er tæt på det nederste mærke for "minimum", påfyldes olie gennem oliepåfyldningsåbningen (2). Overfyld ikke med motorolie.

BEMÆRK: Denne procedure udføres bedst, inden arbejdsdagen påbegyndes, mens motoren er kold, og al olien er løbet tilbage i bundkarret.



LEIL14CWL0070AB 2

Kontrollér hydraulikoliestand

⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højt tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken for hver 10 driftstimer.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

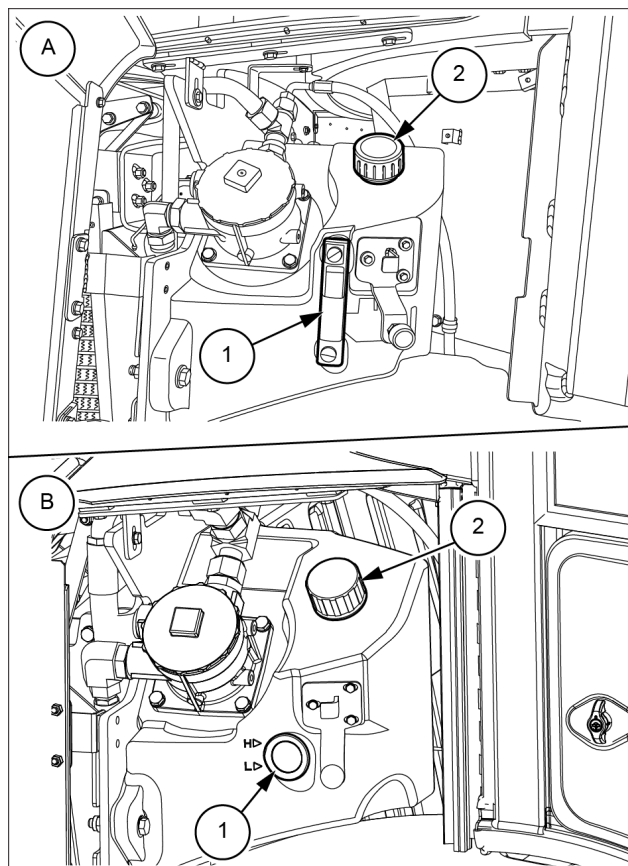
Udluft resttryk fra hydrauliksystemet.

Servicespecifikationer

Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV
Samlet systemkapacitet	53 L (14 US gal)

BEMÆRK: figur 1 viser to forskellige konfigurationer (A) og (B) af hydraulikolietanken.

- Før du starter motoren, skal du kontrollere oliestanden i skueglasset (1), der er placeret på den hydrauliske olietank bagest i højre side af maskinen.
- Kontrollér hydraulikolieniveauet.
 - Hydraulikolietank (A)**
Hvis oliestanden er tæt på eller under det nederste referencemærke (rødt), skal du langsomt løsne låget til tanken (2) og efterfylde, indtil den korrekte oliestand er nået.
 - Hydraulikolietank (B)**
Oliestanden skal være imellem det øverste mærke "H" og det nederste mærke "L". Hvis oliestanden er tæt på eller under det nederste referencemærke "L", skal du langsomt løsne låget til tanken (2) og efterfylde, indtil den korrekte oliestand er nået.



LEIL18CWL0033BB 1

Motorkølevæskeniveau – kontrollér

⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Det kan sprøjte med skoldende varm kølevæske, hvis du fjerner dækslet til køleren eller udluftningstanken, mens systemet er varmt. Sådan fjernes dækslet: lad systemet køle af, drej dækslet til det første hak, og vent, indtil trykket er taget af systemet. Vent med at fjerne dækslet, indtil trykket er helt udlignet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0367A

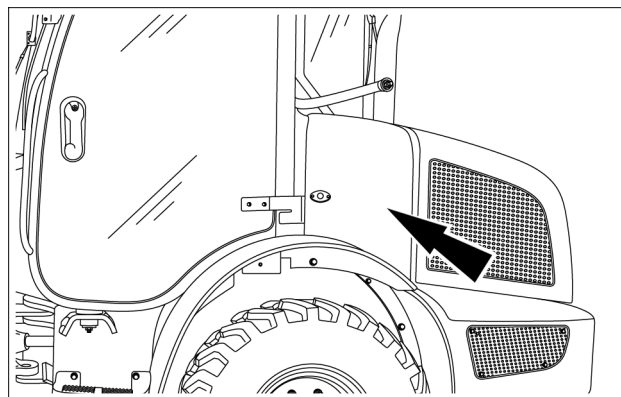
Kontrollér niveauet i motorkølevæskebeholderen for hver 10 timer.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Servicespecifikationer	
Kølevæsketype	NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT
W50C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W60C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W70C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W80C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)

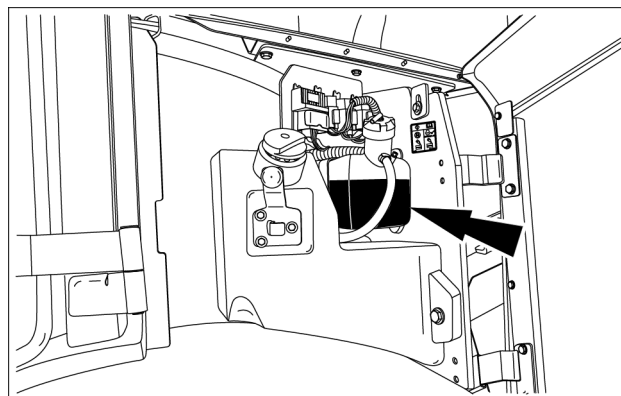
Motorens kølevæskebeholder er placeret på venstre side af maskinen bag førerhuset.



LEIL14CWL0451AA 1

Kontrollér kølevæskebeholderens niveau for hver 10 driftstimer. Udfør denne kontrol, når kølevæsken er kold, og motoren er stoppet. Dækslet må ikke fjernes under denne kontrol. Kølevæskestanden skal være mellem mærkerne for fuld og efterfyld på beholderen. Efterfyld kølevæske, indtil kølevæsken når op til mærket for fuld.

BEMÆRK: Hvis der skal foretages efterfyldning af systemet, skal du kontrollere, at der anvendes det rigtige forhold af vand og frostvæske/kølevæske. Undlad at overfylde.



LEIL15CWL0089AA 2

For hver 50 timer

Smørenipler

⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. Læs og forstå afsnittet SIKKERHEDSOPLYSNINGER, før du foretager nogen form for vedligeholdelse, service eller reparationer. Læs og forstå de specifikke serviceprocedurer for de komponenter, du har tænkt dig at arbejde med, før du begynder at foretage service på maskinen. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0138A

⚠ ADVARSEL

Undgå personskader! Gør altid følgende, inden du justerer, smører eller vedligeholder maskinen. 1. Frakobl alle drev. 2. Aktivér parkeringsbremsen. 3. Sænk alle redskaber ned på jorden. 4. Sluk motoren. 5. Tag nøglen ud af tændingen. 6. Deaktivér batterinøglen (hvis monteret). 7. Vent, indtil maskinen holder helt stille. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1538A

Smør redskabets og maskinens smørenipler, når timetælleren viser 50 timers drift eller før, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Sørg for at alt resttryk er udluftet fra kredsløbene før vedligeholdelse påbegyndes.

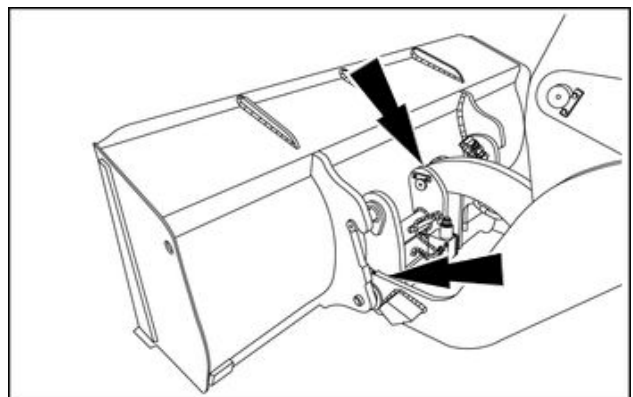
Servicespecifikationer

Smørefedt	TUTELA MULTI-PURPOSE EP GREASE 251H, GR-9
-----------	---

Rengør rundt om området, der skal smøres inden vedligeholdelse.

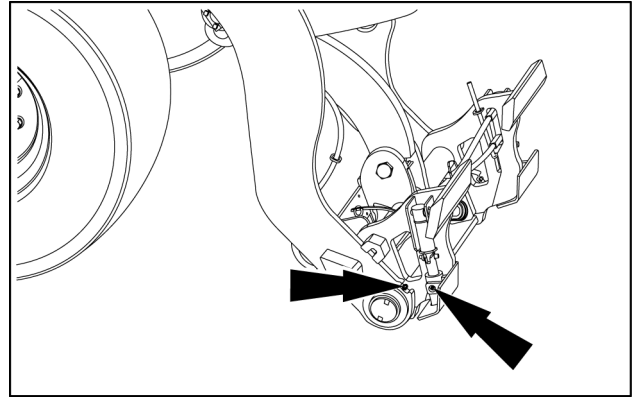
NB: Under særlige forhold såsom arbejde i vand kan det være nødvendigt at smøre oftere.

Skovl/redskab (hurtigskift med vandret bolt)



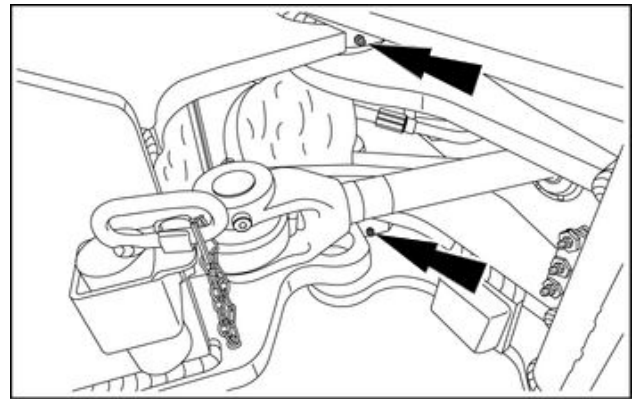
LEIL14CWL0049AA 1

Skovl/redskab (SSL kompatibelt hurtigskift)



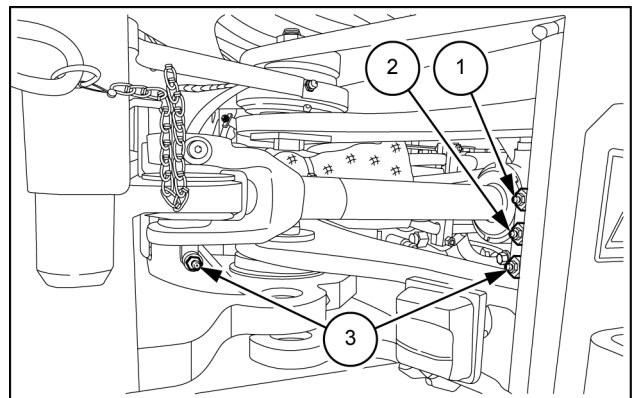
LEIL15CWL0315AB 2

Leddete led



LEIL14CWL0612AA 3

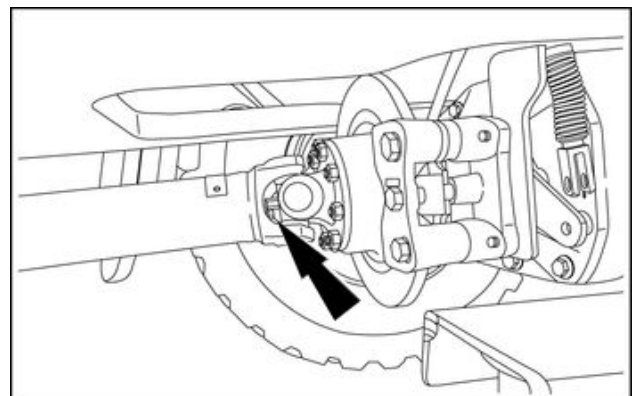
1. Bagaksel
2. Bageste akseltap
3. Styrecylinder (underside)



LEIL15CWL0319AB 4

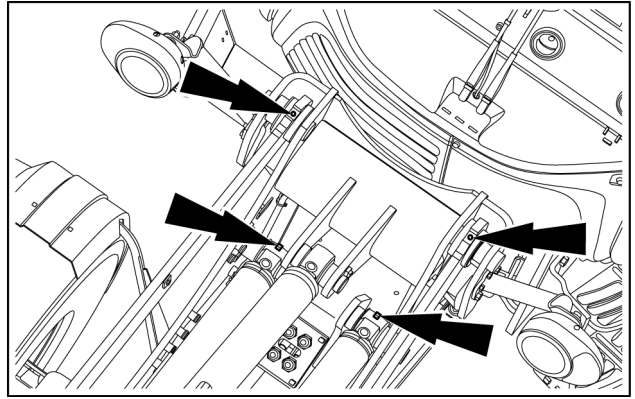
Kardanaksel

BEMÆRK: kontrollér om der er smørepler på mellemakslen. Nogle modeller kan have vedligeholdelsesfri mellemaksler. I dette tilfælde er der ingen smørepler.



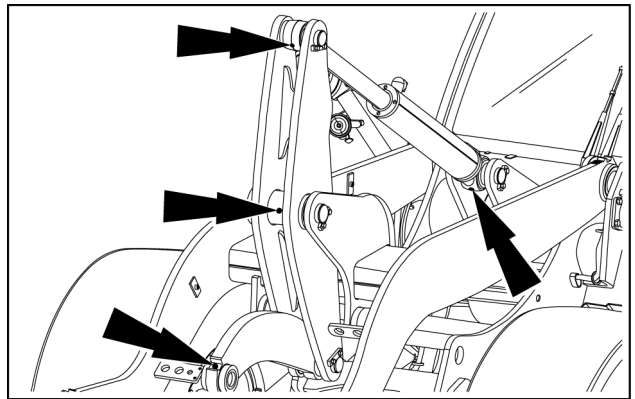
LEIL14CWL0068AA 5

Løftearme og løftecylindre



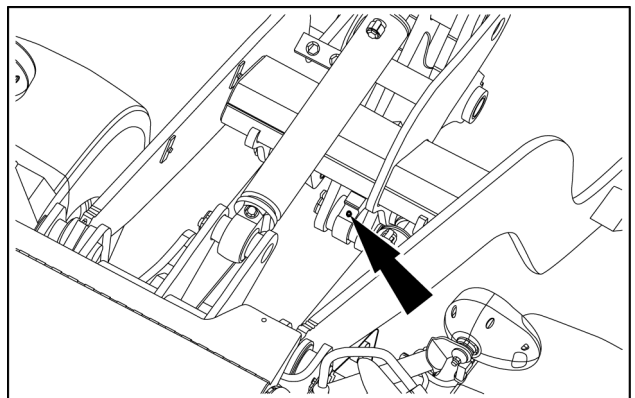
LEIL15CWL0312AB 6

Vippecyindre, vinkelarm og led til tømning



LEIL15CWL0313AB 7

Vinkelarm



LEIL15CWL0314AB 8

Førerhusets luftfilter - Rengøring

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader!

Bær altid heldækkende sikkerhedsbriller med beskyttelse i siden, når du arbejder med trykluft. Begræns lufttrykket til 200 kPa (29 psi).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0162A

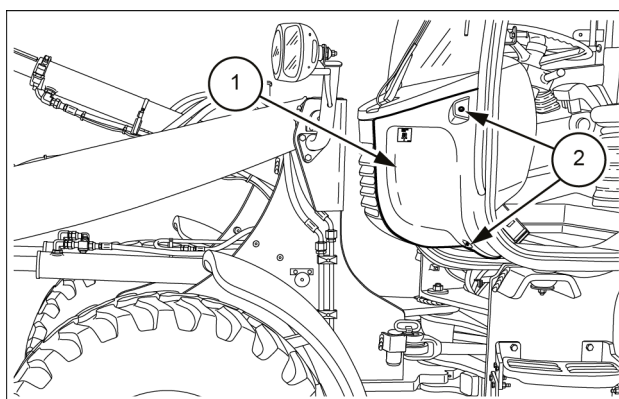
Udskift førerhusets luftfilter hver 50 timer eller oftere, hvis der arbejdes i ekstremt støvede omgivelser.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

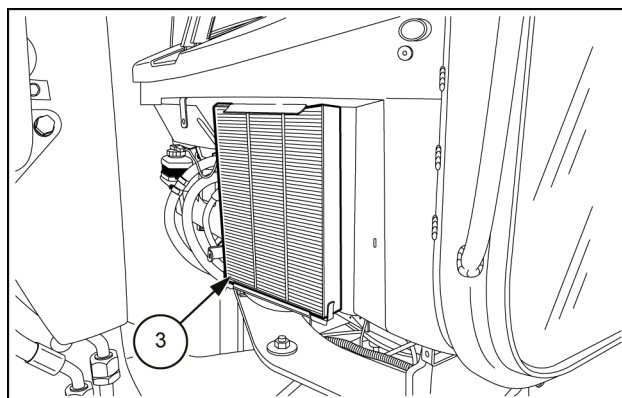
BEMÆRK: Det anbefales at rengøre kabinens luftfilter og recirkulationsfilteret på samme tid.

1. Førerhusets luftfilter (3) er placeret bag panelet (1) fastgjort til den forreste side af førerhusets udvendige ramme. Fjern monteringskruerne (2), og afmonter panelet (1).



LEIL15CWL0090AB 1

2. Træk førerhusets luftfilter (3) fremad, og kontrollér for snavs eller flænger. Tør filterhuset af med en fugtig klud. Rengør filteret for støv, og brug om nødvendigt trykluft.



LEIL14CWL0013AB 2

Filter til recirkulation af luft i førerhus - rengøring

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader!

Bær altid heldækkende sikkerhedsbriller med beskyttelse i siden, når du arbejder med trykluft. Begræns luftrykket til 200 kPa (29 psi).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0162A

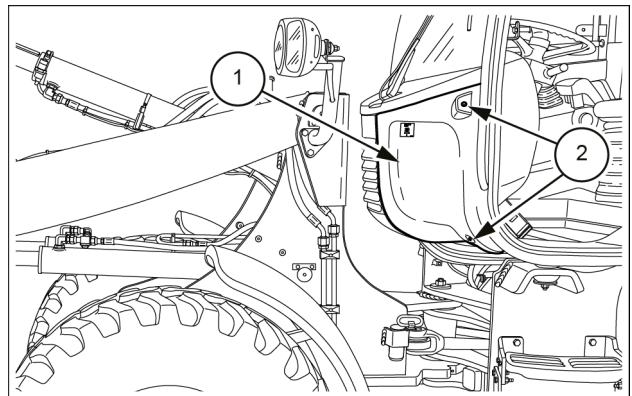
Rengør førerhusets recirkulationsfilter hver 50 timer eller oftere, hvis der arbejdes i ekstremt støvede omgivelser.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

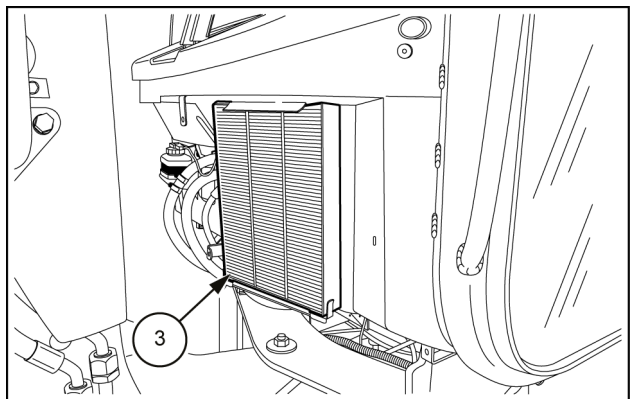
BEMÆRK: Det anbefales at rengøre kabinens recirkulationsfilter og og kabinens luftfilter på samme tid.

1. Kabinens recirkulationsfilter (4) er placeret bag førerhusets luftfilter (3).
Førerhusets luftfilter (3) er placeret bag panelet (1) fastgjort til den forreste side af førerhusets udvendige ramme.
Fjern monteringskruerne (2), og afmontér panelet (1).



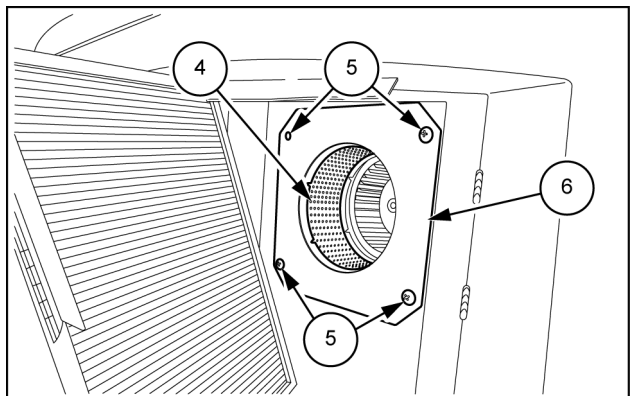
LEIL15CWL0090AB 1

2. Træk førerhusets luftfilter (3) fremad.



LEIL14CWL0013AB 2

1. Fjern de fire skruer (5), filterdækslet (6) og førerhusets recirkulationsluftfilter (4).
2. Eftersø filteret for fremmedlegemer og flænger. Rengør filteret (4) med trykluft, eller udskift det med et nyt.
3. Genmonter filteret (4), og brug skruerne (5) for at fastgøre dækselpladen (6).



LEIL14CWL0014AB 3

Motorluftfilter - rengør

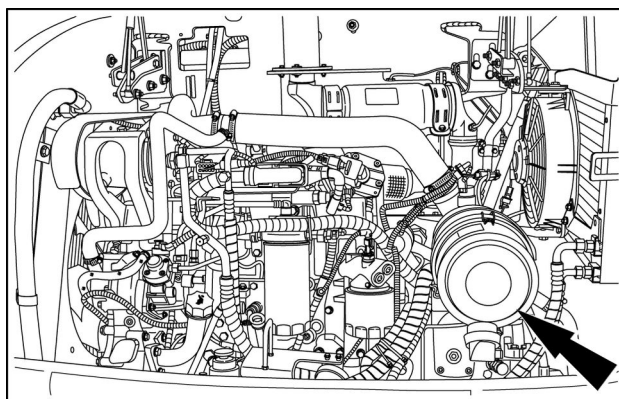
Luftfilteret skal kontrolleres jævnligt for aflejringer af smuds og fremmedlegemer. Rengør motorens primære luftfilter for hver 50 driftstimer eller hyppigere, hvis arbejdsforholdene gør det nødvendigt.

Det sekundære luftfilter kan ikke rengøres, kun udskiftes.

Tidligere handling:

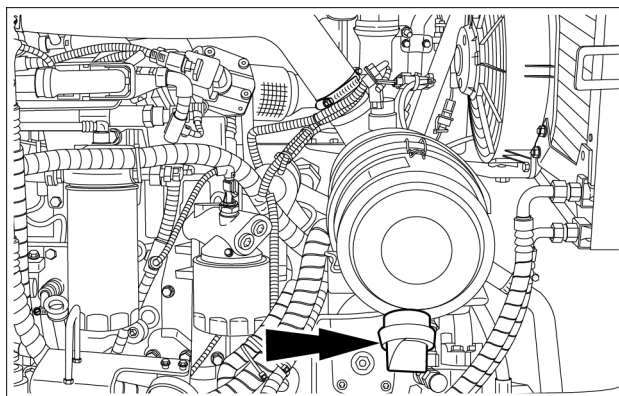
Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i frigear med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

1. Åbn motorhjælmen, og find luftfilter i motorrummet.



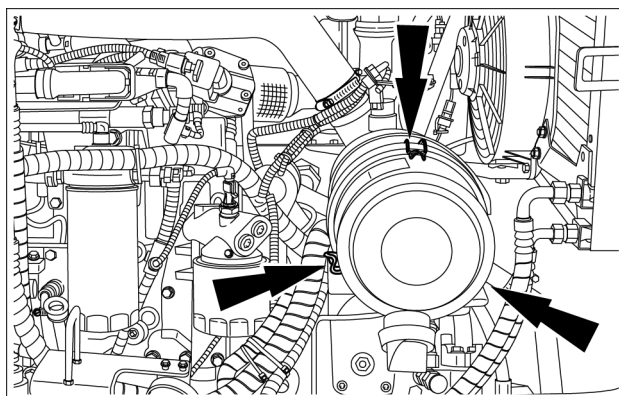
LEIL14CWL0073AA 1

2. Kontrollér, at afgangsstudsens ikke er tilstoppet. Hvis det er nødvendigt, skal du trykke på enden af afgangsstudsens for at fjerne støv og partikler fra filterhuset.



LEIL14CWL0111AB 2

3. Løsn de tre klips, og fjern filterdækslet.

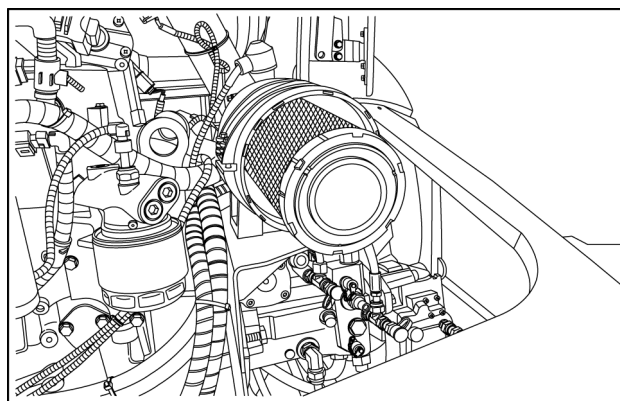


LEIL14CWL0106AB 3

4. Afmontér det primære luftfilter.
5. Du rengør det primære luftfilter ved at holde det med gummitætningen nedad. Bank på alle sider af filteret med hånden.
Blæs filteret ud med trykluft: maks. tryk **5 bar (72 psi)**. Hold dysen mindst **7.6 mm (0.3 in)** væk fra filteret. Anvend en dysediameter, der ikke er mindre end **6.4 mm (0.25 in)**.

NB: Brug aldrig vand til rengøring af motorens primære luftfilter.

6. Brug en lygte inde i filteret for at kontrollere for skader. Hvis lyset skinner klart gennem papiret, er filteret beskadiget og skal udskiftes.
7. Genmontér det primære luftfilter.
8. Montér dækslet, og lås clipsene, der holder dækslet på plads.
9. Luk motorhjelm.



LEIL14CWL0107AA 4

Bremseolieniveau – kontrollér

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelsesfare!

Anbring stopklodser under både træk- og styrehjul i forbindelse med vedligeholdelse af bremsesystemet, så maskinen ikke kan bevæge sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0064A

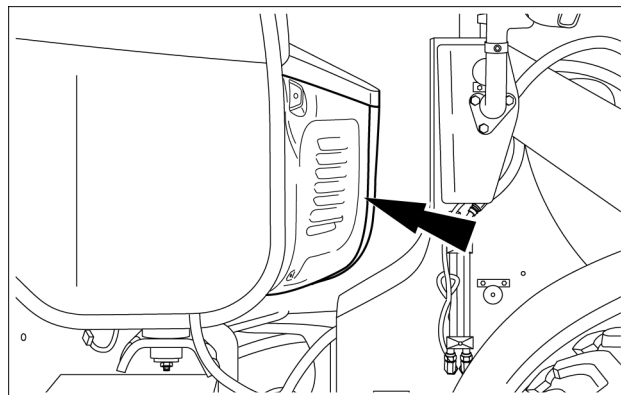
Kontrollér bremseoliestanden for hver 50 timer.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

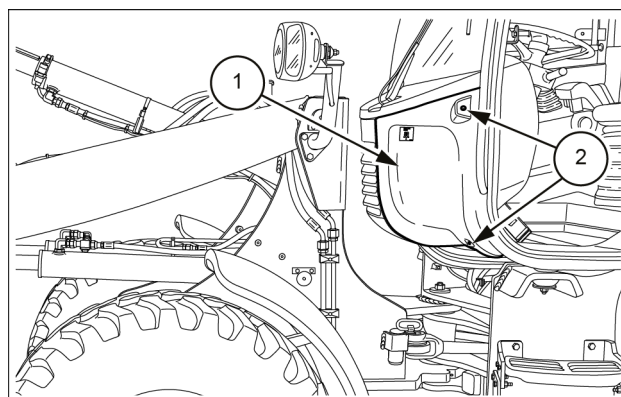
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM
W50C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W60C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W70C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W80C kapacitet	1 L (1.1 US qt)

1. Bremsens olietank er placeret bag panelet og fastgjort til den forreste side af den udvendige ramme på kabinen i højre side.



LEIL15CWL0128AB 1

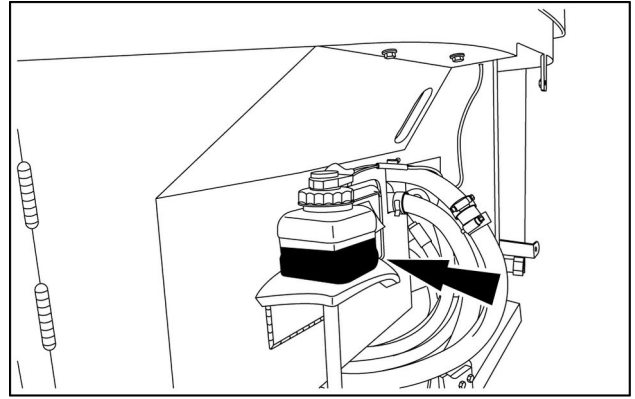
2. Løsn skruerne (2) og fjern panelet (1) i venstre side (i siden med kabinens luftfilter).
3. Kontrollér bremseoliestanden i beholderen fra venstre side, når panelet (1) er blevet afmonteret.



LEIL15CWL0090AB 2

4. Kontrollér bremsens oliestand for hver 50 driftstimer. Udfør denne kontrol, når motoren er stoppet. Dækslet må ikke fjernes under denne kontrol. Oliestanden skal være mellem mærkerne for fuld og efterfyld på beholderen.
Om nødvendigt skal man fjerne panelet i højre side og påfylde olie.

NB: Hvis bremseoliestanden er under mærket, skal du kontakte en autoriseret forhandler og få kontrolleret, om der er lækager, eller om væsken skal udskiftes og få kontrolleret bremsepudernes tilstand.



LEIL14CWL0482AA 3

Forakslens olieniveau - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Kontrollér oliestanden i forakslen for hver 50 timer.

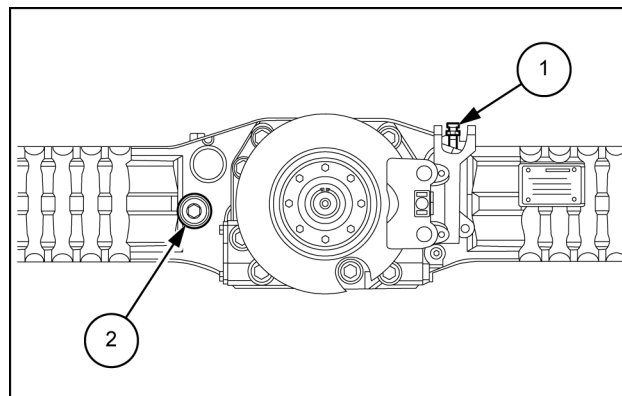
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C foraksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C-W80C foraksel (standardmodeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C-W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)

1. Før kontrol af oliestand i foraksel skal du vente i 10 minutter, indtil oliestanden i akslerne er afbalanceret.
2. Kontrollér at udluftningsventilen (1) er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
3. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Oliestanden skal flugte med hullet. Påfyld om nødvendigt olie. Hvis det er nødvendigt, skal du opsamle udløbende olie og kassere den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
4. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0460AB 1

5. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen. Den korrekte oliestand er nået, når olien er på linje med hullet (2), mens maskinen står på et fladt, vandret underlag.

Bagakslens olieniveau - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Kontrollér oliestanden i bagakslen for hver 50 timer.

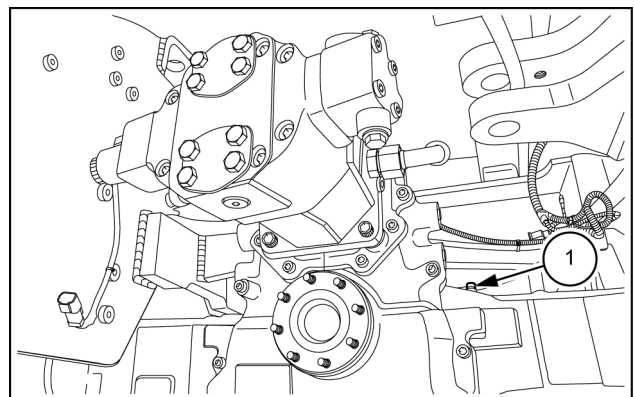
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

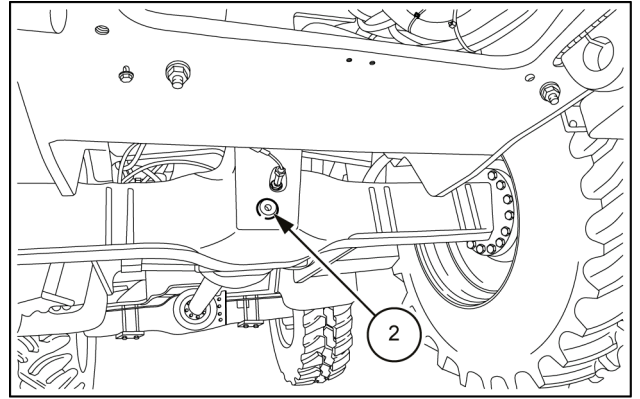
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C bagaksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C (standardmodeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

1. Før kontrol af oliestand i bagakslen skal du vente i 10 minutter, indtil oliestanden i akslerne er afbalanceret.
2. Kontrollér at udluftningsventilen (**1**) er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.



LEIL14CWL0461AB 1

3. Skru påfyldningsproppen **(2)** af, og fjern den. Oliestanden skal flugte med hullet. Påfyld om nødvendigt olie. Hvis det er nødvendigt, skal du opsamle udløbende olie og kassere den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
4. Rengør og genmonter påfyldningsproppen **(2)**.
5. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen. Den korrekte oliestand er nået, når olien er på linje med hullet **(2)**, mens maskinen står på et fladt, vandret underlag.



LEIL14CWL0462AB 2

Olieniveau for akslens reduktionsgear - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Kontrollér oliestanden i akslernes reduktionsgear for hver 50 timer.

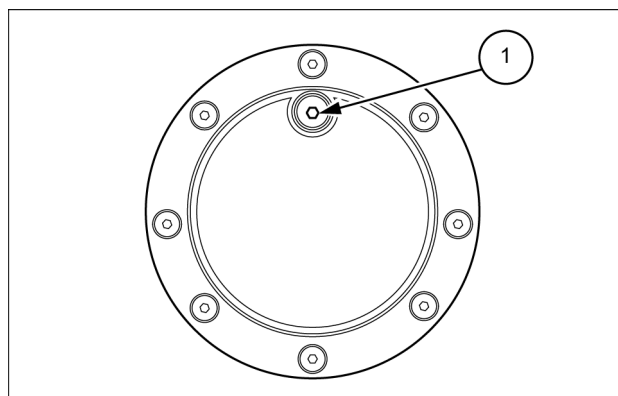
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C for- og bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C–W80C foraksel (standardmodeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C–W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)
W70C–W80C bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)

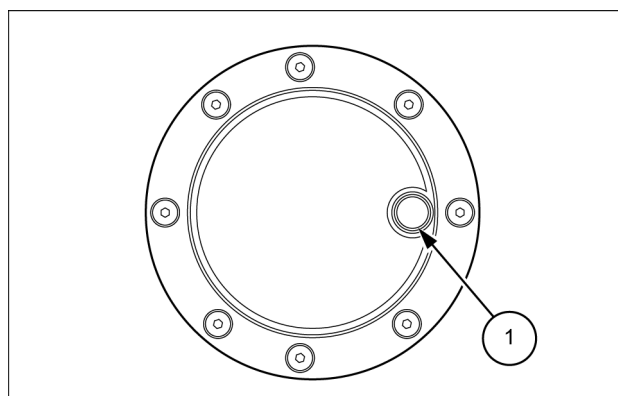
1. Drej hjulet således at proppen (1) er i den højeste position.

Skrue proppen (1) delvist af for at udlufte eventuelt tryk.



LEIL14CWL0495AB 1

2. Drej hjulenden, så hullet (1) er i vandret position.
3. Skru proppen (1) af. Oliestanden skal flugte med hullet. Om nødvendigt skal man påfylde ny olie, indtil den løber ud af hullet (1).
4. Rens og stram proppen (1).
5. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen.



LEIL14CWL0497AB 2

Gearkassens oliestand - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Kontrollér oliestanden i gearkassen for hver 50 timer.

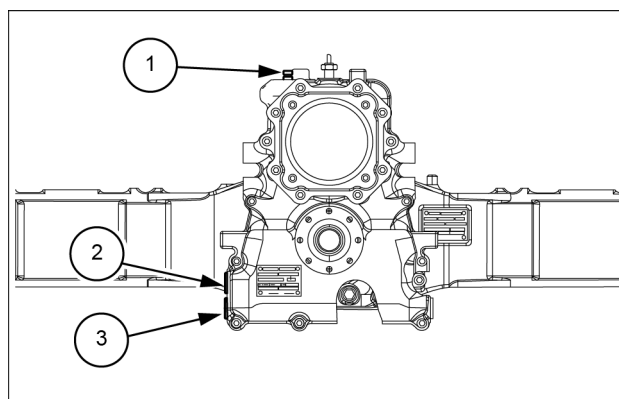
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C (standardmodeller) bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

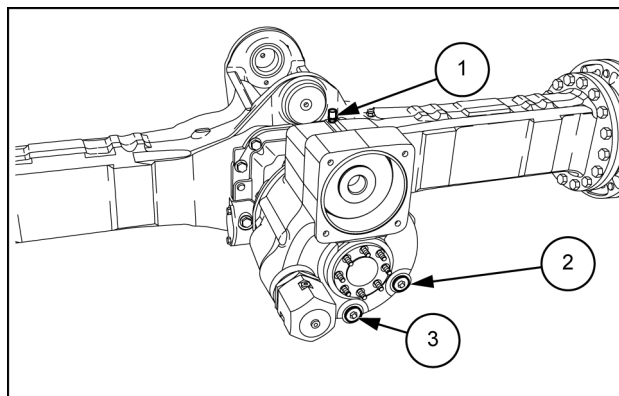
1. Find påfyldningsproppen (2) og aftapningsproppen (3) på højre side af gearkassen.
2. Kontrollér at udluftningsventilen (1) på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
3. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) på gearkassen.
4. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Oliestanden skal flugte med hullet. Påfyld om nødvendigt olie. Hvis det er nødvendigt, skal du opsamle udløbende olie og kassere den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).
6. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen. Den korrekte oliestand er nået, når olien er på linje med hullet (2), mens maskinen står på et fladt, vandret underlag.



LEIL14CWL0642AB 1

“High Speed” modeller

1. Påfyldningsproppen **(2)** og aftapningsproppen **(3)** findes foran på gearkassen.
2. Kontrollér at udluftningsventilen **(1)** på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
3. Rengør området rundt om påfyldningsproppen **(2)** på gearkassen.
4. Skru påfyldningsproppen **(2)** af, og fjern den. Oliestanden skal flugte med hullet. Påfyld om nødvendigt olie. Hvis det er nødvendigt, skal du opsamle udløbende olie og kassere den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsforskrifter.
5. Rengør og genmonter påfyldningsproppen **(2)**.
6. Efter 10 minutter gentages kontrol af oliestand. Påfyld om nødvendigt olie igen.
Den korrekte oliestand er nået, når olien er på linje med hullet **(2)**, mens maskinen står på et fladt, vandret underlag.



LEIL15CWL0086AB 2

Dæktryk - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

Brug en luftpatron med mål, fjernventil og slange, der kan klemmes på og er lang nok til, at du kan stå ved siden af og IKKE foran eller over hjulet, når du pumper dæk op. Hold andre væk fra FAREOMRÅDET. Pump aldrig dæk op til over det maksimalt tilladte tryk, der står på dækket.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0059A

⚠ ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

Svejs aldrig på et hjul. Svejsning kan forårsage belastninger, som vil få hjulet til at revne eller gå i stykker uden varsel. Dæk kan eksplodere, hvis der svejdes på dem. Lad altid en kvalificeret dækmechaniker vedligeholde hjul og dæk.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0124A

Kontrollér dæktryk for hver 50 timer. En dæksprængning kan forårsage alvorlige uheld. Kontrollér regelmæssigt dækkenes tilstand, og overhold altid de opgivne dæktryk i henhold til dæktypen og det terræn, der arbejdes i.

Lad altid en kvalificeret dækmechaniker vedligeholde denne maskines dæk og fælge. Det anbefales, at denne mekaniker pumper dækkene. Brug en fastspændingsenhed (dækkoppumpningsbur) og korrekt udstyr, og følg den korrekte fremgangsmåde. Hvis dækket (udelt fælg), eller dækket og/eller fælgdele (delt fælg) eksploderer, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Dæktrykkontrol

- Når dæktrykket kontrolleres, må du aldrig stå med forsiden til dækket, men altid med slidbanens overflade. Brug et oppumpningsbur, hvis hjulet er afmonteret fra maskinen. Hold alt andet personale borte fra området
- Kontrollér dæk, fælg og fælgdele for skader og indtrængte fremmedlegemer, før dækkene pumpes op, og kontrollér, om de sidder korrekt.
- Kontrollér kun dæktryk på kolde dæk. Varme dæk viser et højere dæktryk.
- Anvend en pumpe med lang pumpe-slange, selvholdende dyse og trykmåler.
Sæt pumpeudstyrets selvholdende dyse på dækventilen. Apparatet er udstyret med en trykmåler, der gør det muligt at aflæse dæktrykket, når den er tilsluttet.
Hvis dæktrykket er mindre end den angivne værdi, så skal dækket pumpes.

Dæktryk

Sådan pumper du dækket

1. Brug en luftslinge med en fjernbetjent spærreventil og en selvåsende luftpatron. Placer dækket i et dækoppumpningsbur.
2. Stå BAG dækkets slidbane, og sørg for, at ALLE personer er væk fra dækkets side, før du begynder.
3. Pump dækket op til det anbefalede lufttryk. Du må ALDRIG pumpe dækket op over det anbefalede tryk.

W50C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
12,5-18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
335/80 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
340/80 R18**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W60C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
12,5-18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
335/80 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
340/80 R18**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W70C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
14,5-40	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
360/80 R20*	3.2 bar (46.4 psi)	3.2 bar (46.4 psi)
365/80 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
405/70 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
400/70 R20**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W80C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
14,5-40	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
360/80 R20*	3.2 bar (46.4 psi)	3.2 bar (46.4 psi)
365/80 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
405/70 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
400/70 R20**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

* vinterdæk

** Agriculture dæk

Tilspænding af hjulmøtrikker - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

Svejs aldrig på et hjul. Svejsning kan forårsage belastninger, som vil få hjulet til at revne eller gå i stykker uden varsel. Dæk kan eksplodere, hvis der svejdes på dem. Lad altid en kvalificeret dækmekaniker vedligeholde hjul og dæk.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0124A

Kontrollér tilspændingen af hjulenes møtrikker for hver 50 timer.

Lad altid en kvalificeret dækmekaniker vedligeholde denne maskines dæk og fælg. For at forebygge ulykker skal der anvendes korrekt udstyr, og følg den korrekte fremgangsmåde. Hvis dækket (udelt fælg), eller dækket og/eller fælgdele (delt fælg) eksploderer, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

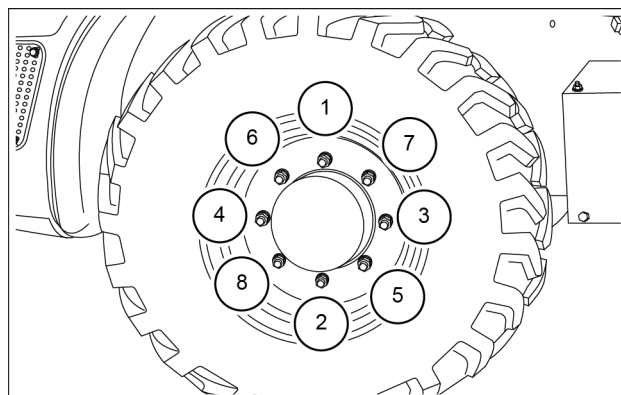
Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Placér hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig.

1. Kontrollér møtrikkernes tilspænding for hvert hjul.
2. Hvis det er nødvendigt, spændes hjulmøtrikkerne til det krævede moment.
Brug en momentnøgle til at spænde hjulmøtrikkerne til det krævede moment. Spænd hjulmøtrikkerne med krydset sti, som vist på figuren.
Tilspændingsmoment: **500.0 N·m (368.8 lb ft)**

NB: Der må ikke bruges slagnøgle til at tilspænde møtrikkerne til deres endelige tilspændingsmoment.



LEIL14CWL0491AB 1

Første 150 timer

Olie til foraksel - skift (første 150 timer)

⚠ ADVARSEL**Kemisk risiko!**

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Udfør en første aftapning, og skift olien i forakslen, når timetælleren registrerer de første 150 timer. Forakslens olie skal derefter skiftes for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

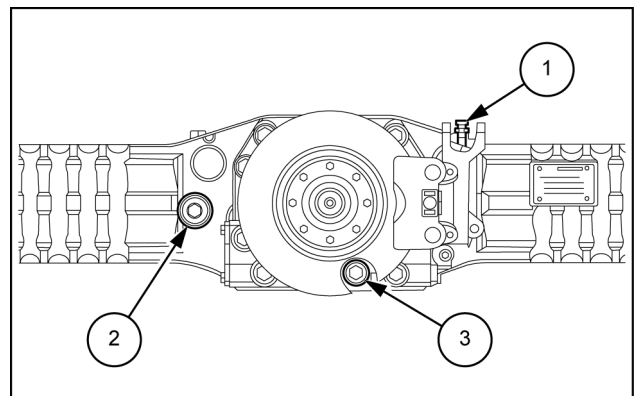
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C foraksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C-W80C foraksel (standardmodeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C-W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)

NB: akslen skal være vandret for at aftappe og påfylde olie.

1. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) og drænproppen (3) for forakslen.
2. Rengør udluftningsventilen (1) og området omkring den.
Aktivér udluftningsventilen (3) for at udlufte luft.
3. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under forakslen, og aftap olien.
Skrue drænproppen (3) af og lad olien løbe ud.
Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsforskrifter.
4. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).
5. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Påfyld til bunden af proppens hul med **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE**. Vent, så olien kan løbe gennem akslen. Kontrollér oliestanden, og fyld om nødvendigt til det angivne niveau.



LEIL14CWL0463AB 1

BEMÆRK: oliestanden skal flugte med hullet.

6. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).

Olie til bagaksel - skift (første 150 timer)

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Udfør en første aftapning, og skift olien i bagakslen, når timetælleren registrerer de første 150 timer. Bagakslens olie skal derefter skiftes for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

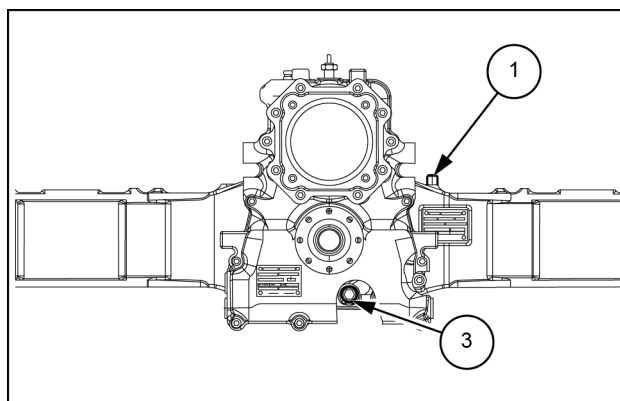
Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Placér hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig.

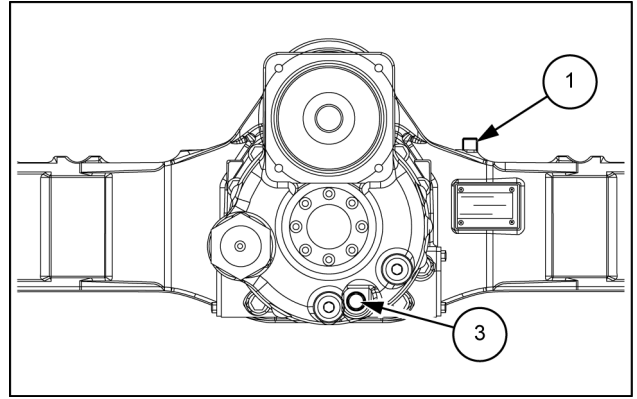
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C bagaksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C (standardmodeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

1. Rengør rundt om området på aftapningsproppen (3) for bagakslen.
2. Aktivér udluftningsventilen (1) mhp. udluftning.
3. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under bagakslen, og aftap olien.
Skru aftapningsproppen (3) af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
4. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).



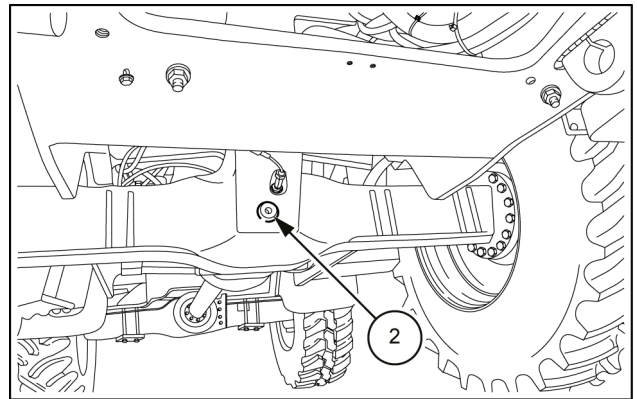
LEIL14CWL0464AB 1

BEMÆRK: Billedet viser udluftsventilen (1) og aftapningsproppen (3) på bagakslen på "High Speed" modeller.



LEIL15CWL0085AB 2

5. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) for bagakslen.
6. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
7. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0462AB 3

Olie til akselreduktionsgear - skift (første 150 timer)

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

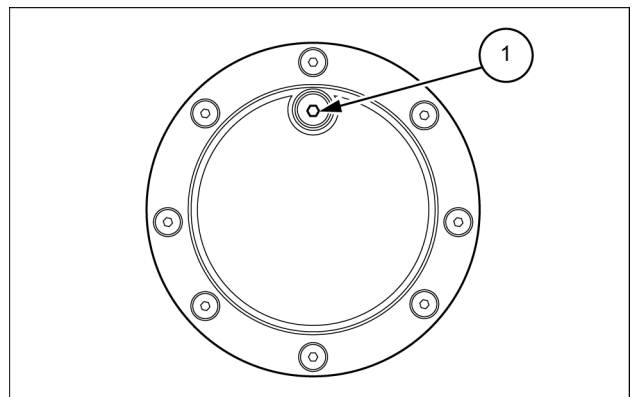
Udfør en første udskiftning akslernes reduktionsgearolie, når timetælleren registrerer de første 150 timer. Olien i akselreduktionsgearene skal derefter skiftes for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det. Akslen skal være vandret for at kunne aftappe og påfylde olie og for at kontrollere oliestanden i reduktionsgearet.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

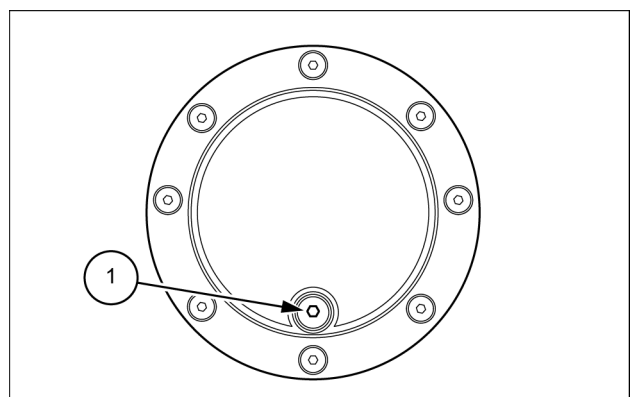
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C for- og bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C–W80C foraksel (standardmodeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C–W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)
W70C–W80C bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)

1. Drej hjulet således at proppen (1) er i den højeste position.
Skrue proppen (1) delvist af for at udlufte eventuelt tryk.



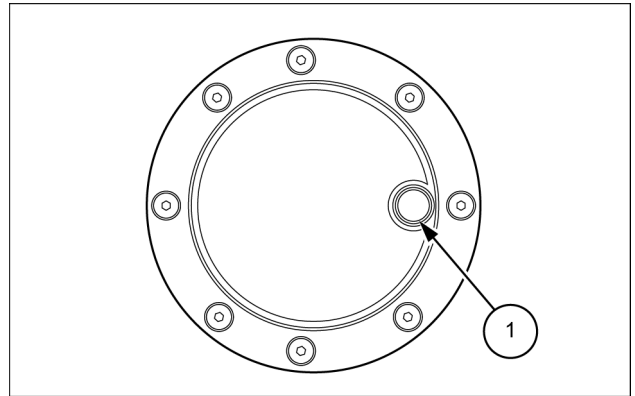
LEIL14CWL0495AB 1

2. Drej hjulenden, så proppen (1) er mod jorden. Fjern proppen (1) og aftap olien.
Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.



LEIL14CWL0496AB 2

3. Drej hjulenden, så hullet **(1)** er i vandret position.
4. Påfyld olie i hullet **(1)**. Olieniveauet skal flugte med hullet **(1)**, så påfyld ny olie, indtil olien kommer ud af hullet **(1)**.
5. Rens og stram proppen **(1)**.



LEIL14CWL0497AB 3

Gearkasseolie - skift (første 150 timer)

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Udfør en første aftapning, og skift gearkassens olie, når timetælleren registrerer de første 150 timer. Skift derefter gearkasseolien for hver 1.000 timer eller oftere, hvis forholdene kræver det.

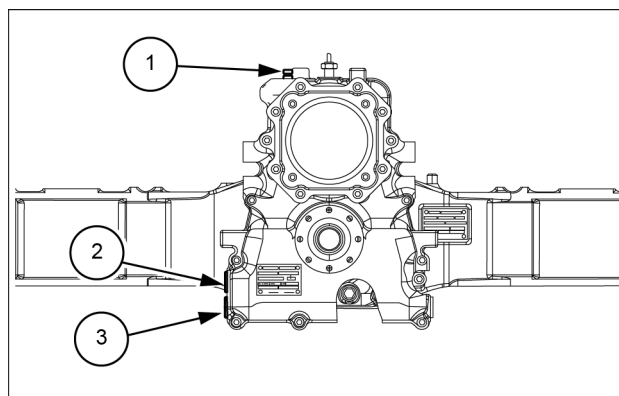
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C (standardmodeller) bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

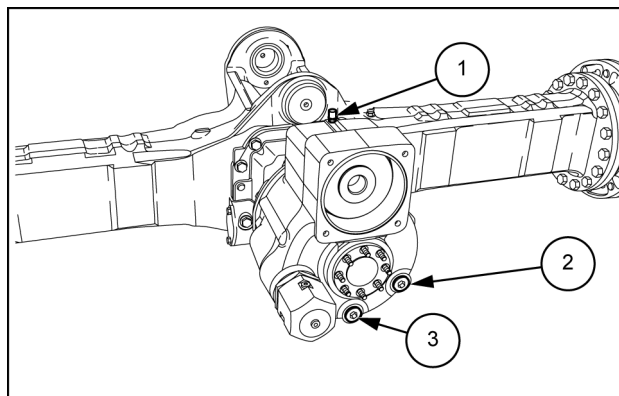
1. Find påfyldningsproppen (2) og aftapningsproppen (3) på højre side af gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen (3) på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen (1) på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien. Skru aftapningsproppen (3) af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0642AB 1

“High Speed” modeller

1. Påfyldningsproppen **(2)** og aftapningsproppen **(3)** findes foran på gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen **(3)** på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen **(1)** på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien. Skru aftapningsproppen **(3)** af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen **(3)**.
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen **(2)** på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen **(2)** af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen **(2)**.



LEIL15CWL0086AB 2

For hver 250 timer

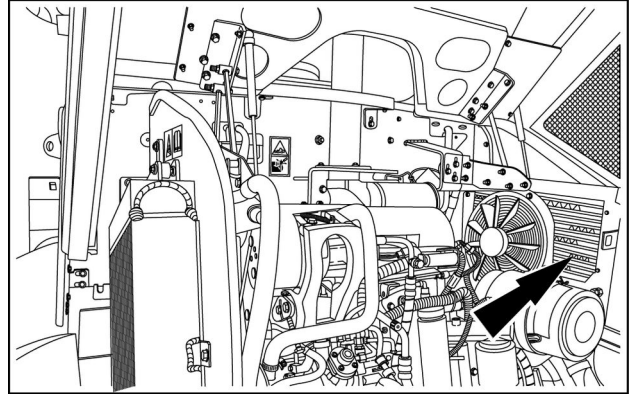
Airconditionkondensator - Rengøring

Rengør airconditionssystemets kondensator for hver 250 driftstimer eller hyppigere, hvis arbejdsforholdene gør det nødvendigt. En forurenede kondensator medfører dårlig kondensering

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

1. Åbn motorhjelmen. Airconditionssystemets kondensator er placeret på højre side af motorrummet.
2. Blæs eller vask med vand for at rengøre kondensatoren. Brug ikke trykluftrenser. Undgå at bøje eller at beskadige ribberne under rengøringen.



LEIL14CWL0033AA 1

Kompressordrivrem - Kontrollér

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme!

Stop altid motoren, og træk håndbremsen, medmindre andet er angivet i denne håndbog, før kontrol og/eller justering af drivremme eller kæder.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

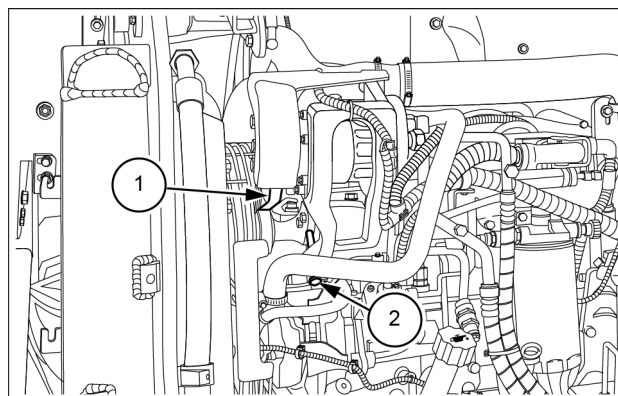
W0097A

Kontrollér airconditionssystemets kompressordrivrem for hver 250 timer.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

1. Kompressorens drivrem **(1)** er placeret i motorrummet på venstre side.
Udfør en visuel kontrol af, om kompressorens drivrem **(1)** er flosset, revnet eller beskadiget.
Få om nødvendigt din forhandler til at udskifte kompressorens drivrem **(1)**.
2. Kontrollér kompressordrivremmens spænding **(1)**.
Hvis spændingen ikke er korrekt, skal du løsne låsemøtrikken på skruen **(2)** og derefter løsne eller spænde skruen **(2)**, indtil kompressorens drivrem **(1)** når den korrekte spænding.
Drivremspænding: **400 – 489 N (89.9 – 109.9 lb)**



LEIL14CWL0489AB 1

DriftsbremSENS bremseklodser - kontrol

⚠ ADVARSEL

Knusningsfare!

Før du udfører service under maskinen, skal du parkere maskinen på en plan overflade, aktivere parkeringsbremsen og standse motoren. Sæt blokke foran og bagved dækkene.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

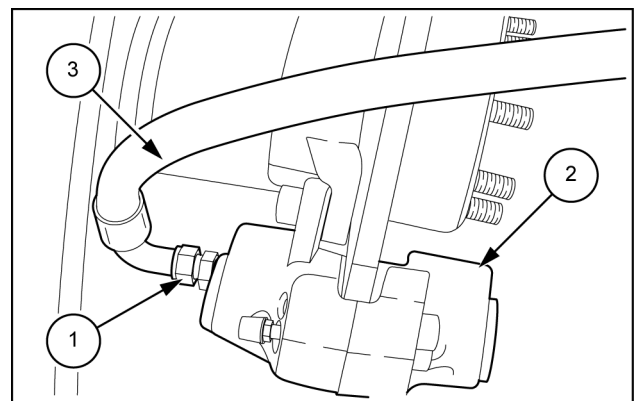
W0350A

På maskinmodeller udstyret med servicebremsekaliper skal servicebremseklodserne kontrolleres for slid hver 250 timer eller oftere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

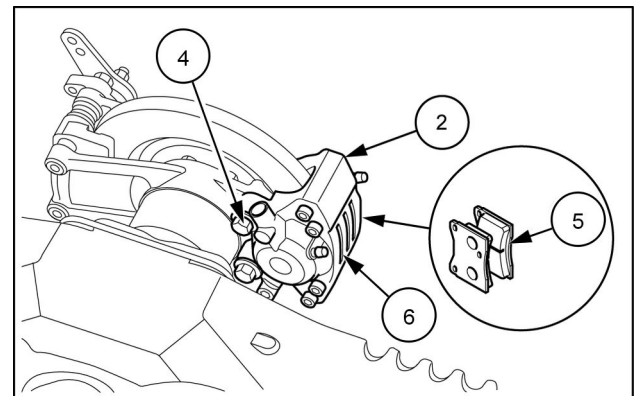
1. Skrue koblingen (1) af og frakobl hydraulikslangen (3) fra servicebremsekaliperen (2).



LEIL14CWL0368AB 1

2. Løsn de to bolte (4), og afmontér servicebremsekaliperen (2).
3. Fjern dækpladen (6) og kontrollér visuelt de to bremseklodser (5).

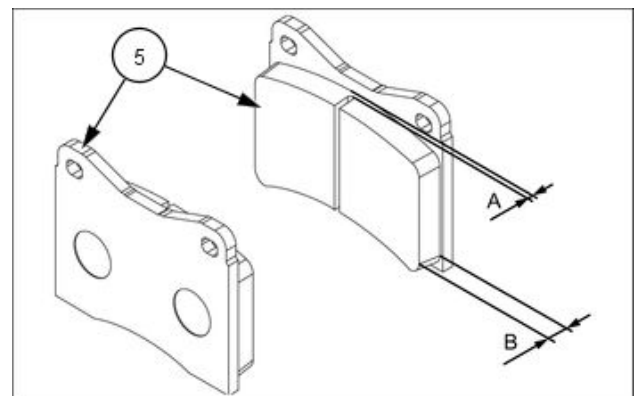
NB: afmonter kun bremseklodserne (5) fra servicebremsekaliberen (2) for at kontrollere dem, hvis det er nødvendigt.



LEIL17CWL0388AB 2

4. Kontrollér sliddet på de to bremseklodser (5). Udskift bremseklodserne (5) når den foreskrevne mindstetykkelse for bremsematerialet nås for at undgå skader på kaliperen.
 - A. Min. tykkelse: **3 mm (0.12 in)**
 - B. Ny tykkelse: **10 mm (0.39 in)**
5. Udskift bremseklodserne (5) når mindstegrænsen på **3 – 4 mm (0.12 – 0.16 in)** er nået.

NB: Byt ikke om på bremseklodsernes position hvis bremseklodserne ikke udskiftes. Bremsernes effektivitet vil i så fald nedsættes.



LEIL18CWL0012AB 3

Parkeringsbremsens bremseklodser - kontrol

⚠ ADVARSEL

Fare for at blive kørt over!

Vær opmærksom på, at parkeringsbremsen ikke fungerer, når den er deaktiveret manuelt. Klods hjulene op ved parkering, så maskinen ikke bevæger sig. Reparér parkeringsbremsen så hurtigt som muligt, hvis den er defekt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0020B

Kontrollér parkeringsbremseklodserne for hver 250 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

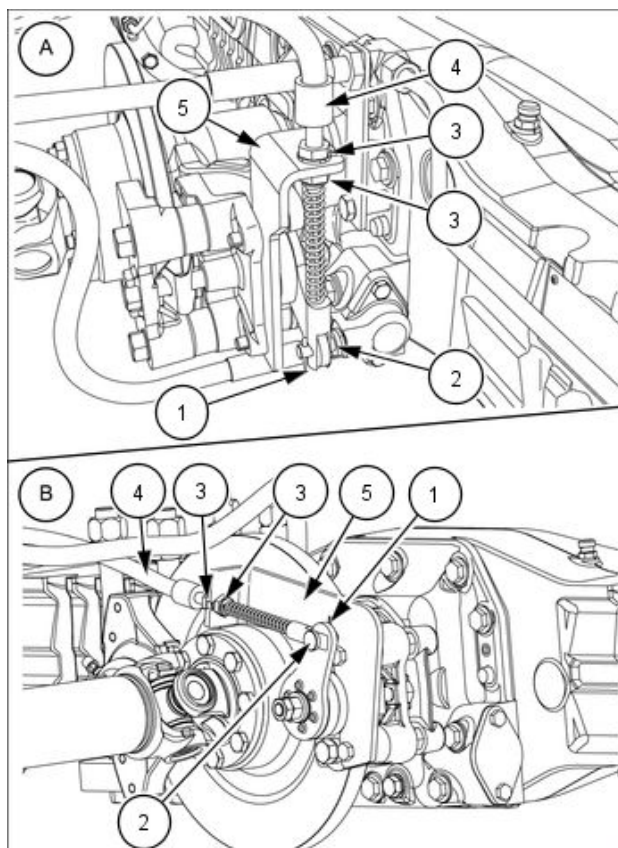
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på en jævn overflade i neutral og med redskabet sænket ned på jorden. Placér hjulklodserne mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

BEMÆRK: figurer 1, 2 og 3 viser to forskellige dele (A) og (B).

Del (A) henviser til følgende maskinmodeller: W50C, W60C, W70C "High Speed", W80C "High Speed" og W70C og W80C standardmodeller udstyret med differentialakse med begrænset slip.

Delene (B) henviser til W70C og W80C standardmodellerne.

1. Afmontér splitten (1) og gaffelbolten (2). Fjern stiften til gaffelbolten (2).
2. Løsn møtrikkerne (3). Afmontér parkeringsbremsens kabel (4) fra beslaget (5).

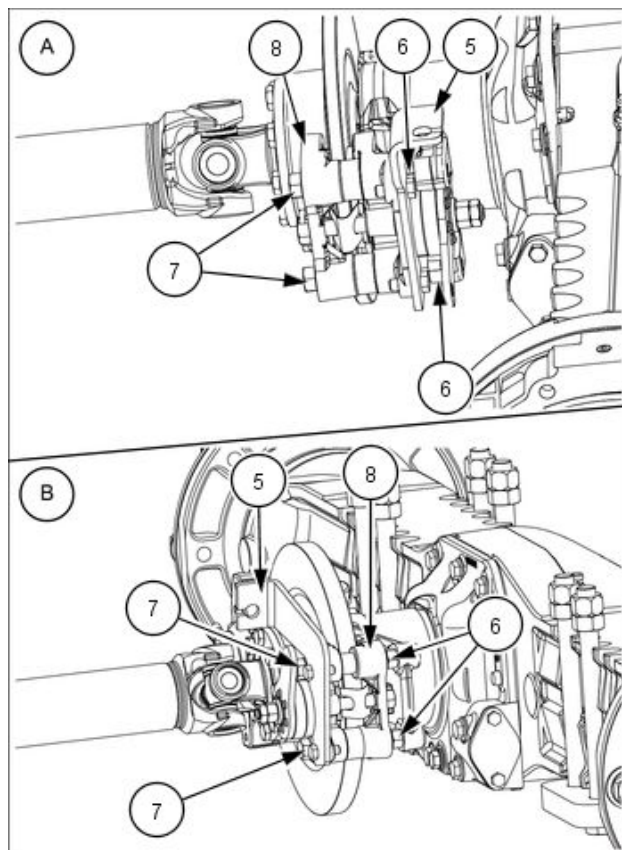


LEIL18CWL0030BB 1

3. Løsn de to møtrikker (6). Løsn de to skruer (7) der låser møtrikkerne (6) ud indtil parkeringsbremsekaliperen (8) frigøres fra holderen.

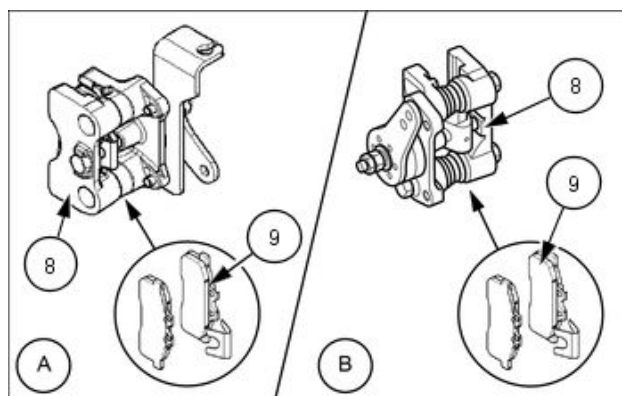
NB: Fjern IKKE skrueenheden (7) fra parkeringsbremsekaliperen (8) hvis det ikke er strengt nødvendigt.

4. Tag parkeringsbremsekaliperen (8) og beslaget (5) af bremseakslen.



LEIL18CWL0031BB 2

5. Tag de to bremseklodser (9) af bremsekaliberen.



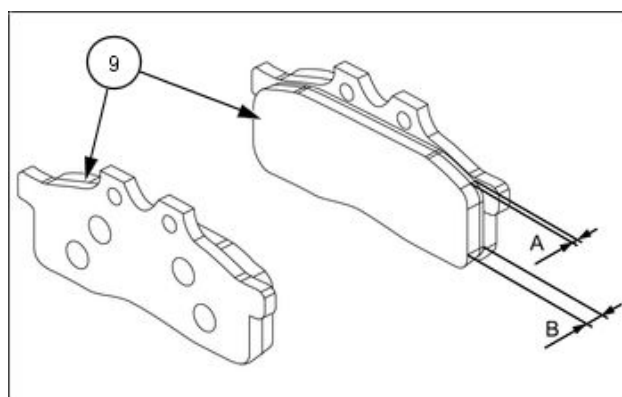
LEIL18CWL0032AB 3

6. Kontrollér sliddet på de to bremseklodser (9). Udskift bremseklodserne (9) når den foreskrevne mindstetykkelse for bremsematerialet nås.

A. Min. tykkelse: **2.3 mm (0.09 in)**

B. Ny tykkelse: **5 mm (0.20 in)**

NB: Byt ikke om på bremseklodsernes position hvis bremseklodserne ikke udskiftes. Bremsernes effektivitet vil i så fald nedsættes.



LEIL18CWL0028AB 4

For hver 500 timer

Motorolie - skift

Skift herefter motorolien for hver 500 timer eller oftere under krævende driftsforhold.

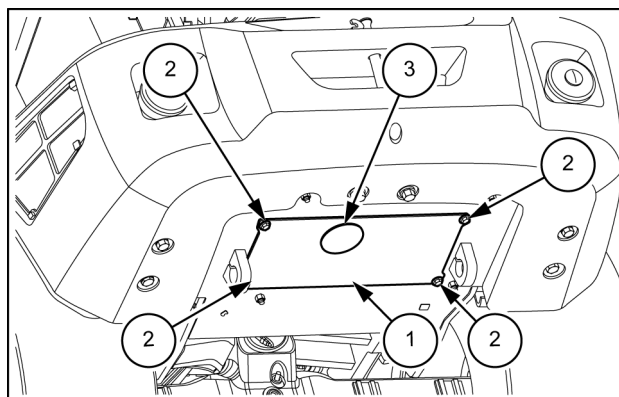
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40
W50C-kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W60C-kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W70C-kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)
W80C-kapacitet (med filterskift)	7.0 L (7.4 US qt)

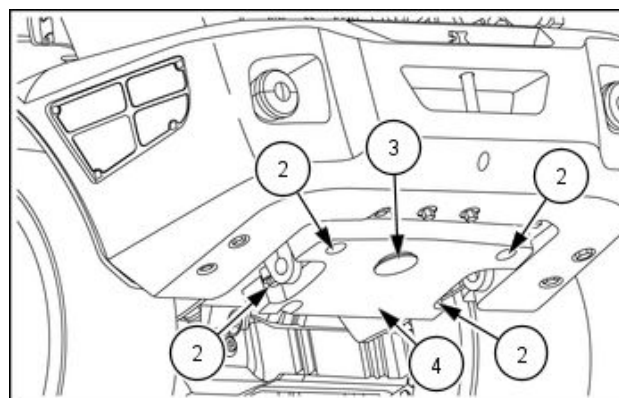
BEMÆRK: Det anbefales at udskifte motoroliefilteret, når du skifter motorolien.

1. For at få adgang til motorolie-bundproppen skal man fjerne de fire bolte (2) og fjerne pladen (1) med proppen (3).



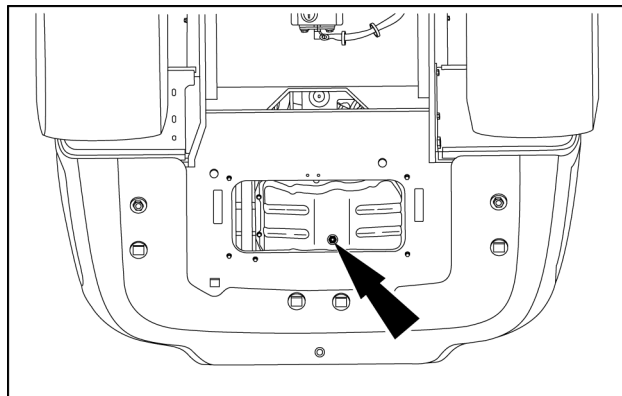
LEIL15CWL0308AB 1

- Billedet 2 viser maskinudgaven med ekstra kontravægt (4).



LEIL15CWL0310AA 2

2. Aftap motorolien helt fra aftapningsproppen til motorolie, som sidder bag på maskinen under selve maskinen. Brug en egnet beholder til at opsamle olien i.

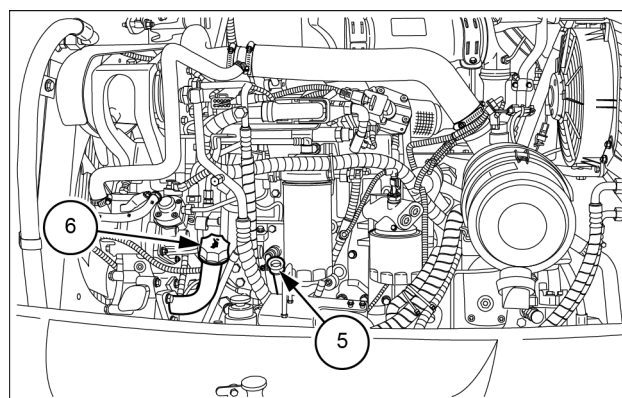


LEIL15CWL0309AB 3

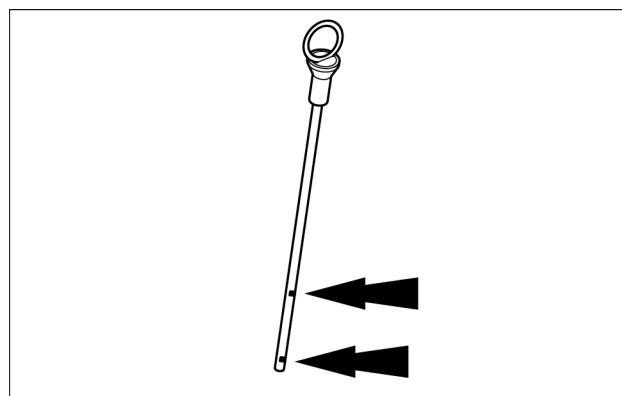
3. Åbn motorhjelmen. Afmontér oliemålepinden (5) fra motoren.

BEMÆRK: Olien vil løbe hurtigere, hvis den er varm (ikke brandvarm), og oliemålepinden (5) er fjernet fra motoren.

4. Luk fjerndrænet.
5. Løsn og fjern proppen ved oliepåfyldningsåbningen (6). Efterfyld **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40** gennem oliepåfyldningsåbningen (6). Spænd proppen igen.
6. Start motoren, og lad den arbejde i tomgang. Kontrollér det eksterne dræn for lækager.
7. Stop motoren efter to minutter.
8. Vent på, at olien kan løbe ned, og fjern oliemålepinden (5). Tør oliemålepinden (5) af med en ren klud, og sæt den ind i motoren igen.
9. Fjern og kontrollér oliemålepinden (5) igen. Oliestanden skal være tæt på det højeste mærke. Påfyld om nødvendigt **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40** gennem oliepåfyldningsåbningen (6), og gentag kontrollen.
10. Luk motoren.
11. Sæt dækpladen til den eksterne motorolieaftapning på igen.



LEIL18CWL0026AB 4



LEIL14CWL0070AB 5

Motoroliefilter - udskiftning

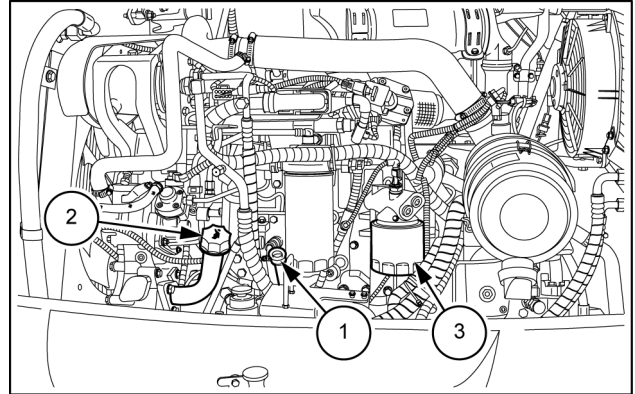
Skift herefter oliefilteret for hver 500 timer eller oftere under krævende driftsforhold.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

BEMÆRK: Det anbefales at udskifte motorolien, når du skifter motoroliefilteret.

1. Åbn motorhjelmen.
Find oliefilteret (3) i motorrummet. Rengør området omkring filteret for snavs og affald.
2. Drej filteret (3) mod uret for at fjerne det. Fjern og kassér filteret ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.

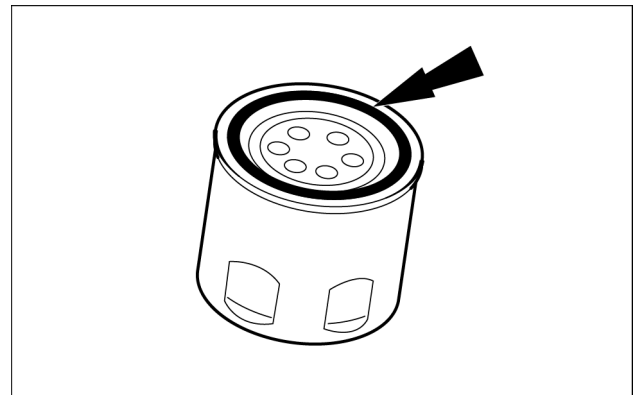


LEIL14CWL0078AB 1

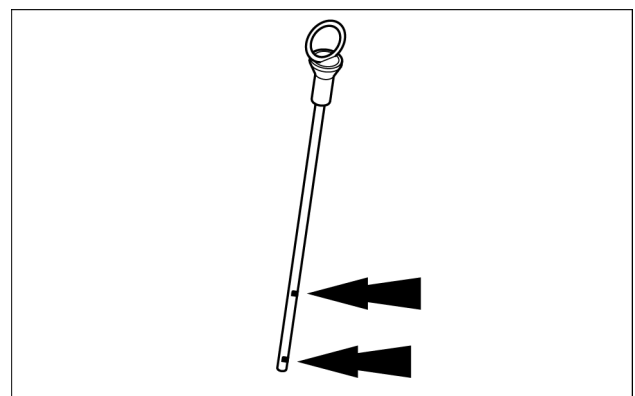
3. Smør pakningen på det nye filter med et tyndt lag ren **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40**.
4. Skru det nye oliefilter på bunden i med hånden, indtil der er kontakt mellem pakningen og bunden, og drej det derefter 3/4 omgang med hånden.

NB: Brug aldrig en filtermøgle til montere et nyt filter.

5. Løsn og fjern proppen ved oliepåfyldningsåbningen (2). Efterfyld **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40** gennem oliepåfyldningsåbningen (2). Spænd proppen igen.
6. Start motoren, og lad den arbejde i tomgang. Se efter lækager ved motorens oliefilter.
7. Stop motoren efter to minutter.
8. Vent på, at olien kan løbe ned, og fjern oliemålepinden (1). Tør oliemålepinden (1) af med en ren klud, og sæt den ind i motoren igen.
9. Fjern og kontrollér oliemålepinden (1) igen. Oliestanden skal være tæt på det højeste mærke. Påfyld om nødvendigt **NEW HOLLAND AMBRA UNITEK MASTERGOLD SBL CJ-4 SAE 10W-40** gennem oliepåfyldningsåbningen (2), og gentag kontrollen.
10. Luk motorhjelmen.



LEIL14CWL0079AB 2



LEIL14CWL0070AB 3

Brændstofforfilter - udskift

⚠ ADVARSEL

Brændstofdampe er eksplosive og letantændelige.

Undlad at ryge, når du håndterer brændstof. Hold åben ild eller gnister væk fra brændstoffet. Sluk motoren, og fjern nøglen, inden du udfører servicearbejde på den. Sørg altid for at arbejde i et lokale med tilstrækkelig ventilation. Tør straks eventuelt spildt brændstof op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0904A

Udskift brændstofforfilteret, når timetælleren viser 500 timer, eller oftere, når der arbejdes under svære driftsforhold.

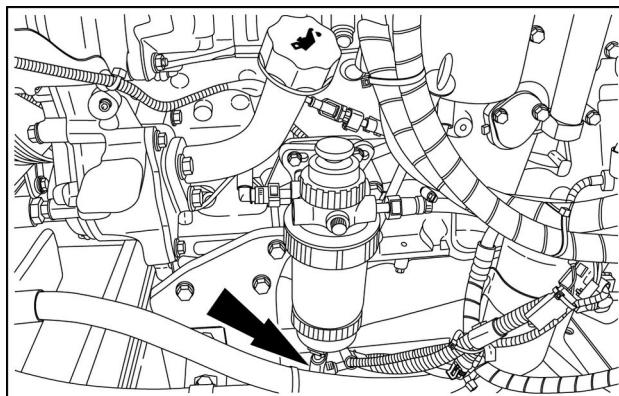
Rengør forfilterområdet, forfilterets yderside, og fjern smuds og fremmedlegemer rundt om området, som kan forurene systemet.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

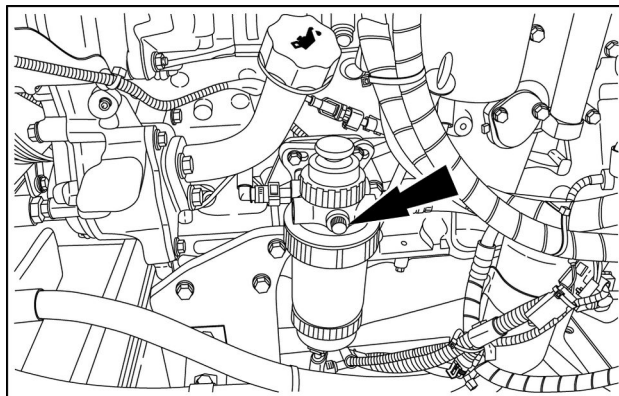
1. Afmonter stikket. Drej forfilteret mod uret for at afmontere det.
2. Udskift forfilterpatronen med en ny. Drej den med uret, indtil patronen når forfilterhovedet. Spænd filterpatronen fast med hånden.

NB: Brug aldrig en filternøgle til at spænde et nyt forfilter ved montering.



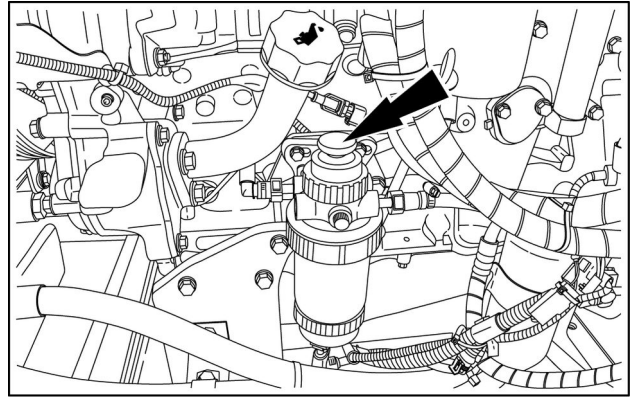
LEIL14CWL0081AA 1

3. Drej mod uret én omgang for at skrue aftapningsventilen af på brændstofforfilteret.



LEIL14CWL0081AA 2

4. Skub spædepumpen for at aftappe vand og/eller urenheder fra forfilteret ned i en passende beholder, indtil der løber rent brændstof ud. Pas på ikke at spilde brændstof på motoren eller jorden.
5. Skru drænventilen i, og genaktiver den. Udskift stikket i bunden af forfilteret.



LEIL14CWL0081AA 3

Brændstoffilter – udskiftning

⚠ ADVARSEL

Brandfare!

Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

1. Undlad at ryge.
2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
3. Spildt brændstof skal straks tørres op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0099A

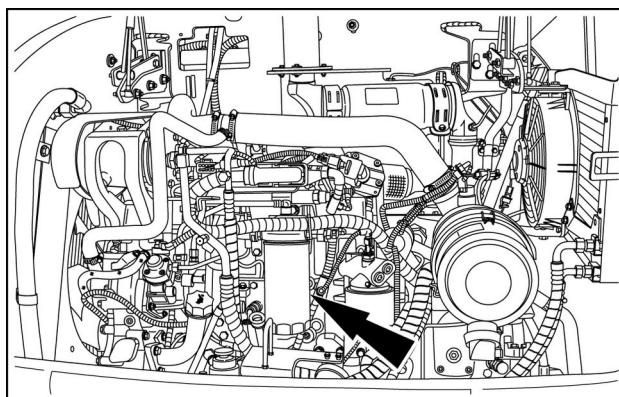
Udskift brændstoffilteret, når timetælleren viser 500 timer, eller oftere, når der arbejdes under svære driftsforhold.

Rengør filterhovedområdet, filterets yderside og fjern smuds og fremmedlegemer rundt om området, som kan forurene systemet.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

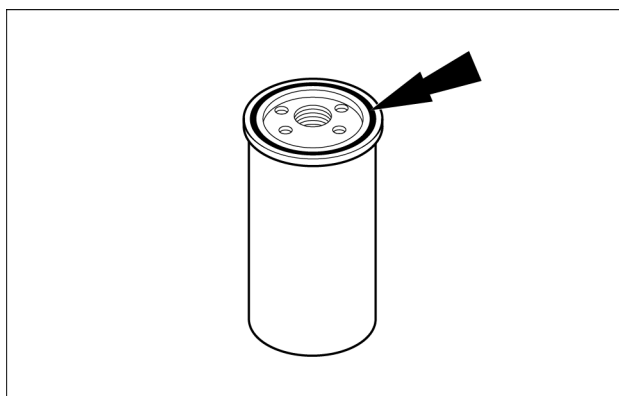
1. Filteret afmonteres ved at dreje det mod uret. Sørg for at brændstof i rørene og filteret bliver opsamlet og bortskaffet korrekt.



LEIL14CWL0073AA 1

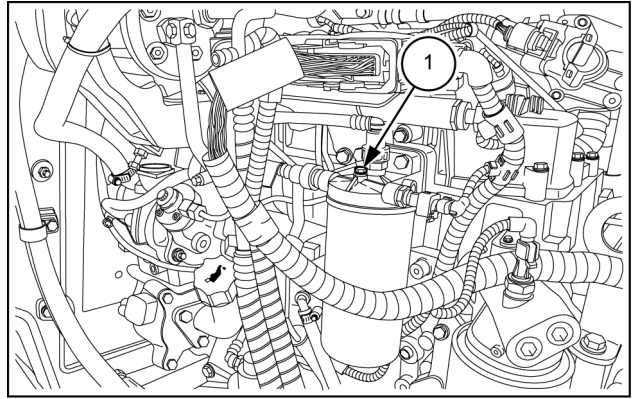
2. Smør et tyndt lag dieselbrændstof på pakningen på det nye filter.
3. Montér det nye filter. Brug dine hænder til at spænde filteret 1/2 til 3/4 omgang, når filteret når filterhovedet.

NB: Brug aldrig en filternøgle til at spænde et nyt filter ved montering.



LEIL14CWL0074AB 2

4. Drej udluftningskruen **(1)** mod uret to eller tre omgange på filteret for at åbne det, og udluft brændstofsystemet.
5. Skru udluftningskruen **(1)** i, og genaktiver den.



LEIL14CWL0080AB 3

For hver 1000 timer

Luftindsugningsrør - Kontrollér

Kontrollér motorens luftindsugningslinjer for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det. Luftindsugningsslanger og rør, der er beskadigede eller utætte, har stor indflydelse på motorens ydeevne og levetid.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Stands motoren, og vent, til motoren er kølet af.

Kontrollér for snavs eller stykker af luftindsugningssystemet, der kan nå frem til og beskadige motoren betydeligt.

Lad ikke motoren til at suge ufiltreret luft ind.

Kontrollér, at alle slanger og rør er tætte. Kontrollér, om alle klemmer sidder korrekt placeret og tilspændt.

Afmontér og udskift straks komponenter, der muligvis er beskadigede.

Motorkølevæske - udskift

⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Det kan sprøjte med skoldende varm kølevæske, hvis du fjerner dækslet til køleren eller udluftningsstanken, mens systemet er varmt. Sådan fjernes dækslet: lad systemet køle af, drej dækslet til det første hak, og vent, indtil trykket er taget af systemet. Vent med at fjerne dækslet, indtil trykket er helt udlignet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0367A

Aftap og udskift motorkølevæsken for hver 1000 timer eller før, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

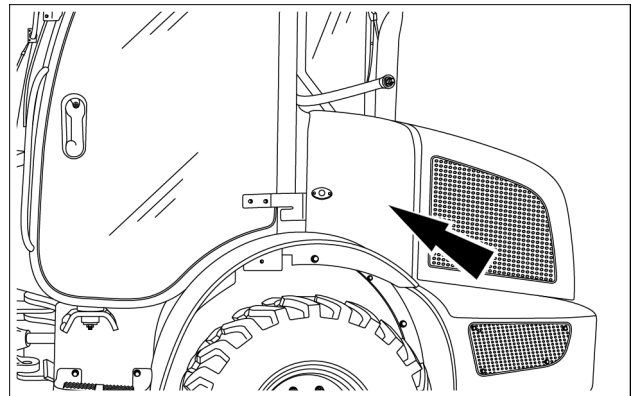
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Sluk motoren. Vent, til motoren er kølet af, og kølevæsketemperaturen har nået et sikkert niveau.

Servicespecifikationer

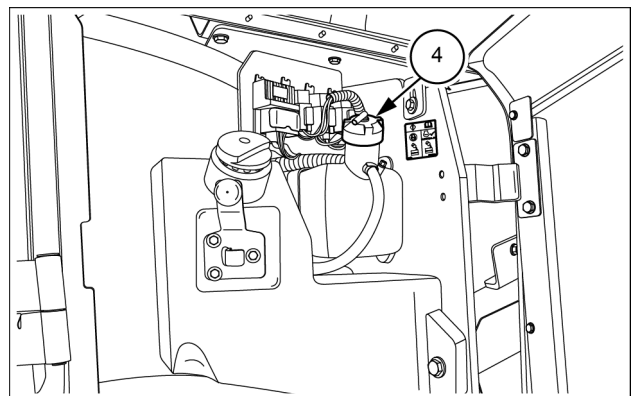
Kølevæsketype	NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT
W50C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W60C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W70C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)
W80C samlet kapacitet (50 % kølevæske - 50 % vand)	13 L (3.4 US gal)

1. Åbn panelet i venstre side for at få adgang til motorens kølevæskebeholder.



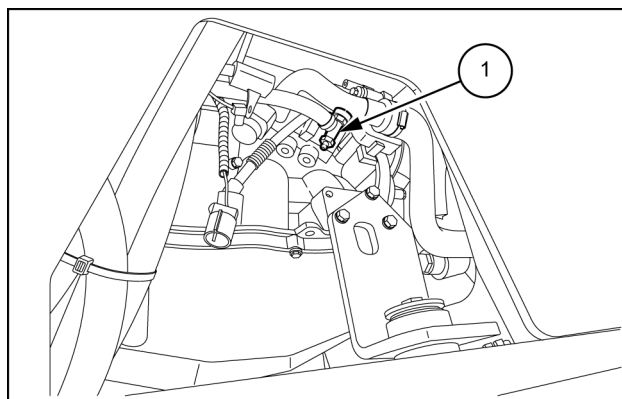
LEIL14CWL0451AA 1

2. Efter at motoren er afkølet, og kølevæsketemperaturen er kommet ned på et sikkert niveau, kan dækslet (4) drejes langsomt, hvorefter man skal vente på at resterende tryk udluftes. Tag dækslet (4) af, efter at trykket er udlignet.



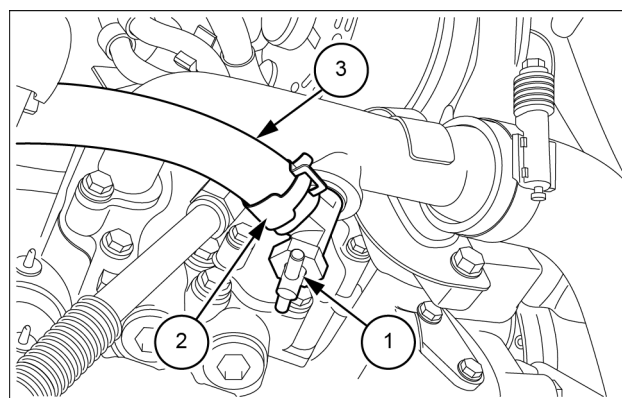
LEIL15CWL0088AB 2

3. Gå under maskinen for at få adgang til hanen (1) i motorrummet gennem åbningen i rammen bag bagakslen.



LEIL14CWL0483AB 3

4. Sluk for hanen (1). Løsn klemmen (2), og frakobl slangen til opvarmning af førerhuset (3). Åbn hanen (1) for at aftappe kølemidlet fra motorblokken. Opsaml udløbende kølevæske, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.



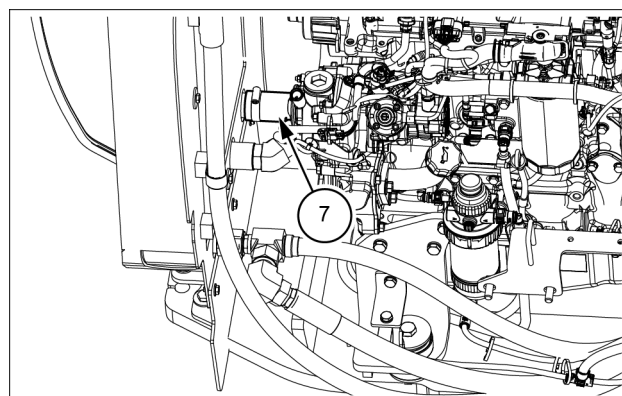
LEIL14CWL0484AB 4

5. Om nødvendig kan man, for at aftappe kølevæsken hurtigere, koble kølerslangen (7) fra køleren og aftappe kølevæsken. Opsaml udløbende kølevæske, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.

BEMÆRK: for at gøre det mere overskueligt viser figur 5 ikke modvægten, blæseren og blæserkølekassen.

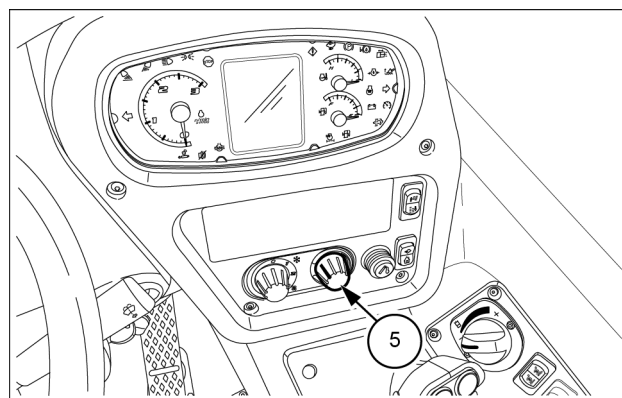
6. Tilslut slangen til opvarmning af førerhuset (3) til hanen igen (1). Lad hanen (1) være åben.

BEMÆRK: Hvis handlingen 5 er blevet udført, skal kølerslangen (7) tilsluttes igen.



LEIL17CWL0007AB 5

7. Drej tændingsnøglen til positionen "ON". Drej varmeknappen (5) helt med uret til det røde område (varm luft).

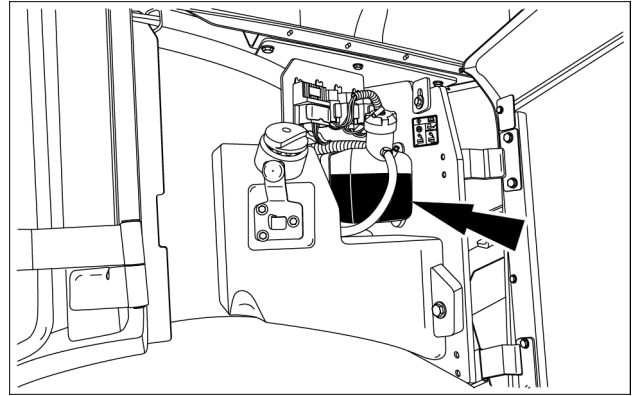


LEIL17CWL0005AB 6

8. Efterfyld kølevæske, indtil kølevæsken når op til mærket for fuld.

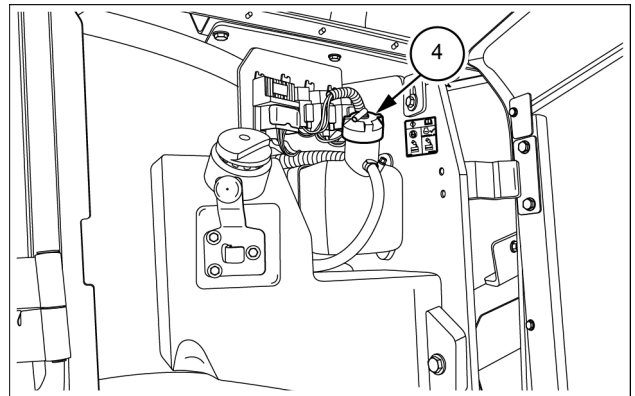
BEMÆRK: Sørg for at bruge det korrekte forhold mellem vand og frostvæske/kølevæske. Undlad at overfylde.

9. Sluk for hanen (1).
10. Start motoren og vent på at den varmer op til driftstemperatur (80 – 90 °C (176 – 194 °F) således at termostatventilen åbner). Fyld motorkølevæsketanken op konstant for at stabilisere kølevæskestanden ved "fuld" mærket.



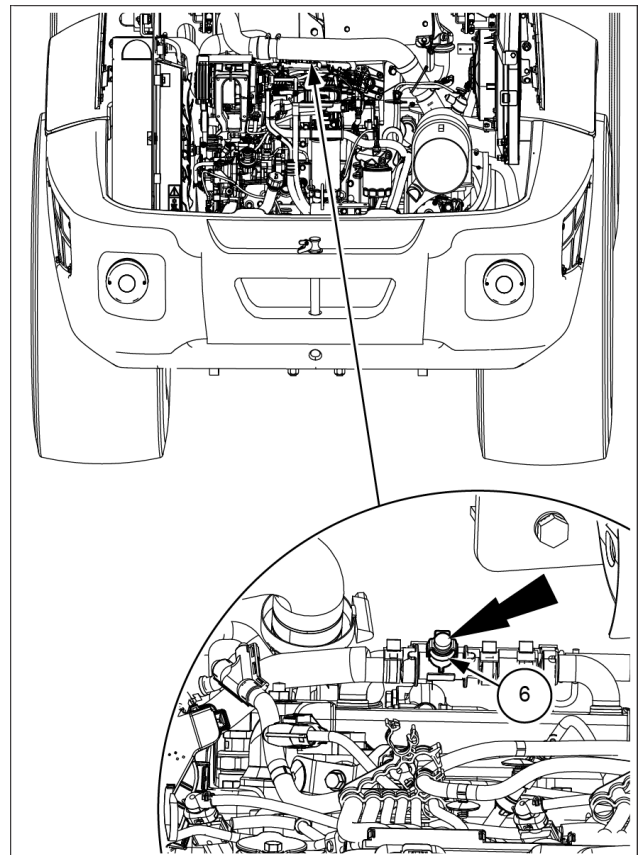
LEIL15CWL0089AA 7

11. Montér dækslet (4) igen. Luk venstre panel.
12. Lad maskinen arbejde i 15 minutter.
13. Stands motoren og vent til motoren er kølet af til et sikkert niveau. Kontrollér motorens kølevæskestand. Kølevæskestanden skal være mellem mærkerne for fuld og efterfyld på beholderen.



LEIL15CWL0088AB 8

14. Åbn motorhjelmen og find EGR-ventilen (Exhaust Gas Recirculation) (6) i motorrummet bag ved luftindsugningsslangen. Åbn hanen på EGR-ventilen (6). Vent på at kølevæsken dræner fra EGR-ventilen (6). Opsaml udløbende kølevæske, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
15. Sæt dækslet på EGR-ventilen (6) igen.



LEIL17CWL0006BB 9

Hydraulikolie - skift

⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

Udskift hydraulikolien, og rens hydrauliktanken for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

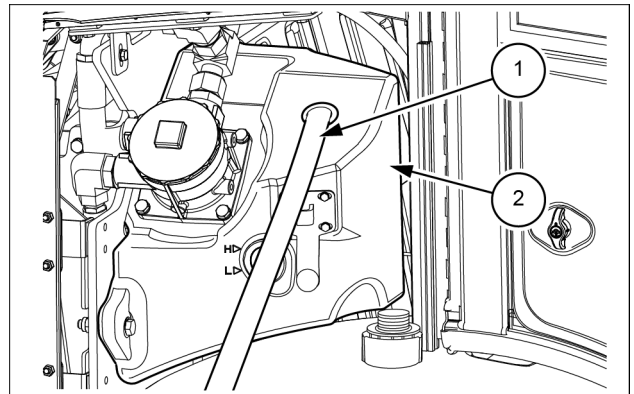
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Udløs det overskydende tryk i hydrauliksystemet.

Servicespecifikationer

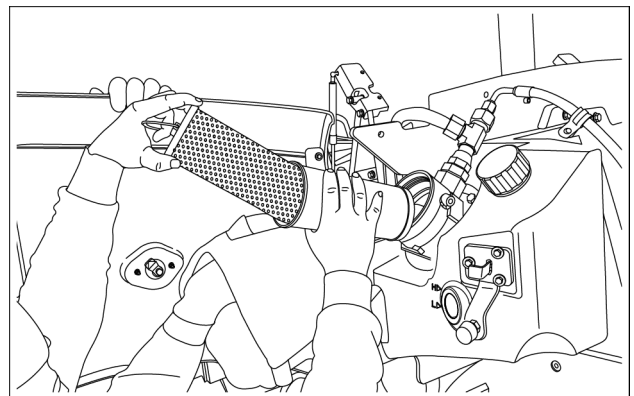
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV
Samlet systemkapacitet	53 L (14 US gal)

1. Find og åbn adgangsdøren på højre side af maskinen til at få adgang til hydrauliktank (2).
2. Fjern dækslet fra hydrauliktanken (2). Indsæt slangen (1) forbundet til en sugepumpe i hullet og sug olien ud af tanken (2). Opsaml hydraulikolien, og kassér den korrekt i følge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.



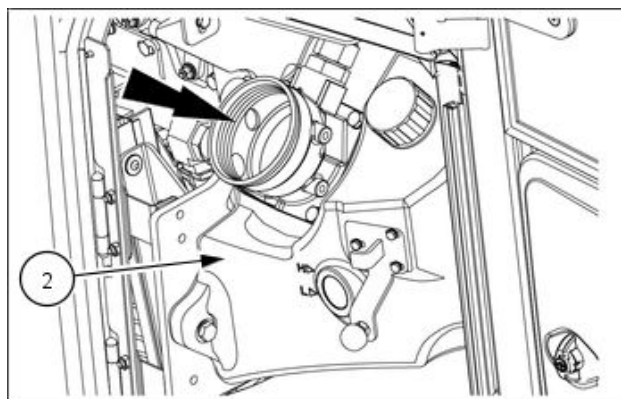
LEIL18CWL0029AB 1

3. Afmonter filterhætterne, filterhuset og filteret fra den hydrauliske olietank.



LEIL18CWL0021AA 2

- Gennem åbningen skal du rengøre indersiden og bunden af hydrauliktanken (2). Anvend ren hydraulikolie eller vaskesolie til rengøring af hydrauliktank.

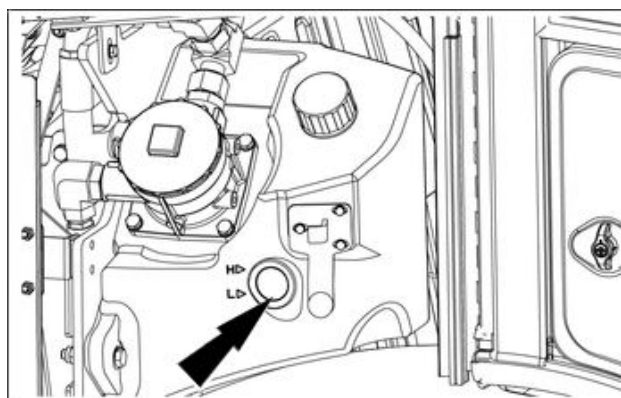


LEIL18CWL0022AA 3

- Genmonter filteret, filterhuset og filtehætterne.
- Påfyld **NEW HOLLAND AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV**, indtil det korrekte olieniveau er nået. Kontrollér olieniveauet i skueglasset.

BEMÆRK: for yderligere oplysninger om hydraulikolie-stand henvises til side 7-22.

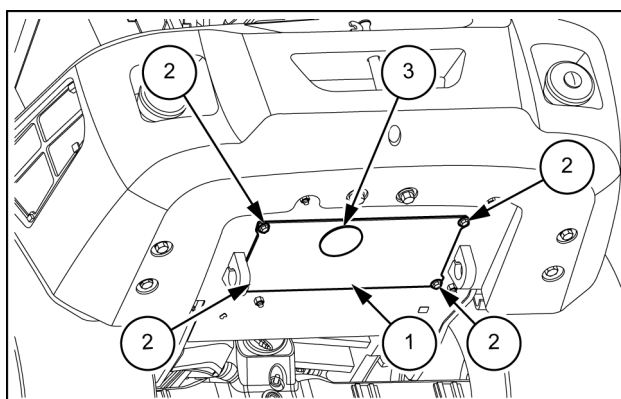
- Monter hættten på den hydrauliske olietank.



LEIL18CWL0020AA 4

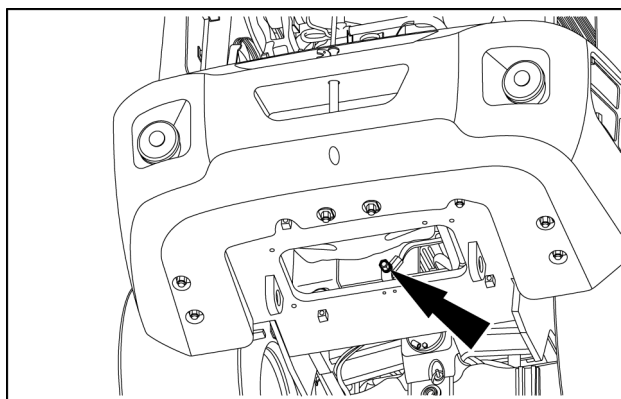
Fjernaftapning af hydraulikolie (ekstraudstyr)

- På maskiner med fjernaftapning af hydraulikolie sidder fjernaftapningen bag på maskinen, tæt på motorens bundkar.
- For at få adgang til fjernaftapningen skal man fjerne de fire bolte (2) og fjerne pladen (1) med proppen (3).



LEIL15CWL0308AB 5

- Aftap hydraulikolien helt fra hydraulikolietanken gennem det eksterne dræn. Opsaml hydraulikolien, og kassér den korrekt i følge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.



LEIL15CWL0311AB 6

Hydraulikoliefilter - udskift

⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

⚠ ADVARSEL

Væske under tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hold hænder og krop væk fra lækager under tryk. BRUG ALDRIG hænderne til at søge efter lækager. Brug et stykke pap eller papir. Hvis der kommer væske ind under huden, skal der straks søges lægehjælp. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0158A

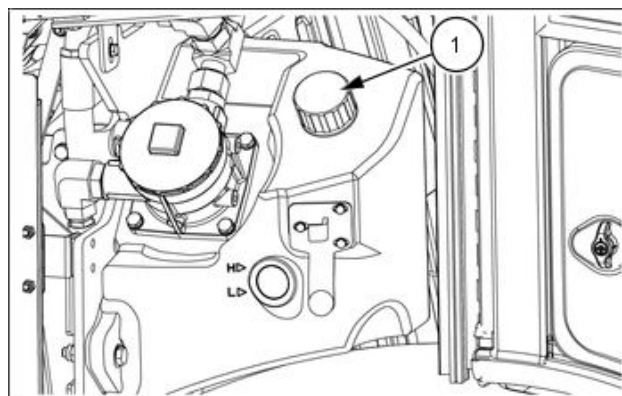
Udskift hydraulikoliefilteret, når timemåleren viser 1000 timer. Skift hydraulikoliefilteret for hver 1000 timer herefter eller oftere under krævende driftsforhold.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

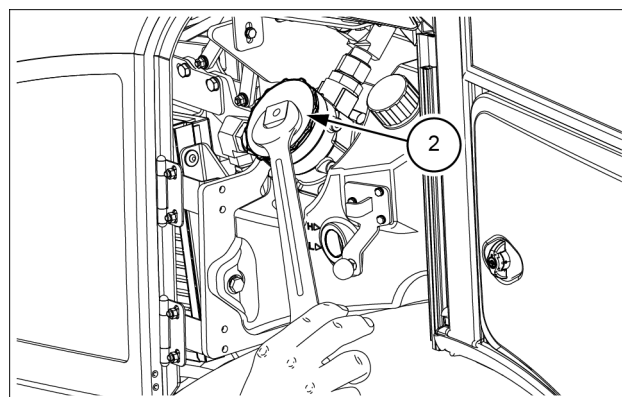
Udluft resttryk fra hydrauliksystemet.

1. Løsn påfyldningsdækslet (1) på hydraulikolietanken langsomt for at udløse evt. overskydende tryk i tanken. Lad det sidde løst under proceduren.



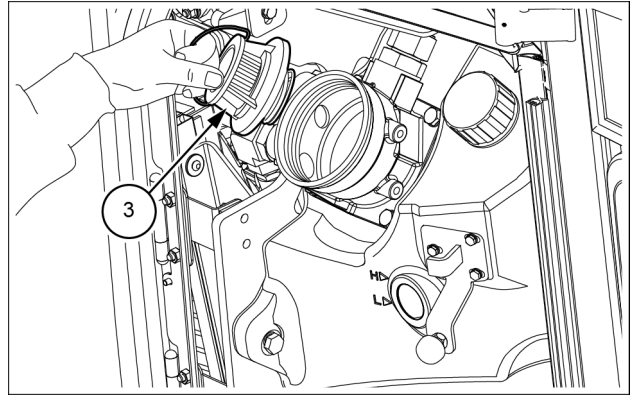
LEIL18CWL0020AA 1

2. Drej filterhætten (2) mod uret for at afmontere den.



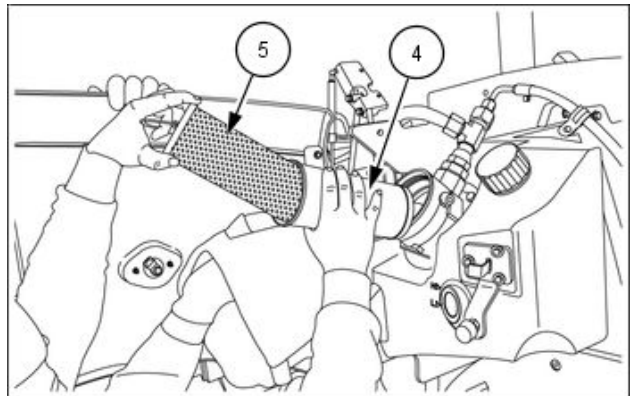
LEIL18CWL0023AB 2

3. Afmontér filterrets indvendige hætte (3).



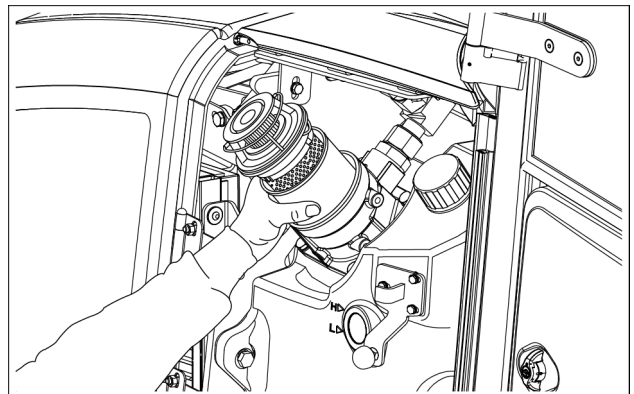
LEIL18CWL0024AB 3

4. Udtag filterhuset (4) med filteret (5).
Tag filteret (5) ud af filterhuset (4).
5. Aftap overskydende olie fra filterhuset (4) ned i en egnet beholder. Rengør omkring filterhuset (4).



LEIL18CWL0021AA 4

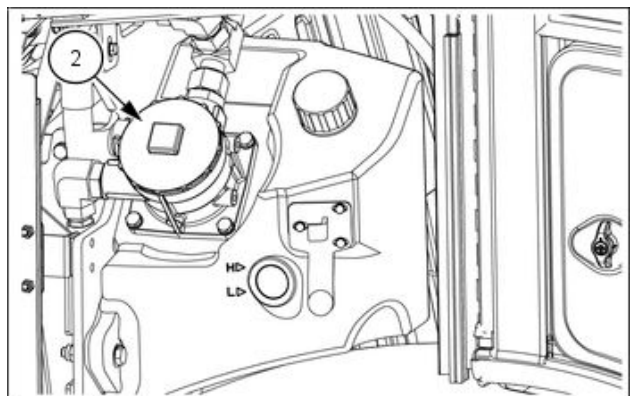
6. Montér et nyt filter i filterhuset (4), og montér filterrets indvendige hætte (3) på det nye filter.
7. Genmontér filterhuset med det nye filter og filtrets indvendige hætte.



LEIL18CWL0025AA 5

8. Smør pakningen og gevindene på den nye filterhætte (2) med ren olie, og montér den. Når filteret har fået kontakt med filterhovedet, skal man spænde det 1/2 til 3/4 omgang.
9. Spænd påfyldningsdækslet (1) på hydraulikolietanken.
10. Start motoren, og lad den køre ved **1000 RPM**. Få en medarbejder til at kontrollere for lækager omkring filterområdet. Stop motoren, og kontrollér hydraulikniveauet. Efterfyld olie, hvis nødvendigt.

NB: Brug aldrig en filternøgle til at spænde et nyt filter ved montering.



LEIL18CWL0020AA 6

Førerhusets luftfilter - udskift

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader!

Bær altid heldækkende sikkerhedsbriller med beskyttelse i siden, når du arbejder med trykluft. Begræns lufttrykket til 200 kPa (29 psi).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0162A

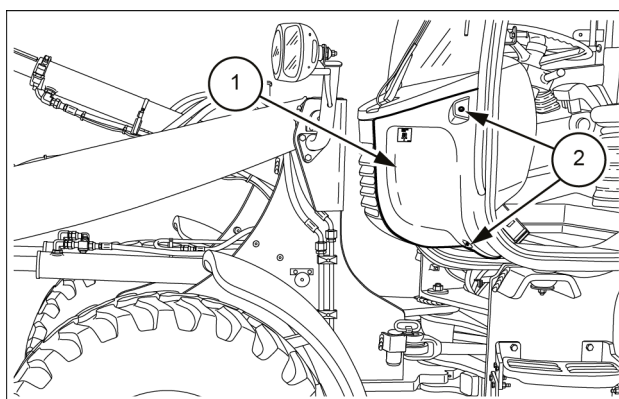
Udskift førerhusets luftfilter hver 1000 timer eller oftere, hvis der arbejdes i ekstremt støvede omgivelser.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

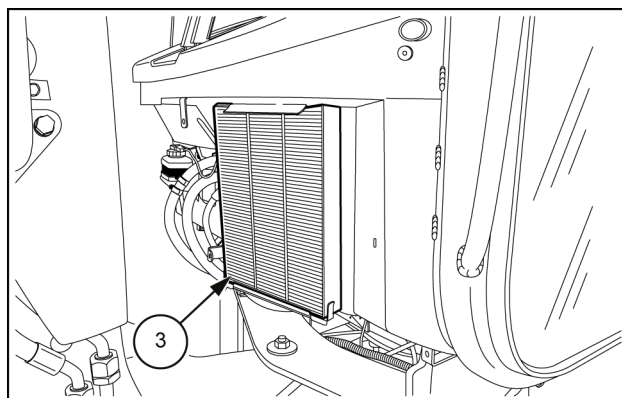
BEMÆRK: Det anbefales at udskifte kabinens luftfilter og kabinens recirkulationsfilter på samme tid.

1. Førerhusets luftfilter (3) er placeret bag panelet (1) fastgjort til den forreste side af førerhusets udvendige ramme. Fjern monteringskruerne (2), og afmonter panelet (1).



LEIL15CWL0090AB 1

2. Fjern og kasser førerhusets luftfilter (3).
3. Tør filterhuset af med en fugtig klud.
4. Montér et nyt kabineluftfilter i filterhuset.



LEIL14CWL0013AB 2

Filter til recirkulation af luft i førerhus - udskiftning

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader!

Bær altid heldækkende sikkerhedsbriller med beskyttelse i siden, når du arbejder med trykluft. Begræns luftrykket til 200 kPa (29 psi).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0162A

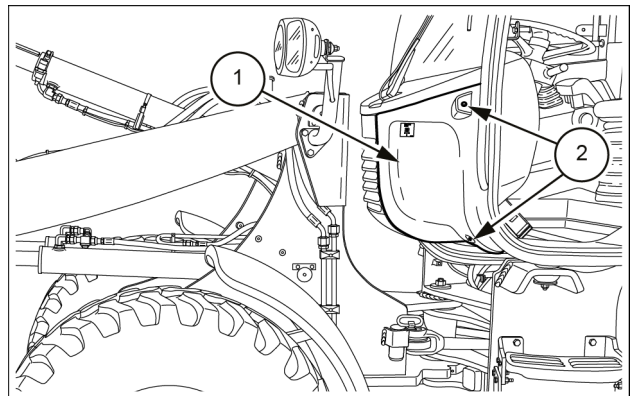
Udskift førerhusets recirkulationsluftfilter hver 1000 timer eller oftere, hvis der arbejdes i ekstremt støvede omgivelser.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

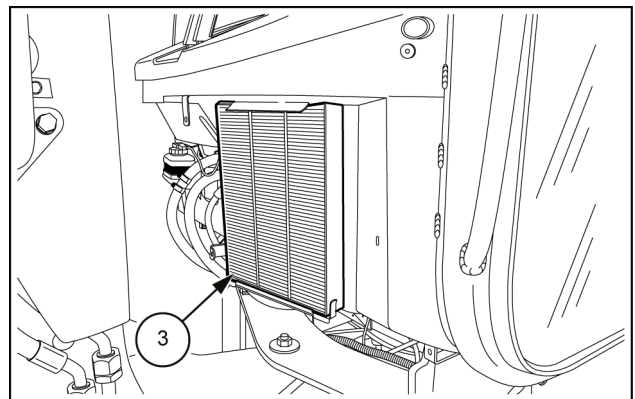
BEMÆRK: Det anbefales at udskifte kabinens recirkulationsfilter og kabinens luftfilter på samme tid.

1. Kabinens recirkulationsfilter (4) er placeret bag førerhusets luftfilter (3).
Førerhusets luftfilter (3) er placeret bag panelet (1) fastgjort til den forreste side af førerhusets yvendige ramme.
Fjern monteringskruerne (2), og afmontér panelet (1).



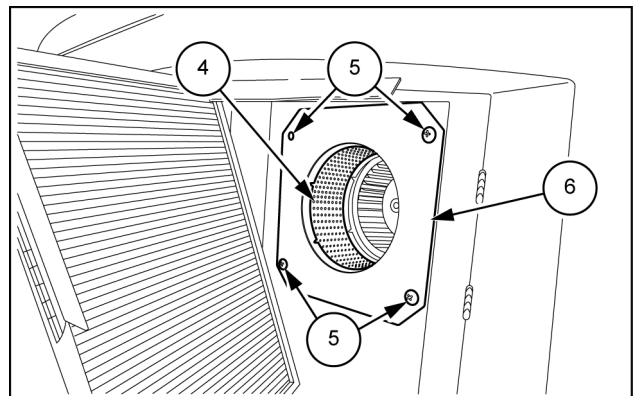
LEIL15CWL0090AB 1

2. Træk førerhusets luftfilter (3) fremad.



LEIL14CWL0013AB 2

1. Fjern de fire skruer (5), filterdækslet (6) og førerhusets recirkulationsluftfilter (4).
2. Udskift kabinens recirkulationsfilter (4) med et nyt.
3. Montér det nye filter, og brug skruerne (5) til at fastgøre dækselpladen (6).



LEIL14CWL0014AB 3

Olie til foraksel - udskift

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Aftap og udskift olien i forakslen for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

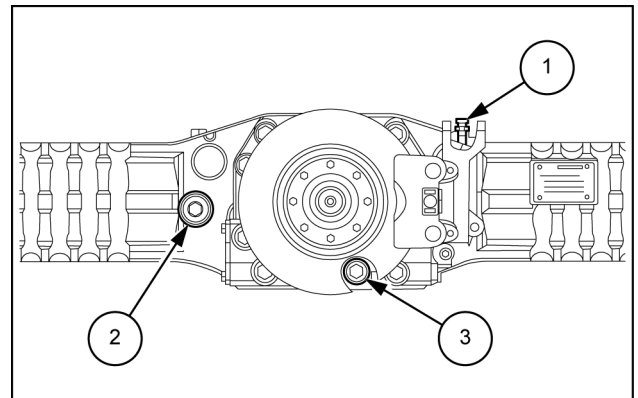
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C foraksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C-W80C foraksel (standardmodeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C-W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)

NB: akslen skal være vandret for at aftappe og påfylde olie.

1. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) og drænproppen (3) for forakslen.
2. Rengør udluftningsventilen (1) og området omkring den.
Aktivér udluftningsventilen (3) for at udlufte luft.
3. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under forakslen, og aftap olien.
Skrue drænproppen (3) af og lad olien løbe ud.
Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
4. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).
5. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Påfyld til bunden af proppens hul med **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE**. Vent, så olien kan løbe gennem akslen. Kontrollér oliestanden, og fyld om nødvendigt til det angivne niveau.



LEIL14CWL0463AB 1

BEMÆRK: oliestanden skal flugte med hullet.

6. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).

Olie til bagaksel - udskift

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Aftap og udskift olien i bagakslen for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

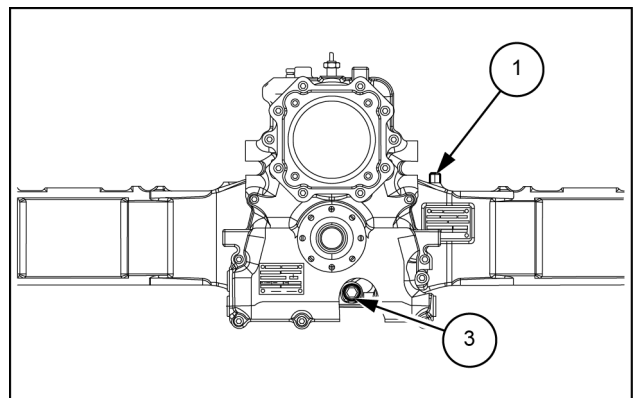
Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Placér hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig.

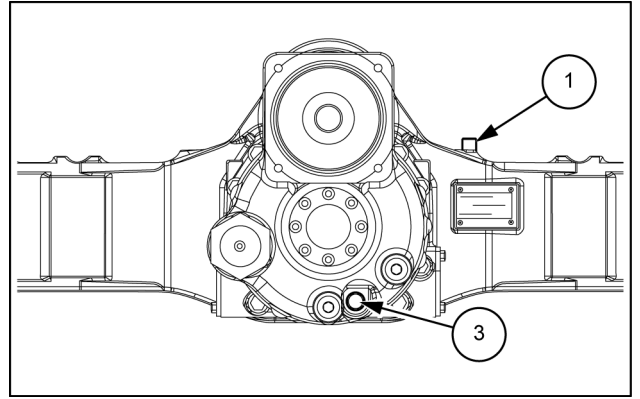
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C-W60C bagaksel	
Differentiale	7.5 L (2.0 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C (standardmodeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C-W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Differentiale	8.0 L (2.1 US gal)
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

1. Rengør rundt om området på aftapningsproppen (3) for bagakslen.
2. Aktivér udluftningsventilen (1) mhp. udluftning.
3. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under bagakslen, og aftap olien.
Skrue aftapningsproppen (3) af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
4. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).



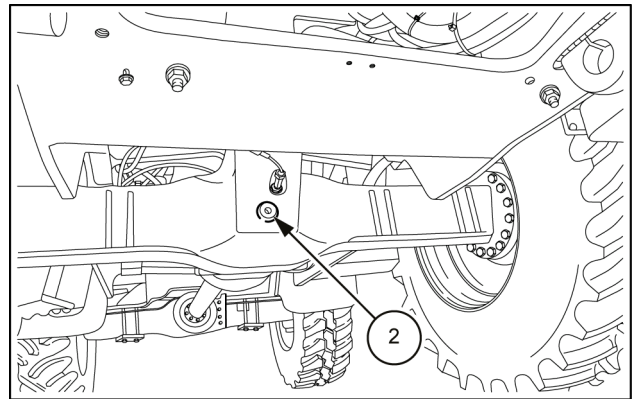
LEIL14CWL0464AB 1

BEMÆRK: Billedet viser udluftningsventilen (1) og aftapningsproppen (3) på bagakslen på "High Speed" modeller.



LEIL15CWL0085AB 2

5. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) for bagakslen.
6. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
7. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0462AB 3

Olie til akselreduktionsgear - skift

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

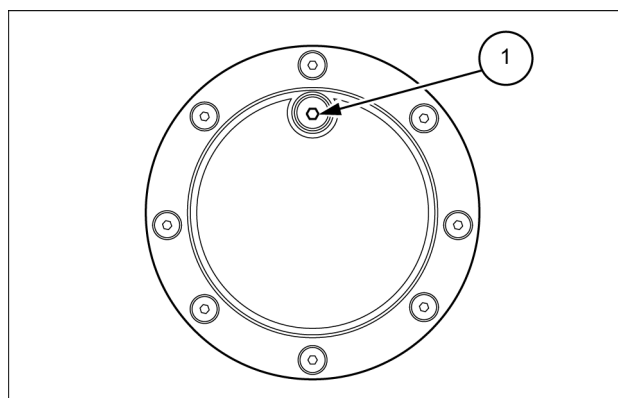
Skift olien på akselreduktionsgearene for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det. Akslen skal være vandret for at kunne aftappe og påfylde olie og for at kontrollere oliestanden i reduktionsgearet.

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

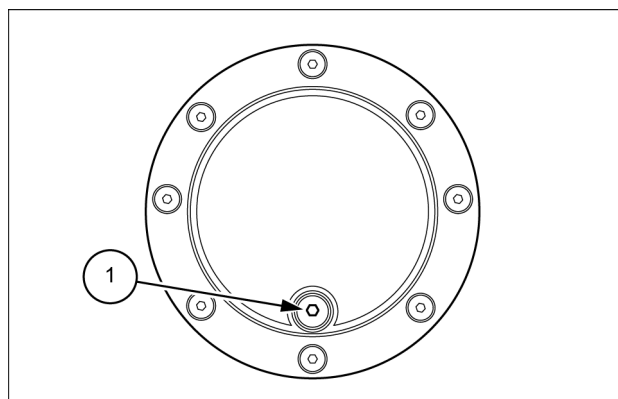
Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C for- og bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)
W70C–W80C foraksel (standardmodeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 – 0.8 L (0.18 – 0.21 US gal)
W70C–W80C foraksel ("High Speed"-modeller)	
Reduktionsgear (begge sider)	0.6 – 0.7 L (0.16 – 0.18 US gal)
W70C–W80C bagaksel	
Reduktionsgear (begge sider)	0.7 L (0.2 US gal)

1. Drej hjulet således at proppen (1) er i den højeste position.
Skrue proppen (1) delvist af for at udlufte eventuelt tryk.



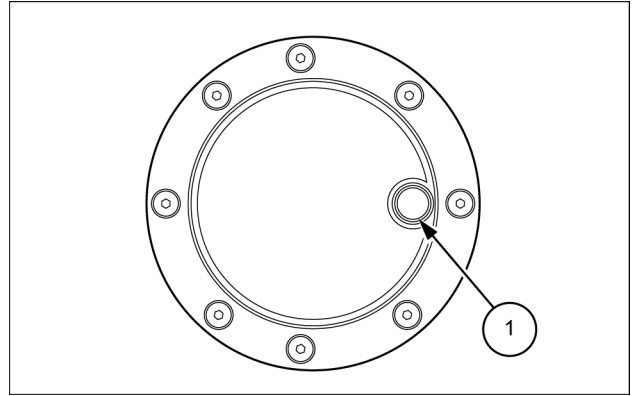
LEIL14CWL0495AB 1

2. Drej hjulenden, så proppen (1) er mod jorden. Fjern proppen (1) og aftap olien.
Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.



LEIL14CWL0496AB 2

3. Drej hjulenden, så hullet **(1)** er i vandret position.
4. Påfyld olie i hullet **(1)**. Olieniveauet skal flugte med hullet **(1)**, så påfyld ny olie, indtil olien kommer ud af hullet **(1)**.
5. Rens og stram proppen **(1)**.



LEIL14CWL0497AB 3

Gearkasseolie - skift

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

Aftap og udskift gearkasseolien for hver 1000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

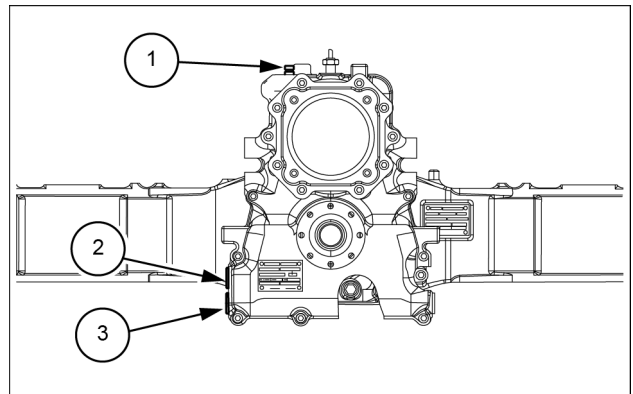
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Anbring hjulklodser mod dækkene for at undgå, at maskinen bevæger sig..

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90 LS GEAR LUBE
W50C–W60C bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C (standardmodeller) bagaksel	
Gearkasse	1.3 L (0.3 US gal)
W70C–W80C ("High Speed"-modeller) bagaksel	
Gearkasse	0.75 L (0.2 US gal)

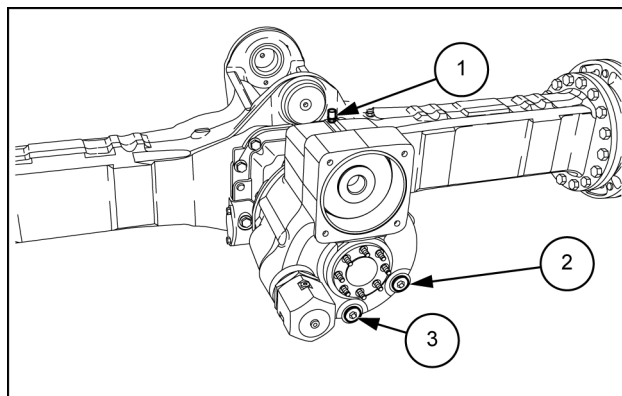
1. Find påfyldningsproppen (2) og aftapningsproppen (3) på højre side af gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen (3) på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen (1) på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien.
Skrue aftapningsproppen (3) af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen (3).
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen (2) på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen (2) af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen (2).



LEIL14CWL0642AB 1

“High Speed” modeller

1. Påfyldningsproppen **(2)** og aftapningsproppen **(3)** findes foran på gearkassen.
2. Rengør rundt om området på aftapningsproppen **(3)** på gearkassen.
3. Kontrollér at udluftningsventilen **(1)** på gearkassen er fri for støv eller mudder, således at den kan udlufte korrekt.
4. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under gearkassen, og aftap olien.
Skru aftapningsproppen **(3)** af, og lad olien løbe ud. Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.
5. Efter komplet aftapning rengøres og genmonteres aftapningsproppen **(3)**.
6. Rengør området rundt om påfyldningsproppen **(2)** på gearkassen.
7. Skru påfyldningsproppen **(2)** af, og fjern den. Fyld olie på. Oliestanden skal flugte med hullet.
8. Rengør og genmonter påfyldningsproppen **(2)**.



LEIL15CWL0086AB 2

Batterioplading - kontrollér

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Undlad at bytte om på batteriterminalerne. Tilslut de positive kabelklemmer til de positive (+) terminaler og de negative kabelklemmer til de negative terminaler (-).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

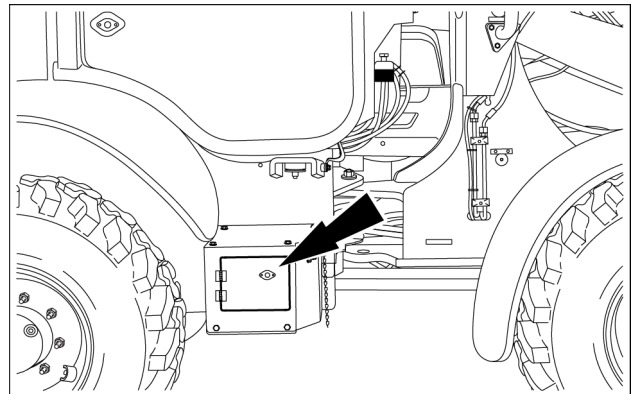
W0262A

Kontrollér batteriets opladning for hver 1000 timer.

Tidligere handling:

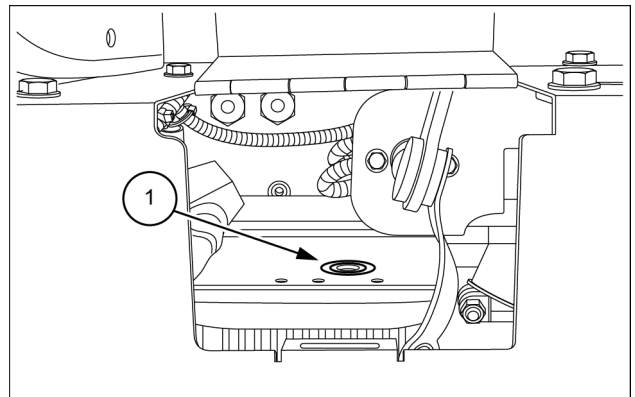
Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

1. Batteriet er placeret på højre side af maskinen under førerhuset.
Åbn det udvendige panel for at få adgang til batteriet.



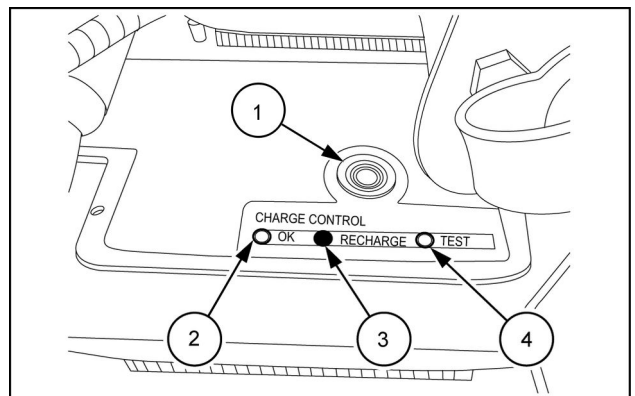
LEIL14CWL0633AB 1

2. Kontrollér farven på opladningsindikatoren (1).



LEIL14CWL0476AB 2

3. Sammenlign farven på opladningsindikatoren (1) med de tre farver (2), (3) og (4), der rapporteres i signaturforklaringen for styring af opladning, der findes under opladningsindikatoren (1).
Farven (2) (grøn) angiver, at batteriet er opladet og ikke kræver vedligeholdelse.
Farven (3) (sort) angiver, at batteriet skal genoplades.
Farven (4) (hvid) angiver, at batteriet er afladet. I dette tilfælde skal du straks udskifte batteriet.



LEIL14CWL0477AB 3

For hver 2000 timer

Motorluftfilter - udskift

Luffilteret skal kontrolleres jævnligt for aflejringer af smuds og fremmedlegemer. Udskift motorens primære og sekundære luftfilter for hver 2000 timer eller hvert år, alt efter hvad der kommer først.

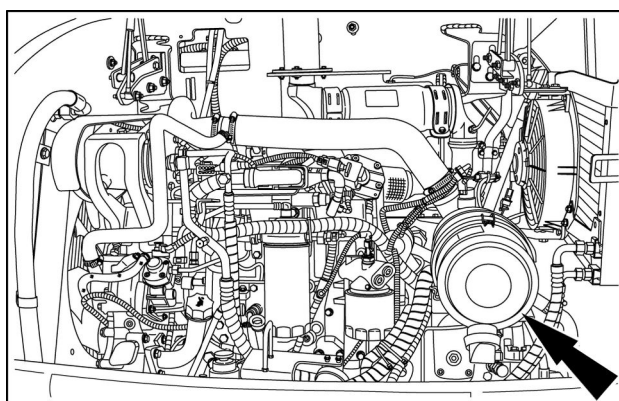
Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

BEMÆRK: Udskift primærelementet, hvis filteradvarselsslampen på instrumentgruppen lyser, eller alarmtonen lyder. Hvis advarslerne fortsætter, efter at primærfilteret er blevet udskiftet, skal sekundærfilteret også udskiftes.

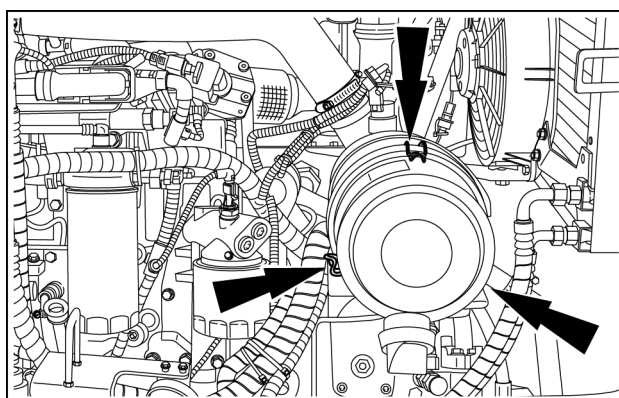
BEMÆRK: Under normale forhold skal sekundærfilteret udskiftes, når primærfilteret er blevet udskiftet tre gange. Udskift filtrene oftere, hvis arbejdsforholdene kræver det.

1. Åbn motorhjelmen, og find placeringen af luftfilteret i motorrummet.



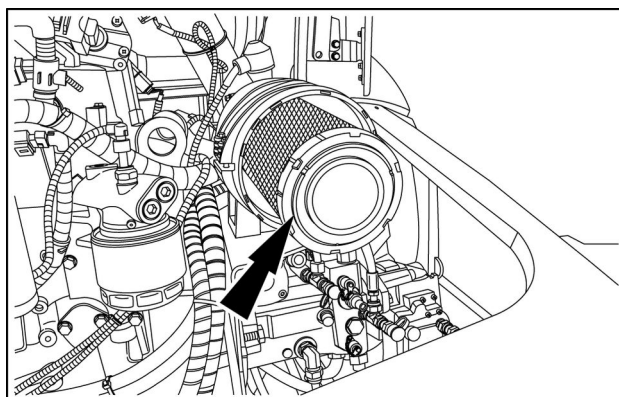
LEIL14CWL0073AA 1

2. Løsn de tre klips, og fjern filterdækslet.



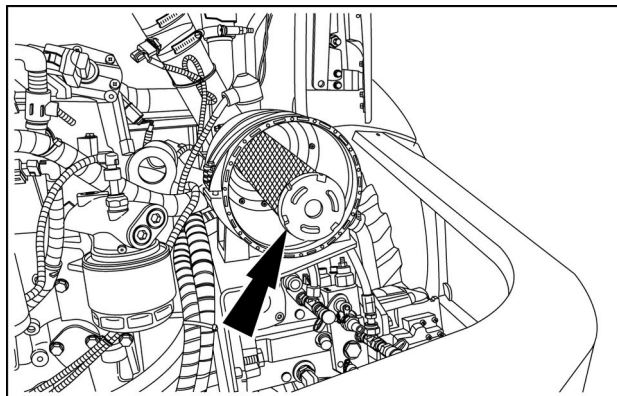
LEIL14CWL0106AB 2

3. Fjern det primære filter.
Når primærfilteret er blevet afmonteret, rengøres inder-siden af filterhuset for smuds og fremmedlegemer, inden sekundærfilteret afmonteres.



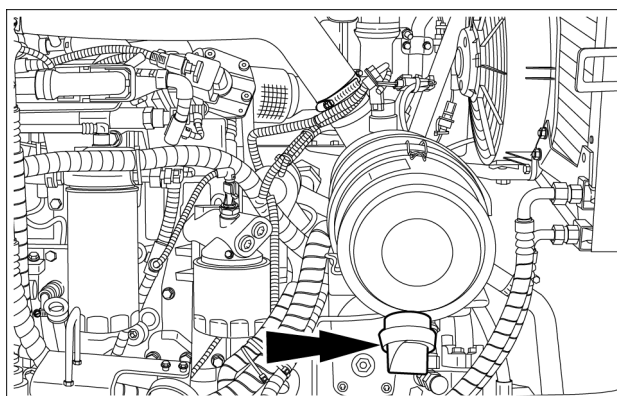
LEIL14CWL0107AA 3

4. Fjern derfor det sekundære filter.



LEIL14CWL0108AA 4

5. Tag et nyt sekundært filter, og påfør et tyndt lag smøremiddel på dets pakningsoverflade.
6. Montér det nye sekundære filter.
7. Montér et primærfilter.
8. Tryk på enden af afgangsstudsén for at fjerne støv og partikler fra filterhusét.



LEIL14CWL0111AB 5

9. Montér dækslet, og lås clipsene, der holder dækslet på plads. Hvis dækslet ikke kan fastgøres korrekt på plads, kontrolleres filtermonteringen igen. Dækslet vil være vanskeligt at montere, hvis filtrene ikke er monteret korrekt.
10. Luk motorhjelmen.

Motorventilspillerum - kontrollér og justér

Kontrol af ventiljustering

Dette skal udføres af en kvalificeret tekniker, når timetælleren viser 2000 driftstimer. Kontakt din autoriserede forhandler.

Slanger og ledningsnet

Kontrollér alle slanger og ledningsnet for skader. Hvis der konstateres skader, skal du kontakte din autoriserede forhandler vedrørende reparation eller udskiftning.

Blow-by recirkulationsfilter - udskift

Udskift blow-by recirkulationsfilteret for hver 2000 driftstimer eller oftere, hvis der arbejdes under vanskelige forhold.

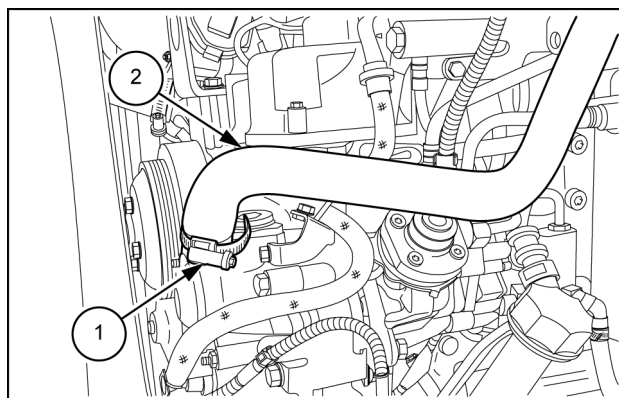
Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Tidligere handling:

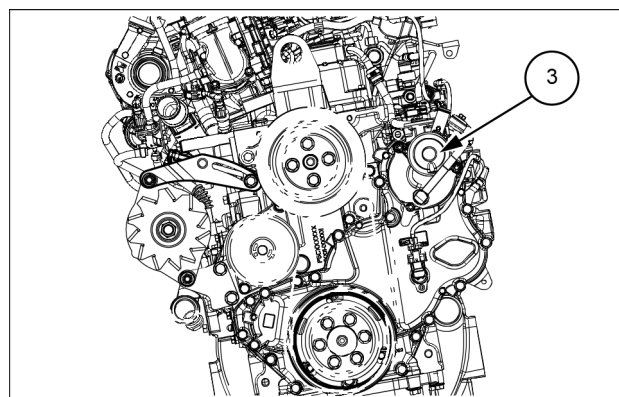
Fjern køleren og det beskyttende gitter på motorens ventilator for at få adgang til blow-by recirkulationsfilteret.

1. Løsn klemmen (1), og frakobl slangen (2) til opsamling af oliedampe.



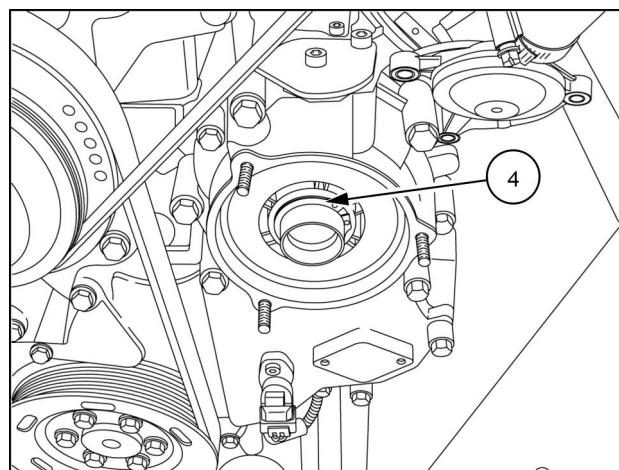
LEIL14CWL0220AB 1

2. Afmontér dækslet (3).



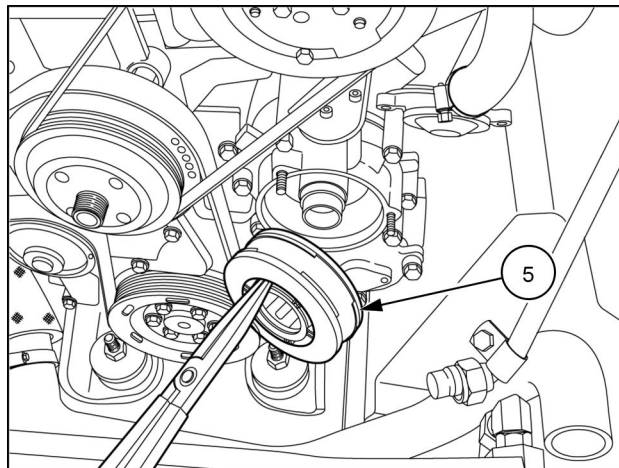
LEIL14CWL0492AB 2

3. Afmontér låseringen (4).



RAPH12SSL0060AA 3

4. Skub filteret **(5)** af drevnavet.



RAPH12SSL0059AA 4

5. Skub det nye filter på drevnavet.

6. Monter låseringen **(4)** og dækslet **(3)**.

Bremseolie - udskiftning

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelsesfare!

Anbring stopklodser under både træk- og styrehjul i forbindelse med vedligeholdelse af bremsesystemet, så maskinen ikke kan bevæge sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0064A

Skift bremseolien for hver 2000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

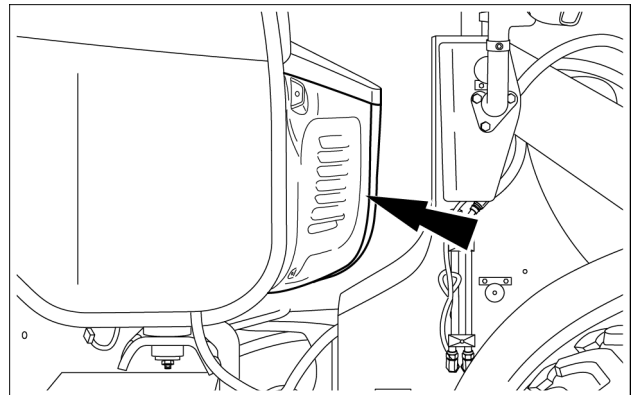
Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Servicespecifikationer

Servicespecifikationer	
Olietype	NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM
W50C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W60C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W70C kapacitet	1 L (1.1 US qt)
W80C kapacitet	1 L (1.1 US qt)

1. Bremsens olietank er placeret bag panelet og fastgjort til den forreste side af den udvendige ramme på kabinen i højre side.



LEIL15CWL0128AB 1

2. Kontakt en autoriseret forhandler for at få skiftet bremseolie og få udluftet bremsesystemet.

NB: BRUG IKKE DOT bremsevæske til at fylde kredsløbet. Dette medfører uoprettelig skade på bremsekredsløbets pakninger og tætninger, hvilket påvirker førerens sikkerhed.

For hver 3000 timer

Drivrem - udskift

⚠ ADVARSEL

Fare for at komme i klemme!

Stop altid motoren, og træk håndbremsen, medmindre andet er angivet i denne håndbog, før kontrol og/eller justering af drivremme eller kæder.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0097A

Kontrollér remmen for korrekt spænding, slitage og beskadigelse. Forkert remspænding kan resultere i manglende batteriopladning, overopvarmning af motoren eller remslitage.

Udskift remmen, når timetælleren viser 3000 timer.

Tidligere handling:

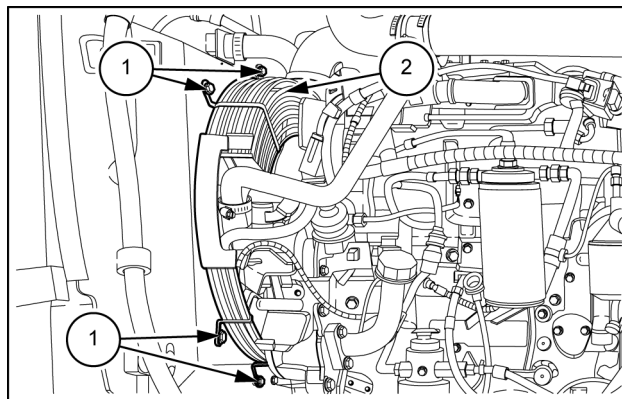
Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Vedligeholdelsesanvisninger

Visuel kontrol	For hver 50 timer
Udskiftning af rem	For hver 3000 timer

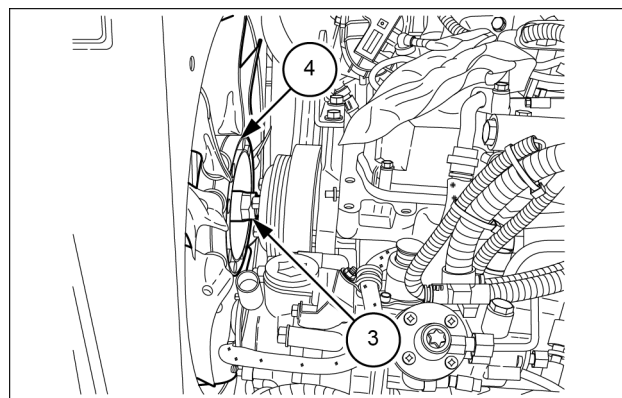
NB: Hvis motoren kører med en løs rem, kan remmen glide og resultere i overophedning af motoren, eller den kan resultere i utilstrækkelig opladning.

1. Fjern de fire skruer (1) for at afmontere ventilatorafskærmningen (2).



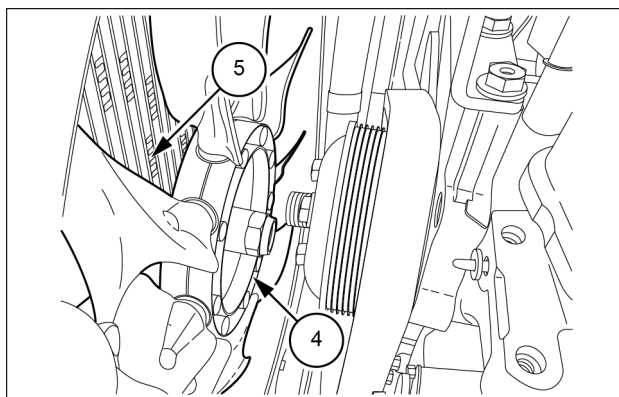
LEIL14CWL0469AB 1

2. Løsn møtrikken (3) for at skrue ventilatoren (4) af. Møtrikken (3) har venstreskåret gevind: Drej møtrikken (3) med uret i forhold til motoren for at løsne møtrikken (3).



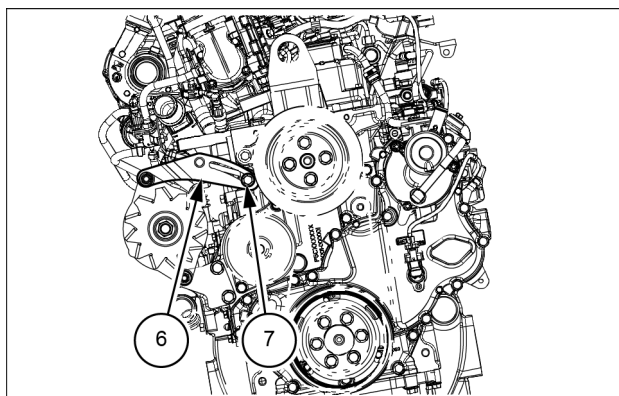
LEIL14CWL0456AB 2

3. Lænventilatoren (4) mod kølergruppen (5).



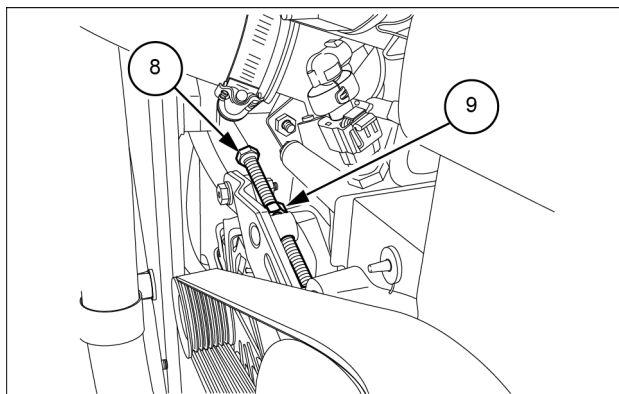
LEIL14CWL0457AB 3

4. Løsn skruen (7) på beslaget (6).



LEIL14CWL0468AB 4

5. Løsn låsemøtrikken (9) for at skru justeringsskruen (8) af.
Løsn og skru justeringsskruen (8) af for at udløse spændingen på drivremmen.
Afmontér drivremmen.



LEIL14CWL0475AB 5

6. Montér en ny rem. Justér skruen (8), indtil remmen opnår den korrekte spænding.
7. Spænd låsemøtrikken (9) og skruen (7).

Brændstoftank - Rengøring

⚠ ADVARSEL

Brandfare!

Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

1. Undlad at ryge.
2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
3. Spildt brændstof skal straks tørres op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0099A

⚠ ADVARSEL

Kemisk risiko!

Følg producentens anvisninger ved håndtering af brændstof, smøremidler og andre kemikalier. Bær personlige værnemidler (PPE) som angivet. Undlad at ryge eller bruge åben ild. Aftap væske i passende beholdere. Overhold alle gældende nationale miljøbestemmelser ved bortskaffelse af kemikalier.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0371A

⚠ ADVARSEL

Brandfare!

Lækkende brændstof kan forårsage brand. Udluftningsproceduren må IKKE foretages, når motoren er varm.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1119A

⚠ ADVARSEL

Brandfare!

Hold maskinen (især motorområdet) fri for alt afgrødemateriale, olie og brændstof. Sørg for at udbedre alle lækager af olie, brændstof eller kølevæske med det samme.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1344A

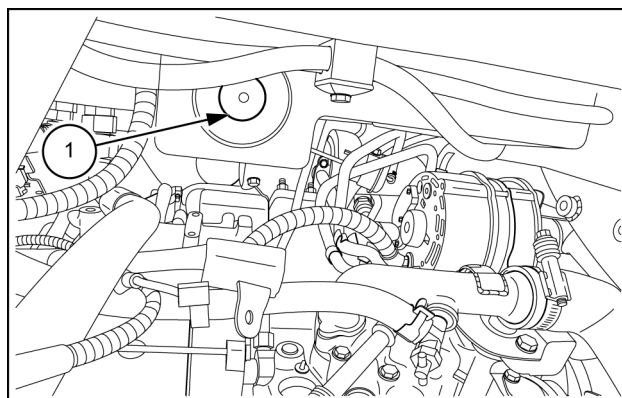
Rengør brændstoftanken for hver 3000 timer eller hyppigere, hvis forholdene kræver det.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Stand maskinen, og vent, til motoren er kølet af.

1. Gå under maskinen og få adgang til drænproppen (1) på brændstoftanken i motorrummet gennem åbningen i den ramme, der er placeret bag bagakslen.

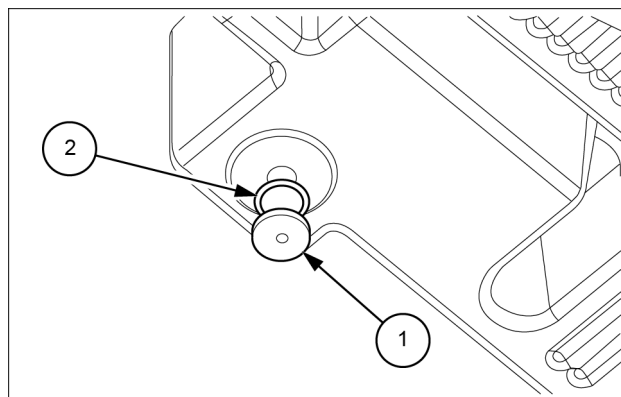


LEIL14CWL0603AB 1

2. Afmonter aftapningsproppen **(1)** og O-ringen **(2)**. Aftap det resterende brændstof i en egnet beholder.
3. Opsaml udløbende brændstof. Filtrér det udløbende brændstof til genbrug, eller bortskaf det korrekt efter gældende lokale miljø- og affaldsbestemmelser.
4. Skyl brændstoftanken med frisk brændstof.

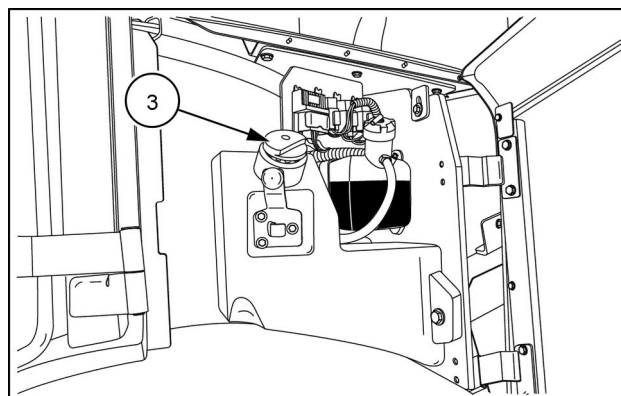
NB: Der må ikke bruges brændstof, benzin, petroleum eller andre opløsningsmidler til rengøring.

5. Monter en ny O-ring **(2)**, og monter aftapningsproppen **(1)** igen.



LEIL14CWL0604AB 2

6. Løsn brændstofdækslet **(3)**, og påfyld brændstoftanken.
7. Spænd brændstofdækslet **(3)**.
8. Udluft brændstofsysteet. Kontrollér for lækager, og udbedr dem, hvis det er nødvendigt.



LEIL14CWL0452AA 3

Efter behov

Køler - Rengøring

Rengør motorens køler efter behov. Hold køleren ren for at sikre, at luften strømmer inde i den og køler motoren af.

Tidligere handling:

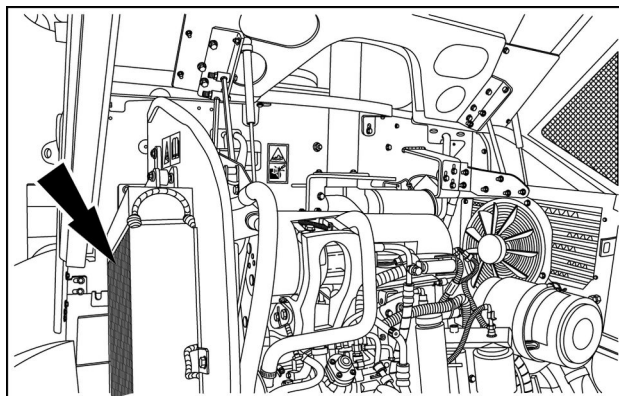
Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Vent, indtil kølesystemet er kølet af

1. Åbn motorhjelmen. Køleren er placeret i venstre side af motorrummet.
2. For at rengøre køleren skal du bruge en støvsuger eller en højtryksrensere.
Fjern snavs med jævne mellemrum, især mellem kølerribberne.

NB: Under rengøring med vandstråle skal du altid bære beskyttelsesmaske.

3. Undgå at bøje eller at beskadige ribberne under rengøringen:
Du må aldrig overskride et tryk på **7000 kPa (1015 psi)**
Hold en afstand på mindst **300 – 500 mm (11.8 – 19.7 in)** mellem dysen og køleren.
Hold vandstrålen lodret på ribberne så presset mindskes på ribberne, og så de rengøres bedre



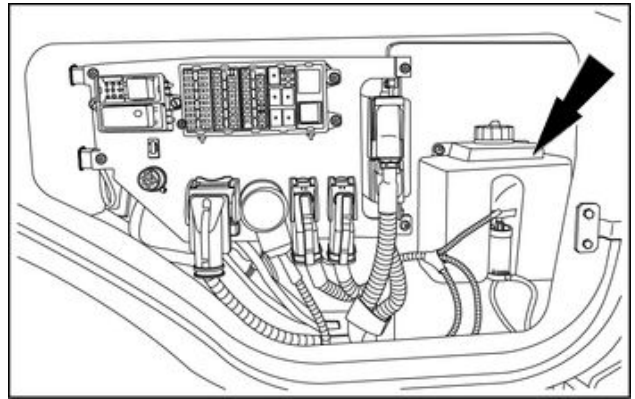
LEIL14CWL0033AA 1

Væskestand for forrudesprinkler - kontrollér

Kontrollér sprinklervæskeniveauet efter behov. Sprinklervæskebeholderen er placeret på højre side af maskinen bag ved adgangspanelet til sikringer.

Hvis sprinklervæskeniveauet er for lavt, skal påfyldningsdækslet fjernes, og der påfyldes sprinklervæske efter behov. Sæt dækslet på igen.

BEMÆRK: Benyt et professionelt rengøringsmiddel SC35 fortyndet med vand afhængigt af brugstemperaturen. Med en blanding på 50 % rengøringsmiddel og 50 % vand fryser væsken kun ved temperaturer indtil **-10 °C (14 °F)**. Under denne temperatur bruges rengøringsmidlet i ublandet tilstand.



LEIL14CWL0453AA 1

Hydraulikforbindelser og -slanger - udskift

Udskift de hydrauliske stik, fittings og slanger efter behov.

For at undgå øget risiko for fejl skal hydraulikslanger udskiftes efter en periode på seks år.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Udløs det overskydende tryk i hydrauliksystemet.

Før udskiftning af hydrauliske slanger og fittings skal du udløse trykket i det hydrauliske system og aftappe hydraulikolien.

Undgå, at hydraulikolie og olieaffald siver ned i jord eller vand.

Opsaml udløbende olie, og kassér den korrekt ifølge de lokale miljø- og affaldsfor skrifter.

Se efter, om der er lækager i hydrauliksystemlinjerne. Hydraulikolielækager skal straks udbedres for at hindre affald, mulig skade og snavs fra at trænge ind i systemet. Kontrollér for hydrauliske lækager med motoren i gang, og lad den køre ved en hastighed på mellem **1200 – 1500 RPM**.

Udskift straks slanger, som viser tegn på skader, revner, ridser, udbulinger eller lækager ved fittings.

NB: Når du udskifter et rør eller en slange, skal du kontrollere, at alle elementer er helt rene og fri for smuds.

Brug altid originale reservedele, og genbrug aldrig brugte rør/slanger og fittings.

For at sikre tætheden af pakningen skal du være opmærksom på ikke at over- eller underspænde fittings.

Systemet skal udluftes når en slange eller fiksering er blevet udskiftet.

Batteri - Udskift

⚠ ADVARSEL

Batterigas kan eksplodere!

For at forebygge en eksplosion: 1. Frakobl altid det negative (-) batterikabel først. 2. Tilslut altid det negative (-) batterikabel sidst. 3. Batteripolerne må ikke kortsluttes med metalgenstande. 4. Der må ikke svejses, slibes eller ryges i nærheden af et batteri.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0011A

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Undlad at bytte om på batteriterminalerne. Tilslut de positive kabelklemmer til de positive (+) terminaler og de negative kabelklemmer til de negative terminaler (-).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0262A

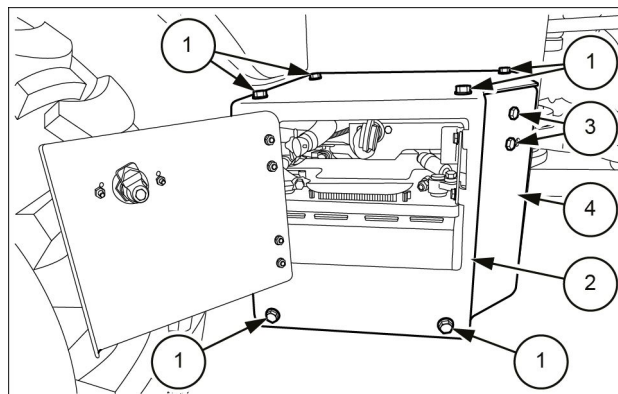
Udskift batteriet efter behov.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Drej batteriets hovedkontakt til positionen OFF.

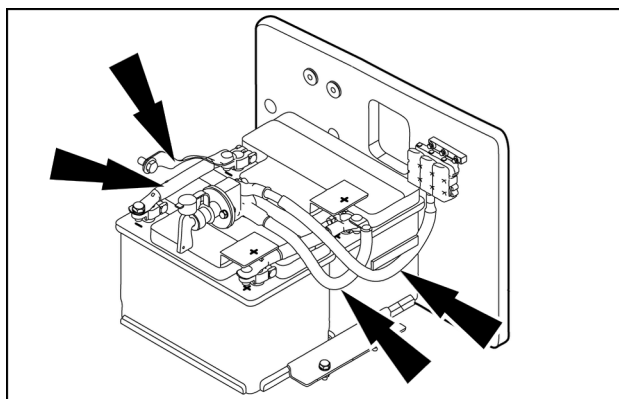
1. Fjern de seks bolte **(1)** for at afmontere batteridækslet **(2)**.
2. Fjern de to bolte **(3)** for at fjerne beslaget **(4)**.



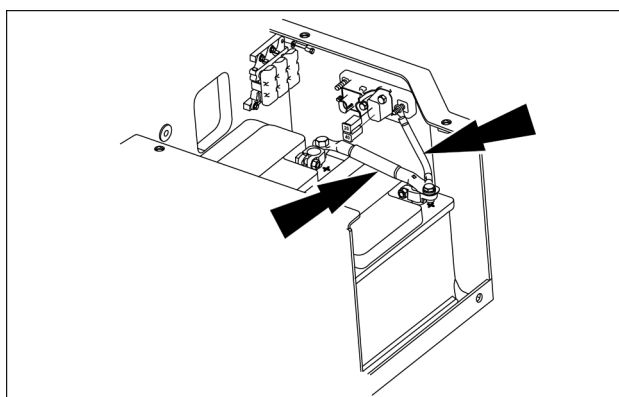
LEIL15CWL0059AB 1

3. Frakobl alle kabler.

Når du frakobler batterikablerne, skal du altid sørge for at frakoble de negative (-) kabler først og derefter frakoble pluskablerne (+).



LEIL14CWL0606AA 2



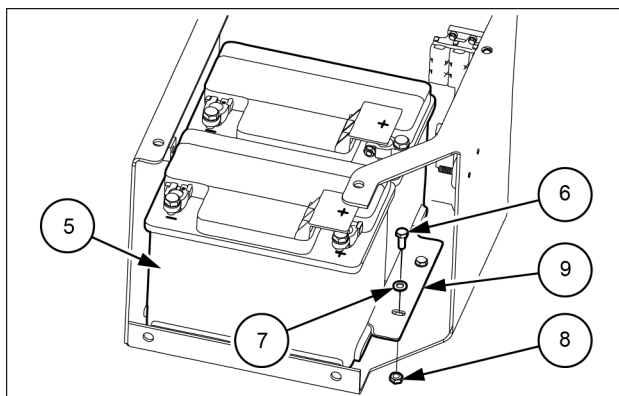
LEIL14CWL0607AA 3

4. Afmonter boltene (6), spændskiverne (7) og møtrikkerne (8) for at afmontere batteriet (5) fra beslaget (9).

5. Før du monterer et nyt batteri, skal du grundigt rense kontaktfladerne på batteriets poler og klemmer.

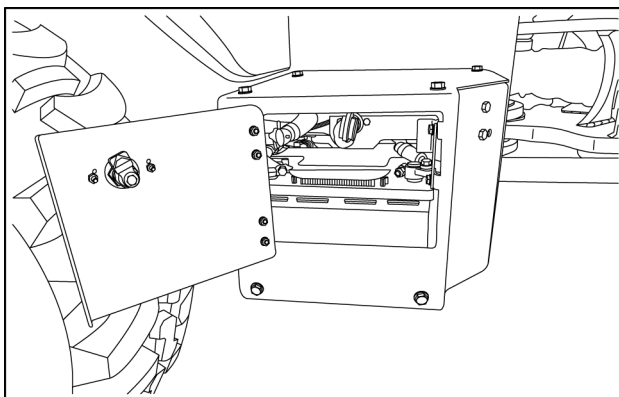
6. Montér et nyt batteri med den korrekte spænding. Brug boltene (6), spændskiverne (7) og møtrikkerne (8) til at montere det nye batteri til beslaget (9).

7. Tilslut de positive (+) kabler til den positive terminal først og derefter de negative (-) kabler til den negative terminal. Overspænd klemmemøtrikkerne for at undgå, at den beskadiges.



LEIL15CWL0060AB 4

8. Montér beslaget (4) og batteridækslet (2).



LEIL14CWL0609AA 5

Lygter og rotorblink - udskiftning

Udskift defekte lyspærer eller rotorblinkspære, efter behov.

Tidligere handling:

Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

Før du udskifter en pære, skal du standse motoren og fjerne startnøglen.

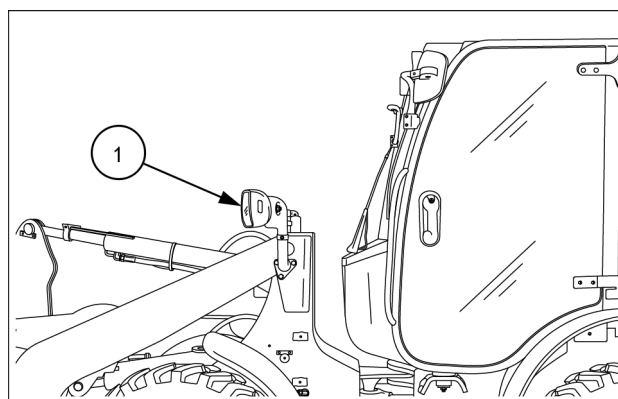
Udskift de defekte pærer med nye pærer med samme effekt:

Rør ikke ved den nye pære med bare hænder. Håndsved og snavs, der brænder fast ved opvarmning af pæren, kan reducere pærens levetid.

Før du installerer en ny pære, skal du fjerne alle spor af tæring fra holderen og de elektriske kontakter.

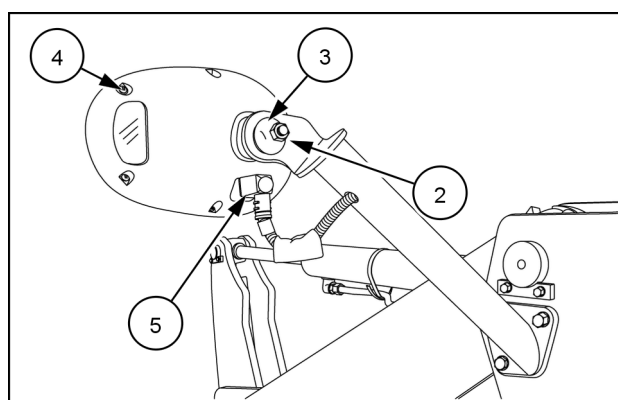
Forlygter

1. Forlygternes (1) placering på maskinen.



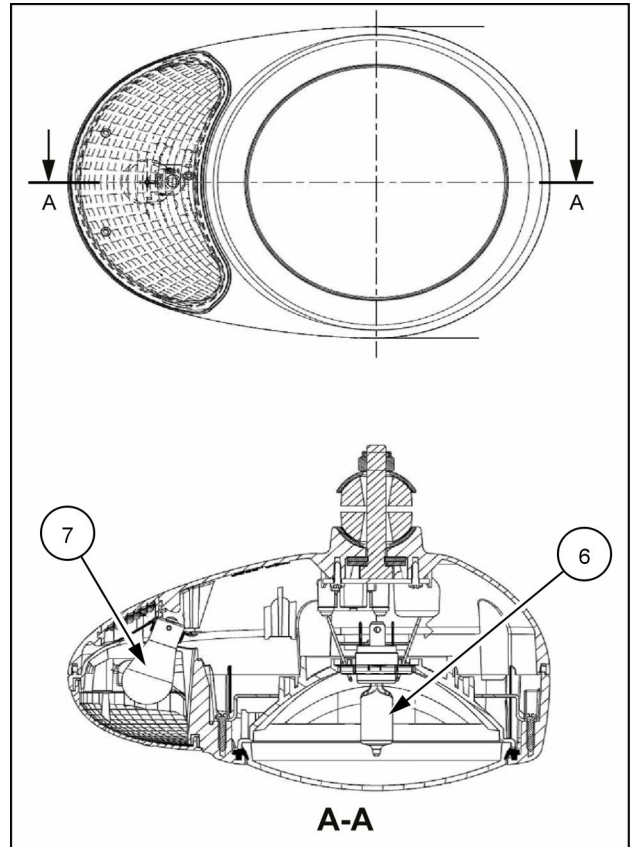
LEIL14CWL0616AA 1

2. Afbryd stik (5).
3. Fjern møtrikken (2) og kugleleddet (3) for at tage forlygten af holderen.
4. Fjern de seks skruer (4) for at fjerne det udvendige dæksel på lygten.



LEIL15CWL0327AA 2

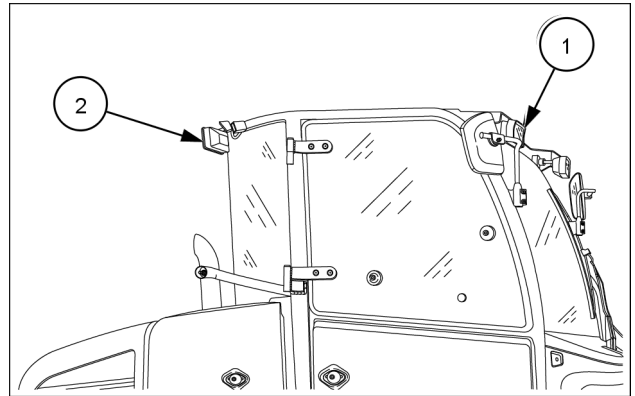
5. Udskift forlygtepæren (6) og blinklyspæren (7) med tilsvarende pærer med samme watt.



LEIL15CWL0330BB 3

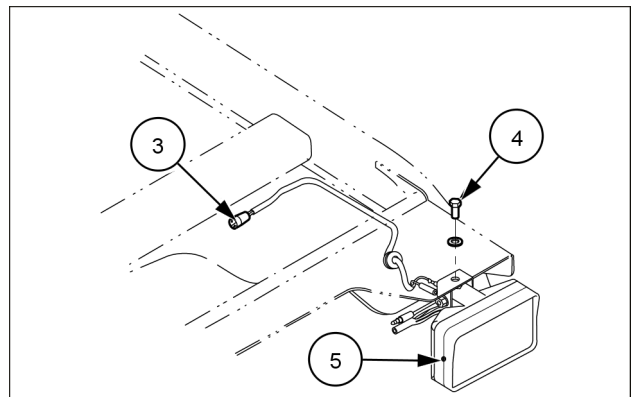
Arbejdslygter (ekstraudstyr)

1. Placering af forreste arbejdslygter **(1)** og bagerste arbejdslygter **(2)** på maskinen.



LEIL14CWL0617AB 4

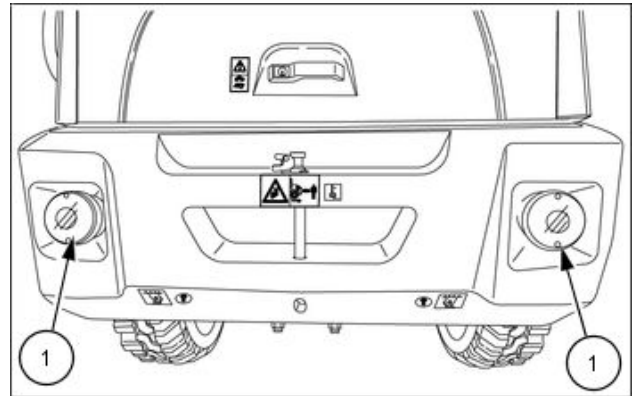
2. Afbryd stik **(3)**.
3. Fjern bolten **(4)** og den tilhørende skive for at tage arbejdslygten af holderen.
4. Fjern skruerne **(5)** for at afmontere det udvendige dæksel.
5. Udskift pæren i arbejdslygten med en med samme watt.



LEIL15CWL0326AB 5

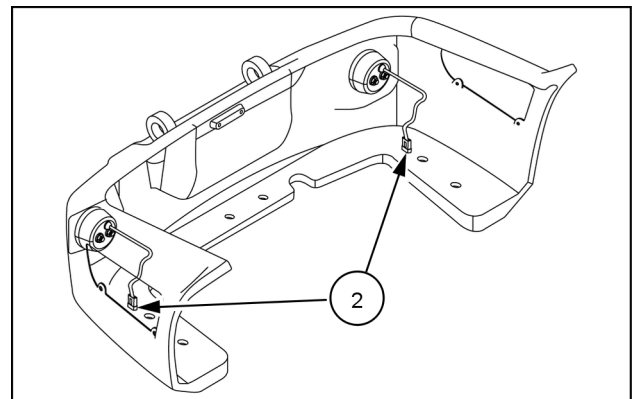
Baglygter

1. Placering af baglygter (1).



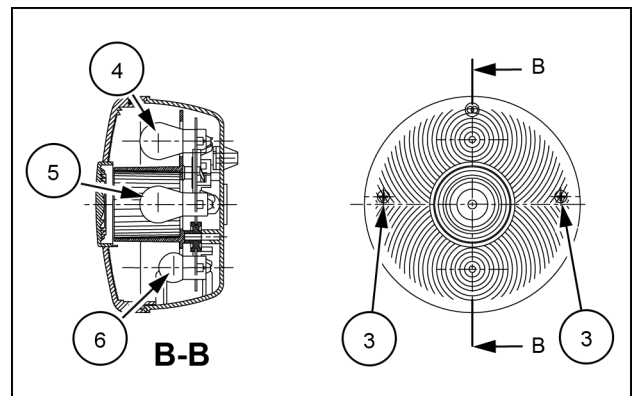
LEIL15CWL0104AA 6

2. Afbryd stikkene (2).



LEIL15CWL0329AA 7

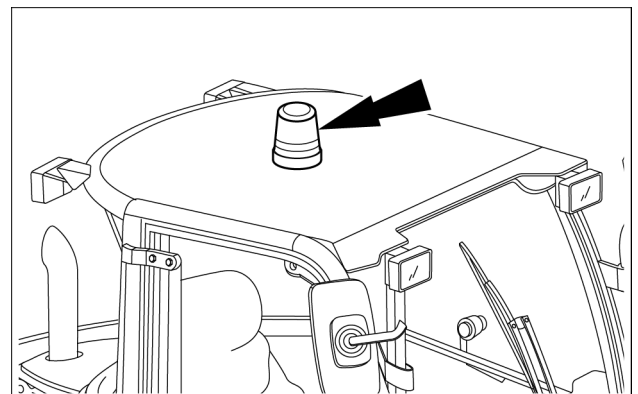
3. Fjern skrueerne (3) for at fjerne det udvendige dæksel på lygten.
4. Udskift pærerne til stoplys (4) blinklys (5) og positionslys (6) med tilsvarende pærer med samme watt.



LEIL15CWL0328AB 8

Rotorblink

Afmonter dækslet.
Tag den defekte pære ud, og monter en ny.
Genmonter dækslet.



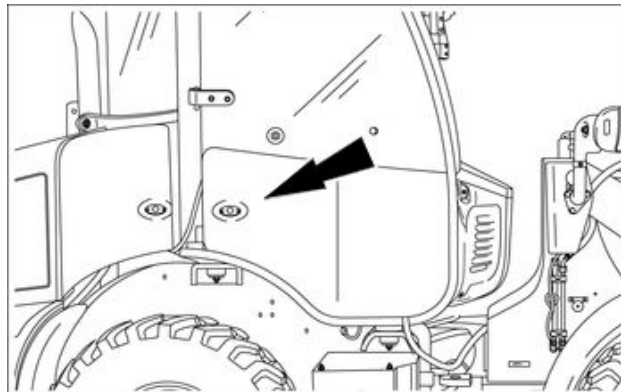
LEIL15CWL0324AB 9

Sikringer og relæer

Tidligere handling:

Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i neutral med parkeringsbremsen trukket og redskabet sænket ned på jorden. Sæt sikkerhedsstiften i låseposition, så ledforbindelsen er låst.

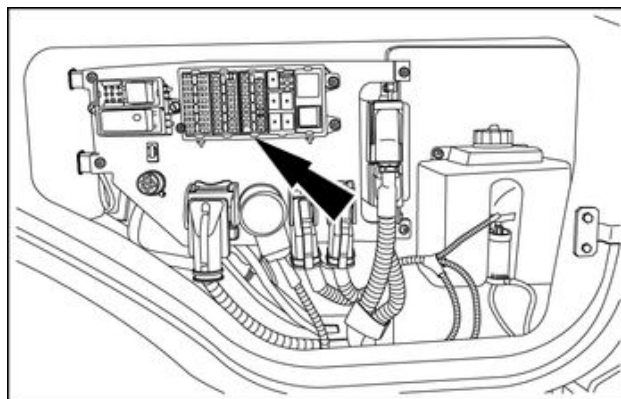
1. Adgangsdøren til sikringer og relæer sidder i højre side af maskinen.
Åbn adgangsdøren til sikringerne for at få adgang til sikringerne.



LEIL14CWL0490AA 1

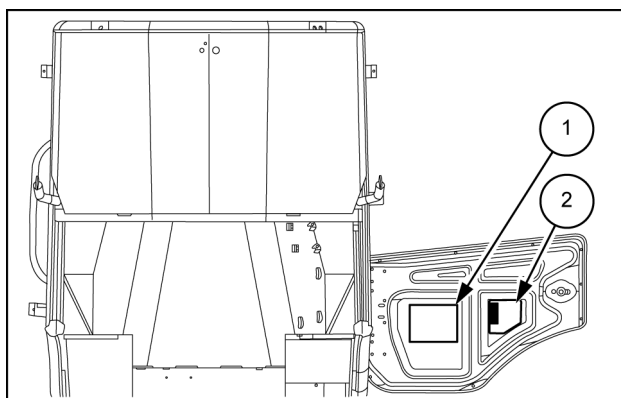
2. Når det er nødvendigt udtages den defekte sikring og erstattes med en ny sikring med samme amperetal.
Før sikringerne udskiftes, skal man dreje tændingsnøglen til OFF (nedlukning) position.

NB: Udskift aldrig en sikring med en sikring, der har et andet amperetal.



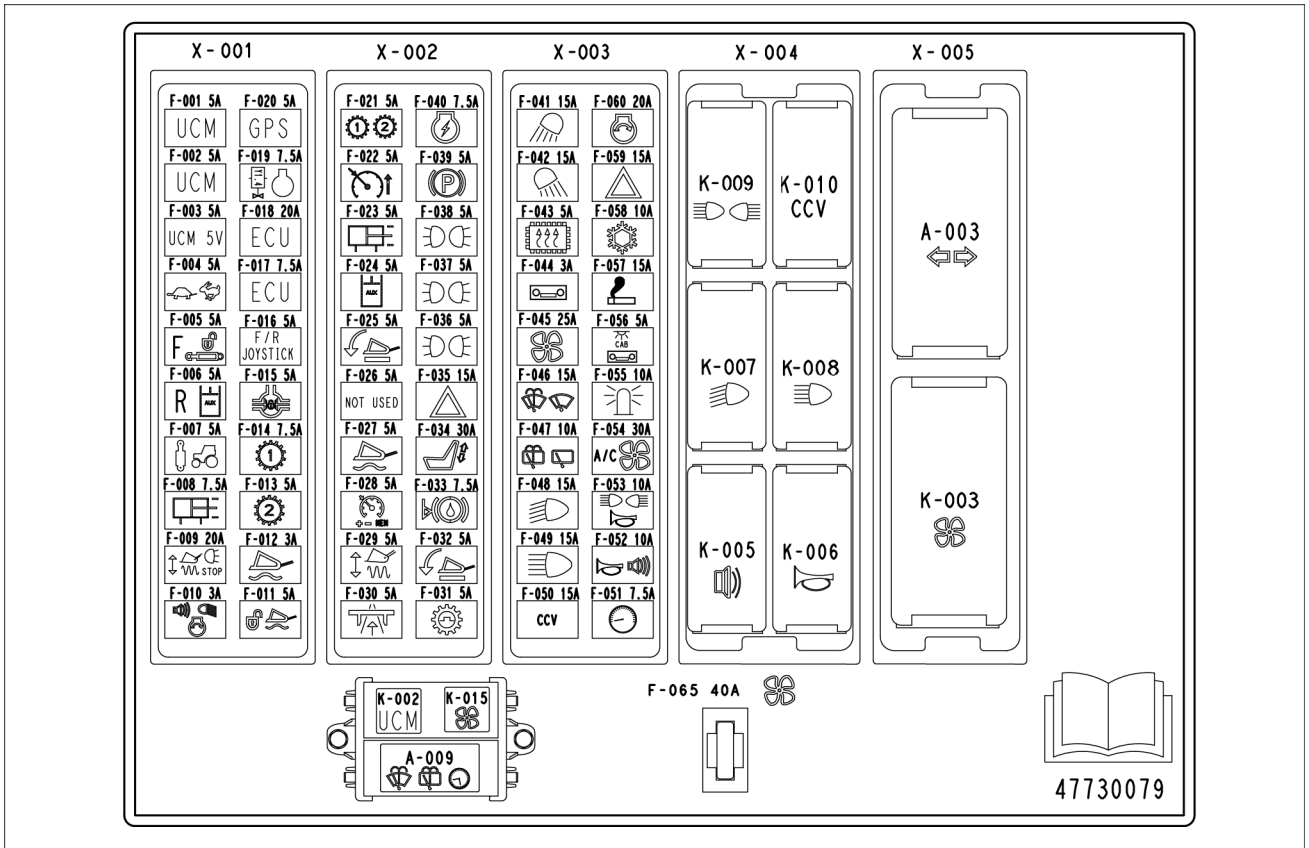
LEIL14CWL0453AA 2

3. Se sikringsmærkaten vedrørende den enkelte sikrings placering. Sikringsmærkaten er anbragt på adgangsdøren til sikringer og relæer:
 1. Mærkat sikring og relæ
 2. Mærkat forreste elektriske sikring (ekstraudstyr)



LEIL15CWL0074AB 3

Sikringer og relæer



Sikringer

Sikringsnummer	Beskrivelse	Ampere
F-001	UCM ukoblet strøm	5 A
F-002	UCM opstartssignal	5 A
F-003	Ud 5 V sensorer	5 A
F-004	Magnetventil for pumpens slagvolumen og skildpadde/hare	5 A
F-005	Magnetventil for primær styreventil og fremadgående kørsel	5 A
F-006	Magnetventil for højt flow og bakkørsel.	5 A
F-007	Magnetventil for 3. funktion	5 A
F-008	Magnetventil for RTD-aktivering og hurtigskift	7.5 A
F-009	Stoplys/køreregulering og vælgermagnetventil til 3./4. funktion	20 A
F-010	Gear/krybehastighed/lysdioder til højt flow på ECU-tørne- og bakalarmrelæer	3 A
F-011	Køreregulering, oplåsning 2 og højt flow-aktivering. magnet	5 A
F-012	Magnetventil for flydestilling	3 A
F-013	Magnetventil for 2. gearhastighed	5 A
F-014	Magnetventil for 1. hastighedsgear og køreregulering, oplåsning 1	7.5 A
F-015	Magnetventil for køreretning og differentialespærre	5 A
F-016	Joystick-kontakter	5 A
F-017	ECU-sikring 1	7.5 A
F-018	ECU-sikring 2	20 A
F-019	Motorsensorer	7.5 A
F-020	Telematik-enhed	5 A
F-021	1./2. gears kontakt	5 A
F-022	Kontakt til krybegearhastighed	5 A
F-023	Kontakt til hurtigskift	5 A
F-024	Kontakt til højt flow	5 A
F-025	Kontakt til retur-til-gravning	5 A
F-026	Ikke anvendt	5 A
F-027	Kontakt til flydestilling	5 A
F-028	Kontakt til krybegearhastighed PLUS/MINUS/ HUKOMMELSE	5 A
F-029	Kontakt til køreregulering	5 A
F-030	Kontakt til primær hydraulik	5 A
F-031	Sensoren for transmissionshastighed	5 A
F-032	Nærhedssensor for retur-til-gravning	5 A
F-033	Instrumentgruppevækning og bremsevæskenniveau	7.5 A
F-034	Sædeluftaffjedring	30 A
F-035	+15 katastrofeblinkkontakt	15 A
F-036	Forreste venstre/bageste højre kørellys	5 A
F-037	Forreste venstre/bageste højre kørellys og nummerpladelys	5 A
F-038	Baggrundsbelysning af førerhuskontakter	5 A
F-039	Håndbremsekontakt	5 A
F-040	ECU-tændingssignal	7.5 A
F-041	Forreste arbejdslygter	15 A
F-042	Bageste arbejdslygter	15 A
F-043	Styreenhed til klimaanlægget	5 A
F-044	Radio	3 A
F-045	Kontakt til airconditionsystem og ventilatormotor	25 A
F-046	Motor til forrudevisker	15 A
F-047	Motor til bagrudevisker	10 A
F-048	Forlygter, nærllys	15 A
F-049	Forlygter, fjernlys	15 A
F-050	Lukket ventilering af krumtaphus (CCV) omblæsning (ekstraudstyr)	15 A
F-051	+30 instrumentgruppe og diagnosestik	7.5 A
F-052	Horn og bakalarm	10 A

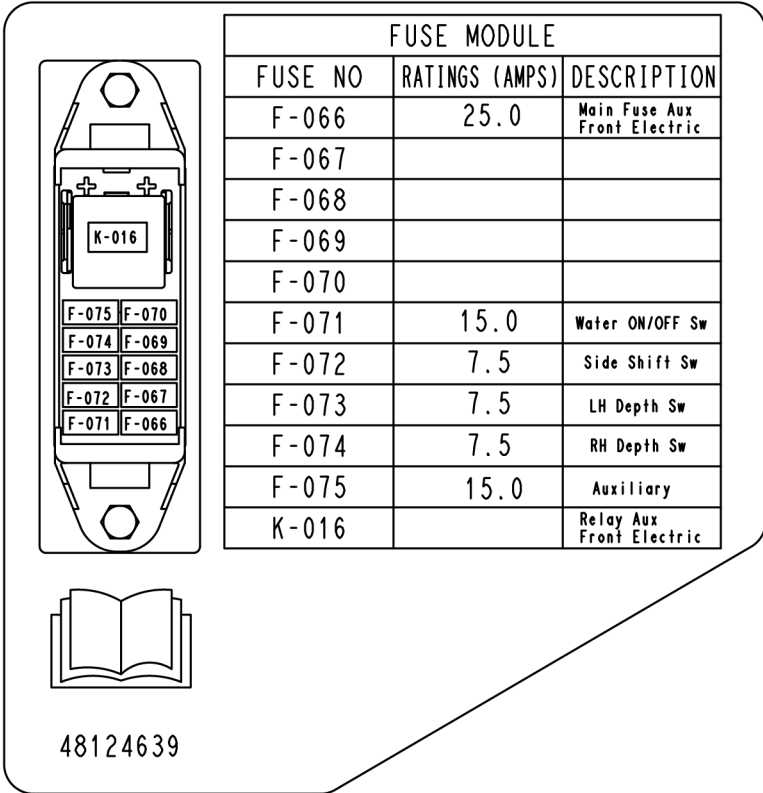
Sikringsnum- mer	Beskrivelse	Ampere
F-053	Multifunktionsgreb (lygter og horn)	10 A
F-054	Kondensatorens ventilator	30 A
F-055	Kontakt til rotorblink	10 A
F-056	Loftslampe og radio	5 A
F-057	Cigarettænder	15 A
F-058	Relæ til airconditionkobling	10 A
F-059	+30 advarselskontakt	15 A
F-060	Tørnesignal	20 A
F-061	Førerhus, strøm	100 A
F-062	GCU	60 A
F-063	Telematik	20 A
F-064	Sikring for ECU-hovedrelæ	40 A
F-065	Sikring for 4. hastighedsblæser	40 A

Relæer

Relænummer	Beskrivelse
A-003	Blinkenhed
A-009	Timer for forrude- og bagrudevisker
K-002	UCM-relæ
K-003	Relæ for 4. hastighedsblæser
K-005	Backup-alarm
K-006	Horn
K-007	Nærlys
K-008	Fjernlys
K-009	Relæ for vejkørellys
K-010	Lukket ventilering af krumtaphus (CCV) omblæsning (ekstraudstyr)
K-015	Airconditionkondensator, blæser

Sikringer til forreste strømudtag (ekstraudstyr)

FUSE MODULE		
FUSE NO	RATINGS (AMPS)	DESCRIPTION
F-066	25.0	Main Fuse Aux Front Electric
F-067		
F-068		
F-069		
F-070		
F-071	15.0	Water ON/OFF Sw
F-072	7.5	Side Shift Sw
F-073	7.5	LH Depth Sw
F-074	7.5	RH Depth Sw
F-075	15.0	Auxiliary
K-016		Relay Aux Front Electric



48124639

48124639 5

Sikringsnummer	Beskrivelse	Ampere
F-066	Ekstra elektrisk hovedsikring foran	25 A
F-067	–	5 A
F-068	–	–
F-069	–	–
F-070	–	–
F-071	Vand ON/OFF-kontakt	15 A
F-072	Sideskift-kontakt	7.5 A
F-073	Kontakt til dybdestyring venstre	7.5 A
F-074	Kontakt til dybdestyring højre	7.5 A
F-075	Ekstrasikring	15 A

Relænummer	Beskrivelse
K-016	Hjælperelæ foran

Opbevaring

Forberedelse

Klargøring til opmagasinering

Følgende procedure anvendes, når maskinen skal opbevares i en måned eller mere. Opbevar maskinen på en fast, jævn overflade inde i en bygning eller, hvis det ikke er muligt, udenfor og overdækket med en presenning. Før maskinen stilles til opbevaring, udføres følgende arbejdsoperationer:

1. Rengør maskinen.
2. Træk armcylinderstangen så langt ind som muligt, og sænk bommen, indtil redskabet hviler på jorden.
3. Smør maskinen grundigt. De blottede overflader på cylinderstængerne skal smøres ind eller dækkes med en beskyttende hinde. Kontakt din NEW HOLLAND CONSTRUCTION forhandler.

BEMÆRK: Når maskinen igen tages i brug, forsvinder hinden automatisk

1. Aftap brændstoffet fra tanken, og fyld den op med en blanding af 90 % dieselbrændstof og 10 % rustbeskyttende olie. Lad motoren køre i tomgang i fem minutter, så den rustbeskyttende olie kommer ud i alle rørene, filtrene, pumpen og dyserne.
2. Aftap motorolien, mens motoren stadig er varm, påfyld rustbeskyttende olie, og udskift motoroliefilteret.
3. Når motoren er kold, rengøres motorens udvendige dele med dieselbrændstof.
4. Rens eller udskift luftfilterelementet.
5. Aftap kølevæsken fra kølesystemet, lad drænventilerne stå åbne, og spænd ikke kølerdækslet.
6. Smør cylinderstængerne.
7. Tag batterierne ud, rengør batterihusene. Opbevar batterierne et køligt og tørt sted, hvor temperaturen ikke bliver højere end **0 °C (32.0 °F)**.
8. Mal alle områder, hvor lakken viser tegn på forringelse.
9. Afdæk luftfilterindsugningen og udstødningsrøret.
10. Fjern tændingsnøglen, og placér en "MÅ IKKE BETJENES" seddel på højre kontrolarm.
11. Lås hjelmene og førerhusdøren.

Hver måned

Regelmæssige eftersyn

Hver måned kontrolleres:

1. Batteriopladningen. Oplad om nødvendigt batterierne.
2. Cylinderstængernes indsmøring og/eller udfør redskabsfunktionerne månedligt.
3. Brændstofstanden i brændstoftanken og den rustbeskyttende oliestand i motoren. Påfyld om nødvendigt mere.
4. Tilstanden på alle rør, stik og klemmer (rust). Smør om nødvendigt.
5. Tilstanden på de lakerede dele. Påfør om nødvendigt et tyndt lag rustbeskyttelse.

Afmontering

Start efter opbevaring

▲ ADVARSEL

**Indåndingsfare! Risiko for førere og omkringstående.
Undgå at lade motoren køre i lukkede rum. Sørg for, at der altid er passende ventilation.
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0156A

1. Luk drænventilerne, og fyld kølesystemet op.
2. Aftap brændstoffet fra tanken og fyld op med passende brændstof, se afsnittet "Væsker og smøremidler" i denne instruktionsbog.
3. Aftap motorolien fra bundkarret, fyld op med ren motorolie, og kontrollér oliestanden.
4. Udskift brændstoffiltrenes filterelement.
5. Montér batterierne.
6. Smør maskinen grundigt.
7. Kontrollér tilstanden på motorens drivrem til tilbehør, og udskift den om nødvendigt.
8. Kontrollér tilstanden på airconditionssystemets drivrem, og udskift den om nødvendigt.
9. Kontrollér hydraulikoliestanden, og efterfyld om nødvendigt med olie.
10. Kontrollér oliestanden i reduktionsgearene og svingreduktionsgearet, og påfyld om nødvendigt mere olie.
11. Rengør cylinderstængerne.
12. Fjern afdækningen fra luftfilterindsugningen og udstødningsrøret.
13. Fjern "MÅ IKKE BETJENES" sedlen, og start motoren ved at følge startproceduren. Hold uautoriseret personale væk fra maskinen.
14. Hold godt øje med displaypanelets lamper og indikatorer for alle systemer.

8 - SPECIFIKATIONER

Generelle specifikationer

W50C

W50C - motorspecifikationer

Model	FPT F5HFL463B, Tier 4 certificeret
Type	4-takts dieselmotor (direkte indsprøjtning)
Cylindere	4
Boring/slaglængde	99 mm (3.9 in) x 110 mm (4.3 in)
Slagvolumen	3.4 L (0.9 US gal)
Brændstofindsprøjtning	Elektronisk
Udsugning	Turboladet (med overløbseffekt)
Nominel effekt (SAE J1349)	
Brutto	43 kW (58 Hp) ved 2500 RPM
Netto	41 kW (56 Hp) ved 2500 RPM
Drejningsmoment (maksimum)	
Maksimalt moment	245 N·m (181 lb ft) ved 2500 RPM
Motoromdrejningstal	
Høj tomgang	2475 – 2525 RPM (ingen belastning)
Nominel hastighed	2475 – 2525 RPM (fuld belastning)
Lav tomgang	925 – 975 RPM
Elektrisk	
Batterier	standard: 12 V, 95 A·h, 900 A vejrpakke (antal 2): 12 V, 74 A·h, 680 A
Generator	14 V, 120 A
Spænding	12 V

W50C - drivlinje

Gearkasse		
Montér	Flanget på bagakslen	
Antallet gear	1	
Aksler	For	Bag
Differentialetype	Åben Limited slip (begrænset slip)	Åben Limited slip (begrænset slip)
Driftsbremser	En bremseskive og hydraulisk kaliber på indgangsakslen. Styret hydraulisk med pedal.	-
Parkeringsbremse	En bremseskive og mekanisk kaliber på indgangsakslen. Mekanisk aktiveret.	-
Bagakseludsving	-	+ (-) 9°
Maskinens hastigheder		
1st	5 km/h (3.1 mph)	
2.	20 km/h (12.4 mph)	

W50C - hydrauliske specifikationer

Hydrostatisk pumpe	En tandem-stempelpumpe med variabel slagvolumen, der leder olie til den hydrostatiske motor	
Slagvolumen (variabel)	40 cm³/rev (2.4 in³/rev) 100 L/min (26.4 US gpm) ved 2500 RPM	
Hydrostatisk motor	En stempelmotor med variabel slagvolumen, der modtager olie fra den hydrostatisk pumpe for at drive tandhjul i transmissionen	
Slagvolumen (variabel)	80.0 cm³/rev (4.9 in³/rev) 200 L/min (52.8 US gpm) ved 2500 RPM	
Læsserpumpe	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til det integrerede styre/læsser hydrauliksystem	
Slagvolumen (fast)	26.7 cm³/rev (1.6 in³/rev) 66.75 L/min (17.63 US gpm) ved 2500 RPM	

Instrumentmålere

Motor RPM	Dot Matrix-display (DMD)	Ur
Motorkølevæsketemperatur (ECT)	Symboler for efterbehandlingssystem (ATS)	Fejlkoder
Brændstoftankbeholdning	Valg af køreretning (FNR)	Køretøjets hastighed
Timetæller	Gear indkoblet	Hydrauliske funktioner

Førerhus

ROPS-førerhus med varmeapparat	Tænding	Leddelt styring med kip
Kabine med klimaanlæg	Solskærm for	Kopholder
Sæde med justerbar affjedring	Forrudevisker (med intervalfunktion) og bagrudevisker	Én bremsepedal
Frakkekrog	Udtrækkelig sikkerhedssele	Gaspedal
Opbevaringsbakke	Lomme til mobiltelefon	Loftsbelysning
Udvendige sidespejle		Elektronisk hastighedskontrol med et enkelt greb, F-N-R kontakt i læsserens betjeningsgreb

W60C**W60C - motorspecifikationer**

Model	FPT F5HFL463C, Tier 4 certificeret
Type	4-takts dieselmotor (direkte indsprøjtning)
Cylindere	4
Boring/slaglængde	99 mm (3.9 in) x 110 mm (4.3 in)
Slagvolumen	3.4 L (0.9 US gal)
Brændstofindsprøjtning	Elektronisk
Udsugning	Turboladet (med overløbseffekt)
Nominel effekt (SAE J1349)	
Brutto	48 kW (65 Hp) ved 2500 RPM
Netto	45 kW (61 Hp) ved 2500 RPM
Drejningsmoment (maksimum)	
Maksimalt moment	261 N·m (193 lb ft) ved 2500 RPM
Motoromdrejningstal	
Høj tomgang	2475 – 2525 RPM (ingen belastning)
Nominel hastighed	2475 – 2525 RPM (fuld belastning)
Lav tomgang	925 – 975 RPM
Elektrisk	
Batterier	standard: 12 V, 95 A·h, 900 A vejrpakke (antal 2): 12 V, 74 A·h, 680 A
Generator	14 V, 120 A
Spænding	12 V

W60C - drivlinje

Gearkasse		
Montér	Flanget på bagakslen	
Antallet gear	1	
Aksler	For	Bag
Differentialetype	Åben Limited slip (begrænset slip)	Åben Limited slip (begrænset slip)
Driftsbremser	En bremseskive og hydraulisk kaliber på indgangsakslen. Styret hydraulisk med pedal.	
Parkeringsbremse	En bremseskive og mekanisk kaliber på indgangsakslen. Mekanisk aktiveret.	
Bagakseludsving	-	+ (-) 9°
Maskinens hastigheder		
1st	5 km/h (3.1 mph)	
2.	20 km/h (12.4 mph)	

W60C - hydrauliske specifikationer

Hydrostatisk pumpe	En tandem-stempelpumpe med variabel slagvolumen, der leder olie til den hydrostatiske motor	
Slagvolumen (variabel)	40 cm³/rev (2.4 in³/rev) 100 L/min (26.4 US gpm) ved 2500 RPM	
Hydrostatisk motor	En stempelmotor med variabel slagvolumen, der modtager olie fra den hydrostatisk pumpe for at drive tandhjul i transmissionen	
Slagvolumen (variabel)	80.0 cm³/rev (4.9 in³/rev) 200 L/min (52.8 US gpm) ved 2500 RPM	
Læsserpumpe	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til det integrerede styre/læsser hydrauliksystem	
Slagvolumen (fast)	26.7 cm³/rev (1.6 in³/rev) 66.75 L/min (17.63 US gpm) ved 2500 RPM	

Instrumentmålere

Motor RPM	Dot Matrix-display (DMD)	Ur
Motorkølevæsketemperatur (ECT)	Symboler for efterbehandlingssystem (ATS)	Fejlkode
Brændstoftankbeholdning	Valg af køreretning (FNR)	Køretøjets hastighed
Timetæller	Gear indkoblet	Hydrauliske funktioner

Førerhus

ROPS-førerhus med varmeapparat	Tænding	Leddelt styring med kip
Kabine med klimaanlæg	Solskærm for	Kopholder
Sæde med justerbar affjedring	Forrudevisker (med intervalfunktion) og bagrudevisker	Én bremsepedal
Frakkekrog	Udtrækkelig sikkerhedssele	Gaspedal
Opbevaringsbakke	Lomme til mobiltelefon	Loftsbelysning
Udvendige sidespejle		Elektronisk hastighedskontrol med et enkelt greb, F-N-R kontakt i læsserens betjeningsgreb

W70C**W70C - motorspecifikationer**

Model	FPT F5HFL463A, Tier 4 certificeret
Type	4-takts dieselmotor (direkte indsprøjtning)
Cylindere	4
Boring/slaglængde	99 mm (3.9 in) x 110 mm (4.3 in)
Slagvolumen	3.4 L (0.9 US gal)
Brændstofindsprøjtning	Elektronisk
Udsugning	Turboladet (med overløbseffekt)
Nominel effekt (SAE J1349)	
Brutto	55 kW (75 Hp) ved 2500 RPM
Netto	52 kW (71 Hp) ved 2500 RPM
Drejningsmoment (maksimum)	
Maksimalt moment	316 N·m (233 lb ft) ved 2500 RPM
Motoromdrejningstal	
Høj tomgang	2475 – 2525 RPM (ingen belastning)
Nominel hastighed	2475 – 2525 RPM (fuld belastning)
Lav tomgang	925 – 975 RPM
Elektrisk	
Batterier	standard: 12 V, 95 A·h, 900 A vejrpakke (antal 2): 12 V, 74 A·h, 680 A
Generator	14 V, 120 A
Spænding	12 V

W70C - drivlinje

Gearkasse	W70C standard	W70C høj hastighed
Monter	Flanget på bagakslen	
Antallet gear	1	2
Aksler	For	Bag
Differentialetype	Åben Begrænset slip 100 % lås	Åben Begrænset slip 100 % lås
Driftsbremser	1+1 vådbremse udenbords eller servicebremse hydraulikkaliper med tør skive på indgangsaksel. Styret hydraulisk med pedal.	1+1 vådbremse udenbords. Styret hydraulisk med pedal.
Parkeringsbremse	En bremseskive og mekanisk kaliber på indgangsakslen. Mekanisk aktiveret.	-
Bagakseludsving	-	+ (-) 10°
Maskinens hastigheder	W70C standard	W70C høj hastighed
1st	5.3 km/h (3.3 mph)	4.8 km/h (3 mph)
2.	18.3 km/h (11.4 mph)	13 km/h (8.1 mph)
3.	-	30 km/h (18.6 mph)

W70C - hydrauliske specifikationer

Hydrostatisk pumpe	En tandem-stempelpumpe med variabel slagvolumen, der leder olie til den hydrostatiske motor
Slagvolumen (variabel)	56 cm³/rev (3.4 in³/rev) 140 L/min (37 US gpm) ved 2500 RPM
Hydrostatisk motor	En stempelmotor med variabel slagvolumen, der modtager olie fra den hydrostatisk pumpe for at drive tandhjul i transmissionen
Slagvolumen (variabel)	80 cm³/rev (4.9 in³/rev) 200 L/min (52.8 US gpm) ved 2500 RPM
Læsserpumpe	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til det integrerede styre/læsser hydrauliksystem
Slagvolumen (fast)	34 cm³/rev (2.1 in³/rev) 85 L/min (22.5 US gpm) ved 2500 RPM
Pumpe med højt flow	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til ventil til højt flow og tilsluttet redskab
Slagvolumen (fast)	19 cm³/rev (1.2 in³/rev) 45 L/min (11.9 US gpm) ved 2500 RPM

Instrumentmålere

Motor RPM	Dot Matrix-display (DMD)	Ur
Motorkølevæsketemperatur (ECT)	Symboler for efterbehandlingssystem (ATS)	Fejlkoder
Brændstoftankbeholdning	Valg af køreretning (FNR)	Køretøjets hastighed
Timetæller	Gear indkoblet	Hydrauliske funktioner

Førerhus

ROPS-førerhus med varmeapparat	Tænding	Leddelt styring med kip
Kabine med klimaanlæg	Solskærm for	Kopholder
Sæde med justerbar affjedring	Forrudevisker (med intervalfunktion) og bagrudevisker	Én bremsepedal
Frakkekrog	Udtrækkelig sikkerhedssele	Gaspedal
Opbevaringsbakke	Lomme til mobiltelefon	Loftsbelysning
Udvendige sidespejle		Elektronisk hastighedskontrol med et enkelt greb, F-N-R kontakt i læsserens betjeningsgreb

W80C**W80C - motorspecifikationer**

Model	FPT F5HFL463A, Tier 4 certificeret
Type	4-takts dieselmotor (direkte indsprøjtning)
Cylindere	4
Boring/slaglængde	99 mm (3.9 in) x 110 mm (4.3 in)
Slagvolumen	3.4 L (0.9 US gal)
Brændstofindsprøjtning	Elektronisk
Udsugning	Turboladet (med overløbseffekt)
Nominal effekt (SAE J1349)	
Brutto	55 kW (75 Hp) ved 2500 RPM
Netto	52 kW (71 Hp) ved 2500 RPM
Drejningsmoment (maksimum)	
Maksimalt moment	316 N·m (233 lb ft) ved 2500 RPM
Motoromdrejningstal	
Høj tomgang	2475 – 2525 RPM (ingen belastning)
Nominal hastighed	2475 – 2525 RPM (fuld belastning)
Lav tomgang	925 – 975 RPM
Elektrisk	
Batterier	standard: 12 V, 95 A·h, 900 A vejrpakke (antal 2): 12 V, 74 A·h, 680 A
Generator	14 V, 120 A
Spænding	12 V

W80C - drivlinje

Gearkasse	W80C standard	W80C høj hastighed
Monter	Flanget på bagakslen	
Antallet gear	1	2
Aksler	For	Bag
Differentialetype	Åben Begrænset slip 100 % lås	Åben Begrænset slip 100 % lås
Driftsbremser	1+1 vådbremse udenbords eller servicebremse hydraulikkaliper med tør skive på indgangsaksel. Styret hydraulisk med pedal.	1+1 vådbremse udenbords. Styret hydraulisk med pedal.
Parkeringsbremse	En bremseskive og mekanisk kaliber på indgangsakslen. Mekanisk aktiveret.	-
Bagakseludsving	-	+ (-) 10°
Maskinens hastigheder	W80C standard	W80C høj hastighed
1st	6 km/h (3.7 mph)	5.3 km/h (3.3 mph)
2.	20 km/h (12.4 mph)	14.4 km/h (8.9 mph)
3.	-	33.1 km/h (20.6 mph)

W80C - hydrauliske specifikationer

Hydrostatisk pumpe	En tandem-stempelpumpe med variabel slagvolumen, der leder olie til den hydrostatiske motor	
Slagvolumen (variabel)	56 cm³/rev (3.4 in³/rev) 140 L/min (37 US gpm) ved 2500 RPM	
Hydrostatisk motor	En stempelmotor med variabel slagvolumen, der modtager olie fra den hydrostatisk pumpe for at drive tandhjul i transmissionen	
Slagvolumen (variabel)	80 cm³/rev (4.9 in³/rev) 200 L/min (52.8 US gpm) ved 2500 RPM	
Læsserpumpe	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til det integrerede styre/læsser hydrauliksystem	
Slagvolumen (fast)	34 cm³/rev (2.1 in³/rev) 85 L/min (22.5 US gpm) ved 2500 RPM	
Pumpe med højt flow	En tandem-tandhjulspumpe med fast fortrængning, der leder olie til ventil til højt flow og tilsluttet redskab	
Slagvolumen (fast)	19 cm³/rev (1.2 in³/rev) 45 L/min (11.9 US gpm) ved 2500 RPM	

Instrumentmålere

Motor RPM	Dot Matrix-display (DMD)	Ur
Motorkølevæsketemperatur (ECT)	Symboler for efterbehandlingssystem (ATS)	Fejlkoder
Brændstoftankbeholdning	Valg af køreretning (FNR)	Køretøjets hastighed
Timetæller	Gear indkoblet	Hydrauliske funktioner

Førerhus

ROPS-førerhus med varmeapparat	Tænding	Leddelt styring med kip
Kabine med klimaanlæg	Solskærm for	Kopholder
Sæde med justerbar affjedring	Forrudevisker (med intervalfunktion) og bagrudevisker	Én bremsepedal
Frakkekrog	Udtrækkelig sikkerhedssele	Gaspedal
Opbevaringsbakke	Lomme til mobiltelefon	Loftsbelysning
Udvendige sidespejle		Elektronisk hastighedskontrol med et enkelt greb, F-N-R kontakt i læsserens betjeningsgreb

Løftekapaciteter

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovlforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse (General Purpose)
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Minilæsser

W50C modelkonfigurationer

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W50C Z-stang med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3278 kg (7227 lb)	3221 kg (7101 lb)	3247 kg (7158 lb)
Maks. rækkevidde	4173 kg (9200 lb)	4116 kg (9074 lb)	4143 kg (9134 lb)
Stel	5293 kg (11669 lb)	5239 kg (11550 lb)	5265 kg (11607 lb)
Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m³ (1.31 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3231 kg (7123 lb)	3171 kg (6991 lb)	3199 kg (7053 lb)
Maks. rækkevidde	4126 kg (9096 lb)	4066 kg (8964 lb)	4094 kg (9026 lb)
Stel	5175 kg (11409 lb)	5118 kg (11283 lb)	5144 kg (11341 lb)
Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	2953 kg (6510 lb)	2893 kg (6378 lb)	2921 kg (6440 lb)
Maks. rækkevidde	3848 kg (8483 lb)	3788 kg (8351 lb)	3816 kg (8413 lb)
Stel	4969 kg (10955 lb)	4910 kg (10825 lb)	4938 kg (10886 lb)
Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3264 kg (7196 lb)	3207 kg (7070 lb)	3234 kg (7130 lb)
Maks. rækkevidde	4158 kg (9167 lb)	4101 kg (9041 lb)	4128 kg (9101 lb)
Stel	5030 kg (11089 lb)	4976 kg (10970 lb)	5002 kg (11028 lb)
Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m³ (1.31 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3214 kg (7086 lb)	3155 kg (6956 lb)	3187 kg (7026 lb)
Maks. rækkevidde	4106 kg (9052 lb)	4046 kg (8920 lb)	4078 kg (8990 lb)
Stel	4949 kg (10911 lb)	4892 kg (10785 lb)	4920 kg (10847 lb)
Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2953 kg (6510 lb)	2893 kg (6378 lb)	2921 kg (6440 lb)
Maks. rækkevidde	3846 kg (8479 lb)	3786 kg (8347 lb)	3814 kg (8408 lb)
Stel	4730 kg (10428 lb)	4673 kg (10302 lb)	4700 kg (10362 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W50C redskabsbærer med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W50C TC - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	2514 kg (5542 lb)	2474 kg (5454 lb)	2493 kg (5496 lb)
Maks. rækkevidde	2785 kg (6140 lb)	2743 kg (6047 lb)	2763 kg (6091 lb)
Stel	3000 kg (6614 lb)	2962 kg (6530 lb)	2981 kg (6572 lb)
Specifikationer for W50C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	2543 kg (5606 lb)	2497 kg (5505 lb)	2518 kg (5551 lb)
Maks. rækkevidde	2720 kg (5997 lb)	2676 kg (5900 lb)	2696 kg (5944 lb)
Stel	2926 kg (6451 lb)	2883 kg (6356 lb)	2903 kg (6400 lb)
Specifikationer for W50C TC - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	2335 kg (5148 lb)	2289 kg (5046 lb)	2311 kg (5095 lb)
Maks. rækkevidde	2504 kg (5520 lb)	2459 kg (5421 lb)	2480 kg (5467 lb)
Stel	2721 kg (5999 lb)	2677 kg (5902 lb)	2697 kg (5946 lb)
Specifikationer for W50C TC - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2421 kg (5337 lb)	2378 kg (5243 lb)	2398 kg (5287 lb)
Maks. rækkevidde	2715 kg (5986 lb)	2671 kg (5889 lb)	2691 kg (5933 lb)
Stel	2897 kg (6387 lb)	2854 kg (6292 lb)	2874 kg (6336 lb)
Specifikationer for W50C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2365 kg (5214 lb)	2322 kg (5119 lb)	2342 kg (5163 lb)
Maks. rækkevidde	2666 kg (5878 lb)	2621 kg (5778 lb)	2642 kg (5825 lb)
Stel	2828 kg (6235 lb)	2785 kg (6140 lb)	2805 kg (6184 lb)
Specifikationer for W50C TC - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2143 kg (4725 lb)	2100 kg (4630 lb)	2120 kg (4674 lb)
Maks. rækkevidde	2429 kg (5355 lb)	2384 kg (5256 lb)	2405 kg (5302 lb)
Stel	2602 kg (5736 lb)	2558 kg (5639 lb)	2580 kg (5688 lb)

W60C modelkonfigurationer

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W60C Z-stang med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3146 kg (6936 lb)	3089 kg (6810 lb)	3116 kg (6870 lb)
Maks. rækkevidde	3999 kg (8816 lb)	3942 kg (8691 lb)	3969 kg (8750 lb)
Stel	5145 kg (11343 lb)	5089 kg (11219 lb)	5115 kg (11277 lb)
Specifikationer for W60C Z-stang - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3098 kg (6830 lb)	3038 kg (6698 lb)	3066 kg (6759 lb)
Maks. rækkevidde	3972 kg (8757 lb)	3912 kg (8624 lb)	3940 kg (8686 lb)
Stel	5063 kg (11162 lb)	5008 kg (11041 lb)	5034 kg (11098 lb)
Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	2810 kg (6195 lb)	2750 kg (6063 lb)	2778 kg (6124 lb)
Maks. rækkevidde	3683 kg (8120 lb)	3623 kg (7987 lb)	3651 kg (8049 lb)
Stel	4823 kg (10633 lb)	4766 kg (10507 lb)	4793 kg (10567 lb)
Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3140 kg (6923 lb)	3083 kg (6797 lb)	3109 kg (6854 lb)
Maks. rækkevidde	3973 kg (8759 lb)	3917 kg (8636 lb)	3942 kg (8691 lb)
Stel	4954 kg (10922 lb)	4900 kg (10803 lb)	4924 kg (10856 lb)
Specifikationer for W60C Z-stang - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3092 kg (6817 lb)	3035 kg (6691 lb)	3060 kg (6746 lb)
Maks. rækkevidde	3926 kg (8655 lb)	3870 kg (8532 lb)	3894 kg (8585 lb)
Stel	4885 kg (10770 lb)	4827 kg (10642 lb)	4855 kg (10703 lb)
Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2823 kg (6224 lb)	2763 kg (6091 lb)	2791 kg (6153 lb)
Maks. rækkevidde	3657 kg (8062 lb)	3597 kg (7930 lb)	3625 kg (7992 lb)
Stel	4646 kg (10243 lb)	4588 kg (10115 lb)	4615 kg (10174 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W60C redskabsbærer med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W60C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	2478 kg (5463 lb)	2438 kg (5375 lb)	2457 kg (5417 lb)
Maks. rækkevidde	2746 kg (6054 lb)	2703 kg (5959 lb)	2723 kg (6003 lb)
Stel	2950 kg (6504 lb)	2908 kg (6411 lb)	2927 kg (6453 lb)
Specifikationer for W60C TC - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	2406 kg (5304 lb)	2365 kg (5214 lb)	2384 kg (5256 lb)
Maks. rækkevidde	2675 kg (5897 lb)	2632 kg (5803 lb)	2652 kg (5847 lb)
Stel	2832 kg (6243 lb)	2792 kg (6155 lb)	2811 kg (6197 lb)
Specifikationer for W60C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	2198 kg (4846 lb)	2153 kg (4747 lb)	2174 kg (4793 lb)
Maks. rækkevidde	2485 kg (5478 lb)	2440 kg (5379 lb)	2461 kg (5426 lb)
Stel	2688 kg (5926 lb)	2644 kg (5829 lb)	2665 kg (5875 lb)
Specifikationer for W60C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2410 kg (5313 lb)	2370 kg (5225 lb)	2388 kg (5265 lb)
Maks. rækkevidde	2694 kg (5939 lb)	2652 kg (5847 lb)	2672 kg (5891 lb)
Stel	2850 kg (6283 lb)	2810 kg (6195 lb)	2829 kg (6237 lb)
Specifikationer for W60C TC - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2344 kg (5168 lb)	2303 kg (5077 lb)	2322 kg (5119 lb)
Maks. rækkevidde	2629 kg (5796 lb)	2586 kg (5701 lb)	2606 kg (5745 lb)
Stel	2748 kg (6058 lb)	2708 kg (5970 lb)	2726 kg (6010 lb)
Specifikationer for W60C TC - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	2123 kg (4680 lb)	2079 kg (4583 lb)	2099 kg (4628 lb)
Maks. rækkevidde	2425 kg (5346 lb)	2381 kg (5249 lb)	2401 kg (5293 lb)
Stel	2583 kg (5695 lb)	2540 kg (5600 lb)	2560 kg (5644 lb)

W70C modelkonfigurationer

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W70C Z-stang med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3841 kg (8468 lb)	3782 kg (8338 lb)	3809 kg (8397 lb)
Maks. rækkevidde	4883 kg (10765 lb)	4824 kg (10635 lb)	4852 kg (10697 lb)
Stel	6197 kg (13662 lb)	6142 kg (13541 lb)	6168 kg (13598 lb)
Specifikationer for W70C Z-stang - 1.2 m³ (1.6 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3797 kg (8371 lb)	3738 kg (8241 lb)	3765 kg (8300 lb)
Maks. rækkevidde	4838 kg (10666 lb)	4779 kg (10536 lb)	4807 kg (10598 lb)
Stel	6108 kg (13466 lb)	6051 kg (13340 lb)	6078 kg (13400 lb)
Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	3495 kg (7705 lb)	3435 kg (7573 lb)	3467 kg (7643 lb)
Maks. rækkevidde	4534 kg (9996 lb)	4474 kg (9863 lb)	4504 kg (9930 lb)
Stel	5842 kg (12879 lb)	5783 kg (12749 lb)	5810 kg (12809 lb)
Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) GP skovl på SSL-hurtigskift			
Fuld højde	3831 kg (8446 lb)	3772 kg (8316 lb)	3800 kg (8378 lb)
Maks. rækkevidde	4867 kg (10730 lb)	4809 kg (10602 lb)	4836 kg (10662 lb)
Stel	5948 kg (13113 lb)	5893 kg (12992 lb)	5918 kg (13047 lb)
Specifikationer for W70C Z-stang - 1.2 m³ (1.6 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3782 kg (8338 lb)	3727 kg (8217 lb)	3756 kg (8281 lb)
Maks. rækkevidde	4818 kg (10622 lb)	4765 kg (10505 lb)	4792 kg (10565 lb)
Stel	5863 kg (12926 lb)	5813 kg (12815 lb)	5838 kg (12871 lb)
Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3507 kg (7732 lb)	3448 kg (7602 lb)	3476 kg (7663 lb)
Maks. rækkevidde	4539 kg (10007 lb)	4481 kg (9879 lb)	4508 kg (9938 lb)
Stel	5621 kg (12392 lb)	5565 kg (12269 lb)	5591 kg (12326 lb)

W80C modelkonfigurationer

I den følgende tabel ses hydrauliske løftekapaciteter for W80C Z-stang med bageste standard kontravægt:

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl med tænder
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) GP skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3821 kg (8424 lb)	3763 kg (8296 lb)	3786 kg (8347 lb)
Maks. rækkevidde	4828 kg (10644 lb)	4767 kg (10509 lb)	4791 kg (10562 lb)
Stel	6235 kg (13746 lb)	6168 kg (13598 lb)	6194 kg (13655 lb)
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.3 m³ (1.7 yd³) LM skovl på HP hurtigskift			
Fuld højde	3792 kg (8360 lb)	3732 kg (8228 lb)	3760 kg (8289 lb)
Maks. rækkevidde	4794 kg (10569 lb)	4734 kg (10437 lb)	4762 kg (10498 lb)
Stel	6144 kg (13545 lb)	6086 kg (13417 lb)	6113 kg (13477 lb)
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) MP skovl (4x1) på HP hurtigskift			
Fuld højde	3484 kg (7681 lb)	3424 kg (7549 lb)	3452 kg (7610 lb)
Maks. rækkevidde	4487 kg (9892 lb)	4427 kg (9760 lb)	4455 kg (9822 lb)
Stel	5888 kg (12981 lb)	5829 kg (12851 lb)	5857 kg (12912 lb)
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) GP skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3830 kg (8444 lb)	3771 kg (8314 lb)	3796 kg (8369 lb)
Maks. rækkevidde	4810 kg (10604 lb)	4750 kg (10472 lb)	4775 kg (10527 lb)
Stel	6013 kg (13256 lb)	5952 kg (13122 lb)	5981 kg (13186 lb)
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.3 m³ (1.7 yd³) LM skovl på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3786 kg (8347 lb)	3726 kg (8214 lb)	3754 kg (8276 lb)
Maks. rækkevidde	4766 kg (10507 lb)	4706 kg (10375 lb)	4734 kg (10437 lb)
Stel	5935 kg (13084 lb)	5878 kg (12959 lb)	5905 kg (13018 lb)
Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) MP skovl (4x1) på SSL hurtigskift			
Fuld højde	3497 kg (7710 lb)	3437 kg (7577 lb)	3465 kg (7639 lb)
Maks. rækkevidde	4476 kg (9868 lb)	4416 kg (9736 lb)	4444 kg (9797 lb)
Stel	5684 kg (12531 lb)	5626 kg (12403 lb)	5653 kg (12463 lb)

Maskinspecifikationer- og dimensioner - W50C Generelle specifikationer

Følgende specifikationer er fælles for W50C Z-stang og W50C redskabsbærermodel-konfigurationer, som er udstyret med standarddæk (12,5-18 dæk).

W50C fælles for alle skovlspecifikationer (Z-stang og redskabsbærer)

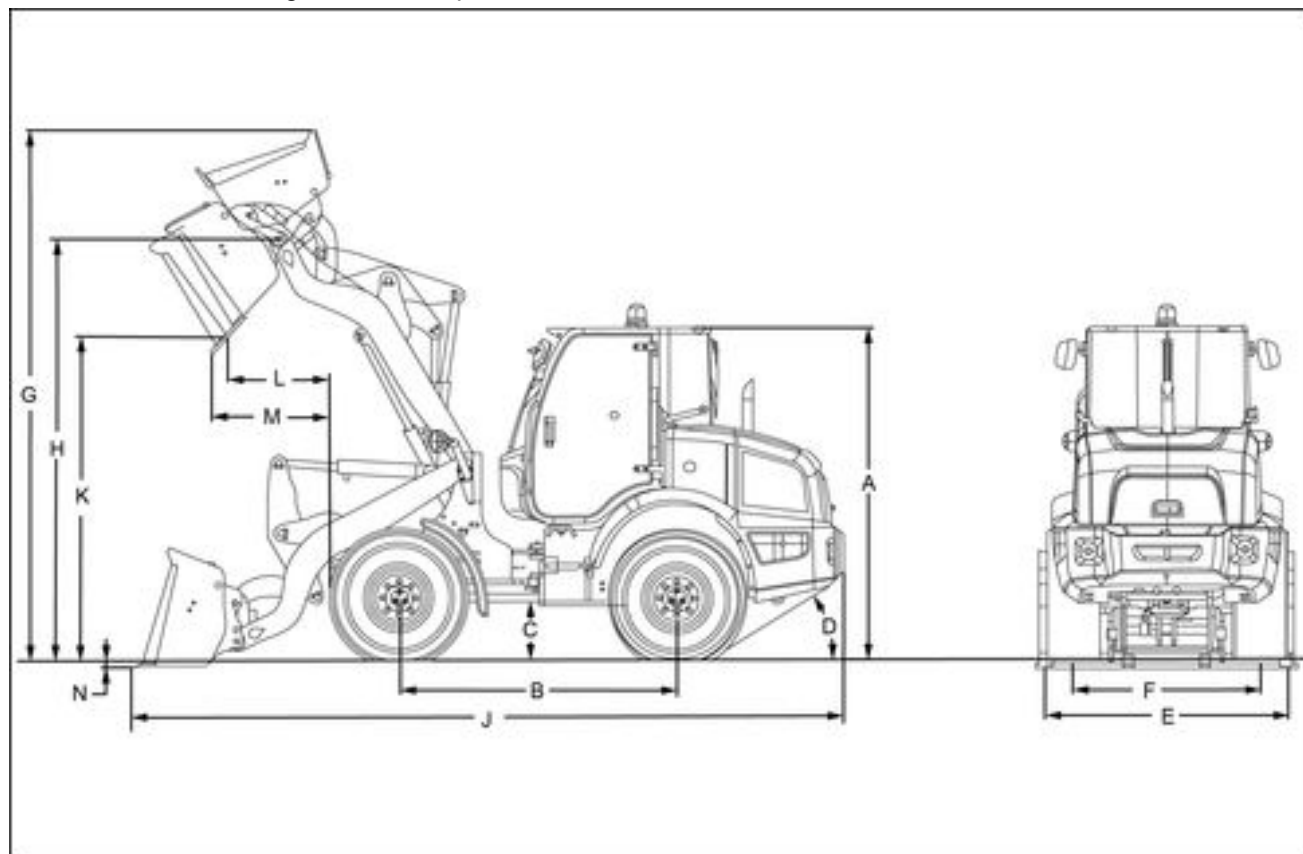
Funktion	W50C Z-stang	W50C redskabsbærer
Totalhøjde (toppen af udstødning)	2060 mm (81.1 in)	2060 mm (81.1 in)
Drejeradius (ydside af dæk)	3721 mm (146.5 in)	3721 mm (146.5 in)
Drejevinkel fra midten	40°	40°
Total drejevinkel	80°	80°
Total bagakseludsving	18°	18°
Højde til nederste trækbom	783 mm (30.8 in)	783 mm (30.8 in)
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	260 mm (10.2 in)	260 mm (10.2 in)
Hængselsstifthøjde (bæreposition)	440 mm (17.3 in)	398 mm (15.7 in)
Redskabets cyklistid	W50C Z-stang	W50C redskabsbærer
Hævetid - Med belastning	6.3 s	4.6 s
Sænketid - Tom, nedsat kraftforbrug	3.8 s	3.8 s
Tømmetid - Med belastning	1.7 s	1.4 s

Glossar

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovlforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse (General Purpose)
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Knækstyret læsser

W50C læsser med Z-stang - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0412FB 1

Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	3941 mm (155.2 in)	3940 mm (155.1 in)	3941 mm (155.2 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5283 mm (208.0 in)	5334 mm (210.0 in)	5404 mm (212.8 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2490 mm (98.0 in)	2454 mm (96.6 in)	2405 mm (94.7 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	766 mm (30.2 in)	803 mm (31.6 in)	852 mm (33.5 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1102 mm (43.4 in)	1111 mm (43.7 in)	1120 mm (44.1 in)
N (gravedybde)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1703 kg (3754 lb)	1674 kg (3691 lb)	1687 kg (3719 lb)
Tippelast – maskine lige	4036 kg (8898 lb)	3977 kg (8768 lb)	4005 kg (8830 lb)
Tippelast – drejet 40°	3406 kg (7509 lb)	3347 kg (7379 lb)	3374 kg (7438 lb)

Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m³ (1.31 yd³) LM-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Med top på	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4049 mm (159.4 in)	4049 mm (159.4 in)	4049 mm (159.4 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5408 mm (212.9 in)	5459 mm (214.9 in)	5529 mm (217.7 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2402 mm (94.6 in)	2365 mm (93.1 in)	2316 mm (91.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	855 mm (33.7 in)	891 mm (35.1 in)	940 mm (37.0 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1121 mm (44.1 in)	1126 mm (44.3 in)	1131 mm (44.5 in)
N (gravedybde)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1702 kg (3752 lb)	1676 kg (3695 lb)	1687 kg (3719 lb)
Tippelast – maskine lige	3952 kg (8713 lb)	3897 kg (8591 lb)	3918 kg (8638 lb)
Tippelast – drejet 40°	3404 kg (7505 lb)	3353 kg (7392 lb)	3374 kg (7438 lb)

Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4113 mm (161.9 in)	4113 mm (161.9 in)	4113 mm (161.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5370 mm (211.4 in)	5421 mm (213.4 in)	5491 mm (216.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2428 mm (95.6 in)	2392 mm (94.2 in)	2343 mm (92.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	827 mm (32.6 in)	863 mm (34.0 in)	913 mm (35.9 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1115 mm (43.9 in)	1121 mm (44.1 in)	1128 mm (44.4 in)
N (gravedybde)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)	73 mm (2.9 in)

8 - SPECIFIKATIONER

ISO-læsser, specifikationer

Driftsbelastning	1595 kg (3516 lb)	1471 kg (3243 lb)	1580 kg (3483 lb)
Tippelast – maskine lige	3720 kg (8201 lb)	3489 kg (7692 lb)	3680 kg (8113 lb)
Tippelast – drejet 40°	3190 kg (7033 lb)	2941 kg (6484 lb)	3160 kg (6967 lb)

Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4072 mm (160.3 in)	4072 mm (160.3 in)	4072 mm (160.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5428 mm (213.7 in)	5480 mm (215.7 in)	5549 mm (218.5 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2388 mm (94.0 in)	2351 mm (92.6 in)	2302 mm (90.6 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	871 mm (34.3 in)	908 mm (35.7 in)	957 mm (37.7 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1125 mm (44.3 in)	1130 mm (44.5 in)	1135 mm (44.7 in)
N (gravedybde)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1587 kg (3499 lb)	1559 kg (3437 lb)	1587 kg (3499 lb)
Tippelast – maskine lige	3794 kg (8364 lb)	3737 kg (8239 lb)	3761 kg (8292 lb)
Tippelast – drejet 40°	3175 kg (7000 lb)	3118 kg (6874 lb)	3174 kg (6997 lb)

Specifikationer for W50C Z-stang - 1.0 m³ (1.31 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Med top på	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4211 mm (165.8 in)	4210 mm (165.7 in)	4211 mm (165.8 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5515 mm (217.1 in)	5567 mm (219.2 in)	5636 mm (221.9 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2326 mm (91.6 in)	2289 mm (90.1 in)	2240 mm (88.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	933 mm (36.7 in)	969 mm (38.1 in)	1018 mm (40.1 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1133 mm (44.6 in)	1135 mm (44.7 in)	1136 mm (44.7 in)
N (gravedybde)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)

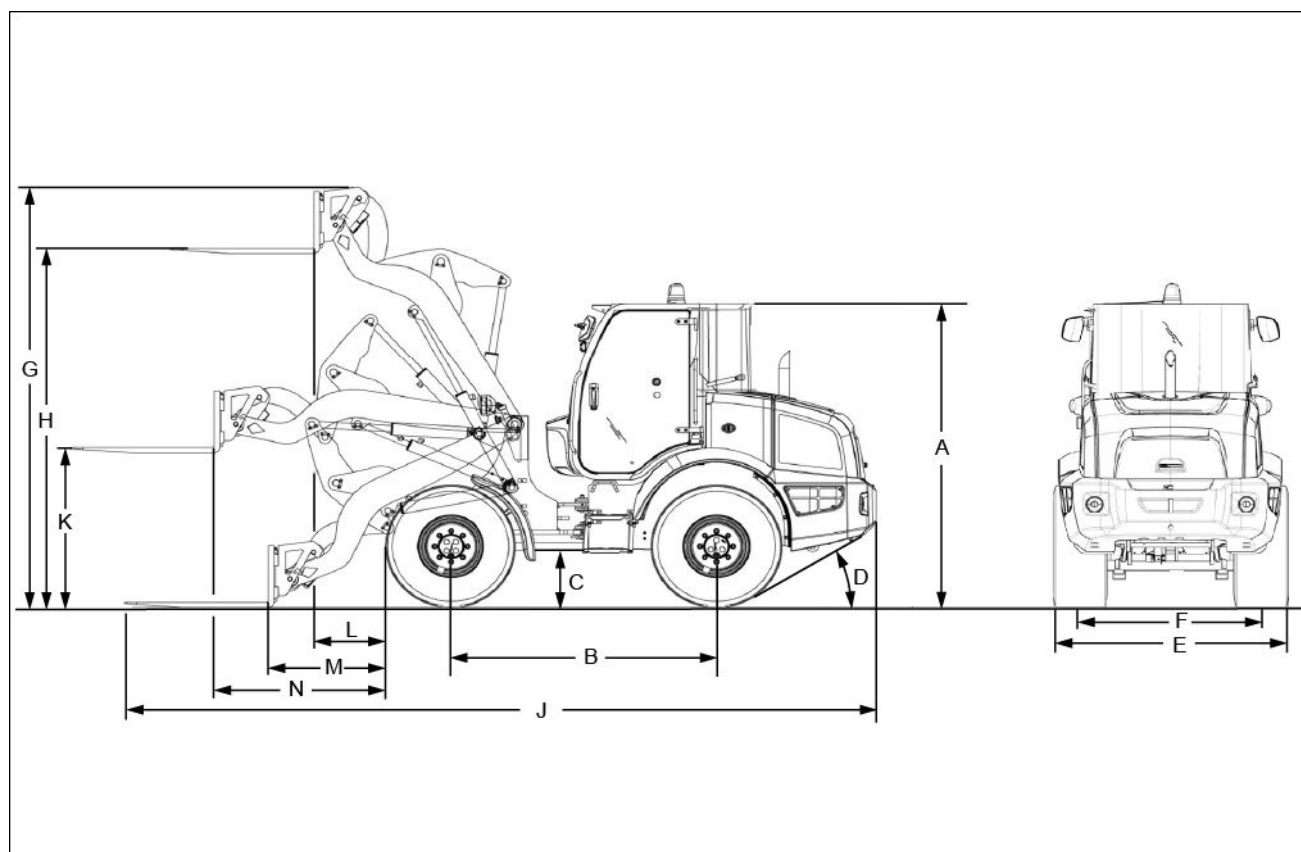
8 - SPECIFIKATIONER

ISO-læsser, specifikationer

Driftsbelastning	1626 kg (3585 lb)	1603 kg (3534 lb)	1579 kg (3481 lb)
Tippelast – maskine lige	3772 kg (8316 lb)	3717 kg (8195 lb)	3788 kg (8351 lb)
Tippelast – drejet 40°	3251 kg (7167 lb)	3205 kg (7066 lb)	3107 kg (6850 lb)

Specifikationer for W50C Z-stang - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4164 mm (163.9 in)	4164 mm (163.9 in)	4164 mm (163.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)	3136 mm (123.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5442 mm (214.3 in)	5494 mm (216.3 in)	5563 mm (219.0 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2377 mm (93.6 in)	2340 mm (92.1 in)	2291 mm (90.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	880 mm (34.6 in)	917 mm (36.1 in)	966 mm (38.0 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1126 mm (44.3 in)	1130 mm (44.5 in)	1134 mm (44.6 in)
N (gravedybde)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)	71 mm (2.8 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1508 kg (3325 lb)	1487 kg (3278 lb)	1494 kg (3294 lb)
Tippelast – maskine lige	3510 kg (7738 lb)	3466 kg (7641 lb)	3473 kg (7657 lb)
Tippelast – drejet 40°	3016 kg (6649 lb)	2975 kg (6559 lb)	2988 kg (6587 lb)

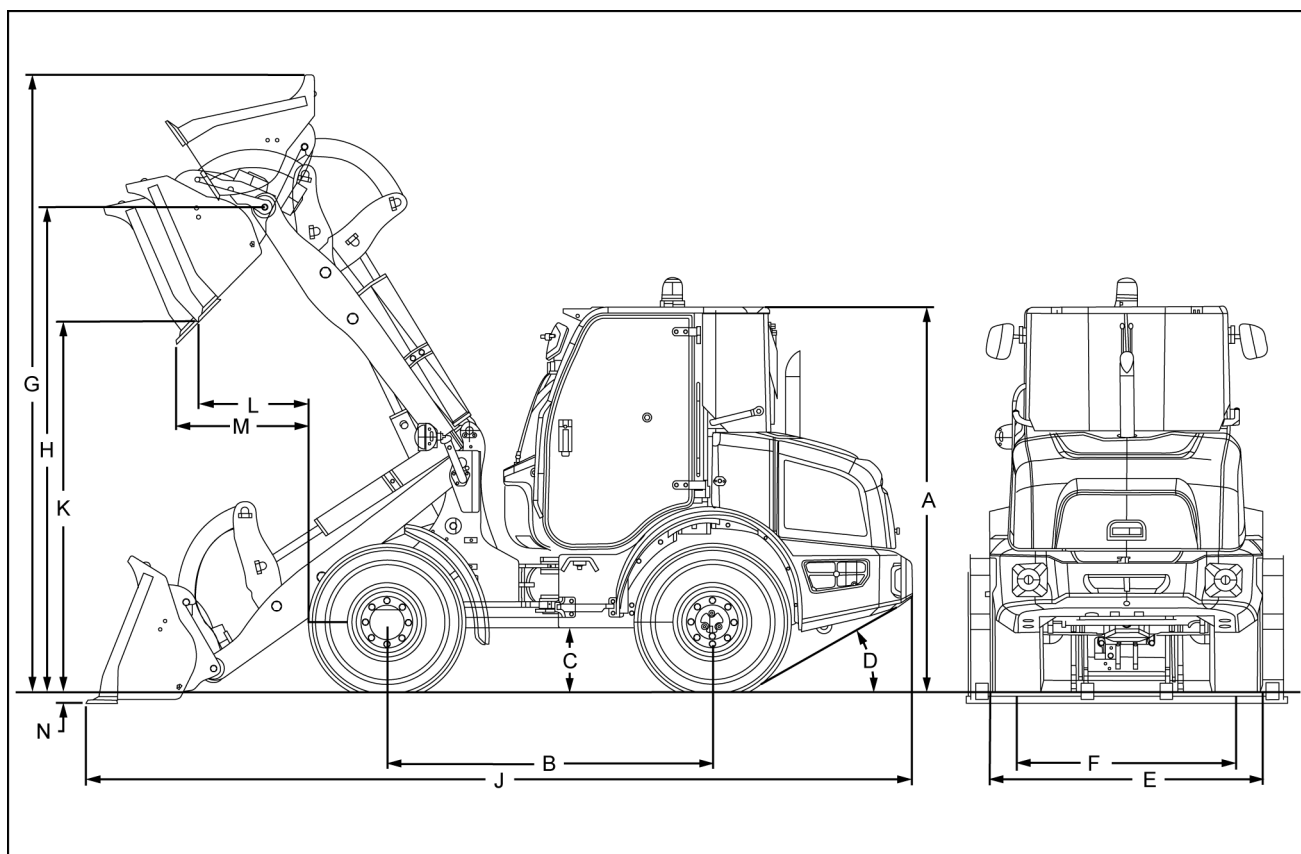


LEIL14CWL0801FB 2

W50C Z-stang specifikationer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (yderrside til yderrside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Dimensionskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanaxslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3483 mm (137.1 in)	3641 mm (143.3 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	2903 mm (114.3 in)	2982 mm (117.4 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	5985 mm (235.6 in)	6155 mm (242.3 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1266 mm (49.8 in)	1345 mm (53.0 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	592 mm (23.3 in)	762 mm (30.0 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	937 mm (36.9 in)	1046 mm (41.2 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1352 mm (53.2 in)	1522 mm (59.9 in)
Specifikationer for last (EN 474-3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1436 kg (3166 lb)	1328 kg (2928 lb)
Fast og plant underlag	1915 kg (4222 lb)	1770 kg (3902 lb)
ISO-læsser, specifikationer		
Tippelast		
Lige maskine	2790 kg (6151 lb)	2563 kg (5650 lb)
Drejet 40°	2394 kg (5278 lb)	2213 kg (4879 lb)

W50C læsser med redskabsbærer - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0411FB 3

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m ³ (0.65 yd ³)	0.5 m ³ (0.65 yd ³)	0.5 m ³ (0.65 yd ³)
Med top på	0.7 m ³ (0.92 yd ³)	0.7 m ³ (0.92 yd ³)	0.7 m ³ (0.92 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	3945 mm (155.3 in)	3945 mm (155.3 in)	3945 mm (155.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5168 mm (203.5 in)	5219 mm (205.5 in)	5289 mm (208.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2446 mm (96.3 in)	2396 mm (94.3 in)	2341 mm (92.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	645 mm (25.4 in)	668 mm (26.3 in)	711 mm (28.0 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	969 mm (38.1 in)	948 mm (37.3 in)	941 mm (37.0 in)
N (gravedybde)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1632 kg (3597 lb)	1600 kg (3527 lb)	1613 kg (3555 lb)
Tippelast – maskine lige	3775 kg (8322 lb)	3703 kg (8164 lb)	3733 kg (8230 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – drejet 40°

3263 kg (7194 lb)

3200 kg (7055 lb)

3225 kg (7110 lb)

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) LM-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	3961 mm (155.9 in)	3961 mm (155.9 in)	3961 mm (155.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5193 mm (204.4 in)	5245 mm (206.5 in)	5314 mm (209.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2428 mm (95.6 in)	2378 mm (93.6 in)	2324 mm (91.5 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	664 mm (26.1 in)	687 mm (27.0 in)	731 mm (28.8 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	972 mm (38.3 in)	951 mm (37.4 in)	944 mm (37.2 in)
N (gravedybde)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1616 kg (3563 lb)	1584 kg (3492 lb)	1597 kg (3521 lb)
Tippelast – maskine lige	3740 kg (8245 lb)	3668 kg (8087 lb)	3698 kg (8153 lb)
Tippelast – drejet 40°	3231 kg (7123 lb)	3168 kg (6984 lb)	3194 kg (7042 lb)

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4076 mm (160.5 in)	4076 mm (160.5 in)	4076 mm (160.5 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5179 mm (203.9 in)	5231 mm (205.9 in)	5300 mm (208.7 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2438 mm (96.0 in)	2388 mm (94.0 in)	2334 mm (91.9 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	654 mm (25.7 in)	678 mm (26.7 in)	721 mm (28.4 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	971 mm (38.2 in)	950 mm (37.4 in)	944 mm (37.2 in)
N (gravedybde)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)	126 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1458 kg (3213 lb)	1426 kg (3143 lb)	1439 kg (3171 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – maskine lige	3385 kg (7463 lb)	3314 kg (7306 lb)	3343 kg (7370 lb)
Tippelast – drejet 40°	2915 kg (6426 lb)	2851 kg (6285 lb)	2877 kg (6343 lb)

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.7 m³ (0.92 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4046 mm (159.3 in)	4046 mm (159.3 in)	4046 mm (159.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5262 mm (207.2 in)	5313 mm (209.2 in)	5382 mm (211.9 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2390 mm (94.1 in)	2340 mm (92.1 in)	2287 mm (90.0 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	729 mm (28.7 in)	752 mm (29.6 in)	798 mm (31.4 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1003 mm (39.5 in)	981 mm (38.6 in)	974 mm (38.6 in)
N (gravedybde)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1619 kg (3568 lb)	1587 kg (3499 lb)	1600 kg (3527 lb)
Tippelast – maskine lige	3745 kg (8256 lb)	3674 kg (8100 lb)	3703 kg (8164 lb)
Tippelast – drejet 40°	3237 kg (7136 lb)	3174 kg (6997 lb)	3200 kg (7055 lb)

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

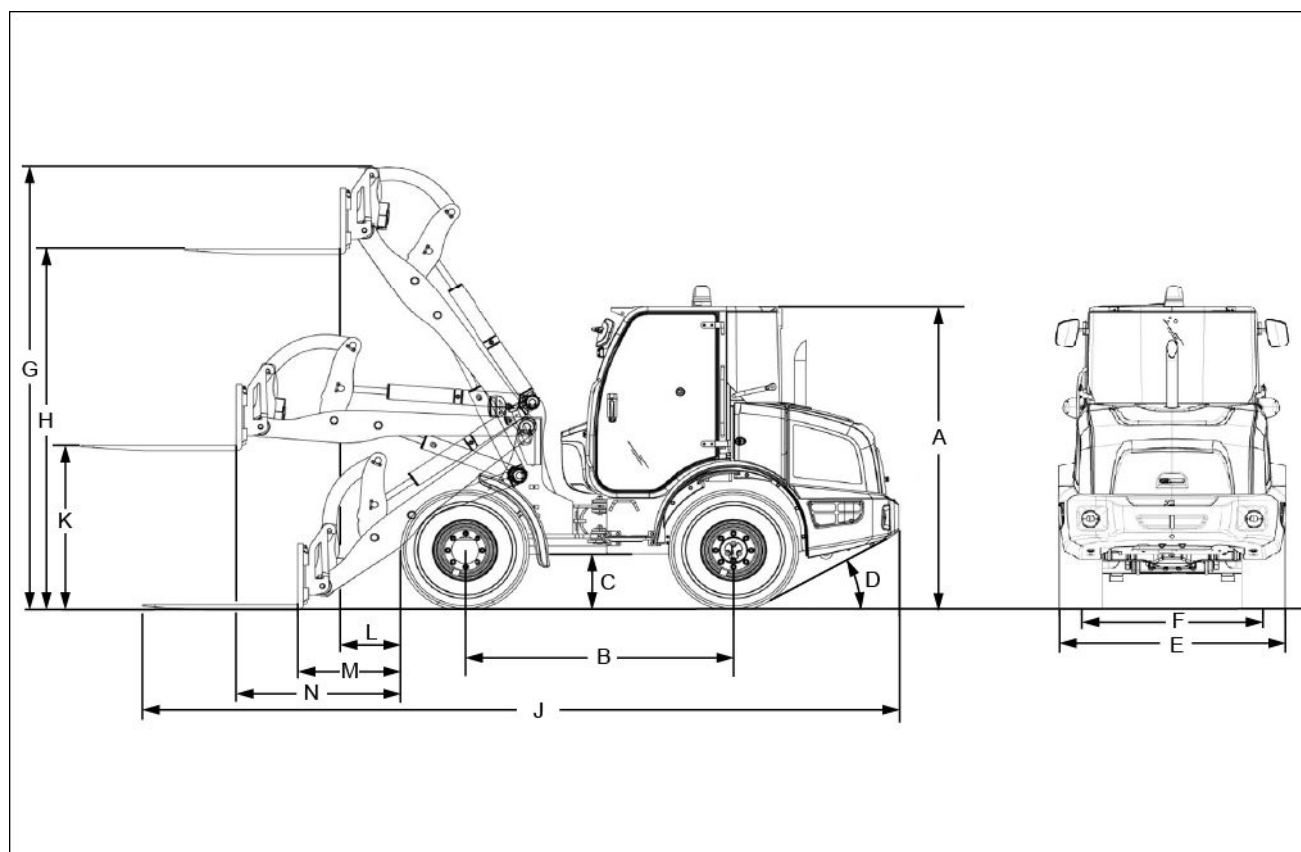
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4041 mm (159.1 in)	4041 mm (159.1 in)	4041 mm (159.1 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5273 mm (207.6 in)	5324 mm (209.6 in)	5393 mm (212.3 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2379 mm (93.7 in)	2329 mm (91.7 in)	2276 mm (89.6 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	740 mm (29.1 in)	760 mm (29.9 in)	809 mm (31.9 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1005 mm (39.6 in)	982 mm (38.7 in)	974 mm (38.3 in)
N (gravedybde)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1585 kg (3494 lb)	1555 kg (3428 lb)	1566 kg (3452 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – maskine lige	3670 kg (8091 lb)	3600 kg (7937 lb)	3626 kg (7994 lb)
Tippelast – drejet 40°	3170 kg (6989 lb)	3110 kg (6856 lb)	3132 kg (6905 lb)

Specifikationer for W50C redskabsbærer - 0.7 m³ (0.92 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO-skovl, specifikationer			
Strøget	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)	0.5 m³ (0.65 yd³)
Med top på	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)	1900 mm (74.8 in)
Dimensionsskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslens)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4149 mm (163.3 in)	4149 mm (163.3 in)	4149 mm (163.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)	3113 mm (122.6 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5267 mm (207.4 in)	5318 mm (209.4 in)	5387 mm (212.1 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2381 mm (93.07 in)	2332 mm (91.8 in)	2278 mm (89.7 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	735 mm (28.9 in)	759 mm (29.9 in)	804 mm (31.7 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1002 mm (39.4 in)	980 mm (38.6 in)	971 mm (38.2 in)
N (gravedybde)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)	127 mm (5.0 in)
ISO-læsser, specifikationer			
Driftsbelastning	1418 kg (3126 lb)	1387 kg (3058 lb)	1400 kg (3086 lb)
Tippelast – maskine lige	3295 kg (7264 lb)	3225 kg (7110 lb)	3253 kg (7172 lb)
Tippelast – drejet 40°	2836 kg (6252 lb)	2774 kg (6116 lb)	2800 kg (6173 lb)



LEIL14CWL0802FB 4

W50C specifikationer for redskabsbærer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (ydside til ydside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Dimensionskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2458 mm (96.8 in)	2458 mm (96.8 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3633 mm (143.0 in)	3617 mm (142.4 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	2959 mm (116.5 in)	2957 mm (116.4 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	5168 mm (203.5 in)	5318 mm (209.4 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1344 mm (52.9 in)	1342 mm (52.8 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	457 mm (18.0 in)	607 mm (23.9 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	769 mm (30.3 in)	918 mm (36.1 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1259 mm (49.6 in)	1400 mm (55.1 in)
Specifikationer for last (EN 474-3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1539 kg (3393 lb)	1424 kg (3139 lb)
Fast og plant underlag	2052 kg (4524 lb)	1899 kg (4187 lb)
ISO-læsser, specifikationer		
Tippelast		
Lige maskine	2966 kg (6539 lb)	2747 kg (6056 lb)
Drejet 40°	2565 kg (5655 lb)	2374 kg (5234 lb)

Maskinspecifikationer- og dimensioner - W60C Generelle specifikationer

Følgende specifikationer er fælles for W60C Z-stang og W60C redskabsbærermodel-konfigurationer, som er udstyret med standarddæk (335/80 R18 dæk).

W60C fælles for alle skovspecifikationer (Z-stang og redskabsbærer)

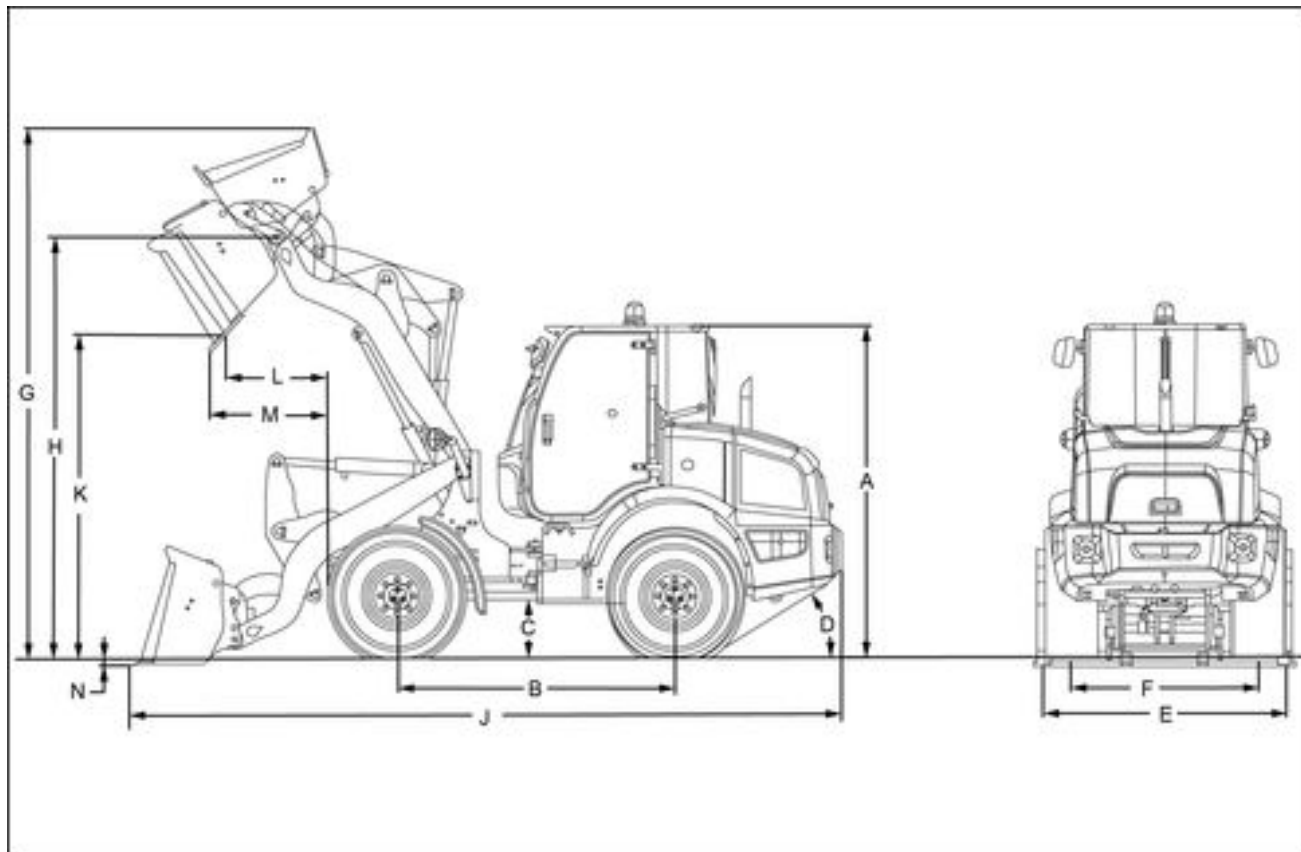
Funktion	W60C Z-stang	W60C redskabsbærer
Totalhøjde (toppen af udstødning)	2060 mm (81.1 in)	2060 mm (81.1 in)
Drejeradius (ydside af dæk)	3721 mm (146.5 in)	3721 mm (146.5 in)
Drejevinkel fra midten	40°	40°
Total drejevinkel	80°	80°
Total bagakseludsving	18°	18°
Højde til nederste trækbom	783 mm (30.8 in)	783 mm (30.8 in)
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	260 mm (10.2 in)	260 mm (10.2 in)
Hængselsstifthøjde (bæreposition)	409 mm (16.1 in)	387 mm (15.2 in)
Redskabets cyklustid	W60C Z-stang	W60C redskabsbærer
Hævetid - Med belastning	6.3 s	4.6 s
Sænketid - Tom, nedsat kraftforbrug	3.8 s	3.8 s
Tømmetid - Med belastning	1.7 s	1.4 s

Glossar

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Knækstyret læsser

W60C Z-stang - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0412FB 1

Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m ³ (0.78 yd ³)	0.6 m ³ (0.78 yd ³)	0.6 m ³ (0.78 yd ³)
Mål med top på	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4011 mm (157.9 in)	4011 mm (157.9 in)	4011 mm (157.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5387 mm (212.1 in)	5439 mm (214.1 in)	5508 mm (216.9 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2521 mm (99.3 in)	2484 mm (97.8 in)	2435 mm (95.9 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	825 mm (32.5 in)	862 mm (33.9 in)	911 mm (35.9 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1185 mm (46.7 in)	1195 mm (47.0 in)	1205 mm (47.4 in)
N (gravedybde)	114 mm (4.4 in)	114 mm (4.5 in)	114 mm (4.5 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1617 kg (3565 lb)	1588 kg (3501 lb)	1601 kg (3530 lb)
Tippelast – maskine lige	3874 kg (8541 lb)	3808 kg (8395 lb)	3835 kg (8455 lb)
Tippelast – drejet 40°	3235 kg (7132 lb)	3177 kg (7004 lb)	3202 kg (7059 lb)

Specifikationer for W60C Z-stang - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl på HP-lynkobling (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Mål med top på	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4133 mm (162.7 in)	4132 mm (162.7 in)	4133 mm (162.7 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5497 mm (216.4 in)	5549 mm (218.5 in)	5618 mm (221.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2443 mm (96.2 in)	2406 mm (94.7 in)	2357 mm (92.8 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	903 mm (35.6 in)	939 mm (37.0 in)	988 mm (38.9 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1204 mm (47.4 in)	1210 mm (47.6 in)	1217 mm (47.9 in)
N (gravedybde)	114 mm (4.5 in)	114 mm (4.5 in)	114 mm (4.5 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1722 kg (3796 lb)	1694 kg (3735 lb)	1707 kg (3763 lb)
Tippelast – maskine lige	4002 kg (8823 lb)	3940 kg (8686 lb)	3962 kg (8735 lb)
Tippelast – drejet 40°	3445 kg (7595 lb)	3387 kg (7467 lb)	3414 kg (7527 lb)

Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4162 mm (163.9 in)	4161 mm (163.8 in)	4162 mm (163.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5449 mm (214.5 in)	5500 mm (216.5 in)	5570 mm (219.3 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2477 mm (97.5 in)	2440 mm (96.1 in)	2391 mm (94.1 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	868 mm (34.2 in)	905 mm (35.6 in)	954 mm (37.6 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1196 mm (47.1 in)	1204 mm (47.4 in)	1212 mm (47.7 in)
N (gravedybde)	114 mm (4.5 in)	114 mm (4.5 in)	114 mm (4.5 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1532 kg (3377 lb)	1559 kg (3437 lb)	1573 kg (3468 lb)
Tippelast – maskine lige	3572 kg (7875 lb)	3638 kg (8020 lb)	3665 kg (8080 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – drejet 40°

3063 kg (6753 lb)

3118 kg (6874 lb)

3145 kg (6934 lb)

Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4154 mm (163.5 in)	4154 mm (163.5 in)	4154 mm (163.5 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5524 mm (217.5 in)	5575 mm (219.5 in)	5645 mm (222.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2424 mm (95.4 in)	2388 mm (94.0 in)	2339 mm (92.1 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	924 mm (36.4 in)	960 mm (37.8 in)	1009 mm (39.7 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1210 mm (47.6 in)	1216 mm (47.9 in)	1222 mm (48.1 in)
N (gravedybde)	112 mm (4.4 in)	112 mm (4.4 in)	112 mm (4.4 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1568 kg (3457 lb)	1539 kg (3393 lb)	1564 kg (3448 lb)
Tippelast – maskine lige	3747 kg (8261 lb)	3691 kg (8137 lb)	3713 kg (8186 lb)
Tippelast – drejet 40°	3135 kg (6911 lb)	3079 kg (6788 lb)	3129 kg (6898 lb)

Specifikationer for W60C Z-stang - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

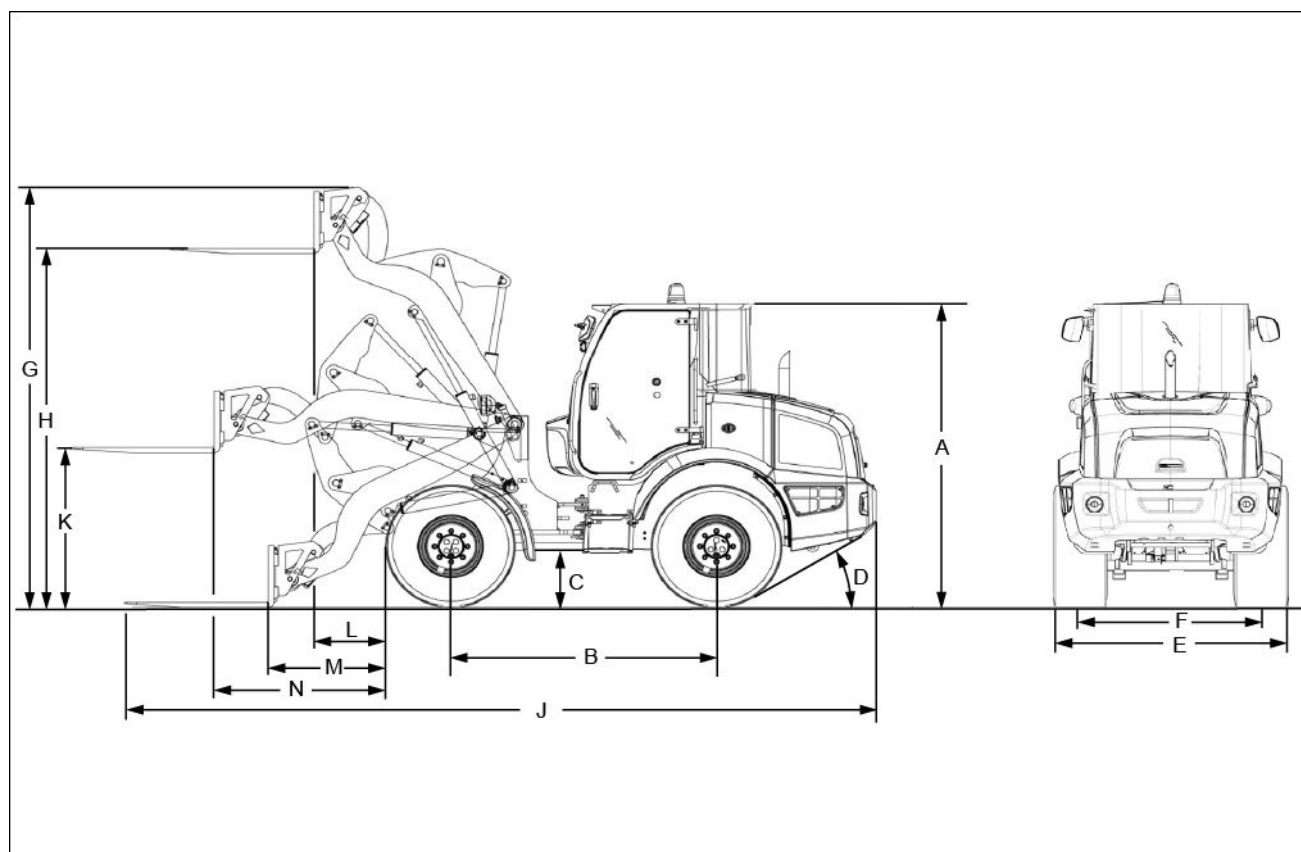
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Mål med top på	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4301 mm (169.3 in)	4301 mm (169.3 in)	4301 mm (169.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5623 mm (221.4 in)	5744 mm (226.1 in)	5674 mm (223.4 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2354 mm (92.7 in)	2268 mm (89.3 in)	2318 mm (91.3 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	994 mm (39.1 in)	1079 mm (42.5 in)	1030 mm (40.6 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1220 mm (48.0 in)	1225 mm (48.2 in)	1223 mm (48.1 in)

8 - SPECIFIKATIONER

N (gravedybde)	112 mm (4.4 in)	112 mm (4.4 in)	112 mm (4.4 in)
<hr/>			
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1622 kg (3576 lb)	1617 kg (3565 lb)	1627 kg (3587 lb)
Tippelast – maskine lige	3767 kg (8305 lb)	3731 kg (8225 lb)	3729 kg (8221 lb)
Tippelast – drejet 40°	3245 kg (7154 lb)	3234 kg (7130 lb)	3253 kg (7172 lb)

Specifikationer for W60C Z-stang - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4212 mm (165.8 in)	4212 mm (165.8 in)	4212 mm (165.8 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)	3182 mm (125.3 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5522 mm (217.4 in)	5573 mm (219.4 in)	5643 mm (222.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2425 mm (95.5 in)	2388 mm (94.0 in)	2339 mm (92.1 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	921 mm (36.3 in)	958 mm (37.7 in)	1007 mm (39.6 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1208 mm (47.6 in)	1214 mm (47.8 in)	1220 mm (48.0 in)
N (gravedybde)	113 mm (4.4 in)	114 mm (4.5 in)	113 mm (4.4 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1486 kg (3276 lb)	1463 kg (3225 lb)	1473 kg (3247 lb)
Tippelast – maskine lige	3460 kg (7628 lb)	3401 kg (7498 lb)	3427 kg (7555 lb)
Tippelast – drejet 40°	2973 kg (6554 lb)	2926 kg (6451 lb)	2947 kg (6497 lb)



LEIL14CWL0801FB 2

W60C Z-stang specifikationer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (ydside til yderside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Målskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3530 mm (139.0 in)	3689 mm (145.2 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	2950 mm (116.1 in)	3030 mm (119.3 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	6062 mm (238.7 in)	6232 mm (245.4 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1265 mm (49.8 in)	1344 mm (52.9 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	633 mm (24.9 in)	803 mm (31.6 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	1015 mm (40.0 in)	1127 mm (44.4 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1416 mm (55.7 in)	1585 mm (62.4 in)
Specifikationer for last (EN 474-3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1434 kg (3161 lb)	1332 kg (2937 lb)
Fast og plant underlag	1912 kg (4215 lb)	1777 kg (3918 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tipbelastning		
Lige maskine	2764 kg (6094 lb)	2572 kg (5670 lb)
Drejet 40°	2390 kg (5269 lb)	2221 kg (4896 lb)

W60C Z-stang - Belastningsspecifikationsdata med ekstra modvægt (150 kg (331 lb))**0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1697 kg (3741 lb)	1667 kg (3675 lb)	1681 kg (3706 lb)	1680 kg (3705 lb)	1651 kg (3640 lb)	1641 kg (3618 lb)
Tippelast – maskine lige	4137 kg (9121 lb)	4083 kg (9001 lb)	4110 kg (9061 lb)	4001 kg (8821 lb)	3941 kg (8688 lb)	3963 kg (8737 lb)
Tippelast – drejet 40°	3393 kg (7480 lb)	3335 kg (7352 lb)	3362 kg (7412 lb)	3361 kg (7410 lb)	3302 kg (7280 lb)	3281 kg (7233 lb)

1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1748 kg (3854 lb)	1717 kg (3785 lb)	1731 kg (3816 lb)	1682 kg (3708 lb)	1762 kg (3885 lb)	1704 kg (3757 lb)
Tippelast – maskine lige	4277 kg (9429 lb)	4209 kg (9279 lb)	4238 kg (9343 lb)	4204 kg (9268 lb)	3970 kg (8752 lb)	3980 kg (8774 lb)
Tippelast – drejet 40°	3496 kg (7707 lb)	3434 kg (7571 lb)	3462 kg (7632 lb)	3363 kg (7414 lb)	3343 kg (7370 lb)	3408 kg (7513 lb)

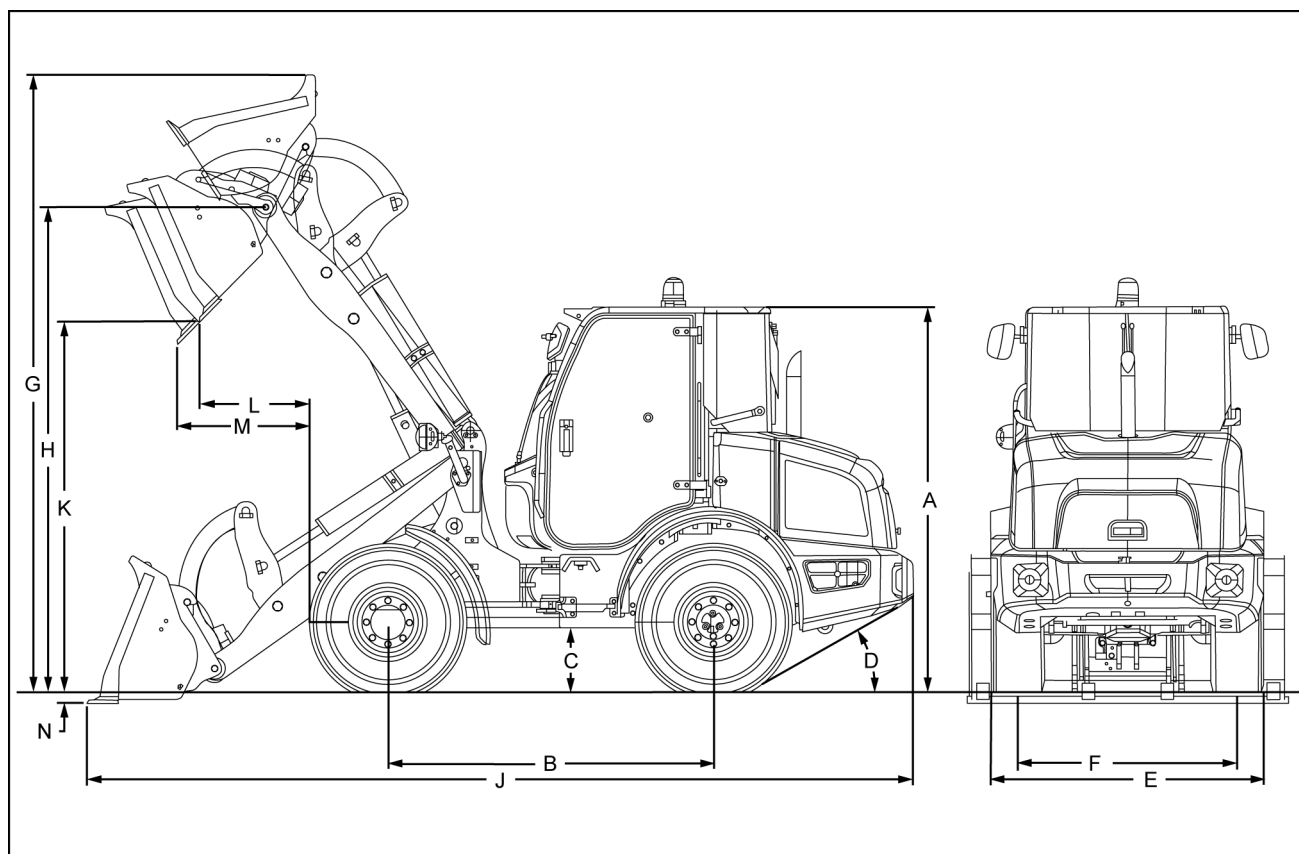
0.8 m³ (1.05 yd³) MP (4x1)

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1710 kg (3770 lb)	1682 kg (3708 lb)	1695 kg (3737 lb)	1599 kg (3525 lb)	1575 kg (3472 lb)	1457 kg (3212 lb)
Tippelast – maskine lige	3979 kg (8773 lb)	3925 kg (8653 lb)	3939 kg (8684 lb)	3713 kg (8186 lb)	3666 kg (8082 lb)	3682 kg (8117 lb)
Tippelast – drejet 40°	3420 kg (7540 lb)	3363 kg (7414 lb)	3390 kg (7474 lb)	3198 kg (7050 lb)	3150 kg (6945 lb)	2914 kg (6424 lb)

Standardgafler

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Specifikationer for last (EN 474–3)		
Driftsbelastning - ujævnt terræn	1538 kg (3391 lb)	1427 kg (3146 lb)
Driftsbelastning - fast og plant underlag	2051 kg (4522 lb)	1903 kg (4195 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tippelast – maskine lige	2966 kg (6539 lb)	2752 kg (6067 lb)
Tippelast – drejet 40°	2564 kg (5653 lb)	2378 kg (5243 lb)

W60C læsser med redskabsbærer - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0411FB 3

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m ³ (0.78 yd ³)	0.6 m ³ (0.78 yd ³)	0.6 m ³ (0.78 yd ³)
Mål med top på	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	3966 mm (156.1 in)	3966 mm (156.1 in)	3966 mm (156.1 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5221 mm (205.6 in)	5272 mm (207.6 in)	5342 mm (210.3 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2446 mm (96.3 in)	2396 mm (94.3 in)	2342 mm (92.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	682 mm (26.9 in)	705 mm (27.8 in)	750 mm (29.5 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1014 mm (39.9 in)	995 mm (39.2 in)	988 mm (38.9 in)
N (gravedybde)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1655 kg (3649 lb)	1627 kg (3587 lb)	1640 kg (3614 lb)
Tippelast – maskine lige	3830 kg (8444 lb)	3766 kg (8303 lb)	3794 kg (8364 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – drejet 40°

3310 kg (7297 lb)

3253 kg (7172 lb)

3279 kg (7229 lb)

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Mål med top på	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4103 mm (161.5 in)	4103 mm (161.5 in)	4103 mm (161.5 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5355 mm (210.8 in)	5406 mm (212.8 in)	5476 mm (215.6 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2351 mm (92.6 in)	2301 mm (90.6 in)	2247 mm (88.5 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	778 mm (30.6 in)	801 mm (31.5 in)	845 mm (33.3 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1017 mm (40.0 in)	882 mm (34.7 in)	1001 mm (39.4 in)
N (gravedybde)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1616 kg (3563 lb)	1589 kg (3502 lb)	1601 kg (3530 lb)
Tippelast – maskine lige	3740 kg (8245 lb)	3680 kg (8113 lb)	3710 kg (8179 lb)
Tippelast – drejet 40°	3231 kg (7123 lb)	3177 kg (7004 lb)	3202 kg (7059 lb)

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4087 mm (160.9 in)	4087 mm (160.9 in)	4087 mm (160.9 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5208 mm (205.0 in)	5259.6 mm (207.1 in)	5329 mm (209.8 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2456 mm (96.7 in)	2406 mm (94.7 in)	2351 mm (92.6 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	673 mm (26.5 in)	696 mm (27.4 in)	737 mm (29.0 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1005 mm (39.6 in)	985 mm (38.8 in)	979 mm (38.5 in)
N (gravedybde)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)	141 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1518 kg (3347 lb)	1490 kg (3285 lb)	1503 kg (3314 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – maskine lige	3522 kg (7765 lb)	3461 kg (7630 lb)	3490 kg (7694 lb)
Tippelast – drejet 40°	3035 kg (6691 lb)	2980 kg (6570 lb)	3006 kg (6627 lb)

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4085 mm (160.8 in)	4085 mm (160.8 in)	4085 mm (160.8 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5305 mm (208.9 in)	5356.6 mm (210.9 in)	5426 mm (213.6 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2395 mm (94.3 in)	2345 mm (92.3 in)	2292 mm (90.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	755 mm (29.7 in)	778 mm (30.6 in)	824 mm (32.4 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1025 mm (40.4 in)	1011 mm (39.8 in)	1005 mm (39.6 in)
N (gravedybde)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1621 kg (3574 lb)	1594 kg (3514 lb)	1607 kg (3543 lb)
Tippelast – maskine lige	3750 kg (8267 lb)	3690 kg (8135 lb)	3718 kg (8197 lb)
Tippelast – drejet 40°	3242 kg (7147 lb)	3188 kg (7028 lb)	3213 kg (7083 lb)

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

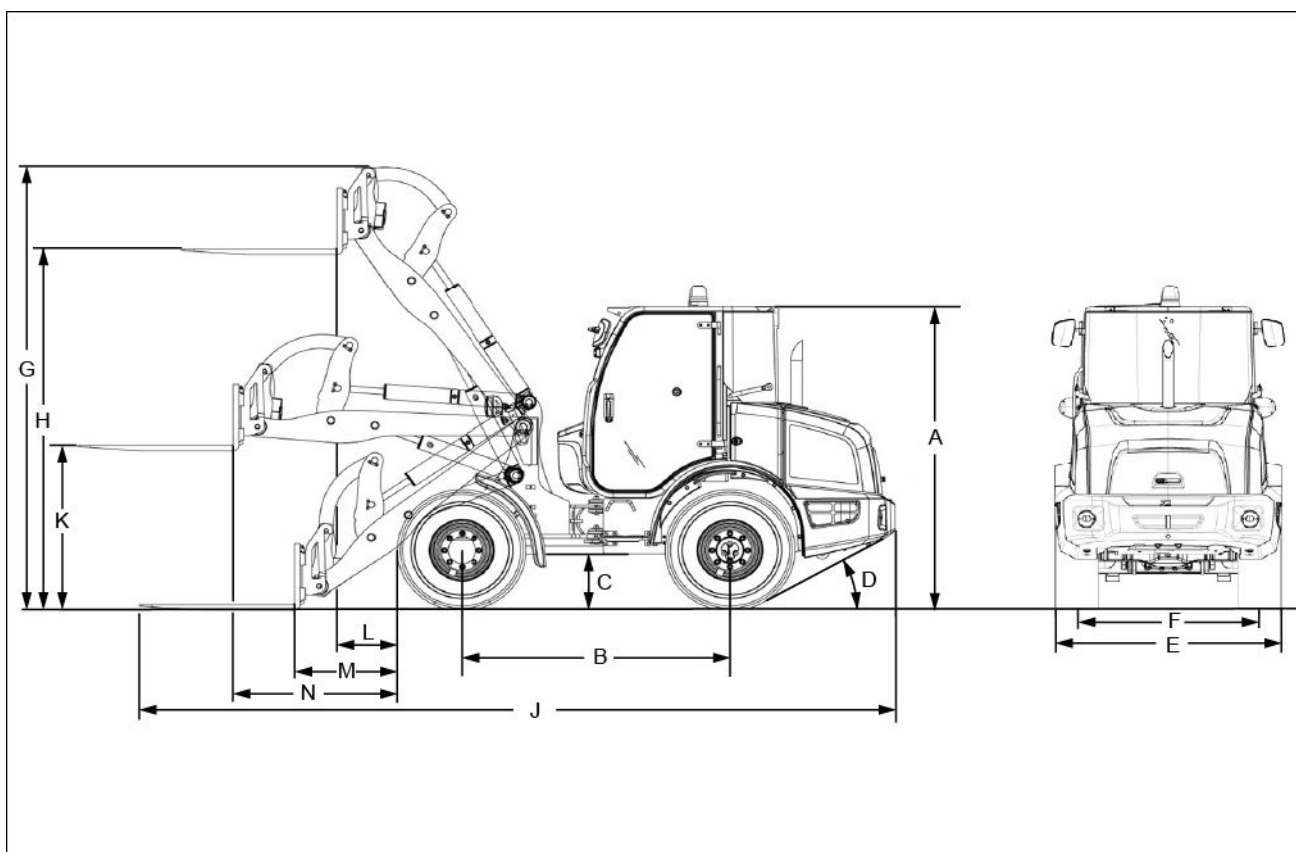
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Mål med top på	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4218 mm (166.1 in)	4218 mm (166.1 in)	4218 mm (166.1 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5404 mm (212.8 in)	5455.6 mm (214.8 in)	5525 mm (217.5 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2326 mm (91.6 in)	2276 mm (89.6 in)	2223 mm (87.5 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	826 mm (32.5 in)	850 mm (33.5 in)	895 mm (35.2 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1041 mm (41.0 in)	1015 mm (40.0 in)	1002 mm (39.4 in)
N (gravedybde)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1602 kg (3531 lb)	1575 kg (3472 lb)	1587 kg (3499 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – maskine lige	3706 kg (8170 lb)	3646 kg (8038 lb)	3674 kg (8100 lb)
Tippelast – drejet 40°	3203 kg (7061 lb)	3150 kg (6945 lb)	3174 kg (6997 lb)

Specifikationer for W60C redskabsbærer - 0.8 m³ (1.05 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)	0.6 m³ (0.78 yd³)
Mål med top på	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (total højde for spildkant)	4161 mm (163.8 in)	4161 mm (163.8 in)	4161 mm (163.8 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)	3128 mm (123.1 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5216 mm (205.4 in)	5268 mm (207.4 in)	5335 mm (210.0 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2397 mm (94.4 in)	2348 mm (92.4 in)	2294 mm (90.3 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	750 mm (29.5 in)	773 mm (30.4 in)	818 mm (32.2 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1031 mm (40.6 in)	1009 mm (39.7 in)	1001 mm (39.4 in)
N (gravedybde)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)	143 mm (5.6 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1481 kg (3265 lb)	1454 kg (3204 lb)	1466 kg (3232 lb)
Tippelast – maskine lige	3436 kg (7575 lb)	3377 kg (7445 lb)	3405 kg (7507 lb)
Tippelast – drejet 40°	2961 kg (6528 lb)	2907 kg (6409 lb)	2932 kg (6464 lb)



LEIL14CWL0802FB 4

W60C specifikationer for redskabsbærer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (ydside til yderside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Målskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2457 mm (96.7 in)	2457 mm (96.7 in)
B (akselafstand)	2075 mm (81.7 in)	2075 mm (81.7 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	444 mm (17.5 in)	444 mm (17.5 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	28°	28°
E (total bredde med/uden skovl)	1740 mm (68.5 in)	1740 mm (68.5 in)
F (sporvidde)	1400 mm (55.1 in)	1400 mm (55.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3645 mm (143.5 in)	3632 mm (143.0 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	2973 mm (117.0 in)	2976 mm (117.2 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	5844 mm (230.1 in)	5981 mm (235.5 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1343 mm (52.9 in)	135 mm (53.2 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	472 mm (18.6 in)	605 mm (23.8 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	797 mm (31.4 in)	950 mm (37.4 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1272 mm (50.1 in)	1414 mm (55.7 in)
Specifikationer for last (EN 474–3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1534.2 kg (3382 lb)	1423 kg (3137 lb)
Fast og plant underlag	2045.6 kg (4511 lb)	1898 kg (4184 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tipbelastning		
Lige maskine	2957 kg (6519 lb)	2735 kg (6030 lb)
Drejet 40°	2557 kg (5637 lb)	2372 kg (5229 lb)

W60C redskabsbærer - Belastningsspecifikationsdata med ekstra modvægt (150 kg (331 lb))**0.8 m³ (1.05 yd³) GP-skovl**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1771 kg (3904 lb)	1743 kg (3843 lb)	1756 kg (3871 lb)	1735 kg (3825 lb)	1708 kg (3765 lb)	1721 kg (3794 lb)
Tippelast – maskine lige	4093 kg (9024 lb)	4032 kg (8889 lb)	4060 kg (8951 lb)	4010 kg (8841 lb)	3950 kg (8708 lb)	3978 kg (8770 lb)
Tippelast – drejet 40°	3541 kg (7807 lb)	3486 kg (7685 lb)	3512 kg (7743 lb)	3470 kg (7650 lb)	3416 kg (7531 lb)	3441 kg (7586 lb)

1.1 m³ (1.44 yd³) LM-skovl

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1731 kg (3816 lb)	1704 kg (3757 lb)	1717 kg (3785 lb)	1730 kg (3814 lb)	1689 kg (3724 lb)	1701 kg (3750 lb)
Tippelast – maskine lige	4003 kg (8825 lb)	3943 kg (8693 lb)	3971 kg (8755 lb)	3966 kg (8744 lb)	3907 kg (8613 lb)	3934 kg (8673 lb)
Tippelast – drejet 40°	3462 kg (7632 lb)	3407 kg (7511 lb)	3433 kg (7568 lb)	3460 kg (7628 lb)	3377 kg (7445 lb)	3402 kg (7500 lb)

0.8 m³ (1.05 yd³) MP (4x1)

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1634 kg (3602 lb)	1607 kg (3543 lb)	1619 kg (3569 lb)	1595 kg (3516 lb)	1568 kg (3457 lb)	1580 kg (3483 lb)
Tippelast – maskine lige	3788 kg (8351 lb)	3727 kg (8217 lb)	3756 kg (8281 lb)	3700 kg (8157 lb)	3637 kg (8018 lb)	3665 kg (8080 lb)
Tippelast – drejet 40°	3268 kg (7205 lb)	3213 kg (7083 lb)	3238 kg (7139 lb)	3190 kg (7033 lb)	3135 kg (6911 lb)	3160 kg (6967 lb)

Standardgafler

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Specifikationer for last (EN 474–3)		
Driftsbelastning - ujævnt terræn	1650 kg (3638 lb)	1525 kg (3362 lb)
Driftsbelastning - fast og plant underlag	2200 kg (4850 lb)	2033 kg (4482 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tippelast – maskine lige	3177 kg (7004 lb)	2937 kg (6475 lb)
Tippelast – drejet 40°	2750 kg (6063 lb)	2541 kg (5602 lb)

Maskinspecifikationer- og dimensioner - W70C Generelle specifikationer

Følgende specifikationer er fælles for alle W70C-modelkonfigurationer, som er udstyret med standarddæk (365/70 R18 dæk).

W70C fælles for alle skovlspecifikationer

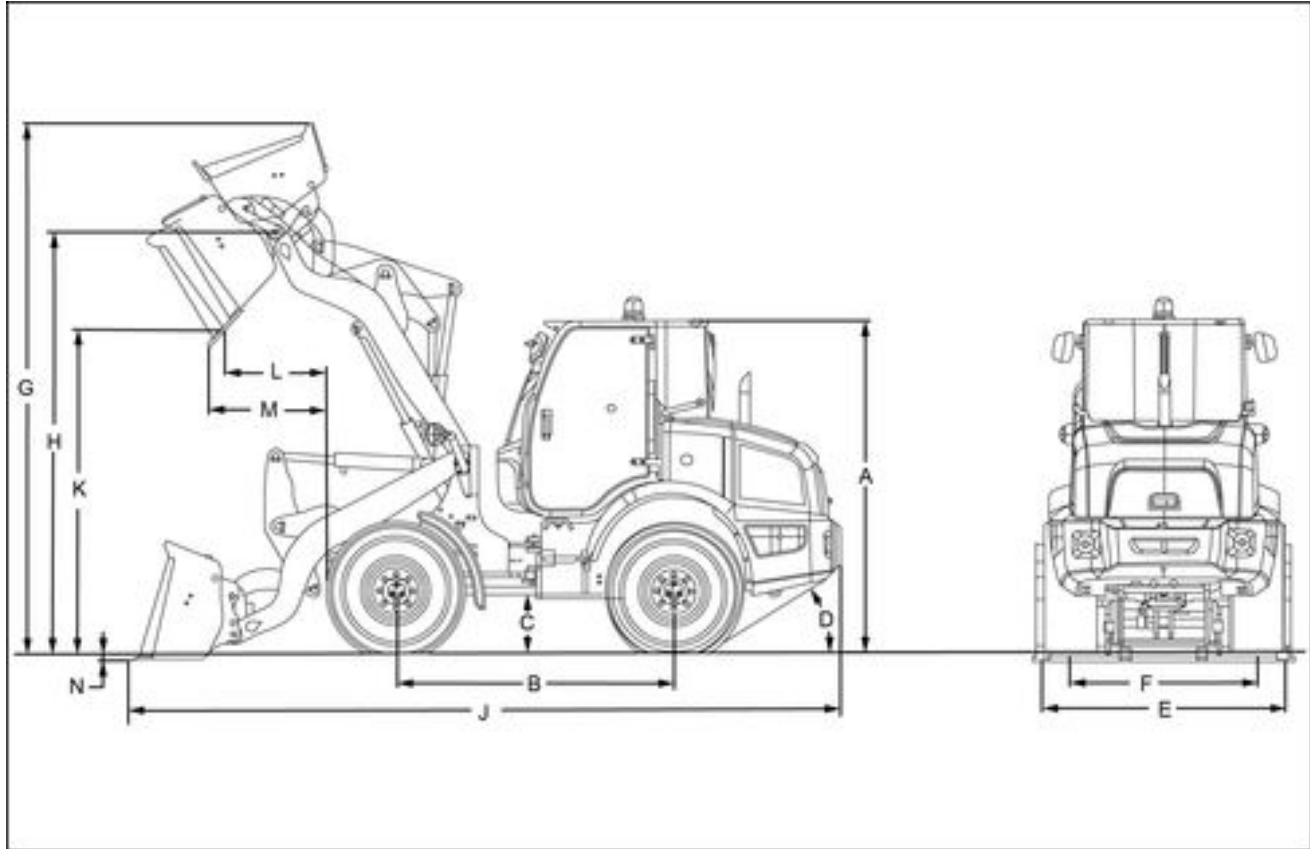
Funktion	Specifikation
Totalhøjde (toppen af udstødning)	2230 mm (87.8 in)
Drejeradius (ydside af dæk)	3987 mm (157.0 in)
Drejevinkel fra midten	40°
Total drejevinkel	80°
Total bagakseludsving	20°
Højde til nederste trækbom	779 mm (30.7 in)
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	300 mm (11.8 in)
Hængselsstifthøjde (bæreposition)	388 mm (15.3 in)
Redskabets cyklustid	W70C
Hævetid - Med belastning	5.8 s
Sænketid - Tom, nedsat kraftforbrug	3.8 s
Tømmetid - Med belastning	1.7 s

Glossar

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovlforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Knækstyret læsser

W70C læsser - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0412FB 1

Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Mål med top på	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4180 mm (164.6 in)	4180 mm (164.6 in)	4180 mm (164.6 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5622 mm (221.4 in)	5674 mm (223.4 in)	5743 mm (226.1 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2599 mm (102.3 in)	2563 mm (100.9 in)	2514 mm (99.0 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	844 mm (33.2 in)	880 mm (34.6 in)	929 mm (36.6 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1263 mm (49.7 in)	1274 mm (50.2 in)	1288 mm (50.7 in)
N (gravedybde)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1936 kg (4268 lb)	1907 kg (4204 lb)	1914 kg (4220 lb)
Tippelast – maskine lige	4493 kg (9905 lb)	4435 kg (9778 lb)	4435 kg (9778 lb)
Tippelast – drejet 40°	3872 kg (8536 lb)	3814 kg (8408 lb)	3828 kg (8439 lb)

Specifikationer for W70C Z-stang - 1.2 m³ (1.6 yd³) LM-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	1.0 m ³ (1.31 yd ³)	1.0 m ³ (1.31 yd ³)	1.0 m ³ (1.31 yd ³)
Mål med top på	1.2 m ³ (1.57 yd ³)	1.2 m ³ (1.57 yd ³)	1.2 m ³ (1.57 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4300 mm (169.3 in)	4300 mm (169.3 in)	4300 mm (169.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5717 mm (225.1 in)	5769 mm (227.1 in)	5838 mm (229.9 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2532 mm (99.7 in)	2495 mm (98.2 in)	2446 mm (96.3 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	911 mm (35.9 in)	947 mm (37.3 in)	997 mm (39.2 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1283 mm (50.5 in)	1292 mm (50.9 in)	1303 mm (51.3 in)
N (gravedybde)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1918 kg (4228 lb)	1889 kg (4165 lb)	1902 kg (4193 lb)
Tippelast – maskine lige	4456 kg (9824 lb)	4398 kg (9696 lb)	4424 kg (9753 lb)
Tippelast – drejet 40°	3836 kg (8457 lb)	3779 kg (8331 lb)	3804 kg (8386 lb)

Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.7 m ³ (0.92 yd ³)	0.7 m ³ (0.92 yd ³)	0.7 m ³ (0.92 yd ³)
Mål med top på	0.9 m ³ (1.18 yd ³)	0.9 m ³ (1.18 yd ³)	0.9 m ³ (1.18 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4276 mm (168.3 in)	4275 mm (168.3 in)	4275 mm (168.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3289 mm (129.5 in)	3289 mm (129.5 in)	3289 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5742 mm (226.1 in)	5794 mm (228.1 in)	5863 mm (230.8 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2514 mm (99.0 in)	2477 mm (97.5 in)	2428 mm (95.6 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	927 mm (36.5 in)	964 mm (37.9 in)	1013 mm (39.9 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1286 mm (50.6 in)	1294 mm (51.0 in)	1304 mm (51.4 in)
N (gravedybde)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)	100 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1669 kg (3680 lb)	1683 kg (3710 lb)	1651 kg (3640 lb)
Tippelast – maskine lige	4001 kg (8821 lb)	3922 kg (8647 lb)	3791 kg (8358 lb)
Tippelast – drejet 40°	3337 kg (7357 lb)	3367 kg (7423 lb)	3303 kg (7282 lb)

Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Mål med top på	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)	0.9 m³ (1.18 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4327 mm (170.4 in)	4327 mm (170.4 in)	4327 mm (170.4 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5748 mm (226.3 in)	5800 mm (228.3 in)	5869 mm (231.1 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2511 mm (98.9 in)	2474 mm (97.4 in)	2425 mm (95.5 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	935 mm (36.8 in)	971 mm (38.2 in)	1020 mm (40.2 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1291 mm (50.8 in)	1299 mm (51.1 in)	1309 mm (51.5 in)
N (gravedybde)	98 mm (3.9 in)	98 mm (3.9 in)	98 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1845 kg (4068 lb)	1791 kg (3948 lb)	1818 kg (4008 lb)
Tippelast – maskine lige	4223 kg (9310 lb)	4169 kg (9191 lb)	4227 kg (9319 lb)
Tippelast – drejet 40°	3690 kg (8135 lb)	3582 kg (7897 lb)	3635 kg (8014 lb)

Specifikationer for W70C Z-stang - 1.2 m³ (1.6 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)
Mål med top på	1.2 m³ (1.57 yd³)	1.2 m³ (1.57 yd³)	1.2 m³ (1.57 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4470 mm (176.0 in)	4470 mm (176.0 in)	4470 mm (176.0 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)	3290 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5843 mm (230.0 in)	5895 mm (232.1 in)	5964 mm (234.8 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2443 mm (96.2 in)	2407 mm (94.8 in)	2358 mm (92.8 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	1002 mm (39.4 in)	1038 mm (40.9 in)	1087 mm (42.8 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1305 mm (51.4 in)	1312 mm (51.7 in)	1318 mm (51.9 in)
N (gravedybde)	98 mm (3.9 in)	99 mm (3.9 in)	98 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1793 kg (3953 lb)	1791 kg (3948 lb)	1807 kg (3984 lb)
Tippelast – maskine lige	4173 kg (9200 lb)	4168 kg (9189 lb)	4212 kg (9286 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – drejet 40°

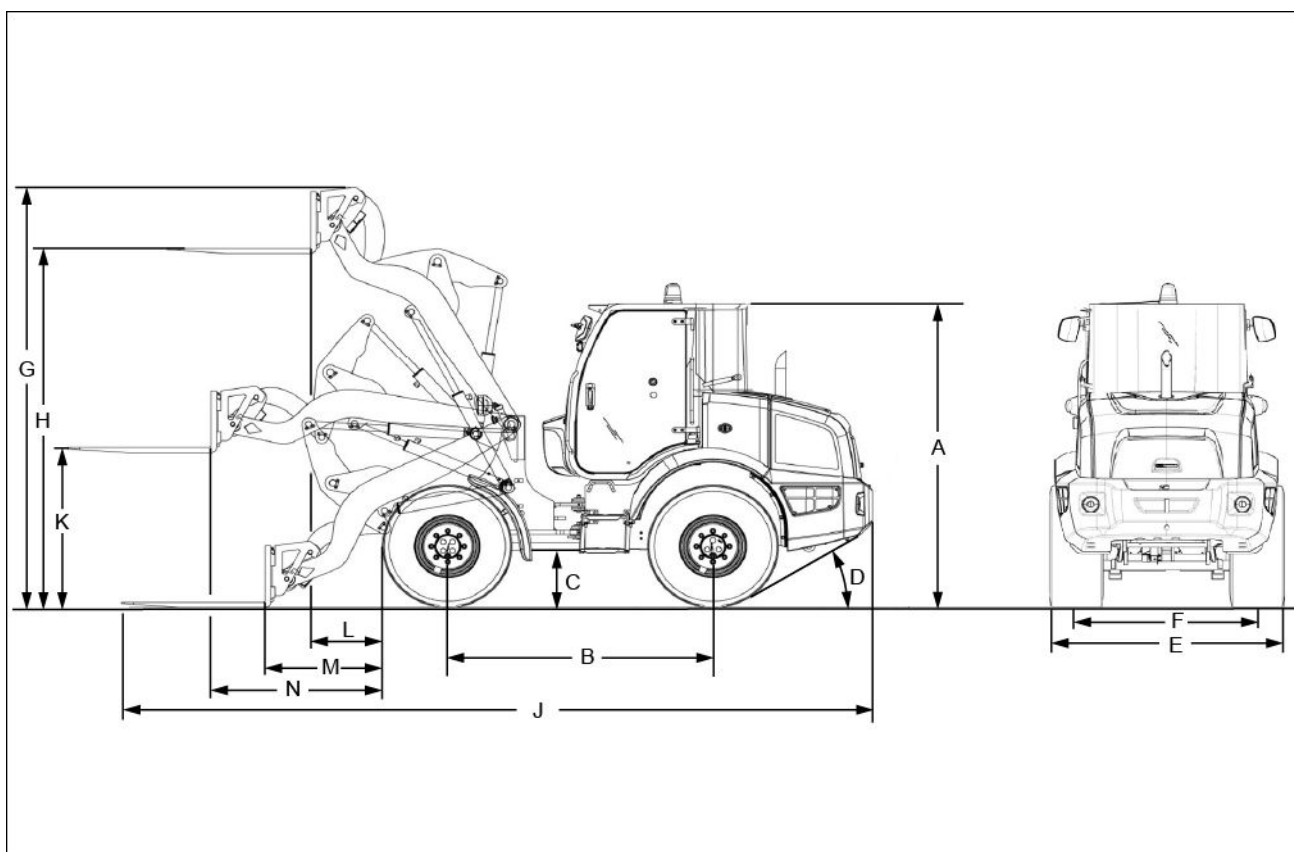
3586 kg (7906 lb)

3582 kg (7897 lb)

3614 kg (7968 lb)

Specifikationer for W70C Z-stang - 0.9 m³ (1.2 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)	0.7 m³ (0.92 yd³)
Mål med top på	0.9 m³ (1.2 yd³)	0.9 m³ (1.2 yd³)	0.9 m³ (1.2 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)	2050 mm (80.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4326 mm (170.3 in)	4326 mm (170.3 in)	4326 mm (170.3 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3289 mm (129.5 in)	3289 mm (129.5 in)	3289 mm (129.5 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5815 mm (228.9 in)	5866 mm (230.9 in)	5936 mm (233.7 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2463 mm (97.0 in)	2426 mm (95.5 in)	2377 mm (93.6 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	981 mm (38.6 in)	1017 mm (40.0 in)	1066 mm (42.0 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1300 mm (51.2 in)	1307 mm (51.5 in)	1314 mm (51.7 in)
N (gravedybde)	98 mm (3.9 in)	99 mm (3.9 in)	98 mm (3.9 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1654 kg (3646 lb)	1625 kg (3583 lb)	1692 kg (3730 lb)
Tippelast – maskine lige	3992 kg (8801 lb)	3941 kg (8688 lb)	3979 kg (8772 lb)
Tippelast – drejet 40°	3309 kg (7295 lb)	3249 kg (7163 lb)	3287 kg (7247 lb)



LEIL14CWL0801FB 2

W70C Z-stang specifikationer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (ydside til yderside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Målskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2627 mm (103.4 in)	2627 mm (103.4 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	440 mm (17.3 in)	440 mm (17.3 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	27°	27°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3626 mm (142.8 in)	3793 mm (149.3 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	3080 mm (121.3 in)	3134 mm (123.4 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	6233 mm (245.4 in)	6406 mm (252.2 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1341 mm (52.8 in)	1395 mm (54.9 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	616 mm (24.3 in)	789 mm (31.1 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	987 mm (38.9 in)	1119 mm (44.1 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1425 mm (56.1 in)	1598 mm (62.9 in)
Specifikationer for last (EN 474–3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1687 kg (3719 lb)	1701 kg (3750 lb)
Fast og plant underlag	2249 kg (4958 lb)	2269 kg (5002 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tipbelastning		
Lige maskine	3168 kg (6984 lb)	3129 kg (6898 lb)
Drejet 40°	2811 kg (6197 lb)	2836 kg (6252 lb)

Maskinspecifikationer- og dimensioner - W80C Generelle specifikationer

Følgende specifikationer er fælles for alle W80C-modelkonfigurationer, som er udstyret med standarddæk (365/80 R20 dæk)

W80C fælles for alle skovspecifikationer

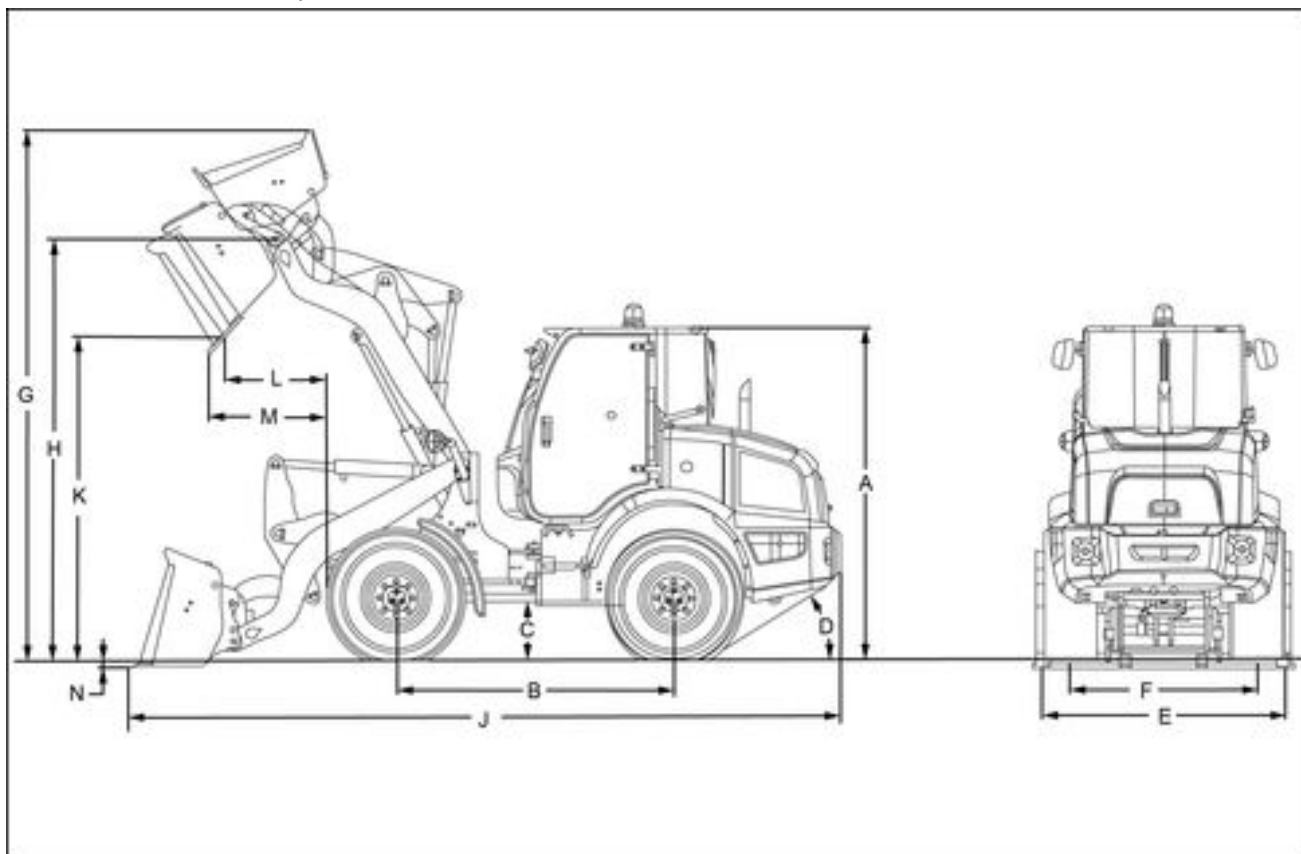
Funktion	Specifikation
Totalhøjde (toppen af udstødning)	2283 mm (89.9 in)
Drejeradius (ydside af dæk)	3987 mm (157.0 in)
Drejevinkel fra midten	40°
Total drejevinkel	80°
Total bagakseludsving	20°
Højde til nederste trækbom	832 mm (32.8 in)
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	300 mm (11.8 in)
Hængselsstifthøjde (bæreposition)	414 mm (16.3 in)
Redskabets cyklostid	W80C
Hævetid - Med belastning	5.8 s
Sænketid - Tom, nedsat kraftforbrug	3.8 s
Tømmetid - Med belastning	1.7 s

Glossar

En tabel over de forkortelser, der anvendes i dette afsnit, er rapporteret.

Skovforkortelser	
Akronym	Definition
GP	Universel anvendelse
LM	Let materiale
MP (4x1)	Multifunktion (Multi Purpose) (4x1)
Forkortelser for hurtigskift	
Akronym	Definition
HP	Vandret ben (Horizontal Pin)
SSL	Knækstyret læsser

W80C læsser - Løftearmsspecifikationer



LEIL14CWL0412FB 1

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) GP-skovl på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Mål med top på	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4322 mm (170.2 in)	4322 mm (170.2 in)	4322 mm (170.2 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5684 mm (223.8 in)	5735 mm (225.8 in)	5805 mm (228.5 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2687 mm (105.8 in)	2651 mm (104.4 in)	2601 mm (102.4 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	845 mm (33.3 in)	880 mm (34.6 in)	930 mm (36.6 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1323 mm (52.1 in)	1336 mm (52.6 in)	1353 mm (53.3 in)
N (gravedybde)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1962 kg (4325 lb)	1924 kg (4242 lb)	1939 kg (4275 lb)
Tippelast – maskine lige	4625 kg (10196 lb)	4569 kg (10073 lb)	4599 kg (10139 lb)
Tippelast – drejet 40°	3924 kg (8651 lb)	3849 kg (8486 lb)	3878 kg (8550 lb)

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.3 m³ (1.7 yd³) LM-skovl på HP-lynkobling (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	1.1 m ³ (1.44 yd ³)	1.1 m ³ (1.44 yd ³)	1.1 m ³ (1.44 yd ³)
Mål med top på	1.3 m ³ (1.7 yd ³)	1.3 m ³ (1.7 yd ³)	1.3 m ³ (1.7 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4447 mm (175.1 in)	4447 mm (175.1 in)	4447 mm (175.1 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5799 mm (228.3 in)	5851 mm (230.4 in)	5920 mm (233.1 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2605 mm (102.6 in)	2569 mm (101.1 in)	2520 mm (99.2 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	1352 mm (53.2 in)	962 mm (37.9 in)	1011 mm (39.8 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1352 mm (53.2 in)	1363 mm (53.7 in)	1376 mm (54.2 in)
N (gravedybde)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1951 kg (4301 lb)	1923 kg (4239 lb)	1941 kg (4279 lb)
Tippelast – maskine lige	4609 kg (10161 lb)	4568 kg (10071 lb)	4594 kg (10128 lb)
Tippelast – drejet 40°	3903 kg (8605 lb)	3845 kg (8477 lb)	3882 kg (8558 lb)

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) MP-skovl (4x1) på HP hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	0.8 m ³ (1.05 yd ³)
Mål med top på	1.0 m ³ (1.3 yd ³)	1.0 m ³ (1.3 yd ³)	1.0 m ³ (1.3 yd ³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4380 mm (172.4 in)	4380 mm (172.4 in)	4380 mm (172.4 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5778 mm (227.5 in)	5830 mm (229.5 in)	5899 mm (232.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2620 mm (103.1 in)	2583 mm (101.7 in)	2534 mm (99.8 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	911 mm (35.9 in)	947 mm (37.3 in)	997 mm (39.3 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1347 mm (53.0 in)	1358 mm (53.5 in)	1372 mm (54.0 in)
N (gravedybde)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)	84 mm (3.3 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1858 kg (4096 lb)	1765 kg (3891 lb)	1783 kg (3931 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – maskine lige	4361 kg (9614 lb)	4301 kg (9482 lb)	4334 kg (9555 lb)
Tippelast – drejet 40°	3716 kg (8192 lb)	3529 kg (7780 lb)	3566 kg (7862 lb)

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) GP-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Mål med top på	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4471 mm (176 in)	4471 mm (176 in)	4471 mm (176 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5813 mm (228.9 in)	5878 mm (231.4 in)	5952 mm (234.3 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2596 mm (102.2 in)	2547 mm (100.3 in)	2493 mm (98.1 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	935 mm (36.8 in)	959 mm (37.8 in)	1003 mm (39.5 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1355 mm (53.3 in)	1344 mm (52.9 in)	1347 mm (53.0 in)
N (gravedybde)	83 mm (3.3 in)	83 mm (3.3 in)	83 mm (3.3 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1881 kg (4147 lb)	1844 kg (4065 lb)	1858 kg (4096 lb)
Tippelast – maskine lige	4446 kg (9802 lb)	4399 kg (9698 lb)	4418 kg (9740 lb)
Tippelast – drejet 40°	3761 kg (8292 lb)	3687 kg (8128 lb)	3716 kg (8192 lb)

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.3 m³ (1.7 yd³) LM-skovl på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)	1.1 m³ (1.44 yd³)
Mål med top på	1.3 m³ (1.7 yd³)	1.3 m³ (1.7 yd³)	1.3 m³ (1.7 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4626 mm (182.1 in)	4626 mm (182.1 in)	4626 mm (182.1 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5915 mm (232.9 in)	5966 mm (234.9 in)	6036 mm (237.6 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2524 mm (99.4 in)	2487 mm (97.9 in)	2438 mm (96.0 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	1010 mm (39.8 in)	1046 mm (41.2 in)	1095 mm (43.1 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1377 mm (54.2 in)	1386 mm (54.6 in)	1396 mm (55.0 in)
N (gravedybde)	83 mm (3.2 in)	83 mm (3.2 in)	83 mm (3.2 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1893 kg (4173 lb)	1865 kg (4112 lb)	1880 kg (4145 lb)
Tippelast – maskine lige	4580 kg (10097 lb)	4460 kg (9833 lb)	4480 kg (9877 lb)

8 - SPECIFIKATIONER

Tippelast – drejet 40°

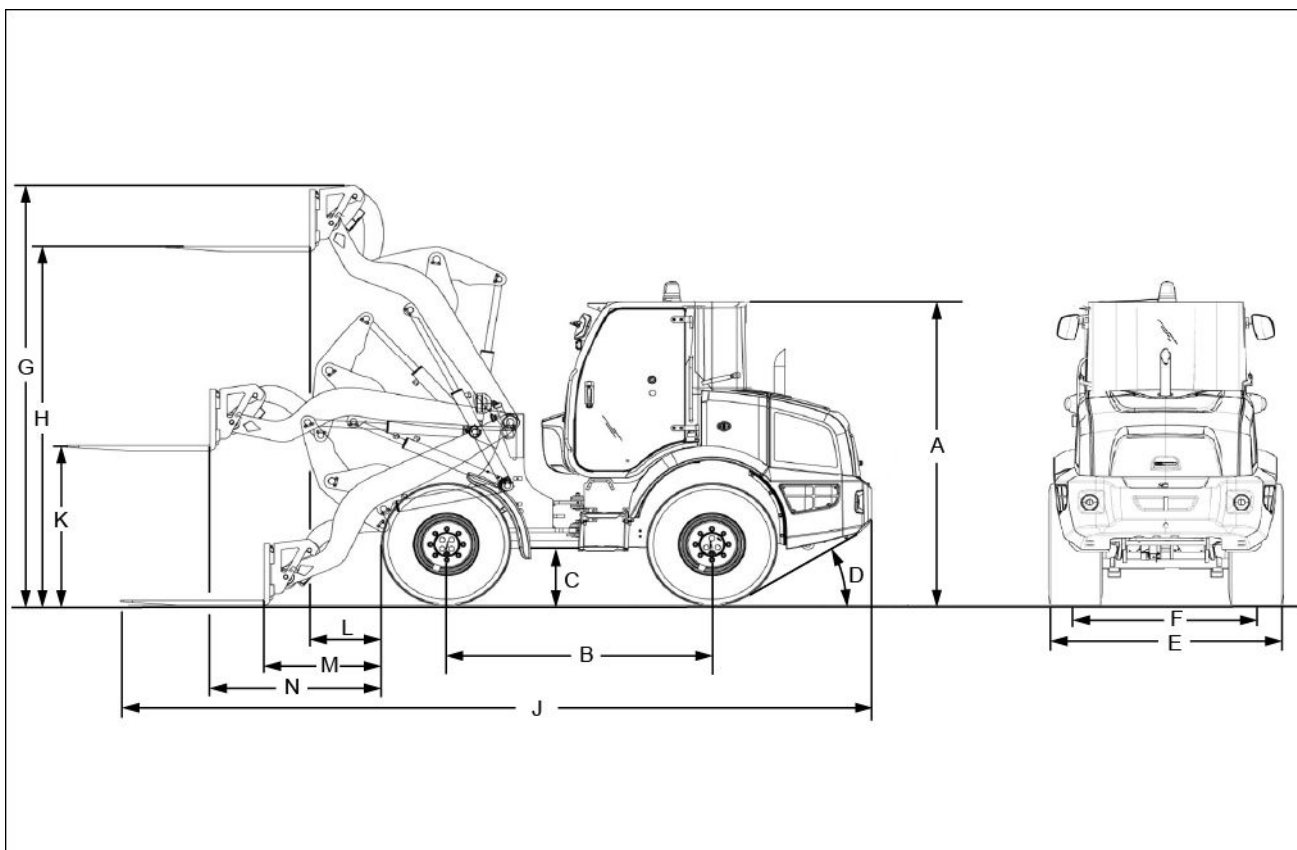
3786 kg (8347 lb)

3729 kg (8221 lb)

3760 kg (8289 lb)

Specifikationer for W80C Z-stang - 1.0 m³ (1.3 yd³) MP-skovl (4x1) på SSL hurtigskift (bageste standard kontravægt)

	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
ISO skovlspecifikationer			
Strøget mål	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)
Mål med top på	1.0 m³ (1.3 yd³)	1.0 m³ (1.3 yd³)	1.0 m³ (1.3 yd³)
Skovlbredde (maks. udvendig)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)	2100 mm (82.7 in)
Målskitse, specifikationer			
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanaxlen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (total højde for spildkant)	4431 mm (174.4 in)	4431 mm (174.4 in)	4431 mm (174.4 in)
H (hængselsstift - løftet helt op)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)	3395 mm (133.7 in)
J (total - skovl plan på jorden)	5851 mm (230.4 in)	5903 mm (232.4 in)	5973 mm (235.2 in)
K (tømme - løftet helt op, 45° tømning)	2568 mm (101.1 in)	2531 mm (99.6 in)	2483 mm (97.8 in)
L (rækkevidde - løftet helt op, 45° tømning)	964 mm (38.0 in)	1000 mm (39.4 in)	1049 mm (41.3 in)
M (rækkevidde - 2.13 m (7.0 ft), 45° tømning)	1364 mm (53.7 in)	1374 mm (54.1 in)	1049 mm (41.3 in)
N (gravedybde)	83 mm (3.3 in)	83 mm (3.3 in)	83 mm (3.3 in)
ISO lastspecifikationer			
Driftsbelastning	1727 kg (3807 lb)	1703 kg (3754 lb)	1717 kg (3785 lb)
Tippelast – maskine lige	4184 kg (9224 lb)	4145 kg (9138 lb)	4173 kg (9200 lb)
Tippelast – drejet 40°	3454 kg (7615 lb)	3407 kg (7511 lb)	3434 kg (7571 lb)



LEIL14CWL0801FB 2

W80C Z-stang specifikationer - Standardgaffler (bageste standard kontravægt)

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Gaffelspecifikationer		
Gaffellængde	1200 mm (47.2 in)	1200 mm (47.2 in)
Gaffel maks. bredde (ydside til yderside på tand)	956 mm (37.6 in)	956 mm (37.6 in)
Målskitse, specifikationer		
A (toppen af førerhus)	2680 mm (105.5 in)	2680 mm (105.5 in)
B (akselafstand)	2225 mm (87.6 in)	2225 mm (87.6 in)
C (frihøjde til kardanakslen)	493 mm (19.4 in)	493 mm (19.4 in)
D (afvigelsesvinkel bag)	32°	32°
E (total bredde med/uden skovl)	1860 mm (73.2 in)	1860 mm (73.2 in)
F (sporvidde)	1500 mm (59.1 in)	1500 mm (59.1 in)
G (generel højde – driftshøjde for oven på redskab)	3731 mm (146.9 in)	3898 mm (153.5 in)
H (frihøjde til top af tand – helt hævet)	3185 mm (125.4 in)	3239 mm (127.5 in)
J (total - gaffler plan på jorden)	6270 mm (246.9 in)	6324 mm (249.0 in)
K (rækkevidde – frihøjde til top af tand)	1398 mm (55.0 in)	1452 mm (57.2 in)
L (rækkevidde - helt hævet, vertikal forside af tand)	599 mm (23.6 in)	772 mm (30.4 in)
M (rækkevidde - jord til vertikal forside af tand)	966 mm (38.0 in)	1097 mm (43.2 in)
N (maks. rækkevidde – vertikal forside af tand)	1430 mm (56.3 in)	1603 mm (63.1 in)
Specifikationer for last (EN 474-3)		
Driftsbelastning		
Ujævnt terræn	1748 kg (3854 lb)	1617 kg (3565 lb)
Fast og plant underlag	2330 kg (5137 lb)	2156 kg (4753 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tipbelastning		
Lige maskine	3430 kg (7562 lb)	3170 kg (6989 lb)
Drejet 40°	2913 kg (6422 lb)	2695 kg (5941 lb)

W80C Z-stang - Belastningsspecifikationsdata med ekstra modvægt (150 kg (331 lb))**1.0 m³ (1.3 yd³) GP-skovl**

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	2042 kg (4502 lb)	2010 kg (4431 lb)	2021 kg (4456 lb)	1956 kg (4312 lb)	1920 kg (4233 lb)	1934 kg (4264 lb)
Tippelast – maskine lige	4879 kg (10756 lb)	4822 kg (10631 lb)	4850 kg (10692 lb)	4697 kg (10355 lb)	4618 kg (10181 lb)	4672 kg (10300 lb)
Tippelast – drejet 40°	4084 kg (9004 lb)	4019 kg (8860 lb)	4042 kg (8911 lb)	3912 kg (8624 lb)	3840 kg (8466 lb)	3869 kg (8530 lb)

1.3 m³ (1.7 yd³) LM-skovl

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	2010 kg (4431 lb)	1981 kg (4367 lb)	1988 kg (4383 lb)	1950 kg (4299 lb)	1922 kg (4237 lb)	1958 kg (4317 lb)
Tippelast – maskine lige	4886 kg (10772 lb)	4833 kg (10655 lb)	4836 kg (10662 lb)	4790 kg (10560 lb)	4706 kg (10375 lb)	4652 kg (10256 lb)
Tippelast – drejet 40°	4020 kg (8863 lb)	3963 kg (8737 lb)	3976 kg (8766 lb)	3900 kg (8598 lb)	3843 kg (8472 lb)	3916 kg (8633 lb)

1.0 m³ (1.3 yd³) MP (4x1)

ISO lastspecifikationer	HP hurtigskift			SSL hurtigskift		
	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant	Kun selve skovlen	Skovl med snittekant	Skovl m/påboltet kant
Driftsbelastning	1874 kg (4131 lb)	1845 kg (4068 lb)	1863 kg (4107 lb)	1804 kg (3977 lb)	1780 kg (3924 lb)	1793 kg (3953 lb)
Tippelast – maskine lige	4602 kg (10146 lb)	4542 kg (10013 lb)	4587 kg (10113 lb)	4427 kg (9760 lb)	4388 kg (9674 lb)	4402 kg (9705 lb)
Tippelast – drejet 40°	3749 kg (8265 lb)	3689 kg (8133 lb)	3726 kg (8214 lb)	3607 kg (7952 lb)	3560 kg (7848 lb)	3585 kg (7904 lb)

Standardgafler

	HP hurtigskift	SSL hurtigskift
Specifikationer for last (EN 474–3)		
Driftsbelastning - ujævnt terræn	1837 kg (4050 lb)	1700 kg (3748 lb)
Driftsbelastning - fast og plant underlag	2449 kg (5399 lb)	2267 kg (4998 lb)
ISO lastspecifikationer		
Tippelast – maskine lige	3616 kg (7972 lb)	3344 kg (7372 lb)
Tippelast – drejet 40°	3061 kg (6748 lb)	2834 kg (6248 lb)

Dæk

Tabellerne er kun vejledende. Din autoriserede forhandler kan give præcise oplysninger om dæktryk og -belastning.

Ovennævnte tryk er gældende for brug på arbejdspladser.

NB: Disse dæk må ikke fyldes med væske. Ingen ballast eller skum under nogen omstændigheder.

W50C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
12,5-18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
335/80 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
340/80 R18**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W60C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
12,5-18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
335/80 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
340/80 R18**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W70C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
365/70 R18	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
12,5-20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
14,5-40	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
360/80 R20*	3.2 bar (46.4 psi)	3.2 bar (46.4 psi)
365/80 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
405/70 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
400/70 R20**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

W80C dæktype	Dæktryk forhjul	Dæktryk baghjul
14,5-40	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
360/80 R20*	3.2 bar (46.4 psi)	3.2 bar (46.4 psi)
365/80 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
405/70 R20	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)
400/70 R20**	3.5 bar (50.7 psi)	3.5 bar (50.7 psi)

* vinterdæk

** Agriculture dæk

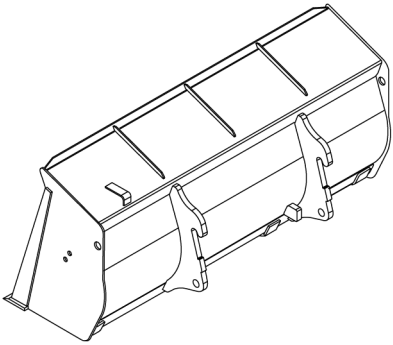
9 - TILBEHØR

Tilkoblinger

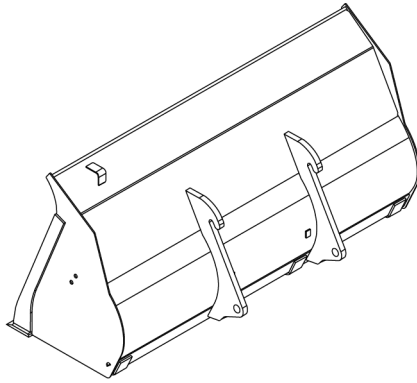
Brug kun udstyr, der er anbefalet og godkendt af CNH Industrial på vores maskiner. Tekniske specifikationer for redskaber og maskingrænseflader er anført i nedenstående tabeller. Fabrikantens ansvar afvises, såfremt der er foretaget ændringer eller tilpasning af redskabet, som fabrikanten ikke kendte til.

BEMÆRK: Se "Kørsel på offentlig vej og generel transportsikkerhed" – kapitel 2 i denne manual for at få oplysninger om bestemmelser vedr. kørsel på vej.

Skovle til generelle formål (GP)

SKOVL TIL GENERELLE FORMÅL, HP HURTIGSKIFT									
									
LEIL15CWL0130AA 1									
Skovltype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m ³ x 1900 mm	x						0.7 m ³ (0.92 yd ³)	251 kg (553 lb)	1900 mm (74.8 in)
Skovl, 0.8 m ³ x 2050 mm	x	x					0.8 m ³ (1.05 yd ³)	269 kg (593 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 0.9 m ³ x 2050 mm		x	x				0.9 m ³ (1.18 yd ³)	285 kg (628 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.0 m ³ x 2100 mm			x	x			1.0 m ³ (1.31 yd ³)	302 kg (666 lb)	2100 mm (82.68 in)

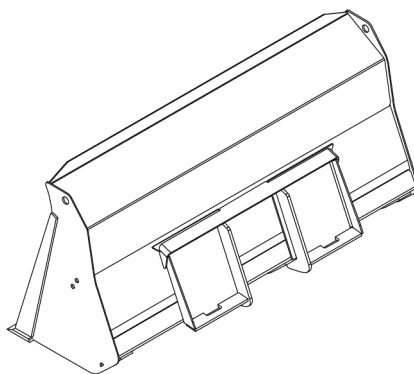
SKOVL TIL GENERELLE FORMÅL, HP HURTIGSKIFT (REDSKABSBERER)



LEIL15CWL0112AA 2

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m³x 1900 mm					x	x	0.7 m³ (0.92 yd³)	269 kg (593 lb)	1900 mm (74.8 in)
Skovl, 0.8 m³x 2050 mm					x	x	0.8 m³ (1.05 yd³)	290 kg (639 lb)	2050 mm (80.71 in)

SKOVL TIL GENERELLE FORMÅL, SSL HURTIGSKIFT

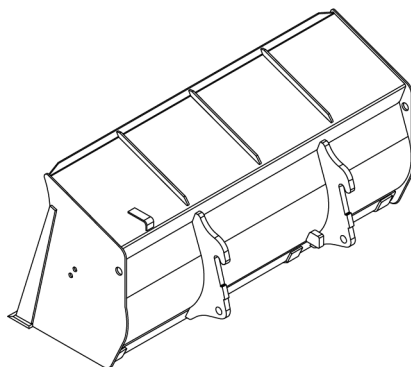


LEIL15CWL0113AA 3

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærere		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m³x 1900 mm	x				x		0.7 m³ (0.92 yd³)	246 kg (542 lb)	1900 mm (74.80 in)
Skovl, 0.8 m³x 2050 mm	x	x			x	x	0.8 m³ (1.05 yd³)	265 kg (584 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 0.9 m³x 2050 mm		x	x			x	0.9 m³ (1.18 yd³)	280 kg (617 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.0 m³x 2100 mm			x	x			1.0 m³ (1.31 yd³)	296 kg (653 lb)	2100 mm (82.68 in)

Skovle let materiale (LM)

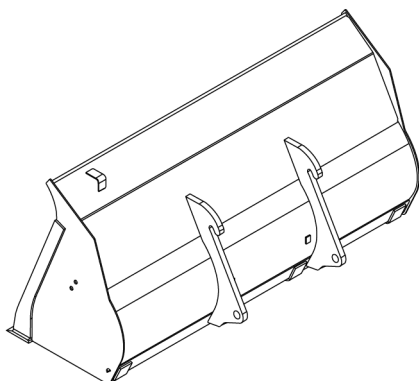
SKOVL LET MATERIALE, HP HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0111AA 4

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærere		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 1.0 m³x 2050 mm	x						1.0 m³ (1.31 yd³)	295 kg (650 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.2 m³x 2100 mm			x				1.2 m³ (1.57 yd³)	326 kg (719 lb)	2100 mm (82.68 in)
Skovl, 1.1 m³x 2100 mm		x		x			1.1 m³ (1.44 yd³)	310 kg (683 lb)	2100 mm (82.68 in)
Skovl, 1.3 m³x 2100 mm				x			1.3 m³ (1.70 yd³)	339 kg (747 lb)	2100 mm (82.68 in)

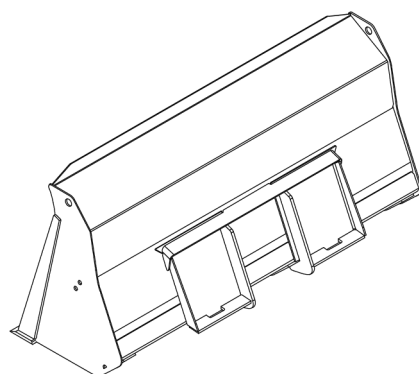
SKOVL LET MATERIALE, HP HURTIGSKIFT (REDSKABSBERER)



LEIL15CWL0112AA 5

Skovtype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.9 m³x 2050 mm						x	0.9 m³ (1.18 yd³)	307 kg (677 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.1 m³x 2100 mm						x	1.1 m³ (1.44 yd³)	342 kg (754 lb)	2100 mm (82.68 in)

SKOVL LET MATERIALE, ssl HURTIGSKIFT

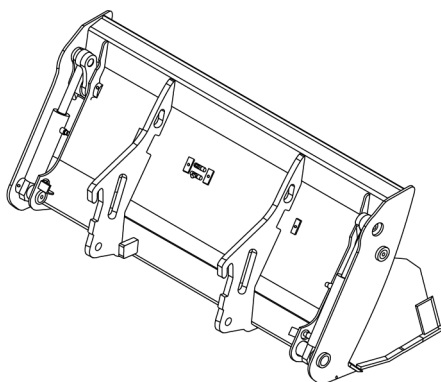


LEIL15CWL0113AA 6

Skovtype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 1.0 m³x 2050 mm	x						1.0 m³ (1.31 yd³)	294 kg (648 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.1 m³x 2100 mm		x		x		x	1.1 m³ (1.44 yd³)	311 kg (686 lb)	2100 mm (82.68 in)
Skovl, 1.2 m³x 2100 mm			x				1.2 m³ (1.57 yd³)	325 kg (717 lb)	2100 mm (82.68 in)
Skovl, 1.3 m³x 2100 mm				x			1.3 m³ (1.70 yd³)	340 kg (750 lb)	2100 mm (82.68 in)

Multifunktionsskovle (4x1)

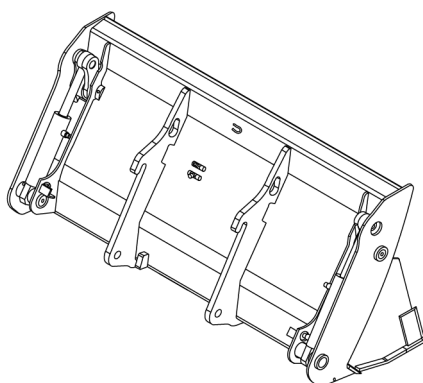
MP (4x1) SKOVL, HP HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0114AA 7

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m ³ x 1900 mm	x						0.7 m ³ (0.92 yd ³)	550 kg (1213 lb)	1900 mm (74.80 in)
Skovl, 0.8 m ³ x 2050 mm	x	x					0.8 m ³ (1.05 yd ³)	573 kg (1263 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 0.9 m ³ x 2050 mm		x	x				0.9 m ³ (1.18 yd ³)	610 kg (1345 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.0 m ³ x 2100 mm				x			1.0 m ³ (1.31 yd ³)	615 kg (1356 lb)	2100 mm (82.68 in)

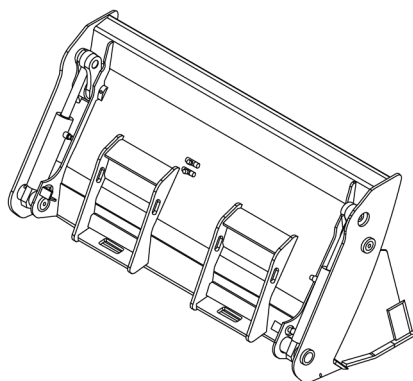
MP (4x1) SKOVL, HP HURTIGSKIFT (REDSKABSBERER)



LEIL15CWL0115AA 8

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m ³ x 1900 mm					x		0.7 m ³ (0.92 yd ³)	533 kg (1175 lb)	1900 mm (74.80 in)
Skovl, 0.8 m ³ x 2050 mm						x	0.8 m ³ (1.05 yd ³)	658 kg (1451 lb)	2050 mm (80.71 in)

MP (4x1) SKOVL, SSL HURTIGSKIFT

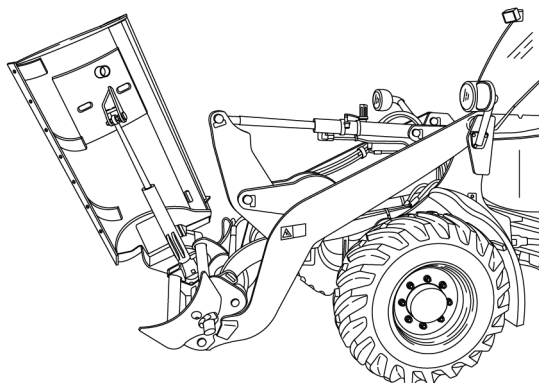


LEIL15CWL0116AA 9

Skovltype	Z-stang				Redskabsbærer		Egenskab		
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC	Kapacitet med top	Vægt	Bredde
Skovl, 0.7 m³x 1900 mm	x				x		0.7 m³ (0.92 yd ³)	578 kg (1274 lb)	1900 mm (74.80 in)
Skovl, 0.8 m³x 2050 mm		x				x	0.8 m³ (1.05 yd ³)	602 kg (1327 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 0.9 m³x 2050 mm			x				0.9 m³ (1.18 yd ³)	638 kg (1407 lb)	2050 mm (80.71 in)
Skovl, 1.0 m³x 2100 mm				x			1.0 m³ (1.31 yd ³)	647 kg (1426 lb)	2100 mm (82.68 in)

Skovl med sidetømning

SKOVL MED SIDETØMNING, HP HURTIGSKIFT

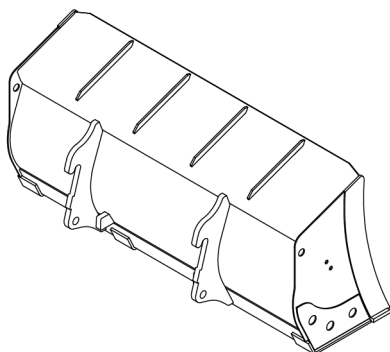


LEIL15CWL0117AA 10

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Kapacitet med top		0.8 m³ (1.05 yd ³)	0.8 m³ (1.05 yd ³)	0.9 m³ (1.18 yd ³)		0.8 m³ (1.05 yd ³)
Vægt		625 kg (1378 lb)	625 kg (1378 lb)	649 kg (1431 lb)		625 kg (1378 lb)
Bredde		1900 mm (74.80 in)	1900 mm (74.80 in)	2050 mm (80.71 in)		1900 mm (74.80 in)

Skovle med høj vippefunktion

SKOVL MED HØJ VIPPEFUNKTION, HP HURTIGSKIFT

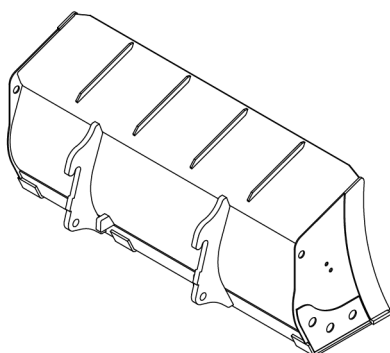


LEIL15CWL0105AA 11

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Kapacitet med top		0.8 m³ (1.05 yd³)	0.8 m³ (1.05 yd³)	1.0 m³ (1.31 yd³)		0.8 m³ (1.05 yd³)
Vægt		410 kg (904 lb)	410 kg (904 lb)	440 kg (970 lb)		411 kg (906 lb)
Bredde		1900 mm (74.80 in)	1900 mm (74.80 in)	2050 mm (80.71 in)		1900 mm (74.80 in)

Kraftige skovle (HD)

KRAFTIGE SKOVL, HP HURTIGSKIFT

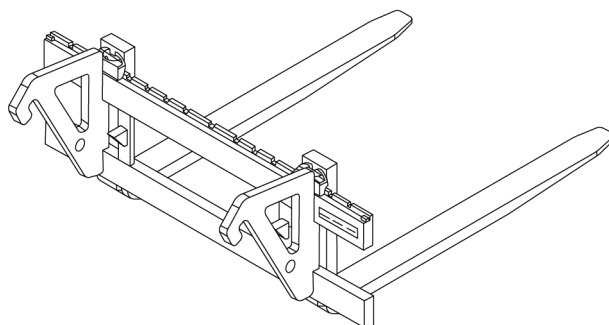


LEIL15CWL0105AA 12

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Kapacitet med top			0.8 m³ (1.04 yd³)	0.9 m³ (1.17 yd³)		
Vægt			355 kg (782.6 lb)	374 kg (824.5 lb)		
Bredde			1900 mm (74.8 in)	2050 mm (80.7 in)		

Gafler

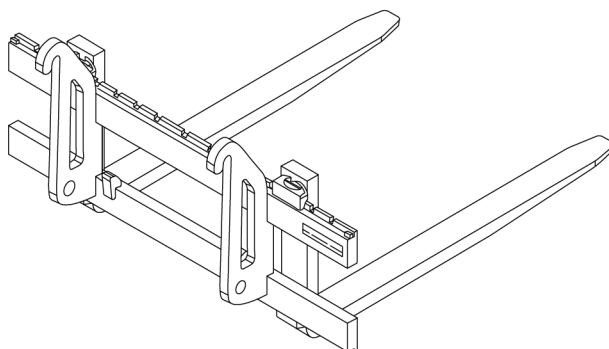
GAFLER, HP HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0106AA 13

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Tand størrelse	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)		
Vægt	236 kg (520 lb)	236 kg (520 lb)	232 kg (511 lb)	232 kg (511 lb)		
længde	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)		

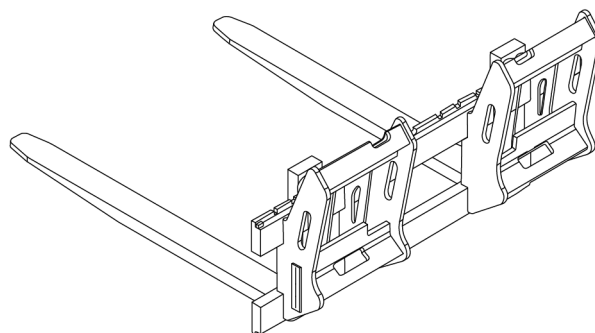
GAFLER, HP HURTIGSKIFT (REDSKABSBÆRER)



LEIL15CWL0107AA 14

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Tand størrelse					45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)
Vægt					225 kg (496 lb)	225 kg (496 lb)
længde					1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)

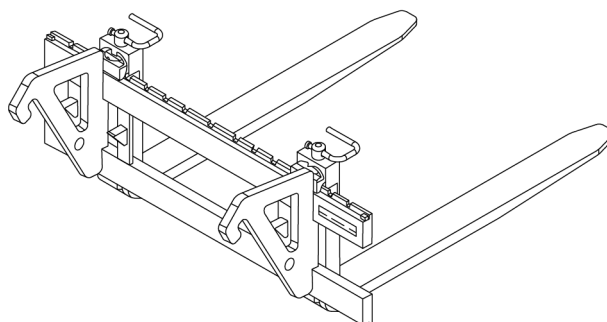
GAFLER SSL HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0108AA 15

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Tand størrelse	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)
Vægt	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)
længde	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)

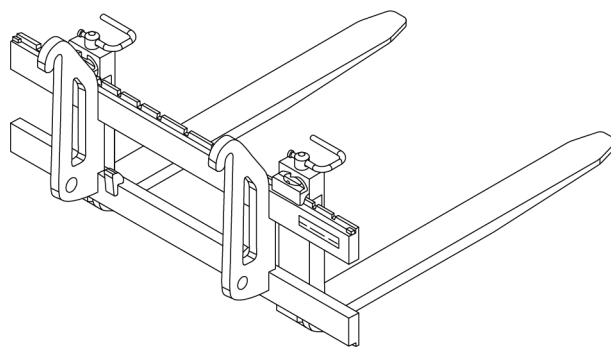
VIPPEGAFLER, HP HURTIGSKIFT



LEIL15CWL0109AA 16

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Tand størrelse	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)		
Vægt	265 kg (584 lb)	265 kg (584 lb)	261 kg (575 lb)	261 kg (575 lb)		
længde	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)		

VIPPEGAFLER, HP HURTIGSKIFT (REDSKABSBERER)



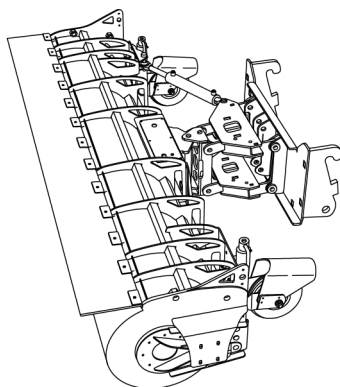
LEIL15CWL0110AA 17

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Tand størrelse					45 mm (1.77 in)	45 mm (1.77 in)
Vægt					254 kg (560 lb)	254 kg (560 lb)
længde					1200 mm (47.24 in)	1200 mm (47.24 in)

Specialredskaber

BEMÆRK: Se de tilhørende manualer med yderligere information om tekniske data og bestemmelser vedr. kørsel på vej.

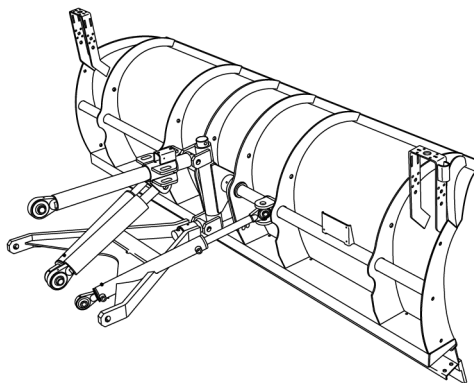
KOST MED DREJEBESLAG



LEIL15CWL0120AA 18

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Vægt	410 kg (904 lb)	410 kg (904 lb)	410 kg (904 lb)	410 kg (904 lb)		
Bredde	2549 mm (100.35 in)	2549 mm (100.35 in)	2549 mm (100.35 in)	2549 mm (100.35 in)		

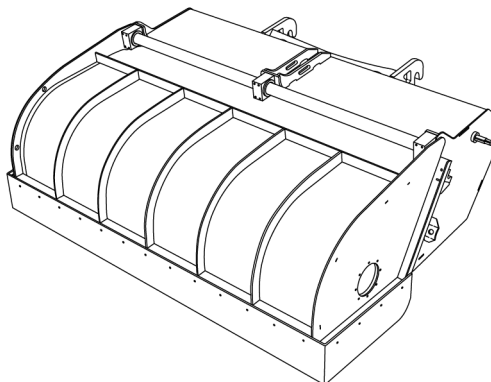
SNEPLOV



LEIL15CWL0121AA 19

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Vægt		292 kg (644 lb)	292 kg (644 lb)	292 kg (644 lb)		
Bredde		2545 mm (100.2 in)	2545 mm (100.2 in)	2545 mm (100.2 in)		

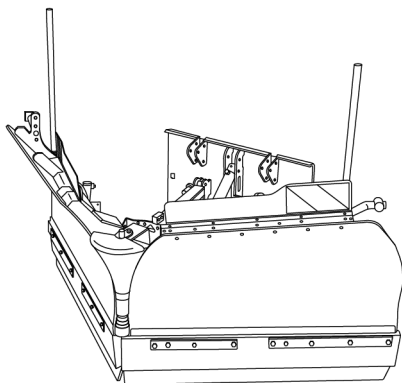
KOST MED OPSAMLER



LEIL15CWL0122AA 20

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Vægt	420 kg (926 lb)	420 kg (926 lb)	420 kg (926 lb)	420 kg (926 lb)		
Bredde	2214 mm (87.17 in)	2214 mm (87.17 in)	2214 mm (87.17 in)	2214 mm (87.17 in)		

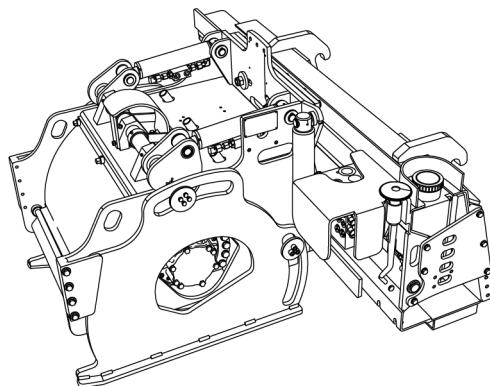
V-TYPE SNEPLOV



LEIL15CWL0123AA 21

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Vægt			480 kg (1058 lb)	480 kg (1058 lb)		
Bredde			2353 mm (92.64 in)	2353 mm (92.64 in)		

KOLDPLANERINGSMASKINE



LEIL15CWL0124AA 22

Egenskab	Z-stang				Redskabsbærer	
	W50C	W60C	W70C	W80C	W50C TC	W60C TC
Vægt			900 kg (1984 lb)	900 kg (1984 lb)		
Bredde			600 mm (23.62 in)	600 mm (23.62 in)		

NB: De redskaber, der ikke er anført i denne instruktionsbog, er ikke godkendt til kørsel på vej.

Telematik

Denne maskine kan være udstyret med et Telematics-system.

Det er et system, der overvåger alle dine fordelagtige teknologier som internet, mobile enheder og GPS. Der er monteret en transponderenhed på udstyret, som kommunikerer trådløst med et webbaseret brugerinterface.

Ved hjælp af mobilteknologi kan transponderen sende udstyrsdata, inklusiv placering, on/off-status, brug- og produktionsmålinger, diagnosticeringsdata, bevægelsesalarmer, og uautoriseret brug til brugergrænsefladen.

Systemet bidrager til at reducere omkostningerne og registrere data præcist.

Se i leveringsvejledningen vedrørende betjening af telematiksystemet.

Indeks

A	
Afmontering	7-105
Airconditionkondensator - Rengøring	7-49
Anvendelsesformål	1-3
B	
Bagakslens olieniveau - kontrollér	7-34
Batterihovedafbryder	3-27
Batteriopladning - kontrollér	7-78
Batteri - Udskift	7-92
Bemærkning til ejeren	1-1
Betjeningstips	6-1
Blow-by recirkulationsfilter - udskift	7-82
Brændstoffilter – udskiftning	7-59
Brændstofforfilter - udskift	7-57
Brændstoftank - Rengøring	7-87
Bremseolieniveau – kontrollér	7-31
Bremseolie - udskiftning	7-84
Bugsering	5-5
D	
Dæk	8-67
Dæktryk - kontrollér	7-39
Differentialespærre (ekstraudstyr)	4-17
Display	3-31
Driftsbremsens bremseklodser - kontrol	7-51
Drift ved ekstreme temperaturer	4-4
Drivrem - udskift	7-85
E	
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	1-5
Erklæring om overensstemmelse	1-19
F	
Filter til recirkulation af luft i førerhus - rengøring	7-28
Filter til recirkulation af luft i førerhus - udskiftning	7-70
Forakslens olieniveau - kontrollér	7-33
Forberedelse	7-103
Frakobling af redskabet	6-10
Frontkonsol	3-5
Førerhusets luftfilter - Rengøring	7-27
Førerhusets luftfilter - udskift	7-69
Førerhusets styrtbøjle (ROPS/FOPS)	2-21
G	
Gearkassens oliestand - kontrollér	7-37
Gearkasseolie - skift	7-76
Gearkasseolie - skift (første 150 timer)	7-47
Generelle specifikationer	8-1
Generel specifikation - biodieselbrændstoffer	7-6
Generel specifikation - dieselbrændstof	7-5
Generelt eftersyn	7-19
H	
Håndledsstøtte	3-24
Håndsignaler	2-26
Hver måned	7-104

Hydraulikforbindelser og -slanger - udskift	7-91
Hydraulikoliefilter - udskift	7-67
Hydraulikolie - skift	7-65
Høj hastighed (ekstraudstyr)	4-14
Højt flow (ekstraudstyr)	4-15
I	
Identifikation af maskinkomponenter	1-14
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau	1-6
J	
Joystick	3-17
Joystick - betjeningsgreb	4-8
K	
Klimastyring	3-11
Kompressordrivrem - Kontrollér	7-50
Kontrollér hydraulikoliestand	7-22
Korrekt ind- og udstigning	3-1
Krybehastighed (ekstraudstyr)	4-11
Køler - Rengøring	7-89
Køreregulering (ekstraudstyr)	4-7
Kørsel på offentlig vej og generel trafiksikkerhed	2-10
L	
Læsserfunktioner	4-9
Læsserredskaber	6-4
Luftindsugningsrør - Kontrollér	7-61
Lygter og rotorblink - udskiftning	7-94
Løft	5-7
Løftekapaciteter	8-11
M	
Maskinens retning	1-13
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W50C Generelle specifikationer	8-17
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W60C Generelle specifikationer	8-33
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W70C Generelle specifikationer	8-51
Maskinspecifikationer- og dimensioner - W80C Generelle specifikationer	8-58
Motorens kølesystem	7-15
Motorkølevæskniveau – kontrollér	7-23
Motorkølevæske - udskift	7-62
Motorluftfilter - rengør	7-29
Motorluftfilter - udskift	7-79
Motoroliefilter - udskiftning	7-56
Motorolieniveau – kontrollér	7-21
Motorolie - skift	7-54
Motorventilspillerum - kontrollér og justér	7-81
N	
Nyt element	2-2
O	
Olieniveau for akslens reduktionsgear - kontrollér	7-36
Olie til akselreduktionsgear - skift	7-74
Olie til akselreduktionsgear - skift (første 150 timer)	7-45
Olie til bagaksel - skift (første 150 timer)	7-43
Olie til bagaksel - udskift	7-72
Olie til foraksel - skift (første 150 timer)	7-42
Olie til foraksel - udskift	7-71
Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen	1-12
Oversigt	3-3, 3-28
Ø	
Økologi og miljø	2-25

P	
Parkeringsbremse	3-14
Parkeringsbremsens bremseklodser - kontrol	7-52
Pedaler	3-10
Produktidentifikation	1-8
R	
Ratstamme	3-6
Redskabssikkerhed	2-24
S	
Sidekonsol, overblik	3-16
Siderude	3-25
Sikkerhedsregler	2-3, 5-1
Sikkerhedsregler og definitioner på sikkerhedserklæringer	2-1
Sikkerhedsseler	2-20
Sikkerhedsskilte	2-34
Sikringer og relæer	7-98
Smørenipler	7-24
Standstning af motoren	4-6
Start af motoren	4-1
Støjniveauer	2-32
T	
Tastatur	3-30
Telematik	9-13
Tilkobling af redskabet	6-7
Tilkoblinger	9-1
Tilspænding af hjulmøtrikker - kontrollér	7-41
Transport af maskinen	5-2
Transportsikringsstift og støttestiver	2-22
U	
Udligning af trykket i hydrauliksystemet	7-4
V	
Værktøjskasse	7-3
Væsker og smøremidler	7-9
Væskestand for forrudesprinkler - kontrollér	7-90
Vedligeholdelse	7-1
Vedligeholdelsesdiagram	7-17
Vibrationsniveauer	2-33

Forhandlerens stempel



CNH Industrial Italia S.p.A. forbeholder sig retten til til enhver tid og uden varsel at foretage designmæssige forbedringer og ændringer af specifikationerne uden dermed at være forpligtet til at skulle foretage samme forbedringer og ændringer på tidligere solgte maskiner. Specifikationer, beskrivelser og illustrationer anvendt heri er på udgivelsesdatoen så vidt vides korrekte, men kan ændres uden varsel.

Tilgængeligheden af visse modeller og udstyrsversioner afhænger af det land udstyret anvendes i. New Holland-forhandleren kan give nøjagtige oplysninger om det enkelte produkt.



© 2018 CNH Industrial Italia S.p.A. Alle rettigheder forbeholdes.

New Holland er et varemærke registreret i USA og mange andre lande, som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V. dets datterselskaber eller associerede selskaber.

Alle varemærker, der henvises til i denne publikation i forbindelse med varer og/eller tjenesteydelser fra andre virksomheder, end dem som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V., dets datterselskaber eller associerede selskaber, tilhører de respektive virksomheder.